# HSA 26





**2 - 26** Gebrauchsanleitung
**26 - 47** Instruction Manual
**47 - 71** Manual de instrucciones
**72 - 92** Skötselanvisning
**92 - 115** Käyttöohje
**115 - 138** Betjeningsvejledning
**138 - 159** Bruksanvisning
**159 - 182** Návod k použití
**182 - 206** Használati utasítás
**206 - 230** Instruções de serviço
**230 - 256** Инструкция по эксплуатации
**256 - 279** Instrukcja użytkowania
**279 - 307** Ръководство за употреба
**307 - 332** Instrucțiuni de utilizare






# Inhaltsverzeichnis

1 Vorwort....2
2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung....2
3 Übersicht....3
4 Sicherheitshinweise....4
5 Strauchschere einsatzbereit machen....12
6 Akku laden und LEDs....12
7 Strauchschere zusammenbauen....13
8 Akku einsetzen und herausnehmen....13
9 Strauchschere einschalten und ausschalten....14
10 Strauchschere und Akku prüfen....14
11 Mit der Strauchschere arbeiten....14
12 Nach dem Arbeiten....15
13 Transportieren....15
14 Aufbewahren....16
15 Reinigen....16
16 Warten....17
17 Reparieren....18
18 Störungen beheben....18
19 Technische Daten....19
20 Ersatzteile und Zubehör....21
21 Entsorgen....21
22 EU-Konformitätserklärung....21
23 UKCA-Konformitätserklärung....21
24 Anschriften....22
25 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge....22

# 1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.**

# 2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

## 2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ► Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
  - – Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

**GEFAHR**

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
  - ► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

**WARNUNG**

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **können**.
  - ► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

*HINWEIS*

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
  - ► Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

## 2.3 Symbole im Text

Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

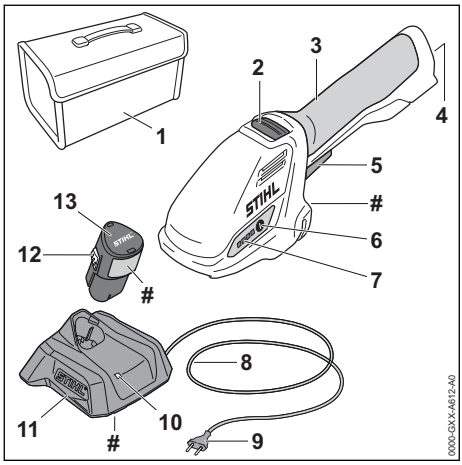
Original-Gebrauchsanleitung
0000008854_016_D

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.
Papier ist recycelbar.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-601-9821-C. VA2.M24.

# 3 Übersicht

## 3.1 Strauchschere, Akku und Ladegerät




**1 Tasche**
Die Tasche dient zum Transportieren und Aufbewahren der Strauchschere, des Akkus und des Ladegeräts. Die Tasche ist nur im Lieferumfang des Sets (bestehend aus Strauchschere, Akku und Ladegerät) enthalten.

**2 Entsperrschieber**
Der Entsperrschieber entsperrt den Schalthebel.

**3 Bedienungsgriff**
Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen der Strauchschere.

**4 Akku-Schacht**
Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

**5 Schalthebel**
Der Schalthebel schaltet die Strauchschere ein und aus.

**6 Drucktaste**
Die Drucktaste aktiviert die LEDs an der Strauchschere.

**7 LEDs**
Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

**8 Anschlussleitung**
Die Anschlussleitung verbindet das Ladegerät mit dem Netzstecker.

**9 Netzstecker**
Der Netzstecker verbindet die Anschlussleitung mit einer Steckdose.

**10 LED**
Die LED zeigt den Status des Ladegeräts an.

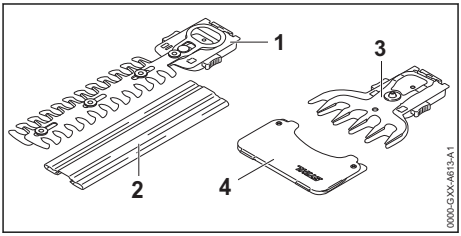
**11 Ladegerät**
Das Ladegerät lädt den Akku.

**12 Rasthaken**
Der Rasthaken hält den Akku im Akku-Schacht.

**13 Akku**
Der Akku versorgt die Strauchschere mit Energie.

**# Leistungsschild mit Maschinennummer**

## 3.2 Strauchschermesser und Grasschermesser




**1 Strauchschermesser, Schneidmesser**
Die Schneidmesser schneiden Sträucher.

**2 Messerschutz**
Der Messerschutz schützt vor Kontakt mit dem Strauchschermesser.

**3 Grasschermesser, Schneidmesser**
Die Schneidmesser schneiden Gras.

**4 Messerschutz**
Der Messerschutz schützt vor Kontakt mit dem Grasschermesser.

## 3.3 Symbole

Die Symbole können auf der Strauchschere, dem Akku und dem Ladegerät sein und bedeuten Folgendes:

Die LED leuchtet oder blinkt grün. Der Akku wird geladen.

Die LED blinkt rot. Zwischen dem Akku und dem Ladegerät besteht kein elektrischer Kontakt oder im Akku oder im Ladegerät besteht eine Störung.

$L_{WA}$ Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.


Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.


Elektrogerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.


Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.


Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

# 4 Sicherheitshinweise

## 4.1 Warnsymbole

### 4.1.1 Strauchschere

Die Warnsymbole auf der Strauchschere bedeuten Folgendes:


Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.


Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.


Schutzbrille tragen.


Nachlaufende Schneidmesser nicht berühren.


Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.


Sicherheitshinweise zu hochgeschleuderten Gegenständen und deren Maßnahmen beachten.


Sicherheitsabstand einhalten.


Strauchschere vor Regen und Feuchtigkeit schützen.


Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.

### 4.1.2 Akku

Die Warnsymbole auf dem Akku bedeuten Folgendes:


Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.


Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.


Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

### 4.1.3 Ladegerät

Die Warnsymbole auf dem Ladegerät bedeuten Folgendes:


Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.


Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.


Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

## 4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Strauchschere STIHL HSA 26 dient für folgende Anwendungen:
– mit einem Strauchschermesser: Schneiden von Sträuchern
– mit einem Grasschermesser: Schneiden von Gras

Die Strauchschere darf bei Regen nicht verwendet werden.

Der Akku STIHL AS versorgt die Strauchschere mit Energie.

Das Ladegerät STIHL AL 1, AL 5 oder AL 5-2 lädt den Akku STIHL AS.

## ⚠ WARNUNG

- Akkus und Ladegeräte, die nicht von STIHL für die Strauchschere freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  ► Strauchschere mit einem Akku STIHL AS verwenden.

- ► Akku STIHL AS mit einem Ladegerät STIHL AL 1, AL 5 oder AL 5-2 laden.

- Falls die Strauchschere, der Akku oder das Ladegerät nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Strauchschere, Akku und Ladegerät so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

## 4.3 Anforderungen an den Benutzer

# ⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der Strauchschere, des Akkus und des Ladegeräts nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



  - ► Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.
  - ► Falls die Strauchschere, der Akku oder das Ladegerät an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
  - ► Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
    - – Der Benutzer ist ausgeruht.
    - – Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die Strauchschere, den Akku und das Ladegerät zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
    - – Der Benutzer kann die Gefahren der Strauchschere, des Akkus und des Ladegeräts erkennen und einschätzen.
    - – Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
    - – Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit der Strauchschere arbeitet und das Ladegerät verwendet.
    - – Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

## 4.4 Bekleidung und Ausstattung

# ⚠ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in die Strauchschere hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



  - ► Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
  - ► Ein langärmliges, eng anliegendes Oberteil und eine lange Hose tragen.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
  - ► Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in der Strauchschere verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
  - ► Eng anliegende Bekleidung tragen.
  - ► Schals und Schmuck ablegen.
- Während der Arbeit kann der Benutzer in Kontakt mit den sich bewegenden Schneidmessern kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Schuhwerk aus widerstandsfähigem Material tragen.
  - ► Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit den Schneidmessern kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

## 4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

### 4.5.1 Strauchschere

# ⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der Strauchschere und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
  - ► Strauchschere nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Strauchschere spielen können.
- Die Strauchschere ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und die Strauchschere kann beschädigt werden.



  - ► Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.
- Elektrische Bauteile der Strauchschere können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

### 4.5.2 Akku

# ⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
  - ► Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



  - ► Akku vor Hitze und Feuer schützen.
  - ► Akku nicht ins Feuer werfen.
  - ► Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 🕮 19.6.



  - ► Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.
  - ► Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
  - ► Akku nicht hohem Druck aussetzen.
  - ► Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
  - ► Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

### 4.5.3 Ladegerät

# ⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder können die Gefahren des Ladegeräts und des elektrischen Stroms nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen können.
- Das Ladegerät ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.



  - ► Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung betreiben.
- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Ladegerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.
  - ► Ladegerät nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung betreiben.
  - ► Ladegerät nicht auf einem leicht brennbaren Untergrund betreiben.
  - ► Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen verwenden und aufbewahren, 🕮 19.6.

- Personen können über die Anschlussleitung stolpern. Personen können verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.
  - ► Anschlussleitung flach auf dem Boden verlegen.

## 4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

### 4.6.1 Strauchschere

Die Strauchschere ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Die Strauchschere ist unbeschädigt.
– Die Strauchschere ist sauber und trocken.
– Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
– Das Strauchschermesser oder das Grasschermesser ist richtig angebaut.
– Original STIHL Zubehör für diese Strauchschere ist angebaut.
– Das Zubehör ist richtig angebaut.

# ⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Mit einer unbeschädigten Strauchschere arbeiten.
  - ► Falls die Strauchschere verschmutzt oder nass ist: Strauchschere reinigen und trocknen lassen.
  - ► Strauchschere nicht verändern.
  - ► Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit der Strauchschere arbeiten.
  - ► Original STIHL Zubehör für diese Strauchschere anbauen.
  - ► Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
  - ► Gegenstände nicht in die Öffnungen der Strauchschere stecken.
  - ► Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

### 4.6.2 Schneidmesser

Die Schneidmesser sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Die Schneidmesser sind unbeschädigt.
– Die Schneidmesser sind nicht verformt.
– Die Schneidmesser sind leichtgängig.
– Die Schneidmesser sind richtig geschärft.
– Die Schneidmesser sind gratfrei.

# ⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Schneidmesser lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Mit einem unbeschädigten Schneidmesser arbeiten.
  - ► Schneidmesser richtig schärfen und entgraten.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

### 4.6.3 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Der Akku ist unbeschädigt.
– Der Akku ist sauber und trocken.
– Der Akku funktioniert und ist unverändert.

# ⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
  - ► Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
  - ► Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
  - ► Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 🕮 19.7.
  - ► Akku nicht verändern.
  - ► Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
  - ► Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ► Akku nicht öffnen.
  - ► Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
  - ► Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
  - ► Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
  - ► Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ► Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
- ► Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

#### 4.6.4 Ladegerät

Das Ladegerät ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Das Ladegerät ist unbeschädigt.
– Das Ladegerät ist sauber und trocken.

## ⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Ein unbeschädigtes Ladegerät verwenden.
  - ► Falls das Ladegerät verschmutzt oder nass ist: Ladegerät reinigen und trocknen lassen.
  - ► Ladegerät nicht verändern.
  - ► Gegenstände nicht in die Öffnungen des Ladegeräts stecken.
  - ► Elektrische Kontakte des Ladegeräts nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ► Ladegerät nicht öffnen.

### 4.7 Arbeiten

## ⚠ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
  - ► Ruhig und überlegt arbeiten.
  - ► Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der Strauchschere arbeiten.
  - ► Strauchschere alleine bedienen.
  - ► Auf Hindernisse achten.
  - ► Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
  - ► Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls der Benutzer über Schulterhöhe arbeitet, kann er früher ermüden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Nur kurze Zeit über Schulterhöhe arbeiten.
  - ► Arbeitspausen machen.
- Falls die sich bewegenden Schneidmesser auf einen harten Gegenstand trifft, kann es schnell abgebremst werden. Durch die auftretenden Reaktionskräfte kann der Benutzer die Kontrolle über die Strauchschere verlieren und schwer verletzt werden.
  - ► Vor dem Arbeiten den Strauch oder das Gras nach harten Gegenständen durchsuchen und die Gegenstände entfernen.
- Die sich bewegenden Schneidmesser können den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



  - ► Freie Hand von den Schneidmessern fern halten.
  - ► Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.
  - ► Falls die Schneidmesser durch einen Gegenstand blockiert sind: Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
- Falls sich die Strauchschere während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann die Strauchschere in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch die Strauchschere entstehen.
  - ► Handschuhe tragen.
  - ► Arbeitspausen machen.
  - ► Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, bewegen sich die Schneidmesser noch ca. 1 Sekunde weiter. Die sich bewegenden Schneidmesser können Personen schneiden. Personen können schwer verletzt werden.



  - ► Strauchschere am Bedienungsgriff festhalten und warten, bis sich die Schneidmesser nicht mehr bewegen.

## ⚠ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, können die Schneidmesser mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.

## 4.8 Laden

# ⚠ WARNUNG

- Während des Ladens kann ein beschädigtes oder ein defektes Ladegerät ungewöhnlich riechen oder rauchen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Ladegerät kann bei unzureichender Wärmeabfuhr überhitzen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Ladegerät nicht abdecken.

## 4.9 Elektrisch anschließen

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

– Die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung ist beschädigt.
– Der Netzstecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist beschädigt.
– Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

# ⚠ GEFAHR

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Sicherstellen, dass die Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.



Falls die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung beschädigt ist:
- ► Beschädigte Stelle nicht berühren.
- ► Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

  - ► Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker mit trockenen Händen anfassen.
  - ► Netzstecker der Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung in eine richtig installierte und abgesicherte Steckdose mit Schutzkontakt stecken.
  - ► Ladegerät über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA, 30 ms) anschließen.
- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden, 🕮 19.5.

# ⚠ WARNUNG

- Während des Ladens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung in dem Ladegerät führen. Das Ladegerät kann beschädigt werden.
  - ► Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts übereinstimmen.
- Falls das Ladegerät an eine Mehrfachsteckdose angeschlossen ist, können während des Ladens elektrische Bauteile überlastet werden. Die elektrischen Bauteile können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können sich schwer verletzen oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Sicherstellen, dass die Leistungsangaben auf der Mehrfachsteckdose durch die Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts und aller an die Mehrfachsteckdose angeschlossener Elektrogeräte in Summe nicht überschritten werden.
- Eine falsch verlegte Anschlussleitung und Verlängerungsleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.
  - ► Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
  - ► Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht gespannt oder verwickelt sind.
  - ► Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht werden oder scheuern.
  - ► Anschlussleitung und Verlängerungsleitung vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
  - ► Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.
- Während der Arbeit erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
  - ► Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.
- Falls elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen, können diese beschädigt werden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert wird. Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag führen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Sicherstellen, dass an der vorgesehenen Stelle keine elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen.

- Falls das Ladegerät nicht wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben an der Wand montiert ist, kann das Ladegerät oder der Akku herunterfallen oder das Ladegerät zu heiß werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Ladegerät so an eine Wand montieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls das Ladegerät mit eingesetztem Akku an eine Wand montiert wird, kann der Akku aus dem Ladegerät fallen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Zuerst Ladegerät an die Wand montieren und dann Akku einsetzen.

## 4.10 Transportieren

### 4.10.1 Strauchschere

# ⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann die Strauchschere umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - 
  - ► Akku herausnehmen.
  - ► Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
  - ► Strauchschere in der mitgelieferten Tasche transportieren.
  - ► Falls im Lieferumfang keine Tasche enthalten ist: Strauchschere mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass sie nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

### 4.10.2 Akku

# ⚠ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
  - ► Falls im Lieferumfang eine Tasche enthalten ist: Akku in der mitgelieferten Tasche transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
  - ► Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

### 4.10.3 Ladegerät

# ⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann das Ladegerät umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
  - ► Akku herausnehmen.
  - ► Ladegerät in der mitgelieferten Tasche transportieren.
  - ► Falls im Lieferumfang keine Tasche enthalten ist: Ladegerät mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
  - ► Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.

## 4.11 Aufbewahren

### 4.11.1 Strauchschere

# ⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren der Strauchschere nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - 
  - ► Akku herausnehmen.
  - ► Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
  - ► Strauchschere außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte an der Strauchschere und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die Strauchschere kann beschädigt werden.
  - 
  - ► Akku herausnehmen.
  - ► Strauchschere sauber und trocken aufbewahren.

#### 4.11.2 Akku

# ⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - ► Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
  - ► Akku sauber und trocken aufbewahren.
  - ► Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - ► Akku getrennt von der Strauchschere aufbewahren.
  - ► Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
  - ► Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 🕮 19.6.

#### 4.11.3 Ladegerät

# ⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren eines Ladegeräts nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Netzstecker ziehen.
  - ► Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät beschädigt werden.
  - ► Netzstecker ziehen.
  - ► Falls das Ladegerät warm ist: Ladegerät abkühlen lassen.
  - ► Ladegerät sauber und trocken aufbewahren.
  - ► Ladegerät in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - ► Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 🕮 19.6.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen oder aufzuhängen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
  - ► Ladegerät am Gehäuse greifen und festhalten.
  - ► Ladegerät an der Wandhalterung aufhängen.

## 4.12 Reinigen, Warten und Reparieren

# ⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann die Strauchschere unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Akku herausnehmen.



- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können die Strauchschere, die Schneidmesser, den Akku und das Ladegerät beschädigen. Falls die Strauchschere, die Schneidmesser, der Akku oder das Ladegerät nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Strauchschere, Schneidmesser, Akku und Ladegerät so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls die Strauchschere, die Schneidmesser, der Akku und das Ladegerät nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Strauchschere, Akku und Ladegerät nicht selbst warten oder reparieren.
  - ► Falls die Strauchschere, der Akku oder das Ladegerät gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  - ► Schneidmesser so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung oder Wartung der Schneidmesser kann der Benutzer sich an scharfen Schneidezähnen schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

# 5 Strauchschere einsatzbereit machen

## 5.1 Strauchschere einsatzbereit machen

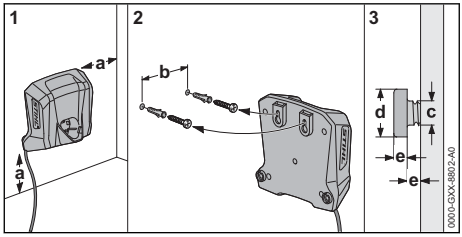
Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
  - Strauchschere, 📖 4.6.1.
  - Schneidmesser, 📖 4.6.2.
  - Akku, 📖 4.6.3.
  - Ladegerät, 📖 4.6.4.
- Akku prüfen, 📖 10.2.
- Akku vollständig laden, 📖 6.2.
- Strauchschere reinigen, 📖 15.1.
- Bedienungselemente prüfen, 📖 10.1.
- Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Strauchschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

# 6 Akku laden und LEDs

## 6.1 Ladegerät an eine Wand montieren

Das Ladegerät kann an eine Wand montiert werden.



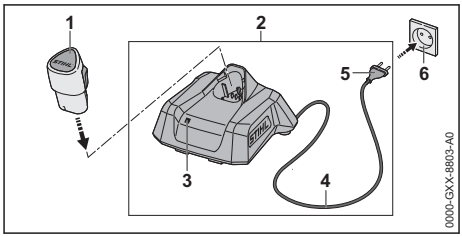

- Ladegerät so an eine Wand montieren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Geeignetes Befestigungsmaterial wird verwendet.
  - Das Ladegerät ist waagrecht.
    Folgende Maße sind eingehalten:
    - a = mindestens 100 mm
    - b (für AL 1 und AL 5) = 54 mm
    - b (für AL 5-2) = 100 mm
    - c = 4,5 mm
    - d = 9 mm
    - e = 2,5 mm

## 6.2 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 📖 19.7. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

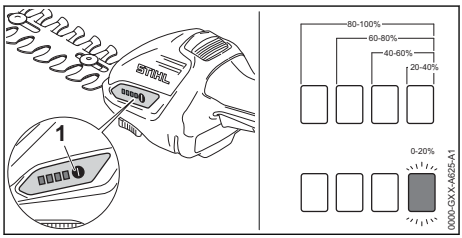
Wenn der Netzstecker in einer Steckdose eingesteckt ist und der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, startet der Ladevorgang automatisch. Wenn der Akku vollständig geladen ist, schaltet sich das Ladegerät automatisch ab.

Während des Ladens erwärmen sich der Akku und das Ladegerät.




- Netzstecker (5) in eine gut zugängliche Steckdose (6) stecken.
  Das Ladegerät (2) führt einen Selbsttest durch. Die LED (3) leuchtet ca. 1 Sekunde lang grün und ca. 1 Sekunde lang rot.
- Anschlussleitung (4) verlegen.
- Akku (1) in die Führungen des Ladegeräts (2) einsetzen und bis zum Anschlag drücken.
  Die LED (3) leuchtet oder blinkt grün. Der Akku (1) wird geladen.
- Falls die LED (3) nicht mehr leuchtet: Der Akku (1) ist vollständig geladen und kann aus dem Ladegerät (2) herausgenommen werden.
- Falls das Ladegerät (2) nicht mehr verwendet wird: Netzstecker (5) aus der Steckdose (6) ziehen.

## 6.3 Ladezustand anzeigen




- Akku einsetzen.
- Drucktaste (1) drücken.
  Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

## 6.4 LEDs an der Strauchschere

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben, 🕮 18.1.
  In der Strauchschere oder im Akku besteht eine Störung.

## 6.5 LED am Ladegerät

Die LED zeigt den Status des Ladegeräts oder Störungen an. Die LED kann grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LED grün leuchtet oder blinkt, wird der Akku geladen.

- Falls die LED rot leuchtet oder blinkt: Störungen beheben, 🕮 18.2.
  Im Ladegerät oder im Akku besteht eine Störung.

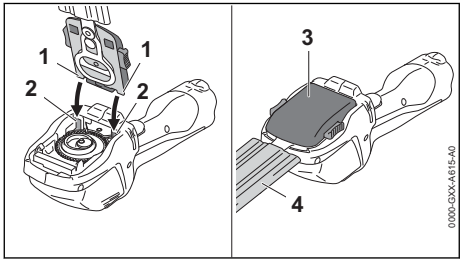
# 7 Strauchschere zusammenbauen

## 7.1 Schneidmesser anbauen und abbauen

### 7.1.1 Strauchschermesser oder Grasschermesser anbauen

Das Strauchschermesser und das Grasschermesser werden auf die gleiche Art und Weise an die Strauchschere angebaut.

- Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.

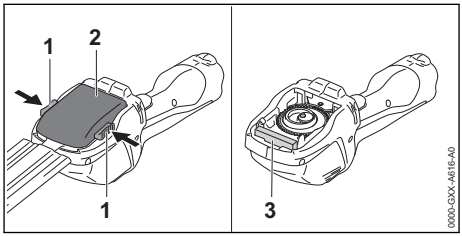



- Rastnasen (1) des Strauchschermessers (3) oder des Grasschermessers (3) an den Führungen (2) ansetzen.
- Strauchschermesser (3) oder Grasschermesser (3) nach unten klappen und fest andrücken.
  Das Strauchschermesser (3) oder das Grasschermesser (3) rastet hörbar ein.
- Messerschutz (4) abziehen oder abnehmen.

### 7.1.2 Strauchschermesser oder Grasschermesser abbauen

Das Strauchschermesser und das Grasschermesser werden auf die gleiche Art und Weise abgebaut.

- Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.

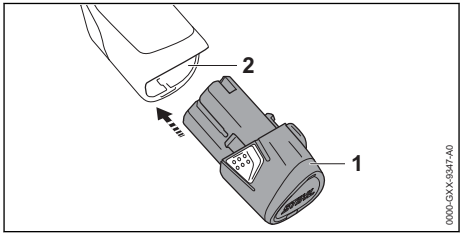



- Beide Sperrhebel (1) drücken.
  Das Strauchschermesser (2) oder das Grasschermesser (2) ist entriegelt.
- Strauchschermesser (2) oder Grasschermesser (2) abnehmen.

Während der Arbeit schützt ein Schutz (3) aus Schaumstoff das Getriebe vor Verunreinigung. Der Schutz (3) ist fest mit der Strauchschere verbunden und kann nicht entfernt werden.

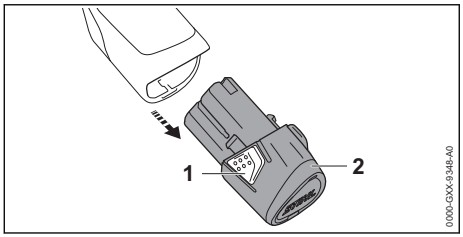
# 8 Akku einsetzen und herausnehmen

## 8.1 Akku einsetzen




- Akku (1) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (2) drücken.
  Der Akku (1) rastet mit einem Klick ein.

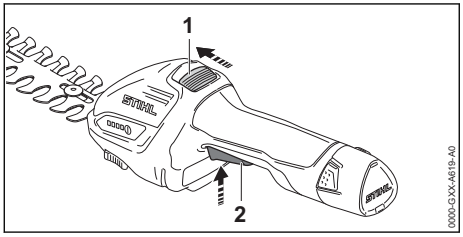
## 8.2 Akku herausnehmen




- Beide Rasthaken (1) drücken.
  Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.

# 9 Strauchschere einschalten und ausschalten

## 9.1 Strauchschere einschalten




- Entsperrschieber (1) mit dem Daumen in Richtung der Schneidmesser schieben und halten.
- Schalthebel (2) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten.
  Der Entsperrschieber (1) kann losgelassen werden. Die Strauchschere beschleunigt und die Schneidmesser bewegen sich.

## 9.2 Strauchschere ausschalten

- Schalthebel und Entsperrschieber loslassen.
- Warten, bis sich die Schneidmesser nach ca. 1 Sekunde nicht mehr bewegen.
- Falls die Schneidmesser sich nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegen: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Die Strauchschere ist defekt.

# 10 Strauchschere und Akku prüfen

## 10.1 Bedienungselemente prüfen

**Entsperrschieber und Schalthebel**

- Akku herausnehmen.
- Versuchen, den Schalthebel zu drücken, ohne den Entsperrschieber zu drücken.



- Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Strauchschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Entsperrschieber ist defekt.
- Entsperrschieber mit dem Daumen in Richtung der Schneidmesser schieben und halten.
- Schalthebel drücken.
- Schalthebel und Entsperrschieber loslassen.
- Falls der Schalthebel oder der Entsperrschieber schwergängig sind oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedern: Strauchschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Schalthebel oder der Entsperrschieber sind defekt.

**Strauchschere einschalten**

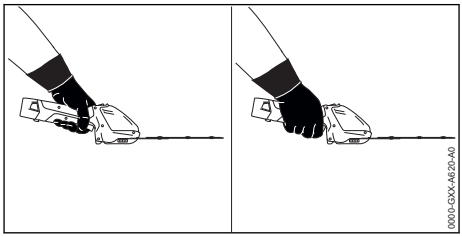
- Akku einsetzen.
- Entsperrschieber mit dem Daumen in Richtung der Schneidmesser schieben und halten.
- Schalthebel drücken und gedrückt halten.
  Die Schneidmesser bewegen sich.
- Schalthebel loslassen.
  Die Schneidmesser bewegen sich nach ca. 1 Sekunde nicht mehr.
- Falls sich die Schneidmesser nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegen: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Die Strauchschere ist defekt.

## 10.2 Akku prüfen

- Akku einsetzen.
- Drucktaste an der Strauchschere drücken.
  Die LEDs leuchten oder blinken.
- Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Strauchschere und Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  In der Strauchschere oder im Akku besteht eine Störung.

# 11 Mit der Strauchschere arbeiten

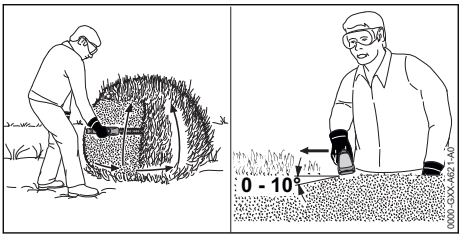
## 11.1 Strauchschere halten und führen



- Strauchschere mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- Freie Hand von den Schneidmessern fern halten.

### 11.2 Sträucher schneiden

- Strauchschermesser anbauen.
- Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere, einer Heckenschere oder einer Motorsäge entfernen.

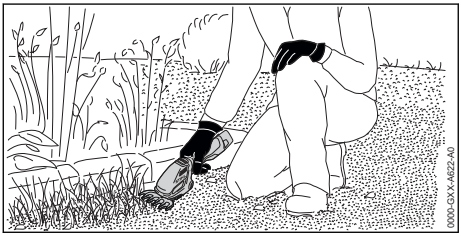



- Strauchschere an einer Seite des Strauchs bogenförmig von unten nach oben führen und den Strauch schneiden.
- Strauchschere absenken ohne den Strauch zu schneiden.
- Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.
- Strauchschere erneut bogenförmig von unten nach oben führen und den Strauch schneiden.
- Die andere Seite des Strauchs auf die gleiche Art und Weise schneiden.
- Strauchschermesser auf der Oberseite des Strauchs in einem Winkel zwischen 0° und 10° ansetzen.
- Strauchschere waagrecht und bogenförmig hin und her führen und den Strauch schneiden.
- Falls die Schnittleistung nachlässt: Schneidmesser schärfen.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 🕮 19.7.

### 11.3 Gras schneiden

- Grasschermesser anbauen.




- Strauchschere in der gewünschten Schnitthöhe durch das Gras führen.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 🕮 19.7.

## 12 Nach dem Arbeiten

### 12.1 Nach dem Arbeiten

- Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- Falls die Strauchschere nass ist: Strauchschere trocknen lassen.
- Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 🕮 19.7.
- Falls der Akku nass ist: Akku trocknen lassen.
- Strauchschere reinigen.
- Schneidmesser reinigen.
- Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- Akku reinigen.

## 13 Transportieren

### 13.1 Strauchschere transportieren

- Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.

**Strauchschere tragen**

- Strauchschere mit einer Hand am Bedienungsgriff tragen.

**Strauchschere in einem Fahrzeug transportieren**

- Strauchschere in der mitgelieferten Tasche transportieren.
- Tasche so sichern, dass die Tasche nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- Falls im Lieferumfang keine Tasche enthalten ist: Strauchschere so sichern, dass die Strauchschere nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

### 13.2 Akku transportieren

- Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- Akku in der mitgelieferten Tasche verpacken.
- Falls keine Tasche im Lieferumfang enthalten ist: Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

### 13.3 Ladegerät transportieren

- ► Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ► Akku herausnehmen.
- ► Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.
- ► Falls das Ladegerät in einem Fahrzeug transportiert wird:
  - ► Ladegerät in der mitgelieferten Tasche transportieren.
  - ► Tasche so sichern, dass die Tasche nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
  - ► Falls im Lieferumfang keine Tasche enthalten ist: Ladegerät so sichern, dass das Ladegerät nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

## 14 Aufbewahren

### 14.1 Strauchschere aufbewahren

- ► Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- ► Messerschutz so über die Schneidmesser schieben oder klappen, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ► Strauchschere so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - – Die Strauchschere kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
  - – Die Strauchschere ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - – Die Strauchschere ist sauber und trocken.

### 14.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

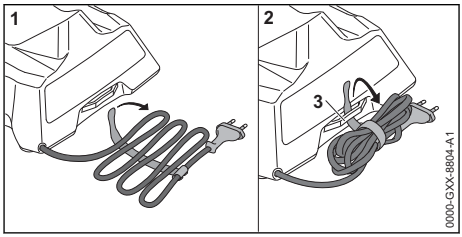
- ► Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - – Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - – Der Akku ist sauber und trocken.
  - – Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
  - – Der Akku ist getrennt von der Strauchschere.
  - – Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
  - – Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt, 🕮 19.6.

*HINWEIS*

- ■ Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
  - ► Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
  - ► Akku getrennt von der Strauchschere aufbewahren.

### 14.3 Ladegerät aufbewahren

- ► Netzstecker aus der Steckdose ziehen.




- ► Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.
- ► Ladegerät so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - – Das Ladegerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - – Das Ladegerät ist sauber und trocken.
  - – Das Ladegerät ist in einem geschlossenen Raum.
  - – Das Ladegerät ist nicht an der Anschlussleitung oder an der Halterung (3) für die Anschlussleitung aufgehängt.
  - – Das Ladegerät ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt, 🕮 19.6.

## 15 Reinigen

### 15.1 Strauchschere reinigen

- ► Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- ► Strauchschere mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ► Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.

- Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

## 15.2 Schneidmesser reinigen

- Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- Akku einsetzen.
- Strauchschere 5 Sekunden einschalten.
  Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.

## 15.3 Akku reinigen

- Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

## 15.4 Ladegerät reinigen

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ladegerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Elektrische Kontakte des Ladegeräts mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

# 16 Warten

## 16.1 Schneidmesser schärfen

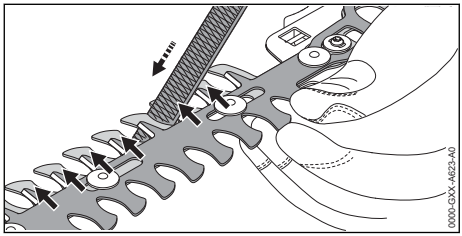
**Strauchschermesser**

STIHL empfiehlt, das Strauchschermesser von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

**WARNUNG**

- Die Schneidezähne der Schneidmesser sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
  - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

- Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- Strauchschermesser abbauen, 🕮 7.1.2.




- Schneidmesser so gegeneinander verschieben, dass die Schneiden gut zugänglich sind.
- Jede Schneide des oberen Schneidmessers mit einer Flachfeile mit einer Vorwärtsbewegung schärfen. Dabei den Schärfwinkel einhalten, 🕮 19.2.
- Strauchschermesser umdrehen.
- Restliche Schneiden schärfen.
- Während des Feilens entstandenen Staub mit einem feuchten Tuch entfernen.
- Strauchschermesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- Strauchschermesser anbauen, 🕮 7.1.1.
- Strauchschere 5 Sekunden einschalten.
  Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

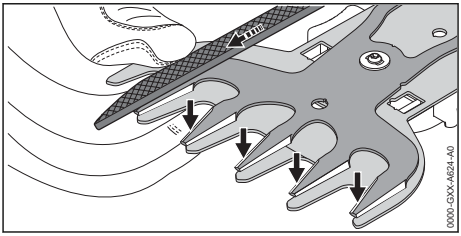
**Grasschermesser**

STIHL empfiehlt, das Grasschermesser von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

**WARNUNG**

- Die Schneidezähne der Schneidmesser sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
  - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

- Strauchschere ausschalten und Akku herausnehmen.
- Grasschermesser abbauen, 🕮 7.1.2.




- Oberes Schneidmesser so vollständig in eine Richtung verschieben, dass jeweils eine Seite der Schneidkanten gut zugänglich ist.
- Jede gut zugängliche Schneidkante des oberen Schneidmessers mit einer Flachfeile mit einer Vorwärtsbewegung feilen. Dabei den Schärfwinkel einhalten, 🕮 19.2.
- Oberes Schneidmesser so vollständig in die andere Richtung verschieben, dass jeweils die andere Seite der Schneidkanten gut zugänglich ist.
- Restliche Schneiden schärfen.
- Während des Feilens entstandenen Staub mit einem feuchten Tuch entfernen.
- Grasschermesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.

- Grasschermesser anbauen, 🕮 7.1.1.
- Strauchschere 5 Sekunden einschalten. Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

# 17 Reparieren

## 17.1 Strauchschere, Akku und Ladegerät reparieren

Der Benutzer kann die Strauchschere, Schneidmesser, den Akku und das Ladegerät nicht selbst reparieren.

- Falls die Strauchschere beschädigt ist: Strauchschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls die Schneidmesser beschädigt sind: Schneidmesser ersetzen.
- Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.
- Falls das Ladegerät defekt oder beschädigt ist: Ladegerät ersetzen.
- Falls die Anschlussleitung defekt oder beschädigt ist: Ladegerät nicht verwenden und Anschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

# 18 Störungen beheben

## 18.1 Störungen der Strauchschere oder des Akkus beheben

| Störung | LEDs an der Strauchschere | Ursache | Abhilfe |
|---|---|---|---|
| Die Strauchschere läuft beim Einschalten nicht an. | 1 LED blinkt grün. | Der Ladezustand des Akkus ist zu gering. | ► Akku laden. |
| | 1 LED leuchtet rot. | Der Akku ist zu warm oder zu kalt. | ► Akku herausnehmen.<br>► Akku abkühlen oder erwärmen lassen. |
| | 3 LEDs blinken rot. | In der Strauchschere besteht eine Störung. | ► Akku herausnehmen und erneut einsetzen.<br>► Strauchschere einschalten.<br>► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Strauchschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. |
| | 3 LEDs leuchten rot. | Die Strauchschere ist zu warm. | ► Akku herausnehmen.<br>► Strauchschere abkühlen lassen. |
| | 4 LEDs blinken rot. | Im Akku besteht eine Störung. | ► Akku herausnehmen.<br>► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen.<br>► Akku einsetzen.<br>► Strauchschere einschalten.<br>► Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. |
| | | Die elektrische Verbindung zwischen der Strauchschere und dem Akku ist unterbrochen. | ► Akku herausnehmen.<br>► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen.<br>► Akku einsetzen. |
| | | Die Strauchschere oder der Akku sind feucht. | ► Strauchschere oder Akku trocknen lassen, 🕮 19.7. |
| | | Die Schneidmesser sind schwergängig. | ► Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.<br>► Falls die Strauchschere weiterhin beim Einschalten nicht anläuft: Strauchschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. |

| Störung | LEDs an der Strauchschere | Ursache | Abhilfe |
|---|---|---|---|
| Die Strauchschere schaltet im Betrieb ab. | 3 LEDs leuchten rot. | Die Strauchschere ist zu warm. | ► Akku herausnehmen.<br>► Strauchschere abkühlen lassen. |
| | | Es besteht eine elektrische Störung. | ► Akku herausnehmen und erneut einsetzen.<br>► Strauchschere einschalten. |
| Die Schnittleistung der Strauchschere lässt nach. | 1 LED blinkt grün. | Der Ladezustand des Akkus ist zu gering. | ► Akku laden. |
| | | Die Schneidmesser sind schwergängig. | ► Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen. |
| Die Betriebszeit der Strauchschere ist zu kurz. | | Der Akku ist nicht vollständig geladen. | ► Akku vollständig laden. |
| | | Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten. | ► Akku ersetzen. |

## 18.2 Störungen des Ladegeräts beheben

| Störung | LED am Ladegerät | Ursache | Abhilfe |
|---|---|---|---|
| Der Akku wird nicht geladen. | Die LED leuchtet rot. | Der Akku ist zu warm oder zu kalt. | ► Akku im Ladegerät eingesetzt lassen. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist. |
| | Die LED blinkt rot. | Die elektrische Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku ist unterbrochen. | ► Akku herausnehmen.<br>► Elektrische Kontakte am Ladegerät reinigen.<br>► Akku einsetzen. |
| | | Im Ladegerät besteht eine Störung. | ► Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. |
| | | Im Akku besteht eine Störung. | ► Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. |
| Das Ladegerät führt keinen Selbsttest durch. | Die LED leuchtet nicht ca. 1 Sekunde lang grün und ca. 1 Sekunde lang rot. | Die elektrische Verbindung zum Ladegerät ist kurz unterbrochen worden. | ► Netzstecker aus der Steckdose ziehen.<br>► 1 Minute warten.<br>► Netzstecker in die Steckdose stecken. |

# 19 Technische Daten

## 19.1 Strauchschere STIHL HSA 26

– Zulässiger Akku: STIHL AS
– Gewicht ohne Akku:
– – mit Strauchschermesser: 0,8 kg
  – mit Grasschermesser: 0,7 kg

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

## 19.2 Strauchschermesser, Grasschermesser

**Strauchschermesser**

– Maximale Öffnungsweite: 8 mm
– Zahnabstand: 19 mm
– Schnittlänge: 200 mm
– Schärfwinkel: 30°

**Grasschermesser**

– Zahnabstand: 16 mm
– Schnittlänge: 120 mm
– Schärfwinkel: 35°

## 19.3 Akku STIHL AS

– Akku-Technologie: Lithium-Ionen
– Spannung: 10,8 V
– Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
– Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
– Gewicht in kg: siehe Leistungsschild

## 19.4 Ladegerät STIHL AL 1

– Nennspannung: siehe Leistungsschild
– Frequenz: siehe Leistungsschild
– Nennleistung: siehe Leistungsschild
– Ladestrom: siehe Leistungsschild
– Maximaler Energieinhalt des zulässigen Akku STIHL AS: 12,5 Ah

Die Ladezeiten sind unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

## 19.5 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, müssen deren Adern abhängig von der Spannung und der Länge der Verlängerungsleitung mindestens folgende Querschnitte haben:

**Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 220 V bis 240 V ist:**

– Leitungslänge bis 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
– Leitungslänge 20 m bis 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

**Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 100 V bis 127 V ist:**

– Leitungslänge bis 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
– Leitungslänge 10 m bis 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

## 19.6 Temperaturgrenzen

**WARNUNG**

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
  - ► Strauchschere, Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
  - ► Strauchschere, Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

## 19.7 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit der Strauchschere, des Akkus und Ladegeräts die folgenden Temperaturbereiche beachten:

– Laden: + 5 °C bis + 40 °C
– Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
– Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

## 19.8 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schallleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

– Schalldruckpegel $L_{pA}$ gemessen nach EN 62841-4-2: 72 dB(A)
– Schallleistungspegel $L_{wA}$ gemessen nach EN 62841-4-2: 80 dB(A)
– Vibrationswert $a_{hv}$ gemessen nach EN 62841-4-2: 1 m/s²

Die angegebenen Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

## 19.9 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

# 20 Ersatzteile und Zubehör

## 20.1 Ersatzteile und Zubehör

Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

# 21 Entsorgen

## 21.1 Strauchschere, Akku und Ladegerät entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.
- ► STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ► Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

# 22 EU-Konformitätserklärung

## 22.1 Strauchschere STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
- Bauart: Akku-Strauchschere mit Strauchschermesser und Grasschermesser
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: HSA 26
- Serienidentifizierung: HA03

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 und EN 62841-4-5.

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG Anhang V.
- Gemessener Schallleistungspegel: 80 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel: 82 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der AND-
REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinennummer sind auf der Strauchschere angegeben.

Waiblingen, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 23 UKCA-Konformitätserklärung

## 23.1 Strauchschere STIHL HSA 26

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
- Bauart: Akku-Strauchschere mit Strauchschermesser und Grasschermesser
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: HSA 26
- Serienidentifizierung: HA03

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der

folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 und EN 62841-4-5.

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Anhang 8.
– Gemessener Schallleistungspegel: 80 dB(A)
– Garantierter Schallleistungspegel: 82 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinennummer sind auf der Strauchschere angegeben.

Waiblingen, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Anschriften

**STIHL Hauptverwaltung**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

**STIHL Vertriebsgesellschaften**

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

# 25 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

## 25.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.

**WARNUNG**

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

## 25.2 Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 25.3 Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker**

**darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 25.4 Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

## 25.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das

sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 25.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

## 25.7 Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## 25.8 Sicherheitshinweise für Heckenscheren

**Allgemeine Sicherheitshinweise für Heckenscheren**

a) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.[1]

d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

e) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

f) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

g) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

h) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

## 25.9 Sicherheitshinweise für Grasscheren

**Allgemeine Sicherheitshinweise für Grasscheren**

a) **Verwenden Sie die Grasschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.[1]

d) **Halten Sie die Grasschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

e) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Grasschere kann zu schweren Verletzungen führen.

f) **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist und der Akku entfernt oder abgeschaltet ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Grasschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

g) **Tragen Sie die Grasschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Grasschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

h) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Grasschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der

[1] Schalldruckpegel > 85 dB(A)

Grasschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

## Contents


1 Introduction..... 26
2 Guide to Using this Manual..... 26
3 Overview..... 27
4 Safety Precautions..... 28
5 Preparing Shrub Shears for Operation..... 35
6 Charging the Battery, LEDs..... 35
7 Assembling the Shrub Shears..... 36
8 Removing and Fitting the Battery..... 36
9 Switching the Shrub Shears On/Off..... 37
10 Checking the Shrub Shears and Battery..... 37
11 Operating the Shrub Shears..... 37
12 After Finishing Work..... 38
13 Transporting..... 38
14 Storing..... 39
15 Cleaning..... 39
16 Maintenance..... 40
17 Repairing..... 40
18 Troubleshooting..... 41
19 Specifications..... 42
20 Spare Parts and Accessories..... 43
21 Disposal..... 43
22 EC Declaration of Conformity..... 43
23 UKCA Declaration of Conformity..... 44
24 Addresses..... 44
25 General Power Tool Safety Warnings..... 44


## 1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.**

## 2 Guide to Using this Manual

### 2.1 Applicable Documentation

Local safety regulations apply.

- Read, understand and save the following documents in addition to this instruction manual:
  - Safety information for STIHL batteries and products with built in batteries: www.stihl.com/safety-data-sheets

### 2.2 Warning Notices in Text

**DANGER**

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
  - Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

**WARNING**

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
  - Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

*NOTICE*

- This notice refers to risks which can result in damage to property.
  - Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

### 2.3 Symbols in Text

This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

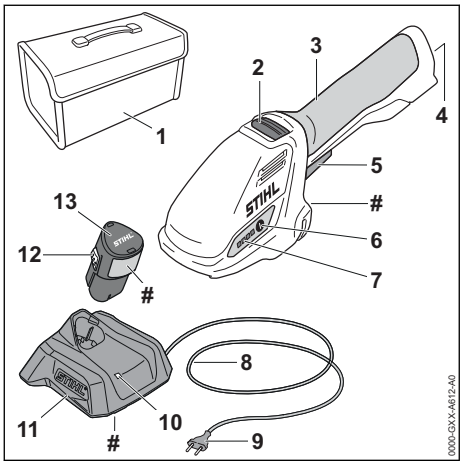
Translation of Original Instruction Manual
0000008854_016_GB

Printed on chlorine-free paper
Paper is recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-601-9821-C. VA2.M24.

# 3 Overview

## 3.1 Shrub Shears, Battery and Charger




**1 Bag**
For transporting and storing the shrub shears, battery and charger. The bag only comes with the set (consisting of shrub shears, battery and charger).

**2 Release Slide**
Unlocks the trigger.

**3 Control Handle**
For operating, holding and controlling the shrub shears.

**4 Battery Compartment**
Accommodates the battery.

**5 Trigger**
The trigger switches the shrub shears on and off.

**6 Button**
Activates the LEDs on the shrub shears.

**7 LEDs**
Indicate battery's state of charge and malfunctions.

**8 Connecting Cable**
Connects charger to appliance plug.

**9 Appliance Plug**
Connects cable to wall outlet.

**10 LED**
The LED indicates the operating status of the charger.

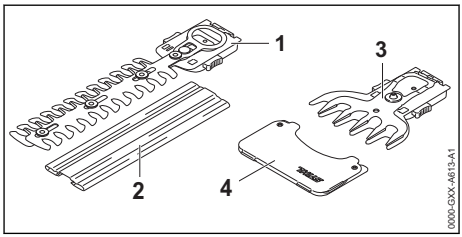
**11 Charger**
Charges the battery.

**12 Locking Hook**
Holds the battery in the battery compartment.

**13 Battery**
Supplies power to the shrub shears.

**# Rating Label with Serial Number**

## 3.2 Shrub Shear Blade and Grass Shear Blade




**1 Shrub shear blade, cutting blades**
The cutting blades cut shrubs.

**2 Blade Scabbard**
Helps protect user from contact with the shrub shear blade.

**3 Grass shear blade, cutting blades**
The cutting blades cut grass.

**4 Blade Scabbard**
Helps protect user from contact with the grass shear blade.

## 3.3 Symbols

Meanings of symbols that may be on the shrub shears, battery and charger:

The LED glows or flashes green. Battery is being charged.

LED flashes red. No electrical contact between battery and charger or malfunction in battery or charger.

$L_{WA}$ Guaranteed sound power level according to directive 2000/14/EC in dB(A) in order to make sound emissions of products comparable.

The data next to this symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available during operation is lower.

Operate the electric product in a dry place, indoors only.

Do not dispose of the product with your household waste.


Read, understand and save the instruction manual.

# 4 Safety Precautions

## 4.1 Warning Signs

### 4.1.1 Shrub shears

Meanings of warning signs on the shrub shears:


Observe safety notices and take the necessary precautions.


Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.


Wear safety glasses.


Do not touch trailing cutting blades.


Do not touch moving cutting blades.


Comply with safety notices concerning ejected objects and take the necessary precautions.


Maintain a safe distance.


Protect the shrub shears against rain and dampness.


Remove the battery during work interruptions, transport, storage, maintenance or repair.

### 4.1.2 Battery

Meaning of warning symbols on the battery:


Observe safety notices and take the necessary precautions.


Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.


Protect the battery against heat and fire.


Do not immerse the battery in liquids.

### 4.1.3 Charger

Meanings of the warning signs on the charger:


Observe safety notices and take the necessary precautions.


Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.


Protect the charger from rain and dampness.

## 4.2 Intended Use

The STIHL HSA 26 shrub shears are designed for the following applications:
– With a shrub shear blade: Cutting shrubs
– With a grass shear blade: Cutting grass

Do not use the shrub shears in the rain.

The STIHL AS battery supplies power to the shrub shears.

The STIHL AL 1, AL 5 or AL 5-2 charger recharges the STIHL AS battery.

## ⚠ WARNING

- Batteries and chargers not approved for the shrub shears by STIHL may cause a fire or explosion. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Use the shrub shears with a STIHL AS battery.
  - ► Recharge the STIHL AS battery with a STIHL AL 1, AL 5 or AL 5-2 charger.
- Using the shrub shears, battery or the charger for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries, and damage to property may occur.
  - ► Use the shrub shears, battery and charger as described in this User Manual.

## 4.3 Requirements for the user

## ⚠ WARNING

- Users without adequate instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the shrub shears, battery and charger. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



- Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.

- If you pass on the shrub shears, battery and charger to another person: Always give them the User Manual.
- Make sure that the user meets the following conditions:
  - The user is rested.
  - The user must be in good physical, sensory and mental health to operate and work with the shrub shears, battery and charger. If the user is able to operate the equipment but is physically, sensory or mentally impaired, the user may only work with the equipment under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.
  - The user is able to recognize and assess the risks involved in using the shrub shears, battery and charger.
  - The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision according to national regulations.
  - The user has received instruction from a STIHL authorized dealer or other experienced user before working with the shrub shears and using the charger for the first time.
  - The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
- If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

## 4.4 Clothing and equipment

# ⚠ WARNING

- Long hair may be caught in the shrub shears during operation. This may result in serious injury to the user.
  - Tie up and confine long hair above your shoulders.
- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.



  - Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested in accordance with EN 166 or national regulations and available commercially with the corresponding marking.
  - Wear a long-sleeved, close-fitting top and long trousers.
- Dust can be whipped up during operation. Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.
  - If dust is generated: Wear a dust respirator mask.
- Inappropriate clothing can snag on wood, brush or the shrub shears. Not wearing suitable clothing may result in serious injury.
  - Wear close-fitting clothing.
  - Remove scarves and jewelry.
- The user may come into contact with the moving cutting blades while working. This may result in serious injury to the user.
  - Wear robust footwear.
  - Wear long trousers made from resistant material.
- The user may come into contact with the cutting blades during cleaning or servicing. This may result in injury to the user.
  - Wear work gloves made from resistant material.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.
  - Wear sturdy, closed-toed footwear with high-grip soles.

## 4.5 Work Area and Surroundings

### 4.5.1 Shrub Shears

# ⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals are not aware of the dangers of the shrub shears or thrown objects. Bystanders, children and animals may be seriously injured and damage to property may occur.



  - Keep bystanders, children and animals away from the work area.
  - Do not leave the shrub shears unattended.
  - Make sure that children cannot play with the shrub shears.
- The shrub shears are not waterproof. Working in the rain or a damp location may result in an electric shock. This can result in injuries to the user and may damage the shrub shears.



  - Do not work in the rain or a damp location.
- Electrical components of the shrub shears can produce sparks. Sparks may cause a fire or an explosion in an easily combustible or explosive environment. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - Do not work in an easily combustible or explosive environment.

#### 4.5.2 Battery

## ⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
  - ► Keep bystanders, children and animals away from the work area.
  - ► Do not leave the battery unattended.
  - ► Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.



  - ► Protect battery from heat and fire.
  - ► Do not throw the battery into a fire.
  - ► Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits, 🕮 19.6.



  - ► Do not immerse the battery in liquids.
  - ► Keep battery away from small metal parts.
  - ► Do not expose the battery to high pressure.
  - ► Do not expose the battery to microwaves.
  - ► Protect the battery against chemicals and salts.

#### 4.5.3 Charger

## ⚠ WARNING

- Bystanders and children are not aware of and cannot assess the dangers of a charger or electric current. Bystanders, children and animals may be seriously or fatally injured.
  - ► Keep bystanders, children and animals away from the work area.
  - ► Make sure that children cannot play with the charger.
- The charger is not waterproof. If you work in the rain or in a damp environment, an electric shock may occur. The user may be injured and the charger may be damaged.



  - ► Do not operate it in the rain or in a damp environment.
- The charger is not protected against all ambient conditions. If the charger is exposed to certain ambient conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ► Operate the charger in an enclosed, dry room.
  - ► Do not operate the charger in a flammable environment or in an explosive environment.
  - ► Do not operate the charger on a readily combustible surface.
  - ► Do not use and store the charger outside of the specified temperature limits, 🕮 19.6.
- People may trip over the connecting cable. People may be injured and the charger may be damaged.
  - ► Lay the connecting cable flat on the floor.

### 4.6 Safe Condition

#### 4.6.1 Shrub Shears

The shrub shears are in a safe condition if the following conditions apply:
– The shrub shears are not damaged.
– The shrub shears are clean and dry.
– The controls function properly and have not been modified.
– The shrub shear blade or grass shear blade is properly mounted.
– Genuine STIHL accessories designed for these shrub shears are fitted.
– The accessories are correctly attached.

## ⚠ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. There is a risk of serious or fatal injury to people.
  - ► Work only with undamaged shrub shears.
  - ► If the shrub shears are dirty or wet: Clean the shrub shears and allow them to dry.
  - ► Do not modify the shrub shears.
  - ► If the controls do not function properly: Do not use your shrub shears.
  - ► Fit genuine STIHL accessories designed for these shrub shears.
  - ► Attach accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
  - ► Never insert objects into the shrub shears' openings.
  - ► Replace worn or damaged labels.
  - ► If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

#### 4.6.2 Cutting Blades

The cutting blades are in a safe condition if the following points are observed:
– Cutting blades are undamaged.

– Cutting blades are not deformed.
– Cutting blades move freely.
– Cutting blades are properly sharpened.
– Cutting blades have no burrs.

# ⚠ WARNING

- If they are in an unsafe condition, parts of the cutting blades may come off and be thrown at high speed. This can result in serious injuries.
  - ► Work only with undamaged cutting blades.
  - ► Make sure the cutting blades are properly sharpened and deburred.
  - ► If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

#### 4.6.3 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:
– Battery is undamaged.
– The battery is clean and dry.
– Battery functions properly and has not been modified.

# ⚠ WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
  - ► Never work with a damaged battery.
  - ► Never attempt to charge a damaged or defective battery.
  - ► If the battery is dirty: Clean the battery.
  - ► If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry, 🕮 19.7.
  - ► Never attempt to modify the battery.
  - ► Never insert objects in the battery's openings.
  - ► Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
  - ► Do not open the battery.
  - ► Replace worn or damaged labels.
- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
  - ► Avoid contact with the liquid.
  - ► If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
  - ► In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.
  - ► If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

#### 4.6.4 Charger

The charger is in a safe condition if the following points are observed:
– Charger is undamaged.
– Charger is clean and dry.

# ⚠ WARNING

- If components do not comply with safety requirements, they will no longer function properly and safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious or fatal injuries.
  - ► Do not use a damaged charger.
  - ► If the charger is dirty or wet: Clean the charger and allow it to dry.
  - ► Never attempt to modify the charger.
  - ► Never insert objects in the charger's openings.
  - ► Never bridge the charger's contacts with metallic objects (short circuit).
  - ► Do not open the charger.

## 4.7 Operation

# ⚠ WARNING

- The user cannot concentrate on the work in certain situations. The user may stumble, fall and be seriously injured.
  - ► Work calmly and carefully.
  - ► If light and visibility are poor: Do not use your shrub shears.
  - ► Operate the shrub shears alone.
  - ► Watch out for obstacles.
  - ► Stand on the ground while working and keep a good balance. If it is necessary to work at heights: Use a lift bucket or a safe platform.
  - ► If you begin to feel tired: Take a break.
- Working above shoulder height can cause you to tire quickly. This can result in serious injuries.
  - ► Work above shoulder height for short periods only.
  - ► Take regular breaks.
- If the moving cutting blades make contact with a hard object they can be brought to a sudden stop. The reactive forces that occur can cause the user to lose control of the shrub shears and be seriously injured.
  - ► Before starting work, check the shrub or grass for hard objects and remove any such objects.

- The moving cutting blades can cut the user. This can result in serious injuries.



  - ► Keep your free hand away from the cutting blades.
  - ► Do not touch moving cutting blades.
  - ► If the cutting blades are blocked by an object: Switch off the shrub shears and remove the battery. Then remove the object causing the blockage.
- If the behavior of the shrub shears changes during operation or feels unusual, it may no longer be in a safe condition. This can result in serious injuries and damage to property.
  - ► Stop work, remove the battery and contact your STIHL servicing dealer for assistance.
- Vibrations may occur while using the shrub shears.
  - ► Wear gloves.
  - ► Take regular breaks.
  - ► If signs of circulation problems occur: Seek medical advice.
- Note that the cutting blades continue to run for about 1 second after you release the trigger. The moving cutting blades can cut the user. This can result in serious injuries.



  - ► Hold the shrub shears firmly by the control handle and wait until the cutting blades come to a complete standstill.

## ⚠ DANGER

- Working near live electric cables can result in accidental contact with and damage to the cutting blades. This can result in serious or fatal injuries.
  - ► Do not work near live electric cables.

### 4.8 Charging

## ⚠ WARNING

- A damaged or defective charger may produce an unusual smell or emit smoke during the charging process. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ► Disconnect the plug from the wall outlet.
- The charger can overheat and cause a fire if heat dissipation is inadequate. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Do not cover the charger.

### 4.9 Connecting to the power supply

Contact with live components may occur for the following reasons:

– The connecting cable or the extension cord is damaged.
– The mains plug of the connecting cable or extension cord is damaged.
– The socket is not properly installed.

## ⚠ DANGER

- Contact with live parts may result in electric shock. This may result in serious or fatal injury to the user.
  - ► Make sure that the connecting cable, extension cord and their mains plugs are undamaged.



    If the connecting cable or the extension cord is damaged:
    - ► Do not touch the damaged area.
    - ► Disconnect the mains plug from the power supply.
  - ► Make sure your hands are dry before touching the connecting cable, extension cord or mains plugs.
  - ► Plug the mains plug of the connecting cable or extension cord into a properly installed, shockproof socket with the correct fuse rating.
  - ► Install the charger with a ground fault circuit interrupter (30 mA, 30 ms).
- A damaged or unsuitable extension cable can result in electric shock. There is a risk of serious or fatal injury.
  - ► Use an extension cable with the correct cable cross-section, 🕮 19.5.

## ⚠ WARNING

- Overvoltage can occur in the charger if the line voltage or frequency are incorrect during charging. The charger may be damaged.
  - ► Make sure that the mains voltage and the mains frequency of the power supply match the data on the rating plate of the charger.
- If the charger is connected to a power strip, electrical components may be overloaded during the charging process. The components may overheat and cause a fire. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Ensure that the technical specifications for the power strip are not exceeded by the information on the rating plate of the charger and of all electrical devices connected to the power strip.
- An incorrectly routed connecting cable or extension cord may be damaged, and people may trip over it. People may be injured, and the connecting cable or extension cord may be damaged.

- ► Route and mark the connecting cable and extension cord so that people will not trip over them.
- ► Route the connecting cable and extension cord so that they are not under tension or tangled.
- ► Route the connecting cable and extension cord so that they will not be damaged, kinked or crushed and will not be chafed.
- ► Protect the connecting cable and extension cord from heat, oil and chemicals.
- ► Lay the connecting cable and extension cord on a dry surface.

- The extension cable warms up in operation. If that heat cannot escape, it may cause a fire.
  - ► If using a cable reel: completely unroll the cable reel.
- If wiring and pipes are laid in the wall, they may be damaged if the charger is mounted on the wall. Contact with wiring can result in electric shock. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ► Make sure there is no wiring or pipes in the wall at the proposed mounting site.
- If the charger is not mounted on the wall as described in this User Manual, the charger or the battery may fall or the charger may overheat. This may result in injury to people and damage to property.
  - ► Mount the charger on a wall as described in this User Manual.
- If the charger is mounted on a wall with the battery inserted, the battery may fall out of the charger. This may result in injury to people and damage to property.
  - ► Mount the charger on the wall first before inserting the battery.

## 4.10 Transporting

### 4.10.1 Shrub Shears

# ⚠ WARNING

- The shrub shears may turn over or shift during transport. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ► Remove the battery.



  - ► Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
  - ► Transport the battery in the bag supplied.
  - ► If no bag is supplied with the battery: Secure the shrub shears with lashing straps, belts or a net to prevent turnover and movement.

### 4.10.2 Battery

# ⚠ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
  - ► Never transport a damaged battery.
  - ► If a bag is supplied: Transport the battery in the bag supplied.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in injury to people and damage to property.
  - ► Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
  - ► Secure the packaging so that it cannot move.

### 4.10.3 Charger

# ⚠ WARNING

- The charger can turn over or move while being transported. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ► Disconnect the plug from the wall outlet.
  - ► Remove the battery.
  - ► Transport the charger in the bag supplied.
  - ► If no bag is supplied with the charger: Secure the charger with lashing straps, belts or a net to prevent it turning over and moving.
- The connecting cable must not be used for carrying the charger. The connecting cable and the charger may be damaged.
  - ► Wind up the connecting cable and attach it to the charger.

## 4.11 Storing

### 4.11.1 Shrub Shears

# ⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of shrub shears and can be seriously injured.
  - ► Remove the battery.



  - ► Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
  - ► Store the shrub shears out of the reach of children.

- Dampness can corrode the electrical contacts on the shrub shears and metal components. This can damage the shrub shears.



  - ► Remove the battery.
  - ► Store the shrub shears in a clean and dry condition.

#### 4.11.2 Battery

# ⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery Children may be seriously injured.
  - ► Store the battery out of the reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.
  - ► Store the battery in a clean and dry condition.
  - ► Store the battery in an enclosed space.
  - ► Store the battery separately from the shrub shears.
  - ► If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the rechargeable battery at a battery charge status between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
  - ► Do not store the battery outside of the specified temperature limits, 🕮 19.6.

#### 4.11.3 Charger

# ⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a charger. Children can be seriously injured or killed.
  - ► Disconnect the plug from the wall outlet.
  - ► Store the charger out of reach of children.
- The charger is not protected against all ambient conditions. If the charger is exposed to certain ambient conditions, the charger may be damaged.
  - ► Disconnect the plug from the wall outlet.
  - ► If the charger is hot: Allow the charger to cool down.
  - ► Store the charger in a clean, dry place.
  - ► Store the charger in an enclosed room.
  - ► Do not store the charger outside of the specified temperature limits, 🕮 19.6.
- The connecting cable should not be used for carrying the charger or hanging up the charger. The connecting cable and the charger may be damaged.
  - ► Hold the charger by the housing in a secure grip.
  - ► Hang the charger on the wall mounting.

## 4.12 Cleaning, Maintenance and Repair

# ⚠ WARNING

- The shrub shears may start unintentionally if the battery is left in place during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.



  - ► Remove the battery.
- Sharp cleaning agents, cleaning with a water jet or pointed objects can damage the shrub shears, the cutting blades, the battery and the charger. If the shrub shears, cutting blades, battery or charger are not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This may cause serious injury to persons.
  - ► Clean the shrub shears, cutting blades, battery and charger as described in this instruction manual.
- If the shrub shears, cutting blades, battery or charger are not serviced correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. There is a risk of serious or fatal injury to people.
  - ► Do not attempt to service or repair the shrub shears, battery or charger.
  - ► If the shrub shears, battery or the charger require servicing or repairs: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.
  - ► Maintain the cutting blades as described in this User Manual.
- The user can be cut by the sharp cutting edges while cleaning or servicing the cutting blades. This may result in injury to the user.
  - ► Wear work gloves made from resistant material.

# 5 Preparing Shrub Shears for Operation

## 5.1 Preparing Shrub Shears for Operation

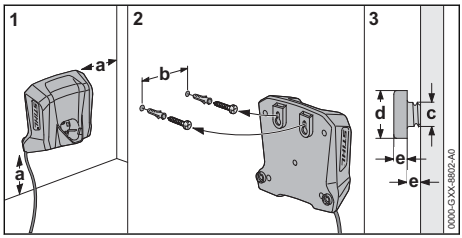
The following steps must be performed before commencing work:

- Ensure that the following components are in safe condition:
  - Shrub shears, 📖 4.6.1.
  - Cutting blades, 📖 4.6.2.
  - Battery, 📖 4.6.3.
  - Charger, 📖 4.6.4.
- Check the battery, 📖 10.2.
- Fully charge the battery, 📖 6.2.
- Clean the shrub shears, 📖 15.1.
- Check the controls, 📖 10.1.
- If you cannot carry out this work: Do not use your shrub shears and contact your STIHL servicing dealer.

# 6 Charging the Battery, LEDs

## 6.1 Mounting the charger on a wall

The charger can be mounted on a wall.



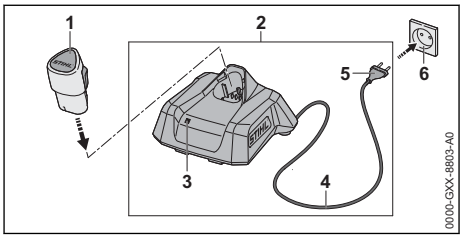

- Check the following points when mounting the charger on a wall:
  - Suitable fixing materials.
  - The charger is level.
    The following dimensions are observed:
    - a = at least 100 mm
    - b (for AL 1 and AL 5) = 54 mm
    - b (for AL 5-2) = 100 mm
    - c = 4.5 mm
    - d = 9 mm
    - e = 2.5 mm

## 6.2 Charging the Battery

The charging time depends on various factors, e.g. the battery temperature or the ambient temperature. For optimum performance, note the recommended temperature ranges, 📖 19.7. The actual charging time may vary from the charging time indicated. The charging time is indicated at www.stihl.com/charging-times.

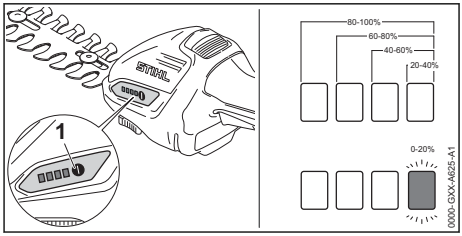
The charging process starts automatically when the mains plug is plugged into a socket and the battery is inserted into the charger. The charger switches off automatically when the battery is fully charged.

The battery and the charger warm up during charging.




- Insert the mains plug (5) in a convenient wall outlet (6).
  The charger (2) runs a self test. The LED (3) glows green for about 1 second and then red for about 1 second.
- Fit the connecting cable (4).
- Insert the battery (1) in the guides in the charger (2) and press it home as far as stop.
  The LED (3) glows or flashes green. The battery (1) is being charged.
- When the LED (3) stops glowing: The battery (1) is fully charged and can be taken out of the charger (2).
- If the charger (2) is no longer being used: Disconnect the mains plug (5) from the socket (6).

## 6.3 Displaying State of Charge




- Insert battery.
- Press the button (1).
  The LEDs emit green light for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

## 6.4 LEDs on Shrub Shears

The LEDs can show the state of charge or malfunctions. The LEDs can glow or flash green or red.

The state of charge is indicated when the LEDs glow or flash green.

- If the LEDs glow or flash red: Troubleshooting, 📖 18.1.
  There is a malfunction in the shrub shears or battery.

## 6.5 LED on Charger

The LED indicates the operating status of the charger or faults. The LED can glow or flash green or red.

If the LED glows or flashes green, the battery is being charged.

- If the LED glows or flashes red: Troubleshooting, 📖 18.2.
  There is a malfunction in charger or battery.

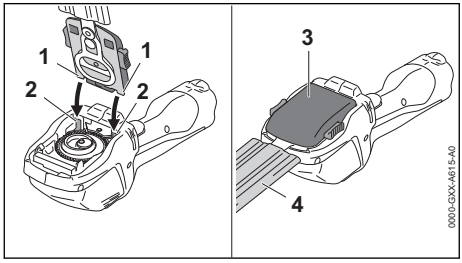
# 7 Assembling the Shrub Shears

## 7.1 Fitting and Removing the Cutting Blades

### 7.1.1 Fitting the Shrub Shear Blade or Grass Shear Blade

The shrub shear blade and grass shear blade are fitted on the shrub shears in the same way.

- Switch off the shrub shears and remove the battery.
- Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.

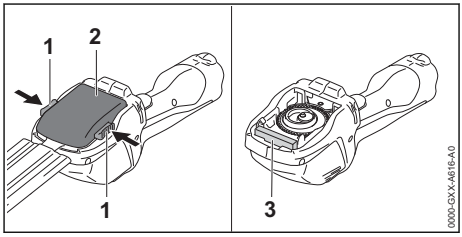



- Engage the lugs (1) of the shrub shear blade (3) or grass shear blade (3) on the guides (2).
- Swing the shrub shear blade (3) or grass shear blade (3) down and press it firmly into place.
  The shrub shear blade (3) or grass shear blade (3) engages with an audible click.
- Remove the blade scabbard (4).

### 7.1.2 Removing the Shrub Shear Blade or Grass Shear Blade

The shrub shear blade and grass shear blade are removed in the same way.

- Switch off the shrub shears and remove the battery.
- Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.

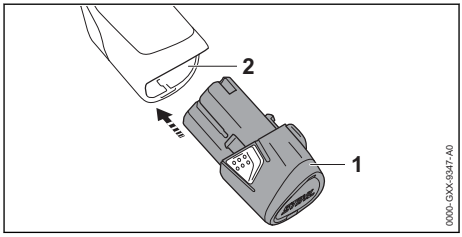



- Press in both locking levers (1).
  The shrub shear blade (2) or grass shear blade (2) is unlocked.
- Remove the shrub shear blade (2) or grass shear blade (2).

A foam seal (3) protects the gearbox from contamination during operation. The seal (3) is permanently connected to the shrub shears and cannot be removed.

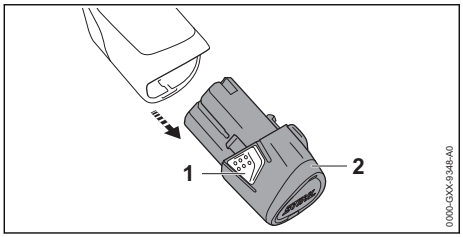
# 8 Removing and Fitting the Battery

## 8.1 Fitting the Battery




- Push the battery (1) into the battery compartment (2) as far as stop.
  The battery (1) engages in position with a click.

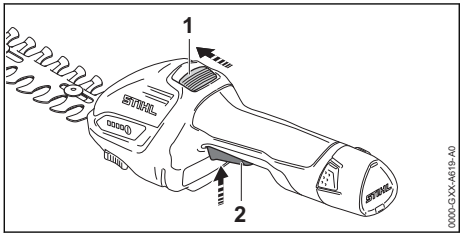
## 8.2 Removing the Battery




- Depress both locking hooks (1).
  The battery (2) is unlocked and can be removed.

# 9 Switching the Shrub Shears On/Off

## 9.1 Switching On




- Push the release slide (1) in the direction of the cutting blades with your thumb and hold it there.
- Pull the trigger (2) with your index finger and hold it there.
  You can let go of the release slide (1). The motor accelerates and the cutting blades run.

## 9.2 Switching Off

- Let go of the trigger and release slide.
- Wait until the cutting blades come to a complete standstill after about 1 second.
- If the cutting blades continue to run after about 1 second: Remove the battery and contact your STIHL servicing dealer.
  There is a malfunction in the shrub shears.

# 10 Checking the Shrub Shears and Battery

## 10.1 Checking the Controls

**Release slide and trigger**

- Remove the battery.
- Attempt to pull the trigger lever without depressing the release slide.
- If the trigger can be pulled: Do not use your shrub shears and contact your STIHL servicing dealer.
  The release slide has a malfunction.
- Push the release slide in the direction of the cutting blades with your thumb and hold it there.
- Pull the trigger.
- Let go of the trigger and release slide.
- If the trigger or the release slide is stiff or does not spring back to the idle position: Do not use your shrub shears and contact your STIHL servicing dealer.
  The trigger or release slide has a malfunction.

**Switch on the shrub shears**

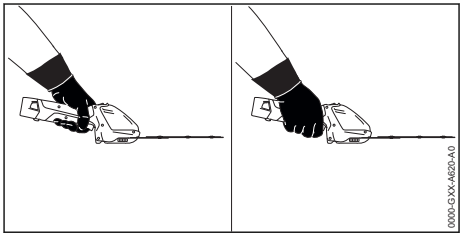
- Fit the battery.
- Push the release slide in the direction of the cutting blades with your thumb and hold it there.
- Pull the trigger and hold it there.
  The cutting blades run.
- Release the trigger.
  The cutting blades stop running after about 1 second.
- If the cutting blades continue to run after 1 second: Remove the battery and contact your STIHL servicing dealer.
  There is a malfunction in the shrub shears.

## 10.2 Testing the Battery

- Fit the battery.
- Depress the button on the shrub shears.
  The LEDs glow or flash.
- If the LEDs do not glow or flash: Do not use your shrub shears or battery and contact your STIHL dealer for assistance.
  There is a malfunction in the shrub shears or battery.

# 11 Operating the Shrub Shears

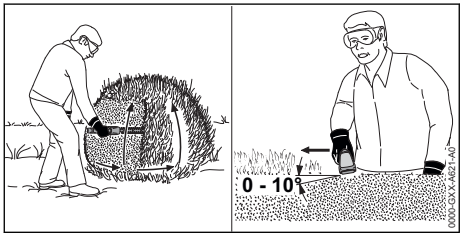
## 11.1 Holding and Controlling the Shrub Shears



- Hold the shrub shears with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle.
- Keep your free hand away from the cutting blades.

## 11.2 Cutting Shrubs

- Mount the shrub shear blades.
- Use pruning shears, a hedge trimmer or chainsaw to cut thick branches first.

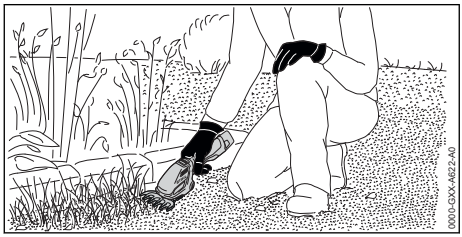



- Make a cut while swinging the shrub shears in an upward arc.
- Bring the shrub shears down without cutting.
- Progress forward slowly and in a controlled manner.
- Swing the shrub shears in an upwards arc again to cut.
- Cut the other side of the shrub in the same way.
- Hold the cutting blades at an angle of 0° to 10° from the top of the shrub.
- Swing the shrub shears in a horizontal arc to cut.
- If cutting performance deteriorates: Sharpen the cutting blades.

For optimum performance, observe the recommended temperature ranges, 🕮 19.7.

## 11.3 Cutting Grass

- Mount the grass shear blades.




- Hold the shrub shears at the required height while cutting the grass.

For optimum performance, observe the recommended temperature ranges, 🕮 19.7.

# 12 After Finishing Work

## 12.1 After Finishing Work

- Switch off the shrub shears and remove the battery.
- If the shrub shears are wet: Allow the shrub shears to dry.
- If the battery is moist or wet: Allow the battery to dry, 🕮 19.7.
- If the battery is wet: Allow the battery to dry.
- Clean the shrub shears.
- Clean the cutting blades.
- Fit or fold the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- Clean the battery.

# 13 Transporting

## 13.1 Transporting the shrub shears

- Switch off the shrub shears and remove the battery.
- Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.

**Carrying the shrub shears**

- Carry the shrub shears in one hand by the control handle.

**Transporting the shrub shears in the car**

- Transport the shrub shears in the bag supplied.
- Secure the bag to prevent it from tipping and moving.
- If no bag is supplied with the shrub shears: Secure the shrub shears to prevent turnover and movement.

## 13.2 Transporting the Battery

- Switch off the shrub shears and remove the battery.
- Check that the battery is in a safe condition.
- Pack the battery in the bag supplied.
- If no bag is supplied with the battery: Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
- Secure the packaging so that it cannot move.

The battery is subject to the Carriage of Dangerous Goods regulations. The battery is classified as UN 3480 (lithium ion batteries) and has been tested pursuant to UN Manual Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The transport regulations can be found at www.stihl.com/safety-data-sheets.

## 13.3 Transporting the Charger

- Disconnect the plug from the wall outlet.

- ► Remove the battery.
- ► Wind up the connecting cable and attach it to the charger.
- ► Transporting the charger in a vehicle:
  - ► Transport the charger in the bag supplied.
  - ► Secure the bag to prevent turnover and movement.
  - ► If no bag is supplied with the charger: Secure the charger to prevent turnover and movement.

# 14 Storing

## 14.1 Storing the shrub shears

- ► Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ► Fit or fold the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ► Observe the following points when storing the shrub shears:
  - – Secure the shrub shears to prevent them from tipping over or shifting.
  - – The shrub shears are out of the reach of children.
  - – The shrub shears are clean and dry.

## 14.2 Storing the Battery

STIHL recommends keeping the battery in a charging state between 40% and 60 % (2 green LEDs lit).

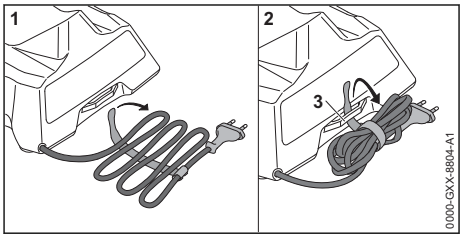
- ► The battery should be stored in such a way that the following conditions are fulfilled:
  - – The battery is out of the reach of children.
  - – The battery is clean and dry.
  - – The battery is in an enclosed space.
  - – The battery is stored separately from the shrub shears.
  - – If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the rechargeable battery at a battery charge status between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
  - – Do not store the battery outside of the specified temperature limits, 🕮 19.6.

*NOTICE*

- ■ If the battery is not stored as described in this user manual, the battery may become deeply discharged and irreparably damaged.
  - ► Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends keeping the battery in a charging state between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
  - ► Store the battery separately from the shrub shears.

## 14.3 Storing the Charger

- ► Disconnect the mains plug from the power supply.




- ► Wind up the connecting cable and attach it to the charger.
- ► Observe the following points when storing the charger:
  - – Charger is out of the reach of children.
  - – The charger is clean and dry.
  - – Charger is in an enclosed space.
  - – The charger is not suspended from the connecting cable or the holder (3) for the connecting cable.
  - – Do not store the charger outside of the specified temperature limits, 🕮 19.6.

# 15 Cleaning

## 15.1 Cleaning the Shrub Shears

- ► Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ► Clean the shrub shears with a damp cloth or STIHL resin solvent.
- ► Clean vents with a paintbrush.
- ► Remove foreign objects from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- ► Clean the electrical contacts in the battery compartment with a paintbrush or soft brush.

## 15.2 Cleaning the Cutting Blades

- ► Switch off the shrub shears and remove the battery.
- ► Spray both sides of blades with STIHL resin solvent.
- ► Fit the battery.
- ► Switch on the shrub shears for 5 seconds. The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.

## 15.3 Cleaning the Battery

- ► Clean the battery with a damp cloth.

## 15.4 Cleaning the Charger

- ► Disconnect the mains plug from the power supply.

- Clean the charger with a damp cloth.
- Clean the charger's electrical contacts with a paintbrush or a soft brush.

# 16 Maintenance

## 16.1 Sharpening the Cutting Blades

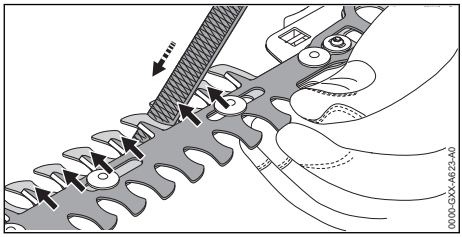
### Shrub shear blades

STIHL recommends you have the cutting blades resharpened by a STIHL servicing dealer.

**WARNING**

- The teeth of the cutting blades are very sharp. There is a risk of cut injuries.
  - Wear work gloves made of durable material.

- Switch off the shrub shears and remove the battery.
- Remove the shrub shear blades, 📖 7.1.2.




- Move the cutting blades so that the cutting edges are easily accessible.
- Use a flat crosscut file to sharpen each cutting edge on the upper blade. The file only sharpens on the forward stroke. Maintain the prescribed sharpening angle, 📖 19.2.
- Turn shrub shear blades over.
- Sharpen the remaining cutting edges.
- Use a damp cloth to remove the filing dust.
- Spray both sides of shrub shear blades with STIHL resin solvent.
- Mount the shrub shear blades, 📖 7.1.1.
- Switch on the shrub shears for 5 seconds. The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.
- If you have any queries: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.

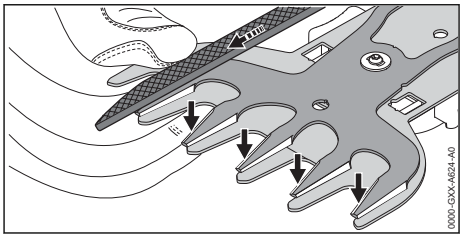
### Grass shear blades

STIHL recommends you have the cutting blades resharpened by a STIHL servicing dealer.

**WARNING**

- The teeth of the cutting blades are very sharp. There is a risk of cut injuries.
  - Wear work gloves made of durable material.

- Switch off the shrub shears and remove the battery.
- Remove the grass shear blades, 📖 7.1.2.




- Push the upper cutting blade fully in one direction so that one side of the cutting edges is easily accessible.
- Use a flat crosscut file to sharpen each cutting edge on the upper blade. The file only sharpens on the forward stroke. Maintain the prescribed sharpening angle, 📖 19.2.
- Push the upper cutting blade fully in the other direction so that the other side of the cutting edges is easily accessible.
- Sharpen the remaining cutting edges.
- Use a damp cloth to remove the filing dust.
- Spray both sides of grass shear blades with STIHL resin solvent.
- Mount the grass shear blades, 📖 7.1.1.
- Switch on the shrub shears for 5 seconds. The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.
- If you have any queries: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.

# 17 Repairing

## 17.1 Repairing the Shrub Shears, Battery and Charger

The shrub shears, cutting blades, battery and charger are not user serviceable.

- If the shrub shears are damaged: Do not use your shrub shears and contact your STIHL servicing dealer.
- If the cutting blades are damaged: Replace the cutting blades.
- If the battery has a malfunction or is damaged: Replace the battery.
- If the charger has a malfunction or is damaged: Replace the charger.

- If the connecting cable has a malfunction or is damaged: Do not use the charger and have connecting cable replaced by a STIHL servicing dealer.

# 18 Troubleshooting

## 18.1 Troubleshooting shrub shears and battery

| Fault | LEDs on shrub shears | Cause | Remedy |
|---|---|---|---|
| Shrub shears do not start when switched on. | 1 LED flashing green. | State of charge of the battery is too low. | ► Charge the battery. |
| | 1 LED emits red light. | The battery is too warm or too cold. | ► Remove the battery.<br>► Allow the battery to cool down or warm up. |
| | 3 LEDs flashing red. | There is a malfunction in the shrub shears. | ► Remove battery and reinsert it.<br>► Switch on the shrub shears.<br>► If 3 LEDs continue to flash red: Do not use the shrub shears and contact your STIHL dealer for assistance. |
| | 3 LEDs light up red. | Shrub shears are too hot. | ► Remove the battery.<br>► Allow the shrub shears to cool down. |
| | 4 LEDs flash red. | There is a fault in the battery. | ► Remove the battery.<br>► Clean electrical contacts in the battery compartment.<br>► Insert battery.<br>► Switch on the shrub shears.<br>► If 4 LEDs continue to flash red: Do not use the battery; contact a STIHL authorized dealer. |
| | | No electrical contact between the shrub shears and battery. | ► Remove the battery.<br>► Clean electrical contacts in the battery compartment.<br>► Insert battery. |
| | | Shrub shears or battery are damp. | ► Allow the shrub shears or battery to dry, 🕮 19.7. |
| | | The cutting blades do not run freely. | ► Spray both sides of cutting blades with STIHL resin solvent.<br>► If shrub shears still do not start when switched on: Do not use your shrub shears and contact your STIHL dealer. |
| The shrub shears cut out during operation. | 3 LEDs light up red. | Shrub shears are too hot. | ► Remove the battery.<br>► Allow the shrub shears to cool down. |
| | | There is an electrical fault. | ► Remove battery and reinsert it.<br>► Switch on the shrub shears. |
| Cutting performance of shrub shears deteriorates. | 1 LED flashes green. | State of charge of the battery is too low. | ► Charge the battery. |
| | | The cutting blades do not run freely. | ► Spray both sides of cutting blades with STIHL resin solvent. |
| The shrub shears runtime is too short. | | The battery is not fully charged. | ► Fully charge the battery. |
| | | The battery service life has been exceeded. | ► Replace battery. |

## 18.2 Troubleshooting the Charger

| Fault | LED on Charger | Cause | Remedy |
|---|---|---|---|
| Battery not being charged. | One LED glows red. | The battery is too warm or too cold. | ► Leave battery inserted in charger. Charging starts automatically as soon as the permitted temperature range is reached. |
| | The LED flashes red. | No electrical contact between charger and battery. | ► Remove the battery.<br>► Clean contacts on charger.<br>► Insert battery. |
| | | There is a malfunction in the charger. | ► Do not use the charger and contact your STIHL dealer for assistance. |
| | | There is a fault in the battery. | ► Do not use the battery. Consult a STIHL dealer. |
| The charger does not run a self test. | The LED glows green for about 1 second and then red for about 1 second. | Electrical contact to charger was briefly interrupted. | ► Disconnect the mains plug from the power supply.<br>► Wait for 1 minute.<br>► Insert the mains plug in a wall outlet. |

# 19 Specifications

## 19.1 STIHL HSA 26 Shrub Shears

– Approved battery: STIHL AS
– Weight without battery:
– – with shrub shear blades: 0.8 kg
  – with grass shear blades: 0.7 kg

For battery life see www.stihl.com/battery-life.

## 19.2 Shrub Shear Blades, Grass Shear Blades

**Shrub shear blades**

– Maximum opening: 8 mm
– Tooth spacing: 19 mm
– Cutting length: 200 mm
– Sharpening angle: 30°

**Grass shear blades**

– Tooth spacing: 16 mm
– Cutting length: 120 mm
– Sharpening angle: 35°

## 19.3 STIHL AS Battery

– Battery Technology: Lithium-ion
– Voltage: 10.8 V
– Capacity in Ah: see rating label
– Energy content in Wh: see rating label
– Weight in kg: see rating label

## 19.4 STIHL AL 1 Charger

– Rated voltage: see rating pate
– Frequency: see rating plate
– Rated power: see rating plate
– Charging current: see rating plate
– Maximum energy content of approved STIHL AS battery: 12.5 Ah

For charging times see www.stihl.com/charging-times.

## 19.5 Extension Cords

If an extension cord is used, the cross sectional area of its conductors must meet the following minimum requirements – depending on the line voltage and length of the extension cord:

**If rated voltage on the rating label is 220V to 240V:**

– Cord length up to 20 m: AWG 15 / 1.5 mm²
– Cord length 20 m up to 50 m: AWG 13 / 2.5 mm²

**If rated voltage on the rating label is 100V to 127V:**

– Cord length up to 10 m: AWG 14 / 2.0 mm²
– Cord length 10 m up to 30 m: AWG 12 / 3.5 mm²

## 19.6 Temperature limits

**WARNING**

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ► Do not charge the battery below -20°C or above 50°C.
  - ► Do not use the shrub shears, battery or charger below -20°C or above +50°C.
  - ► Do not store the shrub shears, battery or charger below -20°C or above +70°C.

## 19.7 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the shrub shears, batteries and charger, observe the following temperature ranges:
– Charging: 5°C to 40°C
– Use: - 10 °C to + 40 °C
– Storage: - 20 °C to + 50 °C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be reduced.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity may extend the drying time.

## 19.8 Sound and vibration values

The K-value for the sound pressure level is 2 dB(A). The K value for the sound power level is 2 dB(A). The K-value for vibration level is 2 m/s².
– Sound pressure level $L_{pA}$ measured as specified in EN 62841-4-2: 72 dB(A)
– Sound power level $L_{wA}$ measured as specified in EN 62841-4-2: 80 dB(A)
– Vibration value $a_{hv}$ measured according to EN 62841-4-2: 1 m/s²

The vibration levels indicated were measured according to a standardized test method and can be used as a basis for comparing electric power tools. The vibration levels actually occurring may vary from the values indicated, depending on the type of application. The vibration levels indicated can be used for an initial estimate of the vibration load. The actual vibration load has to be estimated. The times can be taken into account in the estimate when the electric power tool is switched off and also when it is switched on but running without any load.

For information on compliance with the Physical Agents (Vibration) Directive 2002/44/EC, see www.stihl.com/vib.

## 19.9 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

# 20 Spare Parts and Accessories

## 20.1 Spare parts and accessories

These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

# 21 Disposal

## 21.1 Disposal of Shrub Shears, Battery and Charger

Contact the local authorities or your STIHL dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.
- ► Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ► Do not dispose with domestic waste.

# 22 EC Declaration of Conformity

## 22.1 STIHL HSA 26 Shrub Shears

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declare under our sole responsibility that

– Category: Battery shrub shears with shrub and grass shear blades
– Manufacturer's brand: STIHL
– Model: HSA 26
– Serial identification: HA03

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 and EN 62841-4-5.

Applied conformity assessment procedure in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.
– Measured sound power level: 80 dB(A)
– Guaranteed sound power level: 82 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are shown on the shrub shears.

Waiblingen, 2024-02-21

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 23 UKCA Declaration of Conformity

## 23.1 STIHL HSA 26 Shrub Shears

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declare under our sole responsibility that
– Category: Battery shrub shears with shrub and grass shear blades
– Manufacturer's brand: STIHL
– Model: HSA 26
– Serial identification: HA03

conforms to the relevant provisions of UK regulations The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001 and has been manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 and EN 62841-4-5.

Applied conformity assessment procedure in accordance with UK regulations Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Measured sound power level: 80 dB(A)
– Guaranteed sound power level: 82 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are shown on the shrub shears.

Waiblingen, 2024-02-21

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Addresses

www.stihl.com

# 25 General Power Tool Safety Warnings

## 25.1 Introduction

This chapter reproduces the pre-formulated, general safety precautions specified in the IEC 62841 standard for hand-held motor-operated electric tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under “Electrical Safety” do not apply to STIHL cordless products.

**WARNING**

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "electric power tool" in the safety warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

## 25.2 Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 25.3 Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 25.4 Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facillities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## 25.5 Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 25.6 Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 25.7 Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## 25.8 Hedge trimmer safety warnings

**Safety instructions for hedge trimmers**

a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.[2]

d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.

[2]Sound pressure level > 85 dB(A)

e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

## 25.9 Grass shears safety warnings

**Safety instructions for grass shears**

a) **Do not use the grass shear in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden and can be accidentally cut by the blade.

c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.[3]

d) **Hold the grass shear by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the grass shear "live" and could give the operator an electric shock.

e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the grass shear may result in serious personal injury.

f) **When clearing jammed material or servicing the grass shear, make sure the power switch is off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the grass shear while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

g) **Carry the grass shear by the handle with the blade stopped and taking care not to operate the power switch.** Proper carrying of the grass shear will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

h) **When transporting or storing the grass shear, always use the blade cover.** Proper handling of the grass shear will decrease the risk of personal injury from the blades.

# Índice


1 Prólogo....48
2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación....48
3 Sinopsis....48
4 Indicaciones relativas a la seguridad....49
5 Preparar el cortaarbustos para el trabajo. 57
6 Cargar el acumulador y LEDs....57
7 Ensamblar el cortaarbustos....59
8 Colocar y sacar el acumulador....59
9 Conectar y desconectar el cortaarbustos. 60
10 Comprobar el cortaarbustos y la batería...60
11 Trabajar con el cortaarbustos....60
12 Después del trabajo....61
13 Transporte....61
14 Almacenamiento....62
15 Limpiar....62
16 Mantenimiento....63
17 Reparación....64
18 Subsanar las perturbaciones....64
19 Datos técnicos....65
20 Piezas de repuesto y accesorios....67
21 Gestión de residuos....67
22 Declaración de conformidad UE....67
23 Declaración de conformidad UKCA....67
24 Direcciones....68


[3]Sound pressure level > 85 dB(A)

Traducción del manual de instrucciones original
0000008854_016_E

Impreso en papel blanqueado sin cloro.
El papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-601-9821-C. VA2.M24.

25 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas.....68

# 1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.**

# 2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

## 2.1 Documentación aplicable

Se aplican las normas de seguridad locales.

- Adicionalmente a este manual de instrucciones, leer los siguientes documentos, entenderlos, y guardarlos:
  - Información de seguridad para acumuladores y productos con acumuladores STIHL montados: www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

**⚠ PELIGRO**

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

**⚠ ADVERTENCIA**

- La indicación hace referencia a peligros que **pueden** provocar lesiones graves o la muerte.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

*INDICACIÓN*

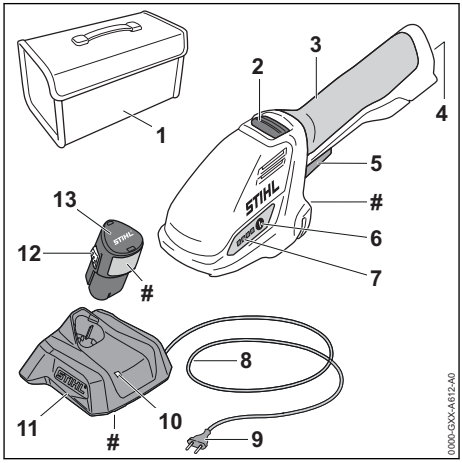
- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

## 2.3 Símbolos en el texto

Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

# 3 Sinopsis

## 3.1 Cortaarbustos, batería y cargador




**1 Bolsa**

La bolsa sirve para transportar y guardar el cortaarbustos, la batería y el cargador. La bolsa está incluida solo en el volumen de

suministro del juego (compuesto por el cortaarbustos, la batería y el cargador).

**2 Corredera de desbloqueo**
Esta corredera desbloquea la palanca de mando.

**3 Empuñadura de mando**
La empuñadura de mando sirve para manejar, sujetar y guiar el cortaarbustos.

**4 Cavidad para la batería**
La cavidad para la batería aloja la batería.

**5 Palanca de mando**
La palanca de mando conecta y desconecta el cortaarbustos.

**6 Tecla de presión**
La tecla de presión activa los LED en el cortaarbustos.

**7 LED**
Los LED indican el estado de carga de la batería y las anomalías.

**8 Cable de conexión**
El cable de conexión conecta el cargador al enchufe de red.

**9 Enchufe de red**
El enchufe de red une el cable de conexión a una caja de enchufe.

**10 LED**
El LED indica el estado del cargador.

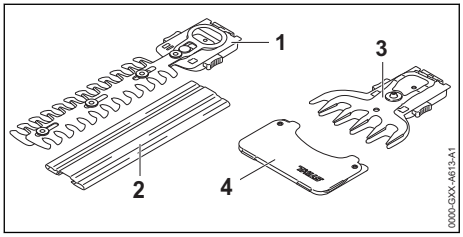
**11 Cargador**
El cargador carga la batería.

**12 Gancho de sujeción**
El gancho de sujeción mantiene la batería en su cavidad.

**13 Batería**
La batería suministra energía al cortaarbustos.

**# Rótulo de potencia con número de máquina**

## 3.2 Cuchillas para arbustos y cuchillas para hierba




**1 Cuchillas para arbustos, cuchillas de corte**
Las cuchillas de corte cortan arbustos.

**2 Guardacuchillas**
El guardacuchillas protege contra el contacto con las cuchillas para arbustos.

**3 Cuchillas para hierba, cuchillas de corte**
Las cuchillas de corte cortan hierba.

**4 Guardacuchillas**
El guardacuchillas protege contra el contacto con las cuchillas para hierba.

## 3.3 Símbolos

Los símbolos pueden encontrarse en el cortaarbustos, la batería y el cargador y significan lo siguiente:


El LED luce o parpadea en verde. La batería se está cargando.


El LED parpadea en rojo. No hay contacto eléctrico entre la batería y el cargador o hay una anomalía en la batería o en el cargador.


Nivel de potencia sonora garantizado en dB(A) según la directriz 2000/14/CE para equiparar las emisiones sonoras de productos.


Los datos junto al símbolo indican el contenido energético de la batería según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía disponible para la aplicación es más bajo.


Trabajar con el producto eléctrico solo en locales cerrados y secos.


No desechar el producto con la basura doméstica.


Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.

# 4 Indicaciones relativas a la seguridad

## 4.1 Símbolos de advertencia

### 4.1.1 Cortaarbustos

Los símbolos de advertencia en el cortaarbustos significan lo siguiente:


Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.


Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.


Ponerse gafas protectoras.


No tocar las cuchillas que siguen en movimiento.


No tocar las cuchillas cuando estén en movimiento.


Tener en cuenta las indicaciones de seguridad relativas a los objetos que pueden salir despedidos y sus respectivas medidas.


Mantener la distancia de seguridad.


Proteger el cortaarbustos contra la lluvia y la humedad.



Sacar el acumulador durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.

#### 4.1.2 Acumulador

Los símbolos de advertencia en el acumulador significan lo siguiente:


Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.


Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.


Proteger el acumulador del calor y el fuego.



No sumergir el acumulador en líquidos.

#### 4.1.3 Cargador

Los símbolos de advertencia en el cargador significan lo siguiente:


Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.


Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.


Proteger el cargador contra la lluvia y la humedad.

## 4.2 Uso previsto

El cortaarbustos STIHL HSA 26 sirve para las siguientes aplicaciones:
– Con una cuchilla para arbustos: cortar arbustos
– Con una cuchilla para hierba: cortar hierba

El cortaarbustos no se deberá utilizar bajo la lluvia.

El acumulador STIHL AS suministra energía al cortaarbustos.

El cargador STIHL AL 1, AL 5 o AL 5-2 carga el acumulador STIHL AS.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Los acumuladores y cargadores no autorizados por STIHL para el cortaarbustos pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
  - ► Utilizar el cortaarbustos con un acumulador STIHL AS.
  - ► Cargar el acumulador STIHL AS con un cargador STIHL AL 1, AL 5 o AL 5-2.
- En el caso de que el cortaarbustos, el acumulador o el cargador no se empleen de forma adecuada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► Emplear el cortaarbustos, el acumulador y el cargador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

## 4.3 Requerimientos al usuario

## ⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden detectar o calcular los peligros del cortaarbustos, el acumulador y el cargador. El usuario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.


  - ► Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.
  - ► En caso de prestar el cortaarbustos, el acumulador o el cargador a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.
  - ► Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
    – El usuario está descansado.

– El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar el cortaarbustos, el acumulador y el cargador y trabajar con ellos. Si el usuario tiene una capacidad física, sensorial o mental limitada, solo podrá manejarlo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
– El usuario puede identificar o calcular los peligros del cortaarbustos, el acumulador y del cargador.
– El usuario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.
– El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con el cortaarbustos y utilizar el cargador.
– El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.

► En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

## 4.4 Ropa y equipamiento de trabajo

# ⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, el pelo largo puede enredarse con el cortaarbustos. El usuario puede lesionarse gravemente.
  ► Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que se encuentre por encima de los hombros.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El usuario puede resultar lesionado.



► Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras apropiadas están verificadas según la norma EN 166 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.

► Vestir una prenda superior ceñida de manga larga y pantalones largos.

- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
  ► En caso de levantarse polvo, ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.
- La ropa no apropiada puede engancharse en la leña, la maleza y en el cortaarbustos. Los usuarios que no lleven ropa apropiada pueden resultar gravemente heridos.
  ► Usar ropa ceñida.
  ► Quitarse pañuelos y joyas.
- Durante el trabajo, el usuario puede entrar en contacto con las cuchillas en movimiento. El usuario puede lesionarse gravemente.
  ► Ponerse calzado de material resistente.
  ► Ponerse pantalones largos de material resistente.
- Durante la limpieza o el mantenimiento, el usuario puede entrar en contacto con las cuchillas. El usuario puede resultar lesionado.
  ► Utilizar guantes de trabajo de material resistente.
- Si el usuario lleva calzado no apropiado, se puede resbalar. El usuario puede resultar lesionado.
  ► Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.

## 4.5 Sector de trabajo y entorno

### 4.5.1 Cortaarbustos

# ⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del cortaarbustos y de los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden originar daños materiales.



► Mantener a personas ajenas a los trabajos, niños y animales apartados del entorno.

► No dejar el cortaarbustos sin vigilancia.
► Asegúrese de que los niños no pueden jugar con el cortaarbustos.

- El cortaarbustos no está protegido contra el agua. En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones y el cortaarbustos puede resultar dañado.



► No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.

- El motor eléctrico del cortaarbustos puede producir chispas. Las chispas pueden provocar incendios y explosiones en un entorno fácilmente inflamable o explosivo. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  ► No trabajar en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.

#### 4.5.2 Acumulador

# ⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Las personas no implicadas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
  - ► No dejar el acumulador sin vigilancia.
  - ► Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



  - ► Proteger el acumulador del calor y el fuego.
  - ► No tirar los acumuladores al fuego.
  - ► No cargar, utilizar ni guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 🕮 19.6.




  - ► No sumergir el acumulador en líquidos.
  - ► Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
  - ► No someter el acumulador a alta presión.
  - ► No someter el acumulador a microondas.
  - ► Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

#### 4.5.3 Cargador

# ⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas y los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cargador ni de la corriente eléctrica. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
  - ► Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cargador.
- El cargador no está protegido contra el agua. En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones y el cargador se puede dañar.



  - ► No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.
- El cargador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cargador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede prender fuego o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► Trabajar con el cargador solo en locales cerrados y secos.
  - ► No manejar el cargador en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.
  - ► No manejar el cargador sobre una base fácilmente inflamable.
  - ► No utilizar ni guardar el cargador fuera de los límites de temperatura indicados, 🕮 19.6.
- Las personas pueden tropezar con el cable de conexión. Las personas pueden sufrir lesiones y se puede dañar el cargador.
  - ► Tender el cable de conexión plano en el suelo.

## 4.6 Estado seguro

#### 4.6.1 Cortaarbustos

El cortaarbustos se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen estas condiciones:
– El cortaarbustos no está dañado.
– El cortaarbustos está limpio y seco.
– Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
– La cuchilla para arbustos o la cuchilla para hierba están montadas correctamente.
– Se han montado accesorios originales STIHL para este cortaarbustos.
– Los accesorios están montados correctamente.

# ⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Trabajar con un cortaarbustos que no esté defectuoso.
  - ► Si el cortaarbustos está sucio o mojado, limpiarlo y dejarlo secar.
  - ► No modificar el cortaarbustos.
  - ► Si los elementos de mando no funcionan, no trabajar con el cortaarbustos.

- ► Montar accesorios originales STIHL para este cortaarbustos.
- ► Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
- ► No introducir objetos en las aberturas del cortaarbustos.
- ► Sustituir las placas de características que estén desgastadas o dañadas.
- ► En caso de dudas, acuda a un distribuidor especializado STIHL.

#### 4.6.2 Cuchilla

El cortasetos se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:
– Las cuchillas no están dañadas.
– Las cuchillas no están deformadas.
– Las cuchillas se mueven con facilidad.
– Las cuchillas están correctamente afiladas.
– Las cuchillas están libres de rebabas.

## ⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro se pueden soltar piezas de las cuchillas y pueden salir despedidas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Trabajar con cuchillas que no estén defectuosas.
  - ► Afilar y desbarbar correctamente las cuchillas.
  - ► En caso de dudas: diríjase a un distribuidor especializado STIHL.

#### 4.6.3 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:
– El acumulador está intacto.
– El acumulador está limpio y seco.
– El acumulador funciona y no se ha modificado.

## ⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
  - ► No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
  - ► Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
  - ► Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar, 🕮 19.7.
  - ► No modificar el acumulador.
  - ► No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
  - ► No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
  - ► No abrir el acumulador.
  - ► Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
  - ► Evitar el contacto con el líquido.
  - ► Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
  - ► Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
  - ► Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

#### 4.6.4 Cargador

El cargador se encuentra en un estado seguro si se cumplen las siguientes condiciones:
– El cargador no está dañado.
– El cargador está limpio y seco.

## ⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad se desactivan. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Emplear un cargador que no esté dañado.
  - ► Si el cargador está sucio o mojado, limpiarlo y dejarlo secar.
  - ► No modificar el cargador.
  - ► No introducir objetos en las aberturas del cargador.
  - ► No unir nunca los contactos eléctricos del cargador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
  - ► No abrir el cargador.

## 4.7 Trabajar

# ⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, el usuario no puede trabajar con concentración. El usuario puede tropezar, caerse o sufrir lesiones graves.
  - ► Trabajar con tranquilidad y precaución.
  - ► En el caso de malas condiciones de luz y de visión: no trabajar con el cortaarbustos.
  - ► Manejar el cortaarbustos en solitario.
  - ► Prestar atención a los obstáculos.
  - ► Trabajar estando de pie en el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas: utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
  - ► Si presentan signos de fatiga: hacer una pausa de trabajo.
- Si el usuario trabaja a una altura superior a la de los hombros, se puede cansar antes. El usuario puede lesionarse gravemente.
  - ► Trabajar solo por poco tiempo a una altura superior a la de los hombros.
  - ► Hacer pausas.
- Si las cuchillas en movimiento topan con un objeto duro, se pueden frenar rápidamente. Debido a las fuerzas de reacción que se generan, el usuario puede perder el control del cortaarbustos y sufrir lesiones graves.
  - ► Antes de iniciar el trabajo, inspeccionar el arbusto o la hierba en cuanto a objetos duros y quitarlos si existen.
- Las cuchillas en movimiento pueden cortar al usuario. El usuario puede lesionarse gravemente.



  - ► Mantener la mano libre alejada de las cuchillas.
  - ► No tocar las cuchillas cuando estén en funcionamiento.
  - ► Si las cuchillas están bloqueadas por algún objeto, desconectar el cortaarbustos y extraer el acumulador. No quitar el objeto hasta ese momento.
- En el caso de que el cortaarbustos se modifique o se comporte de forma no habitual durante el trabajo, puede encontrarse en un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► Finalizar el trabajo, sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo el cortaarbustos puede producir vibraciones.
  - ► Llevar guantes protectores.
  - ► Hacer pausas.
  - ► Si se producen síntomas de trastornos circulatorios: acudir a un médico.
- Tras soltar la palanca de mando, las cuchillas siguen moviéndose todavía durante aprox. 1 segundo. Las cuchillas en movimiento pueden cortar a personas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.



  - ► Sujetar el cortaarbustos por la empuñadura de mando y esperar a que las cuchillas dejen de moverse.

# ⚠ PELIGRO

- Si se trabaja en el entorno de cables conductores de corriente, las cuchillas pueden entrar en contacto con dichos cables y dañarlos. El usuario puede sufrir lesiones graves y mortales.
  - ► No trabajar en el entorno de cables conductores de corriente.

## 4.8 Cargar

# ⚠ ADVERTENCIA

- Durante la carga, un cargador dañado o averiado puede oler o echar humo de forma no acostumbrada. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ► Retirar el enchufe de la red de la caja de enchufe.
- El cargador se puede sobrecalentar e incendiarse si la disipación de calor es insuficiente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► No cubrir el cargador.

## 4.9 Realizar las conexiones eléctricas

El contacto con componentes con corriente puede producirse por las siguientes causas:
– El cable de conexión o el cable de prolongación está dañado.
– El enchufe a la red del cable de conexión o del cable de prolongación está dañado.
– La caja de enchufe no está correctamente instalada.

# ⚠ PELIGRO

- El contacto con componentes conductores de corriente puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales.

- ► Asegurarse de que el cable de conexión, el cable de prolongación y el enchufe a la red no estén dañados.



Si el cable de conexión o el cable de prolongación están dañados:
- ► No tocar los puntos dañados.
- ► Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.

- ► Asir el cable de conexión, el cable de prolongación y su enchufe de red con las manos secas.
- ► Insertar la clavija del cable de conexión o del cable de prolongación en una toma de corriente instalada y asegurada correctamente con un contacto de toma a tierra.
- ► Conectar el cargador mediante un interruptor diferencial (30 mA, 30 ms).

- Un cable de prolongación dañado o no adecuado puede provocar una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Emplear un cable de prolongación con la sección de cable correcta, 🕮 19.5.

# ⚠ ADVERTENCIA

- Durante la carga, una tensión de red o una frecuencia de red errónea puede originar una sobretensión en el cargador. El cargador se puede dañar.
  - ► Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con las indicaciones que figuran en la placa de características del cargador.
- Si el cargador está conectado a una caja de enchufes múltiples, durante la carga se pueden sobrecargar los componentes eléctricos. Los componentes se pueden calentar y provocar un incendio. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► Asegurarse de que los datos de potencia de la caja de enchufes múltiples no se vean sobrepasados por los datos que figuran en la placa de características del cargador sumados a los datos de todos los aparatos eléctricos conectados a dicha caja de enchufes.
- Un cable de conexión y un cable de prolongación mal tendidos se pueden dañar, pudiendo hacer, además, que las personas tropiecen con ellos. Las personas pueden sufrir lesiones y el cable de conexión o el cable de prolongación se puede dañar.
  - ► Tender el cable de conexión y el cable de prolongación y marcarlos para que las personas no puedan tropezar con ellos.
  - ► Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se tensen ni se enreden.
  - ► Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se dañen, se doblen, se aplasten ni se rocen.
  - ► Proteger el cable de conexión y el cable de prolongación del calor, el aceite y los productos químicos.
  - ► Tender el cable de conexión y el cable de prolongación sobre una base seca.
- Durante el trabajo se calienta el cable de prolongación. Si el calor no puede disiparse, podrá provocar un incendio.
  - ► Si se emplea una bobina de cable, desenrollar por completo el cable de la bobina.
- Si hay cables eléctricos o tubos tendidos en la pared, se pueden dañar si el cargador se monta en la pared. El contacto con cables eléctricos puede producir una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► Asegurarse de que no pasen cables eléctricos ni tubos por el lugar previsto de la pared.
- En el caso que el cargador no esté montado en la pared tal como se especifica en este manual de instrucciones, el cargador o el acumulador se pueden caer o se puede calentar demasiado el cargador. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ► Montar el cargador en una pared tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de montar el cargador con el acumulador colocado en una pared, el acumulador se puede caer del cargador. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ► Montar primero el cargador en la pared y colocar luego el acumulador.

## 4.10 Transporte

### 4.10.1 Cortaarbustos

# ⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el cortasetos puede volcar o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ► Sacar la batería.

- ► Montar o plegar el guardacuchillas sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.
- ► Transportar el cortaarbustos en la bolsa suministrada.
- ► Si el volumen de suministro no contiene una bolsa, asegurar el cortaarbustos con cinturones tensores, correas o una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

#### 4.10.2 Acumulador

# ⚠ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
  - ► No transportar un acumulador dañado.
  - ► Si el volumen de suministro contiene una bolsa: transportar el acumulador en la bolsa suministrada.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ► Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
  - ► Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

#### 4.10.3 Cargador

# ⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el cargador puede volcarse y moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ► Retirar el enchufe de red de la caja de enchufe.
  - ► Sacar la batería.
  - ► Transportar la batería en la bolsa suministrada.
  - ► Si el volumen de suministro no contiene una bolsa, asegurar el cargador con cinturones tensores, correas o una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.
- El cable de conexión no está diseñado para transportar el cargador con él. El cable de conexión y el cargador se pueden dañar.
  - ► Enrollar el cable de conexión y fijarlo en el cargador.

## 4.11 Almacenamiento

#### 4.11.1 Cortaarbustos

# ⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cortaarbustos. Los niños pueden sufrir lesiones graves.



  - ► Sacar la batería.
  - ► Montar o plegar el guardacuchillas sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.
  - ► Guardar el cortaarbustos fuera del alcance de los niños.
- Los contactos eléctricos del cortaarbustos y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. El cortaarbustos puede resultar dañado.



  - ► Sacar la batería.
  - ► Guardar el cortaarbustos limpio y seco.

#### 4.11.2 Acumulador

# ⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del acumulador. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
  - ► Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse de forma irreparable.
  - ► Guardar el acumulador limpio y seco.
  - ► Guardar el acumulador en un espacio cerrado.
  - ► Guardar el acumulador separado del cortaarbustos.
  - ► Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
  - ► No guardar el acumulador fuera de los límites de temperatura indicados, 🕮 19.6.

#### 4.11.3 Cargador

# ⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cargador. Los niños pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Extraer el enchufe de la red.
  - ► Guardar el cargador fuera del alcance de los niños.
- El cargador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cargador está expuesto a determinadas influencias ambientales, podría dañarse.
  - ► Extraer el enchufe de la red.
  - ► Si el cargador está caliente, dejar que se enfríe.
  - ► Guardar el cargador limpio y seco.
  - ► Guardar el cargador en un espacio cerrado.
  - ► No guardar el cargador fuera de los límites de temperatura indicados, 🕮 19.6.
- El cable de conexión no está diseñado para transportar o colgar el cargador. El cable de conexión y el cargador se pueden dañar.
  - ► Asir el cargador por la caja y sujetarlo.
  - ► Enganchar el cargador en el soporte de pared.

### 4.12 Limpieza, mantenimiento y reparación

# ⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación el acumulador está colocado, el cortaarbustos se puede conectar de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



  - ► Sacar el acumulador.
- Los detergentes agresivos, la limpieza con un chorro de agua o los objetos puntiagudos pueden dañar el cortaarbustos, las cuchillas, el acumulador y el cargador. En el caso de que no se limpie correctamente el cortaarbustos, las cuchillas, el acumulador o el cargador, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad pueden desactivarse. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Limpiar el cortaarbustos, las cuchillas, el acumulador y el cargador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se realice correctamente el mantenimiento o la reparación del cortaarbustos, las cuchillas, el acumulador y el cargador, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad pueden desactivarse. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► No realizar el mantenimiento o la reparación del cortaarbustos, el acumulador y el cargador uno mismo.
  - ► En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o reparación del cortaarbustos, el acumulador o el cargador, acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  - ► Emplear el cortasetos tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- Durante la limpieza o el mantenimiento de las cuchillas, el usuario se puede cortar con los filos de los dientes. El usuario puede resultar lesionado.
  - ► Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

## 5 Preparar el cortaarbustos para el trabajo

### 5.1 Preparar el cortaarbustos para el trabajo

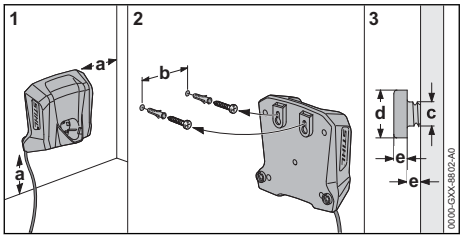
Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- ► Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
  - – Cortaarbustos, 🕮 4.6.1.
  - – Cuchillas, 🕮 4.6.2.
  - – Acumulador, 🕮 4.6.3.
  - – Cargador, 🕮 4.6.4.
- ► Comprobar el acumulador, 🕮 10.2.
- ► Cargar por completo el acumulador, 🕮 6.2.
- ► Limpiar el cortaarbustos, 🕮 15.1.
- ► Comprobar los elementos de mando, 🕮 10.1.
- ► Si no se pueden realizar estos pasos, no utilizar el cortaarbustos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

## 6 Cargar el acumulador y LEDs

### 6.1 Montar el cargador en una pared

El cargador se puede montar en una pared.



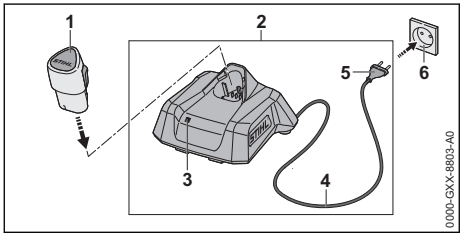

- Montar el cargador en una pared, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - Se utiliza un material de fijación adecuado.
  - El cargador está en posición horizontal.
    Se han de observar las siguientes medidas:
    - a = como mínimo 100 mm
    - b (para AL 1 y AL 5) = 54 mm
    - b (para AL 5-2) = 100 mm
    - c = 4,5 mm
    - d = 9 mm
    - e = 2,5 mm

## 6.2 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 🕮 19.7. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

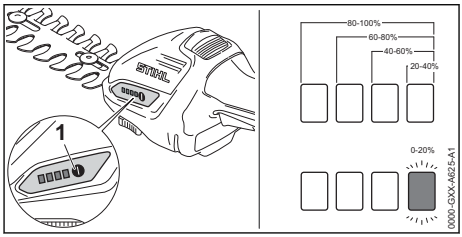
Cuando se enchufa la clavija a una toma de corriente y se coloca el acumulador en el cargador, el proceso de carga se inicia automáticamente. Cuando el acumulador está completamente cargado, el cargador se desconecta automáticamente.

Durante la carga, el acumulador y el cargador se calientan.




- Insertar la clavija (5) en una toma de corriente (6) de fácil acceso.
  El cargador (2) realiza un autotest. El LED (3) luce durante aprox. 1 segundo en verde, y aprox. 1 segundo en rojo.
- Tender el cable de conexión (4).
- Colocar el acumulador (1) en las guías del cargador (2) y oprimirlo hasta el tope.
  El LED (3) luce en verde o parpadea en rojo. El acumulador (1) se está cargando.
- Si los LEDs (3) ya no lucen: el acumulador (1) está completamente cargado y se puede sacar del cargador (2).
- Si ya no se utiliza el cargador (2): retirar el enchufe de red (5) de la caja de enchufe (6).

## 6.3 Visualizar el estado de carga




- Colocar la batería.
- Pulsar la tecla (1).
  Los LED lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- Si el LED derecho parpadea en verde, cargar el acumulador.

## 6.4 LED en el cortaarbustos

Los LED pueden indicar el estado de carga de la batería o las averías. Los LED pueden iluminarse permanentemente o parpadear en verde o en rojo.

Si los LED lucen permanentemente o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- Si los LEDs lucen o parpadean en rojo, subsanar las anomalías, 🕮 18.1.
  El cortaarbustos o la batería presentan una anomalía.

## 6.5 LED del cargador

El LED indica el estado del cargador o las anomalías. El LED puede iluminarse o parpadear en verde o en rojo.

Si el LED se ilumina o parpadea en verde, la batería se está cargando.

- Si el LED se ilumina o parpadea en rojo, solucionar las anomalías, 🕮 18.2.
  En el cargador o en la batería hay una anomalía.

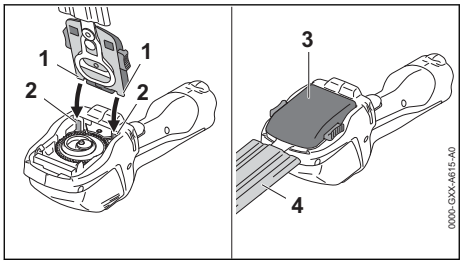
# 7 Ensamblar el cortaarbustos

## 7.1 Montar y desmontar las cuchillas de corte

### 7.1.1 Montar la cuchilla para arbustos o la cuchilla para hierba

La cuchilla para arbustos y la cuchilla para hierba se montan de la misma manera en el cortaarbustos.

- ► Desconectar el cortaarbustos y quitar la batería.
- ► Montar o plegar el guardacuchillas sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.

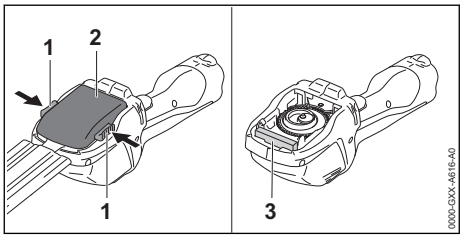



- ► Aplicar los salientes de retención (1) de la cuchilla para arbustos (3) o la cuchilla para hierba (3) a las guías (2).
- ► Abatir hacia abajo la cuchilla para arbustos (3) o la cuchilla para hierba (3) y apretarla fuerte. La cuchilla para arbustos (3) o la cuchilla para hierba (3) se oyen encastrar.
- ► Retirar o quitar el guardacuchillas (4).

### 7.1.2 Desmontar la cuchilla para arbustos o la cuchilla para hierba

La cuchilla para arbustos y la cuchilla para hierba se desmontan de la misma manera.

- ► Desconectar el cortaarbustos y quitar la batería.
- ► Montar o plegar el guardacuchillas sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.

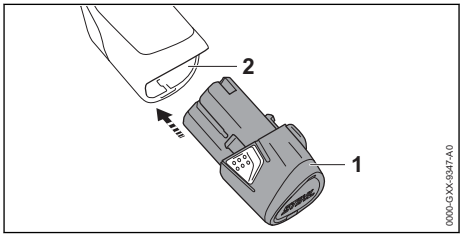



- ► Presionar ambas palancas de bloqueo (1). Desbloquear la cuchilla para arbustos (2) o la cuchilla para hierba (2).
- ► Quitar la cuchilla para arbustos (2) o la cuchilla para hierba (2).

Durante el trabajo, un protector (3) de plástico protege la caja reductora contra la suciedad. El protector (3) está unido firmemente al cortaarbustos y no se puede quitar.

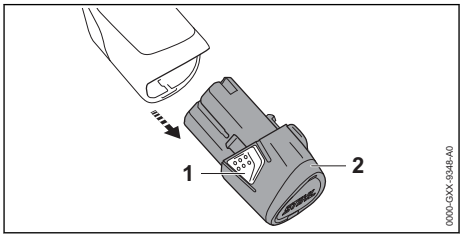
# 8 Colocar y sacar el acumulador

## 8.1 Colocar la batería




- ► Oprimir la batería (1) en su cavidad (2) hasta el tope.
  La batería (1) encaja con un clic.

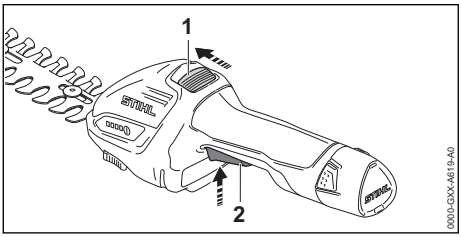
## 8.2 Sacar la batería




- ► Oprimir ambos ganchos de sujeción (1).
  La batería (2) está desenclavada y se puede sacar.

# 9 Conectar y desconectar el cortaarbustos

## 9.1 Conectar el cortaarbustos




- Empujar la corredera de desbloqueo (1) con el pulgar en el sentido de las cuchillas y sujetarla.
- Presionar la palanca de mando (2) con el dedo índice y mantenerla presionada.
  La corredera de desbloqueo (1) se puede soltar. El cortaarbustos se acelera y las cuchillas se mueven.

## 9.2 Desconectar el cortaarbustos

- Soltar la palanca de mando y la corredera de desbloqueo.
- Esperar a que las cuchillas dejen de moverse tras aprox. 1 segundo.
- Si las cuchillas se siguen moviendo tras aprox. 1 segundo: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El cortaarbustos está averiado.

# 10 Comprobar el cortaarbustos y la batería

## 10.1 Comprobar los elementos de mando

**Corredera de desbloqueo y palanca de mando**

- Sacar el acumulador.
- Intentar presionar la palanca de mando sin presionar la corredera de desbloqueo.
- Si se puede presionar la palanca de mando: no utilizar el cortaarbustos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  La corredera de desbloqueo está averiada.
- Empujar la corredera de desbloqueo con el pulgar en el sentido de las cuchillas y retenerla.
- Presionar la palanca de mando.
- Soltar la palanca de mando y la corredera de desbloqueo.
- Si la palanca de mando o la corredera de desbloqueo se mueven con dificultad o no vuelven a la posición de salida por sí mismas: no utilizar el cortaarbustos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  La palanca de mando o la corredera de desbloqueo están averiadas.

**Conectar el cortaarbustos**

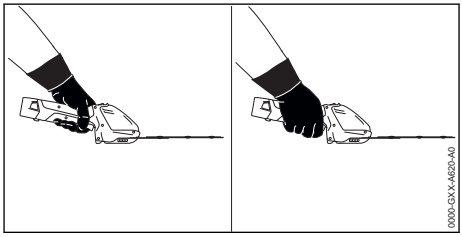
- Colocar el acumulador.
- Empujar la corredera de desbloqueo con el pulgar en el sentido de las cuchillas y retenerla.
- Presionar la palanca de mando y mantenerla presionada.
  Las cuchillas se mueven.
- Soltar la palanca de mando.
  Las cuchillas dejan de moverse tras aprox. 1 segundo.
- Si las cuchillas se siguen moviendo tras aprox. 1 segundo: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El cortaarbustos está averiado.

## 10.2 Comprobar la batería

- Colocar la batería.
- Presionar la tecla en el cortaarbustos.
  Los LED lucen o parpadean.
- Si los LED no lucen o parpadean, no utilizar el cortaarbustos ni la batería y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El cortaarbustos o la batería presentan una anomalía.

# 11 Trabajar con el cortaarbustos

## 11.1 Sujetar y manejar el cortaarbustos

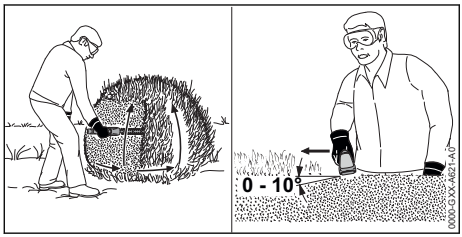



- Sujetar el cortaarbustos por la empuñadura de mando con una mano de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- Mantener la mano libre alejada de las cuchillas.

## 11.2 Cortar los arbutos

- Acoplar las cuchillas para arbustos.

- Quitar las ramas gruesas y finas con unas tijeras de podar, un cortasetos o una motosierra.

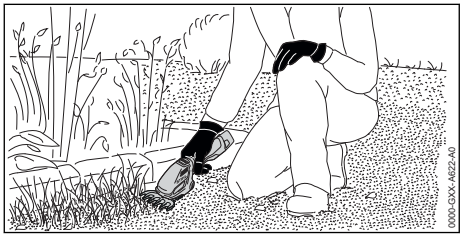



- Guiar el cortaarbustos por un lado del arbusto en forma de arco de abajo hacia arriba cortando el arbusto.
- Bajar el cortaarbustos sin cortar el arbusto.
- Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.
- Volver a guiar el cortaarbustos por un lado del arbusto en forma de arco de abajo hacia arriba cortando el arbusto.
- Cortar el otro lado del arbusto de la misma manera.
- Aplicar la cuchilla del cortaarbustos al lado superior del arbusto, en un ángulo de entre 0° y 10°.
- Guiar el cortaarbustos en horizontal y en forma de arco en vaivén y cortar el arbusto.
- Si disminuye el rendimiento de corte: afilar las cuchillas.

Respetar los rangos de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 🕮 19.7.

### 11.3 Cortar hierba

- Montar las cuchillas para hierba.




- Pasar las cuchillas por la hierba a la altura de corte deseada.

Respetar los rangos de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 🕮 19.7.

## 12 Después del trabajo

### 12.1 Después del trabajo

- Desconectar el cortaarbustos y quitar el acumulador.
- Si el cortaarbustos está mojado, dejarlo secar.
- Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar, 🕮 19.7.
- Si el acumulador está mojado: dejarlo secar.
- Limpiar el cortaarbustos.
- Limpiar las cuchillas.
- Montar o plegar el guardacuchillas sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.
- Limpiar el acumulador.

## 13 Transporte

### 13.1 Transportar el cortaarbustos

- Desconectar el cortaarbustos y quitar el acumulador.
- Montar o plegar el guardacuchillas sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.

**Llevar el cortaarbustos**

- Llevar el cortaarbustos por la empuñadura de mando con una mano.

**Transportar el cortaarbustos en un vehículo**

- Transportar el cortaarbustos en la bolsa suministrada.
- Asegurar la bolsa de manera que esta no pueda volcar o moverse.
- Si el volumen de suministro no contiene una bolsa, asegurar el cortaarbustos de manera que este no pueda volcar o moverse.

### 13.2 Transportar el acumulador

- Desconectar el cortaarbustos y quitar el acumulador.
- Asegurarse de que el acumulador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- Embalar el acumulador en la bolsa suministrada.
- Si no hay ninguna bolsa en el contenido de suministro: embalar el acumulador, de manera que no se pueda mover en el embalaje.
- Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

El acumulador está sujeto a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. El acumulador está clasificado como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios UN, parte III, capítulo 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

### 13.3 Transportar el cargador

- ► Retirar el enchufe de red de la caja de enchufe.
- ► Sacar la batería.
- ► Enrollar el cable de conexión y fijarlo en el cargador.
- ► Si el cargador se transporta en un vehículo:
  - ► Transportar la batería en la bolsa suministrada.
  - ► Asegurar la bolsa de manera que esta no pueda volcar ni moverse.
  - ► Si el volumen de suministro no contiene una bolsa, asegurar el cargador de manera que este no pueda volcar ni moverse.

## 14 Almacenamiento

### 14.1 Guardar el cortaarbustos

- ► Desconectar el cortaarbustos y quitar el acumulador.
- ► Montar o plegar el guardacuchillas sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.
- ► Guardar el cortaarbustos, de manera que se cumplan estas condiciones:
  - – El cortaarbustos no pueden volcar ni moverse.
  - – El cortaarbustos tiene que estar fuera del alcance de los niños.
  - – El cortaarbustos está limpio y seco.

### 14.2 Guardar el acumulador

STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LED luciendo en verde).

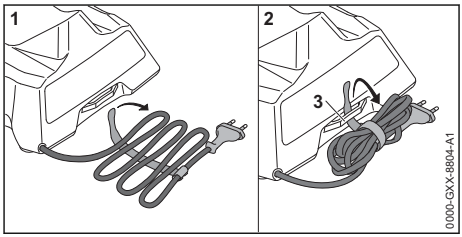
- ► Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - – El acumulador está fuera del alcance de los niños.
  - – El acumulador está limpio y seco.
  - – El acumulador está en un espacio cerrado.
  - – El acumulador está separado del cortaarbustos.
  - – Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
  - – El acumulador no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados, 🕮 19.6.

*INDICACIÓN*

- ■ Si el acumulador no se ha guardado de tal manera como se describe en este manual de instrucciones, el acumulador se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.
  - ► Cargar un acumulador que esté descargado antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el acumulador con un estado de carga entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
  - ► Guardar el acumulador separado del cortaarbustos.

### 14.3 Guardar el cargador

- ► Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.




- ► Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.
- ► Guardar el cargador de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - – El cargador está fuera del alcance de los niños.
  - – El cargador está limpio y seco.
  - – El cargador está en una estancia cerrada.
  - – El cargador no está enganchado en el cable de conexión o en el soporte (3) para el cable de conexión.
  - – El cargador no debe guardarse fuera de los límites de temperatura indicados, 🕮 19.6.

## 15 Limpiar

### 15.1 Limpiar el cortaarbustos

- ► Desconectar el cortaarbustos y quitar el acumulador.
- ► Limpiar el cortaarbustos con un paño húmedo o disolvente de resina STIHL.
- ► Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- ► Quitar los cuerpos extraños de la cavidad para el acumulador y limpiar dicha cavidad con un paño húmedo.

- Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador con un pincel o con un cepillo blando.

## 15.2 Limpiar las cuchillas

- Desconectar el cortaarbustos y sacar el acumulador.
- Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
- Colocar el acumulador.
- Conectar el cortaarbustos 5 segundos.
  Las cuchillas se mueven. El disolvente de resina STIHL se distribuye uniformemente.

## 15.3 Limpiar el acumulador

- Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

## 15.4 Limpiar el cargador

- Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- Limpiar el cargador con un paño húmedo.
- Limpiar los contactos eléctricos del cargador con un pincel o con un cepillo blando.

# 16 Mantenimiento

## 16.1 Afilar las cuchillas

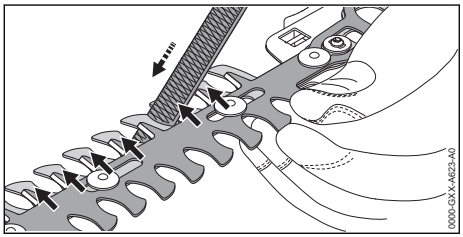
### Cuchillas para arbustos

STIHL recomienda encargar el afilado de las cuchillas para arbustos a un distribuidor especializado STIHL.

**ADVERTENCIA**

- Los dientes de corte de las cuchillas están afilados. El usuario puede cortarse.
  - Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

- Desconectar el cortaarbustos y quitar la batería.
- Desmontar la cuchilla para arbustos, 📖 7.1.2.




- Desplazar las cuchillas en el sentido del funcionamiento de modo que se tenga fácil acceso a los filos de corte.
- Limar cada filo de corte de la cuchilla superior realizando un movimiento hacia delante con una lima plana. Al hacerlo, respetar el ángulo de afilado, 📖 19.2.
- Darle la vuelta a las cuchillas para arbustos.
- Limar los filos de corte restantes.
- Eliminar el polvo generado durante la operación de limado con un paño húmedo.
- Rociar la cuchilla para arbustos por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
- Acoplar las cuchillas para arbustos, 📖 7.1.1.
- Conectar el cortaarbustos 5 segundos.
  Las cuchillas se mueven. El disolvente de resina STIHL se distribuye uniformemente.
- En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

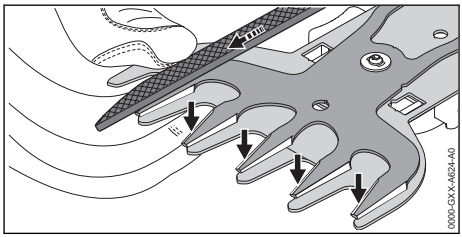
### Cuchillas para hierba

STIHL recomienda encargar el afilado de las cuchillas para hierba a un distribuidor especializado STIHL.

**ADVERTENCIA**

- Los dientes de corte de las cuchillas están afilados. El usuario puede cortarse.
  - Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

- Desconectar el cortaarbustos y quitar la batería.
- Desmontar las cuchillas para hierba, 📖 7.1.2.




- Desplazar las cuchillas por completo en un sentido de modo que se tenga fácil acceso a un lado de los filos de corte.
- Limar cada filo de corte de la cuchilla superior bien accesible realizando un movimiento hacia delante con una lima plana. Al hacerlo, respetar el ángulo de afilado, 📖 19.2.
- Desplazar las cuchillas por completo en el otro sentido de modo que se tenga fácil acceso al otro lado de los filos de corte.
- Limar los filos de corte restantes.
- Eliminar el polvo generado durante la operación de limado con un paño húmedo.
- Rociar la cuchilla para hierba por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
- Montar las cuchillas para hierba, 📖 7.1.1.

- Conectar el cortaarbustos 5 segundos. Las cuchillas se mueven. El disolvente de resina STIHL se distribuye uniformemente.
- En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

# 17 Reparación

## 17.1 Reparación del cortaarbustos, el acumulador y el cargador

El usuario no puede reparar por sí mismo el cortaarbustos, las cuchillas, el acumulador y el cargador.

- Si el cortaarbustos está averiado: no utilizar dicho cortaarbustos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Si las cuchillas están dañadas: sustituirlas.
- Si el acumulador está averiado o dañado: sustituirlo.
- Si el cargador está averiado o dañado: sustituirlo.
- Si el cable de conexión está averiado o dañado: no utilizar el cargador y llevarlo a un distribuidor especializado para su sustitución.

# 18 Subsanar las perturbaciones

## 18.1 Subsanar las averías del cortaarbustos o el acumulador

| Avería | LEDs en el cortaarbustos | Causa | Remedio |
|---|---|---|---|
| El cortaarbustos no se pone en marcha al conectarlo. | 1 LED parpadea en verde. | El estado de carga del acumulador es demasiado bajo. | ► Cargar el acumulador. |
| | 1 LED se ilumina en rojo. | El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío. | ► Sacar el acumulador.<br>► Dejar enfriar o calentar el acumulador. |
| | 3 LEDs parpadean en rojo. | El cortaarbustos presenta una avería. | ► Sacar el acumulador y volver a colocarlo.<br>► Conectar el cortaarbustos.<br>► Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo, no utilizar el cortaarbustos y acudir a un distribuidor especializado STIHL. |
| | 3 LED lucen en rojo. | El cortaarbustos está demasiado caliente. | ► Sacar el acumulador.<br>► Dejar enfriar el cortaarbustos. |
| | 4 LEDs parpadean en rojo. | Hay una avería en el acumulador. | ► Sacar el acumulador.<br>► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador.<br>► Colocar el acumulador.<br>► Conectar el cortaarbustos.<br>► Si siguen parpadeando 4 LEDs en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. |
| | | La conexión eléctrica entre el cortaarbustos y el acumulador está interrumpida. | ► Sacar el acumulador.<br>► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador.<br>► Colocar el acumulador. |
| | | El cortaarbustos o el acumulador están húmedos. | ► Dejar secar el cortaarbustos o el acumulador, 🕮 19.7. |
| | | Las cuchillas se mueven con dificultad. | ► Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.<br>► Si el cortaarbustos sigue sin arrancar al conectarlo, no utilizarlo y acudir a un distribuidor especializado STIHL. |
| El cortaarbustos se desconecta durante el funcionamiento. | 3 LED lucen en rojo. | El cortaarbustos está demasiado caliente. | ► Sacar el acumulador.<br>► Dejar enfriar el cortaarbustos. |

| Avería | LEDs en el cortaarbustos | Causa | Remedio |
|---|---|---|---|
| | | Existe una avería eléctrica. | ► Sacar el acumulador y volver a colocarlo.<br>► Conectar el cortaarbustos. |
| El rendimiento de corte del cortaarbustos disminuye. | 1 LED parpadea en verde. | El estado de carga del acumulador es demasiado bajo. | ► Cargar el acumulador. |
| | | Las cuchillas se mueven con dificultad. | ► Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL. |
| El tiempo de servicio del cortaarbustos es demasiado corto. | | El acumulador no está completamente cargado. | ► Cargar por completo el acumulador. |
| | | Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador. | ► Sustituir el acumulador. |

## 18.2 Subsanar las averías del cargador

| Avería | LED del cargador | Causa | Solución |
|---|---|---|---|
| No se está cargando el acumulador. | El LED luce en rojo. | El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío. | ► Dejar colocado el acumulador en el cargador.<br>El proceso de carga se inicia automáticamente en cuanto se alcance el margen de temperatura admisible. |
| | El LED parpadea en rojo. | La conexión eléctrica entre el cargador y el acumulador está interrumpida. | ► Sacar el acumulador.<br>► Limpiar los contactos eléctricos del cargador.<br>► Colocar el acumulador. |
| | | Hay una avería en el cargador. | ► No utilizar el cargador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. |
| | | Hay una avería en el acumulador. | ► No utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. |
| El cargador no realiza ningún autotest. | El LED no luce durante aprox. 1 segundo en verde, y aprox. 1 segundo, en rojo. | La conexión eléctrica entre el cargador y el acumulador se ha interrumpido brevemente. | ► Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.<br>► Esperar 1 minuto.<br>► Insertar el enchufe en la toma de corriente. |

# 19 Datos técnicos

## 19.1 Cortaarbustos STIHL HSA 26

– Acumulador admisible: STIHL AS
– Peso sin acumulador:
– – con cuchillas para arbustos: 0,8 kg
  – con cuchillas para hierba: 0,7 kg

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life .

## 19.2 Cuchillas para arbustos, cuchillas para hierba

**Cuchillas para arbustos**

– Ancho de apertura máximo: 8 mm
– Distancia entre dientes: 19 mm
– Longitud de corte: 200 mm
– Ángulo de afilado: 30°

**Cuchillas para hierba**

– Distancia entre dientes: 16 mm
– Longitud de corte: 120 mm
– Ángulo de afilado: 35°

## 19.3 Acumulador STIHL AS

– Tecnología de acumulador: iones de litio
– Tensión: 10,8 V
– Capacidad en Ah: véase la placa de características
– Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
– Peso en kg: véase la placa de características

## 19.4 Cargador STIHL AL 1

– Tensión nominal: véase la placa de características
– Frecuencia: véase la placa de características
– Potencia nominal: véase la placa de características
– Corriente de carga: véase la placa de características
– Contenido de energía máximo del acumulador homologado STIHL AS: 12,5 Ah

Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

## 19.5 Cables de prolongación

Cuando se utiliza un cable de prolongación, los hilos del cable, independientemente de la tensión y la longitud del cable de prolongación, tienen que tener al menos las siguientes secciones:

**Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 220 V hasta 240 V:**

– Longitud de cable hasta 20 m: AWG 15/1,5 mm²
– Longitud de cable 20 m hasta 50 m: AWG 13/2,5 mm²

**Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 100 V hasta 127 V:**

– Longitud de cable hasta 10 m: AWG 14/2,0 mm²
– Longitud de cable 10 m hasta 30 m: AWG 12/3,5 mm²

## 19.6 Límites de temperatura

**ADVERTENCIA**

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► No cargar el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
  - ► No utilizar el cortaarbustos, el acumulador o el cargador por debajo de - 20 °C o a más + 50 °C.
  - ► No guardar el cortaarbustos, el acumulador o el cargador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.

## 19.7 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo del cortaarbustos, el acumulador y el cargador, observar los siguientes márgenes de temperatura:

– Cargar: + 5 °C a + 40 °C
– Utilizar: - 10 °C a + 40 °C
– Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de + 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior al 70 %. Si la humedad del aire es superior, ello puede prolongar el tiempo de secado.

## 19.8 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de presión sonora es de 2 dB(A). El valor K para el nivel de potencia acústica es de 2 dB(A). El valor K para el valor de vibraciones es de 2 m/s².

– Nivel de presión sonora $L_{pA}$ medido según EN 62841-4-2: 72 dB(A)
– Nivel de potencia acústica $L_{wA}$ medido según EN 62841-4-2: 80 dB(A)
– Valor de vibraciones $a_{hv}$ medido según EN 62841-4-2: 1 m/s²

Los valores de vibraciones indicados han sido medidos conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar un proceso de comprobación entre equipos eléctricos. Los valores de vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de la aplicación. Los valores de vibraciones indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga vibratoria. La carga vibratoria real debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

Para la información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib.

## 19.9 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach .

# 20 Piezas de repuesto y accesorios

## 20.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

# 21 Gestión de residuos

## 21.1 Gestionar el cortaarbustos, el acumulador y el cargador como residuos

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- ► Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- ► No echarlos a la basura doméstica.

# 22 Declaración de conformidad UE

## 22.1 Cortaarbustos STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

– Tipo de construcción: cortaarbustos de acumulador con cuchillas para arbustos y cuchillas para hierba
– Marca: STIHL
– Modelo: HSA 26
– Identificación de serie: HA03

corresponde a las prescripciones habituales de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las normas siguientes: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 y EN 62841-4-5.

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado según la directriz 2000/14/CE, anexo V.

– Nivel de potencia acústica medido: 80 dB(A)
– Nivel de potencia acústica garantizado: 82 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina están indicados en el cortaarbustos.

Waiblingen, 21/02/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 23 Declaración de conformidad UKCA

## 23.1 Cortaarbustos STIHL HSA 26

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

– Tipo de construcción: cortaarbustos de acumulador con cuchillas para arbustos y cuchillas para hierba
– Marca: STIHL
– Modelo: HSA 26
– Identificación de serie: HA03

corresponde a las disposiciones y reglamentos del Reino Unido The Restriction of the Use of

Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las siguientes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 y EN 62841-4-5.

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado según las regulaciones del Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Anhang 8.

– Nivel de potencia acústica medido: 80 dB(A)
– Nivel de potencia acústica garantizado: 82 dB(A)

La documentación técnica se conserva en ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina están indicados en el cortaarbustos.

Waiblingen, 21/02/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Direcciones

www.stihl.com

# 25 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas

## 25.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones generales de seguridad preformuladas en la norma EN/IEC 62841 para herramientas eléctricas de uso manual accionadas a motor.

STIHL tiene que imprimir estos textos.

Las indicaciones de seguridad para evitar una descarga eléctrica expuestas en "Indicaciones de seguridad eléctricas" no son aplicables a productos de acumulador STIHL.

**ADVERTENCIA**

- **Lea íntegramente las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y datos técnicos que se proveen con esta herramienta eléctrica.** La inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.**

El término de "herramienta eléctrica" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) o a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

## 25.2 Seguridad en el lugar de trabajo

a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno que albergue riesgo de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o materiales en polvo combustibles.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender los materiales en polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras está utilizando la herramienta eléctrica.** En caso de distracción, puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

## 25.3 Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la caja de enchufe. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores de enchufe en combinación con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar y las cajas de enchufe apropiadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) **Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** El riesgo de recibir una

descarga eléctrica aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.

d) **No emplear el cable de conexión para fines ajenos al mismo. No emplee nunca el cable de conexión para transportar, tirar o extraer el enchufe de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

e) **Al trabajar con una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice solamente cables alargadores que sean apropiados para usarlos en el exterior.** La utilización de un cable alargador apropiado para usarlo en el exterior reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

f) **Si fuese inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, deberá emplear un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

## 25.4 Seguridad de personas

a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice ninguna herramienta eléctrica si estuviese cansado o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Una simple distracción momentánea durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) **Utilice un equipo de protección personal y póngase siempre unas gafas protectoras.** El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores para los oídos.

c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica lleva el dedo puesto en el interruptor, o si la enchufa en la toma de corriente mientras está encendida, ello puede provocar accidentes.

d) **Retire las herramientas de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza en rotación de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.

e) **Evite adoptar posturas arriesgadas. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse situaciones inesperadas.

f) **Póngase una ropa de trabajo apropiada. No utilice ropa holgada ni artículos de joyería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de piezas que estén en movimiento.** La ropa holgada, los artículos de joyería y el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.

g) **Cuando sea posible montar equipos de aspiración o recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El empleo de estos equipos de aspiración puede reducir los riesgos derivados del polvo.

h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con ellas por haberlas utilizado con mucha frecuencia.** Actuar sin poner atención puede provocar graves lesiones en fracciones de segundos.

## 25.5 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica destinada a tal fin para realizar su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) **No utilice herramientas eléctricas cuyo interruptor esté defectuoso.** Las herramientas eléctricas que ya no se puedan encender o apagar son peligrosas y deben repararse.

c) **Quite el enchufe de la red y/o saque la batería antes de modificar los ajustes de la herramienta eléctrica, cambiar las piezas del instrumento de inserción o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.

d) **Guarde fuera del alcance de los niños las herramientas eléctricas que no utilice. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén fami-**

liarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas inexpertas.

e) **Cuide la herramienta eléctrica y el instrumento de inserción con esmero. Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o tan deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Encargue la reparación de piezas defectuosas antes de volver a usar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes tiene su origen en el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas con cantos de corte afilados que están cuidadas correctamente se atascan menos y se manejan mejor.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, el instrumento de inserción, los instrumentos de inserción, etc. con arreglo a estas instrucciones. Al hacerlo, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede originar situaciones peligrosas.

h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

## 25.6 Uso y trato de la herramienta de acumulador

a) **Cargue los acumuladores únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio del cargador, si se intenta cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para dicho cargador.

b) **Emplee únicamente los acumuladores previstos en cada caso para las herramientas eléctricas.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar lesiones y el riesgo de incendio.

c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador pueden causar quemaduras o un incendio.

d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido del mismo. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto casual, enjuagar el área afectada con agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico.** El líquido que sale del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras en la misma.

e) **No utilice ningún acumulador que esté dañado o modificado.** Los acumuladores que estén dañados o modificados se pueden comportar imprevisiblemente y encenderse, explotar o provocar otros peligros.

f) **No exponga un acumulador al fuego o temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.

g) **Observe todas las instrucciones para realizar la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta de acumulador fuera del margen de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** La carga errónea o realizar la carga fuera del margen de temperatura admitido puede destruir el acumulador y aumentar el peligro de incendio.

## 25.7 Servicio Técnico

a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a un profesional cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente de este modo se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No realizar nunca el mantenimiento de un acumulador que esté dañado.** Cualquier mantenimiento de acumuladores solo es asunto del fabricante o de puntos de postventa provistos de los correspondientes poderes.

## 25.8 Indicaciones de seguridad para cortasetos

**Indicaciones de seguridad generales para cortasetos**

a) **No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si existe peligro de tormentas.** De esta manera, se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

b) **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Los cables pueden estar ocultos en setos y arbustos y las cuchillas los pueden cortar accidentalmente.

c) **Utilice un protector de los oídos.** Un equipamiento de protección personal adecuado reduce el riesgo de pérdida auditiva.[4]

d) **Sujete el cortasetos solo por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede topar con cables conductores de corriente ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable conductor de corriente puede someter a tensión piezas metálicas de la máquina y provocar una descarga eléctrica.

e) **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla. No intente quitar el material cortado o sujetar el material a cortar si las cuchillas están en funcionamiento.** Las cuchillas se siguen moviendo tras apagar el interruptor. Una distracción momentánea durante el uso del cortasetos puede provocar lesiones graves.

f) **Antes de quitar el material cortado que ha quedado atrapado o de realizar el mantenimiento de la máquina, asegúrese de que todos los interruptores estén desactivados y que el acumulador se haya retirado o esté separado.** La puesta en funcionamiento accidental del cortasetos al quitar el material que ha quedado atrapado puede provocar lesiones graves.

g) **Lleve el cortasetos por la empuñadura con las cuchillas paradas y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor.** Llevar el cortasetos correctamente reduce el riesgo de que se ponga en funcionamiento de forma accidental y la consiguiente lesión que pueda causar la cuchilla.

h) **Al transportar o guardar el cortasetos, poner siempre la cubierta de las cuchillas.** El manejo adecuado del cortasetos reduce el peligro de lesiones originadas por la cuchilla.

## 25.9 Indicaciones relativas a la seguridad para tijeras cortacésped

**Indicaciones de seguridad generales para las tijeras cortacésped**

a) **No utilice las tijeras cortacésped cuando haga mal tiempo, especialmente si existe peligro de tormentas.** De esta manera, se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

b) **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Los cables pueden estar ocultos y las cuchillas los pueden cortar accidentalmente.

c) **Utilice un protector de los oídos.** Un equipamiento de protección personal adecuado reduce el riesgo de pérdida auditiva.[4]

d) **Sujete las tijeras cortacésped solo por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede topar con cables conductores de corriente ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable conductor de corriente puede someter a tensión piezas metálicas de la máquina y provocar una descarga eléctrica.

e) **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla. No intente quitar el material cortado o sujetar el material a cortar si las cuchillas están en funcionamiento.** Las cuchillas se siguen moviendo tras apagar el interruptor. Una distracción momentánea durante el uso de las tijeras cortacésped puede provocar lesiones graves.

f) **Asegúrese de que todos los interruptores estén desconectados y de que el acumulador se haya retirado o esté desconectado antes de quitar el material cortado que ha quedado atrapado o antes de realizar el mantenimiento de la máquina.** La puesta en funcionamiento accidental de las tijeras cortacésped al quitar el material que ha quedado atrapado puede provocar lesiones graves.

g) **Lleve las tijeras cortacésped por la empuñadura con las cuchillas paradas y tenga cuidado de no accionar el interruptor.** Llevar las tijeras correctamente reduce el riesgo de que se pongan en funcionamiento de forma accidental y la consiguiente lesión que pueda causar la cuchilla.

h) **Al transportar o guardar las tijeras, poner siempre la cubierta de las cuchillas.** El manejo adecuado de las tijeras cortacésped reduce el peligro de lesiones originadas por la cuchilla.

[4] Nivel de presión sonora > 85 dB(A)

# Innehållsförteckning

1 Förord ... 72
2 Information bruksanvisningen ... 72
3 Översikt ... 73
4 Säkerhetsanvisningar ... 74
5 Förbered busksaxen ... 80
6 Ladda batteriet och lampor ... 81
7 Montera ihop busksaxen ... 82
8 Sätt in och ta ut batteriet ... 82
9 Sätt på och stäng av busksaxen ... 82
10 Kontrollera busksaxen och batteri ... 83
11 Arbeta med busksaxen ... 83
12 Efter arbetet ... 84
13 Transport ... 84
14 Förvaring ... 84
15 Rengöring ... 85
16 Underhåll ... 85
17 Reparera ... 86
18 Felavhjälpning ... 86
19 Tekniska data ... 87
20 Reservdelar och tillbehör ... 88
21 Kassering ... 89
22 EU-försäkran om överensstämmelse ... 89
23 UKCA-konformitetsdeklaration ... 89
24 Adresser ... 90
25 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg ... 90

# 1 Förord

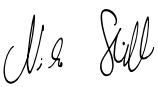
Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

**VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.**

# 2 Information bruksanvisningen

## 2.1 Kompletterande dokument

Följ lokala säkerhetsföreskrifter.

- ► Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:
  - – Säkerhetsinformation för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Varningar i texten

**⚠ FARA**

- Varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.
  - ► Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

**⚠ VARNING**

- Varnar för faror som **kan** leda till allvarliga skador eller dödsfall.
  - ► Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

*OBS!*

- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
  - ► Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

## 2.3 Symboler i texten

Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

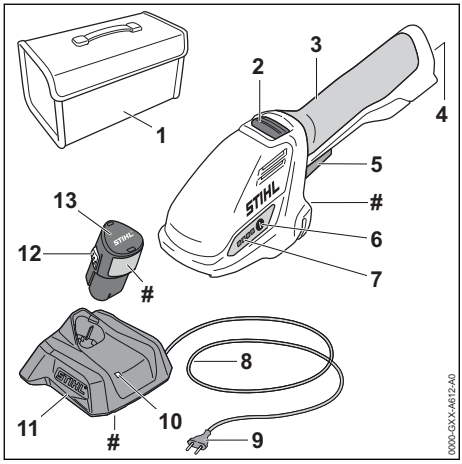
Översättning av originalbruksanvisningen
0000008854_016_S

Tryckt på klorfritt blekt papper.
Papperet är återvinningsbart.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-601-9821-C. VA2.M24.

# 3 Översikt

## 3.1 Busksax, batteri och laddare




**1 Väska**
Väskan används för att transportera och förvara busksaxen, batteriet och laddaren. Väskan ingår bara i leveransomfånget för setet (bestående av busksaxen, batteri och laddare).

**2 Spärreglage**
Spärreglaget låser upp strömbrytaren.

**3 Manöverhandtag**
Handtaget används för att manövrera, bära och styra busksaxen.

**4 Batterifack**
Batteriet sitter i batterifacket.

**5 Strömbrytare**
Strömbrytaren sätter på och stänger av busksaxen.

**6 Tryckknapp**
Tryckknappen aktiverar lamporna på busksaxen.

**7 LED-lampor**
LED-lamporna indikerar batteriets laddning och fel.

**8 Anslutningskabel**
Anslutningskabeln förbinder laddaren till kontakten.

**9 Kontakt**
Kontakten förbinder anslutningskabeln till eluttaget.

**10 LED-lampa**
LED-lampan visar laddarens status.

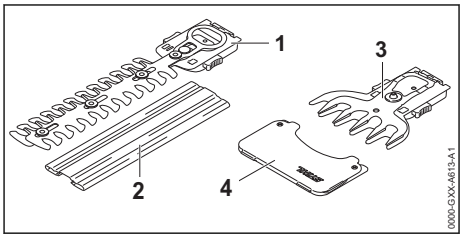
**11 Laddare**
Batteriet laddas i laddaren.

**12 Spärrhake**
Spärrhaken håller fast batteriet i batterifacket.

**13 Batteri**
Batteriet försörjer busksaxen med ström.

**# Typskylt med serienummer**

## 3.2 Buskkniv och gräskniv




**1 Buskkniv, kniv**
Kniven klipper buskar.

**2 Knivskydd**
Knivskyddet skyddar mot kontakt med buskkniven.

**3 Gräskniv, kniv**
Kniven klipper gräs.

**4 Knivskydd**
Knivskyddet skyddar mot kontakt med gräskniven.

## 3.3 Symboler

Symbolerna på busksaxen, batteriet och laddaren har följande innebörd:

Lampan lyser eller blinkar grönt. Batteriet laddas.

LED-lampan blinkar rött. Det finns ingen elektrisk kontakt mellan batteriet och laddaren eller det finns ett fel på batteriet eller laddaren.

$L_{WA}$ Garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG i dB(A) för att jämföra buller från produkter.

Informationen bredvid symbolen anger batteriets energiinnehåll enligt batteritillverkarens specifikation. Energiinnehållet som finns under användningen är lägre.

Använd den elektriska utrustningen i ett stängt och torrt rum.

Släng inte produkten i hushållsavfallet.

Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

# 4 Säkerhetsanvisningar

## 4.1 Varningssymboler

### 4.1.1 Busksax

Varningssymbolerna på busksaxen har följande innebörd:


Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.


Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.


Använd skyddsglasögon.


Vidrör inte efterföljande kniv.


Vidrör inte de rörliga knivarna.


Följ säkerhetsanvisningarna för föremål som kan slungas iväg och åtgärderna för att förebygga detta.


Håll säkerhetsavståndet.


Skydda busksaxen mot regn och fukt.


Ta ut batteriet under arbetspauser, transport, förvaring, underhåll och reparation.

### 4.1.2 Batteri

Varningssymbolerna på batteriet har följande innebörd:


Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.


Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.


Skydda batteriet mot värme och eld.



Doppa inte batteriet i vätska.

### 4.1.3 Laddare

Varningssymbolerna på laddaren har följande innebörd:


Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.


Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.


Skydda laddaren mot regn och fukt.

## 4.2 Avsedd användning

Busksaxen STIHL HSA 26 används för följande:
– med en buskkniv: klippa buskar
– med en gräskniv: klippa gräs

Busksaxen får inte användas när det regnar.

Batteriet STIHL AS försörjer busksaxen med ström.

Laddaren STIHL AL 1, AL 5 eller AL 5-2 laddar STIHL AS-batteriet.

## ⚠ VARNING

- Batterier och laddare som inte är godkända av STIHL för busksaxen kan orsaka brand och explosion. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och materiella skador kan uppstå.
  - ► Använd busksaxen med ett uppladdningsbart batteri STIHL AS.
  - ► Ladda batteriet STIHL AS med en laddare STIHL-AL 1, AL 5 eller AL 5-2.
- Om busksaxen, batteriet eller laddaren inte används på avsett sätt kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
  - ► Använd busksaxen, batteriet och laddaren enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

## 4.3 Krav på användaren

# ⚠ VARNING

- Användare som inte utbildats känner inte till farorna med busksaxen, batteriet och laddaren. Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt eller dödas.



  - ► Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.
  - ► Om busksaxen, batteriet eller laddaren överlämnas till någon annan, ska bruksanvisningen medfölja.
  - ► Se till att användaren uppfyller följande krav:
    - – Användaren är utvilad.
    - – Användaren har fysisk, motorisk och mental förmåga för att arbeta med och använda busksaxen, batteriet och laddaren. Om användaren har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga får användaren endast använda den under uppsikt eller efter instruktioner av en ansvarig person.
    - – Användaren kan inse och förutse riskerna med busksaxen, batteriet och laddaren.
    - – Användaren är myndig eller utbildas i ett arbete under tillsyn, i enlighet med nationella bestämmelser.
    - – Användaren måste ha instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder busksaxen och laddaren för första gången.
    - – Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

## 4.4 Klädsel och utrustning

# ⚠ VARNING

- Under arbetet kan långt hår dras in i busksaxen. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Sätt upp långt hår och se till att det inte når nedanför axlarna.
- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.



  - ► Använd tätt sittande skyddsglasögon. Skyddsglasögonen ska vara kontrollerade enligt EN 166 eller nationella bestämmelser och vara korrekt märkta när de säljs.
  - ► Använd tätt sittande kläder med långa ärmar och byxben.
- Damm kan virvla upp under arbetet. Damm som andas in kan skada hälsan och utlösa allergiska reaktioner.
  - ► Om damm virvlar upp ska en skyddsmask användas.
- Olämpliga kläder kan fastna i trä, buskage och i busksaxen. Användaren kan skadas allvarligt om olämpliga kläder används.
  - ► Använd tätt sittande kläder.
  - ► Ta av sjalar och smycken.
- Under arbetet kan användaren komma i kontakt med de rörliga knivarna. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Använd skor av slitstarkt material.
  - ► Använd långbyxor av slitstarkt material.
- Under rengöring eller underhåll kan användaren komma i kontakt med knivarna. Användaren kan skadas.
  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.
- Användaren kan halka om olämpliga skor används. Användaren kan skadas.
  - ► Använd stabila, heltäckande skor med halksäker sula.

## 4.5 Arbetsområde och omgivning

### 4.5.1 Busksax

# ⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur kan inte förväntas känna till farorna med busksaxen. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt och materialskador kan uppstå.



  - ► Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd från arbetsområdet.
  - ► Lämna inte busksaxen utan uppsikt.
  - ► Se till att barn inte kommer åt att leka med busksaxen.
- Busksaxen är inte skyddad mot vatten. Om man arbetar när det regnar eller i fuktig miljö kan det leda till en elektrisk stöt. Användaren kan skadas och busksaxen kan gå sönder.



  - ► Arbeta inte i regn eller i fuktiga miljöer.
- Elektriska komponenter på busksaxen kan orsaka gnistor. Gnistorna kan orsaka brand eller explosion i brandfarlig eller explosiv miljö. Det kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall och materiella skador.

- ► Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.

#### 4.5.2 Batteri

# ⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur förstår inte och kan inte bedöma farorna med batteriet. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt.
  - ► Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
  - ► Lämna inte batteriet utan uppsikt.
  - ► Se till att barn inte kan leka med batteriet.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna, explodera eller skadas irreversibelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.



  - ► Skydda batteriet mot värme och eld.
  - ► Kasta inte batteriet i eld.
  - ► Ladda, använd och förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 🕮 19.6.



  - ► Doppa inte batteriet i vätska.
  - ► Håll batteriet borta från små metalldelar.
  - ► Utsätt inte batteriet för högt tryck.
  - ► Utsätt inte batteriet för mikrovågor.
  - ► Skydda batteriet mot kemikalier och salter.

#### 4.5.3 Laddare

# ⚠ VARNING

- Utomstående personer och barn förstår inte och kan inte bedöma farorna med laddaren och elektrisk ström. Personer, barn och djur som inte är inblandade kan skadas allvarligt eller dödas.
  - ► Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
  - ► Se till att barn inte kommer åt att leka med laddaren.
- Laddaren är inte vattenskyddad. Om man arbetar i regnig eller fuktig miljö kan det leda till en elektrisk stöt. Användaren kan skadas och laddaren kan gå sönder.



  - ► Får inte användas i regn eller fuktig miljö.
- Laddaren är inte skyddad mot påverkan från omgivningen. Laddaren kan börja brinna eller explodera om den utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
  - ► Förvara laddaren i ett stängt och torrt rum.
  - ► Använd inte laddaren i brandfarlig eller explosiv miljö.
  - ► Ställ inte laddaren på ett brandfarligt underlag.
  - ► Använd och förvara inte laddaren utanför de angivna temperaturgränserna, 🕮 19.6.
- Personer kan snubbla över anslutningskabeln. Personer kan skadas och laddaren kan gå sönder.
  - ► Se till att anslutningskabeln ligger platt på golvet.

## 4.6 Säker användning

#### 4.6.1 Busksax

Busksaxen är säker att använda när följande uppfylls:
– Busksaxen är hel.
– Busksaxen är ren och torr.
– Manöverdonen fungerar och är oförändrade.
– Buskkniven eller gräskniven är korrekt monterad.
– Originaltillbehör från STIHL för denna busksax är monterade.
– Tillbehöret är korrekt monterat.

# ⚠ VARNING

- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Använd inte busksaxen om den är skadad.
  - ► Om busksaxen är smutsig eller fuktig: Rengör busksaxen och låt den torka.
  - ► Ändra inte busksaxen.
  - ► Om manöverdonen inte fungerar: Arbeta inte med busksaxen.
  - ► Montera originaltillbehör från STIHL för denna busksax.
  - ► Montera tillbehör enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
  - ► Stick inte in föremål i hålen på busksaxen.
  - ► By ut slitna eller skadade informationsskyltar.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

#### 4.6.2 Knivar

Knivarna är säkra att använda när följande uppfylls:
– Knivarna är oskadade.
– Knivarna är inte deformerade.
– Knivarna går lätt.
– Knivarna är korrekt slipade.
– Knivarna har inte skägg.

## ⚠ VARNING

- I ett osäkert tillstånd kan delar av knivarna lossna och slungas iväg. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Använd inte häcksaxen om knivarna är trasiga.
  - ► Slipa och avgrada knivarna korrekt.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

#### 4.6.3 Batteri

Batteriet är säkert att använda när följande uppfylls:
– Batteriet är oskadat.
– Batteriet är rent och torrt.
– Batteriet fungerar och har inte modifierats.

## ⚠ VARNING

- Om batteriet inte är i ett säkert skick kan det inte längre fungera på ett säkert sätt. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Arbeta bara med ett oskadat och fungerande batteri.
  - ► Ladda inte trasiga eller skadade batterier.
  - ► Rengör batteriet om det är smutsigt.
  - ► Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt 🕮 19.7.
  - ► Gör inga ändringar på batteriet.
  - ► Stick inte in föremål i hålen på batteriet.
  - ► Låt inte de elektriska kontakterna på batteriet komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
  - ► Öppna inte batteriet.
  - ► Byt ut utslitna eller skadade informationsskyltar.
- Det kan läcka ut vätska ur ett trasigt batteri. Om vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen kan huden eller ögonen bli irriterade.
  - ► Undvik kontakt med vätskan.
  - ► Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med rikligt med vatten och tvål.
  - ► Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.
- Ett trasigt eller skadat batteri kan lukta konstigt, ryka eller brinna. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och sakskador kan uppstå.
  - ► Om batteriet luktar konstigt eller ryker: Använd inte batteriet och håll det borta från brännbart material.
  - ► Om batteriet börjar brinna, försök att släcka branden med en brandsläckare eller vatten.

#### 4.6.4 Laddare

Laddaren är säker att använda när följande villkor är uppfyllda:
– Laddaren är oskadad.
– Laddaren är ren och torr.

## ⚠ VARNING

- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Använd bara en oskadad laddare.
  - ► Om laddaren är smutsig eller blöt: Rengör laddaren och låt den torka.
  - ► Modifiera inte laddaren.
  - ► Stick inte in föremål i hålen på laddaren.
  - ► Låt inte de elektriska kontakterna i laddaren komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
  - ► Öppna inte laddaren.

### 4.7 Arbete

## ⚠ VARNING

- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
  - ► Arbeta lugnt och med eftertanke.
  - ► Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med busksaxen.
  - ► Använd busksaxen ensam.
  - ► Var uppmärksam på hinder.
  - ► Stå på marken och ha god balans när du arbetar. Om du måste arbeta uppe i luften: Använd en lyftplattform eller en säker ställning.
  - ► Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
- Om man arbetar över axelhöjd kan man bli trött snabbare. Användaren kan skadas allvarligt.
  - ► Arbeta bara över axelhöjd under kort tid.
  - ► Ta paus i arbetet.
- Om kniven som är i rörelse träffar ett hårt föremål när den rör sig kan den bromsas snabbt. Reaktionskrafterna kan leda till att användaren förlorar kontrollen över busksaxen och skadas svårt.

- ► Undersök om det finns hårda föremål i arbetsområdet och ta bort dem innan arbetet på häcken eller gräset påbörjas.

- De rörliga knivarna kan orsaka skärskador. Användaren kan skadas allvarligt.



  - ► Den lediga handen måste hållas borta från knivarna.
  - ► Vidrör inte de rörliga knivarna.
  - ► Om knivarna är blockerade av ett föremål: Stäng av busksaxen och ta ut batteriet. Ta sedan bort föremålet.

- Om busksaxen förändras under arbetet eller beter sig konstigt kan det vara fel på den. Det kan leda till allvarliga personskador och materialskador kan uppstå.
  - ► Avsluta arbetet, ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Busksaxen kan vibrera under arbetet.
  - ► Använd handskar.
  - ► Ta paus i arbetet.
  - ► Om du får problem med blodcirkulationen: Uppsök en läkare.
- När strömbrytaren släpps fortsätter knivarna att röra sig ca 1 sekund. De rörliga knivarna kan orsaka skärskador. Personer kan skadas allvarligt.



  - ► Håll busksaxen i handtaget och vänta tills knivarna inte rör sig längre.

# ⚠ FARA

- Om man arbetar i närheten av strömförande ledningar, kan knivarna komma i kontakt med dem och skada dem. Användaren kan skadas allvarligt eller dödas.
  - ► Arbeta inte i närheten av strömförande ledningar.

## 4.8 Ladda

# ⚠ VARNING

- Under laddningen kan det bildas lukt eller rök om laddaren är trasig eller defekt. Det kan leda till personskador eller materialskador.
  - ► Dra ut kontakten ur eluttaget.
- Laddaren kan överhettas och orsaka brand om värmen inte avleds korrekt. Det kan leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
  - ► Täck inte över laddaren.

## 4.9 Elanslutning

Det kan uppstå kontakt med strömförande komponenter av följande orsaker:

– Anslutningskabeln eller förlängningskabeln är skadad.
– Anslutningskabelns eller förlängningskabelns kontakt är skadad.
– Eluttaget är inte korrekt installerat.

# ⚠ FARA

- Kontakt med strömförande komponenter kan leda till elstöt. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Kontrollera att anslutningskabeln, förlängningskabeln och kontakterna är oskadade.



Om anslutningskabeln eller förlängningskabeln är defekt eller skadad:
- ► Rör inte vid det skadade stället.
- ► Dra ut kontakten ur eluttaget.

  - ► Berör endast anslutningskabel, förlängningskabel och kontakter med torra händer.
  - ► Anslut anslutningskabelns eller förlängningskabelns elkontakt till ett korrekt installerat och säkrat eluttag med skyddskontakt.
  - ► Anslut laddaren via en jordfelsbrytare (30 mA, 30 ms).
- En skadad eller olämplig förlängningskabel kan orsaka elstötar. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Använd en förlängningskabel med rätt ledartvärsnitt, 🕮 19.5.

# ⚠ VARNING

- Under laddningen kan fel nätspänning eller fel nätfrekvens leda till överspänning i laddaren. Laddaren kan skadas.
  - ► Kontrollera att elnätets nätspänning och nätfrekvens överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt.
- Om laddaren ansluts till ett grenuttag kan elektriska kompontenter överbelastas under laddningen. De elektriska komponenterna kan överhettas och orsaka brand. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och sakskador kan uppstå.
  - ► Säkerställ att de maximala effektangivelserna på grenuttaget inte överskrids av effekten på typskylten för laddaren tillsammans med effekten hos alla övriga elektriska apparater som är anslutna till grenuttaget.
- En felaktigt dragen anslutningskabel och förlängningskabel kan skadas och man kan snubbla. Personer kan skadas och anslutningskabeln eller förlängningskabeln kan skadas.
  - ► Dra och märk ut anslutningskabeln och förlängningskabeln så att ingen kan snubbla.
  - ► Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln så att de inte spänns eller fastnar.

- ► Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln så att de inte kan skadas, vikas, krossas eller nötas.
- ► Skydda anslutningskabeln och förlängningskabeln från värme, olja och kemikalier.
- ► Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln på ett torrt underlag.

- Förlängningskabeln blir varm under arbetet. Om värmen inte kan avledas kan det leda till brand.
  - ► Om en kabeltrumma används: Linda ut kabeltrumman helt.
- Om det finns elektriska ledningar och rör i väggen kan dessa skadas om laddaren monteras på väggen. Kontakt med elektriska ledningar kan leda till en elektrisk stöt. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.
  - ► Kontrollera att det inte finns några elektriska ledningar och rör i väggen på det avsedda stället.
- Om laddaren inte är monterad på väggen på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning kan laddaren eller batteriet falla ner eller så kan laddaren bli för het. Detta kan orsaka personskador och sakskador.
  - ► Montera laddaren på ett sådant sätt på väggen som det beskrivs i denna bruksanvisning.
- Om laddaren monteras på väggen med batteriet isatt kan batteriet ramla ur laddaren. Detta kan orsaka personskador och sakskador.
  - ► Montera först laddaren på väggen och sätt sedan in batteriet.

## 4.10 Transport

### 4.10.1 Busksax

# ⚠ VARNING

- Busksaxen kan välta eller röra sig under transporten. Det kan leda till personskador eller materialskador.
  - 
  - ► Ta ur batteriet.
  - ► Trä på knivskyddet, eller lock så att knivskyddet täcks helt.
  - ► Transportera busksaxen i den medföljande väskan.
  - ► Om ingen väska ingår i leveransomfånget: Säkra busksaxen med spännremmar, remmar eller ett nät så att den inte kan välta eller röra sig.

### 4.10.2 Batteri

# ⚠ VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas och sakskador kan uppstå om batteriet utsätts för specifik miljöpåverkan.
  - ► Transportera inte batteriet om det är skadat.
  - ► Om det ingår en väska i leveransen: Transportera batteriet i den medföljande väskan.
- Batteriet kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och sakskador.
  - ► Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
  - ► Se till att förpackningen inte kan röra sig.

### 4.10.3 Laddare

# ⚠ VARNING

- Laddaren kan välta eller röra sig under transporten. Det kan leda till personskador eller materialskador.
  - ► Dra ut kontakten ur eluttaget.
  - ► Ta ur batteriet.
  - ► Transportera laddaren i den medföljande väskan.
  - ► Om ingen väska ingår i leveransomfånget: Säkra laddaren med spännremmar, remmar eller ett nät så att den inte kan välta eller röra sig.
- Bär inte laddaren i anslutningskabeln. Anslutningskabeln och laddaren kan gå sönder.
  - ► Linda upp anslutningskabeln och fäst den i laddaren.

## 4.11 Förvaring

### 4.11.1 Busksax

# ⚠ VARNING

- Barn känner inte till farorna med busksaxen. Barn kan skadas allvarligt.
  - 
  - ► Ta ur batteriet.
  - ► Trä på knivskyddet, eller lock så att knivskyddet täcks helt.
  - ► Förvara busksaxen utom räckhåll för barn.
- De elektriska kontakterna på busksaxen och metallkomponenter kan korrodera på grund av fukt. Busksaxen kan skadas.



► Ta ur batteriet.

► Förvara busksaxen på en ren och torr plats.

#### 4.11.2 Batteri

## ⚠ VARNING

- Barn kan inte förstå och bedöma farorna med batteriet. Barn kan skadas allvarligt.
  - ► Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas irreparabelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen.
  - ► Förvara batteriet på en ren och torr plats.
  - ► Förvara batteriet i ett stängt utrymme.
  - ► Förvara inte batteriet tillsammans med busksaxen.
  - ► Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 grönt lysande LED-lampor).
  - ► Förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 🕮 19.6.

#### 4.11.3 Laddare

## ⚠ VARNING

- Barn förstår inte och kan inte bedöma farorna med laddaren. Barn kan skadas allvarligt eller dödas.
  - ► Dra ur elkontakten.
  - ► Förvara laddaren utom räckhåll för barn.
- Laddaren är inte skyddad mot påverkan från omgivningen. Laddaren kan skadas om den utsätts för påverkan från omgivningen.
  - ► Dra ur elkontakten.
  - ► Om laddaren är varm: Låt laddaren svalna.
  - ► Förvara laddaren på en ren och torr plats.
  - ► Förvara laddaren i ett stängt rum.
  - ► Förvara inte laddaren utanför de angivna temperaturgränserna, 🕮 19.6.
- Bär inte laddaren i anslutningskabeln och låt den inte hänga i den. Anslutningskabeln och laddaren kan skadas.
  - ► Grip tag i och håll laddaren i huset.
  - ► Fäst laddaren på väggfästet.

### 4.12 Rengöring, underhåll och reparation

## ⚠ VARNING

- Om batteriet sitter i under rengöring, underhåll eller reparation kan busksaxen starta. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.



► Ta ut batteriet.

- Aggressiva rengöringsmedel, rengöring med en vattenstråle eller vassa föremål kan skada busksaxen, knivarna, batteriet och laddaren. Om busksaxen, knivarna, batteriet eller laddaren inte rengörs ordentligt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Rengör busksaxen, knivarna, batteriet och laddaren enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om busksaxen, knivarna, batteriet och laddaren inte underhålls och repareras korrekt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Reparera inte busksaxen, batteriet och laddaren själv.
  - ► Om busksaxen, batteriet eller laddaren måste underhållas eller repareras: Kontakta en STIHL-återförsäljare.
  - ► Underhåll knivarna enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Vid rengöring eller underhåll av knivarna kan man skära sig på de vassa tänderna. Användaren kan skadas.
  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

# 5 Förbered busksaxen

## 5.1 Förbereda busksaxen för användning

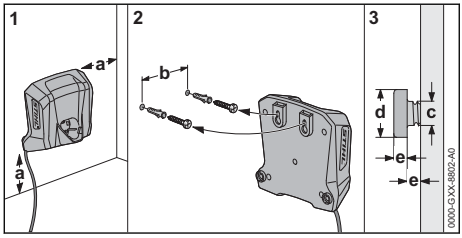
Före varje användning måste följande steg utföras:

- ► Kontrollera att följande komponenter befinner sig i säkert skick:
  - – Busksax, 🕮 4.6.1.
  - – Knivar, 🕮 4.6.2.
  - – Batteri, 🕮 4.6.3.
  - – Laddare, 🕮 4.6.4.
- ► Kontrollera batteriet, 🕮 10.2.
- ► Ladda batteriet helt, 🕮 6.2.
- ► Rengör busksaxen, 🕮 15.1.
- ► Kontrollera manöverdonen, 🕮 10.1.
- ► Om stegen inte kan genomföras: Använd inte busksaxen och uppsök en STIHL-återförsäljare.

# 6 Ladda batteriet och lampor

## 6.1 Montera laddaren på väggen

Laddaren kan monteras på en vägg.



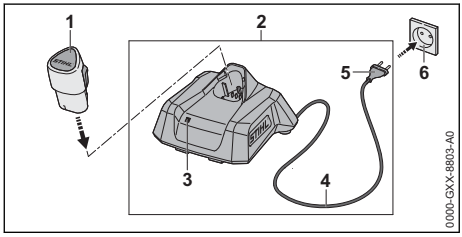

- Montera laddaren på väggen enligt följande:
  - Lämpligt fastsättningsmaterial används.
  - Laddaren är vågrät.
    Bibehåll följande mått:
    - a = minst 100 mm
    - b (för AL 1 och AL 5) = 54 mm
    - b (för AL 5-2) = 100 mm
    - c = 4,5 mm
    - d = 9 mm
    - e = 2,5 mm

## 6.2 Ladda batteriet

Laddningstiden beror på olika faktorer som batteriets temperatur eller omgivningstemperaturen. Följ de rekommenderade temperaturintervallen, 🕮 19.7, för optimal prestanda. Den faktiska laddningstiden kan avvika från den angivna laddningstiden. Laddningstiden anges på www.stihl.com/charging-times.

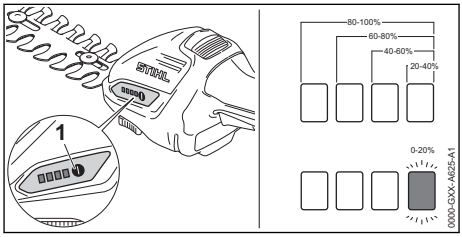
Om kontakten sitter i ett eluttag och batteriet sätts in i laddaren startar laddningen automatiskt. När batteriet är helt laddat stängs laddaren av automatiskt.

Batteriet och laddaren blir varma under laddningen.




- Sätt i kontakten (5) i ett eluttag (6) som är lätt att komma åt.
  Laddaren (2) genomför ett självtest. LED-lampan (3) lyser grönt i ca 1 sekund och rött i ca 1 sekund.
- Dra anslutningskabeln (4).
- Sätt in batteriet (1) i laddarens (2) styrningar och tryck in det så långt det går.
  LED-lampan (3) lyser eller blinkar grönt. Batteriet (1) laddas.
- Om LED-lampan (3) inte längre lyser: Batteriet (1) är fulladdat och kan tas ut ur laddaren (2).
- Om laddaren (2) inte längre ska användas: Dra ut elkontakten (5) ur eluttaget (6).

## 6.3 Visa laddningsnivån




- Sätt i batteriet.
- Tryck på knappen (1).
  LED-lamporna lyser grönt i ca 5 sekunder och visar laddningsnivån.
- Om höger lampa blinkar grönt: Ladda batteriet.

## 6.4 LED-lampor på busksaxen

LED-lamporna kan indikera batteriets laddning och fel. LED-lamporna kan lysa eller blinka rött eller grönt.

Om LED-lamporna lyser eller blinkar grönt indikeras batterinivån.

- Om LED-lamporna lyser eller blinkar rött: Åtgärda felet, 🕮 18.1.
  Det finns en störning i busksaxen eller på batteriet.

## 6.5 Lampa på laddaren

Lampan visar laddarens status eller fel. Lampan kan lysa eller blinka grönt eller rött.

Om lampan lyser eller blinkar grönt laddas batteriet.

- Om lampan lyser eller blinkar rött: Åtgärda fel, 🕮 18.2.
  Det finns ett fel på laddaren eller batteriet.

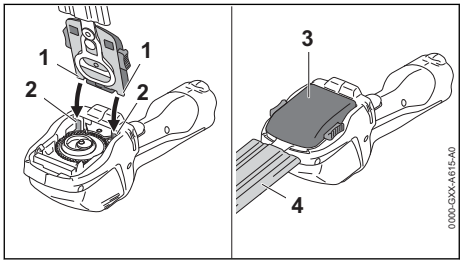
# 7 Montera ihop busksaxen

## 7.1 Montera och demontera buskniven

### 7.1.1 Montera buskkniven eller gräskniven

Buskkniven och gräskniven monteras på samma sätt på busksaxen.

- ► Stäng av busksaxen och ta ut batteriet.
- ► Trä på knivskyddet, eller lock så att knivskyddet täcks helt.

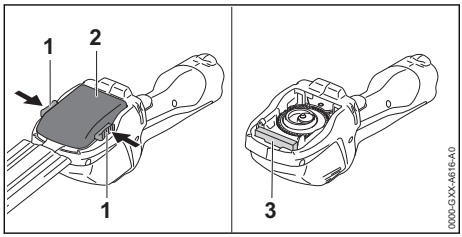



- ► Placera låsningsdelen (1) på buskkniven (3) eller på gräskniven (3) på styrningen (2).
- ► Fäll ner buskkniven (3) eller gräskniven (3) tryck fast.
  Buskkniven (3) eller gräskniven (3) hakar hörbart fast.
- ► Dra av eller ta bort knivskyddet (4).

### 7.1.2 Demontera buskkniven eller gräskniven

Buskkniven och gräskniven demonteras på samma sätt.

- ► Stäng av busksaxen och ta ut batteriet.
- ► Trä på knivskyddet, eller lock så att knivskyddet täcks helt.

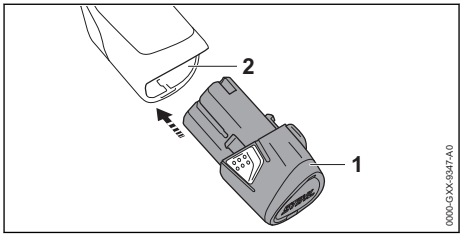



- ► Tryck på båda spärrarmarna (1).
  Buskkniven (2) eller gräskniven (2) har hakat fast.
- ► Ta av buskkniven (2) eller gräskniven (2).

Ett skydd (3) av skumplast skyddar kuggväxeln mot förorening under arbetet. Skyddet (3) är fast anslutet till busksaxen och kan inte tas bort.

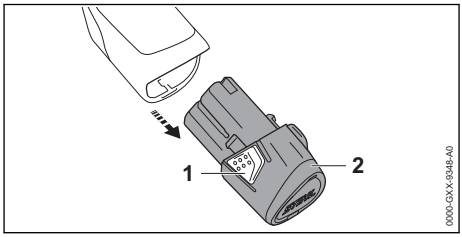
# 8 Sätt in och ta ut batteriet

## 8.1 Sätt i batteriet




- ► Tryck in batteriet (1) så långt det går i batterifacket (2).
  Batteriet (1) låses fast med ett klick.

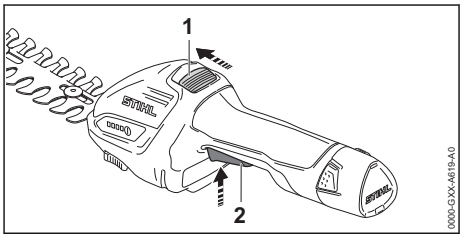
## 8.2 Ta ur batteriet




- ► Tryck på båda spärrhakarna (1).
  Batteriet (2) är nu lossat och kan tas ur.

# 9 Sätt på och stäng av busksaxen

## 9.1 Starta busksaxen




- ► Skjut spärren (1) med tummen mot kniven och håll kvar.
- ► Tryck på strömbrytaren (2) med pekfingret och håll den intryckt.
  Spärren (1) kan släppas. Busksaxen accelererar och knivarna rör sig.

## 9.2 Stäng av busksaxen

- ► Släpp strömbrytaren, och spärren.
- ► Vänta i ca 1 sekund tills knivarna stannat helt.

- Om knivarna fortsätter att röra sig efter ca 1 sekund: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Busksaxen är skadad.

# 10 Kontrollera busksaxen och batteri

## 10.1 Kontrollera manöverdonen

**Spärr och strömbrytare**

- Ta ut batteriet.
- Försök att trycka på strömbrytaren utan att trycka på spärren.
- Om det går att trycka in strömbrytaren: Använd inte busksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Spärren är defekt.
- Skjut spärren med tummen mot kniven och håll kvar.
- Tryck på strömbrytaren.
- Släpp strömbrytaren, och spärren.
- Om strömbrytaren eller spärren är trög eller inte går tillbaka till utgångsläget: Använd inte busksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Strömbrytaren eller spärren är defekt.

**Starta busksaxen**

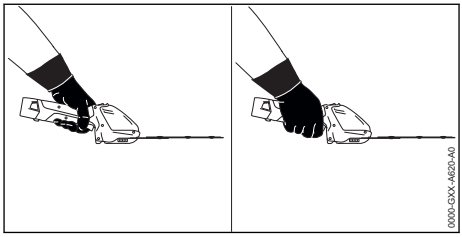
- Sätt in batteriet.
- Skjut spärren med tummen mot kniven och håll kvar.
- Tryck på strömbrytaren och håll kvar.
  Knivarna rör sig.
- Släpp strömbrytaren.
  Knivarna slutar röra sig efter ca 1 sekund.
- Om knivarna fortsätter att röra sig efter ca 1 sekund: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Busksaxen är skadad.

## 10.2 Kontrollera batteriet

- Sätt i batteriet.
- Tryck på tryckknappen på busksaxen.
  LED-lamporna lyser eller blinkar.
- Om LED-lamporna inte lyser eller blinkar: Använd inte busksaxen och batteriet och uppsök en STIHL-återförsäljare.
  Det finns en störning i busksaxen eller på batteriet.

# 11 Arbeta med busksaxen

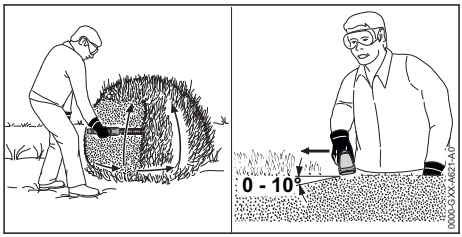
## 11.1 Håll i och styr busksaxen




- Håll busksaxen med en hand i handtaget så att tummen ligger runt handtaget.
- Den lediga handen måste hållas borta från knivarna.

## 11.2 Klippa buskar

- Montera buskkniven.
- Såga av tjocka kvistar och grenar med en grensåg, häcksax eller motorsåg.

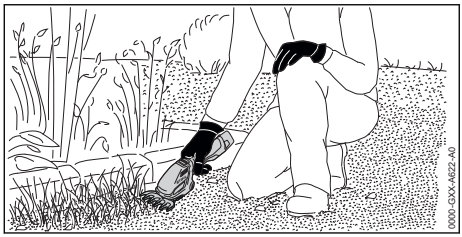



- För busksaxen på ena sidan av busken i en båge nerifrån och upp och klipp busken.
- Sänk busksaxen utan att klippa busken.
- Gå framåt långsamt och kontrollerat.
- För busksaxen i en båge nerifrån och upp igen och klipp busken.
- Klipp den andra sidan av busken på samma sätt.
- Placera buskkniven på buskens ovansida i 0° till 10° vinkel.
- För busksaxen vågrätt och i en båge framåt och bakåt och klipp busken.
- Om klippeffekten avtar: slipa knivarna.

Följ de rekommenderade temperaturintervallen, 📖 19.7, för optimal prestanda.

## 11.3 Klippa gräs

- Montera gräskniven.




- För busksaxen till önskad skärhöjd genom gräset.

Följ de rekommenderade temperaturintervallen, 19.7, för optimal prestanda.

# 12 Efter arbetet

## 12.1 Efter arbetet

- Stäng av busksaxen och ta ut batteriet.
- Låt busksaxen torka om den är fuktig.
- Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt 19.7.
- Om batteriet är fuktigt: Låt batteriet torka.
- Rengör busksaxen.
- Rengör knivarna.
- Trä på eller fäll över knivskyddet så att knivarna täcks helt.
- Rengör batteriet.

# 13 Transport

## 13.1 Transportera busksaxen

- Stäng av busksaxen och ta ut batteriet.
- Trä på eller fäll över knivskyddet så att knivarna täcks helt.

**Bära busksaxen**

- Bär busksaxen med ena handen i handtaget.

**Transportera busksaxen i ett fordon**

- Transportera busksaxen i den medföljande väskan.
- Se till att väskan inte kan välta eller förflytta sig.
- Om ingen väska ingår i leveransomfånget: Säkra busksaxen med spännremmar, så att den inte kan välta eller röra sig.

## 13.2 Transportera batteriet

- Stäng av busksaxen och ta ut batteriet.
- Kontrollera att batteriet är i ett säkert skick.
- Packa batteriet i den medföljande väskan.
- Om ingen väska ingår i leveransomfånget: förpacka batteriet så att det inte kan röra sig i förpackningen.
- Se till att förpackningen inte kan röra sig.

Batteriet måste transporteras som farligt gods. Batteriet är klassat som UN 3480 (litiumjonbatterier) och har kontrollerats enligt FN:s handbok för testning och kriterier del III, avsnitt 38.3.

Transportföreskrifterna finns angivna på www.stihl.com/safety-data-sheets.

## 13.3 Transportera laddaren

- Dra ut kontakten ur eluttaget.
- Ta ur batteriet.
- Linda upp anslutningskabeln och fäst den i laddaren.
- Om laddaren transporteras i ett fordon:
  - Transportera laddaren i den medföljande väskan.
  - Se till att väskan inte kan välta eller röra sig.
  - Om ingen väska ingår i leveransomfånget: Se till att laddaren inte kan välta eller röra sig.

# 14 Förvaring

## 14.1 Förvara busksaxen

- Stäng av busksaxen och ta ut batteriet.
- Trä på eller fäll över knivskyddet så att knivarna täcks helt.
- Förvara busksaxen enligt följande:
  - Busksaxen kan inte välta eller röra sig.
  - Busksaxen förvaras utom räckhåll för barn.
  - Busksaxen är ren och torr.

## 14.2 Förvara batteriet

STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).

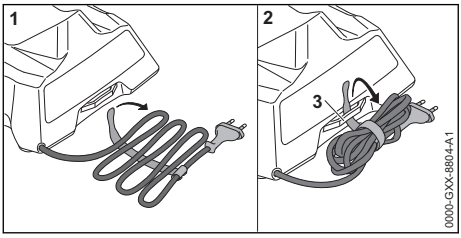
- Förvara batteriet enligt följande:
  - Batteriet är utom räckhåll för barn.
  - Batteriet är rent och torrt.
  - Batteriet befinner sig i ett slutet utrymme.
  - Batteriet är bortkopplat från busksaxen.
  - Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 grönt lysande LED-lampor).
  - Förvara inte batteriet utanför angivna temperaturgränser, 19.6.

*OBS!*

- Om batteriet inte förvaras enligt beskrivningen i denna bruksanvisning kan batteriet djupurladdas och därmed skadas irreparabelt.
  - ► Ladda urladdat batteri före förvaring. STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).
  - ► Förvara inte batteriet tillsammans med busksaxen.

## 14.3 Förvara laddaren

► Dra ut kontakten ur eluttaget.




► Linda upp anslutningskabeln och fäst den i laddaren.
► Förvara laddaren enligt följande:
– Förvara laddaren utom räckhåll för barn.
– Se till att laddaren är ren och torr.
– Förvara laddaren i ett stängt rum.
– Låt inte laddaren hänga i anslutningskabeln eller i fästet (3) för anslutningskabeln.
– Förvara inte laddaren utanför angivna temperaturgränser, 🕮 19.6.

# 15 Rengöring

## 15.1 Rengöra busksaxen

► Säng av busksaxen och ta ut batteriet.
► Rengör busksaxen med en fuktig trasa eller STIHL-hartslösningsmedel.
► Rengör ventilationsöppningarna med en pensel.
► Ta bort smuts ur batterifacket och rengör batterifacket med en fuktig trasa.
► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket med en pensel eller en mjuk borste.

## 15.2 Rengör knivarna

► Stäng av busksaxen och ta ut batteriet.
► Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidorna av knivarna.
► Sätt in batteriet.
► Sätt på busksaxen i 5 sekunder.
Knivarna rör sig. STIHL-hartslösningsmedlet fördelas jämnt.

## 15.3 Rengör batteriet

► Rengör batteriet med en fuktig trasa.

## 15.4 Rengör laddaren

► Dra ut kontakten ur eluttaget.
► Rengör laddaren med en fuktig trasa.
► Rengör laddarens elektriska kontakter med en pensel eller en mjuk borste.

# 16 Underhåll

## 16.1 Slipa knivarna

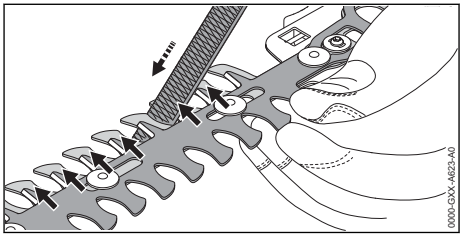
**Buskkniv**

STIHL rekommenderar att buskkniven lämnas in för slipning hos en STIHL-återförsäljare.

**VARNING**

- Tänderna på knivarna är vassa. Användaren kan skära sig.
  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

► Stäng av busksaxen och ta ut batteriet.
► Demontera buskkniven, 🕮 7.1.2.




► Skjut knivarna mot varandra så att du kommer åt eggarna.
► Slipa alla eggar på den övre kniven med en flatfil genom att dra den framåt. Håll slipvinkeln, 🕮 19.2.
► Vrid på buskkniven.
► Vässa resten av eggarna.
► Torka upp slipdammet med en fuktig trasa.
► Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidorna av buskkniven.
► Montera buskkniven, 🕮 7.1.1.
► Sätt på busksaxen i 5 sekunder.
Knivarna rör sig. STIHL-hartslösningsmedlet fördelas jämnt.
► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

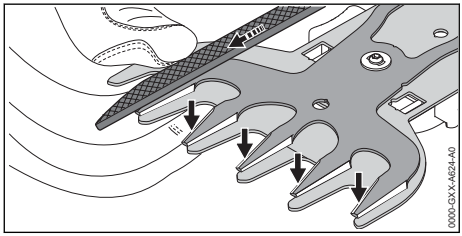
**Gräskniv**

STIHL rekommenderar att gräskniven lämnas in för slipning hos en STIHL-återförsäljare.

**VARNING**

- Tänderna på knivarna är vassa. Användaren kan skära sig.
  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

- ► Stäng av busksaxen och ta ut batteriet.
- ► Demontera gräskniven, 🕮 7.1.2.




- ► Skjut den övre kniven helt och hållet i en riktning så att den ena sidan av eggarna är lättillgänglig.
- ► Slipa alla lättillgängliga eggar på den övre kniven med en flatfil genom att dra den framåt. Håll slipvinkeln, 🕮 19.2.
- ► Skjut den övre kniven helt och hållet i den andra riktningen så att den andra sidan av eggarna är lättillgänglig.
- ► Vässa resten av eggarna.
- ► Torka upp slipdammet med en fuktig trasa.
- ► Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidorna av gräskniven.
- ► Montera gräskniven, 🕮 7.1.1.
- ► Sätt på busksaxen i 5 sekunder. Knivarna rör sig. STIHL-hartslösningsmedlet fördelas jämnt.
- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

# 17 Reparera

## 17.1 Reparera busksax, batteri och laddare

Användaren kan inte reparera busksaxen, knivarna, batteriet och laddaren själv.

- ► Om busksaxen är skadad: Använd inte busksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- ► Om knivarna är skadade: Byt knivar.
- ► Om batteriet är defekt eller trasigt: Byt batteriet.
- ► Om laddaren är defekt eller trasig: Byt laddaren.
- ► Om anslutningskabeln är defekt eller trasig: Använd inte laddaren och låt en STIHL-återförsäljare byta ut anslutningskabeln.

# 18 Felavhjälpning

## 18.1 Åtgärda fel på busksaxen eller batteriet

| Fel | LED-lampor på busksaxen | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|---|
| Busksaxen startar inte vid tillkoppling. | 1 LED-lampa blinkar grönt. | Batteriet är inte tillräckligt laddat. | ► Ladda batteriet. |
| | 1 LED-lampa lyser rött. | Batteriet är för varmt eller för kallt. | ► Ta ut batteriet.<br>► Låt batteriet svalna eller bli varmt. |
| | 3 LED-lampor blinkar rött. | Det finns ett fel på busksaxen. | ► Ta ut batteriet och sätt i det igen.<br>► Slå på busksaxen.<br>► Om de 3 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte busksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare. |
| | 3 LED-lampor lyser rött. | Busksaxen är överhettad. | ► Ta ut batteriet.<br>► Låt busksaxen svalna. |
| | 4 LED-lampor blinkar rött. | Fel på batteriet. | ► Ta ut batteriet.<br>► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket.<br>► Sätt i batteriet.<br>► Slå på busksaxen.<br>► Om de 4 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. |
| | | Avbrott i elanslutningen mellan busksaxen och batteriet. | ► Ta ut batteriet.<br>► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. |

| Fel | LED-lampor på busksaxen | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|---|
| | | | ► Sätt i batteriet. |
| | | Fukt i busksaxen eller batteriet. | ► Låt busksaxen eller batteriet torka 🕮 19.7. |
| | | Knivarna går trögt. | ► Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidor av knivarna.<br>► Om busksaxen fortfarande inte startar vid tillkoppling: Använd inte busksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare. |
| Busksaxen stängs av under drift. | 3 LED-lampor lyser rött. | Busksaxen är överhettad. | ► Ta ut batteriet.<br>► Låt busksaxen svalna. |
| | | Elfel. | ► Ta ur batteriet och sätt i det igen.<br>► Slå på busksaxen. |
| Busksaxens klippeffekt avtar. | 1 LED-lampa blinkar grönt. | Batteriet är inte tillräckligt laddat. | ► Ladda batteriet. |
| | | Knivarna går trögt. | ► Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidor av knivarna. |
| Busksaxens drifttid är för kort. | | Batteriet är inte helt laddat. | ► Ladda batteriet helt. |
| | | Batteriets livslängd är slut. | ► Byt batteriet. |

## 18.2 Åtgärda fel på laddaren

| Fel | LED-lampa på laddaren | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|---|
| Batteriet laddas inte. | LED-lampan lyser rött. | Batteriet är för varmt eller för kallt. | ► Låt batteriet sitta kvar i laddaren. Laddningen startar automatiskt så fort tillåtet temperaturområde uppnåtts. |
| | LED-lampan blinkar rött. | Elanslutningen mellan laddaren och batteriet har brutits. | ► Ta ut batteriet.<br>► Rengör de elektriska kontakterna på laddaren.<br>► Sätt i batteriet. |
| | | Fel på laddaren. | ► Använd inte laddaren och kontakta en STIHL-återförsäljare. |
| | | Fel på batteriet. | ► Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. |
| Laddaren genomför inget självtest. | LED-lampan lyser inte grönt i ca 1 sekund och rött i ca 1 sekund. | Elanslutningen till laddaren har brutits kortvarigt. | ► Dra ut kontakten ur eluttaget.<br>► Vänta 1 minut.<br>► Sätt i kontakten i eluttaget. |

# 19 Tekniska data

## 19.1 Busksax STIHL HSA 26

– Godkänt batteri: STIHL AS
– Vikt utan batteri:
– – med busksax: 0,8 kg
  – med gräskniv: 0,7 kg

Körtiden är angiven på www.stihl.com/battery-life .

## 19.2 Buskkniv, gräskniv

**Buskkniv**

– Maximala öppningslängd: 8 mm
– Tandavstånd: 19 mm
– Skärlängd: 200 mm
– Slipvinkel: 30°

**Gräskniv**

– Tandavstånd: 16 mm
– Skärlängd: 120 mm
– Slipvinkel: 35°

## 19.3 Batteri STIHL AS

– Batteriteknik: litium-jon
– Spänning: 10,8 V
– Kapacitet i Ah: se typskylten
– Energiinnehåll i Wh: se typskylten
– Vikt i kg: se typskylten

## 19.4 Laddare STIHL AL 1

– Märkspänning: se typskylten
– Frekvens: se typskylten
– Märkeffekt: se typskylten
– Laddström: se typskylten
– Maximalt energiinnehåll för tillåtet batteri STIHL AS: 12,5 Ah

Laddningstiderna anges på www.stihl.com/charging-times.

## 19.5 Förlängningskablar

Om en förlängningskabel används måste dess ledningar ha åtminstone följande tvärsnitt, beroende på spänningen och längden på förlängningskabeln:

**Om märkspänningen på typskylten är 220 V till 240 V:**

– Upp till 20 m lång kabel: AWG 15 / 1,5 mm²
– 20 till 50 m lång kabel: AWG 13 / 2,5 mm²

**Om märkspänningen på typskylten är 100 V till 127 V:**

– Upp till 10 m lång kabel: AWG 14 / 2,0 mm²
– 10 till 30 m lång kabel: AWG 12 / 3,5 mm²

## 19.6 Temperaturgränser

**VARNING**

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna eller explodera om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
  - ► Batteriet får inte laddas i temperaturer under - 20 °C eller över + 50 °C.
  - ► Använd inte busksaxen, batteriet eller laddaren under - 20 °C eller över + 50 °C.
  - ► Förvara inte busksaxen, batteriet eller laddaren under - 20 °C eller över + 70 °C.

## 19.7 Rekommenderade temperaturintervall

Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda på busksaxen, batteriet och laddaren:

– Laddning: + 5 °C till + 40 °C
– Användning: - 10 °C till + 40 °C
– Förvaring: - 20 °C till + 50 °C

Om batteriet laddas, används eller förvaras utanför de rekommenderade temperaturintervallen kan prestandan försämras.

Om batteriet är vått eller fuktigt ska du låta batteriet torka i minst 48 timmar i en temperatur över + 15 °C och under + 50 °C och i en luftfuktighet på under 70 %. Högre luftfuktighet kan förlänga torktiden.

## 19.8 Buller- och vibrationsvärden

K-faktorn för ljudtrycksnivån är 2 dB(A). K-faktorn för ljudeffektnivån är 2 dB(A). K-faktorn för vibrationsvärdena är 2 m/s².

– Ljudtrycksnivå $L_{pA}$ uppmätt enligt EN 62841-4-2: 72 dB(A)
– Ljudeffektnivå $L_{wA}$ uppmätt enligt EN 62841-4-2: 80 dB(A)
– Vibrationsvärdet $a_{hv}$ uppmätt enligt EN 62841-4-2: 1 m/s²

De angivna vibrationsvärdena har mätts med en standardiserad kontrollmetod och kan användas som referens för elektrisk utrustning. De faktiska vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typen av användning. De angivna vibrationsvärdena kan användas för att preliminärt uppskatta vibrationsbelastningen. Den verkliga vibrationsbelastningen måste uppskattas. Här kan man även ta hänsyn till stunder då den elektriska utrustningen är avstängd och när den är på men går utan belastning.

Information om uppfyllandet av arbetsgivardirektivet avseende vibration 2002/44/EG finns på www.stihl.com/vib.

## 19.9 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach .

# 20 Reservdelar och tillbehör

## 20.1 Reservdelar och tillbehör

STIHL De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående

marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

# 21 Kassering

## 21.1 Kassera busksax, batteri och laddare

Information om kassering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.
- ► Avfallshantera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- ► Släng inte produkten i hushållsavfallet.

# 22 EU-försäkran om överensstämmelse

## 22.1 Busksax STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar på eget ansvar att
- – Konstruktion: Batteridriven häcksax med buskkniv och gräskniv
- – Fabrikat: STIHL
- – Typ: HSA 26
- – Serieidentifiering: HA03

överensstämmer med de relevanta bestämmelserna i direktiven 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU och 2000/14/EG och har utvecklats och tillverkats i enlighet med versionerna av följande standarder som gäller vid datumet för tillverkning: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 och EN 62841-4-5.

Tillämpad metod för bedömning av överensstämmelse enligt direktiv 2000/14/EG bilaga V.
- – Uppmätt ljudeffektnivå: 80 dB(A)
- – Garanterad ljudeffektnivå: 82 dB(A)

Den tekniska dokumentationen förvaras hos avdelningen för produktgodkännande hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på busksaxen.

Waiblingen, 2024-02-21

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 23 UKCA-konformitetsdeklaration

## 23.1 Busksax STIHL HSA 26

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar på eget ansvar att
- – Konstruktion: Batteridriven häcksax med buskkniv och gräskniv
- – Fabrikat: STIHL
- – Typ: HSA 26
- – Serieidentifiering: HA03

överensstämmer med de relevanta bestämmelserna i de brittiska reglerna The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 och har utvecklats och tillverkats i enlighet med versionerna av följande standarder som gäller vid tillverkningsdatum: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 och EN 62841-4-5.

Tillämpad metod för bedömning av överensstämmelse enligt UK-förordning Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 bilaga 8.
- – Uppmätt ljudeffektnivå: 80 dB(A)
- – Garanterad ljudeffektnivå: 82 dB(A)

Den tekniska dokumentationen förvaras hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på busksaxen.

Waiblingen, 2024-02-21

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Adresser

www.stihl.com

# 25 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

## 25.1 Inledning

I det här kapitlet återges de allmänna säkerhetsbestämmelserna i standarden EN/IEC 62841 för elektriska handverktyg.

STIHL är skyldiga att återge dessa texter.

Säkerhetsbestämmelserna i ”Elektrisk säkerhet” för att förhindra elektrisk stöt gäller inte för STIHLs batteridrivna produkter.

**⚠ VARNING**

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som medföljer detta elverktyg.** Om de efterföljande anvisningarna inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla säkerhetsbestämmelser och anvisningar.**

Begreppet ”elektriskt verktyg” som används i säkerhetsbestämmelserna avser elektriska verktyg som drivs med nätström (med strömkabel) eller batteridrivna elektriska verktyg (utan strömkabel).

## 25.2 Säkerhet på arbetsplatsen

a) **Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst.** Oordning eller dåligt belysta arbetsområden kan leda till olyckor.

b) **Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) **Håll barn och andra borta från det elektriska verktyget när det används.** Om din uppmärksamhet avleds kan du förlora kontrollen över det elektriska verktyget.

## 25.3 Elektrisk säkerhet

a) **Kontakten på det elektriska verktyget måste passa i eluttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inga adaptrar med skyddsjordade elektriska verktyg.** Intakta kontakter och passande eluttag minskar risken för en elektriskt stöt.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elektrisk stöt är högre om din kropp är jordad.

c) **Skydda elektriska verktyg mot regn och väta.** Om det kommer in vatten i elektriska verktyg ökar risken för en elektrisk stöt.

d) **Använd inte anslutningskabeln för fel ändamål. Använd aldrig anslutningskabeln för att bära, dra eller för att dra ut kontakten på det elektriska verktyget. Låt inte anslutningskabeln komma i kontakt med värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tvinnade anslutningskablar ökar risken för en elektrisk stöt.

e) **Använd bara förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk när elektriska verktyg används utomhus.** När förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk används minskar risken för en elektrisk stöt.

f) **Använd en jordfelsbrytare om det elektriska verktyget måste användas i fuktig miljö.** En jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk stöt.

## 25.4 Personsäkerhet

a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och var förståndig när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av det elektriska verktygen kan leda till allvarliga skador.

b) **Använd alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Skyddsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för skador, beroende på typen av verktyg och hur det används.

c) **Se till att verktyget inte kan kopplas in av misstag. Kontrollera att verktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp det eller bär det.** Om du håller fingret på strömbrytaren när verktyget bärs eller ansluter det till strömmen när det är på kan det leda till olyckor.

d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvmejslar innan verktyget sätts på.** Ett verktyg eller en

nyckel/mejsel som sitter i en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka skador.

e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå stadigt och balanserat.** Verktyget kan då kontrolleras bättre i oväntade situationer.

f) **Använd lämpliga kläder. Bär inte vida kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om dammsugare och uppsamlare kan monteras ska de anslutas och användas korrekt.** Om en dammsugare används kan det minska riskerna i samband med damm.

h) **Invagga dig inte i en falsk känsla av säkerhet och bryt inte mot säkerhetsbestämmelserna för elektriska verktyg, även om du är van att arbeta med verktyget.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarliga skador på några få sekunder.

## 25.5 Användning och hantering av elektriska verktyg

a) **Överbelasta inte det elektriska verktyget. Använd rätt elektriskt verktyg för arbetet.** Med rätt elektriskt verktyg arbetar du bättre och säkrare i rätt effektområde.

b) **Använd inte ett elektriskt verktyg vars strömbrytare är defekt.** Ett elektriskt verktyg som inte kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.

c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör enhetsinställningar, byter verktygsdelar eller lägger bort det elektriska verktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar det elektriska verktyget från att starta oavsiktligt.

d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget och som inte har läst de här anvisningarna använda verktyget.** Elektriska verktyg är farliga om de används av oerfarna.

e) **Ta hand om elektriska verktyg och tillbehör noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte har fastnat eller går trögt och om det finns avbrutna eller skadade delar som påverkar funktionen. Lämna in det elektriska verktyget för reparation av skadade delar innan det används.** Många olyckor beror på dåligt underhållna verktyg.

f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Välskötta skärverktyg med vassa eggar går lättare och är lättare att styra.

g) **Använd elektriska verktyg, arbetsverktyg osv. enligt de här anvisningarna. Observera arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Om elektriska verktyg används för andra syften än de avsedda kan det leda till farliga situationer.

h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor leder till osäker hantering och dålig kontroll av verktyget i oförutsedda situationer.

## 25.6 Användning och hantering av batteridrivna verktyg

a) **Ladda bara batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för en viss typ av batteri kan orsaka brand om den används till andra batterier.

b) **Använd bara rätt typ av batterier i elektriska verktyg.** Andra batterier kan orsaka skador och brand.

c) **Ha inte oanvända batterier i närheten av gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metalldelar som kan överbrygga kontakterna.** En kortslutning mellan batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand.

d) **Vid felaktig användning kan batterivätska läcka ut. Undvik kontakt med den. Skölj med vatten om du kommer i kontakt med batterivätska. Uppsök läkare om du får batterivätska i ögonen.** Batterivätska som läcker ut kan orsaka hudirritation och brännskador.

e) **Använd inte skadade eller ändrade batterier.** Skadade eller ändrade batterier kan bete sig oväntat och orsaka brand, explosion eller skador.

f) **Utsätt inte batterier för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan leda till explosion.

g) **Följ alla anvisningar om laddning och ladda inte batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför temperaturområdet som anges i bruksanvisningen.** Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka brandrisken.

## 25.7 Service

a) **Låt bara kvalificerad personal reparera verktyget med originaldelar.** Därmed är verktyget säkert att använda.

b) **Underhåll inte skadade batterier.** Allt underhåll av batterier får bara utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

## 25.8 Säkerhetsbestämmelser för häcksaxar

**Allmänna säkerhetsbestämmelser för häcksaxar**

a) **Använd inte häcksaxen i dåligt väder, särskilt vid risk för åskväder.** Det minskar risken för att man blir träffad av en blixt.

b) **Håll alla nätledningar borta från skärområdet.** Ledningar kan döljas i häckar och buskar och av misstag skäras av med kniven.

c) **Använd hörselskydd.** Lämplig personlig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.[5]

d) **Håll endast häcksaxen i de isolerade handtagsytorna, eftersom knivarna kan träffa dolda strömkablar.** Om kniven kommer i kontakt med en strömförande ledning kan metalldelar på maskinen bli strömförande och det kan leda till elstöt.

e) **Håll kroppsdelar borta från kniven. Försök inte att ta bort klippt material eller hålla i material som ska skäras när knivarna går.** Knivarna fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren stängts av. Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet när häcksaxen används kan leda till allvarliga skador.

f) **Se till att alla brytare är avstängda och att batteriet har tagits bort eller stängts av, innan du tar bort klippt material eller underhåller maskinen.** Om häcksaxen startar oväntat medan du tar bort fastsittande material kan det leda till allvarliga personskador.

g) **Bär häcksaxen i handtaget när knivarna står stilla och se till att inte trycka på någon knapp.** Om häcksaxen bärs korrekt minskar risken för oavsiktlig drift som kan leda till skada från kniven.

h) **Sätt alltid på skyddet över knivarna när häcksaxen transporteras eller förvaras.** Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för personskador orsakade av kniven.

## 25.9 Säkerhetsanvisningar för grässaxar

**Allmänna säkerhetsanvisningar för grässaxar**

a) **Använd inte grässaxar i dåligt väder, i synnerhet inte vid åska.** Det minskar risken för att man blir träffad av en blixt.

b) **Håll alla nätledningar borta från skärområdet.** Ledningar kan vara dolda och av misstag skäras av med kniven.

c) **Använd hörselskydd.** Lämplig personlig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.[5]

d) **Håll endast grässaxen i de isolerade handtagsytorna, eftersom knivarna kan träffa dolda strömkablar.** Om kniven kommer i kontakt med en strömförande ledning kan metalldelar på maskinen bli strömförande och det kan leda till elstöt.

e) **Håll kroppsdelar borta från kniven. Försök inte att ta bort klippt material eller hålla i material som ska skäras när knivarna går.** Knivarna fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren stängts av. Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet när grässaxen används kan leda till allvarliga skador.

f) **Se till att brytaren är avstängd och att batteriet har tagits bort eller stängts av, innan du tar bort klippt material eller underhåller maskinen.** Om grässaxen startar oväntat medan du tar bort fastsittande material kan det leda till allvarliga personskador.

g) **Bär grässaxen i handtaget när knivarna står stilla och se till att inte trycka på strömbrytaren.** Om grässaxen bärs korrekt minskar risken för oavsiktlig drift som kan leda till skada från kniven.

h) **Sätt alltid på skyddet över knivarna när grässaxen transporteras eller förvaras.** Korrekt hantering av grässaxen minskar risken för personskador orsakade av kniven.

## Sisällysluettelo


1 Alkusanat ... 93
2 Tietoja tästä käyttöohjeesta ... 93
3 Yleiskuva ... 94
4 Turvallisuusohjeet ... 95


[5] Ljudtrycksnivå > 85 dB(A)



Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
0000008854_016_FIN
Painettu kloorittomalle paperille.
Paperi voidaan kierrättää.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-601-9821-C VA2.M24.

5 Pensassaksien valmistelu käyttöä varten..... 102
6 Akun lataaminen ja LED-valot.....102
7 Pensassaksien kokoaminen..... 103
8 Akun asentaminen ja irrottaminen..... 104
9 Pensassaksien käynnistäminen ja pysäyttäminen..... 104
10 Pensasleikkurin ja akun tarkastaminen...104
11 Pensassaksilla työskentely..... 105
12 Työskentelyn jälkeen..... 105
13 Kuljettaminen..... 105
14 Säilytys.....106
15 Puhdistaminen..... 107
16 Huoltaminen.....107
17 Korjaaminen.....108
18 Häiriöiden poistaminen..... 108
19 Tekniset tiedot.....109
20 Varaosat ja varusteet.....110
21 Hävittäminen.....111
22 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....111
23 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus..111
24 Yhteystiedot..... 112
25 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille ..... 112

# 1 Alkusanat

Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestävään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöiän ajan.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.



Tohtori Nikolas Stihl

**TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.**

# 2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

## 2.1 Voimassa olevat julkaisut

Käyttöpaikassa voimassa olevia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat oppaat ja varmista niin ikään, että olet ymmärtänyt kyseisten oppaiden sisällön. Säilytä myös nämä oppaat vastaisen käytön varalle:
  - STIHLin akkuja ja kiinteästi asennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuustietoja: www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen

**VAARA**

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka johtavat vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

**VAROITUS**

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

*HUOMAUTUS*

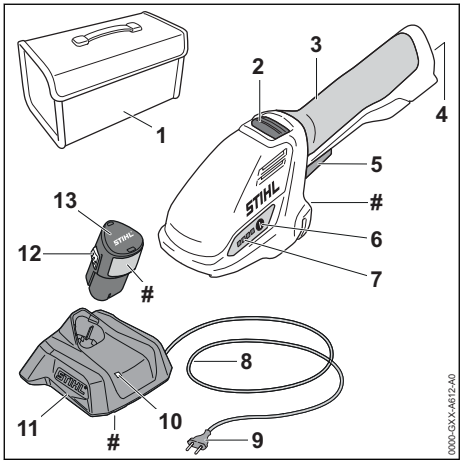
- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

## 2.3 Tekstissä käytetyt symbolit

Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

# 3 Yleiskuva

## 3.1 Pensasleikkuri, akku ja laturi




**1 Laukku**
Laukku on tarkoitettu pensasleikkurin, akun ja laturin kuljetukseen ja säilytykseen. Laukku sisältyy vain sarjan (sisältäen pensasleikkurin, akun ja laturin) toimitukseen.

**2 Liukukytkin lukituksen vapauttamiseen**
Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin vapauttaa kytkentävivun lukituksen.

**3 Takakahva**
Takakahva on tarkoitettu pensasleikkuriin tarttumiseen ja pensasleikkurin käyttöön.

**4 Akkulokero**
Akkulokero toimii akun säilytystilana.

**5 Kytkentävipu**
Kytkentävipua käytetään pensasleikkurin käynnistämiseen ja pysäyttämiseen.

**6 Painike**
Tällä painikkeella voi kytkeä pensasleikkurin LED-valot.

**7 LED-valot**
LED-valot ilmaisevat akun varaustilan ja akun häiriöt.

**8 Liitoskaapeli**
Liitoskaapeli yhdistää laturin verkkopistokkeeseen.

**9 Verkkopistoke**
Verkkopistoke yhdistää liitoskaapelin pistorasiaan.

**10 LED-valo**
LED-valo ilmaisee laturin tilan.

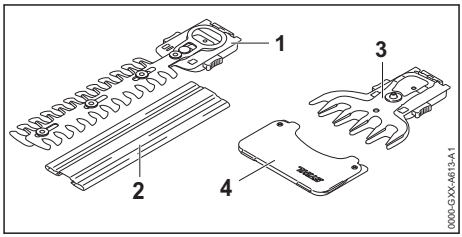
**11 Laturi**
Laturi huolehtii akun lataamisesta.

**12 Lukitushaka**
Lukitushaka lukitsee akun akkulokeroon.

**13 Akku**
Akku toimii pensasleikkurin energialähteenä.

**# Koneen numerolla varustettu arvokilpi**

## 3.2 Pensasterät ja ruohoterät




**1 Pensasterä, leikkuuterä**
Leikkuuterät on tarkoitettu pensaiden leikkaamiseen.

**2 Teräsuojus**
Teräsuojus suojaa käyttäjää pensasterän koskettamiselta.

**3 Ruohoterä, leikkausterä**
Leikkuuterät on tarkoitettu ruohon leikkaamiseen.

**4 Teräsuojus**
Teräsuojus suojaa käyttäjää ruohoterän koskettamiselta.

## 3.3 Symbolit

Pensasleikkuri, akku tai laturi voi olla varustettu seuraavilla symboleilla. Symboleilla on seuraava merkitys:

LED-valo palaa yhtäjaksoisesti tai vilkkuu vihreänä. Akun lataaminen on käynnissä.

Punainen LED-valo vilkkuu. Akun ja latauslaitteen välillä ei ole sähköistä yhteyttä tai akussa tai laturissa esiintyy häiriöitä.

$L_{WA}$ Taattu äänenpainetaso dB(A) direktiivin 2000/14/EY mukaan. Direktiivissä määriteltyä mittausmenetelmää noudattamalla on mahdollista vertailla keskenään erilaisten tuotteiden melupäästöjä.

Symbolin vieressä oleva arvo ilmoittaa akun energiasisällön kennovalmistajan ilmoittamien tietojen perusteella. Käyttötilanteessa käytettävissä oleva energiasisältö on tätä pienempi.


Käytä sähkölaitetta suljetussa ja kuivassa tilassa.


Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.


Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sen sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

# 4 Turvallisuusohjeet

## 4.1 Varoitusmerkit

### 4.1.1 Pensasleikkuri

Pensasleikkurissa olevien varoitusmerkkien merkitykset ovat seuraavat:


Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden sisältämien ohjeiden mukaisesti.


Lue, ymmärrä ja säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.


Käytä suojalaseja.


Älä koske leikkuuteriin jälkikäynnin aikana.


Älä koske liikkuviin leikkuuteriin.


Noudata ilmaan sinkoutuvien sirujen ja esineiden varalta annettuja turvallisuusohjeita.


Säilytä turvallinen etäisyys.


Suojaa pensasleikkuri sateelta ja kosteudelta.


Poista akku työtaukojen sekä laitteen kuljetuksen, säilytyksen, huollon ja korjauksen ajaksi.

### 4.1.2 Akku

Akkuun sijoitettujen varoitusmerkkien merkitys on seuraava:


Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden mukaisesti.


Lue, ymmärrä ja säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.


Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.



Älä upota akkua nesteisiin.

### 4.1.3 Laturi

Laturiin sijoitettujen varoitusmerkkien merkitykset ovat seuraavat:


Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden sisältämien ohjeiden mukaisesti.


Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sen sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.


Suojaa laturi sateelta ja kosteudelta.

## 4.2 Määräystenmukainen käyttö

Pensasleikkuria STIHL HSA 26 voidaan käyttää seuraaviin tarkoituksiin:

– pensasterällä varustettuna: pensaiden leikkaamiseen
– ruohotrimmeriterällä varustettuna: ruohon leikkaamiseen

Pensasleikkuria ei saa käyttää sateella.

STIHL AS -akku syöttää energiaa pensasleikkurille.

Laturi STIHL AL 1, AL 5 tai AL 5-2 lataa STIHL AS -akun.

# ⚠ VAROITUS

- Muiden kuin STIHLin pensasleikkuria varten hyväksymien akkujen ja laturien käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Käytä pensasleikkuria STIHL AS -akun kanssa.
  - ► Lataa STIHL AS -akku laturilla STIHL AL 1, AL 5 tai AL 5-2.
- Jos pensasleikkuria, akkua tai laturia ei käytetä tarkoitetulla tavalla, ihmiset voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti ja seurauksena voi olla omaisuusvahinkoja.

- ► Puhdista pensasleikkuri, akku ja laturi tämän käyttöohjeen mukaisesti.

## 4.3 Käyttäjää koskevat vaatimukset

# ⚠ VAROITUS

- Käyttäjä ei kykene tunnistamaan eikä arvioimaan pensasleikkuriin, akkuun ja laturiin liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä laitteen käyttöön. Käyttäjä tai muut henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti.



  - ► Lue, ymmärrä ja säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.
  - ► Jos pensasleikkuri, akku tai laturi luovutetaan toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
  - ► Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:
    - – Käyttäjä on valpas.
    - – Käyttäjä kykenee fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään pensasleikkuria, akkua ja laturia sekä siten työskentelemään näiden laitteiden avulla. Jos käyttäjällä on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, hän saa työskennellä laitteella vain vastuuhenkilön valvonnassa tai tämän antamien ohjeiden mukaan.
    - – Käyttäjä osaa tunnistaa ja arvioida pensasleikkuriin, akkuun ja latauslaitteeseen liittyviä vaaroja.
    - – Käyttäjä on täysi-ikäinen tai kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
    - – Käyttäjä on saanut STIHL-erikoisliikkeeltä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen pensasleikkurin käyttöön, ennen kuin hän käyttää pensasleikkuria ja laturia ensimmäisen kerran.
    - – Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumaavien aineiden vaikutuksen alainen.
  - ► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

## 4.4 Vaatetus ja varustus

# ⚠ VAROITUS

- Työskentelyn aikana pitkät hiukset saattavat joutua pensasleikkuriin. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ► Sido pitkät hiukset yhteen ja varmista, että ne ovat olkapäiden yläpuolella.
- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.



  - ► Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivat suojalasit on testattu standardin EN 166 tai kansallisten määräysten mukaisesti ja ne ovat saatavana kaupassa vastaavilla merkinnöillä.
  - ► Käytä pitkähihaista, tiiviisti kehoa vasten istuvaa yläosaa ja pitkälahkeisia housuja.
- Työskentelyn aikana ilmaan saattaa nousta pölyä. Sisään hengitetty pöly voi olla haitallista terveydelle ja aiheuttaa allergisia reaktioita.
  - ► Jos muodostuu pölyä: käytä pölysuojainta.
- Työskentelyyn sopimaton vaatetus saattaa takertua kiinni puustoon, risuihin ja pensasleikkuriin. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti, mikäli hän ei ole pukeutunut sopivaan työskentelyvaatetukseen.
  - ► Käytä tiukasti kehoa vasten istuvaa vaatetusta.
  - ► Riisu huivit ja korut yltäsi.
- Työskentelyn aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin liikkuvien leikkuuterien kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja jalkineita.
  - ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja pitkiä housuja.
- Puhdistus- tai huoltotöiden aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin leikkuuterien kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua.
  - ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.
- Käyttäjä voi liukastua, mikäli hän ei käytä sopivia työskentelyjalkineita. Käyttäjä voi loukkaantua.
  - ► Käytä tukevia, umpinaisia ja karkeapohjaisia jalkineita.

## 4.5 Työskentelyalue ja ympäristö

### 4.5.1 Pensasleikkuri

# ⚠ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan pensasleikkurista sekä ilmaan sinkoutuvista siruista ja kappaleista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla esinevahinkoja.



- ► Pidä sivulliset, lapset ja eläimet loitolla työskentelyalueesta.
- ► Älä jätä pensasleikkuria ilman valvontaa.
- ► Varmista, että lapset eivät voi leikkiä pensasleikkurilla.

- Pensasleikkuri ei pidä vettä. Seurauksena voi olla sähköiskuja, mikäli laitteella työskennellään sateessa tai kosteassa ympäristössä. Tästä voi olla seurauksena käyttäjän loukkaantuminen ja pensasleikkurin vaurioituminen.



- ► Älä työskentele sateessa äläkä kosteassa ympäristössä.

- Pensasleikkurin sähköosat voivat synnyttää kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

#### 4.5.2 Akku

# ⚠ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti.
  - ► Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
  - ► Älä jätä akkua valvomatta.
  - ► Varmista, etteivät lapset voi leikkiä akulla.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Jos akku altistuu tietyille ympäristövaikutuksille, se voi syttyä tuleen, räjähtää tai vaurioitua peruuttamattomasti. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



- ► Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.
- ► Älä heitä akkua tuleen.
- ► Älä lataa, käytä ja säilytä akkua määriteltyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 🕮 19.6.



- ► Älä upota akkua nesteisiin.
- ► Pidä akku etäällä metallisista pienesineistä.
- ► Älä altista akkua suurelle paineelle.
- ► Älä altista akkua mikroaalloille.
- ► Suojaa akku kemikaaleilta ja suoloilta.

#### 4.5.3 Laturi

# ⚠ VAROITUS

- Sivulliset ja lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan laturista ja sähkövirrasta aiheutuvia vaaroja. Sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet voivat loukkaantua vakavasti tai kuolla.
  - ► Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
  - ► Varmista, että lapset eivät voi leikkiä laturilla.
- Laturi ei ole vesitiivis. Seurauksena voi olla sähköiskuja, mikäli laitteella työskennellään sateessa tai kosteassa ympäristössä. Tästä voi olla seurauksena käyttäjän loukkaantuminen ja laturin vaurioituminen.



- ► Älä käytä laitetta sateessa äläkä kosteassa ympäristössä.

- Laturia ei ole suojattu kaikilta ympäristön vaikutuksilta. Eräille ympäristön vaikutuksille altistunut laturi saattaa syttyä tuleen tai räjähtää. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
  - ► Käytä laturia suljetussa ja kuivassa tilassa.
  - ► Älä käytä laturia helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.
  - ► Älä käytä laturia helposti syttyvällä alustalla.
  - ► Älä käytä ja säilytä laturia määriteltyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 🕮 19.6.
- Liitoskaapeliin voi kompastua. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantuminen että laturin vaurioituminen.
  - ► Sijoita liitoskaapeli siten, että se kulkee kauttaaltaan lattiaa pitkin.

## 4.6 Turvallinen toimintakunto

#### 4.6.1 Pensasleikkuri

Pensasleikkuri on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Pensasleikkuri on ehjä.
– Pensasleikkuri on puhdas ja kuiva.
– Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä hallintalaitteisiin ole tehty muutoksia.
– Pensasterä tai ruohotrimmeriterä on asennettu oikein.
– Pensasleikkuriin on asennettu niihin tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-varusteita.
– Varusteet on asennettu oikein.

# ⚠ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turva-

laitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
- ► Käytä pensasleikkuria vain, jos pensasleikkuri on ehjä.
- ► Jos pensasleikkuri on likainen tai märkä: Puhdista pensasleikkuri ja anna sen kuivua.
- ► Älä tee pensasleikkuriin muutoksia.
- ► Jos hallintalaitteet eivät toimi: Älä käytä pensasleikkuria.
- ► Asenna pensasleikkuriin niihin tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-varusteita.
- ► Asenna varusteet käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen mukaisesti.
- ► Älä työnnä esineitä pensasleikkurissa oleviin aukkoihin.
- ► Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
- ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

### 4.6.2 Leikkuuterä

Leikkuuterät ovat turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Leikkuuterät ovat ehjiä.
– Leikkuuterät eivät ole vääntyneet.
– Leikkuuterät liikkuvat kevyesti.
– Leikkuuterät on teroitettu oikein.
– Leikkuuterissä ei ole jäystettä.

## ⚠ VAROITUS

- Jos leikkuuterät eivät ole turvallisessa toimintakunnossa, leikkuuteristä saattaa irrota palasia, jotka voivat puolestaan sinkoutua ympäristöön. Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.
  - ► Käytä leikkuuterää vain, jos terä on ehjä.
  - ► Suorita leikkuuterien puhdistus ja jäysteenpoisto oikein.
  - ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

### 4.6.3 Akku

Akku on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Akussa ei ole vaurioita.
– Akku on puhdas ja kuiva.
– Akku toimii moitteettomasti, eikä akussa ole muutoksia.

## ⚠ VAROITUS

- Akkua ei voida enää käyttää turvallisesti, mikäli akku ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
  - ► Käytä akkua vain, jos siinä ei ole minkäänlaisia vaurioita.
  - ► Älä lataa vaurioitunutta tai viallista akkua.
  - ► Jos akku on likaantunut: Puhdista akku.
  - ► Jos akku on märkä tai kostea: Anna akun kuivua, 🕮 19.7.
  - ► Älä tee akkuun muutoksia.
  - ► Älä työnnä esineitä akussa oleviin aukkoihin.
  - ► Älä yhdistä ja oikosulje akun sähkökoskettimia metalliesineillä.
  - ► Älä avaa akkua.
  - ► Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
- Vaurioituneesta akusta saattaa vuotaa nestettä. Iho tai silmät voivat ärsyyntyä, jos iho tai silmät joutuvat kosketuksiin nesteen kanssa.
  - ► Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa.
  - ► Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: pese altistuneet ihoalueet runsaalla vedellä ja saippualla.
  - ► Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhtele silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.
- Vaurioituneesta tai viallisesta akusta voi poistua outoja hajuja tai savua. Tällainen akku saattaa myös syttyä tuleen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Jos akusta poistuu outoja hajuja tai savua: Älä käytä akkua ja pidä se etäällä palavista materiaaleista.
  - ► Jos akku syttyy palamaan: yritä sammuttaa akku tulensammuttimella tai vedellä.

### 4.6.4 Laturi

Laturi on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Laturi on ehjä.
– Laturi on puhdas ja kuiva.

## ⚠ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Käytä vain ehjää laturia.
  - ► Jos laturi on likaantunut tai märkä: puhdista laturi ja anna sen kuivua.
  - ► Älä tee laturiin muutoksia.
  - ► Älä työnnä esineitä laturissa oleviin aukkoihin.
  - ► Älä yhdistä ja oikosulje laturin sähkökoskettimia metalliesineillä.
  - ► Älä avaa laturia.

## 4.7 Työskentely

# ⚠ VAROITUS

- Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
  - ► Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
  - ► Jos valaistus ja näkyvyys on heikko: älä työskentele pensassaksilla.
  - ► Käytä pensassaksia yksin.
  - ► Kiinnitä huomiota esteisiin.
  - ► Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä. Jos sinun on työskenneltävä korkealla: käytä nostolavaa tai tukevaa telinettä.
  - ► Jos tunnet itsesi väsyneeksi: pidä tauko työskentelyssä.
- Käyttäjä saattaa väsyä tavallista nopeammin, mikäli hän käyttää laitetta olkapään korkeuden yläpuolella. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ► Työskentele vain lyhyen aikaa olkapään korkeuden yläpuolella.
  - ► Pidä taukoja työskentelyn aikana.
- Leikkuuterän liike saattaa pysähtyä äkillisesti, jos terä osuu kovaan kappaleeseen. Tässä tilanteessa esiintyvien vastavoimien vaikutuksesta käyttäjä saattaa menettää pensasleikkurin hallinnan ja loukkaantua vakavasti.
  - ► Tarkasta ennen työskentelyn aloittamista, onko työskentelyalueella kovia kappaleita. Poista tällaiset kappaleet ennen työskentelyn aloittamista.
- Liikkuvat leikkuuterät voivat aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.



  - ► Pidä vapaa käsi etäällä leikkuuteristä.
  - ► Älä kosketa liikkuvia leikkuuteriä.
  - ► Jos leikkuuterät ovat juuttuneet paikalleen osuttuaan johonkin kappaleeseen: sammuta pensassaksien virta ja poista akku. Poista kappale vasta tämän jälkeen.
- Jos pensassaksissa ilmenee käytön aikana muutoksia tai pensassaksien käyttäytyminen poikkeaa tavanomaisesta, pensassakset eivät ole enää turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen samoin kuin esinevahinkoja.
  - ► Lopeta työt, poista akku ja ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
- Pensassakset saattavat täristä työskentelyn aikana.
  - ► Käytä käsineitä.
  - ► Pidä taukoja työskentelyn aikana.
  - ► Jos havaitset merkkejä verenkiertohäiriöistä: hakeudu lääkäriin.
- Leikkuuterät liikkuvat vielä noin 1 sekunnin ajan sen jälkeen, kun ote on irrotettu kytkentävivusta. Liikkuvat leikkuuterät voivat aiheuttaa viiltohaavoja. Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.



  - ► Pidä pensassaksia paikallaan kahvasta käsin ja odota, kunnes leikkuuterät ovat pysähtyneet.

# ⚠ VAARA

- Leikkuuterät voivat joutua kosketuksiin jännitteisten kaapeleiden kanssa ja vaurioittaa näitä, mikäli laitteella työskennellään ympäristössä, jossa sijaitsee jännitteisiä kaapeleita. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Älä työskentele ympäristössä, jossa on jännitteisiä kaapeleita.

## 4.8 Lataaminen

# ⚠ VAROITUS

- Vaurioitunut tai viallinen laturi voi aiheuttaa lataamisen aikana outoja hajuja sekä savun muodostumista. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
  - ► Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Laturi voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon, mikäli lämpö ei pääse poistumaan laitteesta riittävän tehokkaasti. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Älä peitä laturia.

## 4.9 Sähköliitännän yhdistäminen

Seuraavat tekijät voivat mahdollisesti aiheuttaa kosketuksen jännitteisiin osiin:

– Liitoskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut.
– Liitoskaapelin tai jatkokaapelin verkkopistoke on vaurioitunut.
– Pistorasiaa ei ole asennettu oikein.

# ⚠ VAARA

- Jännitteisten osien koskettaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Varmista, että sekä liitoskaapeli, jatkokaapeli että näiden verkkopistokkeet ovat ehjiä.



Jos liitoskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut:
  - ► Älä koske vaurioituneeseen kohtaan.
  - ► Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
  - ► Liitoskaapelia, jatkojohtoa ja niiden verkkopistoketta saa koskettaa vain kuivin käsin.

- ► Yhdistä liitoskaapeli tai jatkokaapelin verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun ja suojattuun suojakoskettimella varustettuun pistorasiaan.
- ► Yhdistä latauslaite liitäntään, joka on varustettu vikavirtasuojakytkimellä (30 mA, 30 ms).

- Vaurioitunut tai vääränlainen jatkokaapeli voi johtaa sähköiskuihin. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Käytä vain jatkokaapelia, jonka poikkipinta-ala on ohjeiden mukainen, 🕮 19.5.

# ⚠ VAROITUS

- Väärä verkkojännite tai väärä verkkotaajuus voi aiheuttaa laturissa ylijännitteen lataamisen aikana. Laturi voi vaurioitua.
  - ► Varmista, että sähköverkon verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat laturin arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.
- Jos laturi on kytketty monipistorasiaan, sähkökomponentit voivat ylikuormittua latauksen aikana. Komponentit voivat kuumentua ja aiheuttaa tulipalon. Ihmiset voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti, ja seurauksena voi olla omaisuusvahinko.
  - ► Varmista, että laturin ja kaikkien monipistorasiaan liitettyjen sähkölaitteiden arvokilvessä olevat tehomääritykset eivät ylitä monipistorasian tehomäärityksiä.
- Väärin sijoitettu liitoskaapeli tai jatkokaapeli voi vaurioitua ja aiheuttaa kompastumisen. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantuminen että liitoskaapelin tai jatkokaapelin vaurioituminen.
  - ► Sijoita ja merkitse liitoskaapeli ja jatkojohto siten, ettei niihin voi kompastua.
  - ► Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli siten, etteivät kaapelit ole jännitettyjä tai kiertyneitä.
  - ► Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli siten, että kaapelit eivät vaurioidu, rikkoudu tai joudu puristuksiin tai hankaudu.
  - ► Suojaa liitoskaapeli ja jatkokaapeli kuumuudelta, öljyltä ja kemikaaleilta.
  - ► Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli kuivalle alustalle.
- Jatkokaapeli lämpenee työskentelyn aikana. Muodostunut lämpö voi aiheuttaa tulipalon, jos lämpö ei pääse poistumaan.
  - ► Kaapelirumpua käytettäessä: kelaa kaapeli kokonaan pois kaapelirummulta.
- Jos sähköjohdot ja putket on asennettu seinään, ne voivat vaurioitua, kun laturi asennetaan seinään. Kosketus sähköjohtoihin saattaa aiheuttaa sähköiskun. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
  - ► Varmista, että asennuspaikan kohdalla seinässä ei ole sähköjohtoja tai putkia.
- Jos laturia ei ole asennettu seinään tässä annettujen ohjeiden mukaisesti, laturi tai akku voivat pudota tai laturi voi kuumentua liikaa. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Asenna laturi seinään tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos laturi sekä sen sisään asennettu akku asennetaan seinään, akku voi pudota laturista. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Kiinnitä ensin laturi seinään ja asenna akku vasta sen jälkeen.

## 4.10 Kuljettaminen

### 4.10.1 Pensasleikkuri

# ⚠ VAROITUS

- Pensasleikkuri voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - 
  - ► Poista akku.
  - ► Työnnä tai käännä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.
  - ► Kuljeta pensasleikkuria mukana toimitetussa laukussa.
  - ► Jos toimitus ei sisällä laukkua: kiinnitä pensasleikkuri kiristyshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, että se ei voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.

### 4.10.2 Akku

# ⚠ VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Eräille ympäristötekijöille altistunut akku saattaa vahingoittua. Tästä voi olla seurauksena esinevahinkoja.
  - ► Älä kuljeta vaurioitunutta akkua.
  - ► Jos toimitukseen sisältyy laukku: Kuljeta akkua mukana toimitetussa laukussa.
- Akku voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Pakkaa akku pakkaukseen niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.

- ► Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

#### 4.10.3 Laturi

# ⚠ VAROITUS

- Laturi voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Tästä voi seurata loukkaantumisia ja esinevahinkoja.
  - ► Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
  - ► Poista akku.
  - ► Kuljeta laturia mukana toimitetussa laukussa.
  - ► Jos toimitus ei sisällä laukkua: varmista laturi kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei se pääse kaatumaan ja liikkumaan.
- Liitoskaapelia ei ole tarkoitettu laturin kantamiseen. Liitoskaapeli ja laturi voivat vaurioitua.
  - ► Kelaa liitoskaapeli kasaan ja kiinnitä se laturiin.

## 4.11 Säilytys

#### 4.11.1 Pensasleikkuri

# ⚠ VAROITUS

- Lapset eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan pensasleikkurista aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.



  - ► Poista akku.
  - ► Työnnä tai käännä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.
  - ► Säilytä pensasleikkuri poissa lasten ulottuvilta.
- Pensasleikkurin sähkökoskettimet ja metalliosat voivat syöpyä altistuessaan kosteudelle. Pensasleikkuri voi vahingoittua.



  - ► Poista akku.
  - ► Säilytä pensasleikkuri puhtaan ja kuivana.

#### 4.11.2 Akku

# ⚠ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
  - ► Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Eräiden ympäristötekijöiden vaikutuksille altistunut akku saattaa vahingoittua korjauskelvottomaksi.
  - ► Säilytä akku puhtaana ja kuivana.
  - ► Säilytä akku suljetussa tilassa.
  - ► Säilytä akku erillään pensasleikkurista.
  - ► Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua, jonka varaustaso on välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
  - ► Älä säilytä akkua määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 🕮 19.6.

#### 4.11.3 Laturi

# ⚠ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan laturista aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Irrota verkkopistoke liitännästä.
  - ► Säilytä laturi poissa lasten ulottuvilta.
- Laturia ei ole suojattu kaikilta ympäristön vaikutuksilta. Eräille ympäristön vaikutuksille altistunut laturi saattaa vahingoittua.
  - ► Irrota verkkopistoke liitännästä.
  - ► Jos laturi on lämmin: anna laturin jäähtyä.
  - ► Säilytä laturi puhtaana ja kuivana.
  - ► Säilytä laturi suljetussa tilassa.
  - ► Älä säilytä laturia määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 🕮 19.6.
- Liitoskaapelia ei ole tarkoitettu laturin kantamiseen tai ripustamiseen. Liitoskaapeli ja laturi voivat vaurioitua.
  - ► Tartu laturiin tukevalla otteella kotelosta käsin.
  - ► Ripusta laturi seinäpidikkeeseen.

## 4.12 Puhdistus, huolto ja korjaus

# ⚠ VAROITUS

- Jos akku on paikallaan pensasleikkurissa puhdistuksen, huollon tai korjauksen aikana, pensasleikkuri saattaa käynnistyä vahingossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



  - ► Poista akku.
- Pensasleikkuri, leikkuuterät, akku ja laturi saattavat vahingoittua, jos puhdistuksessa käytetään voimakkaita puhdistusaineita, vesisuihkua tai teräviä esineitä. Jos pensasleikkuria, leikkuuteriä, akkua ja laturia ei puhdisteta tämän käyttöohjeen mukaisesti, laitteiden osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalait-

teet saattavat tällöin lakata toimimasta. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- ► Puhdista pensasleikkuri, leikkuuterät, akku ja laturi tämän käyttöohjeen mukaisesti.

- Jos pensasleikkuria, leikkuuteriä, akkua ja laturia ei huolleta tai korjata tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti, laitteiden osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Älä yritä itse huoltaa tai korjata pensasleikkuria, akkua ja laturia.
  - ► Jos pensasleikkuri, akku, tai laturi vaativat huoltoa tai korjaamista: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  - ► Puhdista leikkuuterät tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Terävät leikkuuhampaat voivat aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja leikkuuterään liittyvien puhdistus- tai huoltotöiden aikana. Käyttäjä voi loukkaantua.
  - ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.

# 5 Pensassaksien valmistelu käyttöä varten

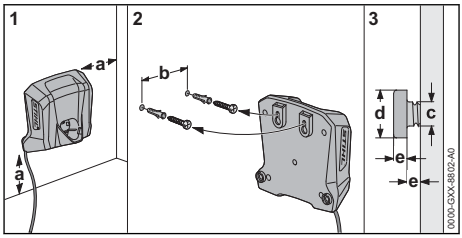
## 5.1 Pensasleikkurin valmistelu käyttöä varten

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:
- ► Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisessa kunnossa:
  - – Pensasleikkuri, 🕮 4.6.1.
  - – Leikkuuterä, 🕮 4.6.2.
  - – Akku, 🕮 4.6.3.
  - – Laturi, 🕮 4.6.4.
- ► Tarkasta akku, 🕮 10.2.
- ► Lataa akku täyteen, 🕮 6.2.
- ► Puhdista pensasleikkuri, 🕮 15.1.
- ► Tarkasta hallintalaitteet, 🕮 10.1.
- ► Jos kuvattuja vaiheita ei voida suorittaa: Älä käytä pensasleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

# 6 Akun lataaminen ja LED-valot

## 6.1 Laturin asennus seinään

Laturi voidaan asentaa seinään.



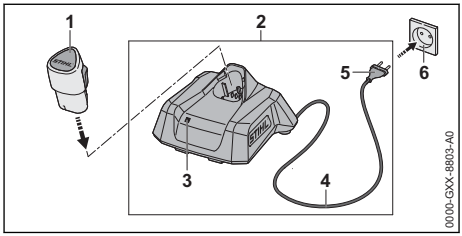

- ► Asenna laturi seinään siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - – Käytetään asianmukaisia kiinnitysmateriaaleja.
  - – Laturi on vaakasuorassa.
    Seuraavia mittoja noudatetaan:
    - – a = vähintään 100 mm
    - – b (AL 1 ja AL 5) = 54 mm
    - – b (AL 5-2) = 100 mm
    - – c = 4,5 mm
    - – d = 9 mm
    - – e = 2,5 mm

## 6.2 Akun lataaminen

Latausaikaan vaikuttavat monet eri tekijät, kuten akun lämpötila ja ympäristön lämpötila. Noudata suositeltuja lämpötila-alueita parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi, 🕮 19.7. Todellinen latausaika saattaa poiketa valmistajan ilmoittamasta latausajasta. Latausajat ilmoitetaan osoitteessa www.stihl.com/charging-times.

Kun verkkopistoke liitetään pistorasiaan ja akku asennetaan laturiin, lataus käynnistyy automaattisesti. Laturi kytkeytyy automaattisesti pois päältä ladattuaan akun täyteen.

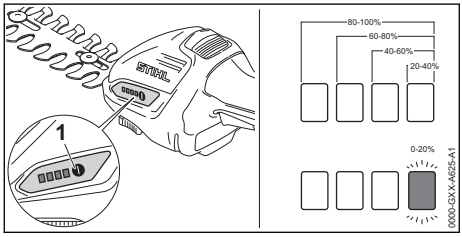
Akku ja laturi lämpenevät lataamisen aikana.




- ► Yhdistä verkkopistoke (5) pistorasiaan (6), joka on helposti saavutettavissa.
  Laturi (2) suorittaa itsetestin. LED-valo (3) palaa ensin vihreänä n. 1 sekunnin ajan ja tämän jälkeen punaisena n. 1 sekunnin ajan.
- ► Aseta liitoskaapeli (4) paikalleen.

- Aseta akku (1) laturin (2) ohjaimiin ja paina akku vasteeseen saakka paikalleen.
  LED-valo (3) palaa yhtäjaksoisesti tai vilkkuu vihreänä. Akkua (1) ladataan.
- Jos LED-valo (3) ei enää pala: akku (1) on ladattu täyteen ja voidaan irrottaa laturista (2).
- Jos laturia (2) ei enää käytetä: irrota verkkopistoke (5) pistorasiasta (6).

## 6.3 Lataustilan tarkastaminen




- Aseta akku paikalleen.
- Paina painiketta (1).
  Lataustilan ilmaisevat vihreät LED-valot, jotka palavat n. 5 sekunnin ajan.
- Jos oikeanpuoleinen vihreä LED-valo vilkkuu: lataa akku.

## 6.4 Pensasleikkurin LED-valot

LED-valot pystyvät ilmaisemaan sekä akun varaustilan että akussa ilmenevät häiriöt. LED-valojen väri voi olla vihreä tai punainen, ja valot voivat joko palaa yhtäjaksoisesti tai vilkkua.

LED-valot ilmaisevat varaustilan, jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien valojen väri on vihreä.

- Jos LED-merkkivalot palavat punaisina tai vilkkuvat: korjaa viat, 🕮 18.1.
  Pensasleikkurissa tai akussa esiintyy häiriö.

## 6.5 Laturin LED-valo

Tämä LED-valo ilmaisee laturin tilan tai häiriön. LED-valo voi palaa vihreänä tai punaisena tai vilkkua.

Akun lataus on käynnissä, jos vihreä LED-valo palaa tai vilkkuu.

- Jos LED-valo palaa punaisena tai vilkkuu: tee vianmääritys, 🕮 18.2.
  Laturissa tai akussa esiintyy häiriö.

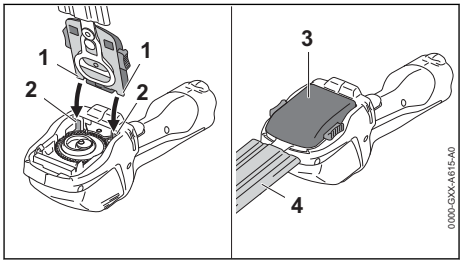
# 7 Pensassaksien kokoaminen

## 7.1 Leikkuuterän kiinnitys ja irrotus

### 7.1.1 Pensasterien tai ruohoterien asennus

Pensasterät ja ruohoterät asennetaan samalla tavalla pensasleikkuriin.

- Katkaise virta pensasleikkurista ja poista akku.
- Työnnä tai käännä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.

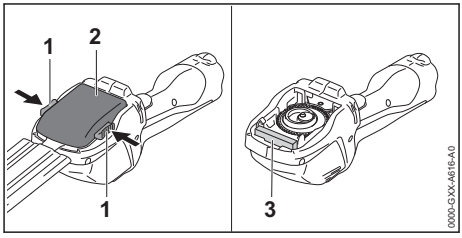



- Aseta pensasterän (3) ja ruohoterän (3) lukitusnokat (1) ohjaimiin (2).
- Käännä pensasterä (3) tai ruohoterä (3) alas ja paina terää tiukasti.
  Pensasterä (3) tai ruohoterä (3) lukittuu kuuluvasti paikalleen.
- Poista teräsuoja (4).

### 7.1.2 Pensasterien tai ruohoterien irrotus

Pensasterät ja ruohoterät irrotetaan samalla tavalla.

- Katkaise virta pensasleikkurista ja poista akku.
- Työnnä tai käännä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.



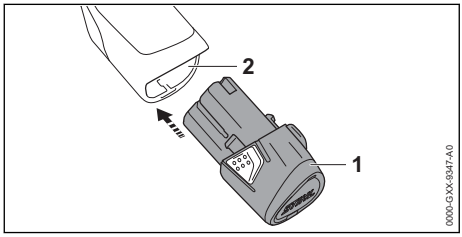

- Paina kumpaakin lukitusvipua (1).
  Pensasterän (2) tai ruohoterän (2) lukitus on avattu.
- Poista pensasterä (2) tai ruohoterä (2).

Vaahtomuovista tehty suoja (3) suojaa vaihdetta käytön aikana likaantumiselta. Suojus (3) on

yhdistetty kiinteästi pensasleikkuriin, eikä suojusta voi siten poistaa.

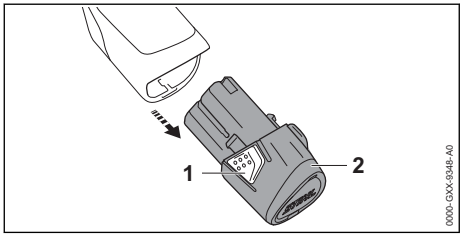
# 8 Akun asentaminen ja irrottaminen

## 8.1 Akun sijoittaminen laitteeseen




- Paina akku (1) vasteeseen saakka akkulokeroon (2).
  Akun (1) lukittuessa paikalleen on kuultavissa napsahdusääni.

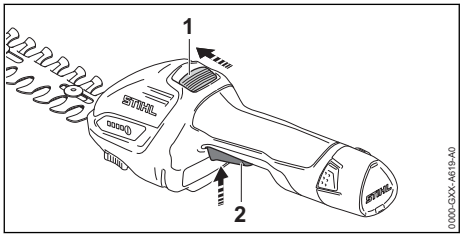
## 8.2 Akun poistaminen




- Paina molempia pysäytyskoukkuja (1).
  Akun (2) lukitus on avattu ja akku voidaan poistaa.

# 9 Pensassaksien käynnistäminen ja pysäyttäminen

## 9.1 Pensasleikkurin käynnistäminen




- Työnnä lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytkintä (1) peukalolla leikkuuterien suuntaan ja pidä liukukytkintä paikallaan.
- Paina kytkentävipua (2) etusormella yhtäjaksoisesti.
  Lukituksen vapauttamiseen tarkoitetun liukukytkimen (1) voi vapauttaa. Pensasleikkurin nopeus kasvaa ja leikkuuterät liikkuvat.

## 9.2 Sammuta pensassakset

- Irrota ote kytkentävivusta ja lukituksen vapauttamiseen tarkoitetusta liukukytkimestä.
- Odota noin 1 sekunti, jotta leikkuuterät ehtivät pysähtyä.
- Jos leikkuuterät liikkuvat vielä noin 1 sekunnin kuluttua: Poista akku ja ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
  Pensassakset ovat vialliset.

# 10 Pensasleikkurin ja akun tarkastaminen

## 10.1 Hallintalaitteiden tarkastus

**Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin ja kytkentävipu**

- Poista akku.
- Yritä painaa kytkentävipua painamatta samalla liukukytkintä.
- Jos kytkentävivun painaminen ei ole mahdollista: Älä käytä pensassaksia ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Liukukytkin on viallinen.
- Työnnä lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytkintä peukalolla leikkuuterien suuntaan ja pidä liukukytkintä paikallaan.
- Paina kytkentävipua.
- Irrota ote kytkentävivusta ja lukituksen vapauttamiseen tarkoitetusta liukukytkimestä.
- Jos kytkentävipu tai liukukytkin liikkuu jäykästi tai ei palaa lähtöasentoon: Älä käytä pensassaksia ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Kytkentävipu tai lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin on viallinen.

**Käynnistä pensassakset**

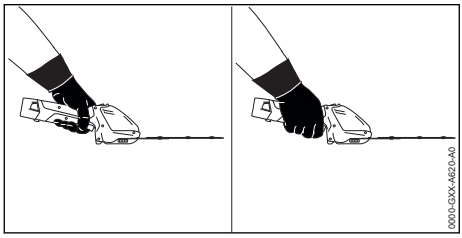
- Sijoita akku paikalleen.
- Työnnä lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytkintä peukalolla leikkuuterien suuntaan ja pidä liukukytkintä paikallaan.
- Paina kytkentävipua yhtäjaksoisesti.
  Leikkuuterät liikkuvat.
- Irrota ote kytkentävivusta.
  Leikkuuterät pysähtyvät suunnilleen 1 sekunnin kuluttua.
- Jos leikkuuterät liikkuvat edelleen noin 1 sekunnin kuluttua: Poista akku ja ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
  Pensassakset ovat vialliset.

### 10.2 Akun tarkastus

- Aseta akku paikalleen.
- Paina pensasleikkurin painiketta.
  LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- Jos LED-valot eivät pala tai vilku: älä käytä pensasleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Pensasleikkurissa tai akussa esiintyy häiriö.

## 11 Pensassaksilla työskentely

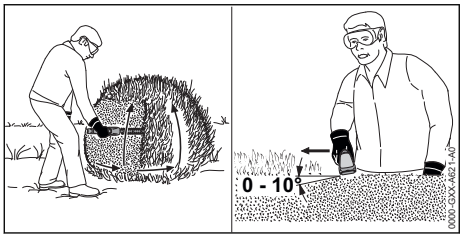
### 11.1 Pensasleikkuriin tarttuminen ja pensasleikkurin ohjaaminen




- Tartu toisella kädellä pensasleikkurin kahvaan siten, että peukalo on kahvan ympärillä.
- Pidä vapaa käsi etäällä leikkuuteristä.

### 11.2 Pensaiden leikkaaminen

- Asenna pensasterä.
- Katkaise paksut oksat oksasaksilla, pensasaitaleikkurilla tai moottorisahalla.

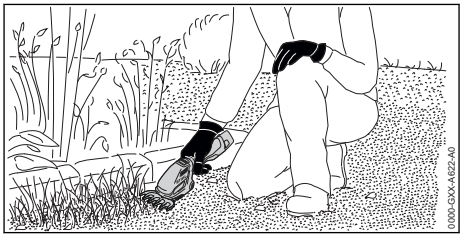



- Ohjaa pensasleikkuria pensaan vierestä kaarevan alhaalta ylöspäin suuntautuvan liikkeen avulla ja leikkaa pensas.
- Laske pensasleikkuri alas leikkaamatta tällöin pensasta.
- Liiku hitaasti ja hallitusti eteenpäin.
- Ohjaa pensasleikkuria jälleen kaarevan liikkeen avulla alhaalta ylöspäin ja leikkaa pensas.
- Leikkaa pensaan toinen puoli samaan tapaan.
- Vie pensasterä pensaan päälle 0°–10°:n kulmassa.
- Liikuta pensasleikkuria vaakasuorassa ja kaarevan liikkeen avulla edestakaisin ja leikkaa pensas.
- Jos leikkausteho heikentyy: Teroita leikkuuterä.

Noudata suositeltuja lämpötila-alueita optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi, 🕮 19.7.

### 11.3 Nurmikon leikkaaminen

- Asenna ruohotrimmeriterä paikalleen.




- Liikuta pensasleikkuria sopivalla leikkauskorkeudella ruohikon poikki.

Noudata suositeltuja lämpötila-alueita optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi, 🕮 19.7.

## 12 Työskentelyn jälkeen

### 12.1 Työskentelyn jälkeen

- Kytke virta pois pensasleikkurista ja poista akku.
- Jos pensasleikkuri on märkä: puhdista pensasleikkuri ja anna sen kuivua.
- Jos akku on märkä tai kostea: Anna akun kuivua, 🕮 19.7.
- Jos akku on märkä: Anna akun kuivua.
- Puhdista pensasleikkuri.
- Puhdista leikkuuterä.
- Työnnä tai käännä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.
- Puhdista akku.

## 13 Kuljettaminen

### 13.1 Pensasleikkurin kuljettaminen

- Kytke virta pois pensasleikkurista ja poista akku.
- Työnnä tai käännä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.

**Pensasleikkurin kantaminen**

- Kanna pensasleikkuria yhdellä kädellä kahvasta käsin.

**Pensasleikkurin kuljetus vaunussa**

- Kuljeta pensasleikkuria toimitukseen sisältyvässä laukussa.

- ► Kiinnitä laukku siten, ettei laukku voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.
- ► Jos toimitus ei sisällä laukkua: kiinnitä pensasleikkuri siten, että pensasleikkuri ei voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.

## 13.2 Akun kuljettaminen

- ► Kytke virta pois pensasleikkurista ja poista akku.
- ► Varmista, että akku on turvallisessa kunnossa.
- ► Pakkaa akku mukana toimitettuun laukkuun.
- ► Jos toimitukseen ei sisälly laukkua: Pakkaa akku niin, ettei se pääse liikkumaan pakkauksessa.
- ► Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

Akun kuljettamisen yhteydessä on noudatettava vaarallisten tavaroiden kuljettamista koskevia määräyksiä. Akku kuuluu luokkaan UN 3480 (litiumioniakut), ja se on testattu YK:n käsikirjan "Kokeet ja kriteerit" osan III alakohdan 38.3 mukaisesti.

Kuljetusmääräykset on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/safety-data-sheets.

## 13.3 Laturin kuljettaminen

- ► Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- ► Poista akku.
- ► Kelaa liitoskaapeli kasaan ja kiinnitä se laturiin.
- ► Jos laturia on tarkoitus kuljettaa ajoneuvossa:
  - ► Kuljeta laturia mukana toimitetussa laukussa.
  - ► Kiinnitä laukku siten, ettei laukku voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.
  - ► Jos toimitus ei sisällä laukkua: kiinnitä laturi siten, ettei laturi voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.

# 14 Säilytys

## 14.1 Pensasleikkurin säilyttäminen

- ► Kytke virta pois pensasleikkurista ja poista akku.
- ► Työnnä tai käännä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.
- ► Säilytä pensasleikkuria siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - – Pensasleikkuri ei voi kaatua tai liikkua paikaltaan.
  - – Pensasleikkuri on poissa lasten ulottuvilta.
  - – Pensasleikkuri on puhdas ja kuiva.

## 14.2 Akun säilyttäminen

STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40 % ... 60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).

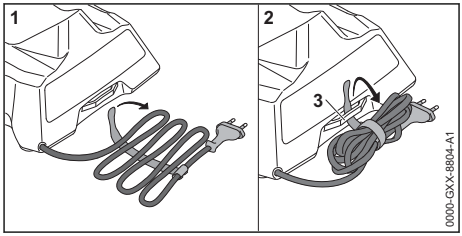
- ► Säilytä akku siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - – Akku on poissa lasten ulottuvilta.
  - – Akku on puhdas ja kuiva.
  - – Akku on suljetussa tilassa.
  - – Akku on erillään pensasleikkurista ja laturista.
  - – Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua, jonka varaustaso on välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
  - – Akkua ei säilytetä määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 🕮 19.6.

*HUOMAUTUS*

- ■ Jos akkua ei säilytetä tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, akku voi syväpurkautua ja vaurioitua siten korjauskelvottomaksi.
  - ► Lataa tyhjentynyt akku ennen varastointia. STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
  - ► Säilytä akku erillään pensasleikkurista.

## 14.3 Laturin säilytys

- ► Irrota verkkopistoke pistorasiasta.




- ► Kelaa liitoskaapeli kasaan ja kiinnitä se laturiin.
- ► Säilytä laturi siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - – Laturi on poissa lasten ulottuvilta.
  - – Laturi on puhdas ja kuiva.
  - – Laturi on suljetussa tilassa.
  - – Laturia ei ole ripustettu liitoskaapeliin tai liitoskaapelin pidikkeeseen (3).
  - – Laturia ei säilytetä määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 🕮 19.6.

# 15 Puhdistaminen

## 15.1 Pensasleikkurin puhdistaminen

- Kytke virta pois pensasleikkurista ja poista akku.
- Puhdista pensasleikkuri kostealla liinalla tai STIHL-pihkanpoistoaineella.
- Puhdista tuuletusraot pensselillä.
- Poista roskat akkulokerosta ja puhdista akkulokero kostealla liinalla.
- Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähkökoskettimet siveltimellä tai pehmeällä harjalla.

## 15.2 Leikkuuterän puhdistus

- Katkaise virta pensassaksista ja poista akku.
- Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta.
- Sijoita akku paikalleen.
- Käynnistä pensassakset 5 sekunnin ajaksi. Leikkuuterät liikkuvat. STIHL-pihkanpoistoaine jakautuu tasaisesti.

## 15.3 Akun puhdistus

- Puhdista akku kostealla liinalla.

## 15.4 Laturin puhdistus

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Puhdista laturi kostealla liinalla.
- Puhdista laturin sähkökoskettimet siveltimellä tai pehmeällä harjalla.

# 16 Huoltaminen

## 16.1 Leikkuuterien teroittaminen

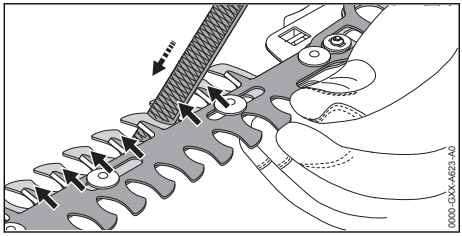
**Pensasterä**

STIHL suosittelee antamaan leikkuuterien teroittamisen STIHL-erikoisliikkeen tehtäväksi.

**VAROITUS**

- Leikkuuterän leikkuuhampaat ovat teräviä. Käyttäjä altistuu tämän vuoksi viiltohaavoille.
  - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.

- Katkaise virta pensasleikkurista ja poista akku.
- Irrota pensasterä, 🕮 7.1.2.




- Liikuta teriä toisiaan kohti siten, että teräreunat ovat helposti saavutettavissa.
- Teroita yläterän jokainen reuna liikuttamalla viilaa reunaan nähden eteenpäin. Käytä tarkoitukseen lattaviilaa. Noudata tällöin ilmoitettua teroituskulmaa, 🕮 19.2.
- Käännä pensasterä ympäri.
- Teroita loput teräreunat.
- Poista viilaamisen aikana muodostunut pöly kostealla liinalla.
- Suihkuta pensasterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta.
- Asenna pensasterä, 🕮 7.1.1.
- Käynnistä pensasleikkuri 5 sekunnin ajaksi. Leikkuuterät liikkuvat. STIHL-pihkanpoistoaine jakautuu tasaisesti.
- Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

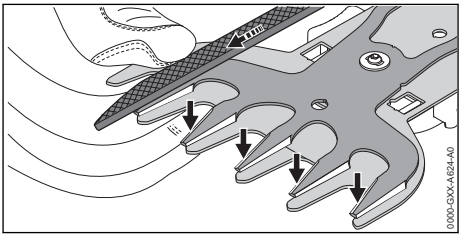
**Ruohoterä**

STIHL suosittelee antamaan ruohoterän teroittamisen STIHL-erikoisliikkeen tehtäväksi.

**VAROITUS**

- Leikkuuterän leikkuuhampaat ovat teräviä. Käyttäjä altistuu tämän vuoksi viiltohaavoille.
  - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.

- Katkaise virta pensasleikkurista ja poista akku.
- Irrota ruohoterä, 🕮 7.1.2.




- Siirrä ylempi leikkuuterä jompaankumpaan suuntaan ääriasentoon saakka, jolloin teräreunan toinen puoli on helposti saavutettavissa.
- Viilaa yläterän jokainen helposti saavutettavissa oleva teräreuna liikuttamalla viilaa teräreunaan nähden eteenpäin. Käytä tarkoitukseen lattaviilaa. Noudata tällöin ilmoitettua teroituskulmaa, 🕮 19.2.
- Siirrä ylempi leikkuuterä nyt ääriasentoon saakka vastakkaiseen suuntaan, jolloin teräreunan toinen puoli on helposti saavutettavissa.
- Teroita loput teräreunat.
- Poista viilaamisen aikana muodostunut pöly kostealla liinalla.

- ► Suihkuta ruohoterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta.
- ► Asenna ruohoterä paikalleen, 🕮 7.1.1.
- ► Käynnistä pensasleikkuri 5 sekunnin ajaksi. Leikkuuterät liikkuvat. STIHL-pihkanpoistoaine jakautuu tasaisesti.
- ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

# 17 Korjaaminen

## 17.1 Pensassaksien, akun ja laturin korjaaminen

Käyttäjä ei voi itse korjata pensassaksia, leikkuuteriä, akkua eikä laturia.

- ► Jos pensassakset ovat vaurioituneet: Älä käytä pensassaksia ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.
- ► Jos leikkuuterät ovat vaurioituneita: Vaihda leikkuuterät.
- ► Jos akku on viallinen tai vaurioitunut: Vaihda akku.
- ► Jos laturi on viallinen tai vaurioitunut: Vaihda laturi.
- ► Jos liitoskaapeli on viallinen tai vaurioitunut: Älä käytä laturia ja pyydä STIHL:in edustajaa toimittamaan uusi liitäntäjohto.

# 18 Häiriöiden poistaminen

## 18.1 Pensasleikkurin tai akun häiriöiden poistaminen

| Häiriö | Pensasleikkurin LED-merkkivalot | Syy | Korjaustoimenpide |
|---|---|---|---|
| Pensasleikkuri ei käynnisty virran kytkemisen yhteydessä. | 1 vihreä LED-merkkivalo vilkkuu. | Akun varaus on liian pieni. | ► Lataa akku. |
| | 1 LED-merkkivalo palaa punaisena. | Akku on liian kuuma tai liian kylmä. | ► Poista akku.<br>► Anna akun jäähtyä tai lämmetä. |
| | 3 LED-valoa vilkkuu punaisena. | Pensasleikkurissa on häiriö. | ► Ota akku pois laitteesta ja asenna se uudelleen.<br>► Kytke pensasleikkuri päälle.<br>► Jos 3 punaista LED-merkkivaloa vilkkuu edelleen: älä käytä pensasleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. |
| | 3 punaista LED-merkkivaloa palaa. | Pensasleikkuri on kuumentunut liikaa. | ► Poista akku.<br>► Anna pensasleikkurin jäähtyä. |
| | 4 LED-valoa vilkkuu punaisina. | Akussa on häiriö. | ► Poista akku.<br>► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet.<br>► Aseta akku paikalleen.<br>► Kytke pensasleikkuri päälle.<br>► Jos 4 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: Älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. |
| | | Pensasleikkurin ja akun välinen sähköinen yhteys on poikki. | ► Poista akku.<br>► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet.<br>► Aseta akku paikalleen. |
| | | Pensasleikkuri tai akku on kostea. | ► Anna pensasleikkurin tai akun kuivua, 🕮 19.7. |
| | | Leikkuuterät ovat raskasliikkeisiä. | ► Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta.<br>► Jos pensasleikkuri ei käynnisty, kun se kytketään päälle: älä käytä pensasleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. |

| Häiriö | Pensasleikkurin LED-merkkivalot | Syy | Korjaustoimenpide |
|---|---|---|---|
| Pensasleikkuri pysähtyy käytön aikana itsestään. | 3 punaista LED-merkkivaloa palaa. | Pensasleikkuri on kuumentunut liikaa. | ► Poista akku.<br>► Anna pensasleikkurin jäähtyä. |
| | | Laitteessa on sähköinen häiriö. | ► Ota akku pois laitteesta ja asenna se uudelleen.<br>► Kytke pensasleikkuri päälle. |
| Pensasleikkurin leikkausteho heikkenee. | 1 LED-valo vilkkuu vihreänä. | Akun varaus on liian pieni. | ► Lataa akku. |
| | | Leikkuuterät ovat raskasliikkeisiä. | ► Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta. |
| Pensasleikkurin käyttöaika on liian lyhyt. | | Akkua ei ole ladattu täyteen. | ► Lataa akku täyteen. |
| | | Akun käyttöikä on kulunut umpeen. | ► Vaihda akku. |

## 18.2 Laturin häiriöiden poistaminen

| Häiriö | Laturin LED-valo | Syy | Korjaustoimenpide |
|---|---|---|---|
| Laturi ei lataa akkua. | Punainen LED-valo palaa. | Akku on liian kuuma tai liian kylmä. | ► Jätä akku latauslaitteeseen. Lataus käynnistyy automaattisesti heti, kun akun lämpötila on sallitulla lämpötila-alueella. |
| | Punainen LED-valo vilkkuu. | Laturin ja akun välinen sähköinen yhteys on poikki. | ► Poista akku.<br>► Puhdista laturin sähkökoskettimet.<br>► Aseta akku paikalleen. |
| | | Laturissa esiintyy häiriö. | ► Älä käytä laturia, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. |
| | | Akussa on häiriö. | ► Älä käytä akkua, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. |
| Laturi ei suorita itsetestiä. | LED-valo ei pala ensin vihreänä n. 1 sekunnin ajan ja punaisena n. 1 sekunnin ajan. | Laturin sähköinen yhteys on ollut lyhyesti poikki. | ► Irrota verkkopistoke pistorasiasta.<br>► Odota 1 minuutti.<br>► Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan. |

# 19 Tekniset tiedot

## 19.1 Pensasleikkuri STIHL HSA 26

– Sallittu akku: STIHL AS
– Paino ilman akkua:
– – pensaan leikkuuterällä: 0,8 kg
– nurmikon leikkuuterällä: 0,7 kg

Toiminta-aika on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/battery-life .

## 19.2 Pensasterä, ruohoterä

**Pensasterä**

– Suurin avautumisväli: 8 mm
– Hammasväli: 19 mm
– Leikkuupituus: 200 mm
– Teroituskulma: 30°

**Ruohoterä**

– Hammasväli: 16 mm
– Leikkuupituus: 120 mm
– Teroituskulma: 35°

## 19.3 Akku STIHL AS

– Akkutekniikka: litiumioniakku
– Jännite: 10,8 V
– Kapasiteetti, Ah: katso arvokilpi
– Energiasisältö, Wh: katso arvokilpi

– Paino, kg: katso arvokilpi

## 19.4 Laturi STIHL AL 1

– Nimellisjännite: katso arvokilpi
– Taajuus: katso arvokilpi
– Nimellisteho: katso arvokilpi
– Latausvirta: katso arvokilpi
– Hyväksytyn STIHL AS -akun suurin energiasisältö: 12,5 Ah

Latausajat ilmoitetaan osoitteessa www.stihl.com/charging-times.

## 19.5 Jatkokaapelit

Jos laitteen yhteydessä käytetään jatkokaapelia, jatkokaapelin johdinten paksuuden on täytettävä vähintään seuraavat vaatimukset, jotka määräytyvät verkkojännitteen ja jatkokaapelin pituuden perusteella:

**Jos nimellisjännite arvokilvessä on 220 V - 240 V:**

– Kaapelin pituus enintään 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
– Kaapelin pituus 20 m - 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

**Jos nimellisjännite arvokilvessä on 100 V - 127 V:**

– Kaapelin pituus enintään 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
– Kaapelin pituus 10 m - 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

## 19.6 Lämpötilarajat

**VAROITUS**

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Akku saattaa syttyä tuleen tai räjähtää altistuttuaan eräille ympäristötekijöille. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
  - ► Älä lataa akkua lämpötiloissa alle –20 °C tai yli 50 °C.
  - ► Älä käytä pensasleikkuria, akkua tai laturia lämpötiloissa alle –20 °C tai yli 50 °C.
  - ► Älä säilytä pensasleikkuria, akkua tai laturia lämpötiloissa alle –20 °C tai yli 70 °C.

## 19.7 Suositellut lämpötila-alueet

Noudata seuraavia lämpötila-alueita pensasleikkurin, akun ja laturin optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi:

– Lataaminen: 5 °C ... 40 °C
– Käyttö: -10 °C ... +40 °C
– Säilytys: -20 °C ... +50 °C

Jos akkua ladataan, käytetään tai varastoidaan suositeltujen lämpötila-alueiden ulkopuolella, suorituskyky voi heikentyä.

Jos akku on märkä tai kostea, anna sen kuivua vähintään 48 tuntia yli + 15 °C:n ja alle + 50 °C:n lämpötilassa ja alle 70 %:n ilmankosteudessa. Korkeampi kosteus voi pidentää kuivumisaikaa.

## 19.8 Melu- ja tärinäarvot

Äänenpainetason laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 dB(A). Äänitehotason laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 dB(A). Tärinän laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 m/s².

– Äänenpainetaso $L_{pA}$ mitattu standardin EN 62841-4-2 mukaan: 72 dB(A)
– Äänitehotaso $L_{wA}$ mitattu standardin EN 62841-4-2 mukaan: 80 dB(A)
– Tärinäarvo $a_{hv}$, mitattu standardin EN 62841-4-2 mukaan: 1 m/s²

Ilmoitetut tärinäarvot on mitattu standardoitujen testausmenetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun. Todelliset tärinäarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavoissa esiintyvien erojen vuoksi. Ilmoitettuja tärinäarvoja voidaan käyttää lähtökohtana arvioitaessa alustavasti altistumista tärinärasitukselle. Todellinen tärinärasitus on arvioitava erikseen. Tällöin voidaan ottaa huomioon myös ajat, jolloin sähkölaite on pois käytöstä, samoin kuin ne ajat, jolloin laite on toiminnassa altistamatta kuitenkaan käyttäjää tärinärasitukselle.

Tietoja työnantajia koskevan tärinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämisestä on osoitteessa www.stihl.com/vib.

## 19.9 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämisestä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach .

# 20 Varaosat ja varusteet

## 20.1 Varaosat ja varusteet

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

# 21 Hävittäminen

## 21.1 Pensasleikkurin, akun ja laturin hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.
- ► Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- ► Älä hävitä talousjätteen mukana.

# 22 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

## 22.1 Pensasleikkuri STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että
– Tyyppi: Pensas- tai ruohotrimmeriterällä varustettu akkukäyttöinen puutarhaleikkuri
– Merkki: STIHL
– Malli: HSA 26
– Sarjatunniste: HA03

on direktiivien 2011/65/EU, 2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2000/14/EY asiaankuuluvien säännösten mukainen, ja se on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotantopäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti:
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 ja EN 62841-4-5.

Direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely.
– Mitattu äänitehotaso: 80 dB(A)
– Taattu äänitehotaso: 82 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa ANDREAS STIHL AG & Co. KG:n tuotteiden lupamenettelyistä vastaava tuotehyväksynnän osasto.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on merkitty pensasleikkuriin.

Waiblingen, 21.2.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pstа 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 23 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus

## 23.1 Pensasleikkuri STIHL HSA 26

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että
– Tyyppi: Pensas- tai ruohotrimmeriterällä varustettu akkukäyttöinen puutarhaleikkuri
– Merkki: STIHL
– Malli: HSA 26
– Sarjatunniste: HA03

noudattaa Iso-Britannian asetusten The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ja Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 asiaankuuluvia säännöksiä, ja se on suunniteltu ja valmistettu seuraavien standardien valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 ja EN 62841-4-5.

Iso-Britannian asetuksen Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 liitteen 8 mukaisesti sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely.
– Mitattu äänitehotaso: 80 dB(A)
– Taattu äänitehotaso: 82 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on merkitty pensasleikkuriin.

Waiblingen, 21.2.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Yhteystiedot

www.stihl.com

# 25 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille

## 25.1 Johdanto

Tässä luvussa on esitetty kädessä pidettäviä moottorikäyttöisiä sähkötyökaluja koskevassa standardissa EN/IEC 62841 valmiiksi muotoillut yleiset turvallisuusohjeet.

STIHL on velvollinen lisäämään nämä tekstit oppaisiinsa.

Sähköiskujen välttämiseksi annetut turvallisuusohjeet kohdassa "Sähköturvallisuus" eivät koske STIHLin akkukäyttöisiä laitteita.

**VAROITUS**

- **Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Jos seuraavia turvallisuus- ja toimintaohjeita ei noudateta tinkimättömästi, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. **Säilytä turvallisuus- ja toimintaohjeet vastaista käyttöä varten.**

Turvallisuusohjeissa käytettävällä käsitteellä ”Sähkötyökalu” tarkoitetaan verkkokäyttöisiä (verkkokaapelin avulla käytettäviä) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (ilman verkkokaapelia käytettäviä) sähkötyökaluja.

## 25.2 Työkohteen turvallisuus

a) **Huolehdi siitä, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu.** Sotkuinen tai valaisematon työskentelyalue voi johtaa onnettomuuteen.

b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, joka sisältää palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat johtaa pölyn tai höyryjen syttymiseen.

c) **Estä lasten ja muiden henkilöiden pääsy työskentelyalueelle sähkötyökalun käytön aikana.** Keskittymistä häiritsevät tekijät voivat johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

## 25.3 Sähköturvallisuus

a) **Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava käytettävään pistorasiaan. Pistokkeeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä adapteripistokkeita.** Sähköiskujen riski pysyy pienenä, mikäli laitteeseen kuuluvaan pistokkeeseen ei ole tehty muutoksia ja pistoke on yhdistetty sopivaan pistorasiaan.

b) **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpatterien, liesien ja jääkaappien koskettamista.** Sähköiskujen riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.

c) **Estä sähkötyökalujen altistuminen sateelle ja kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskujen riskiä.

d) **Älä väärinkäytä liitäntäkaapelia. Älä koskaan käytä sähkötyökalun liitäntäkaapelia kantamiseen, vetämiseen äläkä irrota pistoketta kaapelista vetämällä. Huolehdi siitä, että liitäntäkaapeli on riittävän etäällä lämmönlähteistä, öljyistä, terävistä esineistä tai liikkuvista osista.** Sähköiskujen riski kasvaa, jos liitäntäkaapelit ovat vaurioituneita tai sotkeutuneita.

e) **Käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja, mikäli käytät sähkötyökalua ulkona.** Ulkokäyttöön sopivien jatkokaapelien käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

f) **Käytä vikavirtasuojakytkintä, mikäli joudut käyttämään sähkötyökalua kosteassa ympäristössä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

## 25.4 Henkilöiden turvallisuus

a) **Ole tarkkaavainen ja keskity suorittamaasi työtehtävään. Toimi aina harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun avulla. Älä käytä sähkötyökaluja, mikäli olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Pienikin varomattomuus sähkötyökalun käytön yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten, kuten pölysuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää turvallisuusriskiä monien sähkö-

työkalujen kohdalla sekä monissa eri käyttötilanteissa.

c) **Ehkäise työkalun käynnistyminen tahattomasti. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin yhdistät työkalun virtalähteeseen ja/tai yhdistät akun työkaluun, tartut työkaluun tai kannat työkalua.** Jos pidät sormeasi sähkötyökalun kytkimellä laitteen kantamisen aikana tai jos laite on kytketty päälle yhdistäessäsi laitteen virtalähteeseen, voi tapahtua onnettomuus.

d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jääneet työkalut tai avaimet voivat johtaa loukkaantumiseen.

e) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Ota tukeva asento ja varmista tasapainosi säilyminen kaikissa tilanteissa.** Näin sinun on helpompi hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.

f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljää vaatetusta äläkä pidä ylläsi koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) **Jos työkaluun on mahdollista asentaa pölynimu- ja pölynkeruulaitteita, nämä on asennettava työkaluun. Varmista, että käytät laitteita oikein.** Pölynimulaitteiden käyttö voi pienentää pölystä aiheutuvia vaaratekijöitä.

h) **Muista noudattaa kaikkia sähkötyökaluja koskevia turvallisuussääntöjä tinkimättömästi myös siinä tapauksessa, että hallitset työkalun käytön jo lukuisten käyttökertojen aikana hankkimasi kokemuksen perusteella. Perusteeton turvallisuuden tunne voi olla vaarallista.** Varomaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osassa vakavaan loukkaantumiseen.

## 25.5 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työskentelyyn työtehtäväsi tarkoitettua sähkötyökalua.** Työtehtävään sopivan sähkötyökalun avulla pystyt työskentelemään tehokkaasti ja turvallisesti myös laitteelle määritellyllä tehoalueella.

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu on vaarallinen, mikäli sitä ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä virtakytkimen avulla. Tällainen työkalu on korjattava.

c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku laitteesta, ennen kuin aloitat laitteen säätämisen tai varusteosien vaihtamisen ja ennen kuin lasket työkalun säilytyspaikkaan.** Nämä varotoimet ehkäisevät sähkötyökalun käynnistymisen vahingossa.

d) **Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa silloin, kun työkaluja ei käytetä. Älä anna kenenkään henkilön käyttää sähkötyökalua, jos he eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat kokemattomien henkilöiden käsissä vaarallisia.

e) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihdettavia varusteita huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja takertelematta. Tarkasta niin ikään, onko sähkötyökalussa osia, jotka ovat rikkoutuneet tai vaurioituneet siinä määrin, että tämä haittaa työkalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monien onnettomuuksien syynä on sähkötyökalujen puutteellinen huoltaminen.

f) **Huolehdi leikkuuterien terävyydestä ja puhtaudesta.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset leikkuuterät liikkuvat huonosti hoidettuja ja tylsiä teriä paremmin leikattavassa aineksessa. Myös terän kulkua on tällöin helpompi ohjata.

g) **Käytä sähkötyökalua, lisätyökalua, vaihdettavia työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon myös työskentelyolosuhteiden ja suoritettavan työtehtävän asettamat vaatimukset.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määriteltyyn tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.

h) **Huolehdi, että kahvat ja tartuntapinnat ovat kuivia, puhtaita, öljyttömiä ja rasvattomia.** Sähkötyökalua ei voi käyttää ja hallita turvallisesti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

## 25.6 Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

a) **Käytä akkujen lataamiseen vain valmistajan suosittelemia latureita.** Jos määrätyn akkutyypin lataamiseen tarkoitettua laturia käyttö muunlaisten akkujen lataamiseen, seurauksena voi olla tulipalo.

b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin erityisesti tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai tulipaloon.

c) **Säilytä käyttämättömänä olevat akut etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun kosketinten välille.** Akun kosketinten välisestä oikosulusta voi olla seurauksena palovammoja tai tulipalo.

d) **Akkunestettä saattaa vuotaa akusta, mikäli akkua käytetään virheellisesti. Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa. Mikäli näin päässyt käymään, huuhtele altistunut kohta vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin.** Vuotanut akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

e) **Älä käytä akkua, joka on vaurioitunut tai jossa on tapahtunut muutoksia.** Akku saattaa toimia odottamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumiseen, mikäli akku on vaurioitunut tai jos akussa on tapahtunut muutoksia.

f) **Pidä akku erossa avotulesta. Älä myöskään altista akkua liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.

g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Jos akku ladataan väärin tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella, akku voi rikkoutua ja kasvattaa palovaaraa.

## 25.7 Huolto

a) **Jätä sähkötyökalun korjaaminen vain tehtävään pätevän erikoishenkilöstön tehtäväksi. Huolehdi myös siitä, että korjaamiseen käytetään ainoastaan alkuperäisvaraosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden säilymisen ennallaan.

b) **Älä koskaan yritä huoltaa vaurioituneita akkuja.** Akkujen huoltamiseen saavat ryhtyä ainoastaan valmistaja tai tehtävään valtuutetut asiakaspalvelupisteet.

## 25.8 Pensasaitaleikkuria koskevia turvallisuusohjeita

**Yleisiä pensasaitaleikkuria koskevia turvallisuusohjeita**

a) **Älä käytä pensasaitaleikkuria huonolla säällä, erityisesti ukkosvaaran aikana.** Tämä vähentää salaman iskujen vaaraa.

b) **Pidä kaikki virtakaapelit etäällä leikkausalueesta.** Kaapelit voivat jäädä piiloon pensaisiin ja penkkeihin missä terä voi katkaista ne vahingossa.

c) **Käytä kuulosuojainta.** Asianmukaiset henkilökohtaiset suojavarusteet vähentävät kuulon heikkenemisen riskiä.[6]

d) **Pidä kiinni vain pensasaitaleikkurin eristetyistä kahvoista, jos on olemassa vaara, että leikkuuterä osuu piilossa olevaan jännitteiseen johtoon.** Terän koskettamisen seurauksena jännitteisen kaapelin jännite saattaa johtua myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.

e) **Pidä kaikki kehonosat etäällä terästä. Älä yritä terän liikkuessa irrottaa leikattavaa ainesta tai pitää leikattavaa ainesta paikallaan.** Terät liikkuvat edelleen kytkimen sammuttamisen jälkeen. Pienikin varomattomuus pensasaitaleikkurin käytön yhteydessä voi johtaa vakaviin vammoihin.

f) **Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty pois päältä ja akku irrotettu tai kytketty irti, ennen kuin poistat juuttuneet leikkeet tai huollat konetta.** Pensasaitaleikkurin odottamaton käyttö juuttuneen materiaalin poistamisen yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

g) **Kanna pensasaitaleikkuria kahvasta käsin terän ollessa pysähdyksissä ja varo painamasta mitään kytkintä.** Pensasaitaleikkurin asianmukainen kantaminen vähentää terän vahingossa tapahtuvan käytön ja siitä aiheutuvien vammojen riskiä.

h) **Asenna suojus aina terän päälle pensasaitaleikkurin kuljetuksen tai säilytyksen ajaksi.** Pensasaitaleikkurin asianmukainen käsittely ehkäisee teristä aiheutuvan loukkaantumisvaaran.

[6] Äänenpainetaso > 85 dB(A)

## 25.9 Turvallisuusohjeet ruohosaksille

**Yleiset turvallisuusohjeet ruohosaksille**

a) **Älä käytä ruohosaksia huonolla säällä, erityisesti ukonilman uhatessa.** Tämä vähentää salamaniskun vaaraa.

b) **Pidä kaikki virtakaapelit etäällä leikkausalueesta.** Kaapelit voivat jäädä piiloon ja terä voi katkaista ne vahingossa.

c) **Käytä kuulosuojainta.** Asianmukaiset henkilökohtaiset suojavarusteet vähentävät kuulon heikkenemisen riskiä.[7]

d) **Pidä kiinni vain ruohosaksien eristetyistä kahvoista, jos on olemassa vaara, että leikkuuterä osuu piilossa olevaan jännitteiseen johtoon.** Terän koskettamisen seurauksena jännitteisen kaapelin jännite saattaa johtua myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.

e) **Pidä kaikki kehonosat etäällä terästä. Älä yritä terän liikkuessa irrottaa leikattavaa ainesta tai pitää leikattavaa ainesta paikallaan.** Terät liikkuvat edelleen kytkimen poiskytkemisen jälkeen. Pienikin varomattomuus ruohosaksien käytön yhteydessä voi johtaa vakaviin vammoihin.

f) **Varmista, että kytkin on kytketty pois päältä ja akku irrotettu tai kytketty pois päältä, ennen kuin poistat juuttuneet leikkeet tai huollat konetta.** Ruohosaksien odottamaton käyttö juuttuneen materiaalin poistamisen yhteydessä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

g) **Kanna ruohosaksia kahvasta käsin terän ollessa paikallaan ja varo painamasta kytkintä.** Ruohosaksien asianmukainen kantaminen vähentää terän vahingossa tapahtuvan käytön ja terän aiheuttamien tapaturmien riskiä.

h) **Kun kuljetat tai varastoit ruohosaksia, vedä suojus aina terän päälle.** Ruohosaksien asianmukainen käsittely ehkäisee teristä aiheutuvan loukkaantumisvaaran.

## Indholdsfortegnelse


1 Forord..... 115
2 Oplysninger om denne brugsvejledning..116
3 Oversigt.....116
4 Sikkerhedshenvisninger.....117
5 Sådan gøres busk- og græsklipperen klar til arbejdet.....125
6 Opladning af batteriet og LED'er.....125
7 Samling af busk- og græsklipperen..... 126
8 Isætning og udtagning af batteriet..... 127
9 Sådan tændes og slukkes busk- og græsklipperen..... 127
10 Kontrol af busk- og græsklipperen og batteriet.....127
11 Sådan arbejder du med busk- og græsklipperen.....128
12 Efter arbejdet..... 128
13 Transport.....128
14 Opbevaring..... 129
15 Rengøring..... 130
16 Vedligeholdelse.....130
17 Reparation..... 131
18 Afhjælpning af fejl..... 131
19 Tekniske data.....132
20 Reservedele og tilbehør.....134
21 Bortskaffelse..... 134
22 EU-overensstemmelseserklæring.....134
23 UKCA-overensstemmelseserklæring.....134
24 Adresser.....135
25 Generelle advarselshenvisninger for elværktøjer.....135


# 1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Nikolas Stihl

[7] Äänenpainetaso > 85 dB(A)

Oversættelse af den originale brugsvejledning på tysk
0000008854_016_DK
Trykt på klorfrit bleget papir.
Papir er genanvendeligt
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-601-9821-C. VA2.M24.

**VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.**

# 2 Oplysninger om denne brugsvejledning

## 2.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- ► Udover denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
  - – Sikkerhedsinformationer til STIHL batterier og produkter med indbygget batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten

**⚠ FARE**

- Henvisningen gør opmærksom på farer, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.
  - ► De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

**⚠ ADVARSEL**

- Henvisningen henviser til farer, som **kan** medføre alvorlige kvæstelser eller død.
  - ► De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

*BEMÆRK*

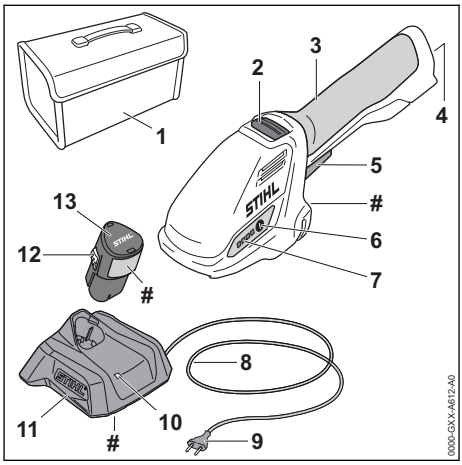
- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
  - ► De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

## 2.3 Symboler i teksten

Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

# 3 Oversigt

## 3.1 Busk- og græsklipper, batteri og oplader




**1 Taske**
Tasken er beregnet til at transportere og opbevare busk- og græsklipperen, batteriet og opladeren. Tasken er kun indeholdt i sættets leveringsomfang (bestående af busk- og græsklipper, batteri og oplader).

**2 Oplåsningsskyder**
Oplåsningsskyderen frigiver kontaktarmen.

**3 Betjeningshåndtag**
Betjeningshåndtaget anvendes til at betjene, holde og føre busk- og græsklipperen.

**4 Batteriskakt**
Batteriskakten holder batteriet.

**5 Kontaktarm**
Kontaktarmen tænder og slukker busk- og græsklipperen.

**6 Trykknap**
Trykknappen aktiverer LED'erne på busk- og græsklipperen.

**7 LED'er**
LED'erne viser batteriets ladetilstand og fejl.

**8 Tilslutningsledning**
Tilslutningsledningen forbinder opladeren med netstikket.

**9 Netstik**
Netstikket forbinder tilslutningsledningen med en stikdåse.

**10 LED**
LED'en viser opladerens status.

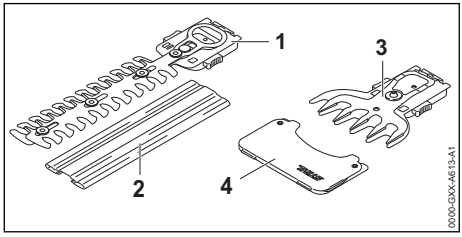
**11 Oplader**
Opladeren oplader batteriet.

**12 Holdekrog**
Holdekrogen holder batteriet i batteriskakten.

**13 Batteri**
Batteriet forsyner busk- og græsklipperen med energi.

**# Effektskilt med maskinnummer**

## 3.2 Buskkniv og græskniv




**1 Buskkniv, skæreknive**
Skæreknivene klipper buskene.

**2 Knivbeskyttelse**
Knivbeskyttelsen beskytter mod kontakt med buskkniven.

**3 Græskniv, skæreknive**
Skæreknivene klipper græsset.

**4 Knivbeskyttelse**
Knivbeskyttelsen beskytter mod kontakt med græskniven.

## 3.3 Symboler

Symbolerne, der kan være at finde på busk- og græsklipperen, batteriet og opladeren, har følgende betydning:


LED'en lyser eller blinker grønt. Batteriet lades op.


LED'en blinker rødt. Der er ingen elektrisk kontakt mellem batteriet og opladeren, eller der er en fejl i batteriet eller opladeren.


LWA Garanteret lydeffektniveau iht. direktivet 2000/14/EF i dB(A) til at sammenligne lydemissioner fra produkter.


Angivelsen ved siden af symbolet henviser til batteriets energiindhold iht. celleproducentens specifikation. Det energiindhold, som er til rådighed for anvendelsen, er lavere.


Det elektriske redskab skal anvendes i et lukket og tørt rum.


Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.


Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

# 4 Sikkerhedshenvisninger

## 4.1 Advarselssymboler

### 4.1.1 Busk- og græsklipper

Faresymbolerne på busk- og græsklipperen betyder:


Følg sikkerhedsanvisningerne og de tilhørende foranstaltninger.


Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.


Brug sikkerhedsbriller.


Berør ikke skæreknivene, når de er i efterløb.


Berør ikke skæreknivene, når de bevæger sig.


Følg sikkerhedsanvisninger til opslyngede genstande og de tilsvarende foranstaltninger.


Overhold sikkerhedsafstanden.


Beskyt busk- og græsklippere mod fugt og regn.


Tag batteriet ud under pauser i arbejdet, transport, opbevaring, vedligeholdelse eller reparation.

### 4.1.2 Batteri

Advarselssymbolerne på batteriet har følgende betydning:


Følg sikkerhedsanvisningerne og de dertilhørende foranstaltninger.


Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.


Beskyt batteriet mod varme og ild.


Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

#### 4.1.3 Ladeapparat

Advarselssymbolerne på ladeapparatet har følgende betydning:


Følg sikkerhedsanvisningerne og de tilhørende foranstaltninger.


Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.


Beskyt ladeapparatet mod regn og fugtighed.

## 4.2 Tilsigtet anvendelse

Busk- og græsklipperen STIHL HSA 26 er beregnet til følgende anvendelser:
– med en buskkniv: klipning af buske
– med en græskniv: klipning af græs

Busk- og græsklipperen må ikke anvendes i regnvejr.

Batteriet STIHL AS forsyner busk- og græsklipperen med energi.

STIHL AL 1-, AL 5- eller AL 5-2-ladeapparatet oplader STIHL AS-batteriet.

# ⚠ ADVARSEL

- Batterier og opladere, som ikke er godkendt af STIHL til busk- og græsklipperen, kan forårsage brande og eksplosioner. Risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Anvend busk- og græsklipperen med et STIHL AS-batteri.
  - ► Oplad STIHL AS-batteriet med et STIHL AL 1-, AL 5- eller AL 5-2-ladeapparat.
- Hvis busk- og græsklipperen, batteriet eller ladeapparatet ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Anvend busk- og græsklipperen, batteriet og ladeapparatet, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.

## 4.3 Krav til brugeren

# ⚠ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som busk- og græsklipperen, batteriet og opladeren giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan komme alvorligt til skade eller dø.


► Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

  - ► Hvis busk- og græsklipperen, batteriet eller ladeapparatet videregives til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
  - ► Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
    – Brugeren er udhvilet.
    – Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene busk- og græsklipperen, batteriet og ladeapparatet og arbejde med dem. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med den under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
    – Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som busk- og græsklipperen, batteriet og opladeren giver anledning til.
    – Brugeren er myndig, eller brugeren uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
    – Brugeren har fået en instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig person, inden han anvender busk- og græsklipperen og ladeapparatet første gang.
    – Brugeren er ikke påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
  - ► I tilfælde af tvivl, kontakt en STIHL-forhandler.

## 4.4 Beklædning og udstyr

# ⚠ ADVARSEL

- Under arbejdet kan langt hår blive trukket ind i busk- og græsklipperen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Langt hår skal bindes op og fæstnes, så det befinder sig over skulderhøjde.
- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- ► Bær tætsiddende sikkerhedsbriller. Egnede sikkerhedsbriller er kontrolleret iht. standard EN 166 eller nationale forskrifter og kan købes i handlen med den pågældende identifikation.
- ► Bær en tætsiddende overdel med lange ærmer samt lange bukser.

- Der kan hvirvles støv op under arbejdet. Indåndet støv kan skade helbredet og udløse allergiske reaktioner.
  - ► Hvis der hvirvles støv op: Bær en støvbeskyttelsesmaske.
- Uegnet tøj kan blive fanget af træ, buskadser og i busk- og græsklipperen. Brugere, som ikke bærer egnet tøj, kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Bær tætsiddende tøj.
  - ► Tag tørklæder og smykker af.
- Under arbejdet kan brugeren komme i kontakt med skæreknivene, der er i bevægelse. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Bær sko af modstandsdygtigt materiale.
  - ► Bær lange bukser af et modstandsdygtigt materiale.
- Under rensning eller vedligeholdelse kan brugeren komme i kontakt med skæreknivene. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
  - ► Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.
- Ved brug af sko, der er uegnede til arbejdet, kan brugeren glide. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
  - ► Bær fast og lukket skotøj med skridsikker sål.

## 4.5 Arbejdsområde og omgivelser

### 4.5.1 Busk- og græsklipper

# ⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn eller dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, som er forbundet med busk- og græsklipperen og udslyngede genstande. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



  - ► Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet.
  - ► Efterlad ikke busk- og græsklipperen uden opsyn.
  - ► Sørg for, at børn ikke kan lege med busk- og græsklipperen.
- Busk- og græsklipperen er ikke beskyttet mod vand. Hvis der arbejdes i regnvejr eller fugtige omgivelser, kan der opstå elektrisk stød. Brugeren kan blive kvæstet, og busk- og græsklipperen kan blive beskadiget.



  - ► Arbejd ikke i regnvejr eller i fugtige omgivelser.
- Busk- og græsklipperens elektriske dele kan lave gnister. Gnister kan udløse brande eller eksplosioner i letantændelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Arbejd ikke i omgivelser, der er letantændelige eller eksplosive.

### 4.5.2 Batteri

# ⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med batteriet. Uvedkommende personer, børn eller dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
  - ► Efterlad ikke batteriet uden opsyn.
  - ► Sørg for, at børn ikke kan lege med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere eller blive beskadiget, så det ikke kan repareres. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



  - ► Beskyt batteriet mod varme og ild.
  - ► Kast ikke batteriet i åben ild.
  - ► Oplad, anvend og opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser, 📖 19.6.



  - ► Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.
  - ► Hold små, metalliske genstande væk fra batteriet.
  - ► Batteriet må ikke udsættes for højt tryk.
  - ► Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger.
  - ► Beskyt batteriet mod kemikalier og salte.

#### 4.5.3 Ladeapparat

# ⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer og børn kan ikke genkende og vurdere de farer, som udgår fra ladeapparatet og den elektriske strøm. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
  - ► Sørg for, at børn ikke kan lege med ladeapparatet.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mod vand. Hvis der arbejdes i regnvejr eller fugtige omgivelser, kan der opstå elektrisk stød. Brugeren kan blive kvæstet, og ladeapparatet kan blive beskadiget.



  - ► Enheden må ikke anvendes i regn og fugtige omgivelser.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis ladeapparatet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i ladeapparatet, eller den kan eksplodere. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Anvend ladeapparatet i et lukket og tørt rum.
  - ► Ladeapparatet må ikke anvendes i omgivelser, der er letantændelige eller eksplosive.
  - ► Anvend ikke ladeapparatet på et letantændeligt underlag.
  - ► Anvend og opbevar ikke ladeapparatet uden for de angivne temperaturgrænser, 🕮 19.6.
- Personer kan snuble over tilslutningsledningen. Personer kan blive kvæstet, og ladeapparatet kan blive beskadiget.
  - ► Før tilslutningsledningen fladt hen over gulvet.

## 4.6 Sikker tilstand

#### 4.6.1 Busk- og græsklipper

Busk- og græsklipperen har en sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Busk- og græsklipperen er ubeskadiget.
– Busk- og græsklipperen er ren og tør.
– Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændrede.
– Buskkniven eller græskniven er monteret korrekt.
– Der er monteret originalt STIHL-tilbehør til denne busk- og græsklipper.
– Tilbehøret er monteret korrekt.

# ⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Arbejd med en ubeskadiget busk- og græsklipper.
  - ► Hvis busk- og græsklipperen er tilsmudset eller våd: Rengør busk- og græsklipperen, og lad den tørre.
  - ► Busk- og græsklipperen må ikke ændres.
  - ► Hvis betjeningselementerne ikke fungerer: Arbejd ikke med busk- og græsklipperen.
  - ► Der må kun monteres originalt STIHL-tilbehør til denne busk- og græsklipper.
  - ► Monter tilbehøret på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.
  - ► Der må ikke stikkes genstande ind i busk- og græsklipperens åbninger.
  - ► Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
  - ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

#### 4.6.2 Skærekniv

Hækkeklipperen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Skæreknivene er ubeskadigede.
– Skæreknivene er ikke deformerede.
– Skæreknivene går let.
– Skæreknivene er skærpet korrekt.
– Skæreknivene har ingen grater.

# ⚠ ADVARSEL

- I en ikke sikker tilstand kan dele af skæreknivene løsne sig og slynges omkring. Personer kan få alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejd ikke, hvis skæreknivene er beskadiget.
  - ► Skærp og fjern grater korrekt fra skæreknivene.
  - ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

#### 4.6.3 Batteri

Batteriet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Batteriet er ubeskadiget.
– Batteriet er rent og tørt.
– Batteriet fungerer og er ikke blevet ændret.

# ⚠ ADVARSEL

- Batteriet kan ikke fungere sikkert længere, hvis det er i en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejd med et ubeskadiget og fungerende batteri.
  - ► Et beskadiget eller defekt batteri må ikke oplades.
  - ► Hvis batteriet er tilsmudset: Rengør batteriet.
  - ► Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, 🕮 19.7.
  - ► Batteriet må ikke ændres.
  - ► Der må ikke stikkes genstande gennem batteriets åbninger.
  - ► Batteriets elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
  - ► Batteriet må ikke åbnes.
  - ► Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
- Der kan løbe væske ud fra et beskadiget batteri. Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
  - ► Undgå kontakt med væsken.
  - ► Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
  - ► Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og opsøg læge.
- Et beskadiget eller defekt batteri kan have en usædvanlig lugt, ryge eller brænde. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Hvis batteriet har en usædvanlig lugt eller ryger: Brug ikke batteriet, og hold det væk fra brændbare stoffer.
  - ► Hvis der opstår brand i batteriet: Forsøg at slukke branden i batteriet med en brandslukker eller vand.

### 4.6.4 Oplader

Opladeren er i en sikkerhedskonform tilstand, hvis følgende betingelser er opfyldt:
– Opladeren er ubeskadiget.
– Opladeren er ren og tør.

# ⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Anvend en ubeskadiget oplader.
  - ► Hvis opladeren er tilsmudset eller våd: Rengør opladeren, og lad den tørre.
  - ► Opladeren må ikke ændres.
  - ► Der må ikke stikkes genstande gennem opladerens åbninger.
  - ► Opladerens elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
  - ► Opladeren må ikke åbnes.

## 4.7 Arbejde

# ⚠ ADVARSEL

- I visse situationer kan brugeren ikke længere arbejde koncentreret. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejdet skal udføres roligt og velovervejet.
  - ► Hvis lysforholdene og udsynet er dårligt: Arbejd ikke med busk- og græsklipperen.
  - ► Betjen busk- og græsklipperen alene.
  - ► Vær opmærksom på forhindringer.
  - ► Arbejd stående på jorden, og hold ligevægten. Hvis der skal arbejdes i højden: Anvend en løfteplatform eller et sikkert stillads.
  - ► Hvis der opstår træthedssymptoner: Hold en pause i arbejdet.
- Hvis brugeren arbejder over skulderhøjde, kan han blive træt tidligt. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejd kun kortvarig over skulderhøjde.
  - ► Hold pauser under arbejdet.
- Hvis skæreknivene rammer en hård genstand, mens de bevæger sig, kan der opstå en pludselig opbremsning. Som følge af de optrådte reaktionskræfter kan brugeren miste kontrollen over busk- og græsklipperen og få alvorlige kvæstelser.
  - ► Før arbejdet skal busken eller græsset kontrolleres for hårde genstande, og de pågældende genstande skal fjernes.
- Skæreknivene kan under drift skære brugeren. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.



  - ► Hold den ledige hånd væk fra skæreknivene.
  - ► Berør ikke skæreknivene, når de bevæger sig.
  - ► Hvis skæreknivene er blokeret af en genstand: Sluk for busk- og græsklipperen, og tag batteriet ud. Først derefter må genstanden fjernes.
- Hvis busk- og græsklipperen har en anden eller uvant reaktion under arbejdet, kan busk-

og græsklipperen have en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Afslut arbejdet, tag batteriet ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Under arbejdet kan der opstå vibrationer som følge af busk- og græsklipperen.
  - ► Bær handsker.
  - ► Hold pauser under arbejdet.
  - ► Såfremt der opstår tegn på manglende blodcirkulation: Søg læge.
- Hvis kontaktarmen slippes, fortsætter skæreknivene med at bevæge sig i ca. 1 sekund. Skæreknivene under drift kan skære personer. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.



► Hold fast i busk- og græsklipperen betjeningshåndtaget, og vent, indtil skæreknivene ikke længere bevæger sig.

## ⚠ FARE

- Hvis der arbejdes i nærheden af spændingsførende ledninger, kan skæreknivene komme i kontakt med de spændingsførende ledninger og beskadige disse. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Arbejd ikke i nærheden af spændingsførende ledninger.

### 4.8 Opladning

## ⚠ ADVARSEL

- Under opladningen kan en beskadiget eller defekt oplader lugte usædvanligt eller ryge. Personer kan blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Træk netstikket ud af stikdåsen.
- Opladeren kan overophede i tilfælde af utilstrækkelig varmebortledning og være årsag til en brand. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Opladeren må ikke dækkes til.

### 4.9 Elektrisk tilslutning

Kontakt med strømførende komponenter kan have følgende årsager:
– Tilslutningsledningen eller forlængerledningen er beskadiget.
– Tilslutningsledningens eller forlængerledningens netstik er beskadiget.
– Stikdåsen er ikke installeret korrekt.

## ⚠ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan medføre elektrisk stød. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Kontrollér, at tilslutningsledningen, forlængerledningen og deres netstik ikke er beskadiget.



Hvis tilslutningsledningen eller forlængerledningen er defekt eller beskadiget:
  - ► Berør ikke det beskadigede sted.
  - ► Træk netstikket ud af stikdåsen.
  - ► Tilslutningsledningen, forlængerledningen og deres netstik må kun berøres med tørre hænder.
  - ► Stik tilslutningsledningens eller forlængerledningens netstik ind i en korrekt installeret og afsikret stikdåse med beskyttelseskontakt.
  - ► Tilslut ladeapparatet via en fejlstrømsafbryder (30 mA, 30 ms).
- En beskadiget eller uegnet forlængerledning kan medføre elektrisk stød. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Anvend en forlængerledning, der har det korrekte ledningstværsnit, 📖 19.5.

## ⚠ ADVARSEL

- Under opladningen kan en forkert netspænding eller en forkert netfrekvens medføre overspænding i ladeapparatet. Ladeapparatet kan blive beskadiget.
  - ► Kontrollér, at netspændingen og netfrekvensen i strømnettet stemmer overens med angivelserne på ladeapparatets effektskilt.
- Hvis ladeapparatet tilsluttes en multistikdåse, kan elektriske komponenter blive overbelastet under opladning. De elektriske komponenter kan blive varme og være årsag til en brand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Sørg for, at oplysningerne om den samlede effekt på multistikdåsen ikke overskrides i følge oplysningerne på ladeapparatets mærkeplade og alle elektriske enheder, der er tilsluttet multistikdåsen.
- Hvis tilslutningsledningen og forlængerledningen er ført forkert, kan de blive beskadiget, og personer kan snuble over dem. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og tilslutningsledning-

gen, eller forlængerledningen kan blive beskadiget.
- ► Tilslutningsledningen og forlængerledningen skal installeres og mærkes således, at ingen personer kan snuble over dem.
- ► Før tilslutningsledningen og forlængerledningen på en sådan måde, at de ikke bliver spændt ud eller viklet ind i hinanden.
- ► Tilslutningsledningen og forlængerledningen skal installeres således, at de ikke kan blive beskadiget, bukket, klemt eller gnide mod hinanden.
- ► Beskyt tilslutningsledningen og forlængerledningen mod varme, olie og kemikalier.
- ► Før tilslutningsledningen og forlængerledningen på et tørt underlag.

- Forlængerledningen bliver varm under arbejdet. Der opstår brandfare, hvis varmen ikke kan bortledes.
  - ► Hvis der anvendes en kabeltromle: Afvikl kabeltromlen fuldstændigt.
- Hvis elektriske ledninger og rør er installeret i væggen, kan de tage skade, når ladeapparatet monteres på væggen. Kontakt med elledninger kan medføre strømstød. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Kontrollér, at der på monteringsstedet ikke er installeret el-ledninger og rør i væggen.
- Hvis ladeapparatet ikke er monteret på væggen som beskrevet i denne brugsvejledning, kan ladeapparatet eller batteriet falde ned, eller ladeapparatet kan blive for varmt. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Montér ladeapparatet på en væg, som det er beskrevet i brugsvejledningen.
- Hvis ladeapparatet med isat batteri monteres på en væg, kan batteriet falde ud af ladeapparatet. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Først skal ladeapparatet monteres på væggen, og derefter skal batteriet sættes i.

## 4.10 Transport

### 4.10.1 Busk- og græsklipper

# ⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan busk- og græsklipperen vælte eller bevæge sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ► Tag batteriet ud.
- ► Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, eller klap den ud, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
- ► Transportér busk- og græsklipperen i den medfølgende taske.
- ► Hvis der ikke medfølger nogen taske: Sikr busk- og græsklipperen med stropper, bælter eller et net, så den ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.

### 4.10.2 Batteri

# ⚠ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsesbetingelser, kan batteriet tage skade, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Transportér ikke et beskadiget batteri.
  - ► Transportér batteriet i den medfølgende taske, såfremt leveringsomfanget indbefatter en taske.
- Under transporten kan batteriet vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Pak batteriet i emballagen på en sådan måde, at det ikke kan flytte sig.
  - ► Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

### 4.10.3 Oplader

# ⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan opladeren vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Træk netstikket ud af stikdåsen.
  - ► Tag batteriet ud.
  - ► Transportér opladeren i den medfølgende taske.
  - ► Hvis der ikke medfølger nogen taske: Sikr opladeren med stropper, bælter eller et net, så den ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.
- Tilslutningsledningen er ikke beregnet til at bære opladeren. Tilslutningsledningen og opladeren kan blive beskadiget.
  - ► Rul tilslutningsledningen op, og fastgør den på opladeren.

## 4.11 Opbevaring

### 4.11.1 Busk- og græsklipper

# ⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med busk- og græsklipperen. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.



  - ► Tag batteriet ud.
  - ► Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, eller klap den ud, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
  - ► Opbevar busk- og græsklipperen uden for børns rækkevidde.
- De elektriske kontakter på busk- og græsklipperen og metalliske komponenter kan korrodere pga. fugtighed. Busk- og græsklipperen kan beskadiges.



  - ► Tag batteriet ud.
  - ► Opbevar busk- og græsklipperen rent og tørt.

### 4.11.2 Batteri

# ⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med batteriet. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan batteriet blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
  - ► Opbevar batteriet i rene og tørre omgivelser.
  - ► Opbevar batteriet i et lukket rum.
  - ► Opbevar batteriet adskilt fra busksaksen.
  - ► Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).
  - ► Opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser, 🕮 19.6.

### 4.11.3 Ladeapparat

# ⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere ladeapparatets farer. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Træk netstikket ud.
  - ► Opbevar ladeapparatet uden for børns rækkevidde.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis ladeapparatet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan det blive beskadiget.
  - ► Træk netstikket ud.
  - ► Hvis ladeapparatet er varmt: Lad ladeapparatet køle af.
  - ► Opbevar ladeapparatet rent og tørt.
  - ► Opbevar ladeapparatet i et lukket rum.
  - ► Opbevar ikke ladeapparatet uden for de angivne temperaturgrænser, 🕮 19.6.
- Tilslutningsledningen er ikke beregnet til at bære ladeapparatet eller hænge det op i. Tilslutningsledningen og ladeapparatet kan blive beskadiget.
  - ► Tag fat om ladeapparatet på huset, og hold det fast.
  - ► Hæng ladeapparatet op på vægholderen.

## 4.12 Rengør, vedligehold og reparer

# ⚠ ADVARSEL

- Hvis batteriet er sat i under rengøring, vedligeholdelse eller reparation, kan busk- og græsklipperen gå i gang utilsigtet. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



  - ► Tag batteriet ud.
- Aggressive rengøringsmidler, rengøring med vandstråle eller spidse genstande kan beskadige busk- og græsklipperen, skæreknivene, batteriet og ladeapparatet. Hvis busk- og græsklipperen, skæreknivene, batteriet eller ladeapparatet ikke rengøres korrekt, fungerer komponenterne evt. ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Busk- og græsklipperen, skæreknivene, batteriet og ladeapparatet må kun rengøres, som beskrevet i denne brugsvejledning.
- Hvis busk- og græsklipperen, skæreknivene, batteriet og ladeapparatet ikke vedligeholdes

eller repareres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
- ► Du må ikke selv vedligeholde eller reparere busk- og græsklipperen, batteriet og ladeapparatet.
- ► Hvis busk- og græsklipperen, batteriet eller ladeapparatet skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.
- ► Rengør skæreknivene, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.

■ Under rengøringen eller vedligeholdelsen af skæreknivene kan brugeren skære sig på de skarpe skæretænder. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
- ► Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

# 5 Sådan gøres busk- og græsklipperen klar til arbejdet

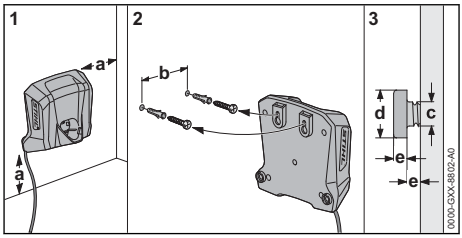
## 5.1 Sådan klargøres busk- og græsklipperen til arbejdet

Udfør altid følgende trin, inden arbejdet påbegyndes:
- ► Kontrollér, at følgende komponenter er i sikkerhedskonform tilstand:
  - – Busk- og græsklipper, 📖 4.6.1.
  - – Skæreknive, 📖 4.6.2.
  - – Batteri, 📖 4.6.3.
  - – Ladeapparat, 📖 4.6.4.
- ► Kontrollér batteriet, 📖 10.2.
- ► Lad batteriet helt op, 📖 6.2.
- ► Rengør busk- og græsklipperen, 📖 15.1.
- ► Kontrol af betjeningselementer, 📖 10.1.
- ► Hvis disse trin ikke kan gennemføres: Anvend ikke busk- og græsklipperen, og kontakt en STIHL-forhandler.

# 6 Opladning af batteriet og LED'er

## 6.1 Montering af ladeapparatet på en væg

Opladeren kan monteres på en væg.



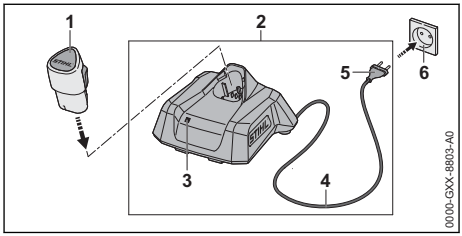

- ► Montér opladeren på en væg, sådan at følgende betingelser opfyldes:
  - – Egnet fastgørelsesmateriale er anvendt.
  - – Ladeapparatet skal være vandret.
    Følgende mål er overholdt:
    - – a = mindst 100 mm
    - – b (til AL 1 og AL 5) = 54 mm
    - – b (til AL 5-2) = 100 mm
    - – c = 4,5 mm
    - – d = 9 mm
    - – e = 2,5 mm

## 6.2 Opladning af batteriet

Opladningstiden afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af batteriets temperatur eller af omgivelsernes temperatur. Overhold de anbefalede temperaturområder for at få en optimal ydeevne, 📖 19.7. Den faktiske opladningstid kan afvige fra den angivne opladningstid. Opladningstiden er angivet på www.stihl.com/charging-times.

Hvis netstikket er sat ind i en stikdåse, og batteriet er sat ind i ladeapparatet, starter opladningen automatisk. Når batteriet er ladet helt op, slukker ladeapparatet automatisk.

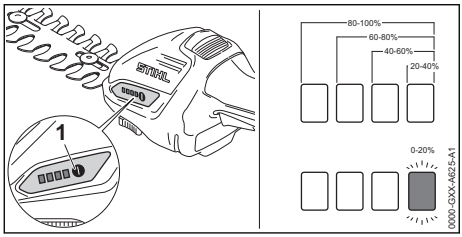
Batteriet og ladeapparatet bliver varme under opladningen.




- ► Sæt netstikket (5) i en stikdåse (6), som er let tilgængeligt placeret.
  Ladeapparatet (2) udfører en selvtest.
  LED'en (3) lyser grønt i ca. 1 sekund og rødt i ca. 1 sekund.
- ► Før tilslutningsledningen (4).

- Sæt batteriet (1) i ladeapparatets føringer (2), og tryk det i indtil anslag.
  LED'en (3) lyser eller blinker grønt. Batteriet (1) lades op.
- Hvis LED'en (3) ikke længere lyser: Batteriet (1) er fuldt opladet og kan tages ud af ladeapparatet (2).
- Hvis ladeapparatet (2) ikke længere anvendes: Træk netstikket (5) ud af stikdåsen (6).

## 6.3 Visning af ladetilstanden




- Sæt batteriet i.
- Tryk på trykknappen (1).
  LED'erne lyser grønt i ca. 5 sekunder og viser ladetilstanden.
- Hvis den højre LED blinker grønt: Oplad batteriet.

## 6.4 LED'er på busk- og græsklipperen

LED'erne kan vise batteriets ladetilstand eller fejl. LED'erne kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

Hvis LED'erne lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- Hvis LED'erne lyser eller blinker rødt: Afhjælp fejlen, 🕮 18.1.
  Der er en fejl i busk- og græsklipperen eller batteriet.

## 6.5 LED på opladeren

LED'en viser opladerens status eller fejl. LED'en kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

Hvis LED'en lyser eller blinker grønt, bliver batteriet ladet op.

- Hvis LED'en lyser eller blinker rødt: Afhjælp fejl, 🕮 18.2.
  Der er en fejl i opladeren eller i batteriet.

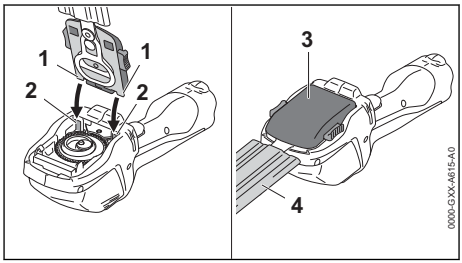
# 7 Samling af busk- og græsklipperen

## 7.1 Montering og afmontering af skæreknivene

### 7.1.1 Montering af buskkniv eller græskniv

Buskkniven og græskniven monteres på samme måde på busk- og græsklipperen.

- Sluk for busk- og græsklipperen, og tag batteriet ud.
- Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, eller klap den ud, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.

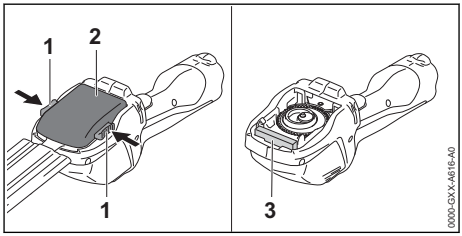



- Sæt låsetapperne (1) på buskkniven (3) eller græskniven (3) i føringerne (2).
- Klap buskkniven (3) eller græskniven (3) ned, og tryk dem fast.
  Buskkniven (3) eller græskniven (3) går hørbart i hak.
- Træk knivbeskyttelsen (4) af, og fjern den.

### 7.1.2 Afmontering af buskkniv eller græskniv

Buskkniven og græskniven afmonteres på samme måde.

- Sluk for busk- og græsklipperen, og tag batteriet ud.
- Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, eller klap den ud, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.

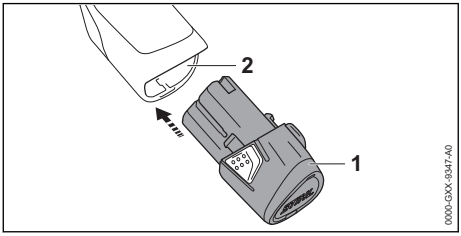



- Tryk på begge spærrehåndtag (1).
  Buskkniven (2) eller græskniven (2) er låst op.
- Tag buskkniven (2) eller græskniven (2) af.

Under arbejdet sørger en beskyttelse (3) fremstillet af skumgummi for, at drevet ikke bliver tilsmudset. Beskyttelsen (3) er fast forbundet med busk- og græsklipperen og kan ikke fjernes.

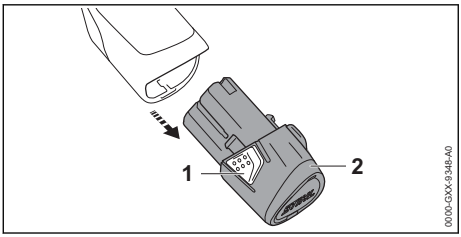
# 8 Isætning og udtagning af batteriet

## 8.1 Isætning af batteri




- Tryk batteriet (1) ned indtil anslag i batteriskakten (2).
  Batteriet (1) går i hak med et klik.

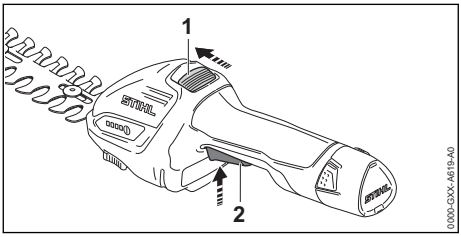
## 8.2 Tag batteriet ud




- Tryk på begge holdekroge (1).
  Batteriet (2) er nu ulåst og kan tages ud.

# 9 Sådan tændes og slukkes busk- og græsklipperen

## 9.1 Sådan tændes busk- og græsklipperen




- Skub oplåsningsskyderen (1) i retning af skæreknivene med tommelfingeren, og hold den.
- Tryk kontaktarmen (2) ned med pegefingeren, og hold den nede.
  Oplåsningsskyderen (1) kan slippes. Busk- og græsklipperen accelererer, og skæreknivene bevæger sig.

## 9.2 Sådan slukkes busk- og græsklipperen

- Slip kontaktarmen og oplåsningsskyderen.
- Vent, indtil skæreknivene ikke bevæger sig længere efter ca. 1 sekund.
- Hvis skæreknivene fortsat bevæger sig efter ca. 1 sekund: Fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Busk- og græsklipperen er defekt.

# 10 Kontrol af busk- og græsklipperen og batteriet

## 10.1 Kontrol af betjeningselementer

**Oplåsningsskyder og kontaktarm**

- Tag batteriet ud.
- Prøv at trykke på kontaktarmen uden at trykke på oplåsningsskyderen.
- Hvis kontaktarmen kan trykkes ned: Busk- og græsklipperen må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.
  Oplåsningsskyderen er defekt.
- Tryk oplåsningsskyderen i retning mod skæreknivene med tommelfingeren, og hold den.
- Tryk på kontaktarmen.
- Slip kontaktarmen og oplåsningsskyderen.
- Hvis kontaktarmen eller oplåsningsskyderen går trægt eller ikke fjedrer tilbage til udgangspositionen: Busk- og græsklipperen må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.
  Kontaktarmen eller oplåsningsskyderen er defekt.

**Sådan tændes busk- og græsklipperen**

- Sæt batteriet i.
- Tryk oplåsningsskyderen i retning mod skæreknivene med tommelfingeren, og hold den.
- Tryk på kontaktarmen, og hold den nede.
  Skæreknivene bevæger sig.
- Slip kontaktarmen.
  Skæreknivene bevæger sig efter 1 sekund ikke længere.
- Hvis skæreknivene fortsat bevæger sig efter ca. 1 sekund: Fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Busk- og græsklipperen er defekt.

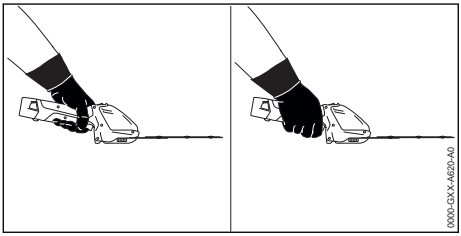
## 10.2 Kontrollér batteriet

- Sæt batteriet i.

- Tryk på knappen på busk- og græsklipperen. LED'erne lyser eller blinker.
- Hvis LED'erne ikke lyser eller blinker: Anvend ikke busk- og græsklipperen, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Der er en fejl i busk- og græsklipperen eller batteriet.

# 11 Sådan arbejder du med busk- og græsklipperen

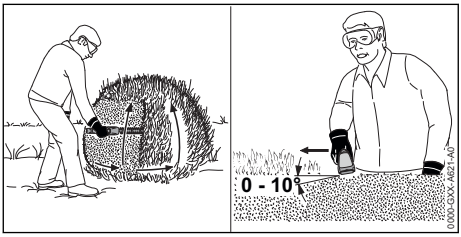
## 11.1 Sådan holdes og føres busk- og græsklipperen




- Hold busk- og græsklipperen fast med en hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget.
- Hold den frie hånd væk fra skæreknivene.

## 11.2 Klipning af buske

- Monter buskkniven.
- Tykke grene og kviste skal fjernes med en grensaks, hækkeklipper eller en motorsav.

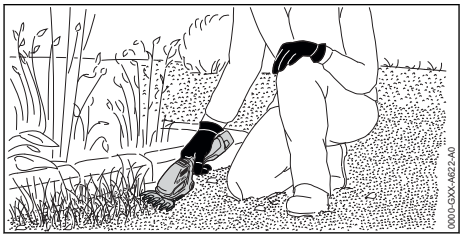



- Før busk- og græsklipperen på en side af busken i en buebevægelse nedefra og op, og klip busken.
- Sænk busk- og græsklipperen uden at klippe busken.
- Arbejd langsomt og kontrolleret fremad.
- Før busk- og græsklipperen igen i en buebevægelse nedefra og op, og klip busken.
- Klip den anden side af busken på samme måde.
- Anbring buskkniven på den øverste side af busken med en vinkel på mellem 0° og 10°.
- Før busk- og græsklipperen vandret frem og tilbage i en buebevægelse, og klip busken.
- Hvis skæreeffekten aftager: Slib skæreknivene.

Overhold de anbefalede temperaturområder af hensyn til en optimal ydeevne, 🕮 19.7.

## 11.3 Klipning af græs

- Monter græskniven.




- Før busk- og græsklipperen i den ønskede klippehøjde gennem græsset.

Overhold de anbefalede temperaturområder af hensyn til en optimal ydeevne, 🕮 19.7.

# 12 Efter arbejdet

## 12.1 Efter arbejdet

- Sluk for busk- og græsklipperen, og tag batteriet ud.
- Hvis busk- og græsklipperen er våd: lad busk- og græsklipperen tørre.
- Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, 🕮 19.7.
- Hvis batteriet er vådt: Lad batteriet tørre.
- Rengør busk- og græsklipperen.
- Rengør skæreknivene.
- Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, eller klap den ud, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
- Rengør batteriet.

# 13 Transport

## 13.1 Transport af busk- og græsklipperen

- Sluk for busk- og græsklipperen, og tag batteriet ud.
- Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, eller klap den ud, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.

**Sådan bæres busk- og græsklipperen**

- Bær busk- og græsklipperen med en hånd i betjeningshåndtaget.

**Transport af busk- og græsklipperen i et køretøj**
- ► Transportér busk- og græsklipperen i den medfølgende taske.
- ► Sørg for at sikre tasken, så tasken ikke kan vælte og bevæge sig.
- ► Hvis der ikke medfølger nogen taske: Fastgør busk- og græsklipperen, så den ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.

## 13.2 Transport af batteriet

- ► Sluk for busk- og græsklipperen, og tag batteriet ud.
- ► Kontrollér, at batteriet er i en sikker tilstand.
- ► Pak batteriet i den medfølgende taske.
- ► Hvis der ikke er en pose inkluderet i leveringsomfanget: Pak batteriet ind, så det ikke kan bevæge sig inde i emballagen.
- ► Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

Batteriet er underlagt kravene for transport af farligt gods. Batteriet er klassificeret som UN 3480 (litium-ion-batterier) og er blevet kontrolleret iht. FN-håndbogen angående kontroller og kriterier, del III, afsnit 38.3.

Transportbestemmelserne findes på www.stihl.com/safety-data-sheets.

## 13.3 Transportér opladeren

- ► Træk netstikket ud af stikdåsen.
- ► Tag batteriet ud.
- ► Rul tilslutningsledningen op, og fastgør den på opladeren.
- ► Hvis opladeren transporteres i et køretøj:
  - ► Transportér opladeren i den medfølgende taske.
  - ► Sørg for at sikre tasken, så tasken ikke kan vælte og bevæge sig.
  - ► Hvis der ikke medfølger nogen taske: Sikr opladeren med stropper, bælter eller et net, så opladeren ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.

# 14 Opbevaring

## 14.1 Opbevaring af busk- og græsklipperen

- ► Sluk for busk- og græsklipperen, og tag batteriet ud.
- ► Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, eller klap den ud, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
- ► Opbevar busk- og græsklipperen, så følgende betingelser opfyldes:
  - – Sørg for, at busk- og græsklipperen ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.
  - – Busk- og græsklipperen er uden for børns rækkevidde.
  - – Busk- og græsklipperen er ren og tør.

## 14.2 Opbevaring af batteriet

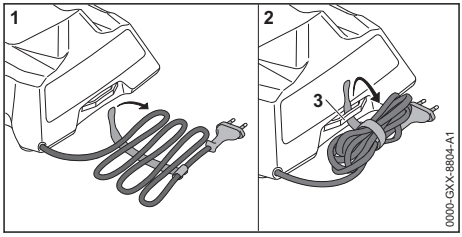
STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).
- ► Opbevar batteriet, så følgende betingelser opfyldes:
  - – Batteriet er uden for børns rækkevidde.
  - – Batteriet er rent og tørt.
  - – Batteriet er i et lukket rum.
  - – Batteriet er adskilt fra busksaksen.
  - – Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).
  - – Batteriet opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrænser, 🕮 19.6.

*BEMÆRK*

- ■ Hvis batteriet ikke opbevares som beskrevet i denne brugsvejledning, kan batteriet blive dybdeafladet og dermed blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
  - ► Oplad et afladet batteri, inden det opbevares. STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).
  - ► Opbevar batteriet adskilt fra busksaksen.

## 14.3 Opbevaring af ladeapparatet

- ► Træk netstikket ud af stikdåsen.




- ► Rul tilslutningsledningen op, og fastgør den på ladeapparatet.

- Opbevar ladeapparatet, så følgende betingelser opfyldes:
  – Ladeapparatet er uden for børns rækkevidde.
  – Ladeapparatet er ren og tør.
  – Ladeapparatet befinder sig i et lukket rum.
  – Ladeapparatet er ikke hængt op i tilslutningsledningen eller på holderen (3) til tilslutningsledningen.
  – Ladeapparatet opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrænser, 📖 19.6.

# 15 Rengøring

## 15.1 Rengøring af busk- og græsklipperen

- Sluk for busk- og græsklipperen, og tag batteriet ud.
- Rengør busk- og græsklipperen med en fugtig klud eller STIHL-harpiksløsner.
- Rengør ventilationsslidserne med en børste.
- Fremmedlegemer fjernes fra batteriskakten, og skakten rengøres med en fugtig klud.
- Elektriske kontakter i batteriskakten rengøres med en pensel eller en blød børste.

## 15.2 Rengøring af skæreknivene

- Sluk for busk- og græsklipperen, og tag batteriet ud.
- Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene.
- Sæt batteriet i.
- Tænd for busk- og græsklipperen i 5 sekunder.
  Skæreknivene bevæger sig. STIHL-harpiksløsneren fordeler sig jævnt.

## 15.3 Rengøring af batteriet

- Rengør batteriet med en fugtig klud.

## 15.4 Rengøring af ladeapparatet

- Træk netstikket ud af stikdåsen.
- Rengør ladeapparatet med en fugtig klud.
- Rengør ladeapparatets elektriske kontakter med en pensel eller en blød børste.

# 16 Vedligeholdelse

## 16.1 Slibning af skæreknive

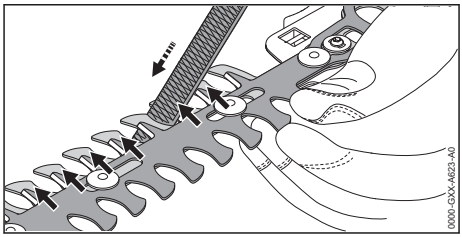
### Buskkniv

STIHL anbefaler at få buskkniven slebet hos en STIHL-forhandler.

**⚠ ADVARSEL**

- Skæreknivens skæretænder er skarpe. Brugeren kan skære sig.
  - Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

- Sluk for busk- og græsklipperen, og tag batteriet ud.
- Afmonter buskkniven, 📖 7.1.2.




- Forskyd skæreknivene mod hinanden, så der er god adgang til skærene.
- Slib hver æg på det øverste skæreværktøj med en fladfil med en fremadrettet bevægelse. Vær i den forbindelse opmærksom på slibevinklen, 📖 19.2.
- Vend buskkniven om.
- Slib de øvrige ægge.
- Fjern støvet, der opstår under filingen, med en fugtig klud.
- Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af buskkniven.
- Monter buskkniven, 📖 7.1.1.
- Tænd for busk- og græsklipperen i 5 sekunder.
  Skæreknivene bevæger sig. STIHL-harpiksløsneren fordeler sig jævnt.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

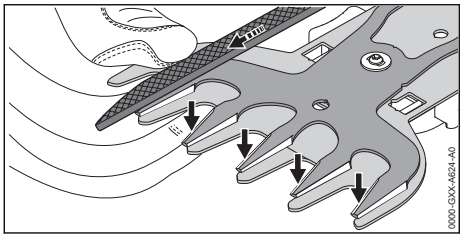
### Græskniv

STIHL anbefaler at få græskniven slebet hos en STIHL-forhandler.

**⚠ ADVARSEL**

- Skæreknivens skæretænder er skarpe. Brugeren kan skære sig.
  - Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

- Sluk for busk- og græsklipperen, og tag batteriet ud.
- Monter græskniven, 📖 7.1.2.




- Forskyd den øvre skærekniv fuldstændigt i en retning, så der er god adgang til en side af hver skærekant.
- Fil hver skærekant med god adgang på den øverste skærekniv med en fladfil med en fremadrettet bevægelse. Vær i den forbindelse opmærksom på slibevinklen, 🕮 19.2.
- Forskyd den øvre skærekniv fuldstændigt i den anden retning, så der er god adgang til den anden side af hver skærekant.
- Slib de øvrige ægge.
- Fjern støvet, der opstår under filingen, med en fugtig klud.
- Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af græsknivene.
- Monter græsknive, 🕮 7.1.1.
- Tænd for busk- og græsklipperen i 5 sekunder.
  Skæreknivene bevæger sig. STIHL-harpiksløsneren fordeler sig jævnt.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

# 17 Reparation

## 17.1 Reparation af busk- og græsklipper, batteri og oplader

Brugeren kan ikke selv reparere busk- og græsklipperen, skæreknivene, batteriet og opladeren.

- Hvis busk- og græsklipperen er beskadiget: Busk- og græsklipperen må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.
- Hvis skæreknivene er beskadiget: Udskift skæreknivene.
- Hvis batteriet er defekt eller beskadiget: Udskift batteriet.
- Hvis opladeren er defekt eller beskadiget: Udskift opladeren.
- Hvis tilslutningsledningen er defekt eller beskadiget: Opladeren må ikke anvendes, og få tilslutningsledningen udskiftet af en STIHL-forhandler.

# 18 Afhjælpning af fejl

## 18.1 Afhjælpning af fejl i busk- og græsklipperen eller batteriet

| Fejl | LED'er på busk- og græsklipperen | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|---|
| Busk- og græsklipperen starter ikke, når der tændes for den. | 1 LED blinker grønt. | Batteriets ladetilstand er for lav. | ► Oplad batteriet. |
| | 1 LED lyser rødt. | Batteriet er for varmt eller for koldt. | ► Tag batteriet ud.<br>► Lad batteriet køle af eller varme op. |
| | 3 LED'er blinker rødt. | Der er en fejl i busk- og græsklipperen. | ► Tag batteriet ud, og sæt det i igen.<br>► Tænd for busk- og græsklipperen.<br>► Hvis de 3 LED'er fortsat blinker rødt: Busk- og græsklipperen må ikke bruges, kontakt en STIHL-forhandler. |
| | 3 LED'er lyser rødt. | Busk- og græsklipperen er for varm. | ► Tag batteriet ud.<br>► Lad busk- og græsklipperen køle af. |
| | 4 LED'er blinker rødt. | Der er en fejl i batteriet. | ► Tag batteriet ud.<br>► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten.<br>► Sæt batteriet i.<br>► Tænd for busk- og græsklipperen.<br>► Hvis de 4 LED'er fortsat blinker rødt: Batteriet må ikke bruges, kontakt en STIHL-forhandler. |
| | | Den elektriske forbindelse mellem busk- og græsklipperen og batteriet er afbrudt. | ► Tag batteriet ud.<br>► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten.<br>► Sæt batteriet i. |

| Fejl | LED'er på busk- og græsklipperen | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|---|
| | | Busk- og græsklipperen eller batteriet er fugtig(t). | ► Lad busk- og græsklipperen eller batteriet tørre, 📖 19.7. |
| | | Skæreknivene går trægt. | ► Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene.<br>► Hvis busk- og græsklipperen stadigvæk ikke starter, når der tændes for den: Busk- og græsklipperen må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler. |
| Busk- og græsklipperen slukker under drift. | 3 LED'er lyser rødt. | Busk- og græsklipperen er for varm. | ► Tag batteriet ud.<br>► Lad busk- og græsklipperen køle af. |
| | | Der er en elektrisk fejl. | ► Tag batteriet ud, og sæt det i igen.<br>► Tænd for busk- og græsklipperen. |
| Busk- og græsklipperens skæreeffekt mindskes pludseligt. | 1 LED blinker grønt. | Batteriets ladetilstand er for lav. | ► Oplad batteriet. |
| | | Skæreknivene går trægt. | ► Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene. |
| Busk- og græsklipperens driftstid er for kort. | | Batteriet er ikke ladet helt op. | ► Lad batteriet helt op. |
| | | Batteriets levetid er overskredet. | ► Udskift batteriet. |

## 18.2 Afhjælpning af fejl i ladeapparatet

| Fejl | LED på ladeapparatet | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|---|
| Batteriet lades ikke op. | LED'en lyser rødt. | Batteriet er for varmt eller for koldt. | ► Sæt batteriet i ladeapparatet. Opladningen starter automatisk, så snart den tilladte temperatur er nået. |
| | LED'en blinker rødt. | Den elektriske forbindelse mellem ladeapparatet og batteriet er afbrudt. | ► Tag batteriet ud.<br>► Rengør de elektriske kontakter på ladeapparatet.<br>► Sæt batteriet i. |
| | | Der er en fejl i ladeapparatet. | ► Ladeapparatet må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler. |
| | | Der er en fejl i batteriet. | ► Batteriet må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler. |
| Ladeapparatet udfører ikke nogen selvtest. | LED'en lyser ikke grønt i ca. 1 sekund og rødt i ca. 1 sekund. | Den elektriske forbindelse til ladeapparatet blev kort afbrudt. | ► Træk netstikket ud af stikdåsen.<br>► Vent i 1 minut.<br>► Sæt netstikket i stikkontakten. |

# 19 Tekniske data

## 19.1 Busk- og græsklipper STIHL HSA 26

– Tilladt batteri: STIHL AS
– Vægt uden batteri:
– – med buskkniv: 0,8 kg
– med græskniv: 0,7 kg

Batteriets levetid kan ses på www.stihl.com/battery-life .

## 19.2 Buskkniv, græskniv

**Buskkniv**

– Maksimale åbningsafstand: 8 mm
– Tandafstand: 19 mm

– Snitlængde: 200 mm:
– Slibevinkel: 30°

**Græskniv**
– Tandafstand: 16 mm
– Snitlængde: 120 mm:
– Slibevinkel: 35°

## 19.3 Batteri STIHL AS
– Batteriteknologi: litium-ion
– Spænding: 10,8 V
– Kapacitet i Ah: Se mærkeplade
– Energiindhold i Wh: Se mærkeplade
– Vægt i kg: Se mærkeplade

## 19.4 Ladeapparat STIHL AL 1
– Nominel spænding: se effektskilt
– Frekvens: se effektskilt
– Nominel effekt: se effektskilt
– Ladestrøm: se effektskilt
– Maksimalt energiindhold for det godkendte batteri STIHL AS: 12,5 Ah

Opladningstiderne er angivet på www.stihl.com/charging-times.

## 19.5 Forlængerledninger

Hvis der anvendes en forlængerledning, skal dennes ledere mindst have følgende tværsnit afhængigt af spændingen og forlængerledningens længde:

**Hvis den nominelle spænding på effektskiltet er mellem 220 V og 240 V:**
– Ledningslængde op til 20 m: AWG 15/1,5 mm²
– Ledningslængde 20 m til 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

**Hvis den nominelle spænding på effektskiltet er mellem 100 V og 127 V:**
– Ledningslængde op til 10 m: AWG 14/2,0 mm²
– Ledningslængde 10 m til 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

## 19.6 Temperaturgrænser

**ADVARSEL**

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Oplad ikke batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ► Anvend ikke busk- og græsklipperen, batteriet eller ladeapparatet under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ► Opbevar ikke busk- og græsklipperen, batteriet eller ladeapparatet under - 20 °C eller over + 70 °C.

## 19.7 Anbefalede temperaturområder

Overhold følgende temperaturområder af hensyn til en optimal ydeevne i busk- og græsklipperen, batteriet og ladeapparatet:
– Opladning: + 5 °C til + 40 °C
– Anvendelse: - 10 °C til + 40 °C
– Opbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet oplades, anvendes eller opbevares uden for de anbefalede temperaturområder, kan ydeevnen være reduceret.

Hvis batteriet er vådt eller fugtigt, skal du lade batteriet tørre i mindst 48 timer ved over + 15 °C og under + 50 °C og ved under 70 % luftfugtighed. Højere luftfugtighed kan føre til længere tørretid.

## 19.8 Støj- og vibrationsværdier

K-værdien for lydtryksniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for lydeffektniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for vibrationsværdierne er på 2 m/s².
– Lydtryksniveau $L_{pA}$ målt iht. EN 62841-4-2: 72 dB(A)
– Lydeffektniveau $L_{wA}$ målt iht. EN 62841-4-2: 80 dB(A)
– Vibrationsværdi $a_{hv}$ målt iht. EN 62841-4-2: 1 m/s²

De angivne vibrationsværdier er målt efter en normeret kontrolmetode og kan anvendes til sammenligning af elektriske apparater. De faktisk optrædende vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelse. De angivne vibrationsværdier kan danne basis for en første vurdering af vibrationsbelastningen. Den faktiske vibrationsbelastning skal vurderes. Her kan der også tages hensyn til tidspunkter,

hvor det elektriske apparat er frakoblet, og tidspunkter hvor det er tændt, men kører uden belastning.

Oplysninger om overholdelse af arbejdsgiverdirektivet om vibration 2002/44/EF er tilgængelige på www.stihl.com/vib.

### 19.9 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach .

## 20 Reservedele og tilbehør

### 20.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

## 21 Bortskaffelse

### 21.1 Bortskaffelse af busk- og græsklipper, batteri og ladeapparat

Der kan findes informationer om bortskaffelse hos de lokale myndigheder eller en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.
- ► STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- ► Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

## 22 EU-overensstemmelseserklæring

### 22.1 Busk- og græsklipper STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at
- konstruktionstype: Batteribusk- og græsklipper med buskkniv og græskniv
- Fabriksmærke: STIHL
- Type: HSA 26
- Serienummer: HA03

overholder de gældende bestemmelser i direktiverne 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2000/14/EF og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne:
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 og EN 62841-4-5.

Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering iht. direktiv 2000/14/EF, bilag V.
- Målt lydeffektniveau: 80 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 82 dB(A)

Den tekniske dokumentation opbevares sammen med ANDREAS STIHL AG & Co. KG's produktgodkendelse.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på busk- og græsklipperen.

Waiblingen, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 23 UKCA-overensstemmelseserklæring

### 23.1 Busk- og græsklipper STIHL HSA 26

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at
- konstruktionstype: Batteribusk- og græsklipper med buskkniv og græskniv
- Fabriksmærke: STIHL

– Type: HSA 26
– Serienummer: HA03

overholder de relevante bestemmelser i de britiske forordninger The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 og er designet og fremstillet i overensstemmelse med de versioner af følgende standarder, der er gældende på fremstillingsdatoen: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 og EN 62841-4-5.

Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering iht. den britiske forordning Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 bilag 8.
– Målt lydeffektniveau: 80 dB(A)
– Garanteret lydeffektniveau: 82 dB(A)

Den tekniske dokumentation opbevares hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på busk- og græsklipperen.

Waiblingen, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Adresser

www.stihl.com

# 25 Generelle advarselshenvisninger for el-værktøjer

## 25.1 Indledning

Dette kapitel gengiver de generelt formulerede almene sikkerhedshenvisninger i standarden EN/IEC 62841 om elektrisk motordrevet håndværktøj.

STIHL er forpligtet til at gengive disse tekster.

Sikkerhedshenvisningerne, der er angivet under "Elektrisk sikkerhed" for at undgå elektrisk stød, kan ikke anvendes i forbindelse med STIHL-batteriprodukter.

**ADVARSEL**

- **Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger, billedbeskrivelser og tekniske data, som afser elektrisk værktøj.** Manglende overholdelse af følgende anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elektrisk motordrevet", der anvendes i sikkerhedshenvisningerne, betegner eldrevet elektrisk værktøj (med ledning) eller batteridrevet elværktøj (uden ledning).

## 25.2 Sikkerhed på arbejdspladsen

a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.

b) **Brug ikke elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c) **Sørg for, at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når elværktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over elværktøjet.

## 25.3 Elektrisk sikkerhed

a) **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj.** Uændrede stik, som passer til stikkontakten, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.

c) **Elværktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.

d) **Brug ikke tilslutningsledningen til andre formål. Anvend aldrig tilslutningsledningen til at bære, trække eller at trække stikke elværktøjet ud af stikket. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, som bevæger sig.** Beskadigede eller snoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Hvis elværktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelse af for-

længerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis det ikke kan undgås at benytte elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et fejlstrømsrelæ.** Brug af et fejlstrømsrelæ reducerer risikoen for at få et elektrisk stød.

## 25.4 Personlig sikkerhed

a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge elværktøjet fornuftigt. Brug ikke noget elværktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.

b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af maskintype og anvendelse af elværktøjet, nedsætter risikoen for personskader.

c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller har elværktøjet sluttet til strømforsyningen, kan det medføre uheld.

d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende del af elværktøjet, er der risiko for personskader.

e) **Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre mulighed for at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, som bevæger sig.** Dele, som bevæger sig, kan gribe fast i løst tøj, smykker eller langt hår.

g) **Hvis støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere den fare, som udgår fra støv.

h) **Arbejd ikke med falsk sikkerhed, og ignorer ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, også selv om du som rutineret bruger af elværktøj er fortrolig med dets funktion.** Uagtsom omgang med værktøjet kan inden for brøkdele af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

## 25.5 Omgang med og brug af elværktøj

a) **Undgå overbelastning af elværktøjet. Brug altid det elværktøj, som er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende elværktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

b) **Brug ikke elværktøj, hvis afbryder er defekt.** Elværktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, inden redskabet indstilles, inden der skiftes arbejdsværktøjsdele, eller inden redskabet lægges til side.** Disse forsigtighedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller ikke har gennemlæst disse instruktioner, benytte det.** Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

e) **Elværktøj og arbejdsværktøj skal plejes omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækkede eller beskadigede, således at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.

g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. iht. disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, som skal udføres.** Brug af elværktøj til formål, som ligger uden for det fastsatte arbejdsområde, kan føre til farlige situationer.

h) **Hold greb og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeflader forhindrer en sikker betjening og kontrol af elværktøjet i uforudsete situationer.

## 25.6 Omgang med og brug af batteridrevet værktøj

a) **Oplad kun batteriet i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** En oplader, som er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes til andre batterier - brandfare.

b) **Brug kun de batterier, der er beregnet til el-værktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskade og er forbundet med brandfare.

c) **Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batterikontakterne øger risikoen for forbrændinger eller brand.

d) **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der sive væske ud af det. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Søg desuden læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.

e) **Brug ikke et beskadiget eller ændret batteri.** Beskadigede eller ændrede batterier kan reagere uventet og medføre brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.

f) **Udsæt ikke et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan medføre eksplosion.

g) **Følg alle anvisninger angående opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteriværktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i driftsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og forøge brandfaren.

## 25.7 Service

a) **Sørg for, at el-værktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig sikkerhed for el-værktøjet.

b) **Beskadigede batterier må aldrig vedligeholdes.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller af bemyndiget kundeservice.

## 25.8 Sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere

**Generelle sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere**

a) **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, særligt når der er fare for torden.** Det mindsker faren for at blive ramt af et lyn.

b) **Hold alle strømledninger bort fra skæreområdet.** Der kan være ledninger gemt i hække eller buske, som utilsigtet bliver skåret over.

c) **Hav høreværn på.** Egnet personligt sikkerhedsudstyr forringer risikoen for et skade hørelsen.[8]

d) **Hold kun hækkeklipperen på de isolerede håndtagsflader, da skærekniven kan ramme skjulte strømledninger.** Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte redskabsdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.

e) **Hold alle legemsdele på afstand af kniven. Forsøg ikke på at fjerne afklippet materiale eller at holde materiale fast, som skal klippes af, mens knivene kører.** Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter kontakten er blevet slukket. Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan føre til alvorlige kvæstelser.

f) **Sørg for, at alle kontakter er slukkede, og at batteriet er fjernet eller frakoblet, før det fastklemte materiale fjernes, eller maskinen vedligeholdes.** En uventet start af hækkeklipperen, når der fjernes fastklemt materiale, kan medføre alvorlige kvæstelser.

g) **Bær hækkeklipperen i håndtaget med standsede knive, og pas på ikke at aktivere nogen kontakter.** Når hækkeklipperen bæres rigtigt, mindskes faren ved utilsigtet start og de deraf følgende kvæstelser, som kniven kan forårsage.

h) **Træk altid overdækningen på knivene ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen.** Korrekt omgang med hækkeklipperen mindsker risikoen for tilskadekomst pga. knivene.

[8] Lydtryksniveau > 85 dB(A)

## 25.9 Sikkerhedshenvisninger til græsslåning

**Generelle sikkerhedshenvisninger til græsslåning**

a) **Brug ikke multiklipperen i dårligt vejr, især ikke når der er fare for torden.** Det mindsker faren for at blive ramt af et lyn.

b) **Hold alle strømledninger bort fra skæreområdet.** Der kan være ledninger gemt i hække eller buske, som utilsigtet bliver skåret over.

c) **Hav høreværn på.** Egnet personligt sikkerhedsudstyr forringer risikoen for et skade hørelsen.[9]

d) **Hold kun multiklipperen på de isolerede håndtagsflader, da skærekniven kan ramme skjulte strømledninger.** Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte redskabsdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.

e) **Hold alle legemsdele på afstand af kniven. Forsøg ikke på at fjerne afklippet materiale eller at holde materiale fast, som skal klippes af, mens knivene kører.** Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter kontakten er blevet slukket. Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af multiklipperen kan føre til alvorlige kvæstelser.

f) **Sørg for, at kontakten er slukket, og at batteriet er fjernet eller slukket, før det fastklemte skæreemne fjernes, eller maskinen vedligeholdes.** En uventet start af multiklipperen, når der fjernes fastklemt materiale, kan medføre alvorlige kvæstelser.

g) **Bær multiklipperen i håndtaget med standsede knive, og pas på ikke at aktivere kontakten.** Når multiklipperen bæres rigtigt, mindskes faren ved utilsigtet start og de deraf følgende kvæstelser, som kniven kan forårsage.

h) **Træk altid overdækningen på knivene ved transport eller opbevaring af multiklipperen.** Korrekt omgang med multiklipperen mindsker risikoen for personskade fra knivene.

## Innholdsfortegnelse


1 Forord..... 138
2 Informasjon om denne bruksanvisningen..... 139
3 Oversikt..... 139
4 Sikkerhetsforskrifter..... 140
5 Gjøre busksaksen klar til bruk..... 147
6 Lade batteriet og LEDer..... 147
7 Sette sammen busksaksen..... 148
8 Sette inn og ta ut batteriet..... 149
9 Slå busksaksen på og av..... 149
10 Kontrollere busksaks og batteri..... 149
11 Arbeide med busksaksen..... 150
12 Etter arbeidet..... 150
13 Transport..... 150
14 Oppbevaring..... 151
15 Rengjøring..... 152
16 Vedlikeholde..... 152
17 Reparere..... 153
18 Utbedre feil..... 153
19 Tekniske data..... 154
20 Reservedeler og tilbehør..... 155
21 Kassering..... 155
22 EU-samsvarserklæring..... 155
23 Produsentens samsvarserklæring for UKCA ..... 156
24 Adresser..... 156
25 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy..... 156


# 1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og fremstiller våre produkter i topp kvalitet i samsvar med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådføring og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hjelper deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL-produkt.



Dr. Nikolas Stihl

**VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARES.**

[9] Lydtryksniveau > 85 dB(A)



Oversettelse av den originale bruksanvisningen
0000008854_016_N
Trykt på klorfritt bleket papir. Papir kan resirkuleres.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-601-9821-C. VA2.M24.

# 2 Informasjon om denne bruksanvisningen

## 2.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
  - Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Merking av advarslene i teksten

**FARE**

- Merknaden henviser til farer som føre til alvorlige personskader eller døden.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

**ADVARSEL**

- Merknaden henviser til farer som **kan** føre til alvorlige personskader eller døden.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

*LES DETTE*

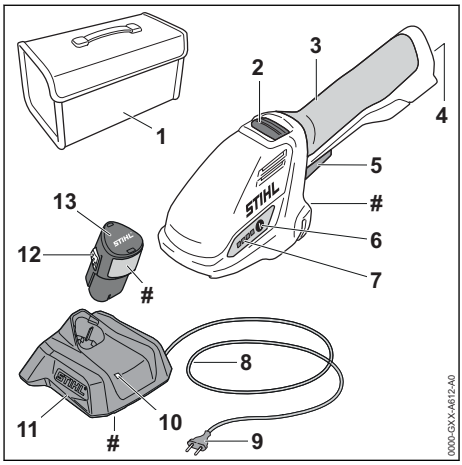
- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

## 2.3 Symboler i teksten

Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

# 3 Oversikt

## 3.1 Busksaks, batteri og ladeapparat




**1 Veske**
Vesken brukes til å transportere og oppbevare busksaksen, batteriet og ladeapparatet. Vesken er kun en del av settet (som består av busksaks, batteri og ladeapparat).

**2 Startsperre**
Startsperren låser opp girspaken.

**3 Betjeningshåndtak**
Betjeningshåndtaket brukes til betjening, holding og føring av busksaksen.

**4 Batterispor**
Batterisporet tar imot batteriet.

**5 Girspak**
Girspaken slår busksaksen på og av.

**6 Trykknapp**
Trykknappene aktiverer LED-ene på busksaksen.

**7 LED-er**
LED-ene viser ladetilstanden til batteriet og feil.

**8 Tilkoblingsledning**
Tilkoblingsledningen forbinder ladeapparatet med nettpluggen.

**9 Kontakt**
Nettpluggen forbinder tilkoblingsledningen med en stikkontakt.

**10 LED-lampe**
LED-ene viser statusen til ladeapparatet.

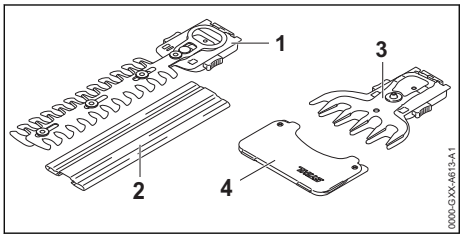
**11 Ladeapparat**
Ladeapparatet lader batteriet.

**12 Sperrehake**
Sperrehaken holder batteriet i batterisporet.

**13 Batteri**
Batteriet forsyner busksaksen med strøm.

**# Merkeplate med maskinnummer**

## 3.2 Buskskjærekniv og gress-skjærekniv




**1 Buskskjærekniv, skjærekniv**
Skjæreknivene skjærer busker.

**2 Knivbeskyttelse**
Knivbeskyttelsen beskytter brukeren mot kontakt med buskskjærekniven.

**3 Gress-skjærekniv, skjærekniv**
Skjæreknivene skjærer gress.

**4 Knivbeskyttelse**
Knivbeskyttelsen beskytter brukeren mot kontakt med gress-skjærekniven.

## 3.3 Symboler

Symbolene kan være på busksaksen, batteriet og ladeapparatet, og betyr følgende:

LED-en lyser eller blinker grønt. Batteriet lader.

LED-en blinker rødt. Det er ingen elektrisk kontakt mellom batteriet og ladeapparatet, eller det er en feil ved batteriet eller ladeapparatet.

$L_{WA}$ Garantert lydeffektnivå iht. direktiv 2000/14/EF i dB(A) for å gjøre lydutslipp fra produkter sammenlignbare.

Angivelsen ved siden av symbolet angir energiinnholdet i batteriet i henhold til spesifikasjonene fra celle-produsenten. Energiinnholdet som er tilgjengelig i anvendelsen, er mindre.

Bruk det elektriske apparatet i et lukket og tørt rom.

Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.

# 4 Sikkerhetsforskrifter

## 4.1 Varselsymboler

### 4.1.1 Busksaks

Varselsymbolene på busksaksen betyr følgende:

Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.

Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.

Bruk vernebriller.

Ikke ta på skjæreknivene i etterløpstiden.

Ikke ta på de roterende skjæreknivene.

Følg sikkerhetsanvisningene og forholdsreglene med hensyn til gjenstander som kan bli slynget opp.

Overhold sikkerhetsavstanden.

Busksaksen må beskyttes for regn og fuktighet.

Ta ut batteriet ved arbeidspauser, transport, oppbevaring, vedlikehold eller reparasjon.

### 4.1.2 Batteri

Varselsymbolene på batteriet betyr følgende:

Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.

Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.



Batteriet må beskyttes mot varme og ild.



Batteriet må ikke senkes ned i væske.

### 4.1.3 Ladeapparat

Varselsymbolene på ladeapparatet betyr følgende:



Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.



Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.



Ladeapparatet må beskyttes mot regn og fuktighet.

## 4.2 Tiltenkt bruk

Busksaksen STIHL HSA 26 har følgende bruksområder:
– med en buskskjærekniv: Kutte busker
– med enn gresskjærekniv: Kutte gress

Busksaksen må ikke brukes når det regner.

Batteriet STIHL AS forsyner busksaksen med strøm.

Ladeapparatet STIHL AL 1, AL 5 eller AL 5-2 lader batteriet STIHL AS.

## ⚠ ADVARSEL

- Batterier og ladeapparater som ikke er godkjent av STIHL for busksaksen, kan utløse brann eller eksplosjoner. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og det kan oppstå materielle skader.
  - ► Busksaksen skal anvendes med et STIHL AS-batteri.
  - ► Lad batteriet STIHL AS med ladeapparatet STIHL AL 1, AL 5 eller AL 5-2.
- Dersom busksaksen, batteriet eller ladeapparatet ikke anvendes forskriftsmessig, kan personer bli alvorlig skadet eller drept og materielle skader kan oppstå.
  - ► Busksaksen, batteriet og ladeapparatet skal brukes slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

## 4.3 Krav til brukeren

## ⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring, kan ikke gjenkjenne eller bedømme busksaksens, batteriets eller ladeapparatets farer. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



  - ► Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.
  - ► Hvis busksaksen, batteriet eller laderapparatet gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
  - ► Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
    – Brukeren er uthvilt.
    – Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med busksaksen, batteriet og ladeapparatet. Dersom brukeren kroppslig, sensorisk og mentalt kun i begrenset grad er i stand til det, skal brukeren kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisning av en ansvarlig person.
    – Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med busksaksen, batteriet og ladeapparatet.
    – Brukeren er myndig eller brukeren blir opplært i et yrke i henhold til nasjonale forskrifter og under oppsyn.
    – Brukeren er fått en opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person, før han arbeider med busksaksen og bruker ladeapparatet første gang.
    – Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotiske stoff.
  - ► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

## 4.4 Klær og utstyr

## ⚠ ADVARSEL

- Under arbeidet kan langt hår trekkes inn i busksaksen. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Sett opp og sikre langt hår slik at det befinner seg over skulderen.
- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Brukeren kan bli skadet.



  - ► Bruk tettsittende vernebriller. Egnede vernebriller er kontrollert iht. EN 166 eller nasjonale forskrifter, og fås kjøpt med tilsvarende merking i butikk.

- ► Bruk en langermet, tettsittende overdel og en langbukse.

- Under arbeidet kan støv virvles opp. Støv som pustes inn, kan være helseskadelig og utløse allergiske reaksjoner.
  - ► Hvis støv virvles opp: Bruk en vernemaske for støv.
- Uegnede klær kan henge seg opp i treverk, kratt og i busksaksen. Brukere uten egnede bekledning kan bli alvorlig skadd.
  - ► Bruk trangt sittende klær.
  - ► Ta av sjal og smykker.
- Under arbeidet kan brukeren komme i kontakt med de roterende skjæreknivene. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Bruk sko av motstandsdyktig materiale.
  - ► Bruk en lang bukse av motstandsdyktig materiale.
- Ved rengjøring og vedlikehold kan brukeren komme i kontakt med skjæreknivene. Brukeren kan bli skadet.
  - ► Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.
- Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han/hun skli. Brukeren kan bli skadet.
  - ► Bruk faste, lukkede sko med gripesterk såle.

## 4.5 Arbeidsområde og omgivelsen

### 4.5.1 Busksaks

# ⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme busksaksens farer og gjenstander som slynges opp. Personer uten deltagelse, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader han oppstå.



  - ► Personer uten deltagelse, barn og dyr må holdes unna arbeidsområdet.
  - ► Ikke la busksaksen stå uten tilsyn.
  - ► Påse at barn ikke kan leke med busksaksen.
- Busksaksen er ikke beskyttet mot vann. Dersom det arbeides i regn eller i fuktige omgivelser, kan det forekomme elektrisk støt. Brukeren kan bli skadet og busksaksen kan bli skadet.



  - ► Det skal ikke arbeides i regn eller fuktige omgivelser.
- Elektriske komponenter på busksaksen kan danne gnister. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett antennelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Det skal ikke arbeides i en lett antennelig eller eksplosiv omgivelse.

### 4.5.2 Batteri

# ⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med batteriet. Personer som ikke deltar, barn og dyr kan bli alvorlig skadet.
  - ► Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
  - ► Ikke la batteriet være uten oppsyn.
  - ► Sikre at barn ikke kan leke med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan batteriet ta fyr, eksplodere eller bli skadd. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



  - ► Batteriet må beskyttes mot varme og ild.
  - ► Batteriet må ikke kastes i ild.
  - ► Batteriet må ikke lades, benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 🕮 19.6.



  - ► Batteriet må ikke senkes ned i væske.
  - ► Batteriet må holdes unna metalliske småderler.
  - ► Batteriet må ikke utsettes for høyt trykk.
  - ► Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger.
  - ► Batteriet må beskyttes mot kjemikalier og salt.

### 4.5.3 Ladeapparat

# ⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene til ladeapparatet og den elektriske strømmen. Tilskuere, barn og dyr kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
  - ► Sikre at barn ikke kan leke med ladeapparatet.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mot vann. Dersom det arbeides i regn eller i fuktige omgivelser, kan det føre til elektrisk støt. Brukeren kan bli skadet og ladeapparatet kan bli skadet.



► Den må ikke brukes når det regner eller i fuktige omgivelser.

- Ladeapparatet er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkningene. Dersom ladeapparatet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan ladeapparatet ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Ladeapparatet skal benyttes i et lukket og tørt rom.
  - ► Ladeapparatet skal ikke anvendes i en lett antennelig eller eksplosiv omgivelse.
  - ► Ladeapparatet skal ikke anvendes på lett antennelig undergrunn.
  - ► Ladeapparatet må ikke benyttes og oppbevates utenfor de angitte temperaturgrensene, 🕮 19.6.
- Personer kan snuble over tilkoblingskabelen. Personer kan bli skadet og ladeapparatet kan bli skadet.
  - ► Tilkoblingsledningen legges flatt ned på bakken.

## 4.6 Sikker tilstand

### 4.6.1 Busksaks

Busksaksen er i sikker tilstand når følgende betingelser er oppfylt:
– Busksaksen er uskadd.
– Busksaksen er ren og tørr.
– Betjeningselementene fungerer og er ikke endret.
– Buskskjærekniven eller gresskjærekniven er riktig montert.
– Originalt STIHL tilbehør for denne busksaksen er montert.
– Tilbehøret er montert riktig.

# ⚠ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Arbeid med en uskadd busksaks.
  - ► Hvis busksaksen er tilsmusset eller våt: rengjør busksaksen og la den tørke.
  - ► Ikke foreta endringer på busksaksen.
  - ► Dersom betjeningselementene ikke fungerer: Ikke arbeid med busksaksen.
  - ► Monter originalt STIHL tilbehør for denne busksaksen.
  - ► Tilbehøret må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
  - ► Ikke stikk gjenstander inn i åpningene til busksaksen.
  - ► Skift ut slitte eller skadde varselskilt.
  - ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

### 4.6.2 Skjærekniv

Skjæreknivene er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:
– Skjæreknivene er uskadde.
– Skjæreknivene er ikke deformert.
– Skjæreknivene er lett bevegelige.
– Skjæreknivene er riktig slipt.
– Skjæreknivene er uten kanter.

# ⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan deler til skjæreknivene løsne og slynges bort. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Arbeid med en ubeskadiget skjærekniv.
  - ► Skjæreknivene må slipes riktig og kanter fjernes.
  - ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

### 4.6.3 Batteri

Batteriet er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:
– Batteriet er uskadd.
– Batteriet er rent og tørt.
– Batteriet fungerer og er uforandret.

# ⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan batteriet ikke lengre fungere trygt. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Arbeid med et uskadet og fungerende batteri.
  - ► Et skadd eller defekt batteri må ikke lades.
  - ► Dersom batteriet er tilsmusset: Rengjør batteriet.
  - ► Hvis batteriet er våt eller fuktig: La batteriet tørke, 🕮 19.7.
  - ► Batteriet må ikke endres.
  - ► Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til batteriet.
  - ► De elektriske kontaktene til batteriet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
  - ► Batteriet må ikke åpnes.
  - ► Skift ut slitte eller skadde varselskilt.
- Det kan tre væske ut av et skadd batteri. Dersom væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, kan huden eller øynene bli irritert.
  - ► Unngå kontakt med væsken.

- ► Dersom det har oppstått kontakt med huden: Vask de aktuelle hudområdene med rikelig vann og såpe.
- ► Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter med rikelig vann og oppsøk lege.

■ Et skadd eller defekt batteri kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
- ► Dersom batteriet lukter uvanlig eller ryker: Batteriet må ikke brukes og det må holdes unna brennbare stoffer.
- ► Hvis batteriet brenner: Forsøk å slukke batteriet med brannslukker eller vann.

### 4.6.4 Ladeapparat

Ladeapparatet er i sikker tilstand, hvis følgende betingelser er oppfylt:
– Ladeapparatet er uskadd.
– Ladeapparatet er rent og tørt.

## ⚠ ADVARSEL

■ I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
- ► Bruk et uskadd ladeapparat.
- ► Dersom ladeapparatet er tilsmusset eller vått: Rengjør ladeapparatet og la det tørke.
- ► Ladeapparatet må ikke endres.
- ► Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til ladeapparatet.
- ► De elektriske kontaktene til ladeapparatet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
- ► Ladeapparatet må ikke åpnes.

## 4.7 Arbeider

## ⚠ ADVARSEL

■ Brukeren kan i visse situasjoner ikke lengre arbeide konsentrert. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
- ► Du må arbeide rolig og vel overveid.
- ► Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk busksaksen.
- ► Busksaksen må betjenes alene.
- ► Vær oppmerksom på hindringer.
- ► Arbeid stående på bakken og hold balansen. Dersom det må arbeides i høyden: Benytt en løfteplattform eller et sikkert stillas.
- ► Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.

■ Hvis brukeren arbeider over skulderhøyde kan han bli fortere sliten. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
- ► Arbeid over skulderhøyde bare i en kort periode.
- ► Ta arbeidspauser.

■ Hvis de roterende skjæreknivene støter på en hard gjenstand kan den raskt bremses ned. Gjennom reaksjonskreftene som oppstår kan brukeren miste kontrollen over busksaksen og få alvorlige personskader.
- ► Før arbeidet må du sjekke busken eller gresset for harde gjenstander og fjerne gjenstandene.

■ De roterende skjæreknivene kan skjære brukeren. Brukeren kan bli alvorlig skadet.



- ► Hold den frie hånden unna skjærebladene.
- ► Ikke ta på de roterende skjæreknivene.
- ► Hvis skjæreknivene er blokkert av en gjenstand: slå av busksaksen og ta ut batteriet. Fjern gjenstanden først nå.

■ Dersom busksaksen forandrer seg eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, kan busksaksen være i usikker tilstand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader han oppstå.
- ► Avslutt arbeidet, ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.

■ Under arbeidet kan det oppstå vibrasjoner fra busksaksen.
- ► Bruk hansker.
- ► Ta arbeidspauser.
- ► Dersom tegn på sirkulasjonsforstyrrelse oppstår: Oppsøk lege.

■ Når girspaken slippes, fortsetter skjæreknivene å bevege seg i ca. 1 sekund. De roterende skjæreknivene kan skjære personer. Personer kan bli alvorlig skadet.



- ► Hold busksaksen på betjeningshåndtaket og vent til skjæreknivene har sluttet å bevege seg.

## ⚠ FARE

■ Hvis man arbeider i nærheten av spenningsførende ledninger, kan skjæreknivene komme i kontakt med de spenningsførende ledningene og skade de. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.
- ► Ikke arbeid i nærheten av spenningsførende ledninger.

## 4.8 Lading

# ⚠ ADVARSEL

- Under ladingen kan et skadd eller defekt ladeapparat lukte uvanlig eller ryke. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- Ladeapparatet kan ved utilstrekkelig bortledning av varme, overopphetes og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader han oppstå.
  - ► Ladeapparatet må ikke tildekkes.

## 4.9 Koble til strøm

Det kan oppstå kontakt med strømførende komponenter på grunn av følgende årsaker:
– Tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er skadet.
– Nettpluggen til tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er skadet.
– Stikkontakten er ikke riktig installert.

# ⚠ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan føre til strømstøt. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Forsikre deg om at tilkoblingsledningen og nettpluggene er uskadet.



Hvis tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er defekt eller skadet:
- ► Skadde punkter må ikke berøres.
- ► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.

  - ► Ta på tilkoblingsledningen, skjøteledningen og de tilhørende nettpluggene med tørre hender.
  - ► Sett nettpluggen på tilkoblingsledningen eller skjøteledningen inn i en korrekt installert og sikret stikkontakt med jording.
  - ► Koble til ladeapparatet via en jordfeilbryter med maksimalt (30 mA, 30 ms) utløserstrøm.
- En skadet eller uegnet skjøteledning kan føre til elektrisk støt. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Bruk en skjøteledning med riktig ledningstverrsnitt, 🕮 19.5.

# ⚠ ADVARSEL

- Under ladingen kan en feil nettspenning eller en feil nettfrekvens føre til en overspenning i ladeapparatet. Ladeapparatet kan bli skadd.
  - ► Forsikre deg om at nettspenningen og nettfrekvensen til strømnettet stemmer overens med angivelsene på ladeapparatet.
- Dersom ladeapparatet er koblet til et grenuttak kan elektriske komponenter bli overbelastet under ladingen. De elektriske komponentene kan bli varme og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Påse at effektinformasjonen på grenuttak ikke i sum overskrides gjennom informasjonen på effektskiltet til ladeapparatet og alle tilkoblede elektroprodukter på grenuttaket.
- En feil lagt tilkoblingsledning og skjøteledning kan være skadet og personer kan snuble over dem. Personer kan bli skadet og tilkoblingsledningen eller skjøteledningen kan bli skadet.
  - ► Legg og merk tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at personer ikke kan snuble.
  - ► Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at de ikke spennes eller floker seg.
  - ► Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at de ikke blir skadet, bøyd eller klemt eller skrubbes.
  - ► Beskytt tilkoblingsledningen og skjøteledningen mot varme, olje og kjemikalier.
  - ► Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen på tørt underlag.
- Skjøteledningen blir varm under arbeidet. Hvis varmen ikke kan ledes bort, kan varmen starte brann.
  - ► Hvis det brukes en kabeltrommel: Vikle av hele kabeltrommelen.
- Hvis det er lagt elektriske ledninger og rør i veggen, kan disse ta skade hvis ladeapparatet monteres på veggen. Kontakt med elektriske ledninger kan føre til elektrisk støt. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Forsikre deg om at det ikke ligger elektriske ledninger og rør på stedet du vil bruke.
- Hvis ladeapparatet ikke er montert på veggen som beskrevet i denne bruksanvisningen, kan ladeapparatet eller batteriet falle ned eller ladeapparatet kan bli for varmt. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ► Ladeapparatet må monteres på en vegg, slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Hvis ladeapparatet med påsatt batteri monteres på en vegg, kan batteriet falle ut av ladeapparatet. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ► Først må ladeapparatet monteres på veggen og så settes inn batteriet.

## 4.10 Transport

### 4.10.1 Busksaks

# ⚠ ADVARSEL

- Under transport kan busksaksen velte eller bevege seg. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.



  - ► Ta ut batteriet.
  - ► Skyv eller fold knivbeskyttelsen over kuttebladet slik at den dekker hele kuttebladet.
  - ► Transporter busksaksen i den medfølgende vesken.
  - ► Hvis det ikke kommer en veske med leveringen: Sikre busksaksen med stropper, reimer eller et nett slik at den ikke kan velge eller bevege på seg.

### 4.10.2 Batteri

# ⚠ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger kan batteriet skades, og det kan oppstå materielle skader.
  - ► Et skadd batteri skal ikke transporteres.
  - ► Dersom ingen veske er inkludert i leveringen: Transporter batteriet i vesken som følger med.
- Batteriet kan velte eller bevege seg under transporten. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ► Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
  - ► Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

### 4.10.3 Ladeapparat

# ⚠ ADVARSEL

- Under transport kan ladeapparatet velte eller bevege seg. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
  - ► Ta ut batteriet.
  - ► Transportere ladeapparatet i lommen som følger med.
  - ► Dersom ingen lomme er med i leveringsomfanget: Ladeapparatet må sikres med stropper, reimer eller nett slik at det ikke kan velte eller bevege seg.
- Tilkoblingsledningen er ikke beregnetq til å bære ladeapparatet med. Tilkoblingsledningen og ladeapparatet kan skades.
  - ► Vikle opp tilkoblingsledningen og fest den på ladeapparatet.

## 4.11 Oppbevaring

### 4.11.1 Busksaks

# ⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme busksaksens farer. Barn kan bli alvorlig skadet.



  - ► Ta ut batteriet.
  - ► Skyv eller fold knivbeskyttelsen over kuttebladet slik at den dekker hele kuttebladet.
  - ► Busksaksen må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.
- De elektriske kontaktene på busksaksen og metallkomponenter kan korrodere på grunn av fuktighet. Busksaksen kan bli skadd.



  - ► Ta ut batteriet.
  - ► Oppbevar busksaksen på et rent og tørt sted.

### 4.11.2 Batteri

# ⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme batteriets farer. Barn kan bli alvorlig skadet.
  - ► Batteriet må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det skades.
  - ► Oppbevar batteriet rent og tørt.
  - ► Batteriet skal oppbevares i et lukket rom.
  - ► Oppbevar batteriet adskilt fra busksaksen.
  - ► Hvis batteriet er lagret i laderen: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønne lysdioder).
  - ► Batteriet må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 🕮 19.6.

### 4.11.3 Ladeapparat

# ⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme ladeapparatets farer. Barn kan skades alvorlig eller drepes.
  - ► Trekk nettpluggen.

- ► Ladeapparatet må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.

- Ladeapparatet er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkningene. Dersom ladeapparatet er utsatt for visse miljøpåvirkninger, kan ladeapparatet skades.
  - ► Trekk nettpluggen.
  - ► Dersom ladeapparatet blir varmt: Avkjøl ladeapparatet.
  - ► Oppbevar ladeapparatet rent og tørt.
  - ► Ladeapparatet skal oppbevares i et lukket rom.
  - ► Ladeapparatet må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 🕮 19.6.
- Tilkoblingsledningen er ikke beregnet til å bære eller henge ladeapparatet med. Tilkoblingsledningen og ladeapparatet kan skades.
  - ► Grip og hold ladeapparatet fast i kapslingen.
  - ► Heng opp ladeapparatet på veggholderen.

### 4.12 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

## ⚠ ADVARSEL

- Hvis batteriet er satt inn ved rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, kan busksaksen slås på utilsiktet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader han oppstå.



  - ► Ta ut batteriet.
- Sterke rengjøringsmidler, rengjøring med høytrykksspylere eller skarpe gjenstander kan skade busksaksen, skjæreknivene, batteriet eller ladeapparatet. Hvis busksaksen, skjæreknivene, batteriet eller ladeapparatet ikke rengjøres riktig, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Busksaksen, skjæreknivene, batteriet og ladeapparatet skal rengjøres slik, det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Hvis busksaksen, skjæreknivene, batteriet og ladeapparatet ikke vedlikeholdes eller repareres riktig, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Du må ikke selv vedlikeholde eller reparere busksaksen, batteriet og ladeapparatet.
  - ► Hvis busksaksen, batteriet og ladeapparatet må vedlikeholdes eller repareres: Ta kontakt med en STIHL fagforhandler.
  - ► Skjæreknivene må vedlikeholdes slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Under rengjøring eller vedlikehold av skjæreknivene kan brukeren skjære seg på skarpe skjæretenner. Brukeren kan bli skadet.
  - ► Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

# 5 Gjøre busksaksen klar til bruk

## 5.1 Gjøre busksaksen klar til bruk

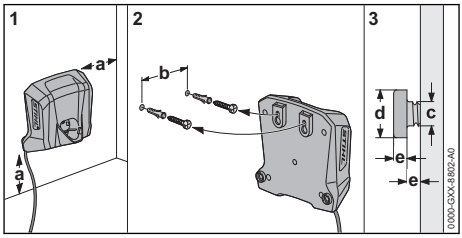
Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

- ► Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:
  - – Busksaks, 🕮 4.6.1.
  - – Skjærekniv, 🕮 4.6.2.
  - – Batteri, 🕮 4.6.3.
  - – Ladeapparat, 🕮 4.6.4.
- ► Kontroller batteriet, 🕮 10.2.
- ► Batteriet må lades fullstendig, 🕮 6.2.
- ► Rengjør busksaksen, 🕮 15.1.
- ► Kontroller betjeningselementene, 🕮 10.1.
- ► Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk busksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.

# 6 Lade batteriet og LEDer

## 6.1 Montere ladeapparatet på en vegg

Ladeapparatet kan monteres på en vegg.



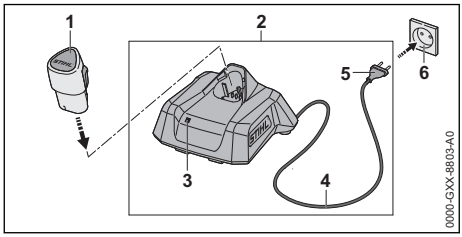

- ► Ladeapparatet må monteres på veggen på en slik måte at følgende betingelser er oppfylt:
  - – Passende festemateriale benyttes.
  - – Ladeapparatet er vannrett.
    Følgende mål skal overholdes:
    - – a = minst 100 mm
    - – b (for AL 1 og AL 5) = 54 mm
    - – b (for AL 5-2) = 100 mm
    - – c = 4,5 mm
    - – d = 9 mm
    - – e = 2,5 mm

## 6.2 Lade batteriet

Ladetiden er avhengig av forskjellige innflytelser, f.eks. temperaturen til batteriet eller omgivelsestemperaturen. For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet påaktes, 🕮 19.7. Den faktiske ladetiden kan avvike fra den angitte ladetiden. Ladetiden er oppgitt under www.stihl.com/charging-times.

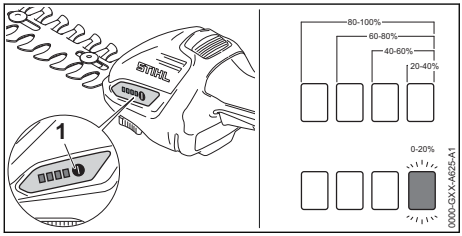
Når strømpluggen er satt inn i en stikkontakt og batteriet er satt inn i ladeapparatet, starter ladingen automatisk. Når batteriet er fullstendig ladet, slår ladeapparatet seg automatisk av.

Under ladingen blir batteriet og ladeapparatet varme.




- ► Stikk nettpluggen (5) inn i en tilgjengelig stikkontakt (6).
  Ladeapparatet (2) gjennomfører en selvtest. LED-en (3) lyser grønt i ca. 1 sekund og rødt i ca. 1 sekund.
- ► Tilkoblingsledningen (4) legges.
- ► Sett inn batteriet (1) i sporet til ladeapparatet (2) og trykk til anslag.
  LED-en (3) lyser eller blinker grønt. Batteriet (1) lades.
- ► Hvis LED-en (3) ikke lyser lenger: Batteriet (1) er fullstendig ladet og kan tas ut av ladeapparatet (2).
- ► Hvis ladeapparatet (2) ikke brukes lenger: Trekk nettpluggen (5) ut av stikkontakten (6).

## 6.3 Visning av ladetilstanden




- ► Sett inn batteriet.
- ► Trykk trykknappen (1).
  Lysdiodene lyser i ca. 5 sekunder grønt og viser ladetilstanden.
- ► Hvis høyre lysdiode blinker grønt: Lad batteriet.

## 6.4 LED-er på busksaksen

LED-ene kan vise ladetilstanden til batteriet eller feil. LED-ene kan lyse grønt eller rødt eller blinke.

Hvis LED-ene lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- ► Hvis LED-ene lyser eller blinker rødt: Korriger feil, 🕮 18.1.
  Det er en feil på busksaksen eller batteriet.

## 6.5 LED på ladeapparatet

LED-ene viser statusen til ladeapparatet eller feil på apparatet. LED-ene kan lyse grønt eller rødt eller blinke.

Hvis LED-ene lyser grønt eller blinker, lades batteriet.

- ► LED-en lyser rødt eller blinker: Feil løses, 🕮 18.2.
  Det er en feil på ladeapparatet eller batteriet.

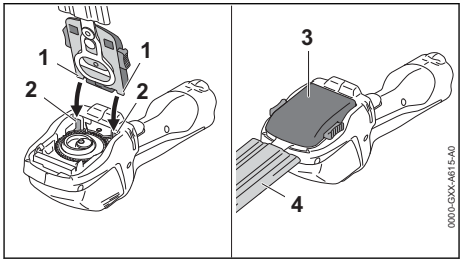
# 7 Sette sammen busksaksen

## 7.1 Montere og demontere skjærekniv

### 7.1.1 Montere buskskjærekniven eller gress-skjærekniven

Buskskjærekniven og gress-skjærekniven monteres på samme måte på busksaksen.

- ► Slå av busksaksen og ta ut batteriet.
- ► Skyv eller fold knivbeskyttelsen over kuttebladet slik at den dekker hele kuttebladet.

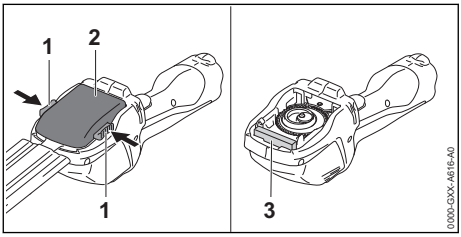



- ► Sett sperrehakene (1) til buskskjærekniven (3) eller gress-skjærekniven (3) på føringene (2).
- ► Fold buskskjærekniven (3) eller gress-skjærekniven (3) nedover og trykk den godt på.
  Buskskjærekniven (3) eller gress-skjærekniven (3) går hørbart i inngrep.
- ► Trekk eller ta av knivbeskyttelsen (4).

#### 7.1.2 Demontere buskskjærekniven eller gress-skjærekniven

Buskskjærekniven og gress-skjærekniven monteres på samme måte.

- Slå av busksaksen og ta ut batteriet.
- Skyv eller fold knivbeskyttelsen over kuttebladet slik at den dekker hele kuttebladet.

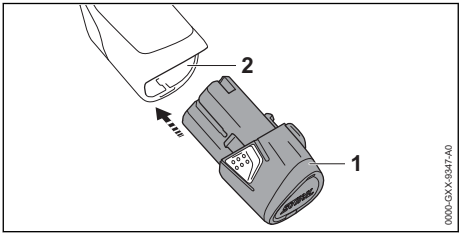



- Trykk inn begge låsespakene (1). Buskskjærekniven (2) eller gress-skjærekniven (2) er låst opp.
- Ta av buskskjærekniven (2) eller gress-skjærekniven (2).

Under arbeidet beskytter en beskyttelse (3) av skum giret mot forurensing. Beskyttelsen (3) er fast tilkoblet busksaksen, og kan ikke fjernes.

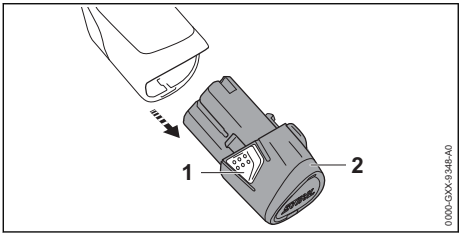
## 8 Sette inn og ta ut batteriet

### 8.1 Sette inn batteriet




- Trykk batteriet (1) inntil anslaget inn i batterisporet (2).
  Batteriet (1) går i inngrep med et klikk.

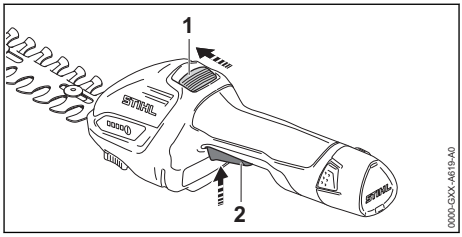
### 8.2 Ta ut batteriet




- Trykk på begge sperrehakene (1). Batteriet (2) låses opp og kan tas ut.

## 9 Slå busksaksen på og av

### 9.1 Slå på busksaksen




- Skyv startsperren (1) forover mot skjæreknivene med tommelen og hold den.
- Trykk girspaken (2) med pekefingeren og hold den trykket.
  Startsperren (1) kan slippes. Busksaksen akselererer og skjæreknivene beveger seg.

### 9.2 Slå av busksaksen

- Slipp girspaken og startsperren.
- Vent til skjæreknivene har sluttet å bevege seg etter ca. 1 sekund.
- Hvis skjæreknivene fortsetter å bevege seg etter ca. 1 sekund: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Busksaksen er defekt.

## 10 Kontrollere busksaks og batteri

### 10.1 Kontrollere betjeningselementene

**Startsperre og girspak**

- Ta ut batteriet.
- Prøv å trykke på girspaken uten å trykke på startsperren.
- Hvis det er mulig å trykke girspaken: Ikke bruk busksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Startsperren er defekt.
- Skyv startsperren forover mot skjæreknivene med tommelen og hold den.
- Trykk girspaken.
- Slipp girspaken og startsperren.
- Dersom girspaken eller startsperren går tungt eller ikke fjærer tilbake til sin utgangsposisjon: Ikke bruk busksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Girspaken eller startsperren er defekt.

**Slå på busksaksen**

- Sett inn batteriet.

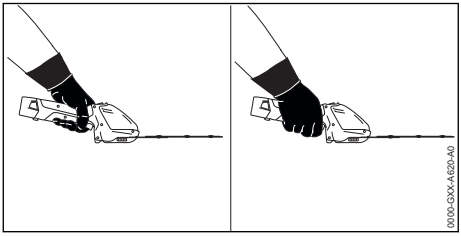
- ► Skyv startsperren forover mot skjæreknivene med tommelen og hold den.
- ► Trykk girspaken og hold den trykket inne. Skjæreknivene beveger seg.
- ► Slipp girspaken. Skjæreknivene slutter å bevege seg etter ca. 1 sekund.
- ► Hvis skjæreknivene etter ca. 1 sekund fortsetter å bevege seg: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Busksaksen er defekt.

### 10.2 Kontroller batteriet

- ► Sett inn batteriet.
- ► Trykk på trykknappene på busksaksen. LED-ene lyser eller blinker.
- ► Hvis LED-ene ikke lyser eller blinker: Ikke bruk busksaksen og batteriet, og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det er en feil på busksaksen eller batteriet.

## 11 Arbeide med busksaksen

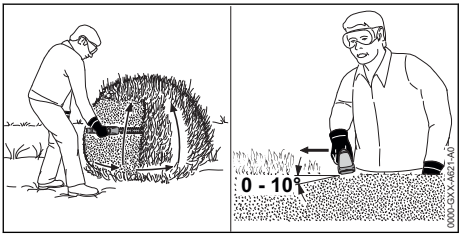
### 11.1 Holde og føre busksaksen




- ► Hold busksaksen med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
- ► Hold den frie hånden unna skjærebladene.

### 11.2 Skjære busker

- ► Montere buskskjærekniv.
- ► Fjern tykke grener og kvister med en grensaks, hekksaks eller motorsag.

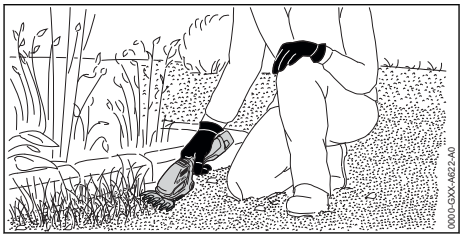



- ► Før busksaksen i en bue nedenfra og oppover på den ene siden av busken og klipp busken.
- ► Senk busksaksen uten å skjære busken.
- ► Gå langsomt og kontrollert fremover.
- ► Før busksaksen en gang til i en bueform nedenfra og opp, og klipp busken.
- ► Klipp den andre siden av busken på samme måte.
- ► Legg buskskjæreknivene mot oversiden av busken med en vinkel på mellom 0 ° til 10 °.
- ► Før busksaksen vannrett fram og tilbake i en bue og klipp busken.
- ► Hvis skjæreeffekten avtar: Slip skjæreknivene.

For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet påaktes, 🕮 19.7.

### 11.3 Skjære gress

- ► Monter gresskjærekniven.




- ► Før busksaksen gjennom gresset til ønsket skjærehøyde.

For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet påaktes, 🕮 19.7.

## 12 Etter arbeidet

### 12.1 Etter arbeidet

- ► Slå av busksaksen og ta ut batteriet.
- ► Hvis busksaksen er våt: Rengjør busksaksen og la den tørke.
- ► Hvis batteriet er vått eller fuktig: La batteriet tørke, 🕮 19.7.
- ► Hvis batteriet er vått: La batteriet tørke.
- ► Rengjøre busksaksen.
- ► Rengjør skjæreknivene.
- ► Skyv eller fold knivbeskyttelsen over skjæreknivene slik at den dekker disse fullstendig.
- ► Rengjør batteriet.

## 13 Transport

### 13.1 Transportere busksaksen

- ► Slå av busksaksen og ta ut batteriet.
- ► Skyv eller fold knivbeskyttelsen over kuttebladet slik at den dekker hele kuttebladet.

**Støtt busksaks**

- ► Bær busksaksen med en hånd på betjeningshåndtaket.

**Transportere busksaksen i et kjøretøy**

- ► Transporter busksaksen i den medfølgende vesken.
- ► Lommen må sikres slik at lommen ikke kan velte eller bevege seg.
- ► Hvis det ikke kommer en veske med leveringen: Sikre busksaksen slik at den ikke kan velte eller bevege på seg.

## 13.2 Transportere batteriet

- ► Slå av busksaksen og ta ut batteriet.
- ► Forsikre deg om at batteriet er i sikker tilstand.
- ► Pakk batteriet i lommen som følger med.
- ► Dersom ingen lomme er med i leveringsomfanget: Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
- ► Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

Batteriet underligger kravene for transport av farlig gods. Batteriet er klassifisert som UN 3480 (litium-ion-batterier) og ble kontrollert i henhold til UN-håndbok Kontroller og kriterier Del III, underavsnitt 38.3.

Forskriftene for transport er oppgitt under www.stihl.com/safety-data-sheets.

## 13.3 Transportere ladeapparatet

- ► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- ► Ta ut batteriet.
- ► Vikle opp tilkoblingsledningen og fest den på ladeapparatet.
- ► Hvis ladeapparatet transporteres i et kjøretøy:
  - ► Transportere ladeapparatet i lommen som følger med.
  - ► Lommen må sikres slik, at lommen ikke kan velte eller bevege seg.
  - ► Dersom ingen lomme er med i leveringsomfanget: Ladeapparatet må sikres slik at ladeapparatet ikke kan velte eller bevege seg.

# 14 Oppbevaring

## 14.1 Oppbevaring av busksaksen

- ► Slå av busksaksen og ta ut batteriet.
- ► Skyv eller fold knivbeskyttelsen over skjæreknivene slik at den dekker disse fullstendig.
- ► Busksaksen må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - – Busksaksen kan ikke velte eller bevege seg.
  - – Busksaksen er utenfor barns rekkevidde.
  - – Busksaksen er ren og tørr.

## 14.2 Oppbevare batteriet

STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).

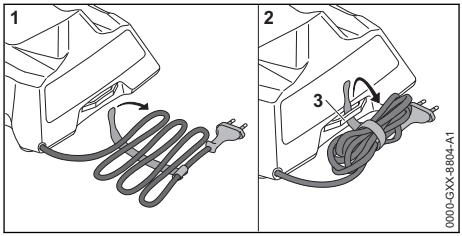
- ► Batteriet må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - – Batteriet er utenfor rekkevidden til barn.
  - – Batteriet er rent og tørt.
  - – Batteriet er i et lukket rom.
  - – Batteriet er koblet fra busksaksen.
  - – Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønne lysdioder).
  - – Batteriet skal ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 🕮 19.6.

*LES DETTE*

- ■ Hvis batteriet ikke oppbevares som beskrevet i bruksanvisningen, kan batteriet bli dypt utladd og skadd uten at det kan repareres igjen.
  - ► Lad opp et utladd batteri før oppbevaring. STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
  - ► Oppbevar batteriet adskilt fra busksaksen.

## 14.3 Oppbevare ladeapparatet

- ► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.




- ► Vikle opp tilkoblingsledningen og fest den på ladeapparatet.
- ► Ladeapparatet må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - – Ladeapparatet er utenfor rekkevidden til barn.
  - – Ladeapparatet er rent og tørt.
  - – Ladeapparatet er i et lukket rom.
  - – Ladeapparatet er ikke hengt opp på tilkoblingsledningen eller på holderen (3) for tilkoblingsledningen.
  - – Ladeapparatet oppbevares ikke utenfor de angitte temperaturgrensene, 🕮 19.6.

# 15 Rengjøring

## 15.1 Rengjøre busksaksen

- Slå av busksaksen og ta ut batteriet.
- Rengjør busksaksen med en fuktig klut eller STIHL harpiks-løsemiddel.
- Rengjør lufteåpningene med en pensel.
- Fremmedlegemer fjernes fra batterisporet og batterisporet rengjøres med en fuktig klut.
- Elektriske kontakter i batterisporet rengjøres med en pensel eller en myk børste.

## 15.2 Rengjøre skjæreknivene

- Slå av busksaksen og ta ut batteriet.
- Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel.
- Sett inn batteriet.
- Slå busksaksen på i 5 sekunder. Skjæreknivene beveger seg. STIHL harpiksløsemiddelet fordeler seg jevnt.

## 15.3 Rengjøre batteriet

- Rengjør batteriet med en fuktig klut.

## 15.4 Rengjøre ladeapparatet

- Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- Rengjør ladeapparatet med en fuktig klut.
- Rengjør de elektriske kontaktene til ladeapparatet med en pensel eller en myk børste.

# 16 Vedlikeholde

## 16.1 Slipe skjæreknivene

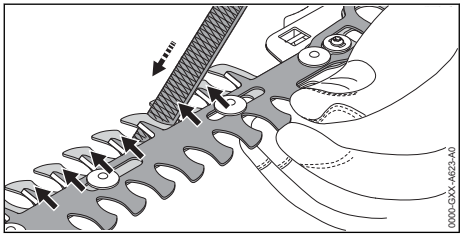
**Buskskjærekniv**

STIHL anbefaler å la en STIHL fagforhandler slipe buskskjærekniven.

**ADVARSEL**

- Skjæretennene til skjærknivene er skarpe. Brukeren kan skjære seg.
  - Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

- Slå av busksaksen og ta ut batteriet.
- Demonter buskskjærekniven, 📖 7.1.2.




- Flytt skjæreknivene mot hverandre slik, at skjærekantene er lett tilgjengelige.
- Hver egg på den øvre skjærekniven må files med en STIHL flatfil med en foroverbevegelse. Overhold slipevinkelen, 📖 19.2.
- Snu buskskjærekniven.
- Slip resten av eggene.
- Fjern støv som har oppstått under filing med en fuktig klut.
- Spray buskskjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiksløsemiddel.
- Monter buskskjærekniven, 📖 7.1.1.
- Slå på busksaksen i 5 sekunder. Skjæreknivene beveger seg. STIHL harpiksløsemiddelet fordeler seg jevnt.
- Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

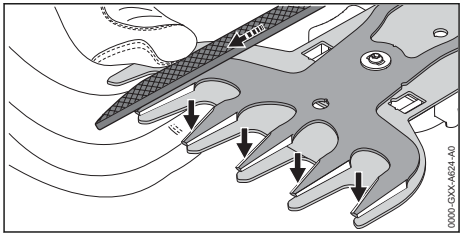
**Gresskjærekniv**

STIHL anbefaler å la en STIHL fagforhandler slipe gress-skjærekniven.

**ADVARSEL**

- Skjæretennene til skjærknivene er skarpe. Brukeren kan skjære seg.
  - Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

- Slå av busksaksen og ta ut batteriet.
- Demonter gresskjærekniven, 📖 7.1.2.




- Flytt den øvre skjærekniven fullstendig i én retning, slik at den ene siden på skjærekantene er lett tilgjengelige.
- Hver godt tilgjengelige skjærekant til den øvre skjærekniven må files med en STIHL flatfil med en fremoverbevegelse. Overhold slipevinkelen, 📖 19.2.
- Flytt den øvre skjærekniven fullstendig i den andre retningen, slik at den andre siden på skjærekantene er lett tilgjengelige.
- Slip resten av eggene.
- Fjern støv som har oppstått under filing med en fuktig klut.
- Spray gress-skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiksløsemiddel.
- Monter gresskjærekniven, 📖 7.1.1.

- Slå på busksaksen i 5 sekunder. Skjæreknivene beveger seg. STIHL harpiksløsemiddelet fordeler seg jevnt.
- Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

# 17 Reparere

## 17.1 Reparere busksaksen, batteriet og ladeapparatet

Brukeren kan ikke reparere busksaksen, skjæreknivene, batteriet og ladeapparatet selv.

- Hvis busksaksen er skadet: Ikke bruk busksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Hvis skjæreknivene er skadet: Skift ut skjæreknivene.
- Hvis batteriet er defekt eller skadet: Skift ut batteriet.
- Hvis ladeapparatet er defekt eller skadet: Skift ut ladeapparatet.
- Hvis tilkoblingsledningen er defekt eller skadet: Ikke bruk ladeapparatet og la tilkoblingsledningen bli skiftet ut av en STIHL fagforhandler.

# 18 Utbedre feil

## 18.1 Utbedre feil på busksaksen eller batteriet

| Feil | LED-er på busksaksen | Årsak | Løsning |
|---|---|---|---|
| Busksaksen starter ikke når den slås på. | 1 lysdiode blinker grønt. | Ladetilstanden til batteriet er for lav. | ► Lad opp batteriet. |
| | 1 LED lyser rødt. | Batteriet er for varmt eller kaldt. | ► Ta ut batteriet.<br>► La batteriet avkjøles eller oppvarmes. |
| | 3 LED-er blinker rødt. | Det er en feil ved busksaksen. | ► Ta ut og sett inn igjen batteriet.<br>► Slå på busksaksen.<br>► Hvis 3 LED-er fortsatt blinker rødt: Ikke bruk busksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler. |
| | 3 LED-er lyser rødt. | Busksaksen er for varm. | ► Ta ut batteriet.<br>► La busksaksen avkjøles. |
| | 4 lysdioder blinker rødt. | Det er en feil i batteriet. | ► Ta ut batteriet.<br>► Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet.<br>► Sett inn batteriet.<br>► Slå på busksaksen.<br>► Hvis 4 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. |
| | | Den elektriske forbindelsen mellom busksaksen og batteriet er brutt. | ► Ta ut batteriet.<br>► Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet.<br>► Sett inn batteriet. |
| | | Busksaksen eller batteriet er fuktig. | ► La busksaksen eller batteriet tørke, 🕮 19.7. |
| | | Skjæreknivene går tungt. | ► Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel.<br>► Hvis busksaksen fortsatt ikke starter når man slår den på: Ikke bruk busksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler. |
| Busksaksen slår seg av under drift. | 3 LED-er lyser rødt. | Busksaksen er for varm. | ► Ta ut batteriet.<br>► La busksaksen avkjøles. |
| | | Det er en elektrisk feil. | ► Ta ut og sett inn igjen batteriet.<br>► Slå på busksaksen. |
| Kutteeffekten til busksaksen svekkes. | 1 lysdiode blinker grønt. | Ladetilstanden til batteriet er for lav. | ► Lad opp batteriet. |

| Feil | LED-er på busksaksen | Årsak | Løsning |
|---|---|---|---|
| | | Skjæreknivene går tungt. | ► Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel. |
| Driftstiden til busksaksen er for kort. | | Batteriet er ikke fullstendig ladet. | ► Lad batteriet fullstendig. |
| | | Brukstiden til batteriet er overskredet. | ► Skift ut batteriet. |

## 18.2 Løse feil ved ladeapparatet

| Feil | LED på ladeapparatet | Årsak | Løsning |
|---|---|---|---|
| Batteriet lades ikke. | LED-en lyser rødt. | Batteriet er for varmt eller kaldt. | ► Sett inn batteriet i ladeapparatet. Ladingen starter automatisk så snart det tillatte temperaturområdet er nådd. |
| | LED-en blinker rødt. | Den elektriske forbindelsen mellom ladeapparatet og batteriet er brutt. | ► Ta ut batteriet.<br>► Rengjør elektriske kontakter på ladeapparatet.<br>► Sett inn batteriet. |
| | | Det er en feil i ladeapparatet. | ► Ikke bruk ladeapparatet og oppsøk en STIHL fagforhandler. |
| | | Det er en feil i batteriet. | ► Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. |
| Ladeapparatet gjennomfører ingen selvtest. | LED-en lyser ikke grønt i ca. 1 sekund og rødt i ca. 1 sekund. | Den elektriske forbindelsen til ladeapparatet ble kort brutt. | ► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.<br>► Vent i 1 minutt.<br>► Sett nettpluggen i stikkontakten. |

# 19 Tekniske data

## 19.1 Busksaks STIHL HSA 26

– Godkjent batteri: STIHL AS
– Vekt uten batteri:
– – 0,8 kg med buskskjærekniv
  – med gress-skjærekniv: 0,7 kg

Driftstid er oppgitt under www.stihl.com/battery-life.

## 19.2 Buskskjærekniv, gresskjærekniv

**Buskskjærekniv**

– Maksimal åpningsbredde: 8 mm
– Tannavstand: 19 mm
– Snittlengde: 200 mm
– Slipevinkel: 30°

**Gresskjærekniv**

– Tannavstand: 16 mm
– Snittlengde: 120 mm
– Slipevinkel: 35°

## 19.3 Batteri STIHL AS

– Batteriteknologi: Litium-ion
– Spenning: 10,8 V
– Kapasitet i Ah: se typeskilt
– Energiinnhold i Wh: se typeskilt
– Vekt i kg: se typeskilt

## 19.4 Ladeapparat STIHL AL 1

– Merkespenning: se typeskilt
– Frekvens: se typeskilt
– Nominell effekt: se typeskilt
– Ladestrøm: se typeskilt
– Maksimal energiinnhold for det tillatte batteriet STIHL AS: 12,5 Ah

Ladetiden er oppgitt under www.stihl.com/charging-times.

## 19.5 Skjøteledninger

Hvis det brukes en skjøteledning må lederne minst ha følgende tverrsnitt, avhengig av spenningen og lengden på skjøteledningen:

**Hvis den nominelle spenningen på typeskiltet er 220 V til 240 V:**

– Ledningslengde opptil 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
– Ledningslengde 20 m opptil 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

**Hvis den nominelle spenningen på typeskiltet er 100 V til 127 V:**
– Ledningslengde opptil 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
– Ledningslengde 10 m opptil 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

## 19.6 Temperaturgrenser

**ADVARSEL**

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Ikke lad opp batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ► Ikke bruk håndsugeren, batteriet eller ladeapparatet under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ► Ikke lagre håndsugeren, batteriet eller ladeapparatet under - 20 °C eller over + 70 °C.

## 19.7 Anbefalte temperaturområder

For optimal ytelsesevne for busksaksen, batteriet og ladeapparatet må man overholde det anbefalte temperaturområdet:
– Lading: + 5 °C til + 40 °C
– Bruk: - 10 °C til + 40 °C
– Oppbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet lades opp, brukes eller oppbevares utenfor de anbefalte temperaturområdene, kan ytelsen bli redusert.

Hvis batteriet er vått eller fuktig, lar du det ligge og tørke på temperaturer over + 15 °C og under +50 °C i minst 48 t med under 70 % luftfuktighet. Høyere luftfuktighet kan forlenge tørketiden.

## 19.8 Lydverdier og vibrasjonsverdier

K-verdien for lydtrykknivåene er 2 dB(A). K-verdien for lydeffektnivåene er 2 dB(A). K-verdien for vibrasjonsverdiene er 2 m/s².
– Lydtrykknivå $L_{pA}$ målt iht. EN 62841-4-2: 72 dB(A)
– Lydtrykknivå $L_{wA}$ målt iht. EN 62841-4-2: 80 dB(A)
– Vibrasjonsverdi $a_{hv}$ målt iht. EN 62841-4-2: 1 m/s²

De angitte vibrasjonsverdiene ble målt med en standardisert testprosedyre og kan trekkes inn til sammenligning av elektriske apparater. Vibrasjonsverdiene som faktisk oppstår, kan avvike fra de angitte verdiene avhengig av typen arbeid. De angitte vibrasjonsverdiene kan benyttes til en foreløpig vurdering av vibrasjonsbelastningen. Den faktiske vibrasjonsbelastningen må anslås. Derved kan det også tas hensyn til periodene der elektriske apparatet er slått av, og periodene der det er slått på men går uten belastning.

Informasjon angående oppfyllelse av arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF er angitt under www.stihl.com/vib.

## 19.9 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach .

# 20 Reservedeler og tilbehør

## 20.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

# 21 Kassering

## 21.1 Kassere busksaksen, batteriet og ladeapparatet

Informasjon om kassering er tilgjengelig hos lokale myndigheter eller hos din STIHL-fagforhandler.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.
- ► STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- ► Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

# 22 EU-samsvarserklæring

## 22.1 Busksaks STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Tyskland

påtar seg alene ansvaret for at
– Type: Batteridrevet busksaks med buskskjærekniv og gress-skjærekniv
– Varemerke: STIHL
– Type: HSA 26
– Serieidentifikasjon: HA03

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktivene 2011/65/EU, 2006/42/EF 2014/30/EF og 2000/14/EU og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 og EN 62841-4-5.

Anvendt prosedyre for samsvarsvurdering iht. direktiv 2000/14/EF vedlegg V.
– Målt lydeffektnivå: 80 dB(A)
– Garantert lydeffektnivå: 82 dB(A)

De tekniske dokumentene oppbevares ved produktgodkjenningen til
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på busksaksen.

Waiblingen, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 23 Produsentens samsvarserklæring for UKCA

## 23.1 Busksaks STIHL HSA 26

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

påtar seg alene ansvaret for at
– Type: Batteridrevet busksaks med buskskjærekniv og gress-skjærekniv
– Varemerke: STIHL
– Type: HSA 26
– Serieidentifikasjon: HA03

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til de britiske direktivene The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato:
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 og EN 62841-4-5.

Anvendt prosedyre for samsvarsvurdering iht. direktiv i Storbritannia, Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 vedlegg 8.
– Målt lydeffektnivå: 80 dB(A)
– Garantert lydeffektnivå: 82 dB(A)

De tekniske dokumentene oppbevares hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på busksaksen.

Waiblingen, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Adresser

www.stihl.com

# 25 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

## 25.1 Innledning

Dette kapittelet gjengir de generelle sikkerhetsanvisningene som er angitt i standarden EN/IEC 62841 for håndførte motordrevne elektroverktøy.

STIHL må gjengi disse tekstene.

Sikkerhetsanvisningene som er angitt under "Elektrisk sikkerhet" for unngåelse av elektrisk støt gjelder ikke for STIHL batteri-produkter.

**ADVARSEL**

- **Les sikkerhetsanvisningene, instruksene, illustrasjoner og tekniske data som følger med dette verktøyet.** Unnlatelse av å overholde de påfølgende sikkerhetsanvisningene og instruksene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Oppbevar alle sikkerhetsanvisninger og instrukser for senere bruk.**

Begrepet "Elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsanvisningene gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med strømkabel) eller batteridrevne elektroverktøy (uten strømkabel).

## 25.2 Sikkerhet på arbeidsplassen

a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.

b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.

c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

## 25.3 Elektrisk sikkerhet

a) **Tilkoblingspluggen til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Pluggen må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterplugger sammen med jordet elektroverktøy.** Plugger som ikke er endret og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.

b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt, når kroppen din er jordet.

c) **Hold elektroverktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et elektroverktøy øker dette faren for elektrisk støt.

d) **Ikke bruk tilkoblingsledningen til andre formål. Bruk aldri tilkoblingsledningen til å bære, trekke eller trekke ut støpselet til elektroverktøyet. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller vridde tilkoblingsledninger øker faren for elektrisk støt.

e) **Hvis du arbeider utendørs med elektroverktøyet, må du kun bruke skjøteledninger, som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.

f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av elektroverktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

## 25.4 Sikkerhet av personer

a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy, når du er trøtt eller er under innflytelse av rusmidler, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.

b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid en vernebrille.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre sikkerhetssko, vernehjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av elektroverktøyet, reduserer faren for personskader.

c) **Unngå utilsiktet igangsetting. Forsikre deg om at elektroverktøyet er slått av, før du kobler det til strømforsyningen og/eller kobler til batteriet, plukker det opp eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.

d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskader.

e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikker stand og hold til enhver tid balansen.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere elektroverktøyet.

f) **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan trekkes inn av bevegelige deler.

g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger, må de kobles til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvavtrekk kan redusere farene gjennom støv.

h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for elektroverktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med elektroverktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av få sekunder føre til alvorlige personskader.

## 25.5 Bruk og behandling av elektroverktøyet

a) **Elektroverktøyet må ikke overbelastes. Ved arbeidet må du alltid bruke elektroverktøyet som er ment for dette.** Med det egnede elektroverktøyet arbeider du bedre og sikrere i det angitte ytelsesområdet.

b) **Ikke bruk elektroverktøy, som har en defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slå på eller av, er farlig og må repareres.

c) **Trekk pluggen ut av stikkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, bytter deler på bruksredskaper eller legger til side elektroverktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.

d) **Elektroverktøy som ikke brukes må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene, bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlige, hvis de brukes av uerfarne personer.

e) **Elektroverktøy og bruksredskaper krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til elektroverktøyet er redusert. Skadde deler må repareres før elektroverktøyet brukes.** Mange ulykker kan føres tilbake til dårlig vedlikehold av elektroverktøy.

f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Skjæreverktøy som pleies godt og har skarpe skjærekanter klemmer mindre og føres lettere.

g) **Elektroverktøy, bruksverktøy, bruksredskaper osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy for andre anvendelser enn det de er ment for kan føre til farlige situasjoner.

h) **Hold alle håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker betjening og styring av elektroverktøyet i uforutsigbare situasjoner.

## 25.6 Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

a) **Batterier må kun lades med ladeapparater som anbefales av produsenten.** Gjennom et ladeapparat, som er egnet for en bestemt type batterier, er det brannfare, hvis det brukes med andre batterier.

b) **Benytt kun batterier som er ment for dette i elektroverktøy.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader eller brannfare.

c) **Batterier som ikke brukes må holdes unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan føre til forbikobling av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.

d) **Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med den. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt. Hvis væsken kommer inn i øynene, må du i tillegg konsultere en lege.** Væske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.

e) **Ikke bruk batterier som er skadet eller forandret.** Batterier som er skadet eller forandret kan ha uforutsigbar atferd og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.

f) **Batteriet må ikke utsettes for brann eller for høye temperaturer.** Brann eller temperaturer på over 130 °C (265 °F) kan føre til eksplosjon.

g) **Følg alle anvisningene for lading og lad batteriet eller det batteridrevne verktøyet aldri utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet eller øke faren for brann.

## 25.7 Service

a) **Elektroverktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** På denne måten sikres det, at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.

b) **Skadde batterier skal ikke vedlikeholdes.** Vedlikehold av batteriet skal kun gjøres av produsenten eller autorisert kundeservice.

## 25.8 Sikkerhetsanvisninger for hekksakser

**Generelle sikkerhetsanvisninger for hekksakser**

a) **Ikke bruk hekksaksen ved dårlig vær, spesielt ved fare for tordenvær.** Dette vil redusere faren for å bli truffet av lyn.

b) **Hold alle strømledninger unna skjæreområdet.** Ledninger kan skjules i hekker og busker og ved et uhell kuttes av kniven.

c) **Bruk hørselsvern.** Egnet personlig verneutstyr reduserer risikoen for hørselskader.[10]

d) **Hold hekksaksen kun på de isolerte håndtakene ettersom skjæreknivene kan treffe skjulte strømledninger.** Ved kontakt mellom kniven og en strømførende ledning kan metalldeler hos apparatet også bli strømførende og føre til elektrisk støt.

e) **Hold alle kroppsdeler unna kniven. Ikke prøv å fjerne skjæregods eller holde fast materiale som skjæres mens kniven er i gang.** Knivene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige personskader.

f) **Påse at alle brytere er utkoblet og batteriet fjernet eller frakoblet før fastklemt skjæregods fjernes eller maskinen vedlikeholdes.** Ved fjerning av fastklemt materiale kan uventet drift av hekksaksen føre til alvorlige skader.

g) **Når kniven står stille må du bære hekksaksen på håndtaket og påse at ingen brytere betjenes.** Hvis du bærer hekksaksen riktig, reduserer du risikoen for utilsiktet drift og derav resulterende skade fra kniven.

h) **Ved transport eller oppbevaring av hekksaksen må du alltid trekke dekslet over knivene.** Riktig håndtering av hekksaksen reduserer risikoen for personskader fra kniven.

## 25.9 Sikkerhetsinstrukser for gressklippere

**Generelle sikkerhetsinstrukser for gressklippere**

a) **Ikke bruk gressklipperen ved dårlig vær, spesielt ved fare for tordenvær.** Dette vil redusere faren for å bli truffet av lyn.

b) **Hold alle strømledninger unna skjæreområdet.** Ledninger kan skjules og ved et uhell kuttes av kniven.

c) **Bruk hørselsvern.** Egnet personlig verneutstyr reduserer risikoen for hørselskader.[10]

d) **Hold gressklipperen kun på de isolerte håndtakene ettersom skjæreknivene kan treffe skjulte strømledninger.** Ved kontakt mellom kniven og en strømførende ledning kan metalldeler hos apparatet også bli strømførende og føre til elektrisk støt.

e) **Hold alle kroppsdeler unna kniven. Ikke prøv å fjerne skjæregods eller holde fast materiale som skjæres mens kniven er i gang.** Knivene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av gressklipperen kan føre til alvorlige personskader.

f) **Påse at bryteren er utkoblet og batteriet fjernet eller slått av før fastklemt skjæregods fjernes eller maskinen vedlikeholdes.** Ved fjerning av fastklemt materiale kan uventet drift av gressklipperen føre til alvorlige personskader.

g) **Når kniven står stille, må du bære gressklipperen på håndtaket og påse at ikke bryteren betjenes.** Hvis du bærer gressklipperen riktig, reduserer du risikoen for utilsiktet drift og derav resulterende skade fra kniven.

h) **Ved transport eller oppbevaring av gressklipperen må du alltid trekke dekselet over knivene.** Riktig håndtering av gressklipperen reduserer risikoen for personskader fra kniven.

# Obsah


1 Úvod....160
2 Informace k tomuto návodu k použití....160
3 Přehled....160
4 Bezpečnostní pokyny....161
5 Příprava nůžek na keře k použití....169
6 Nabíjení akumulátoru a světla LED....169
7 Sestavení nůžek na keře....170
8 Vsazení a vyjmutí akumulátoru....171
9 Zapnutí a vypnutí nůžek na keře....171
10 Kontrola nůžek na keře a akumulátoru....171
11 Práce s nůžkami na keře....172
12 Po skončení práce....172
13 Přeprava....172
14 Skladování....173
15 Čištění....173
16 Údržba....174
17 Oprava....175
18 Odstranění poruch....175
19 Technická data....176
20 Náhradní díly a příslušenství....177
21 Likvidace....178
22 Prohlášení o konformitě EU....178
23 UKCA-Prohlášení o konformitě....178
24 Adresy....179


[10] Lydtrykknivå > 85 dB(A)



Překlad originálního návodu k použití 0000008854_016_CZ
Vytištěno na bezchlórově běleném papíru. Papír je recyklovatelný.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0458-601-9821-C VA2.M24.

25 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje.....179

# 1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

**DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.**

# 2 Informace k tomuto návodu k použití

## 2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- Navíc k tomuto návodu k použití si přečíst, porozumět a uložit pro další potřebu níže uvedené dokumenty:
  - Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Označení varovných odkazů v textu

**⚠ NEBEZPEČÍ**

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
  - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

**⚠ VAROVÁNÍ**

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která **mohou** vést k těžkým úrazům či úmrtí.
  - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

*UPOZORNĚNÍ*

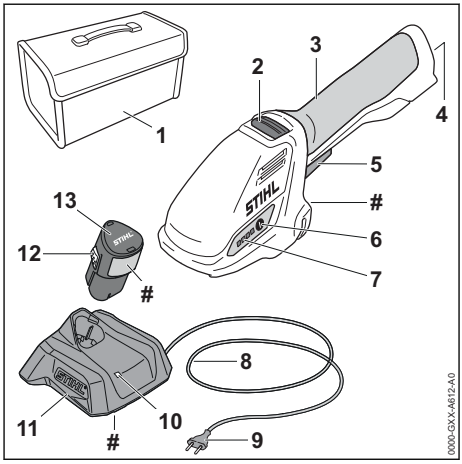
- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
  - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

## 2.3 Symboly v textu

Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

# 3 Přehled

## 3.1 Nůžky na keře, akumulátor a nabíječka




**1 Brašna**
Brašna slouží k přepravě a skladování nůžek na keře, akumulátoru a nabíječky. Brašna je součástí pouze celé sady (sestávající z nůžek na keře, akumulátoru a nabíječky).

**2 Deblokovací šoupátko**
Deblokovací šoupátko odjišťuje spínač.

**3 Ovládací rukojeť**
Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení nůžek na keře.

**4 Akumulátorová šachta**
Do akumulátorové šachty se vsunuje akumulátor.

**5 Spínač**
Spínač zapíná a vypíná nůžky na keře.

**6 Tlačítko**
Tlačítko aktivuje světla LED na nůžkách na keře.

**7 Světla LED**
Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.

**8 Připojovací kabel**
Připojovací kabel spojuje nabíječku s elektrickou vidlicí.

**9 Elektrická vidlice**
Elektrická vidlice spojuje připojovací kabel se zásuvkou.

**10 LED**
LED signalizuje stav nabíječky.

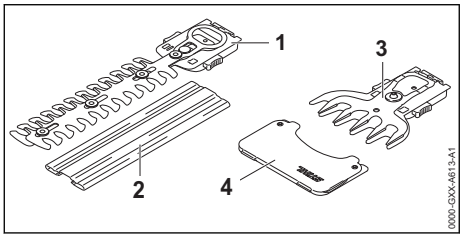
**11 Nabíječka**
Nabíječka nabíjí akumulátor.

**12 Zarážková pojistka**
Zarážková pojistka udržuje akumulátor v akumulátorové šachtě.

**13 Akumulátor**
Akumulátor napájí nůžky na keře energií.

**# Výkonový štítek s výrobním číslem**

## 3.2 Postřihová lišta na keře a vyžínací nůž na trávu




**1 Postřihová lišta na keře, nože postřihové lišty**
Nože postřihové lišty stříhají keře.

**2 Ochranný kryt postřihové lišty**
Ochranný kryt chrání před kontaktem s postřihovou lištou.

**3 Vyžínací nůž na trávu, nůž postřihové lišty**
Nože postřihové lišty stříhají trávu.

**4 Ochranný kryt postřihové lišty**
Ochranný kryt chrání před kontaktem s vyžínacím nožem na trávu.

## 3.3 Symboly

Na nůžkách na keře, akumulátoru a nabíječce se mohou nacházet symboly a ty mají následující význam:


LED svítí nebo bliká zeleně. Akumulátor se nabíjí.


LED bliká červeně. Mezi akumulátorem a nabíječkou není žádný elektrický kontakt nebo je porucha v akumulátoru či v nabíječce.


$L_{WA}$ Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/ES v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.


Údaj vedle symbolu odkazuje na obsah energie akumulátoru podle specifikace výrobce článků. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.


Elektrovýrobek provozujte v uzavřeném a suchém prostoru.


Výrobek nelikvidujte s domácím odpadem.


Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

# 4 Bezpečnostní pokyny

## 4.1 Varovné symboly

### 4.1.1 Nůžky na keře

Varovné symboly na nůžkách na keře mají následující význam:


Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.


Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.


Noste ochranné brýle.


Nedotýkejte se dobíhajících nožů postřihové lišty.


Nedotýkejte se pohybujících se nožů postřihové lišty.


Dbejte na bezpečnostní pokyny týkající se předmětů vymrštěných do výšky a na bezpečnostní opatření.


Dodržujte bezpečnostní odstup.


Nůžky na keře chraňte před deštěm a vlhkem.



Akumulátor během přerušení práce, přepravy, skladování, údržby nebo opravy vždy vyjměte.

### 4.1.2 Akumulátor

Varovné symboly na akumulátoru mají následující význam:


Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.


Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.


Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.



Akumulátor neponořujte do kapalin.

### 4.1.3 Nabíječka

Varovné symboly na nabíječce mají následující význam:


Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.


Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.


Nabíječku chraňte před deštěm a vlhkem.

## 4.2 Řádné používání

Nůžky na keře STIHL HSA 26 slouží pro níže uvedená použití:
– s postřihovou lištou na keře: stříhání keřů
– s vyžínacím nožem na trávu: stříhání trávy

Nůžky na keře se nesmí používat za deště.

Akumulátor STIHL AS napájí nůžky na keře energií.

Nabíječka STIHL AL 1, AL 5 nebo AL 5-2 nabíjí akumulátor STIHL AS.

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Akumulátory a nabíječky, které nejsou firmou STIHL pro nůžky na keře povoleny, mohou způsobit požáry a exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nůžky na keře používejte s akumulátorem STIHL AS.
  - ► Akumulátor STIHL AS nabíjejte nabíječkou STIHL AL 1, AL 5 nebo AL 5-2.
- Pokud nůžky na keře, akumulátor nebo nabíječka nejsou používány v souladu s účelem použití, může dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a mohou vzniknout věcné škody.
  - ► Nůžky na keře, akumulátor a nabíječku používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

## 4.3 Požadavky na uživatele

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící nůžkami na keře, akumulátorem a nabíječkou. Uživatel nebo jiné osoby mohou utrpět těžká nebo smrtelná zranění.


  - ► Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.
  - ► Pokud se nůžky na keře, akumulátor nebo nabíječka předávají jiné osobě: je nutné předat i návod k použití.
  - ► Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
    – Uživatel je odpočatý.
    – Uživatel je tělesně, senzoricky a duševně schopen nůžky na keře, akumulátor a nabíječku obsluhovat a s nimi pracovat. Pokud je uživatel tělesně, senzoricky a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem, nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
    – Uživatel nemůže rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící nůžkami na keře, akumulátorem a nabíječkou.
    – Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolován pro výkon povolání.

– Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce STIHL nebo od osoby znalé odborné tématiky ještě dříve, než poprvé s nůžkami na keře začne pracovat a než poprvé použije nabíječku.
– Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.

► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

## 4.4 Oblečení a vybavení

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být dlouhé vlasy vtaženy do nůžek na keře. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  ► Dlouhé vlasy svažte a zajistěte tak, aby se nacházely nad rameny.
- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.



► Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle byly přezkoušeny podle normy EN 166 nebo podle národních předpisů a na trhu jsou k dostání s patřičným označením.

  ► Noste těsně přiléhající bundu, košili s dlouhým rukávem a dlouhé kalhoty.
- Během práce může dojít k rozvíření prachu. Vdechovaný prach může poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.
  ► Pokud bude rozvířen prach a vznikne prašná mlha: noste ochrannou protiprachovou masku.
- Nevhodné oblečení se může zachytit ve dřevě, dřevnatém porostu a v nůžkách na keře. Uživatelé bez vhodného oděvu mohou utrpět těžká zranění.
  ► Noste těsně přiléhající oděv.
  ► Šály a ozdoby odložte.
- Během práce se může uživatel dostat do kontaktu s pohybujícími se noži postřihové lišty. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  ► Noste obuv z odolného materiálu.
  ► Noste dlouhé kalhoty z odolného materiálu.
- Během čištění nebo údržby se uživatel může dostat do kontaktu s noži postřihové lišty. Uživatel se může zranit.
  ► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.
- Pokud nosí uživatel nevhodnou obuv, může uklouznout. Uživatel se může zranit.
  ► Noste pevnou uzavřenou obuv s hrubou podrážkou.

## 4.5 Pracovní pásmo a okolí

### 4.5.1 Nůžky na keře

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí nůžek na keře a předmětů vymrštěných do výšky. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věcným škodám.



► Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do pracovního pásma.

  ► Nůžky na keře nenechávejte bez dohledu.
  ► Zajistěte, aby si děti s nůžkami na keře nemohly hrát.
- Nůžky na keře nejsou chráněny proti vodě. Pokud by se pracovalo v dešti nebo ve vlhkém prostředí, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Uživatel se může zranit a nůžky na keře se mohou poškodit.



► Nikdy nepracujte v dešti ani ve vlhkém okolí.

- Elektrické součástky nůžek na keře mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  ► Nikdy nepracujte ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

### 4.5.2 Akumulátor

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulátoru. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
  ► Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
  ► Akumulátor nenechávejte bez dozoru.
  ► Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem hrát.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



► Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
► Akumulátor neházet do ohně.

- ► Akumulátor nenabíjejte, nepoužívejte a neskladuje mimo uvedené teplotní rozsahy, 📖 19.6.



- ► Akumulátor neponořujte do kapalin.
- ► Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
- ► Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- ► Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- ► Akumulátor chraňte před chemikáliemi a solemi.

#### 4.5.3 Nabíječka

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí nabíječky a elektrického proudu. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny nebo usmrceny.
  - ► Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
  - ► Zajistěte, aby si děti nemohly s nabíječkou hrát.
- Nabíječka není chráněna proti vodě. Pokud by se pracovalo v dešti nebo ve vlhkém prostředí, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Uživatel může být zraněn a nabíječka se může poškodit.



- ► Nikdy nepracujte v dešti ani ve vlhkém prostředí.
- Nabíječka není chráněna před všemi okolními vlivy. Pokud je nabíječka vystavena určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Skladujte nabíječku v uzavřeném a suchém prostoru.
  - ► Nikdy nabíječku nepoužívejte ve snadno hořlavém a explozivním prostředí.
  - ► Nikdy nabíječku nepoužívejte na snadno hořlavém podkladu.
  - ► Nabíječku nepoužívejte a neskladuje mimo uvedené teplotní rozsahy, 📖 19.6.
- Osoby mohou zakopnout o připojovací kabel. Mohlo by dojít k poranění osob a poškození nabíječky.
  - ► Připojovací kabel nainstalujte naplocho na zem.

## 4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

#### 4.6.1 Nůžky na keře

Nůžky na keře jsou bezpečné, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

– Nůžky na keře jsou nepoškozené.
– Nůžky na keře jsou čisté a suché.
– Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
– Postřihová lišta na keře nebo vyžínací nůž na trávu jsou správně namontované.
– Namontováno je pouze originální příslušenství STIHL určené pro tyto nůžky na keře.
– Příslušenství je namontováno správně.

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Pracujte s nepoškozenými nůžkami na keře.
  - ► Pokud jsou nůžky na keře znečištěné nebo vlhké, nůžky vyčistěte a nechejte uschnout.
  - ► Nůžky na keře neupravujte.
  - ► Pokud ovládací prvky nefungují, s nůžkami na keře nepracujte.
  - ► Namontujte pouze originální příslušenství STIHL určené pro tyto nůžky na keře.
  - ► Příslušenství namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
  - ► Nikdy nestrkejte žádné předměty do otvorů nůžek na keře.
  - ► Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
  - ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

#### 4.6.2 Nože postřihové lišty

Zahradní nůžky jsou v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

– Nože postřihové lišty nejsou poškozené.
– Nože postřihové lišty nejsou deformované.
– Nože postřihové lišty se snadno pohybují.
– Nože postřihové lišty jsou správně naostřené.
– Nože postřihové lišty jsou bez otřepů.

# ⚠ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu se mohou části postřihové lišty uvolnit a být odmrštěny. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Pracovat s nepoškozenými noži postřihové lišty.

- ► Nože postřihové lišty správně naostřit a zbavit otřepů.
- ► V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

#### 4.6.3 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Akumulátor není poškozen.
– Akumulátor je čistý a suchý.
– Akumulátor funguje a není pozměněn.

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
  - ► Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.
  - ► Pokud je akumulátor znečištěný: akumulátor vyčistit a nechat uschnout.
  - ► Pokud je akumulátor mokrý nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout, 🕮 19.7.
  - ► Akumulátor neměnit.
  - ► Do otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.
  - ► Elektrické kontakty akumulátoru nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
  - ► Akumulátor neotvírejte.
  - ► Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
  - ► Zabraňte kontaktu s kapalinou.
  - ► Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
  - ► Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
  - ► Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

#### 4.6.4 Nabíječka

Nabíječka je ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Nabíječka není poškozená.
– Nabíječka je čistá a suchá.

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnostním požadavkům nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Používejte nepoškozenou nabíječku.
  - ► Pokud je nabíječka znečištěná nebo mokrá: nabíječku vyčistěte a nechejte uschnout.
  - ► Nabíječku nepozměňujte.
  - ► Do otvorů nabíječky nestrkejte žádné předměty.
  - ► Elektrické kontakty nabíječky nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
  - ► Nabíječku nikdy neotvírejte.

## 4.7 Pracovní postup

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatel již nemůže za určitých situací koncentrovaně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
  - ► Pracovat klidně a s rozvahou.
  - ► Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné, s nůžkami na keře nepracovat.
  - ► S nůžkami na keře pracovat sám/sama.
  - ► Dávat pozor na překážky.
  - ► Při práci stát na zemi a udržovat rovnováhu. Pokud je nutné pracovat ve výškách: používat vysokozdvižnou pracovní plošinu nebo bezpečné lešení.
  - ► Pokud se dostaví známky únavy, udělat si pracovní přestávku.
- Pokud uživatel pracuje nad výši ramen, může se brzy unavit. Uživatel může utrpět těžká zranění.
  - ► Nad úrovní ramen pracovat jen krátkou dobu.
  - ► Práci přerušovat přestávkami.
- Pokud narazí pohybující se nože postřihové lišty na tvrdý předmět, mohou se rychle zbrzdit. Vznikajícími reakčními silami může uživatel ztratit vládu nad nůžkami na keře a může být těžce zraněn.
  - ► Před započetím práce prohledat keř nebo trávu, nejsou-li tam nějaké tvrdé předměty a tyto předměty odstranit.
- Pohybující se nože postřihové lišty mohou uživatele pořezat. Uživatel může utrpět těžká zranění.



- ► Volnou ruku udržovat mimo dosah nožů postřihové lišty.
- ► Nedotýkat se pohybujících nožů postřihové lišty.
- ► Pokud jsou nože postřihové lišty zablokovány nějakým předmětem, nůžky na keře vypnout a vyjmout akumulátor. Teprve potom předmět odstranit.

- Pokud se nůžky na keře během práce změní nebo se chovají nezvyklým způsobem, mohou být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Práci ukončit, akumulátor vyjmout a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
- Během práce mohou nůžky na keře způsobit vznik vibrací.
  - ► Nosit rukavice.
  - ► Práci přerušovat přestávkami.
  - ► Pokud se vyskytnou náznaky poruch prokrvení: vyhledat lékaře.
- Po puštění spínače se nože postřihové lišty pohybují ještě cca 1°vteřinu dál. Pohybující se nože postřihové lišty mohou někoho pořezat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.



- ► Nůžky na keře držet pevně za ovládací rukojeť a počkat, až se nože postřihové lišty přestanou pohybovat.

# ⚠ NEBEZPEČÍ

- Pokud se pracuje v okolí elektrický proud vodících kabelů, mohou se nože postřihové lišty dostat do kontaktu s těmito elektrický proud vodícími kabely a mohou je poškodit. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.
  - ► Nepracovat v okolí elektrický proud vodících kabelů.

## 4.8 Nabíjení

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Během nabíjení může být poškozená nebo defektní nabíječka nezvykle cítit nebo kouřit. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Elektrickou vidlici vytáhněte ze zásuvky.
- Nabíječka se může při nedostatečném odvodu teploty přehřát a způsobit požár. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nabíječku ničím nezakrývat.

## 4.9 Elektrické připojení

Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může vzniknout z těchto příčin:
– Je poškozen připojovací kabel nebo prodlužovací kabel.
– Elektrická vidlice připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu je poškozená.
– Zásuvka není správně nainstalovaná.

# ⚠ NEBEZPEČÍ

- Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může způsobit úraz elektrickým proudem. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.
  - ► Zajistěte, aby připojovací kabel, prodlužovací kabel a jejich elektrické vidlice nebyly poškozeny.



Pokud je připojovací kabel nebo prodlužovací kabel poškozen:
- ► Poškozeného místa se nedotýkejte.
- ► Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.

  - ► Připojovacího kabelu, prodlužovacího kabelu a jejich elektrických vidlic se dotýkejte pouze suchýma rukama.
  - ► Zasuňte elektrickou vidlici připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu do správně nainstalované a zajištěné zásuvky s ochranným kontaktem.
  - ► Připojte nabíječku přes proudový chránič (30 mA, 30 ms).
- Poškozený nebo nevhodný prodlužovací kabel může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Používejte prodlužovací kabel se správným kabelovým průřezem, 🕮 19.5.

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Během nabíjení může nesprávné síťové napětí nebo nesprávná síťová frekvence vést k přepětí v nabíječce. Nabíječka může být poškozena.
  - ► Zajistěte, aby síťové napětí a síťová frekvence elektrické sítě souhlasily s údaji na výkonovém štítku nabíječky.
- Pokud je nabíječka připojena k vícenásobným zásuvkám, může během nabíjení dojít k přetížení elektrických součástí. Elektrické konstrukční díly se mohou zahřát a způsobit požár. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Ujistěte se, že specifikace napájení na vícenásobné zásuvce nepřekračují specifikace uvedené na typovém štítku nabíječky a

všech elektrických spotřebičů připojených k vícenásobné zásuvce.

- Nesprávně instalovaný připojovací nebo prodlužovací kabel může být poškozen a existuje zde nebezpečí zakopnutí. Osoby mohou být zraněny a připojovací nebo prodlužovací kabel může být poškozen.
  - ► Připojovací kabel a prodlužovací kabel uložte, veďte a označte tak, aby o ně osoby nemohly zakopnout.
  - ► Připojovací kabel a prodlužovací kabel veďte tak, aby nebyly napnuté nebo smotané.
  - ► Připojovací kabel a prodlužovací kabel veďte tak, aby nemohly být poškozeny, zlomeny, skřípnuty a neodíraly se.
  - ► Připojovací kabel a prodlužovací kabel chraňte před horkem, olejem a chemikáliemi.
  - ► Připojovací kabel a prodlužovací kabel veďte po suchém podkladu.
- Během práce se prodlužovací kabel zahřívá. Pokud teplo nemůže odcházet, může způsobit požár.
  - ► V případě použití kabelového bubnu: kabelový buben kompletně odviňte.
- Pokud jsou zdí vedeny elektrické kabely a trubky, může dojít při montáži nabíječky na zeď k jejich poškození. Kontakt s kabely vedoucími elektrický proud může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Zajistěte, aby na plánovaném místě nebyly ve zdi vedeny žádné elektrické kabely a trubky.
- Pokud by nabíječka nebyla na zeď namontována tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, může nabíječka nebo akumulátor spadnout dolů nebo se může nabíječka přespříliš zahřát. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nabíječku namontujte na zeď tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud je nabíječka se vsazeným akumulátorem montována na zeď, může akumulátor z nabíječky vypadnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nejdříve na zeď připevněte nabíječku a pak vsaďte akumulátor.

## 4.10 Přeprava

### 4.10.1 Nůžky na keře

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se nůžky na keře mohu převrátit nebo pohybovat. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



  - ► Vyjměte akumulátor.
  - ► Ochranný kryt nožů nasuňte nebo zaklopte na postřihovou lištu tak, aby byly nože postřihové lišty zcela zakryty.
  - ► Nůžky na keře přepravujte v brašně, která je součástí dodávky.
  - ► Pokud v rozsahu dodávky není žádná brašna: nůžky na keře zajistěte upínacími popruhy, řemenem nebo síťkou tak, aby se nemohly převrátit ani pohnout.

### 4.10.2 Akumulátor

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
  - ► Poškozený akumulátor nepřepravujte.
  - ► Pokud je součástí dodávky brašna: Akumulátor přepravujte v brašně, která je součástí dodávky.
- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.
  - ► Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

### 4.10.3 Nabíječka

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může nabíječka převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.
  - ► Vyjměte akumulátor.
  - ► Nabíječku přepravujte v brašně, která je součástí dodávky.
  - ► Pokud v rozsahu dodávky není žádná brašna, nabíječku zajistěte upínacími popruhy, řemenem nebo síťkou tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.

- Připojovací kabel není určen k tomu, aby se za něj nabíječka nosila. Připojovací kabel a nabíječka tím mohou být poškozeny.
  - ► Připojovací kabel sviňte a připevněte na nabíječku.

## 4.11 Skladování

### 4.11.1 Nůžky na keře

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící nůžkami na keře. Děti mohou utrpět těžké úrazy.



  - ► Vyjměte akumulátor.
  - ► Ochranný kryt nožů nasuňte nebo zaklopte na postřihovou lištu tak, aby byly nože postřihové lišty zcela zakryty.
  - ► Nůžky na keře skladujte mimo dosah dětí.
- Elektrické kontakty na nůžkách na keře a kovové konstrukční díly mohou vlivem vlhka zkorodovat. Nůžky na keře se mohou poškodit.



  - ► Vyjměte akumulátor.
  - ► Nůžky na keře skladujte v čistém a suchém stavu.

### 4.11.2 Akumulátor

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z akumulátoru. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
  - ► Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k neopravitelnému poškození.
  - ► Akumulátor skladujte v čistém a suchém stavu.
  - ► Skladujte akumulátor v uzavřeném prostoru.
  - ► Akumulátor uchovávejte odděleně od nůžek na keře.
  - ► Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: Odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
  - ► Akumulátor je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, 🕮 19.6.

### 4.11.3 Nabíječka

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící nabíječkou. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení dětí.
  - ► Vytáhněte síťový konektor sítě.
  - ► Skladujte nabíječku mimo dosah dětí.
- Nabíječka není chráněna před všemi okolními vlivy. Pokud je nabíječka vystavena určitým okolním vlivům, může dojít k jejímu poškození.
  - ► Vytáhněte síťový konektor sítě.
  - ► Pokud je nabíječka příliš zahřátá: nechejte ji vychladnout.
  - ► Skladujte nabíječku v čistém a suchém stavu.
  - ► Skladujte nabíječku v uzavřeném prostoru.
  - ► Nabíječku je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, 🕮 19.6.
- Připojovací kabel není určen k tomu, aby se za něj nabíječka nosila či zavěšovala. Připojovací kabel a nabíječka tím mohou být poškozeny.
  - ► Nabíječku berte a držte za těleso.
  - ► Nabíječku zavěste na závěsný držák na zdi.

## 4.12 Čištění, údržba a opravy

# ⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud je během čištění, údržby nebo opravy vsazen akumulátor, může dojít k nechtěnému zapnutí nůžek na keře. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



  - ► Vyjměte akumulátor.
- Při používání agresivních čisticích prostředků, čištění proudem vody nebo špičatými předměty může docházet k poškození nůžek na keře, nožů postřihové lišty, akumulátoru, nebo nabíječky. Pokud nůžky na keře, nože postřihové lišty, akumulátor nebo nabíječka nebudou správně vyčištěny, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Nůžky na keře, nože postřihové lišty, akumulátor a nabíječku čistěte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud nůžky na keře, nože postřihové lišty, akumulátor a nabíječka nebudou správně udržovány nebo opravovány, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z pro-

vozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
- ► Nůžky na keře, akumulátor a nabíječku nikdy neopravujte sám/sama a neprovádějte ani údržbářské úkony.
- ► Pokud se na nůžkách na keře, akumulátoru nebo nabíječce musí provést údržbářské úkony nebo opravy, vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- ► Na nožích postřihové lišty provádějte údržbu tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

■ Během čištění nebo údržby nožů postřihové lišty se může uživatel pořezat o ostré řezné zuby. Uživatel se může zranit.
- ► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

# 5 Příprava nůžek na keře k použití

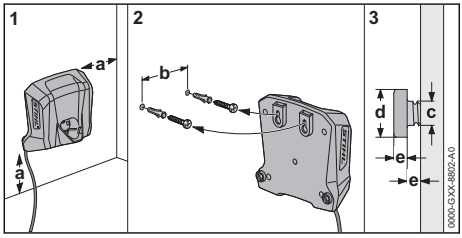
## 5.1 Příprava nůžek na keře k použití

Před každým započetím práce se musí provést níže uvedené kroky:
- ► Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
  - – Nůžky na keře, 🕮 4.6.1.
  - – Nože postřihové lišty, 🕮 4.6.2.
  - – akumulátor, 🕮 4.6.3.
  - – Nabíječka, 🕮 4.6.4.
- ► Zkontrolujte akumulátor, 🕮 10.2.
- ► Akumulátor zcela nabijte, 🕮 6.2.
- ► Vyčistěte nůžky na keře, 🕮 15.1.
- ► Zkontrolujte ovládací prvky, 🕮 10.1.
- ► Pokud tyto kroky nemohou být provedeny: nepoužívejte nůžky na keře a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

# 6 Nabíjení akumulátoru a světla LED

## 6.1 Montáž nabíječky na zeď

Nabíječka může být montována na zeď.



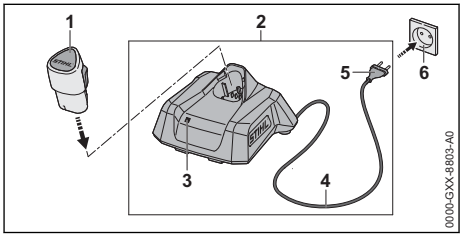

- ► Nabíječku namontujte na zeď tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - – Je použit vhodný připevňovací materiál.
  - – Nabíječka je ve vodorovné poloze.
    Jsou dodrženy následující rozměry:
    - – a = nejméně 100 mm
    - – b (pro AL 1 a AL 5) = 54 mm
    - – b (pro AL 5-2) = 100 mm
    - – c = 4,5 mm
    - – d = 9 mm
    - – e = 2,5 mm

## 6.2 Nabíjení akumulátoru

Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě akumulátoru nebo na teplotě okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí, 🕮 19.7. Skutečná délka doby nabíjení se může odchylovat od uvedené délky doby nabíjení. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

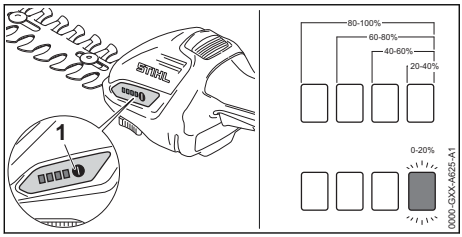
Když je elektrická vidlice zasunuta do zásuvky a akumulátor je vsazen do nabíječky, proces nabíjení se spustí automaticky. Po úplném nabití akumulátoru se nabíječka automaticky vypne.

Během nabíjení se akumulátor a nabíječka zahřívají.




- ► Zasuňte elektrickou vidlici (5) do dobře přístupné zásuvky (6).
  Nabíječka (2) provede detekční test. LED (3) svítí cca 1 vteřinu zeleně a cca 1 vteřinu červeně.
- ► Uložte připojovací kabel (4).
- ► Akumulátor (1) vsaďte do vodítek nabíječky (2) a až na doraz ho zamáčkněte.
  LED (3) svítí nebo bliká zeleně. Akumulátor (1) se nabíjí.
- ► Pokud LED (3) již nesvítí: akumulátor (1) je zcela nabitý a může být z nabíječky (2) vyjmut.
- ► Pokud se nabíječka (2) již nebude používat: síťový konektor (5) vytáhněte ze zásuvky (6).

## 6.3 Indikace stavu nabití




- Vsaďte akumulátor.
- Stiskněte tlačítko (1).
  Světla LED svítí po dobu cca 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití.
- Pokud pravé světlo LED bliká zeleně: nabijte akumulátor.

## 6.4 Světla LED na nůžkách na keře

Světla LED mohou signalizovat stav nabití nebo poruchy na akumulátoru. Světla LED mohou svítit zeleně nebo červeně nebo blikat.

Pokud světla LED svítí zeleně nebo blikají, je signalizován stav nabití.

- Pokud světla LED svítí červeně nebo blikají: odstraňte závady, 🕮 18.1.
  V nůžkách na keře nebo v akumulátoru je porucha.

## 6.5 LED na nabíječce

LED signalizuje stav nabíječky nebo její poruchy. LED může svítit zeleně nebo červeně nebo blikat.

Pokud LED svítí nebo bliká zeleně, akumulátor se nabíjí.

- Pokud LED svítí nebo bliká červeně: odstraňte závady, 🕮 18.2.
  V nabíječce nebo v akumulátoru je porucha.

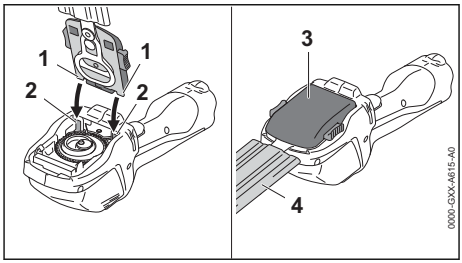
# 7 Sestavení nůžek na keře

## 7.1 Montáž a demontáž postřihové lišty na keře

### 7.1.1 Montáž postřihové lišty na keře nebo vyžínacího nože na trávu

Způsob montáže postřihové lišty na keře a nože na trávu na nůžky na keře je stejný.

- Nůžky na keře vypněte a akumulátor vyjměte.
- Ochranný kryt nožů nasuňte nebo zaklopte na postřihovou lištu tak, aby byly nože postřihové lišty zcela zakryty.

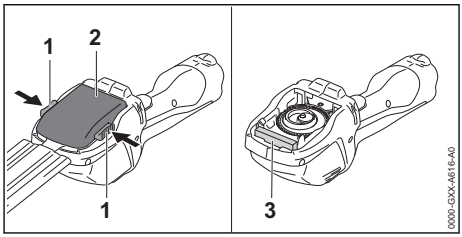



- Zarážkové výstupky (1) postřihové lišty na keře (3) nebo vyžínacího nože na trávu (3) nasaďte na vodítka (2).
- Sklopte postřihovou lištu na keře (3) nebo vyžínací nůž na trávu (3) dolů a pevně je přitiskněte.
  Postřihová lišta na keře (3) nebo vyžínací nůž na trávu (3) se slyšitelně zaaretují.
- Stáhněte nebo sejměte ochranný kryt postřihové lišty (4).

### 7.1.2 Demontáž postřihové lišty na keře nebo vyžínacího nože na trávu

Způsob demontáže postřihové lišty nůžek na keře a nože na trávu je stejný.

- Nůžky na keře vypněte a akumulátor vyjměte.
- Ochranný kryt nožů nasuňte nebo zaklopte na postřihovou lištu tak, aby byly nože postřihové lišty zcela zakryty.

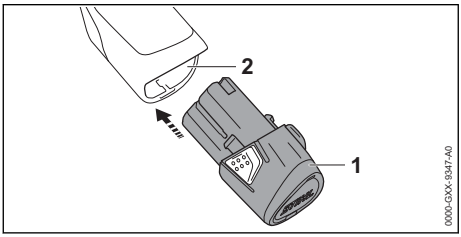



- Stiskněte obě aretační páčky (1).
  Postřihová lišta nůžek na keře (2) nebo vyžínací nůž na trávu (2) jsou deblokovány.
- Sejměte postřihovou lištu nůžek na keře (2) nebo vyžínací nůž na trávu (2).

Během práce chrání kryt (3) z pěnové hmoty převodovku před znečištěním. Kryt (3) je pevně spojen s nůžkami na keře a nemůže být odstraněn.

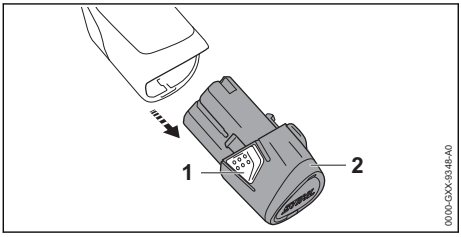
# 8 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

## 8.1 Vsazení akumulátoru




- Akumulátor (1) zamáčkněte až na doraz do akumulátorové šachty (2).
  Akumulátor (1) se s kliknutím zaaretuje.

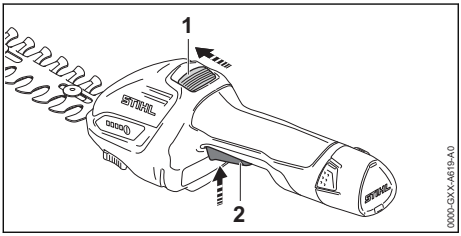
## 8.2 Vyjmutí akumulátoru




- Zmáčkněte obě zarážkové pojistky (1).
  Akumulátor (2) je deblokován a lze ho vyjmout.

# 9 Zapnutí a vypnutí nůžek na keře

## 9.1 Zapnutí nůžek na keře




- Deblokovací šoupátko (1) posuňte palcem směrem k noži postřihové lišty a držte je.
- Ukazováčkem stiskněte spínač (2) a stisknutý ho držte.
  Deblokovací šoupátko (1) může být uvolněno.
  Nůžky na keře akcelerují a nože postřihové lišty se pohybují.

## 9.2 Vypnutí nůžek na keře

- Uvolnit spínač a deblokovací šoupátko.
- Počkat, až se nože postřihové lišty po cca 1 vteřině již nepohybují.
- Pokud se nože postřihové lišty po cca 1 vteřině ještě dále pohybují: akumulátor vyjmout a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Nůžky na keře jsou vadné.

# 10 Kontrola nůžek na keře a akumulátoru

## 10.1 Kontrola ovládacích prvků

**Deblokovací šoupátko a spínač**

- Vyjmout akumulátor.
- Pokusit se stisknout spínač bez stisknutí deblokovacího šoupátka.
- Pokud spínač lze stisknout: nepoužívat nůžky na keře a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Deblokovací šoupátko je vadné.
- Deblokovací šoupátko posunout palcem směrem k noži postřihové lišty a držet je.
- Stisknout spínač.
- Uvolnit spínač a deblokovací šoupátko.
- Pokud se spínač nebo deblokovací šoupátko těžce pohybují nebo se neodpruží do výchozí polohy: nepoužívat nůžky na keře a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Spínač nebo deblokovací šoupátko jsou vadné.

**Zapnutí nůžek na keře**

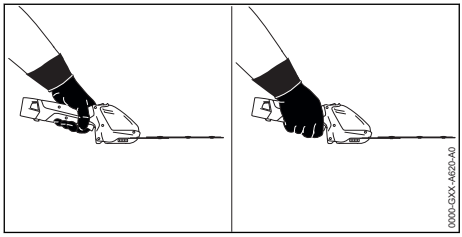
- Vsadit akumulátor.
- Deblokovací šoupátko posunout palcem směrem k noži postřihové lišty a držet je.
- Stisknout spínač a stisknutý ho držet.
  Nože postřihové lišty se pohybují.
- Uvolnit spínač.
  Nože postřihové lišty se po cca 1 vteřině již nepohybují.
- Pokud se nože postřihové lišty po cca 1 vteřině ještě dále pohybují: vyjmout akumulátor a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Nůžky na keře jsou vadné.

## 10.2 Kontrola akumulátoru

- Vsaďte akumulátor.
- Stiskněte tlačítko na nůžkách na keře.
  Světla LED svítí nebo blikají.
- Pokud světla LED nesvítí nebo neblikají: nůžky na keře nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  V nůžkách na keře nebo v akumulátoru je porucha.

# 11 Práce s nůžkami na keře

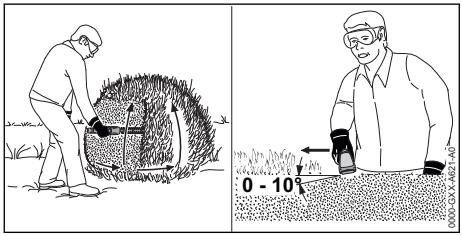
## 11.1 Jak držet a vést nůžky na keře




- Nůžky na keře držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- Volnou ruku udržujte mimo dosah nožů postřihové lišty.

## 11.2 Stříhání keřů

- Namontujte postřihovou lištu na keře.
- Silné a silnější větve odstraňte vyvětvovacími nůžkami, zahradními nůžkami nebo motorovou pilou.

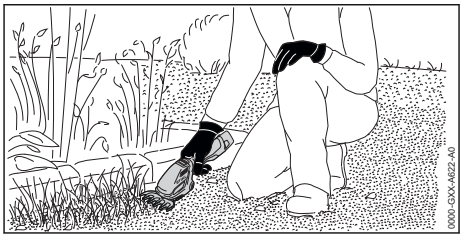



- Nůžky na keře veďte na jedné straně keře obloukovitě odspodu nahoru a stříhejte keř.
- Nůžky na keře spusťte dolů bez postřihu keře.
- Pomalu a kontrolovaně kráčejte vpřed.
- Nůžky na keře veďte znovu obloukovitě odspodu nahoru a stříhejte keř.
- Druhou stranu keře stříhejte stejným způsobem.
- Postřihovou lištu na keře na vrchní straně keře nasaďte pod úhlem mezi 0° a 10°.
- Nůžky na keře veďte vodorovně a obloukovitě tam a zpět a stříhejte keř.
- Pokud poklesne postřihový výkon: nože postřihové lišty naostřete.

Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí, 🕮 19.7.

## 11.3 Stříhání trávy

- Namontujte vyžínací nůž na trávu.




- Nůžky na keře veďte trávou v požadované řezné výšce.

Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí, 🕮 19.7.

# 12 Po skončení práce

## 12.1 Po skončení práce

- Vypněte nůžky na keře a vyjměte akumulátor.
- Pokud jsou nůžky na keře vlhké: nechejte nůžky na keře vyschnout.
- Pokud je akumulátor mokrý nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout, 🕮 19.7.
- Pokud je akumulátor mokrý: nechejte ho uschnout.
- Vyčistěte nůžky na keře.
- Vyčistěte nože postřihové lišty.
- Nasuňte nebo zaklopte ochranný kryt nožů na postřihovou lištu tak, aby byly nože postřihové lišty zcela zakryty.
- Vyčistěte akumulátor.

# 13 Přeprava

## 13.1 Přeprava nůžek na keře

- Vypněte nůžky na keře a vyjměte akumulátor.
- Nasuňte nebo zaklopte ochranný kryt nožů na postřihovou lištu tak, aby byly nože postřihové lišty zcela zakryty.

### Jak nosit nůžky na keře

- Nůžky na keře noste jednou rukou za ovládací rukojeť.

### Přeprava nůžek na keře ve vozidle

- Nůžky na keře přepravujte v brašně, která je součástí dodávky.
- Brašnu zajistěte tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.
- Pokud v rozsahu dodávky není žádná brašna, nůžky na keře zajistěte tak, aby se nemohly převrátit ani pohnout.

## 13.2 Přeprava akumulátoru

- Vypněte nůžky na keře a vyjměte akumulátor.

- ► Zajistěte, aby byl akumulátor ve stavu odpovídajícím bezpečnosti.
- ► Akumulátor zabalte do brašny, která je součástí dodávky.
- ► Pokud není taška součástí dodávky: Akumulátor zabalte tak, aby se nemohl v balení pohybovat.
- ► Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

Akumulátor podléhá požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátor je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepravní předpisy jsou uvedené na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

### 13.3 Přeprava nabíječky

- ► Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.
- ► Vyjměte akumulátor.
- ► Připojovací kabel sviňte a připevněte na nabíječku.
- ► Pokud se bude nabíječka přepravovat v automobilu:
  - ► Nabíječku přepravujte v brašně, která je součástí dodávky.
  - ► Brašnu zajistěte tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.
  - ► Pokud v rozsahu dodávky není žádná brašna, nabíječku zajistěte tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.

## 14 Skladování

### 14.1 Skladování nůžek na keře

- ► Vypněte nůžky na keře a vyjměte akumulátor.
- ► Nasuňte nebo zaklopte ochranný kryt postřihové lišty tak, aby byly nože postřihové lišty zcela zakryty.
- ► Nůžky na keře skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - – Nůžky na keře se nemohou převrátit ani pohybovat.
  - – Nůžky na keře jsou mimo dosah dětí.
  - – Nůžky na keře jsou čisté a suché.

### 14.2 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).

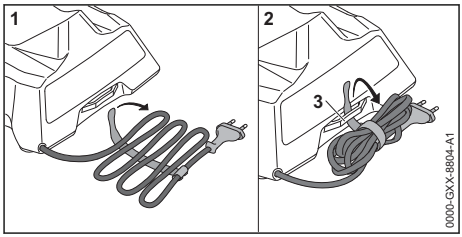
- ► Akumulátor skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - – Akumulátor je mimo dosah dětí.
  - – Akumulátor je čistý a suchý.
  - – Akumulátor je v uzavřeném prostoru.
  - – Akumulátor je oddělen od nůžek na keře a nabíječky.
  - – Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: Odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
  - – Akumulátor neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy, 🕮 19.6.

*UPOZORNĚNÍ*

- ■ Pokud se akumulátor neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.
  - ► Před uskladněním vybitý akumulátor nabijte. STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).
  - ► Akumulátor uchovávejte odděleně od nůžek na keře.

### 14.3 Skladování nabíječky

- ► Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.




- ► Sviňte připojovací kabel a připevněte jej na nabíječku.
- ► Skladujte nabíječku tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - – Nabíječka je mimo dosah dětí.
  - – Nabíječka je čistá a suchá.
  - – Nabíječka je v uzavřeném prostoru.
  - – Nabíječka není zavěšená za připojovací kabel nebo za držák (3) pro připojovací kabel.
  - – Nabíječku neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy, 🕮 19.6.

## 15 Čištění

### 15.1 Vyčistěte nůžky na keře

- ► Vypněte nůžky na keře a vyjměte akumulátor.
- ► Nůžky na keře očistěte vlhkým hadrem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ► Vyčistěte větrací štěrbiny štětcem.
- ► Odstraňte z akumulátorové šachty cizí předměty a vyčistěte akumulátorovou šachtu vlhkým hadrem.

- Elektrické kontakty v akumulátorové šachtě vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

## 15.2 Čištění nožů postřihové lišty

- Nůžky na keře vypnout a akumulátor vyjmout.
- Nože postřihové lišty z obou stran nasprejovat prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- Vsadit akumulátor.
- Zapnout nůžky na keře na 5 sekund.
  Nože postřihové lišty se pohybují. Prostředek na rozpouštění pryskyřic STIHL se stejnoměrně rozdělí.

## 15.3 Čištění akumulátoru

- Akumulátor vyčistit vlhkým hadrem.

## 15.4 Čištění nabíječky

- Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.
- Nabíječku vyčistěte vlhkým hadrem.
- Elektrické kontakty nabíječky vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

# 16 Údržba

## 16.1 Ostření nožů postřihové lišty

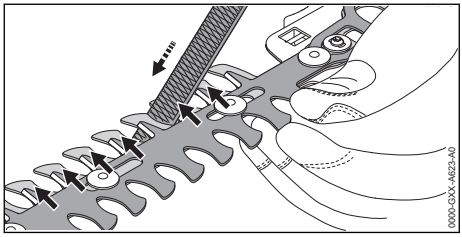
### Nůž na stříhání keřů

STIHL doporučuje nechat nůž na stříhání keřů naostřit u odborného prodejce výrobků STIHL.

**VAROVÁNÍ**

- Zuby postřihové lišty jsou ostré. Uživatel se může pořezat.
  - Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

- Vypněte nůžky na křoviny a vyjměte akumulátor.
- Demontujte nůž na stříhání keřů, 📖 7.1.2.




- Nože postřihové lišty posuňte proti sobě tak, aby byly břity dobře přístupné.
- Každé ostří břitu zubů horní řezné lišty naostřete plochým pilníkem STIHL pohybem vpřed. Dodržte přitom úhel ostření, 📖 19.2.
- Postřihovou lištu na keře otočte.
- Naostřete zbylá ostří.
- Prach vzniklý během ostření odstraňte vlhkým hadrem.
- Postřihovou lištu na keře z obou stran nasprejujte prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- Namontujte postřihovou lištu na keře, 📖 7.1.1.
- Nůžky na křoviny na 5 vteřin zapněte.
  Nože postřihové lišty se pohybují. Prostředek na rozpouštění pryskyřic STIHL se tím stejnoměrně rozprostře.
- V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

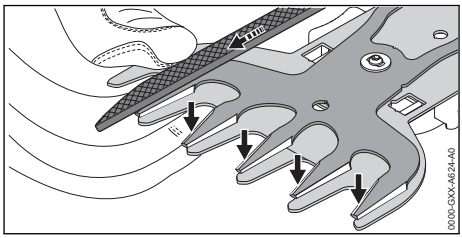
### Vyžínací nůž na trávu

STIHL doporučuje nechat vyžínací nůž na trávu naostřit u odborného prodejce výrobků STIHL.

**VAROVÁNÍ**

- Zuby postřihové lišty jsou ostré. Uživatel se může pořezat.
  - Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

- Vypněte nůžky na křoviny a vyjměte akumulátor.
- Demontujte vyžínací nůž na trávu, 📖 7.1.2.




- Horní část postřihové lišty zcela odsuňte do jednoho směru tak, aby byla vždy jedna strana ostří nožů dobře přístupná.
- Každé dobře dostupné ostří břitu horní části postřihové lišty naostřete plochým pilníkem STIHL pohybem vpřed. Dodržte přitom úhel ostření, 📖 19.2.
- Horní část postřihové lišty posuňte zcela do opačného směru tak, aby byla nyní dobře přístupná druhá strana ostří nožů.
- Naostřete zbylá ostří.
- Prach vzniklý během ostření odstraňte vlhkým hadrem.
- Vyžínací nůž na trávu nasprejujte z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- Namontujte vyžínací nůž na trávu, 📖 7.1.1.
- Nůžky na křoviny na 5 vteřin zapněte.
  Nože postřihové lišty se pohybují. Prostředek na rozpouštění pryskyřic STIHL se tím stejnoměrně rozprostře.

- V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

# 17 Oprava

## 17.1 Oprava nůžek na keře, akumulátoru a nabíječky

Uživatel nemůže nůžky na keře, nože postřihové lišty, akumulátor a nabíječku opravovat sám.

- Pokud jsou nůžky na keře poškozené: nůžky na keře nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
- Pokud jsou nože postřihové lišty poškozené: vyměnit nože postřihové lišty.
- Pokud je akumulátor defektní nebo poškozený: vyměnit akumulátor.
- Pokud je nabíječka defektní nebo poškozená: vyměnit nabíječku.
- Pokud je připojovací kabel defektní nebo poškozený: nabíječku nepoužívat a připojovací kabel nechat vyměnit u odborného prodejce výrobků STIHL.

# 18 Odstranění poruch

## 18.1 Odstranění poruch nůžek na keře nebo akumulátoru

| Porucha | Světla LED na nůžkách na keře | Příčina | Odstranění závady |
|---|---|---|---|
| Nůžky na keře se při zapnutí nerozběhnou. | 1 LED bliká zeleně. | Stav nabití akumulátoru je příliš nízký. | ► Nabijte akumulátor. |
| | 1 LED svítí červeně. | Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený. | ► Vyjměte akumulátor.<br>► Nechejte akumulátor vychladnout nebo zahřát. |
| | 3 LED blikají červeně. | V nůžkách na keře je porucha. | ► Vyjměte akumulátor a opět ho vsaďte.<br>► Zapněte nůžky na keře.<br>► Pokud 3 světla LED i nadále červeně blikají: nůžky na keře nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. |
| | 3 LED svítí červeně. | Nůžky na keře jsou příliš teplé. | ► Vyjměte akumulátor.<br>► Nechejte nůžky na keře vychladnout. |
| | 4 LED blikají červeně. | V akumulátoru je porucha. | ► Vyjměte akumulátor.<br>► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě.<br>► Vsaďte akumulátor.<br>► Zapněte nůžky na keře.<br>► Pokud 4 světla LED i nadále červeně blikají: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. |
| | | Elektrické spojení mezi nůžkami na keře a akumulátorem je přerušeno. | ► Vyjměte akumulátor.<br>► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě.<br>► Vsaďte akumulátor. |
| | | Nůžky na keře nebo akumulátor jsou vlhké. | ► Nechejte nůžky na keře nebo akumulátor vyschnout, 🕮 19.7. |
| | | Nože postřihové lišty se pohybují těžce. | ► Nasprejujte nože postřihové lišty z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.<br>► Pokud se nůžky na keře znovu při zapnutí nerozběhnou: nůžky na keře nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. |
| Nůžky na keře se během provozu vypínají. | 3 LED svítí červeně. | Nůžky na keře jsou příliš teplé. | ► Vyjměte akumulátor.<br>► Nechejte nůžky na keře vychladnout. |

| Porucha | Světla LED na nůžkách na keře | Příčina | Odstranění závady |
|---|---|---|---|
| | | Existuje elektrická porucha. | ► Vyjměte akumulátor a opět ho vsaďte.<br>► Zapněte nůžky na keře. |
| Stříhací výkon nůžek na keře se náhle sníží. | 1 LED bliká zeleně. | Stav nabití akumulátoru je příliš nízký. | ► Nabijte akumulátor. |
| | | Nože postřihové lišty se pohybují těžce. | ► Nasprejujte nože postřihové lišty z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL. |
| Provozní doba nůžek na keře je příliš krátká. | | Akumulátor není zcela nabitý. | ► Akumulátor zcela nabijte. |
| | | Životnost akumulátoru je překročena. | ► Vyměňte akumulátor. |

## 18.2 Odstranění poruch nabíječky

| Porucha | LED na nabíječce | Příčina | Odstranění závady |
|---|---|---|---|
| Akumulátor se nenabíjí. | LED svítí červeně. | Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený. | ► Nechejte akumulátor vsazený v nabíječce.<br>Proces nabíjení se spustí automaticky, jakmile je dosaženo přípustné tepelné pásmo. |
| | LED bliká červeně. | Elektrické spojení mezi nabíječkou a akumulátorem je přerušeno. | ► Vyjměte akumulátor.<br>► Vyčistěte elektrické kontakty na nabíječce.<br>► Vsaďte akumulátor. |
| | | V nabíječce je porucha. | ► Nabíječku nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. |
| | | V akumulátoru je porucha. | ► Akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. |
| Nabíječka neprovádí žádný detekční test. | LED nesvítí po dobu cca 1 vteřiny zeleně a cca 1 vteřiny červeně. | Elektrické spojení k nabíječce bylo krátce přerušeno. | ► Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.<br>► Počkejte 1 minutu.<br>► Zastrčte síťový konektor do zásuvky. |

# 19 Technická data

## 19.1 Nůžky na keře STIHL HSA 26

– Přípustný akumulátor: STIHL AS
– Hmotnost bez akumulátoru:
– – s nožovou lištou na postřih keřů: 0,8 kg
– s vyžínacím nožem na trávu: 0,7 kg

Doba životnosti je uvedena na www.stihl.com/battery-life.

## 19.2 Postřihová lišta na keře, vyžínací nůž na trávu

**Postřihová lišta na keře**

– Maximální rozevření čepele: 8 mm
– Vzdálenost zubů: 19 mm
– Řezná délka: 200 mm
– Úhel ostření: 30°

**Vyžínací nůž na trávu**

– Vzdálenost zubů: 16 mm
– Řezná délka: 120 mm
– Úhel ostření: 35°

## 19.3 Akumulátor STIHL AS

– Akumulátorová technologie: lithium-iontový
– napětí: 10,8 V
– kapacita v Ah: viz výkonový štítek
– obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
– hmotnost v kg: viz výkonový štítek

## 19.4 Nabíječka STIHL AL 1

– Jmenovité napětí: viz výkonový štítek
– Frekvence: viz výkonový štítek
– Jmenovitý výkon: viz výkonový štítek

– Nabíjecí proud: viz výkonový štítek
– Maximální obsah energie přípustného akumulátoru STIHL AS: 12,5 Ah

Délky dob nabíjení jsou uvedeny na adrese www.stihl.com/charging-times.

## 19.5 Prodlužovací kabely

Pokud se používá prodlužovací kabel, musejí mít jeho žíly v závislosti na napětí a na délce prodlužovacího kabelu nejméně níže uvedené průřezy:

**Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 220 V až 240 V:**
– délka kabelu do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
– délka kabelu 20 m až 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

**Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 100 V až 127 V:**
– délka kabelu do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
– délka kabelu 10 m až 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

## 19.6 Teplotní rozsahy

**VAROVÁNÍ**

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nenabíjejte akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
  - ► Nůžky na keře, akumulátor nebo nabíječku nepoužívejte při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
  - ► Nůžky na keře, akumulátor nebo nabíječku uchovávejte při teplotě, která neklesne pod - 20 °C a nebude vyšší vyšší než + 70 °C.

## 19.7 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu nůžek na keře, akumulátorů a nabíječek, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:
– Nabíjení: + 5 °C až + 40 °C
– Použití: - 10 °C až + 40 °C
– Skladování: - 20 °C až + 50 °C

Pokud je akumulátor nabíjen, používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrý, nebo vlhký, nechejte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad + 15 °C a pod + 50 °C, jakož i při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může prodloužit dobu sušení.

## 19.8 Akustické a vibrační hodnoty

Hodnota K pro hladinu akustického tlaku je 2 dB(A). Hodnota K pro hladinu akustického výkonu je 2 dB(A). Hodnota K pro vibrační hodnoty je 2 m/s².
– Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ měřená podle EN 62841-4-2: 72 dB(A)
– Hladina akustického výkonu $L_{wA}$ měřená podle EN 62841-4-2: 80 dB(A)
– Vibrační hodnota $a_{hv}$ měřená podle EN 62841-4-2: 1 m/s²

Uvedené vibrační hodnoty se měřily podle normovaného zkušebního postupu a mohou se použít pro porovnání s elektrickými stroji. Skutečně vznikající vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchylovat, závisí to na druhu a způsobu použití. Uvedené vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad vibrační zátěže. Skutečná vibrační zátěž se musí odhadnout. Mohou se přitom zohlednit také doby, ve kterých je elektrický stroj vypnutý, a takové doby, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže.

Údaje ke splnění směrnice 2002/44/ES pro zaměstnavatele o vibracích viz www.stihl.com/vib.

## 19.9 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach .

# 20 Náhradní díly a příslušenství

## 20.1 Náhradní díly a příslušenství

Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

# 21 Likvidace

## 21.1 Likvidace nůžek na keře, akumulátoru a nabíječky

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.
- ▸ Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- ▸ Nelikvidujte s domácím odpadem.

# 22 Prohlášení o konformitě EU

## 22.1 Nůžky na keře STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek
– Konstrukce: ruční akumulátorové nůžky na keře s nástavcem na keře a nástavcem na trávu
– výrobní značka: STIHL
– typ: HSA 26
– sériová identifikace: HA03

odpovídá příslušným předpisům ve znění směrnic 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU a 2000/14/ES a je vyvinut a vyroben podle následujících norem ve verzích platných vždy k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 a EN 62841-4-5.

Použitý postup ohodnocení shody odpovídá směrnici 2000/14/ES, příloze V.
– Naměřená hladina akustického výkonu: 80 dB(A).
– Zaručená hladina akustického výkonu: 82 dB(A).

Technické podklady jsou uloženy v oddělení homologace výrobků společnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na nůžkách na keře.

Waiblingen, 21.2.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 23 UKCA-Prohlášení o konformitě

## 23.1 Nůžky na keře STIHL HSA 26

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek
– Konstrukce: ruční akumulátorové nůžky na keře s nástavcem na keře a nástavcem na trávu
– výrobní značka: STIHL
– typ: HSA 26
– sériová identifikace: HA03

odpovídá příslušným ustanovením nařízení Spojeného království The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 a Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 a je vyvinut a vyroben podle následujících norem ve verzích platných vždy k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 a EN 62841-4-5.

Použitý postup posuzování shody podle nařízení UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, přílohy 8.
– Naměřená hladina akustického výkonu: 80 dB(A).
– Zaručená hladina akustického výkonu: 82 dB(A).

Technické podklady jsou uloženy ve společnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na nůžkách na keře.

Waiblingen, 21.2.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Adresy

**Hlavní sídlo firmy STIHL**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

**Distribuční společnosti STIHL**

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o
Chrlická 753
664 42 Modřice

# 25 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

## 25.1 Úvod

V této kapitole jsou uvedeny předformulované, všeobecně platné bezpečnostní pokyny v normě EN/IEC 62841 pro rukou vedené, motorem poháněné elektrické stroje a nářadí.

STIHL tyto texty musí otisknout.

Bezpečnostní pokyny k zabránění elektrické rány, uvedené pod bodem "Elektrická bezpečnost", nejsou aplikovatelné na akumulátorové výrobky STIHL.

VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, ilustrace a technická data, jimiž je tento elektrický stroj opatřen.** Zanedbání a nedodržení následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo další těžké úrazy. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložit pro další použití.**

Pojem „elektrický stroj“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

## 25.2 Bezpečnost pracoviště

a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.

b) **Nikdy s elektrickým strojem nepracujte v prostředí ohroženém explozemi, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo vznětlivý prach jakéhokoli druhu.** Elektrické stroje produkují elektrické jiskry, které by mohly vznětlivý prach či vznětlivé výpary zapálit.

c) **Během práce s elektrickým strojem nepouštějte děti a jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpoutání pozornosti by mohlo dojít ke ztrátě vaší kontroly nad elektrickým strojem.

## 25.3 Elektrická bezpečnost

a) **Připojovací elektrická vidlice elektrického stroje musí být vhodná pro síťovou zásuvku. Elektrická vidlice se nikdy nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nikdy nepoužívejte žádné adaptérové vidlice v kombinaci s elektrickými stroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné elektrické vidlice a vhodné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) **Vyhněte se tělesným kontaktům s uzemněnými plochami například trubek, topných těles, elektrických sporáků a ledniček.** Existuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem v případě, že je vaše tělo uzemněno.

c) **Elektrické stroje nikdy nenechávejte na dešti či v mokru.** Proniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Připojovací kabel nikdy nepoužívejte k jinému než patřičnému účelu. Nikdy nepoužívejte připojovací kabel k nošení, tažení nebo k vytažení vidlice z elektrického stroje. Připojovací kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti zdrojů vysokých teplot, oleje, ostrých hran nebo jakýchkoli pohyblivých dílů.** Poškozené či zamotané připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **V případě, že s elektrickým strojem budete pracovat venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné také pro venkovní práce.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní práce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického stroje ve vlhkém prostředí, používejte**

**zásadně vždy ochranný spínač proti nedostatečnému proudu.** Použití ochranného spínače proti nedostatečnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 25.4 Bezpečnost osob

a) **Při práci buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a s elektrickým strojem pracujte vždy s rozmyslem. Nikdy s elektrickým strojem nepracujte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jakákoliv krátká momentální nepozornost během práce s elektrickým strojem může mít za následek vážné úrazy.

b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, neklouzavou podrážkou, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického stroje, snižuje riziko úrazů.

c) **Zabraňte nechtěnému, samovolnému naskočení stroje. Ještě dříve, než připojíte elektrický stroj na síťové napájení a/nebo na akumulátor, než ho zdvihnete nebo hodláte přenést, se bezpodmínečně přesvědčte o tom, že je vypnutý.** Pokud máte při přenášení elektrického stroje prst na spínači nebo elektrický stroj připojujete na síťové napájení v zapnutém stavu, může to vést k úrazům.

d) **Před zapnutím elektrického stroje vždy zásadně odstraňte nářadí k jeho seřizování nebo šroubováky.** Nářadí či klíče, které by se nacházely v jednom z rotujících dílů stroje, by mohly vést k úrazům.

e) **Vyhněte se jakémukoli abnormálnímu držení těla. Zajistěte si pevný postoj a udržujte neustále správnou rovnováhu.** Tím můžete elektrický stroj lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.

f) **Noste vhodný oděv. Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasy a oděv udržujte ve správné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje.** Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohybujících se částech stroje.

g) **Pokud je možné namontovat zařízení odsávající nebo zachycující prach, je třeba je připojit a správně použít.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení zdraví vlivem prachu.

h) **Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečnosti a nezanedbávejte bezpečnostní pravidla pro elektrické stroje, i když jste po mnohanásobném použití s elektrickým strojem dobře obeznámeni.** Nepozorné zacházení a jednání může během zlomků vteřiny vést k těžkým úrazům.

## 25.5 Použití a zacházení s elektrickým strojem

a) **Elektrický stroj nikdy nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte elektrický stroj, který je pro ni určen.** S vhodným elektrickým strojem pracujete v uvedeném výkonnostním pásmu lépe a bezpečněji.

b) **Nikdy nepoužívejte elektrický stroj, jehož spínač je defektní.** Elektrický stroj, který se již nedá zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

c) **Než začnete na stroji provádět seřizovací úkony, výměnu pracovních nástrojů nebo elektrický stroj odložíte, zásadně vždy nejdříve vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky a/nebo odstraňte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání jakémukoli nechtěnému naskočení elektrického stroje.

d) **Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí. Nikdy nedovolte používat tento elektrický stroj žádným osobám, které nejsou s tímto elektrickým strojem obeznámeny a které si nepřečetly tyto pokyny a návody.** Elektrické stroje jsou nebezpečné v případě, že jsou používány nezkušenými osobami.

e) **Elektrické stroje a pracovní nástroje pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly stroje dokonale fungují a nezadrhávají se, zda jednotlivé součásti nejsou zlomené či jinak poškozené, že funkce elektrického stroje není negativně ovlivněna. Před zahájením práce s elektrickým strojem nechte poškozené díly opravit.** Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě elektrických strojů.

f) **Řezné nástroje udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity mají nižší sklon k zaklesnutí a jejich vedení při práci je snadnější.

g) **Elektrický stroj, používané nářadí a pracovní nástroje atd. používejte patřičně podle těchto pokynů a návodů. Zásadně přitom zohledněte také pracovní podmínky a práce naplá-**

**nované k provedení.** Použití elektrických strojů k jinému než k předurčenému použití může vést k nebezpečným situacím.

h) **Udržujte rukojeti a plochy k uchopení v suchém, čistém stavu, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a plochy k uchopení nedovolují žádnou bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického stroje v nepředvídatelných situacích.

## 25.6 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

a) **Nabíjení akumulátorů provádějte pouze výrobcem doporučenými nabíječkami.** Nabíječce, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí v případě použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.

b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně předurčené akumulátory.** Při použití jiných akumulátorů může hrozit nebezpečí úrazu či požáru.

c) **Akumulátor, který právě není používán, nepřechovávat v blízkosti kancelářských spínátek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení či požár.

d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s kapalinou se ihned opláchnout vodou. Pokud by se kapalina dostala do očí, obraťte se navíc s žádostí o pomoc na lékaře.** Z akumulátoru vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.

e) **Nepoužívejte žádný poškozený nebo pozměněný akumulátor.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou vést k požáru, explozi nebo úrazům.

f) **Nikdy nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou vyvolat explozi.

g) **Dodržujte všechny pokyny a odkazy k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj nikdy mimo v návodu k použití uvedeného tepelného pásma.** Falešné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného tepelného pásma může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

## 25.7 Servis

a) **Elektrický stroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elekrického stroje zůstane zachována.

b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškeré údržbářské úkony na akumulátorech by měly být prováděny pouze výrobcem nebo zplnomocněnými servisními dílnami.

## 25.8 Bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky

**Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky**

a) **Nikdy nepoužívejte zahradní nůžky za špatného počasí, zejména když hrozí bouřky.** Tím se snižuje nebezpečí zasažení bleskem.

b) **Zajistěte, aby pásmo postřihu bylo bez jakýchkoli síťových vedení.** Kabely se mohou skrývat v živých plotech a keřích a být pak nedopatřením noži naříznuty.

c) **Noste ochranu sluchu.** Vhodné osobní ochranné vybavení snižuje riziko ztráty sluchu.[11]

d) **Zahradní nůžky držte jen za izolované plochy rukojetí, protože nože postřihové lišty mohou narazit na skrytá elektrická vedení.** Kontakt nožů s kabelem pod napětím může přivést napětí také na kovové části stroje, a v důsledku toho způsobit úraz elektrickým proudem.

e) **Zachovávejte patřičný odstup všech částí těla od nožů postřihové lišty. Nikdy se nesnažte odstraňovat při běžících nožích postřihové lišty odřezaný materiál nebo přidržovat materiál určený k odříznutí.** Nože se po vypnutí spínače pohybují ještě dále. Krátce trvající momentální nepozornost při používání zahradních nůžek může vést k těžkým úrazům.

f) **Než budete odstraňovat zaklesnuté odřezky nebo provádět údržbu stroje, zajistěte, aby všechny spínače byly vypnuté a akumulátor byl buď vyjmutý, nebo odpojený.** Nenadálé spuštění zahradních nůžek při odstraňování zaklesnutých odřezků může vést k závažným úrazům.

[11] Hladina akustického tlaku > 85 dB(A)

g) **Zahradní nůžky držte při přenášení za rukojeť s vypnutými, nepohybujícími se noži postřihové lišty a dbejte na to, aby nebyl aktivován žádný spínač.** Správné nošení zahradních nůžek snižuje nebezpečí náhodného uvedení do provozu, a tím způsobeného poranění noži.

h) **Při přepravě nebo skladování zahradních nůžek nasuňte vždy přes nože ochranný kryt.** Odborné zacházení se zahradními nůžkami snižuje nebezpečí úrazů noži postřihové lišty.

## 25.9 Bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávu

**Všeobecné bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávu**

a) **Nepoužívejte nůžky na trávu za špatného počasí, zejména když hrozí bouřky.** Tím se snižuje nebezpečí zasažení bleskem.

b) **Zajistěte, aby pásmo postřihu bylo bez jakýchkoli síťových vedení.** Kabely mohou být skryté a nůž je může nedopatřením naříznout.

c) **Noste ochranu sluchu.** Vhodné osobní ochranné vybavení snižuje riziko ztráty sluchu.[12]

d) **Nůžky na trávu držte jen za izolované plochy rukojetí, protože nože postřihové lišty mohou narazit na skrytá elektrická vedení.** Kontakt nožů s kabelem pod napětím může přivést napětí také na kovové části stroje, a v důsledku toho způsobit úraz elektrickým proudem.

e) **Zachovávejte patřičný odstup všech částí těla od nožů postřihové lišty. Nikdy se nesnažte odstraňovat při běžících nožích postřihové lišty odřezaný materiál nebo přidržovat materiál určený k odříznutí.** Nože se po vypnutí spínače pohybují ještě dále. Krátce trvající momentální nepozornost při používání nůžek na trávu může vést k těžkým úrazům.

f) **Než budete odstraňovat zaklesnuté odřezky nebo provádět údržbu stroje, zajistěte, aby byl vypnutý spínač a akumulátor byl buď vyjmutý, nebo vypnutý.** Nenadálé spuštění nůžek na trávu při odstraňování zaklesnutého materiálu může vést k vážným úrazům.

g) **Nůžky na trávu držte při přenášení za rukojeť s vypnutými, nepohybujícími se noži postřihové lišty a dbejte na to, aby nedošlo k aktivaci spínače.** Správné nošení nůžek na trávu snižuje nebezpečí náhodného uvedení do provozu, a tím způsobeného poranění noži.

h) **Při přepravě nebo skladování nůžek na trávu nasuňte vždy přes nože ochranný kryt.** Odborné zacházení s nůžkami na trávu snižuje nebezpečí úrazů noži postřihové lišty.

[12]Hladina akustického tlaku > 85 dB(A)

# Tartalomjegyzék


1 Előszó ... 182
2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk ... 183
3 Áttekintés ... 183
4 Biztonsági tudnivalók ... 184
5 A sövénynyíró felkészítése használatra ... 192
6 Akku töltés és LED-ek ... 192
7 A sövénynyíró összeszerelése ... 193
8 Az akku behelyezése és kivevése ... 194
9 A sövénynyíró bekapcsolása és kikapcsolása ... 194
10 A sövénynyíró olló és az akkumulátor ellenőrzése ... 194
11 Munkavégzés a sövénynyíróval ... 195
12 Munka után ... 195
13 Szállítás ... 196
14 Tárolás ... 196
15 Tisztítás ... 197
16 Karbantartás ... 197
17 Javítás ... 198
18 Hibaelhárítás ... 198
19 Műszaki adatok ... 200
20 Pótalkatrészek és tartozékok ... 201
21 Ártalmatlanítás ... 201
22 EK Megfelelőségi nyilatkozat ... 201
23 A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata ... 202
24 Címek ... 202
25 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz ... 202


# 1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömünkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsminőségben történik, ügyfeleink szükségle-

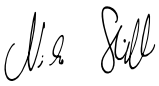
Az eredeti használati útmutató fordítása
0000008854_016_H
Klórmentesen fehérített papírra nyomtatott.
A papír újrahasznosítható.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-601-9821-C. VA2.M24.

teinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsminőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

**FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.**

# 2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

## 2.1 Érvényes dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- Ezen a használati útmutatón kívül olvassa el, értse meg és őrizze meg a következő dokumentumokat:
  - Beépített akkumulátoros STIHL akkumulátorokra és termékekre vonatkozó biztonsági információk: www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

**⚠ VESZÉLY**

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
  - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.
  - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

*TUDNIVALÓ*

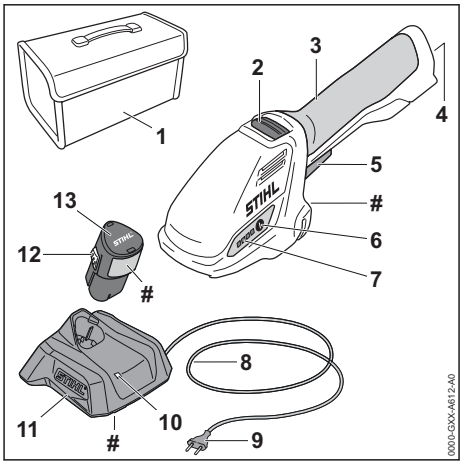
- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
  - A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

## 2.3 Szimbólumok a szövegben

Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

# 3 Áttekintés

## 3.1 Sövénynyíró olló, akkumulátor és töltőkészülék




**1 Táska**
A táska a sövénynyíró olló, az akkumulátor és a töltőkészülék szállítására és tárolására szolgál. A táskát csak a készlet szállítási csomagja tartalmazza (amely sövénynyíró ollóból, akkumulátorból és töltőkészülékből áll).

**2 Kireteszelő tolóka**
A kireteszelő tolóka kireteszeli a kapcsolóemeltyűt.

**3 Kezelőfogantyú**
A kezelőfogantyú a sövénynyíró olló kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.

**4 Akkumulátorüreg**
Az akkumulátorüreg befogadja az akkumulátort.

**5 Kapcsolóemeltyű**
A kapcsolóemeltyű be- és kikapcsolja a sövénynyíró ollót.

**6 Nyomógomb**
A sövénynyíró ollón lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja.

**7 LED-ek**
A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

**8 Csatlakozóvezeték**
A csatlakozóvezeték köti össze a töltőkészüléket a hálózati csatlakozóval.

**9 Hálózati csatlakozódugó**
A hálózati csatlakozódugó köti össze a csatlakozóvezetéket a konnektorral.

**10 LED**
A LED a töltőkészülék állapotát jelzi.

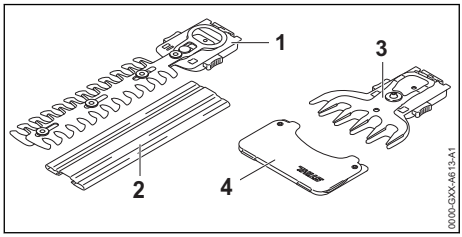
**11 Töltőkészülék**
A töltőkészülék tölti az akkumulátort.

**12 Bekattanó horog**
A bekattanó horog tartja az akkumulátort az akkumulátorüregben.

**13 Akkumulátor**
Az akkumulátor látja el a sövénynyíró ollót energiával.

**# Teljesítménytábla a gépszámmal**

## 3.2 Sövénynyíró kés és fűvágó kés




**1 Sövénynyíró kés, vágókés**
A vágókések cserjét vágnak.

**2 Késvédő**
A késvédő akadályozza meg, hogy a felhasználó érintkezzen a sövénynyíró késsel.

**3 Fűvágó kés, vágókések**
A vágókések füvet vágnak.

**4 Késvédő**
A késvédő akadályozza meg, hogy a felhasználó érintkezzen a fűvágó késsel.

## 3.3 Szimbólumok

A szimbólumok a sövénynyíró ollón, az akkumulátoron és a töltőkészüléken lehetnek feltüntetve és a következőket jelentik:


A LED zölden világít vagy villog. Az akkumulátor töltődik.


A LED pirosan villog. Az akkumulátor és a töltőkészülék között nincs elektromos érintkezés, vagy az akkumulátorban vagy a töltőkészülékben zavar lépett fel.


Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ban a 2000/14/EK irányelv szerint, a termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.


A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. Az alkalmazás során rendelkezésre álló energiatartalom csekélyebb.


Az elektromos készüléket zárt és száraz helyiségben működtesse.


A terméket ne dobja a háztartási szemétbe.


Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.

# 4 Biztonsági tudnivalók

## 4.1 Figyelmeztető szimbólumok

### 4.1.1 Sövénynyíró olló

A sövénynyíró ollón lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:


Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.


Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.


Viseljen védőszemüveget.


Az utánfutó vágókéseket ne érintse meg.


Ne érintse meg a mozgó vágókéseket.


Tartsa be a felvert tárgyakra vonatkozó biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.


Tartsa be a biztonsági távolságot.


Óvja a sövénynyíró ollót és a töltőkészüléket az esővíztől és nedvességtől.


A munka megszakításakor, szállításkor, tárolás, karbantartás vagy javítás esetén vegye ki az akkumulátort.

### 4.1.2 Akkumulátor

Az akkumulátoron lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:


Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.


Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.


Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.


Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

### 4.1.3 Töltőkészülék

A töltőkészüléken lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:


Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.


Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.


Óvja a töltőkészüléket az esőtől és a nedvességtől.

## 4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL HSA 26 sövénynyíró ollót a következő feladatokra használják:
– sövénynyíró késsel: cserjék vágása
– fűnyíró késsel: fű vágására

A sövénynyíró ollót esőben tilos használni.

A STIHL AS akkumulátor látja el a sövénynyíró ollót energiával.

A STIHL AL 1, AL 5 vagy AL 5-2 töltőkészülék tölti a STIHL AS akkumulátort.

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a sövénynyíró ollóhoz nem engedélyezett akkumulátorok és töltőkészülékek tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A sövénynyíró ollót STIHL AS akkumulátorral használja.
  - ► A STIHL AS akkumulátort AL 1, AL 5 vagy AL 5-2 töltőkészülékkel töltse.
- Amennyiben a sövénynyíró ollót, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket nem rendeltetés szerint használják, súlyos személyi sérülések vagy halál, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A sövénynyíró ollót, az akkumulátort és a töltőkészüléket a használati utasításban leírt módon használja.

## 4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók kioktatás nélkül nem tudják a sövénynyíró olló, az akkumulátor és a töltőkészülék veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.


► Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.

- ► Amennyiben a sövénynyíró ollót, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket továbbadja más személynek: adja át vele együtt a használati utasítást is.
- ► Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
  - – A felhasználó kipihent.
  - – A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemi képességeinél fogva képes a sövénynyíró ollót, az akkumulátort és a töltőkészüléket kezelni és tud azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
  - – A felhasználó képes felismerni és felbecsülni a sövénynyíró olló, az akkumulátor és a töltőkészülék veszélyeit.

– A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
– A felhasználó részesült STIHL márkakereskedés vagy szakember általi oktatásban, mielőtt először dolgozna a sövénynyíró ollóval és használná a töltőkészüléket.
– A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.

► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

## 4.4 Ruházat és felszerelés

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Munkavégzés közben a hosszú haj becsípődhet a sövénynyíró ollóba. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  ► A hosszú hajat úgy kösse össze és úgy rögzítse, hogy az a válla felett legyen.
- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A kezelő megsérülhet.



► Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegeket az EN 166 szabvány szerint vagy a nemzeti előírásoknak megfelelően bevizsgálják, és a megfelelő jelöléssel ellátva kaphatók a boltban.

► Viseljen hosszú ujjú, szorosan illeszkedő felső részt és hosszú nadrágot.

- Munkavégzés közben por kavarodhat fel. A belélegzett por károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
  ► Ha por keveredik fel: Viseljen porvédőmaszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a sövénynyíró ollóba. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
  ► Viseljen testhez simuló ruházatot.
  ► Vegye le a sálakat és az ékszereket.
- Munkavégzés közben a felhasználó érintkezhet a mozgó vágókésekkel. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  ► Viseljen ellenálló anyagú lábbelit.
  ► Viseljen ellenálló anyagból készült hosszú nadrágot.
- Tisztítás vagy karbantartás közben a felhasználó érintkezhet a mozgó vágókésekkel. A kezelő megsérülhet.
  ► Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.
- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A kezelő megsérülhet.
  ► Viseljen kemény, zárt lábbelit recézett talppal.

## 4.5 Munkaterületet és környezet

### 4.5.1 Sövénynyíró olló

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok nem tudják a sövénynyíró olló és a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.



► A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol a munkaterülettől.

► A sövénynyíró ollót ne hagyja felügyelet nélkül.
► Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak a sövénynyíró ollóval játszani.

- A sövénynyíró olló nem vízálló. Amennyiben esőben vagy nedves környezetben dolgozik, áramütés következhet be. A kezelő megsérülhet és a sövénynyíró olló károsodhat.



► Ne dolgozzon esőben vagy nedves környezetben.

- A sövénynyíró olló elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszthetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.
  ► Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

### 4.5.2 Akkumulátor

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
  ► A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
  ► Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.
  ► Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat, felrobbanhat vagy javíthatatlanul károsodik. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.
- Az akkumulátort ne dobja tűzbe.

- Ne töltse, ne használja és ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, 19.6.



- Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

- Tartsa távol az akkumulátort a fémből készült kis tárgyaktól.
- Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
- Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.
- Óvja az akkumulátort a vegyszerektől és sóktól.

#### 4.5.3 Töltőkészülék

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, gyermekek nem tudják a töltőkészülék és az elektromos áram veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak.
  - A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
  - Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak a töltőkészülékkel játszani.
- A töltőkészülék nem vízálló. Amennyiben esőben vagy nedves környezetben dolgozik, áramütés következhet be. A kezelő megsérülhet és a töltőkészülék károsodhat.



  - Ne működtesse esőben vagy nedves környezetben.

- A töltőkészülék nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben a töltőkészüléket kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, a töltőkészülék tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - A töltőkészüléket zárt és száraz helyiségben működtesse.
  - Ne használja a töltőkészüléket gyúlékony vagy robbanékony környezetben.
  - Ne működtesse a töltőkészüléket gyúlékony alapzaton.
  - Ne használja és ne tárolja a töltőkészüléket a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, 19.6.
- Az emberek a csatlakozóvezetékben meg tudnak botlani. Személyi sérülések keletkezhetnek, és a töltőkészülék megrongálódhat.
  - A csatlakozóvezetéket szorosan a talajhoz simítva fektesse le.

## 4.6 Biztonságos állapot

### 4.6.1 Sövénynyíró olló

A sövénynyíró akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A sövénynyíró sértetlen.
– A sövénynyíró tiszta és száraz.
– A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
– A sövénynyíró kés és a fűvágó kés megfelelően vannak felszerelve.
– Kizárólag ehhez a sövénynyíróhoz illő eredeti STIHL tartozék van beszerelve.
– A tartozék megfelelően van beszerelve.

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - Ne dolgozzon sérült sövénynyíróval.
  - Ha a sövénynyíró piszkos vagy nedves: Tisztítsa meg és hagyja megszáradni a sövénynyírót.
  - Ne módosítsa a sövénynyírót.
  - Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a sövénynyíróval.
  - Ehhez a sövénynyíróhoz illő eredeti STIHL tartozékot szereljen be.
  - A tartozékot a jelen használati utasításban vagy a tartozék használati utasításában leírt módon szerelje fel.
  - Ne dugjon tárgyakat a sövénynyíró nyílásaiba.
  - Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
  - Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

### 4.6.2 Vágókések

A vágókések akkor vannak biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A vágókések sértetlenek.
– A vágókések nincsenek deformálódva.
– A vágókések könnyen mozognak, nem szorulnak.
– A vágókések megfelelően meg vannak élezve.
– A vágókések sorjamentesek.

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban leoldódhatnak és elpattanhatnak a vágókés részei. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ► Ne dolgozzon sérült vágókéssel.
  - ► A vágókéseket mindig élezze meg és mentesítse a sorjáktól.
  - ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

#### 4.6.3 Akkumulátor

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– Az akkumulátor sértetlen.
– Az akkumulátor tiszta és száraz.
– Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
  - ► Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
  - ► Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
  - ► Ha az akkumulátor bepiszkolódott: Tisztítsa meg az akkumulátort.
  - ► Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni, 🕮 19.7.
  - ► Ne módosítsa az akkumulátort.
  - ► Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
  - ► Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
  - ► Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
  - ► Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- A sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
  - ► Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
  - ► Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
  - ► Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
  - ► Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.

#### 4.6.4 Töltőkészülék

A töltőkészülék akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A töltőkészülék sértetlen.
– A töltőkészülék tiszta és száraz.

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
  - ► Használjon sérülésmentes töltőkészüléket.
  - ► Amennyiben a töltőkészülék bepiszkolódott vagy nedves: Tisztítsa meg és hagyja megszáradni a töltőkészüléket.
  - ► Ne módosítsa a töltőkészüléket.
  - ► Ne dugjon tárgyakat a töltőkészülék nyílásaiba.
  - ► A töltőkészülék elektromos érintkezőit ne kösse össze fém tárgyakkal és ne zárja rövidre.
  - ► A töltőkészüléket nem szabad felnyitni.

## 4.7 Munkálatok

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A kezelő bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A kezelő megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
  - ► Dolgozzon nyugodtan és meggondoltan.
  - ► Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: Ne dolgozzon a sövénynyíró ollóval.
  - ► Egyedül kezelje a sövénynyíró ollót.
  - ► Ügyeljen az akadályokra.
  - ► A talajon állva dolgozzon és tartsa meg egyensúlyát. Ha a magasban kell dolgoznia: Használjon emelő munkaállványt vagy biztonságos állványzatot.
  - ► Ha fáradtság jelei jelentkeznének: Iktasson be egy szünetet.
- Ha a felhasználó vállmagasság felett dolgozik, hamarabb elfáradhat. A kezelő súlyos sérülést szenvedhet.
  - ► Csak kevés ideig dolgozzon vállmagasság felett.
  - ► Tartson munkaszüneteket.

- A mozgó vágókések szilárd tárgyat érve nagyon gyorsan lefékeződnek. A fellépő reakciós erők következtében a felhasználó elveszítheti uralmát a sövénynyíró olló felett és súlyosan megsérülhet.
  - ► A munka megkezdése előtt vizsgálja át a cserjét vagy a füvet és távolítsa el belőle a kemény tárgyakat.
- A mozgó vágókések sérülést okozhatnak a felhasználónak. A kezelő súlyos sérülést szenvedhet.



  - ► Tartsa a szabad kezét min. távolságra a vágókésektől.
  - ► Ne érintse meg a mozgó vágókéseket.
  - ► Amennyiben a vágókéseket tárgy akadályozza: Kapcsolja ki a sövénynyíró ollót és vegye ki az akkumulátort. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.
- Amennyiben a sövénynyíró olló munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a sövénynyíró olló nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Hagyja abba a munkát, vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez.
- Munkavégzés közben a sövénynyíró olló rezgéseket generálhat.
  - ► Viseljen kesztyűt.
  - ► Tartson munkaszüneteket.
  - ► Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.
- A vágókések a kapcsolóemeltyű elengedése után még kb. 1 mp-ig tovább forognak. A mozgó vágókések vágásos személyi sérülést okozhatnak. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.



  - ► Tartsa erősen a sövénynyíró ollót a kezelőfogantyúnál fogva, amíg a vágókések mozgása le nem áll.

# ⚠ VESZÉLY

- Amennyiben feszültségvezető vezetékek közelében dolgozik, a vágókések hozzáérhetnek a feszültségvezető vezetékekhez, és megsérthetik azokat. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
  - ► Ne dolgozzon feszültségvezető vezetékek közelében.

## 4.8 Töltés

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Töltés közben egy sérült vagy hibás töltőkészülék szokatlan szagot vagy füstöt bocsáthat ki. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból.
- A töltőkészülék elégtelen hőelvezetés esetén túlmelegedhet és tüzet okozhat. Súlyos személyi sérülések, vagy halál következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ne takarja le a töltőkészüléket.

## 4.9 Elektromos csatlakoztatás

Az áramvezető alkatrészekkel történő érintkezés a következő okokból jöhet létre:

– A csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megsérült.
– A csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték hálózati csatlakozódugasza megsérült.
– A dugaszoló aljzat nincs megfelelően beszerelve.

# ⚠ VESZÉLY

- Az áramvezető alkatrészekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
  - ► Biztosítsa, hogy a csatlakozóvezeték, a hosszabbítóvezeték és a hálózati csatlakozódugasz sértetlen legyen.



Amennyiben a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megsérült:
  - ► Ne érintse meg a sérülés helyét.
  - ► Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
  - ► A csatlakozóvezetéket, a hosszabbítóvezetéket és azok hálózati csatlakozóit csak száraz kézzel fogja meg.
  - ► A csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóját vagy a hosszabbítóvezetéket egy védővezetővel ellátott, megfelelően beszerelt és biztosított konnektorba dugja.
  - ► A töltőkészüléket kioldóáramos hibaáramvédőkapcsolóval (30 mA, 30 ms) csatlakoztassa.
- A sérült vagy alkalmatlan hosszabbítóvezeték áramütést okozhat. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
  - ► Megfelelő átmérőjű hosszabbítóvezetéket használjon, 🕮 19.5.

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Töltés közben egy nem megfelelő hálózati feszültség vagy frekvencia túlfeszültséget

okozhat a töltőkészülékben. A töltőkészülék megrongálódhat.
- ► Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat hálózati feszültsége és hálózati frekvenciája megegyezik a töltőkészülék teljesítménytábláján lévő adatokkal.

- Ha a töltő több aljzatú konnektorhoz van csatlakoztatva, a töltés során az elektromos alkatrészek túlterhelődhetnek. Az elektromos alkatrészek túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Győződjön meg arról, hogy a többes aljzaton feltüntetett teljesítményadatokat a töltő teljesítménytábláján szereplő adatok és a többes aljzatra csatlakoztatott összes elektromos készülék összességében nem haladja meg.
- A tévesen elhelyezett csatlakozóvezeték és hosszabbítóvezeték megsérülhet, és botlásveszélyt okoz. Személyi sérülések keletkezhetnek, és a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megrongálódhat.
  - ► A csatlakozóvezetéket és a hosszabbítóvezetéket úgy vezesse el és úgy jelölje meg, hogy ne lehessen megbotlani bennük.
  - ► Úgy fektesse le a csatlakozóvezetéket és a hosszabbítóvezetéket, hogy azok ne feszüljenek és ne gabalyodjanak össze.
  - ► A csatlakozóvezetéket és a hosszabbítóvezetéket úgy helyezze el, hogy azok ne sérüljenek, ne törjenek meg, ne akadjanak be, és ne dörzsölődjenek.
  - ► Védje a csatlakozóvezetéket és a hosszabbítóvezetéket forróság, olaj és vegyszerek ellen.
  - ► A csatlakozóvezetéket és a hosszabbítóvezetéket száraz felületre fektesse.
- Munka közben a hosszabbítóvezeték felmelegszik. Amennyiben a hő nem tud távozni, úgy tüzet okozhat.
  - ► Ha kábeldobot használ: Teljesen tekercselje le a kábeldobot.
- Ha elektromos vezetékek és csövek haladnak a falban, a töltőkészülék falra szerelése közben megsértheti ezeket. A elektromos vezetékekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Bizonyosodjon meg arról, hogy az arra a célra szánt helyen nem futnak elektromos vezetékek és csövek a falban.
- Amennyiben a töltőkészülék nem a jelen használati utasításban leírt módon van felszerelve a falra, a töltőkészülék vagy az akkumulátor leeshet vagy a töltőkészülék túlhevülhet. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A töltőkészüléket a jelen használati utasításban leírt módon szerelje a falra.
- Amennyiben behelyezett akkumulátorral szerelik fel a falra a töltőkészüléket, az akkumulátor kieshet a töltőkészülékből. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Először szerelje fel a falra a töltőkészüléket, és csak ezután tegye bele az akkumulátort.

## 4.10 Szállítás

### 4.10.1 Sövénynyíró olló

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a sövénynyíró olló felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - 
  - ► Vegye ki az akkumulátort.
  - ► A késvédőt úgy tolja vagy hajtsa a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
  - ► A sövénynyíró ollót a készletben található táskában kell szállítani.
  - ► Amennyiben a szállítási csomag nem tartalmaz táskát: Biztosítsa a sövénynyíró ollót feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.

### 4.10.2 Akkumulátor

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.
  - ► Ne szállítson sérült akkumulátort.
  - ► Ha egy táska szerepel a szállítási terjedelemben: Az akkumulátort a készletben található táskában kell szállítani.
- Szállítás közben az akkumulátor felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
  - ► Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

#### 4.10.3 Töltőkészülék

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a töltőkészülék felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
  - ► Vegye ki az akkumulátort.
  - ► A töltőkészüléket a készletben található táskában kell szállítani.
  - ► Amennyiben a szállítási csomag nem tartalmaz táskát: Biztosítsa a töltőkészüléket feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.
- A csatlakozóvezeték nem alkalmas a töltőkészülék szállítására. A csatlakozóvezeték és a töltőkészülék megrongálódhat.
  - ► Csavarja fel a csatlakozóvezetéket és rögzítse a töltőkészüléken.

## 4.11 Tárolás

#### 4.11.1 Sövénynyíró olló

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a sövénynyíró olló veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
  - 
  - ► Vegye ki az akkumulátort.
  - ► A késvédőt úgy tolja vagy hajtsa a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
  - ► A sövénynyíró ollót gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
- A sövénynyíró olló elektromos érintkezői és fém alkatrészei nedvesség hatására berozsdásodhatnak. A sövénynyíró olló megrongálódhat.
  - 
  - ► Vegye ki az akkumulátort.
  - ► A sövénynyíró ollót tisztán és szárazon tárolja.

#### 4.11.2 Akkumulátor

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
  - ► Az akkumulátort gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkut kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, megjavíthatalanná válhat.
  - ► Az akkut tisztán és szárazon tárolja.
  - ► Az akkumulátort zárt helyen tárolja.
  - ► Az akkumulátort tárolja külön a sövénynyíró ollótól.
  - ► Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
  - ► Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 🕮 19.6.

#### 4.11.3 Töltőkészülék

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a töltőkészülék veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyosan vagy halálosan megsérülhetnek.
  - ► Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
  - ► A töltőkészüléket gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- A töltőkészülék nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben a töltőkészüléket kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, a töltőkészülék megrongálódhat.
  - ► Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
  - ► Amennyiben a töltőkészülék meleg: A töltőkészüléket hagyja lehűlni.
  - ► A töltőkészüléket tisztán és szárazon tárolja.
  - ► A töltőkészüléket zárt helyen tárolja.
  - ► Ne tárolja a töltőkészüléket a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 🕮 19.6.
- A csatlakozóvezeték nem alkalmas a töltőkészülék szállítására vagy felakasztására. A csatlakozóvezeték és a töltőkészülék megrongálódhat.
  - ► A töltőkészüléket a házánál fogja és tartsa meg.
  - ► A töltőkészüléket a fali tartóra akassza fel.

## 4.12 Tisztítás, karbantartás és javítás

# ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során az akkumulátor használatban van, a sövénynyíró véletlenül beindulhat. Súlyos sze-

mélyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



► Vegye ki az akkumulátort.

- Éles tisztítószerek, vízsugárral vagy hegyes tárgyakkal történő tisztítás károsíthatja a sövénynyíró ollót, a vágókéseket, az akkumulátort vagy a töltőt. Amennyiben a sövénynyírót, a vágókéseket, az akkumulátort, vagy a töltőkábelt nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
  ► A sövénynyírót, a vágókéseket, az akkumulátort és a töltőkészüléket a használati útmutatóban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a sövénynyírót, a vágókéseket, az akkumulátort, vagy a töltőkábelt nem megfelelőképpen tartják karban vagy javítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  ► A sövénynyírót, az akkumulátort és a töltőkészüléket ne tartsa karban vagy javítsa saját maga.
  ► Amennyiben sövénynyíró, az akkumulátor vagy a töltőkészülék karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
  ► A vágókéseket a jelen használati utasításban leírt módon tartsa karban.
- A vágókések tisztításakor, karbantartásakor a felhasználó megvághatja magát az éles vágófogakkal. A kezelő megsérülhet.
  ► Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

# 5 A sövénynyíró felkészítése használatra

## 5.1 A sövénynyíró felkészítése használatra

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

► Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
  – Sövénynyíró, 🕮 4.6.1.
  – Vágókések, 🕮 4.6.2.
  – Akkumulátor, 🕮 4.6.3.
  – Töltőkészülék, 🕮 4.6.4.

► Az akkumulátor vizsgálata, 🕮 10.2.

► Akkumulátor teljes feltöltése, 🕮 6.2.

► Tisztítsa meg a sövénynyírót, 🕮 15.1.

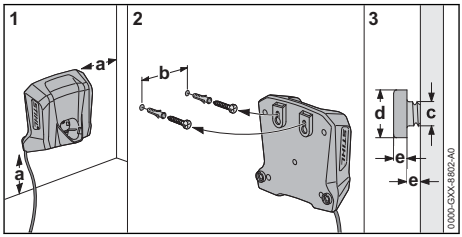
► Kezelőelemek vizsgálata, 🕮 10.1.

► Amennyiben a lépéseket nem lehet foganatosítani: Ne használja a sövénynyírót és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

# 6 Akku töltés és LED-ek

## 6.1 A töltőkészülék falra szerelése

A töltőkészülék falra szerelhető.



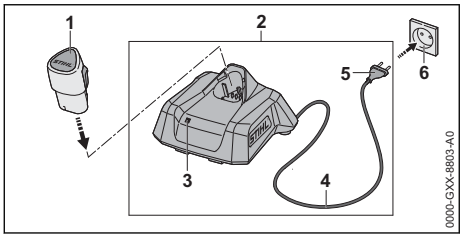

► A töltőkészüléket úgy szerelje fel a falra, hogy az alábbi feltételek teljesüljenek:
  – A rögzítéshez megfelelő anyagot használnak.
  – A töltőkészülék vízszintes.
    A következő méreteket betartják:
    – a = legalább 100 mm
    – b (az AL 1 és az AL 5 esetén) = 54 mm
    – b (az AL 5-2 esetén) = 75 mm
    – c = 4,5 mm
    – d = 9 mm
    – e = 2,5 mm

## 6.2 Akkumulátortöltés

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. az akkumulátor hőmérsékletétől vagy a környezeti hőmérséklettől. Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 🕮 19.7. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

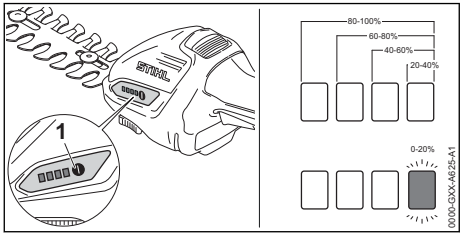
Amennyiben a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van egy konnektorba és az akkumulátort behelyezik a töltőkészülékbe, a töltési folyamat automatikusan elindul. Amint teljesen feltöltődött az akkumulátor, a töltőkészülék automatikusan lekapcsolódik.

A töltési folyamat során az akkumulátor és a töltőkészülék felmelegszik.




- ► A hálózati csatlakozódugót (5) dugja be egy könnyen hozzáférhető konnektorba (6).
  A töltőkészülék (2) öntesztet végez. A LED (3) kb. 1 másodpercig zölden, és kb. 1 másodpercig pirosan világít.
- ► Helyezze el a csatlakozóvezetéket (4).
- ► Helyezze be az akkumulátort (1) a töltőkészülék (2) vezetőelemeibe és nyomja be ütközésig.
  A LED (3) zölden világít vagy villog. Az akkumulátor (1) töltődik.
- ► Ha a LED (3) nem világít tovább: Az akkumulátor (1) teljesen fel van töltve és ki lehet venni a töltőkészülékből (2).
- ► Ha a töltőkészüléket (2) már nem használja: Húzza ki a hálózati csatlakozódugót (5) a konnektorból (6).

## 6.3 A töltési állapot kijelzése




- ► Helyezze be az akkumulátort.
- ► Nyomja meg a nyomógombot (1).
  A LED-ek kb. 5 másodpercig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
- ► Amennyiben a jobb oldali LED zölden villog: Töltse fel az akkumulátort.

## 6.4 LED-ek a sövénynyíró ollón

A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát vagy üzemzavarokat jelezhetik ki. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.

Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltöttségi szintet jelzik.

- ► Amennyiben a LED-ek pirosan világítanak vagy villognak: Hárítsa el az üzemzavarokat, 🕮 18.1.
  A sövénynyíró ollónál vagy az akkumulátornál üzemzavar lépett fel.

## 6.5 A töltőkészüléken lévő LED-ek

A LED a töltőkészülék állapotát vagy üzemzavarokat jelez. A LED zölden vagy pirosan világíthat vagy villoghat.

Ha a LED zölden világít vagy villog, akkor az akkumulátor töltődik.

- ► Ha a LED pirosan világít vagy villog: Hárítsa el az üzemzavarokat, 🕮 18.2.
  Zavar támadt a töltőkészülékben vagy az akkumulátorban.

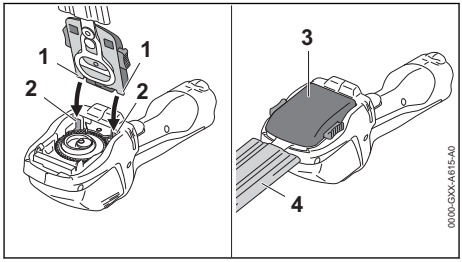
# 7 A sövénynyíró összeszerelése

## 7.1 A vágókések felszerelése és leszerelése

### 7.1.1 Sövénynyíró kés vagy fűvágó kés felszerelése

A sövénynyíró kés és a fűvágó kés rögzítése a sövénynyíró ollón azonos módon történik.

- ► Kapcsolja ki a sövénynyíró ollót és vegye ki az akkumulátort.
- ► A késvédőt úgy tolja vagy hajtsa a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.



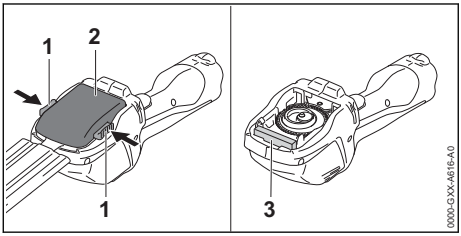

- ► Helyezze fel a sövénynyíró kés (3) vagy a fűvágó kés (3) reteszelő peckeit (1) a vezetőkre (2).
- ► Hajtsa le a sövénynyíró kést (3) vagy a fűvágó kést (3) és nyomja rá erősen.
  A sövénynyíró kés (3) vagy a fűvágó kés (3) hallhatóan bekattan.
- ► Húzza le vagy vegye le a késvédőt (4).

### 7.1.2 Sövénynyíró kés vagy fűvágó kés leszerelése

A sövénynyíró kés és a fűvágó kés leszerelése a sövénynyíró ollóról azonos módon történik.

- ► Kapcsolja ki a sövénynyíró ollót és vegye ki az akkumulátort.

- A késvédőt úgy tolja vagy hajtsa a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.

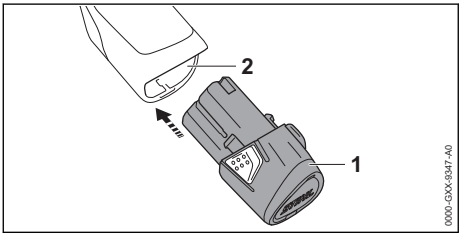



- Nyomja le mindkét záremeltyűt (1). A sövénynyíró kés (2) vagy a fűvágó kés (2) kireteszelődött.
- Vegye le a sövénynyíró kést (2) vagy a fűvágó kést (2).

Munka közben egy hab anyagú védő (3) védi a hajtóművet a szennyeződésektől. A védő (3) fixen kapcsolódik a sövénynyíró ollóhoz és nem távolítható el.

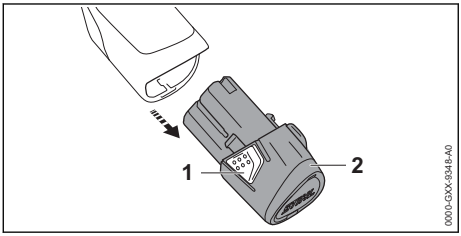
# 8 Az akku behelyezése és kivevése

## 8.1 Az akkumulátor behelyezése




- Tolja az akkumulátort (1) ütközésig az akkumulátorüregbe (2). Az akkumulátor (1) kattanással bereteszelődik.

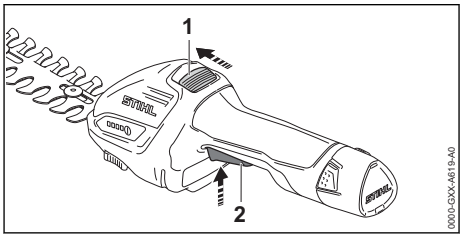
## 8.2 Az akkumulátor kivétele




- Nyomja meg mindkét bekattanó horgot (1). Az akkumulátor (2) ki van reteszelve és kivehető.

# 9 A sövénynyíró bekapcsolása és kikapcsolása

## 9.1 Sövénynyíró olló bekapcsolása




- Nyomja a kireteszelő tolókát (1) a vágókések irányába a hüvelykujjával és tartsa meg.
- Nyomja le mutatóujjával a kapcsolóemeltyűt (2) és tartsa lenyomva. Ezután elengedheti a kireteszelő tolókát (1). A sövénynyíró olló motorja felgyorsul, és a vágókések mozognak.

## 9.2 A sövénynyíró kikapcsolása

- Engedje el a kapcsolóemeltyűt és a kireteszelő tolókát.
- Várjon, amíg a vágókések kb. 1 mp elteltével leállnak.
- Ha 1 mp elteltével a vágókések tovább mozognak: Vegye ki az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A sövénynyíró hibás.

# 10 A sövénynyíró olló és az akkumulátor ellenőrzése

## 10.1 A kezelőelemek vizsgálata

**A kireteszelő tolóka és a kapcsolóemeltyű**

- Vegye ki az akkumulátort.
- Próbálja meg megnyomni a kapcsolóemeltyűt anélkül, hogy megnyomná a kireteszelő tolókát.
- Amennyiben a kapcsolóemeltyűt le lehet nyomni: Ne használja a sövénynyírót és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A kireteszelő tolóka meghibásodott.
- Nyomja a kireteszelő tolókát a vágókések irányába a hüvelykujjával és tartsa meg.
- Nyomja meg a kapcsolóemeltyűt.
- Engedje el a kapcsolóemeltyűt és a kireteszelő tolókát.

- Amennyiben a kapcsolóemeltyű vagy a kireteszelő tolóka nehezen működik vagy nem ugrik vissza kiindulási helyzetébe: Ne használja a sövénynyírót és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
  A kapcsolóemeltyű vagy a kireteszelő tolóka hibás.

**A sövénynyíró bekapcsolása**

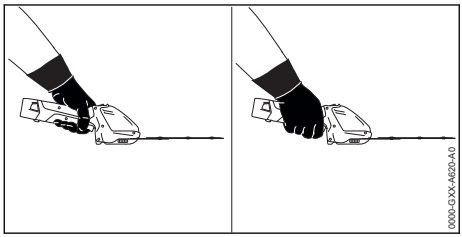
- Helyezze be az akkumulátort.
- Nyomja a kireteszelő tolókát a vágókések irányába a hüvelykujjával és tartsa meg.
- Nyomja le a kapcsolóemeltyűt és tartsa lenyomva.
  A vágókések mozognak.
- Engedje el a kapcsolóemeltyűt.
  Körülbelül 1 mp elteltével a vágókések leállnak.
- Ha 1 mp elteltével a vágókések tovább mozognak: Vegye ki az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
  A sövénynyíró hibás.

## 10.2 Az akkumulátor vizsgálata

- Helyezze be az akkumulátort.
- Nyomja meg a nyomógombot a sövénynyíró ollón.
  A LED-ek világítanak vagy villognak.
- Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: Ne használja tovább a sövénynyíró ollót és az akkumulátort, valamint forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A sövénynyíró ollónál vagy az akkumulátornál üzemzavar lépett fel.

# 11 Munkavégzés a sövénynyíróval

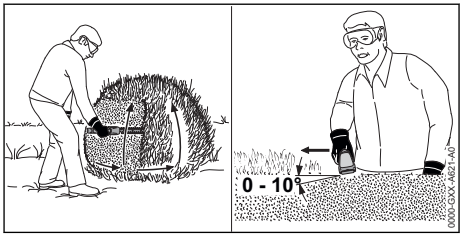
## 11.1 A sövénynyíró olló tartása és vezetése




- A sövénynyíró ollót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- Tartsa a szabad kezét min. távolságra a vágókésektől.

## 11.2 Sövény vágása

- Szerelje fel a sövénynyíró kést.
- A vastag ágakat vagy gallyakat gallyvágó ollóval, sövénynyíróval vagy egy motorfűrésszel távolítsa el.

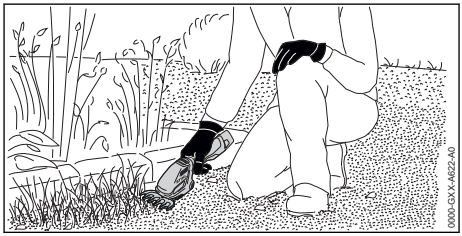



- A sövénynyíró a sövény oldalán, ívesen, alulról felfelé vezesse és vágja a sövényt.
- Úgy eressze le a sövénynyírót, hogy közben nem vágja a sövényt.
- Lassan és céltudatosan haladjon előre.
- A sövénynyírót ismételten oldalról, ívesen, alulról felfelé vezesse és vágja a sövényt.
- A sövény másik oldalát hasonlóképpen vágja.
- A sövénynyíró kés a sövény felső részével 0° - 10° -os szöget zárjon be.
- Vezesse a sövénynyírót vízszintesen és ívesen és vágja a sövényt.
- Amennyiben a vágási teljesítmény alábbhagy: Élezze meg a vágókéseket.

Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 📖 19.7.

## 11.3 Fűvágás

- Szerelje fel a fűvágó kést.




- Vezesse át a sövénynyírót a kívánt vágási magasságban a füvön.

Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 📖 19.7.

# 12 Munka után

## 12.1 Munkavégzés után

- Kapcsolja ki a sövénynyírót és vegye ki az akkumulátort.

- Ha a sövénynyíró nedves: Várja meg, amíg a sövénynyíró megszárad.
- Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni, 🕮 19.7.
- Ha az akkumulátor nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni.
- A sövénynyíró tisztítása.
- Tisztítsa meg a vágókéseket.
- A késvédőt úgy tolja a vágókésekre vagy úgy hajtsa rá, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
- Tisztítsa meg az akkumulátort.

# 13 Szállítás

## 13.1 Sövénynyíró olló szállítása

- Kapcsolja ki a sövénynyírót és vegye ki az akkumulátort.
- A késvédőt úgy tolja a vágókésekre vagy úgy hajtsa rá, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.

**Sövénynyíró olló hordozása**

- A sövénynyíró ollót egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva vigye.

**Sövénynyíró olló szállítása járműben**

- A sövénynyíró ollót a készletben található táskában kell szállítani.
- Biztosítsa a táskát úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.
- Ha a szállítmány nem tartalmaz táskát: Biztosítsa a sövénynyíró ollót úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

## 13.2 Az akkumulátor szállítása

- Kapcsolja ki a sövénynyírót és vegye ki az akkumulátort.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor biztonságos állapotban van.
- Az akkumulátort a készletben található táskába kell becsomagolni.
- Ha a szállítmány nem tartalmaz táskát, akkor az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

Az akkumulátorra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátor UN 3480 (lítium-ionos akkumulátorok) besorolású, valamint az Ellenőrzések és kritériumok ENSZ kézikönyv, III. rész, 38.3 szakaszának megfelelően lett megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a www.stihl.com/safety-data-sheets oldalon tájékozódhat.

## 13.3 Töltőkészülék szállítása

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- Vegye ki az akkumulátort.
- Csavarja fel a csatlakozóvezetéket és rögzítse a töltőkészüléken.
- Amennyiben a töltőberendezést járművel szállítja:
  - A töltőkészüléket a készletben található táskában kell szállítani.
  - Biztosítsa a táskát úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.
  - Amennyiben a szállítási csomag nem tartalmaz táskát: Biztosítsa a töltőberendezést úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

# 14 Tárolás

## 14.1 A sövénynyíró olló tárolása

- Kapcsolja ki a sövénynyíró ollót és vegye ki az akkumulátort.
- A késvédőt úgy tolja a vágókésekre vagy úgy hajtsa rá, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
- A sövénynyíró ollót úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - A sövénynyíró olló ne tudjon felborulni és mozogni.
  - A sövénynyíró olló gyermekektől távol tartandó.
  - A sövénynyíró olló tiszta és száraz.

## 14.2 Akkumulátor tárolása

A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.

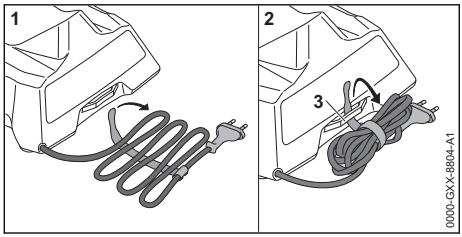
- Az akkumulátort úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - Az akkumulátor gyermekek által nem hozzáférhető helyen van.
  - Az akkumulátor tiszta és száraz.
  - Az akkumulátor zárt helyiségben van.
  - Az akkumulátor külön van a sövénynyíró ollótól.
  - Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
  - Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 🕮 19.6.

*TUDNIVALÓ*

- Ha nem úgy tárolják az akkumulátort, ahogy az a jelen használati utasításban elő van írva, akkor az akkumulátor teljesen lemerülhet és megjavíthatatlanul károsodhat.
  - ► A lemerült akkumulátort tárolás előtt töltse fel. A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.
  - ► Az akkumulátort tárolja külön a sövénynyíró ollótól.

## 14.3 A töltőkészülék tárolása

► Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.




► Csavarja fel a csatlakozóvezetéket és rögzítse a töltőkészüléken.

► A töltőkészüléket úgy kell tárolni, hogy teljesüljenek:az alábbi feltételek:
  – A töltőkészülék tárolása gyermekek által nem hozzáférhető helyen történik.
  – A töltőkészülék tiszta és száraz.
  – A töltőkészülék zárt helyiségben van.
  – A töltőkészülék nincs csatlakoztatva a csatlakozóvezetékre vagy a csatlakozóvezeték tartóján (3) van felakasztva.
  – Ne tárolja a töltőkészüléket a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 🕮 19.6.

# 15 Tisztítás

## 15.1 A sövénynyíró tisztítása

► Kapcsolja ki a sövénynyírót és vegye ki az akkumulátort.

► A sövénynyírót nedves ruhával vagy STIHL gyantaoldóval tisztítsa meg.

► Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat ecsettel.

► Távolítsa el az idegentesteket az akkumulátorüregből és tisztítsa meg az akkumulátorüreget nedves kendővel.

► Az akkumulátorüregben lévő elektromos érintkezőket ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.

## 15.2 A vágókések tisztítása

► Kapcsolja ki a sövénynyírót és vegye ki az akkumulátort.

► Tisztítsa meg a vágókéseket mindkét oldalon és fújja be STIHL gyantaoldóval.

► Helyezze be az akkumulátort.

► Kapcsolja be a sövénynyírót 5 mp-re. A vágókések mozognak. A STIHL gyantaoldó egyenletesen eloszlik.

## 15.3 Az akku tisztítása

► Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

## 15.4 A töltőkészülék tisztítása

► Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.

► A töltőkészüléket nedves ruhával tisztítsa meg.

► A töltőkészülék elektromos érintkezőit ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.

# 16 Karbantartás

## 16.1 Vágókések élezése

**Sövénynyíró kés**

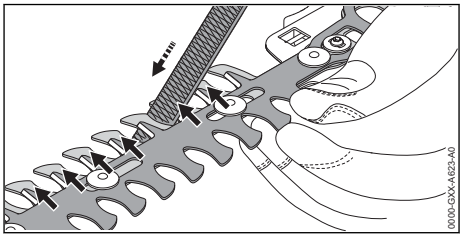
A STIHL azt ajánlja, hogy a sövénynyíró kés élezését bízza egy STIHL márkaszervizre.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

- A vágókések vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.
  - ► Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

► Kapcsolja ki a sövénynyíró ollót és vegye ki az akkumulátort.

► Szerelje le sövénynyíró kést, 🕮 7.1.2.




► A vágókéseket úgy mozgassa egymáshoz képest, hogy a vágóélek jól hozzáférhetőek legyenek.

► A felső vágókés minden egyes vágóélét lapos reszelővel élezze meg, előre haladó mozgással. Ennek során tartsa be az élezési szöget, 🕮 19.2.

► Fordítsa át a sövénynyíró kést.

► Élezze meg a többi vágóélet is.

- ► Az élezés során keletkezett port nedves ronggyal távolítsa el.
- ► A sövénynyíró kést mindkét oldalon fújja be STIHL gyantaoldóval.
- ► Szerelje fel a sövénynyíró kést, 🕮 7.1.1.
- ► Kapcsolja be a sövénynyíró ollót 5 mp-re. A vágókések mozognak. A STIHL gyantaoldó egyenletesen eloszlik.
- ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

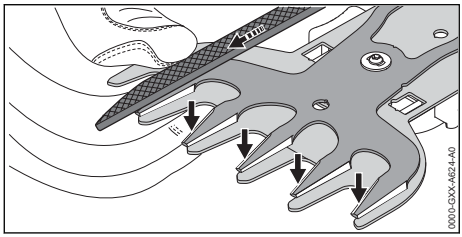
**Fűvágó kés**

A STIHL azt ajánlja, hogy a fűvágó kés élezését bízza egy STIHL márkaszervizre.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

- ■ A vágókések vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.
  - ► Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

- ► Kapcsolja ki a sövénynyíró ollót és vegye ki az akkumulátort.
- ► Szerelje le a fűvágó kést, 🕮 7.1.2.




- ► A felső vágókést úgy tolja teljesen végig egy irányba, hogy a vágóélek egyik oldala mindig jól hozzáférhető legyen.
- ► A felső vágókés mindegyik jól hozzáférhető vágóélét laposreszelővel élezze meg, előre haladó mozgással. Ennek során tartsa be az élezési szöget, 🕮 19.2.
- ► A felső vágókést úgy tolja teljesen végig a másik irányba, hogy a vágóélek másik oldala mindig jól hozzáférhető legyen.
- ► Élezze meg a többi vágóélet is.
- ► Az élezés során keletkezett port nedves ronggyal távolítsa el.
- ► A fűvágó kést mindkét oldalon és fújja be STIHL gyantaoldóval.
- ► Szerelje fel a fűvágó kést, 🕮 7.1.1.
- ► Kapcsolja be a sövénynyíró ollót 5 mp-re. A vágókések mozognak. A STIHL gyantaoldó egyenletesen eloszlik.
- ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

# 17 Javítás

## 17.1 A sövénynyíró, az akkumulátor és a töltőkészülék javítása

A felhasználó nem tudja saját maga a sövénynyírót, a vágókéseket, az akkumulátort és a töltőkészüléket megjavítani.

- ► Ha a sövénynyíró sérült: Ne használja a sövénynyírót és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
- ► Amennyiben a vágókések sérültek: Cserélje a vágókéseket.
- ► Amennyiben az akkumulátor hibás vagy megsérült: Cserélje ki az akkumulátort.
- ► Amennyiben a töltőkészülék hibás vagy megsérült: Cserélje ki a töltőkészüléket.
- ► Amennyiben a csatlakozóvezeték hibás vagy megsérült: Ne használja a töltőkészüléket és cseréltesse ki a csatlakozóvezetéket egy STIHL márkaszervizben.

# 18 Hibaelhárítás

## 18.1 A sövénynyíró olló vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

| Üzemzavar | LED-ek a sövénynyíró ollón | Oka | Megoldás |
|---|---|---|---|
| A sövénynyíró olló nem indul be a bekapcsoláskor. | 1 LED zölden villog. | Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége. | ► Töltse fel az akkumulátort. |
| | 1 LED pirosan világít. | Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor. | ► Vegye ki az akkumulátort.<br>► Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl vagy felmelegszik. |
| | 3 LED pirosan villog. | Üzemzavar áll fenn a sövénynyíró ollóban. | ► Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort.<br>► Kapcsolja be a sövénynyíró ollót. |

| Üzemzavar | LED-ek a sövénynyíró ollón | Oka | Megoldás |
|---|---|---|---|
| | | | ► Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: Ne használja a sövénynyíró ollót és forduljon STIHL márkaszervizhez. |
| | 3 LED pirosan világít. | A sövénynyíró olló túl meleg. | ► Vegye ki az akkumulátort.<br>► Várja meg, amíg a sövénynyíró olló lehűl. |
| | 4 LED pirosan villog. | Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban. | ► Vegye ki az akkumulátort.<br>► Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben.<br>► Helyezze be az akkumulátort.<br>► Kapcsolja be a sövénynyíró ollót.<br>► Ha továbbra is 4 LED villog pirosan: Ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez. |
| | | A sövénynyíró olló és az akkumulátor közötti elektromos összeköttetés megszakadt. | ► Vegye ki az akkumulátort.<br>► Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben.<br>► Helyezze be az akkumulátort. |
| | | A sövénynyíró olló vagy az akkumulátor nedves. | ► Szárítsa ki a sövénynyíró ollót vagy az akkumulátort, 🕮 19.7. |
| | | A vágókések nehezen járnak. | ► Fújja be a vágókéseket mindkét oldalon STIHL gyantaoldóval.<br>► Amennyiben a sövénynyíró olló bekapcsoláskor továbbra sem indul be: Ne használja a sövénynyíró ollót és forduljon STIHL márkaszervizhez. |
| A sövénynyíró olló üzem közben kikapcsolódik. | 3 LED pirosan világít. | A sövénynyíró olló túl meleg. | ► Vegye ki az akkumulátort.<br>► Várja meg, amíg a sövénynyíró olló lehűl. |
| | | Elektromos zavar áll fenn. | ► Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort.<br>► Kapcsolja be a sövénynyíró ollót. |
| A metszőolló vágási teljesítménye csökken. | 1 LED zölden villog. | Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége. | ► Töltse fel az akkumulátort. |
| | | A vágókések nehezen járnak. | ► Fújja be a vágókéseket mindkét oldalon STIHL gyantaoldóval. |
| A sövénynyíró olló működési ideje túl rövid. | | Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve. | ► Töltse fel teljesen az akkumulátort. |
| | | Az akkumulátor élettartama lejárt. | ► Cserélje ki az akkumulátort. |

## 18.2 A töltőkészülék üzemzavarainak elhárítása

| Üzemzavar | A töltőkészüléken lévő LED | Oka | Megoldás |
|---|---|---|---|
| Az akku nem töltődik. | A LED pirosan világít. | Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor. | ► Hagyja az akkumulátort a töltőkészülékben.<br>A töltési folyamat automatikusan megkezdődik, amint eléri a megengedett hőmérsékleti tartományt. |
| | A LED pirosan villog. | A töltőkészülék és az akku közötti elektromos összeköttetés megszakadt. | ► Vegye ki az akkumulátort.<br>► Tisztítsa meg a töltőkészüléken lévő elektromos érintkezőket.<br>► Helyezze be az akkumulátort. |

| Üzemzavar | A töltőkészülé-ken lévő LED | Oka | Megoldás |
|---|---|---|---|
| | | Üzemzavar áll fenn a töltőkészülékben. | ► Ne használja a töltőkészüléket, és forduljon STIHL márkaszervizhez. |
| | | Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban. | ► Ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez. |
| A töltőkészülék nem végez öntesztet. | A LED nem világít kb. 1 másodpercig zölden, és kb. 1 másodpercig pirosan. | A töltőkészülékhez menő elektromos kapcsolat rövid időre megszakadt. | ► Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.<br>► Várjon 1 percet.<br>► Dugja be a hálózati csatlakozódugót a konnektorba. |

# 19 Műszaki adatok

## 19.1 Sövénynyíró olló STIHL HSA 26

– Engedélyezett akkumulátor: STIHL AS
– Súly akkumulátor nélkül:
– – sövénynyíró késsel: 0,8 kg
– fűvágó késsel: 0,7 kg

A működési időről bővebben a www.stihl.com/battery-life oldalon tájékozódhat.

## 19.2 Sövénynyíró kés, fűvágó kés

**Sövénynyíró kés**
– Maximális nyitási szélesség: 8 mm
– Fogtávolság: 19 mm
– Vágáshossz: 200 mm
– Élezési szög: 30°

**Fűvágó kés**
– Fogtávolság: 16 mm
– Vágáshossz: 120 mm
– Élezési szög: 35°

## 19.3 Akkumulátor STIHL AS

– Akkumulátor-technológia: Lítium ionos
– Feszültség: 10,8 V
– Kapacitás Ah-ban: lásd a teljesítménytáblát
– Energiatartalom Wh-ban: lásd a teljesítménytáblát
– Súly kg-ban: lásd a teljesítménytáblát

## 19.4 Töltőkészülék STIHL AL 1

– Névleges feszültség: lásd a teljesítménytáblát
– Frekvencia: lásd a teljesítménytáblát
– Névleges teljesítmény: lásd a teljesítménytáblát
– Töltőáram: lásd a teljesítménytáblát
– Az engedélyezett STIHL AS akkumulátor maximális energiatartalma: 12,5 Ah

A töltési időkről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

## 19.5 Hosszabbítóvezetékek

Amennyiben hosszabbítóvezetéket használ, úgy annak ereinek a feszültségtől és a hosszabbítóvezeték hosszától függően legalább a következő átmérővel kell rendelkezniük:

**Amennyiben a teljesítménytáblán a névleges feszültség 220 V és 240 V közötti:**
– Vezetékhossz 20 m-ig: AWG 15 / 1,5 mm²
– Vezetékhossz 20 m-től 50 m-ig: AWG 13 / 2,5 mm²

**Amennyiben a teljesítménytáblán a névleges feszültség 100 V és 127 V közötti:**
– Vezetékhossz 10 m-ig: AWG 14 / 2,0 mm²
– Vezetékhossz 10 m-től 30 m-ig: AWG 12 / 3,5 mm²

## 19.6 Hőmérsékleti határértékek

**FIGYELMEZTETÉS**

■ Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
► Ne töltse az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
► Ne használja a kézi porszívót, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
► Ne tárolja a sövénynyíró ollót, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket - 20 °C alatt vagy + 70 °C felett.

## 19.7 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

A metszőolló, az akkumulátor és a töltő optimális teljesítménye érdekében tartsa be a következő hőmérsékleti tartományokat:
– Töltés: + 5 °C és + 40 °C között

– Használat: - 10 °C és + 40 °C között
– Tárolás: - 20 °C és + 50 °C között

Ha az akkumulátort a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, akkor csökkenhet a teljesítmény.

Ha az akkumulátor nedves vagy nedves, hagyja az akkumulátort legalább 48 órán át száradni + 15 °C felett és + 50 °C alatt, valamint 70 % alatti páratartalom mellett. A magasabb páratartalom meghosszabbíthatja a száradási időt.

### 19.8 Zaj- és rezgésértékek

A zajszint K-értéke 2 dB(A). A zajteljesítményszint K-értéke 2 dB(A). A rezgésértékek K-értéke 2 m/s².
– Zajszint $L_{pA}$ az EN 62841-4-2 szerint mérve: 72 dB(A)
– Zajteljesítményszint $L_{wA}$ az EN 62841-4-2 szerint mérve: 80 dB(A)
– Rezgésérték $a_{hv}$ az EN 62841-4-2 szerint mérve: 1 m/s²

A megadott rezgési értékeket szabványos vizsgálati eljárás szerint mérték, és az elektromos készülékek összehasonlításához lehet őket felhasználni. A ténylegesen fellépő vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától függően. A megadott rezgési értékeket a rezgési terhelés első felméréséhez lehet használni. A tényleges rezgési terhelést fel kell becsülni. Ilyenkor azt az időt is figyelembe kell venni, amikor az elektromos készülék nem működik, továbbá azt az időt is, amikor az bekapcsolt állapotban van, de terhelés nélkül működik.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen találhatók.

### 19.9 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

# 20 Pótalkatrészek és tartozékok

## 20.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmasság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

# 21 Ártalmatlanítás

## 21.1 A sövénynyíró, az akkumulátor és a töltőkészülék ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.
► A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
► Tilos a háztartási szemétbe kidobni.

# 22 EK Megfelelőségi nyilatkozat

## 22.1 Sövénynyíró olló STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a
– Kivitel: Akkumulátoros sövénynyíró olló sövénynyíró késsel és fűvágó késsel
– Gyártó márkaneve: STIHL
– Típus: HSA 26
– Sorozatszám: HA03

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó

előírásainak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 és EN 62841-4-5.

Alkalmazott megfelelőség-értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv V. függeléke szerint.
– Mért zajteljesítményszint: 80 dB(A)
– Garantált zajteljesítményszint: 82 dB(A)

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a sövénynyíró ollón vannak feltüntetve.

Waiblingen, 2024. 02. 21.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 23 A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata

## 23.1 Sövénynyíró olló STIHL HSA 26

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a
– Kivitel: Akkumulátoros sövénynyíró olló sövénynyíró késsel és fűvágó késsel
– Gyártó márkaneve: STIHL
– Típus: HSA 26
– Sorozatszám: HA03

megfelel az Egyesült Királyság The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 és Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 szabályozásának vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 und EN 62841-4-5.

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárás az Egyesült Királyság rendelete szerint Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 függelék 8.
– Mért zajteljesítményszint: 80 dB(A)
– Garantált zajteljesítményszint: 82 dB(A)

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a sövénynyíró ollón vannak feltüntetve.

Waiblingen, 2024. 02. 21.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Címek

www.stihl.com

# 25 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz

## 25.1 Bevezető

Ez a fejezet a motoros meghajtású, elektromos kéziszerszámokra vonatkozó EN/IEC 62841 európai szabvány általános biztonsági előírásait ismereti.

A STIHL számára előírás, hogy a szövegeket kinyomtassa.

Az „Elektromos biztonság” című fejezetben az áramütés elkerülésére vonatkozóan közölt biztonsági előírások nem alkalmazhatók akkumulátoros üzemű STIHL termékekre.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

- **Olvassa el az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyekkel ezt az elektromos kéziszerszámot ellátták.** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használathoz.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” megjelölés egyaránt vonatkozik a hálózati árammal működtetett (hálózati vezetékkel rendelkező), valamint az akkumulátorról működtetett (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

## 25.2 Munkaterületi biztonság

a) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.

b) **Az elektromos szerszámmal tilos robbanásveszélyes környezetben dolgozni, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek lángra lobbanthatják a porokat vagy gőzöket.

c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

## 25.3 Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója legyen a hálózati konnektorba illő. Tilos a csatlakozódugót bármilyen módon megváltoztatni. Tilos adapter-csatlakozódugót használni a védőföldeléses elektromos szerszámokhoz.** Kisebb az áramütés veszélye, ha nem módosítja a csatlakozódugót és a megfelelő dugaszolóaljzatot.

b) **Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.

c) **Az elektromos szerszámot ne érje eső és nedvesség.** Növeli az az áramütés veszélyét, ha az elektromos szerszámba víz kerül.

d) **Ne használja a csatlakozóvezetéket a rendeltetésétől eltérő célra. Soha ne használja a csatlakozóvezetéket hordozásra, húzásra vagy az elektromos szerszám dugaszának kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetéket melegtől, olajtól, éles szélektől, valamint mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy az összegabalyodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés veszélyét.

e) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító vezetéket alkalmazzon, amelynek használata a szabadban kifejezetten engedélyezett.** A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

f) **Ha az elektromos szerszám működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).** A FI-relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

## 25.4 Személyi biztonság

a) **Figyelmesen dolgozzon, figyeljen arra, amit csinál, és körültekintően bánjon az elektromos szerszámmal. Tilos használni az elektromos szerszámot fáradtság esetén, valamint drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos sérülésekkel járhat.

b) **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy zajvédő viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.

c) **Kerülje el a véletlenszerű üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.** Ha az elektromos szerszám vitelekor az ujja a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, könnyen baleset történhet.

d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és villáskulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészén lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.

e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyzetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzet esetén is biztosabban meg tudja tartani az elektromos szerszámot.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos a bő ruházat és ékszerek viselése. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.

g) **Amennyiben lehetőség van porelszívó- és -felfogó berendezések felszerelésére, ezeket csatlakoztassa és használja helyesen.** A porelszívó adapter alkalmazása csökkenti a por általi veszélyeztetést.

h) **Ne adja át magát hamis biztonságérzetnek és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat, még akkor sem, ha már úgy érzi, többszöri használat után már kellően jártas az elektromos szerszám kezelését illetően.** A figyelmetlen használat a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

## 25.5 Az elektromos szerszám használata és kezelése

a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkavégzéshez használja az ahhoz legjobban illő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.

b) **Tilos használni olyan elektromos szerszámot, amelynek rossz a kapcsolója.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, ezért meg kell javítani.

c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt gépbeállítást végezne, munkaeszközrészeket cserélne vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.

d) **Az elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne használja olyan személy az elektromos szerszámot, aki nem ismeri a használatát vagy nem olvasta el a használati utasítást.** Az elektromos szerszám használata nagyon veszélyes, ha azt tapasztalatlan személy használja.

e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámokat és a munkaeszközt. Ellenőrizze le, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem akadnak, az alkatrészek nem töröttek vagy sérültek, mert ezek hátrányosan befolyásolják az elektromos szerszám működését. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg.** Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.

f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** Az éles vágóélű, gondosan ápolt vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.

g) **Az elektromos szerszámot, a munkaeszközt, munkaeszközöket stb. kizárólag ezeknek az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe emellett a munkafeltételeket és az elvégzendő munkálatot is.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetése szerinti célra használja.

h) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a markolatokat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós markolatok és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását az előre nem látható szituációkban.

## 25.6 Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

a) **Csak a gyártó által ajánlott töltő készülékkel töltse fel az akkumulátort.** Egy olyan töltő készülék esetében, amelyik csak bizonyos akkumulátor fajtákhoz használható, fennáll a tűzveszély, amennyiben más fajta akkumulátort töltenek fel vele.

b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra célra szánt akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.

c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az irodai gémkapcsoktól, érméktől, szegektől, csavaroktól és más olyan kisméretű fém tárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérülést, vagy tüzet okozhat..

d) **Hibás használat során az akkumulátorból kifolyhat a benne lévő folyadék. Ne érjen önhöz a folyadék. Ha véletlenül érintkezett vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, a kimosáson kívül haladéktalanul forduljon orvoshoz.** A kifolyó akkumulátor folyadék bőrpírt, vagy égést is okozhat.

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.

f) **Soha ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz, vagy a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást idézhet elő.

g) **Kövesse a töltésre vonatkozó összes előírást és soha ne töltse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás, vagy az engedélye-

zett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához és a tűzveszély növekedéséhez vezethet.

## 25.7 Szerviz

a) **Az elektromos szerszámokat csakis szakképzett szakemberekkel és csakis eredeti alkatrészeket felhasználva javíttassuk meg.** Ezáltal biztosított az, hogy az elektromos szerszám használata továbbra is biztonságos marad.

b) **Sérült akkumulátorok karbantartása, javítása tilos!** Az akkumulátorok karbantartását, javítását kizárólag a gyártó, vagy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.

## 25.8 Sövénynyírókra vonatkozó biztonsági előírások

**Sövénynyírókra vonatkozó általános biztonsági előírások**

a) **Ne használja a sövénynyírót rossz időben, különösen akkor, ha zivatarveszély áll fenn.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.

b) **Tartsa távol az összes elektromos vezetéket a vágási területtől.** A vezetékek a bozótban és a bokrokban takarásban lehetnek, és véletlenül a kés beléjük vághat.

c) **Viseljen hallásvédőt.**A megfelelő egyéni védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.[13]

d) **Csak a sövényvágókat fogja meg a szigetelt markolatfelületeken, mivel a vágókés eltalálhatja a rejtett elektromos vezetékeket.** Ha a kések áramvezető vezetékkel érintkeznek, a berendezés fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.

e) **Minden testrészét tartsa távol a késtől. A forgó késekkel a levágott anyag eltávolítása tilos, és azzal a levágandó anyagot ne próbálja megfogni sem.** A kések a kapcsoló kikapcsolása után tovább forognak. Ha a sövénynyíró használatakor nem figyelünk, még ha csak egy pillanatra is, az súlyos baleseteket okozhat.

f) **Győződjön meg róla, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva vagy le van választva, mielőtt eltávolítaná a beszorult vágandó anyagot, vagy mielőtt a gépen karbantartást végezne.** Ha a becsípődött anyag eltávolításakor a sövénynyíró váratlanul működésbe lép, az súlyos sérülésekhez vezethet.

g) **A sövénynyírót nyugalomban álló késsel, a fogantyúnál fogva vigye, közben vigyázzon, hogy ne működtesse a kapcsolót.**A sövénynyíró helyes hordozása csökkenti a véletlen bekapcsolás és az emiatt bekövetkező vágásos sérülés veszélyét.

h) **A sövénynyíró szállításakor valamint tárolásakor a burkolatot mindig húzza rá a késekre.** A sövénynyíró szakszerű kezelése csökkenti a kés által okozott sérülés veszélyét.

## 25.9 Biztonsági előírások fűnyíró ollókhoz

**Általános biztonsági előírások fűnyíró ollókhoz**

a) **Ne használja a fűnyíró ollót rossz időben, különösen akkor, ha zivatarveszély áll fenn.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.

b) **Tartsa távol az összes elektromos vezetéket a vágási területtől.** A vezetékek takarásban lehetnek, és véletlenül a kés beléjük vághat.

c) **Viseljen hallásvédőt.** A megfelelő egyéni védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.[13]

d) **A fűnyíró ollót csak a szigetelt markolatfelületeken fogja meg, mivel a vágókés eltalálhatja a rejtett elektromos vezetékeket.** Ha a kések áramvezető vezetékkel érintkeznek, a berendezés fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.

e) **Minden testrészét tartsa távol a késtől. A forgó késekkel a levágott anyag eltávolítása tilos, és azzal a levágandó anyagot ne próbálja megfogni sem.** A kések a kapcsoló kikapcsolása után tovább forognak. Ha a fűnyíró olló használatakor nem figyelünk, még ha csak egy pillanatra is, az súlyos baleseteket okozhat.

f) **Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva, vagy ki van kapcsolva, mielőtt eltávolítaná a beszorult vágandó anyagot, vagy mielőtt a gépet karbantartaná.** Ha a becsípődött anyag eltávolításakor a fűnyíró olló váratlanul működésbe lép, az súlyos sérülésekhez vezethet.

[13]Hangnyomásszint > 85 dB(A)

g) **A fűnyíró ollót a fogantyúnál fogva vigyük, a kések nyugalmi állapotban legyenek és vigyázzon, hogy ne kapcsolja be a kapcsolót.** A fűnyír olló helyes hordozása csökkenti a véletlen bekapcsolás és az emiatt bekövetkező vágásos sérülés veszélyét.

h) **A fűnyíró olló szállításakor, valamint tárolásakor a fedelet mindig húzza rá a késekre.** A fűnyír olló szakszerű kezelése csökkenti a kés által okozott sérülés veszélyét.

# Índice


1 Prefácio....206
2 Informações relativas a este manual de instruções....206
3 Vista geral....207
4 Indicações de segurança ....208
5 Tornar a tesoura para arbustos operacional ....216
6 Carregamento da bateria e LEDs....216
7 Montar a tesoura para arbustos....217
8 Colocação e remoção da bateria....218
9 Ligar e desligar a tesoura para arbustos 218
10 Verificar a tesoura para arbustos e a bateria ....218
11 Trabalhar com a tesoura para arbustos..219
12 Após o trabalho....220
13 Transporte....220
14 Armazenamento....220
15 Limpeza.... 221
16 Fazer a manutenção....221
17 Reparar....222
18 Eliminação de avarias....223
19 Dados técnicos.... 224
20 Peças de reposição e acessórios.... 226
21 Eliminar....226
22 Declaração de conformidade CE....226
23 Declaração de conformidade UKCA....226
24 Endereços....227
25 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas....227


# 1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-o a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.**

# 2 Informações relativas a este manual de instruções

## 2.1 Documentos legais

São válidas as indicações de segurança locais.

- ► Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
  - – Informação relativa à segurança para baterias e produtos com bateria incorporada da STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Identificação das advertências no texto

**⚠ PERIGRO**

- A indicação chama a atenção para perigos que provocam ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

**⚠ ATENÇÃO**

- A indicação chama a atenção para perigos que **podem** provocar ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

Tradução do manual de instruções original
0000008854_016_P

Impresso em papel, branqueado sem cloro.
O papel é reciclável.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-601-9821-C, VA2.M24.

*AVISO*

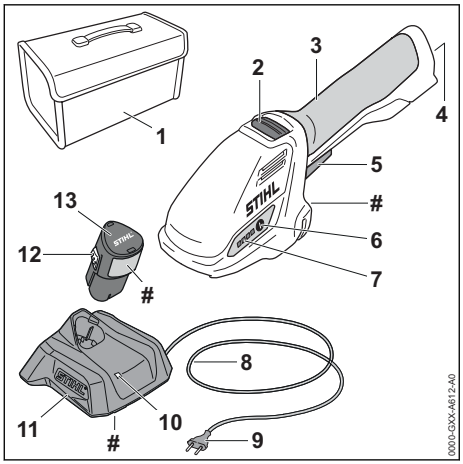
- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
  - ▸ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

## 2.3 Símbolos no texto

Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

# 3 Vista geral

## 3.1 Tesoura para arbustos, bateria e carregador




**1 Bolsa**
A bolsa destina-se ao transporte e ao armazenamento da tesoura para arbustos, da bateria e do carregador. A bolsa apenas está incluída no conjunto (composto pela tesoura para arbustos, pela bateria e pelo carregador).

**2 Corrediça de desbloqueio**
A corrediça de desbloqueio destrava a alavanca de comando.

**3 Cabo de operação**
O cabo de operação destina-se a operar, segurar e conduzir a tesoura para arbustos.

**4 Compartimento da bateria**
O compartimento da bateria aloja a bateria.

**5 Alavanca de comando**
A alavanca de comando liga e desliga a tesoura para arbustos.

**6 Tecla de pressão**
A tecla de pressão ativa os LEDs na tesoura para arbustos.

**7 LEDs**
Os LEDs mostram o nível de carga da bateria e indicam avarias.

**8 Linha de conexão**
A linha de conexão liga o carregador à ficha de rede.

**9 Ficha de rede**
A ficha de rede liga a linha de conexão a uma tomada.

**10 LED**
O LED mostra o estado do carregador.

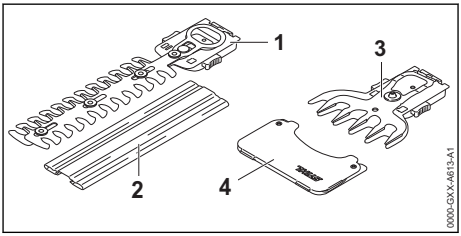
**11 Carregador**
O carregador carrega a bateria.

**12 Gancho de entalhe**
O gancho de entalhe mantém a bateria no compartimento da bateria.

**13 Bateria**
A bateria fornece energia à tesoura para arbustos.

**# Placa de identificação com número da máquina**

## 3.2 Lâmina de cisalhamento para arbustos e lâmina de cisalhamento para ervas




**1 Lâmina de cisalhamento para arbustos, lâmina de corte**
As lâminas de corte cortam arbustos.

**2 Proteção da lâmina**
A proteção da lâmina protege contra o contacto com a lâmina de cisalhamento para arbustos.

**3 Lâmina de cisalhamento para ervas, lâminas de corte**
As lâminas de corte cortam ervas.

**4 Proteção da lâmina**
A proteção da lâmina protege contra o contacto com a lâmina de cisalhamento para ervas.

## 3.3 Símbolos

Os símbolos podem estar presentes na tesoura para arbustos, na bateria e no carregador e têm o seguinte significado:


O LED está aceso ou pisca a verde. A bateria está a ser carregada.


O LED emite uma luz intermitente vermelha. Entre a bateria e o carregador não existe nenhum contacto elétrico ou existe uma avaria na bateria ou no carregador.


LWA Tornar o nível da potência sonora garantido comparável com as emissões de ruído de produtos conforme a diretiva 2000/14/CE em dB(A).


A indicação ao lado do símbolo chama a atenção para o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células. O conteúdo energético disponível durante a utilização é menor.


Usar o aparelho elétrico num local fechado e seco.


Não eliminar o produto no lixo doméstico indiferenciado.


Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

# 4 Indicações de segurança

## 4.1 Símbolos de aviso

### 4.1.1 Tesoura para arbustos

Os símbolos de aviso presentes na tesoura para arbustos têm o seguinte significado:


Seguir as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.


Ler, compreender e guardar o manual de instruções.


Usar óculos de proteção.


Não tocar nas lâminas de corte enquanto estiverem em movimento após a desativação.


Não tocar em lâminas de corte em movimento.


Seguir as instruções de segurança referentes à projeção de objetos e às respetivas medidas a tomar.


Manter uma distância de segurança.


Proteger a tesoura para arbustos da chuva e da humidade.


Retirar a bateria durante pausas no trabalho e durante o transporte, o armazenamento, a manutenção ou a reparação.

### 4.1.2 Bateria

Os símbolos de aviso presentes na bateria têm o seguinte significado:


Seguir as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.


Ler, compreender e guardar o manual de instruções.


Proteger a bateria do calor e do fogo.


Não mergulhar a bateria em líquidos.

### 4.1.3 Carregador

Os símbolos de aviso presentes no carregador têm o seguinte significado:


Seguir as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.


Ler, compreender e guardar o manual de instruções.


Proteger o carregador da chuva e humidade.

## 4.2 Utilização prevista

A tesoura para arbustos STIHL HSA 26 destina-se às seguintes aplicações:
– com uma lâmina de cisalhamento para arbustos: corte de arbustos
– com uma lâmina de cisalhamento para ervas: corte de ervas

A tesoura para arbustos não pode ser usada à chuva.

A bateria STIHL AS fornece energia à tesoura para arbustos.

O carregador STIHL AL 1, AL 5 ou AL 5-2 destina-se a carregar a bateria STIHL AS.

# ⚠ ATENÇÃO

- Baterias e carregadores não autorizados pela STIHL para a tesoura para arbustos podem provocar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Usar a tesoura para arbustos com uma bateria STIHL AS.
  - ► Carregar a bateria STIHL AS com um carregador STIHL AL 1, AL 5 ou AL 5-2.
- Se a tesoura para arbustos, a bateria ou o carregador não for usado(a) conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas, bem como danos materiais.
  - ► Utilizar a tesoura para arbustos, a bateria e o carregador da forma descrita neste manual de instruções.

## 4.3 Requisitos a cumprir pelo utilizador

# ⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos da tesoura para arbustos, da bateria nem do carregador. O utilizador ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



  - ► Ler, compreender e guardar o manual de instruções.
  - ► Caso a tesoura para arbustos, a bateria ou o carregador seja entregue a outra pessoa: entregar também o manual de instruções.
  - ► Certifique-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
    – O utilizador não está cansado.
    – O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com a tesoura para arbustos, a bateria e o carregador. Se o utilizador apresentar capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ele apenas poderá trabalhar com a máquina sob supervisão ou de acordo com as indicações de uma pessoa responsável.
    – O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos da tesoura para arbustos, da bateria e do carregador.
    – O utilizador é maior de idade ou está a frequentar um curso de formação profissional que cumpre os requisitos da regulamentação nacional.
    – O utilizador recebeu formação de um concessionário especializado STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de trabalhar pela primeira vez com a tesoura para arbustos e antes de usar o carregador.
    – O utilizador não está sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
  - ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

## 4.4 Vestuário e equipamento

# ⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, cabelos compridos correm o risco de serem puxados pela tesoura para arbustos. O utilizador pode sofrer ferimentos graves.
  - ► Prender os cabelos compridos e certificar-se de que ficam presos acima dos ombros.
- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode sofrer ferimentos.



  - ► Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados são verificados de acordo com a norma EN 166 ou com as disposições nacionais e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.
  - ► Usar mangas compridas e justas e calças compridas.
- Durante o trabalho pode levantar-se poeira. As poeiras inaladas podem ser nocivas para a saúde e provocar reações alérgicas.
  - ► Caso se levante poeira: usar uma máscara de proteção contra poeira.
- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato ou na tesoura para arbustos. Um utilizador sem vestuário adequado pode sofrer ferimentos graves.
  - ► Usar vestuário justo ao corpo.

- ► Não usar cachecol/lenço nem adornos.

- Durante o trabalho o utilizador poderá entrar em contacto com as lâminas de corte em movimento. O utilizador pode sofrer ferimentos graves.
  - ► Usar calçado de material resistente.
  - ► Use calças compridas de material resistente.
- Durante a limpeza ou manutenção o utilizador poderá entrar em contacto com as lâminas de corte. O utilizador pode sofrer ferimentos.
  - ► Use luvas de proteção de material resistente.
- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode sofrer ferimentos.
  - ► Usar calçado fechado e resistente com solas antiderrapantes.

## 4.5 Zona de trabalho e meio circundante

### 4.5.1 Tesoura para arbustos

# ⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da tesoura para arbustos e de objetos projetados a alta velocidade. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade e podem ocorrer danos materiais.



  - ► Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastadas do local de trabalho.
  - ► Não deixar a tesoura para arbustos sem supervisão.
  - ► Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a tesoura para arbustos.
- A tesoura para arbustos não é resistente à água. Pode ocorrer um choque elétrico caso se trabalhe à chuva ou num ambiente húmido. O utilizador pode sofrer ferimentos e a tesoura para arbustos pode ser danificada.



  - ► Não trabalhar à chuva nem em ambientes húmidos.
- Os componentes elétricos da tesoura para arbustos podem gerar faíscas. Num ambiente facilmente inflamável ou explosivo as faíscas podem provocar incêndios e explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ► Não trabalhar num ambiente facilmente inflamável nem explosivo.

### 4.5.2 Bateria

# ⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da bateria. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade.
  - ► Manter afastadas(os) as pessoas não envolvidas, as crianças e os animais.
  - ► Não deixar a bateria sem supervisão.
  - ► Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se, explodir ou ficar danificar de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



  - ► Proteger a bateria do calor e do fogo.
  - ► Não atirar a bateria para o fogo.
  - ► Não carregar, usar nem guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 📖 19.6.



  - ► Não mergulhar a bateria em líquidos.
  - ► Manter a bateria afastada de peças metálicas pequenas.
  - ► Não sujeitar a bateria a uma pressão elevada.
  - ► Não expor a bateria a micro-ondas.
  - ► Proteger a bateria de produtos químicos e sais.

### 4.5.3 Carregador

# ⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos do carregador e da corrente elétrica. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade ou morrer.
  - ► Manter afastadas(os) as pessoas não envolvidas, as crianças e os animais.
  - ► Assegurar que as crianças não conseguem brincar com o carregador.
- O carregador não é resistente à água. Pode ocorrer um choque elétrico caso se trabalhe à chuva ou num ambiente húmido. O utilizador pode sofrer ferimentos e o carregador pode ser danificado.



► Não usar à chuva nem em ambientes húmidos.

- O carregador não está protegido contra todas as influências atmosféricas. O carregador pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeito a determinadas influências atmosféricas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Usar o carregador num local fechado e seco.
  - ► Não operar o carregador num ambiente facilmente inflamável nem explosivo.
  - ► Não operar o carregador por cima de uma base facilmente inflamável.
  - ► Não usar nem guardar o carregador fora dos limites de temperatura indicados, 🕮 19.6.
- As pessoas podem tropeçar na linha de conexão. As pessoas podem ferir-se e o carregador pode ser danificado.
  - ► Assentar totalmente a linha de conexão no chão.

## 4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

### 4.6.1 Tesoura para arbustos

A tesoura para arbustos é segura se forem cumpridas as seguintes condições:
– A tesoura para arbustos não está danificada.
– A tesoura para arbustos está limpa e seca.
– Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
– A lâmina de cisalhamento para arbustos ou a lâmina de cisalhamento para ervas está montada corretamente.
– Estão montados acessórios originais da STIHL autorizados para esta tesoura para arbustos.
– O acessório está montado corretamente.

# ⚠ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Não trabalhar com uma tesoura para arbustos danificada.
  - ► Caso a tesoura para arbustos esteja suja ou molhada: limpar a tesoura para arbustos e deixá-la secar.
  - ► Não efetuar alterações na tesoura para arbustos.
  - ► Se os elementos de comando não funcionarem: não trabalhar com a tesoura para arbustos.
  - ► Montar acessórios originais da STIHL nesta tesoura para arbustos.
  - ► Montar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
  - ► Não introduzir objetos nos orifícios da tesoura para arbustos.
  - ► Substituir as placas informativas gastas ou danificadas.
  - ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado da STIHL.

### 4.6.2 Lâminas de corte

As lâminas de corte são seguras se forem cumpridas as seguintes condições:
– As lâminas de corte não estão danificadas.
– As lâminas de corte não estão deformadas.
– As lâminas de corte funcionam sem dificuldade.
– As lâminas de corte estão afiadas corretamente.
– As lâminas de corte não apresentam rebarba.

# ⚠ ATENÇÃO

- Quando não se cumpre as exigências de segurança, partes das lâminas de corte podem soltar-se e ser projetadas. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas.
  - ► Não trabalhar com uma lâmina de corte danificada.
  - ► Afiar e rebarbar corretamente as lâminas de corte.
  - ► Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

### 4.6.3 Bateria

A bateria é considerada segura se forem cumpridas as seguintes condições:
– A bateria não apresenta danos.
– A bateria está limpa e seca.
– A bateria funciona e não foi alterada.

# ⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, a bateria pode deixar de funcionar de modo seguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Trabalhar com uma bateria funcional e não danificada.
  - ► Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.

- ► Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
- ► Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria, 🕮 19.7.
- ► Não alterar a bateria.
- ► Não introduzir objetos nos orifícios da bateria.
- ► Nunca ligar os contactos elétricos da bateria a objetos metálicos e curto-circuitar.
- ► Não abrir a bateria.
- ► Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.

- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
  - ► Evitar o contacto com o líquido.
  - ► Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
  - ► Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Se a bateria emitir um cheiro estranho ou deitar fumo: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
  - ► Se a bateria se incendiar: tentar apagar o incêndio na bateria com um extintor ou água.

#### 4.6.4 Carregador

O carregador cumpre as exigências de segurança, caso estejam satisfeitas as seguintes condições:

– O carregador não está danificado.
– O carregador está limpo e seco.

## ⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ser colocados fora de serviço. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
  - ► Não usar um carregador danificado.
  - ► Caso o carregador esteja sujo ou molhado: Limpar o carregador e deixá-lo secar.
  - ► Não proceder a alterações no carregador.
  - ► Não inserir objetos nos orifícios do carregador.
  - ► Não ligar nem curto-circuitar os contactos elétricos do carregador a objetos metálicos.
  - ► Não abrir o carregador.

### 4.7 Trabalho

## ⚠ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá perder a concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e ferir-se com gravidade.
  - ► Trabalhar com calma e concentração.
  - ► Caso as condições de luz e de visibilidade não sejam boas: Não trabalhar com a tesoura para arbustos.
  - ► Usar a tesoura para arbustos sozinho.
  - ► Prestar atenção aos obstáculos.
  - ► Trabalhar em pé no solo e manter o equilíbrio. Em trabalhos em altura necessita de: Usar uma plataforma de trabalho elevada ou um andaime seguro.
  - ► Se começarem a surgir sinais de cansaço: Fazer uma pausa no trabalho.
- Caso o utilizador trabalhe a uma altura superior à dos ombros, poderá cansar-se com maior facilidade. O utilizador pode ser ferido com gravidade.
  - ► Trabalhar a uma altura superior à dos ombros apenas durante pouco tempo.
  - ► Fazer pausas no trabalho.
- Se as lâminas de corte em movimento tocarem num objeto duro, elas podem travar de repente. As forças de reação ocorridas podem fazer com que o utilizador perca o controlo sobre a tesoura para arbustos e fique gravemente ferido.
  - ► Antes do trabalho, verificar se existem objetos duros no arbusto ou na relva e removê-los.
- As lâminas de corte em movimento podem ferir o utilizador. O utilizador pode ser ferido com gravidade.



  - ► Manter a mão livre afastada das lâminas de corte.
  - ► Não tocar em lâminas de corte em movimento.
  - ► Se as lâminas de corte estiverem bloqueadas por um objeto: Desligar a tesoura para arbustos e retirar a bateria. Só então é que o objeto deve ser removido.
- Se, durante o trabalho, a tesoura para arbustos apresentar um comportamento diferente ou incomum, a tesoura para arbustos poderá não estar a cumprir as exigências de segurança. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas e danos materiais.

- ► Terminar o trabalho, retirar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.

- Durante o trabalho podem produzir-se vibrações pela tesoura para arbustos.
  - ► Usar luvas.
  - ► Fazer pausas no trabalho.
  - ► Caso haja indícios de distúrbios circulatórios: Consultar um médico.
- Quando a alavanca de comando é solta, as lâminas de corte ainda continuam a girar durante aprox. 1 segundo. As lâminas de corte em movimento podem ferir pessoas. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas.



► Segurar na tesoura para arbustos pelo cabo de operação e aguardar até que as lâminas de corte deixem de se mover.

## ⚠ PERIGRO

- Se houver necessidade de trabalhar no ambiente de linhas condutoras de tensão, as lâminas de corte podem entrar em contacto com as linhas sob tensão e danificá-las. O utilizador pode ser ferido com gravidade ou perder a vida.
  - ► Não trabalhar no ambiente de linhas condutoras de tensão.

### 4.8 Carregamento

## ⚠ ATENÇÃO

- Durante o carregamento, um carregador danificado ou com defeito pode cheirar ou fumegar de forma incomum. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.
  - ► Tirar a ficha de rede da tomada de corrente.
- O carregador pode aquecer demasiado devido à dissipação insuficiente de calor e provocar um incêndio. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ► Não cobrir o carregador.

### 4.9 Estabelecer a ligação elétrica

O contacto com componentes sob tensão pode ocorrer devido às seguintes causas:

– A linha de conexão ou a linha de extensão está danificada.
– A ficha de rede da linha de conexão ou da linha de extensão está danificada.
– A tomada não está instalada corretamente.

## ⚠ PERIGRO

- O contacto com componentes sob tensão pode provocar um choque elétrico. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Certifique-se de que a linha de conexão, a linha de extensão e as suas fichas de rede não estão danificadas.



Caso a linha de conexão ou a linha de extensão esteja danificada:
► Não tocar na parte danificada.
► Tirar a ficha de rede da tomada.

  - ► Tocar na linha de conexão, na linha de extensão e nas suas fichas de rede com as mãos secas.
  - ► Encaixar a ficha de rede da linha de conexão ou da linha de extensão numa tomada com proteção e instalada corretamente com ligação à terra.
  - ► Ligar o carregador através de um interruptor de proteção de corrente com uma corrente de desativação (30 mA, 30 ms).
- Uma linha de extensão danificada ou inadequada pode provocar um choque elétrico. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Utilizar uma linha de extensão com a secção transversal correta, 🕮 19.5.

## ⚠ ATENÇÃO

- Durante o carregamento, uma tensão de rede errada ou uma frequência de rede errada pode provocar sobretensão no carregador. O carregador pode ficar danificado.
  - ► Certifique-se de que a tensão e a frequência da rede de corrente coincidem com os dados que constam da placa de identificação do carregador.
- Se o carregador estiver ligado a um bloco de tomadas, os componentes elétricos podem sofrer uma sobrecarga durante o carregamento. Os componentes elétricos podem aquecer e provocar um incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Assegurar que as especificações de potência do bloco de tomadas não são excedidas pela soma dos valores especificados na placa de identificação do carregador e de todas as máquinas elétricas que estejam conectadas ao bloco de tomadas.
- Uma linha de conexão ou linha de extensão instalada incorretamente pode ficar danificada e provocar quedas. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos na linha de conexão ou na linha de extensão.

- ► Instalar e marcar a linha de conexão e a linha de extensão de forma a que ninguém corra o risco de tropeçar.
- ► Instalar a linha de conexão e a linha de extensão de forma que não sejam esticadas nem emaranhadas.
- ► Instalar a linha de conexão e a linha de extensão de forma que não sejam danificadas, dobradas, esmagadas nem sofram fricção.
- ► Proteger a linha de conexão e a linha de extensão do calor, do óleo e de produtos químicos.
- ► Instalar a linha de conexão e a linha de extensão numa base seca.

- A linha de extensão aquece durante o trabalho. Se o calor não for dissipado pode provocar um incêndio.
  - ► Caso seja usado um tambor para cabos: desenrolar completamente o cabo do tambor.
- Se passarem linhas elétricas ou tubos pela parede, estes podem ser danificados quando o carregador for montado na parede. O contacto com linhas elétricas pode provocar um choque elétrico. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Garantir que no local previsto não passam linhas elétricas nem tubos pela parede.
- Caso o carregador não esteja montado na parede, tal como descrito neste manual de instruções, o carregador ou a bateria podem cair ou o carregador pode aquecer demasiado. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Montar o carregador na parede, tal como descrito neste manual de instruções.
- Caso o carregador seja montado na parede com a bateria colocada, a bateria poderá cair do carregador. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Montar primeiro o carregador na parede e só depois colocar a bateria.

## 4.10 Transporte

### 4.10.1 Tesoura para arbustos

# ⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a tesoura para arbustos pode tombar ou mover-se. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.



- ► Retirar a bateria.
- ► Empurrar ou bascular a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- ► Transportar a tesoura para arbustos na bolsa fornecida.
- ► Se não for fornecida nenhuma bolsa: Segurar a tesoura para arbustos com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.

### 4.10.2 Bateria

# ⚠ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas influências ambientais, ela pode ser danificada e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Não transportar uma bateria danificada.
  - ► Se os itens fornecidos incluírem uma bolsa: transportar a bateria na bolsa fornecida.
- Durante o transporte, a bateria pode tombar-se ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Colocar a bateria na embalagem, de forma que não se possa mover.
  - ► Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

### 4.10.3 Carregador

# ⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o carregador pode tombar ou mover-se. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.
  - ► Tirar a ficha de rede da tomada.
  - ► Retirar a bateria.
  - ► Transportar o carregador na bolsa fornecida.
  - ► Se não for fornecida nenhuma bolsa: Segurar o carregador com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.
- A linha de conexão não está prevista para o transporte do carregador. A linha de conexão e o carregador podem ficar danificados.
  - ► Enrolar a linha de conexão e fixá-la no carregador.

## 4.11 Armazenamento

### 4.11.1 Tesoura para arbustos

# ⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da tesoura para arbustos. As crianças podem ferir-se com gravidade.



  - ► Retirar a bateria.
  - ► Empurrar ou bascular a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
  - ► Guardar a tesoura para arbustos fora do alcance de crianças.
- Os contactos elétricos na tesoura para arbustos e em componentes metálicos podem ficar corroídos devido à humidade. A tesoura para arbustos pode ser danificada.



  - ► Retirar a bateria.
  - ► Guardar a tesoura para arbustos limpa e seca.

### 4.11.2 Bateria

# ⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da bateria. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode danificar-se de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais.
  - ► Guardar a bateria limpa e seca.
  - ► Guardar a bateria num local fechado.
  - ► Guardar a bateria separada da tesoura para arbustos.
  - ► Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs verdes acesos).
  - ► Não guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 🕮 19.6.

### 4.11.3 Carregador

# ⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos de um carregador. As crianças podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.
  - ► Tirar a ficha de rede da tomada.
  - ► Guardar o carregador fora do alcance de crianças.
- O carregador não está protegido contra todas as influências atmosféricas. O carregador poderá ser danificado caso seja sujeito a determinadas influências atmosféricas.
  - ► Tirar a ficha de rede da tomada.
  - ► Caso o carregador esteja quente: deixar arrefecer o carregador.
  - ► Guardar o carregador limpo e seco.
  - ► Guardar o carregador num local fechado.
  - ► Não guardar o carregador fora dos limites de temperatura indicados, 🕮 19.6.
- A linha de conexão não está prevista para o transporte e suspensão do carregador. A linha de conexão e o carregador podem ficar danificados.
  - ► Agarrar e segurar o carregador pela caixa.
  - ► Pendurar o carregador no suporte de parede.

## 4.12 Limpeza, manutenção e reparação

# ⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a bateria estiver colocada, a tesoura para arbustos pode ligar-se acidentalmente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



  - ► Remover a bateria.
- Produtos de limpeza agressivos, a lavagem a jato de água ou objetos pontiagudos podem danificar a tesoura para arbustos, as lâminas de corte, a bateria e o carregador. Se a tesoura para arbustos, as lâminas de corte, a bateria ou o carregador não forem limpos corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão inativos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Limpar a tesoura para arbustos, as lâminas de corte, a bateria e o carregador da forma descrita neste manual de instruções.
- Se a manutenção ou reparação da tesoura para arbustos, das lâminas de corte, da bateria e do carregador não forem realizadas corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão inativos. As

pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
- ► Não efetuar a manutenção ou reparação da tesoura para arbustos, da bateria e do carregador por conta própria.
- ► Se a tesoura para arbustos, a bateria ou o carregador necessitarem de manutenção ou reparação: consultar um concessionário especializado da STIHL.
- ► Efetuar a manutenção às lâminas de corte tal como descrito neste manual de instruções.

■ Durante a limpeza ou manutenção das lâminas de corte, o utilizador pode cortar-se nos dentes de corte afiados. O utilizador pode sofrer ferimentos.
- ► Use luvas de proteção de material resistente.

# 5 Tornar a tesoura para arbustos operacional

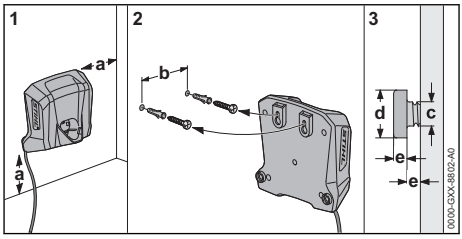
## 5.1 Preparar a tesoura para arbustos para o trabalho

Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:
- ► Garantir que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
  - – Tesoura para arbustos, 📖 4.6.1.
  - – Lâmina de corte, 📖 4.6.2.
  - – Bateria, 📖 4.6.3.
  - – Carregador, 📖 4.6.4.
- ► Verificar a bateria, 📖 10.2.
- ► Carregue totalmente a bateria, 📖 6.2.
- ► Limpar a tesoura para arbustos, 📖 15.1.
- ► Verificar os elementos de comando, 📖 10.1.
- ► Se não for possível efetuar os passos: não utilizar a tesoura para arbustos e consultar um concessionário especializado da STIHL.

# 6 Carregamento da bateria e LEDs

## 6.1 Montar o carregador numa parede

É possível montar o carregador numa parede.



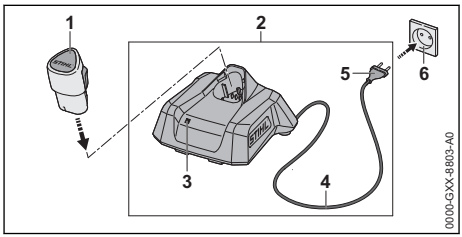

- ► Ao montar o carregador na parede, certificar-se de que as seguintes condições estão cumpridas:
  - – É utilizado material de fixação adequado.
  - – O carregador está na horizontal.
    Respeitar as seguintes medidas:
    - – a = no mínimo, 100 mm
    - – b (para AL 1 e AL 5) = 54 mm
    - – b (para AL 5-2) = 100 mm
    - – c = 4,5 mm
    - – d = 9 mm
    - – e = 2,5 mm

## 6.2 Carregar a bateria

O tempo de carregamento depende de diferentes fatores, por ex. da temperatura da bateria ou da temperatura ambiente. Para a plena capacidade é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 📖 19.7. O tempo de carregamento real pode divergir do tempo de carregamento indicado. O tempo de carregamento está indicado em www.stihl.com/charging-times.

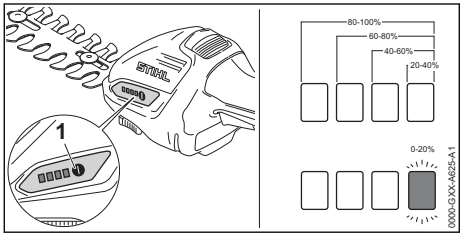
O processo de carregamento começa automaticamente quando a ficha de rede estiver encaixada na tomada e a bateria estiver inserida no carregador. O carregador desliga-se automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada.

A bateria e o carregador aquecem durante o carregamento.



- Inserir a ficha de rede (5) numa tomada facilmente acessível (6).
  O carregador (2) executa um teste automático. O LED (3) acende-se durante aprox. 1 segundo a verde e durante aprox. 1 segundo a vermelho.
- Instalar a linha de conexão (4).
- Colocar a bateria (1) nas guias do carregador (2) e pressionar até encostar.
  O LED (3) está aceso ou pisca a verde. A bateria (1) está a ser carregada.
- Caso o LED (3) deixe de estar aceso: a bateria (1) está totalmente carregada e pode ser removida do carregador (2).
- Caso o carregador (2) não volte a ser usado: retirar a ficha de rede (5) da tomada (6).

## 6.3 Indicação do nível de carga




- Introduzir a bateria.
- Premir a tecla de pressão (1).
  Os LEDs acendem a verde durante aprox. 5 segundos e indicam o nível de carga.
- Caso o LED do lado direito emita uma luz intermitente a verde: carregar a bateria.

## 6.4 LEDs na tesoura para arbustos

Os LEDs podem indicar o nível de carga da bateria ou avarias. Os LEDs podem estar acesos ou emitir uma luz intermitente verde ou vermelha.

Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente verde, o nível de carga é indicado.

- Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente vermelha: Eliminar avarias, 🕮 18.1.
  Há uma avaria na tesoura para arbustos ou na bateria.

## 6.5 LED no carregador

O LED mostra o estado do carregador ou avarias. O LED pode estar aceso ou emitir uma luz intermitente verde ou vermelha.

Se o LED estiver aceso ou emitir uma luz intermitente a verde, a bateria está a ser carregada.

- Se o LED estiver aceso ou emitir uma luz intermitente a vermelho: Eliminar avarias, 🕮 18.2.
  Há uma avaria no carregador ou na bateria.

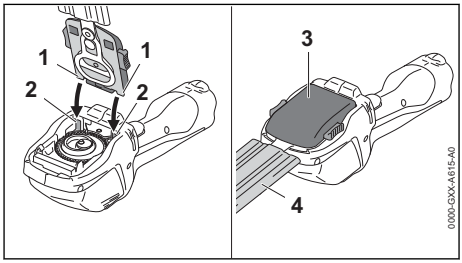
# 7 Montar a tesoura para arbustos

## 7.1 Incorporar e desmontar a tesoura para arbustos

### 7.1.1 Incorporar a lâmina de cisalhamento para arbustos ou a lâmina de cisalhamento para ervas

A lâmina de cisalhamento para arbustos e a lâmina de cisalhamento para ervas são incorporadas da mesma forma na tesoura para arbustos.

- Desligar a tesoura para arbustos e retirar a bateria.
- Empurrar ou bascular a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.



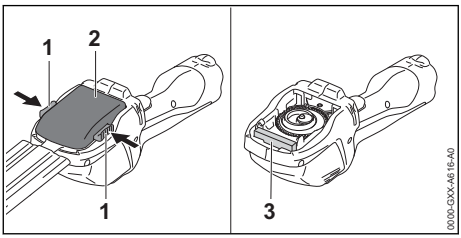

- Colocar os pernos de engate (1) da lâmina de cisalhamento para arbustos (3) ou da lâmina de cisalhamento para ervas (3) nas guias (2).
- Bascular a lâmina de cisalhamento para arbustos (3) ou a lâmina de cisalhamento para ervas (3) para baixo e apertá-la bem.
  A lâmina de cisalhamento para arbustos (3) ou a lâmina de cisalhamento para ervas (3) encaixa com um clique.
- Retirar ou remover a proteção da lâmina (4).

### 7.1.2 Desmontar a lâmina de cisalhamento para arbustos ou a lâmina de cisalhamento para ervas

A lâmina de cisalhamento para arbustos e a lâmina de cisalhamento para ervas são desmontadas da mesma forma.

- Desligar a tesoura para arbustos e retirar a bateria.

- Empurrar ou bascular a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.

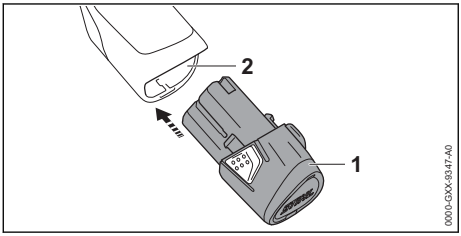



- Premir as duas alavancas de bloqueio (1). A lâmina de cisalhamento para arbustos (2) ou a lâmina de cisalhamento para ervas (2) está desbloqueada.
- Remover a lâmina de cisalhamento para arbustos (2) ou a lâmina de cisalhamento para ervas (2).

Durante o trabalho uma proteção (3) de espuma protege a engrenagem da sujidade. A proteção (3) está conectada com firmeza à tesoura para arbustos e não pode ser tirada.

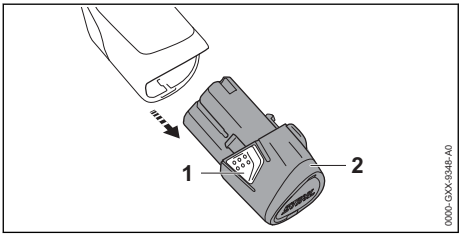
# 8 Colocação e remoção da bateria

## 8.1 Colocar a bateria




- Pressionar a bateria (1) até encostar no compartimento da bateria (2). A bateria (1) encaixa com um clique.

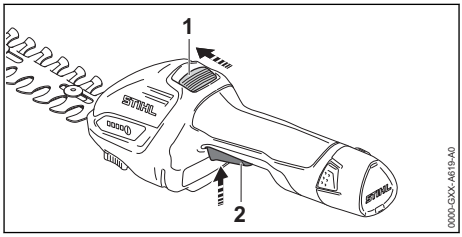
## 8.2 Retirar a bateria




- Premir os dois ganchos de entalhe (1). A bateria (2) está desbloqueada e pode ser removida.

# 9 Ligar e desligar a tesoura para arbustos

## 9.1 Ligar a tesoura para arbustos




- Empurrar e segurar a corrediça de desbloqueio (1) com o polegar no sentido das lâminas de corte.
- Premir a alavanca de comando (2) com o dedo indicador e mantê-la premida. A corrediça de desbloqueio (1) pode ser solta. A tesoura para arbustos acelera e as lâminas de corte movem-se.

## 9.2 Desligar a tesoura para arbustos

- Soltar a alavanca de comando e a corrediça de desbloqueio.
- Aguardar até que as lâminas de corte deixem de se mover após aprox. 1 segundo.
- Caso as lâminas de corte ainda se movam após aprox. 1 segundo: Retirar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL. A tesoura para arbustos está defeituosa.

# 10 Verificar a tesoura para arbustos e a bateria

## 10.1 Verificar os elementos de comando

**Corrediça de desbloqueio e alavanca de comando**

- Retirar a bateria.
- Tentar pressionar a alavanca de comando sem premir a corrediça de bloqueio.
- Se for possível pressionar a alavanca de comando: Não utilizar a tesoura para arbustos e consultar um revendedor especializado da STIHL. A tesoura para arbustos está defeituosa.

- Empurrar e segurar a corrediça de desbloqueio com o polegar no sentido das lâminas de corte.
- Pressionar a alavanca de comando.
- Soltar a alavanca de comando e a corrediça de desbloqueio.
- Caso a alavanca de comando ou a corrediça de desbloqueio se mova com dificuldade ou não recue para a sua posição inicial: Não utilizar a tesoura para arbustos e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A alavanca de comando ou a corrediça de desbloqueio está com defeito.

**Ligar a tesoura para arbustos**

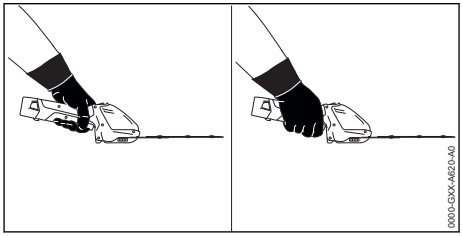
- Inserir a bateria.
- Empurrar e segurar a corrediça de desbloqueio com o polegar no sentido das lâminas de corte.
- Pressionar a alavanca de comando e mantê-la pressionada.
  As lâminas de corte movem-se.
- Largar a alavanca de comando.
  As lâminas de corte deixam de girar após aprox. 1 segundo.
- Caso as lâminas de corte ainda se movam após aprox. 1 segundo: Retirar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A tesoura para arbustos está defeituosa.

## 10.2 Verificar a bateria

- Inserir a bateria.
- Premir a tecla de pressão da tesoura para arbustos.
  Os LEDs estão acesos ou emitem uma luz intermitente.
- Caso os LEDs não estejam acesos nem emitam uma luz intermitente: Não utilizar a tesoura para arbustos nem a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  Há uma avaria na tesoura para arbustos ou na bateria.

# 11 Trabalhar com a tesoura para arbustos

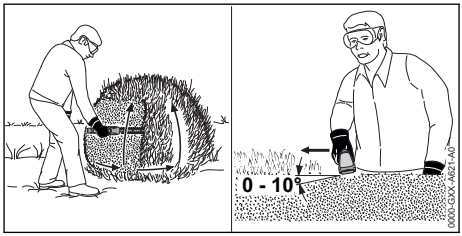
## 11.1 Segurar e conduzir a tesoura para arbustos




- Segurar na tesoura para arbustos com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.
- Manter a mão livre afastada das lâminas de corte.

## 11.2 Cortar arbustos

- Montar a lâmina de cisalhamento para arbustos.
- Retirar os ramos e galhos grossos com uma tesoura de poda, um corta-sebes ou uma motosserra.



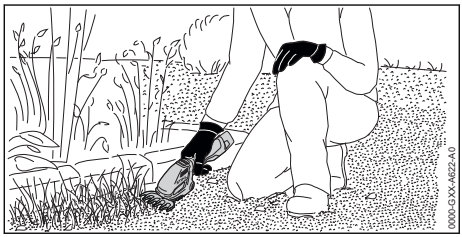

- Conduzir a tesoura para arbustos por um dos lados do arbusto, de baixo para cima, em forma de arco, e cortar o arbusto.
- Baixar a tesoura para arbustos sem cortar o arbusto.
- Avançar lentamente e de forma controlada.
- Conduzir novamente a tesoura para arbustos de baixo para cima, em forma de arco, e cortar o arbusto.
- Cortar o outro lado do arbusto da mesma forma.
- Aplicar a lâmina de cisalhamento para arbustos na parte de cima do arbusto, num ângulo entre 0° e 10°.
- Conduzir a tesoura para arbustos na horizontal e em forma de arco nos dois sentidos e cortar o arbusto.

- Caso a potência de corte diminua: afiar a lâmina de corte.

Para a plena capacidade é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 🕮 19.7.

### 11.3 Cortar ervas

- Montar a lâmina de cisalhamento para ervas.




- Conduzir a tesoura para arbustos pela erva na altura de corte pretendida.

Para a plena capacidade é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 🕮 19.7.

## 12 Após o trabalho

### 12.1 Após o trabalho

- Desligar a tesoura para arbustos e retirar a bateria.
- Caso a tesoura para arbustos esteja molhada: deixar secar a tesoura para arbustos.
- Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria, 🕮 19.7.
- Se a bateria estiver molhada: deixar secar a bateria.
- Limpar a tesoura para arbustos.
- Limpar as lâminas de corte.
- Empurrar ou bascular a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- Limpar a bateria.

## 13 Transporte

### 13.1 Transportar a tesoura para arbustos

- Desligar a tesoura para arbustos e retirar a bateria.
- Empurrar ou bascular a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.

**Segurar na tesoura para arbustos**

- Segurar a tesoura para arbustos com uma mão no cabo de operação.

**Transportar a tesoura para arbustos num veículo**

- Transportar a tesoura para arbustos na bolsa fornecida.
- Segurar a bolsa de forma a não tombar nem se mover.
- Se não for fornecida nenhuma bolsa: segurar a tesoura para arbustos de forma a não tombar nem se mover.

### 13.2 Transportar a bateria

- Desligar a tesoura para arbustos e retirar a bateria.
- Certificar-se de que a bateria se encontra num estado seguro.
- Embalar a bateria na bolsa fornecida.
- Se a bolsa não fizer parte dos itens fornecidos: embalar a bateria de modo a que não se possa deslocar dentro da embalagem.
- Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

A bateria está sujeita às exigências relativas ao transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de iões de lítio) e foi verificada de acordo com o Manual de Ensaios e Critérios da ONU, Parte III, subsecção 38.3.

Os regulamentos de transporte estão indicados em www.stihl.com/safety-data-sheets.

### 13.3 Transportar o carregador

- Tirar a ficha de rede da tomada.
- Retirar a bateria.
- Enrolar a linha de conexão e fixá-la no carregador.
- Caso o carregador seja transportado num veículo:
  - Transportar o carregador na bolsa fornecida.
  - Segurar a bolsa de forma a não tombar nem se mover.
  - Se não for fornecida nenhuma bolsa: Segurar o carregador, de forma a não tombar nem se mover.

## 14 Armazenamento

### 14.1 Guardar a tesoura para arbustos

- Desligar a tesoura para arbustos e retirar a bateria.
- Empurrar ou bascular a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.

- ► Guardar a tesoura para arbustos de forma a cumprir as seguintes condições:
  - – A tesoura para arbustos não pode tombar--se nem mover-se.
  - – A tesoura para arbustos está fora do alcance de crianças.
  - – A tesoura para arbustos está limpa e seca.

## 14.2 Armazenamento da bateria

A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).

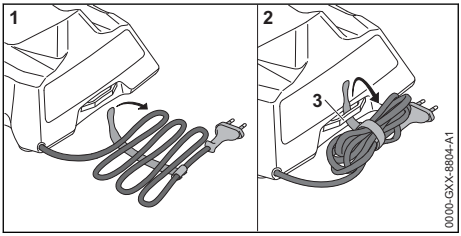
- ► Guardar a bateria de forma a cumprir as seguintes condições:
  - – A bateria está fora do alcance de crianças.
  - – A bateria está limpa e seca.
  - – A bateria está num local fechado.
  - – A bateria está separada da tesoura para arbustos.
  - – Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs verdes acesos).
  - – A bateria não está guardada fora dos limites de temperatura indicados, 🕮 19.6.

*AVISO*

- ■ Se a bateria não for guardada da forma descrita neste manual de instruções, ela pode descarregar profundamente e ficar danificada de forma irreparável.
  - ► Carregar uma bateria descarregada antes do armazenamento. A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
  - ► Guardar a bateria separada da tesoura para arbustos.

## 14.3 Armazenar o carregador

- ► Tirar a ficha de rede da tomada.




- ► Enrolar a linha de conexão e fixá-la no carregador.
- ► Guardar o carregador de forma a cumprir as seguintes condições:
  - – O carregador está fora do alcance de crianças.
  - – O carregador está limpo e seco.
  - – O carregador está num local fechado.
  - – O carregador não está pendurado pela linha de conexão nem no suporte (3) para a linha de conexão.
  - – O carregador não está guardado fora dos limites de temperatura indicados, 🕮 19.6.

# 15 Limpeza

## 15.1 Limpar a tesoura para arbustos

- ► Desligar a tesoura para arbustos e retirar a bateria.
- ► Limpar a tesoura para arbustos com um pano húmido ou removedor de resina da STIHL.
- ► Limpar as ranhuras de ventilação com um pincel.
- ► Remover elementos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento da bateria com um pano húmido.
- ► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou uma escova macia.

## 15.2 Limpeza das lâminas de corte

- ► Desligar a tesoura para arbustos e retirar a bateria.
- ► Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL.
- ► Inserir a bateria.
- ► Ligar a tesoura para arbustos durante 5 segundos.
  As lâminas de corte movem-se. O removedor de resina da STIHL espalha-se de forma uniforme.

## 15.3 Limpeza da bateria

- ► Limpar a bateria com um pano húmido.

## 15.4 Limpeza do carregador

- ► Tirar a ficha de rede da tomada.
- ► Limpar o carregador com um pano húmido.
- ► Limpar os contactos elétricos do carregador com um pincel ou uma escova macia.

# 16 Fazer a manutenção

## 16.1 Afiar as lâminas de corte

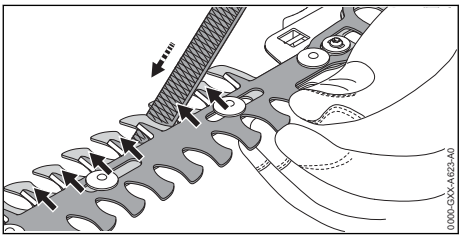
**Lâmina de cisalhamento para arbustos**

A STIHL recomenda que a lâmina de cisalhamento para arbustos seja afiada por um revendedor especializado da STIHL.

**ATENÇÃO**

- Os dentes de corte das lâminas de corte estão afiados. O utilizador pode cortar-se.
  - ► Usar luvas de trabalho de material resistente.

- ► Desligar a tesoura para arbustos e retirar a bateria.
- ► Desmontar a lâmina de cisalhamento para arbustos, 📖 7.1.2.




- ► Deslocar as lâminas de corte em sentidos opostos, de forma que os gumes fiquem bem acessíveis.
- ► Todos os gumes da lâmina de corte superior devem ser limados com uma lima chata e um movimento para frente. Para isso, respeitar o ângulo de afiação, 📖 19.2.
- ► Virar a lâmina de cisalhamento para arbustos.
- ► Afiar os restantes gumes.
- ► Durante a limagem remover o pó produzido com um pano húmido.
- ► Pulverizar ambos os lados da lâmina de cisalhamento para arbustos com removedor de resina da STIHL.
- ► Incorporar a lâmina de cisalhamento para arbustos, 📖 7.1.1.
- ► Ligar a tesoura para arbustos durante 5 segundos.
  As lâminas de corte movem-se. O removedor de resina da STIHL espalha-se de forma uniforme.
- ► Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

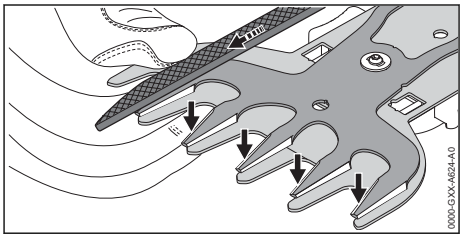
#### Lâmina de cisalhamento para ervas

A STIHL recomenda que a lâmina de cisalhamento para ervas seja afiada por um revendedor especializado da STIHL.

**ATENÇÃO**

- Os dentes de corte das lâminas de corte estão afiados. O utilizador pode cortar-se.
  - ► Usar luvas de trabalho de material resistente.

- ► Desligar a tesoura para arbustos e retirar a bateria.
- ► Desmontar a lâmina de cisalhamento para ervas, 📖 7.1.2.




- ► Deslocar completamente a lâmina de corte superior num sentido, de forma a que um lado dos bordos cortantes fique bem acessível.
- ► Todos os bordos cortantes da lâmina de corte superior, que estejam acessíveis, devem ser limados com uma lima chata e um movimento para frente. Para isso, respeitar o ângulo de afiação, 📖 19.2.
- ► Deslocar completamente a lâmina de corte superior no outro sentido, de forma a que o outro lado dos bordos cortantes fique bem acessível.
- ► Afiar os restantes gumes.
- ► Durante a limagem remover o pó produzido com um pano húmido.
- ► Pulverizar ambos os lados da lâmina de cisalhamento para ervas com removedor de resina da STIHL.
- ► Incorporar a lâmina de cisalhamento para ervas, 📖 7.1.1.
- ► Ligar a tesoura para arbustos durante 5 segundos.
  As lâminas de corte movem-se. O removedor de resina da STIHL espalha-se de forma uniforme.
- ► Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

# 17 Reparar

## 17.1 Reparar a tesoura para arbustos, da bateria e do carregador

O utilizador não deve reparar a tesoura para arbustos, as lâminas de corte, a bateria nem o carregador por conta própria.

- ► Caso a tesoura para arbustos esteja danificada: Não utilizar a tesoura para arbustos e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- ► Caso as lâminas de corte estejam danificadas: Substituir as lâminas de corte.

- Caso a bateria esteja com defeito ou danificada: Substituir a bateria.
- Caso o carregador esteja com defeito ou danificado: Substituir o carregador.
- Caso a linha de conexão esteja com defeito ou danificada: Não usar o carregador e substituir a linha de conexão num revendedor especializado da STIHL.

# 18 Eliminação de avarias

## 18.1 Eliminar avarias na tesoura para arbustos ou na bateria

| Avaria | LEDs na tesoura para arbustos | Causa | Solução |
|---|---|---|---|
| A tesoura para arbustos não arranca durante a ligação. | 1 LED pisca a verde. | O estado de carga da bateria é demasiado reduzido. | ► Carregar a bateria. |
| | 1 LED acende-se a vermelho. | A bateria está demasiado quente ou demasiado fria. | ► Remover a bateria.<br>► Deixar a bateria arrefecer ou aquecer. |
| | 3 LED piscam a vermelho. | Existe uma avaria na tesoura para arbustos. | ► Retirar a bateria e inseri-la novamente.<br>► Ligar a tesoura para arbustos.<br>► Se ainda 3 LED emitirem uma luz intermitente vermelha: Não utilizar a a tesoura para arbustos e consultar um revendedor especializado da STIHL. |
| | 3 LEDs acendem-se a vermelho. | A tesoura para arbustos está demasiado quente. | ► Remover a bateria.<br>► Deixar arrefecer a tesoura para arbustos. |
| | 4 LED piscam a vermelho. | Existe uma avaria na bateria. | ► Remover a bateria.<br>► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria.<br>► Introduzir a bateria.<br>► Ligar a tesoura para arbustos.<br>► Se continuarem a piscar 4 LEDs a vermelho: não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado da STIHL. |
| | | A ligação elétrica entre a tesoura para arbustos e a bateria está interrompida. | ► Remover a bateria.<br>► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria.<br>► Introduzir a bateria. |
| | | A tesoura para arbustos ou a bateria está molhada. | ► Deixar a tesoura para arbustos ou a bateria secar, 🕮 19.7. |
| | | As lâminas de corte funcionam com dificuldade. | ► Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL.<br>► Se a tesoura para arbustos ainda não arrancar durante a ligação: não utilizar a tesoura para arbustos e consultar um revendedor especializado da STIHL. |
| A tesoura para arbustos desliga-se durante o funcionamento. | 3 LEDs acendem-se a vermelho. | A tesoura para arbustos está demasiado quente. | ► Remover a bateria.<br>► Deixar arrefecer a tesoura para arbustos. |
| | | Existe uma avaria elétrica. | ► Retirar a bateria e inseri-la novamente.<br>► Ligar a tesoura para arbustos. |

| Avaria | LEDs na tesoura para arbustos | Causa | Solução |
|---|---|---|---|
| A capacidade de corte da tesoura para arbustos está a diminuir. | 1 LED pisca a verde. | O estado de carga da bateria é demasiado reduzido. | ► Carregar a bateria. |
| | | As lâminas de corte funcionam com dificuldade. | ► Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL. |
| O período de funcionamento da tesoura para arbustos é demasiado curto. | | A bateria não está totalmente carregada. | ► Carregar a bateria na totalidade. |
| | | A durabilidade da bateria foi excedida. | ► Substituir a bateria. |

## 18.2 Eliminar avarias no carregador

| Avaria | LED no carregador | Causa | Solução |
|---|---|---|---|
| A bateria não está a ser carregada. | O LED está aceso a vermelho. | A bateria está demasiado quente ou demasiado fria. | ► Deixar a bateria inserida no carregador.Deixar a bateria inserida no carregador.<br>O processo de carregamento começa automaticamente assim que a gama de temperaturas permitida for alcançada. |
| | O LED emite uma luz intermitente vermelha. | A ligação elétrica entre o carregador e a bateria está interrompida. | ► Remover a bateria.<br>► Limpar os contactos elétricos presentes no carregador.<br>► Introduzir a bateria. |
| | | Existe uma avaria no carregador. | ► Não utilizar o carregador e consultar um revendedor especializado da STIHL. |
| | | Existe uma avaria na bateria. | ► Não utilizar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL. |
| O carregador não executa um teste automático. | O LED não se acende durante aprox. 1 segundo a verde nem durante aprox. 1 segundo a vermelho. | A ligação elétrica para o carregador foi interrompida por breves momentos. | ► Tirar a ficha de rede da tomada.<br>► Aguardar durante 1 minuto.<br>► Inserir a ficha de rede na tomada. |

# 19 Dados técnicos

## 19.1 Tesoura para arbustos STIHL HSA 26

– Bateria permitida: STIHL AS
– Peso sem bateria:
– – com lâmina de cisalhamento para arbustos: 0,8 kg
  – com lâmina de cisalhamento para ervas: 0,7 kg

O período de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life angegeben.

## 19.2 Lâmina de cisalhamento para arbustos, lâmina de cisalhamento para ervas

**Lâmina de cisalhamento para arbustos**
– Largura de abertura máxima: 8 mm
– Distância entre os dentes: 19 mm
– Comprimento de corte: 200 mm
– Ângulo de afiação: 30°

**Lâmina de cisalhamento para ervas**
– Distância entre os dentes: 16 mm
– Comprimento de corte: 120 mm
– Ângulo de afiação: 35°

## 19.3 Bateria STIHL AS

– Tecnologia da bateria: iões de lítio
– Tensão: 10,8 V
– Capacidade em Ah: ver placa de identificação
– Conteúdo energético em Wh: ver placa de identificação
– Peso em kg: ver placa de identificação

## 19.4 Carregador STIHL AL 1

– Tensão nominal: ver placa de identificação
– Frequência: ver placa de identificação
– Potência nominal: ver placa de identificação
– Corrente de carga: ver placa de identificação
– Conteúdo energético máximo da bateria permitida STIHL AS: 12,5 Ah

Os tempos de carregamento estão indicados em www.stihl.com/charging-times.

## 19.5 Linhas de extensão

Quando é usada uma linha de extensão, os seus fios devem apresentar, no mínimo, as seguintes secções transversais em função da tensão e do comprimento da linha de extensão:

**Se a tensão nominal na placa de identificação estiver entre 220 V e 240 V:**

– Comprimento do cabo até 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
– Comprimento do cabo 20 m a 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

**Se a tensão nominal na placa de identificação estiver entre 100 V e 127 V:**

– Comprimento do cabo até 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
– Comprimento do cabo 10 m a 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

## 19.6 Limites de temperatura

**ATENÇÃO**

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Não carregar a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
  - ► Não utilizar a tesoura para arbustos, a bateria ou o carregador a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
  - ► Não guardar a tesoura para arbustos, a bateria ou o carregador a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 70 °C.

## 19.7 Intervalos de temperatura recomendados

Para assegurar a plena capacidade da tesoura para arbustos, da bateria e do carregador, é necessário respeitar os seguintes intervalos de temperatura:

– Carregar: + 5 °C até + 40 °C
– Utilização: - 10 °C até + 40 °C
– Armazenamento: - 20 °C até + 50 °C

A capacidade pode ser reduzida se a bateria for carregada, utilizada ou guardada fora dos intervalos de temperatura recomendados.

Se a bateria estiver molhada ou húmida, deixar secar a bateria durante, pelo menos, 48 h a uma temperatura acima dos + 15 °C e abaixo dos + 50 °C, bem como a uma humidade do ar inferior a 70%. Se a humidade do ar for superior, isso poderá prolongar o tempo de secagem.

## 19.8 Valores sonoros e valores de vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é de 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é de 2 dB(A). O valor K para os valores de vibração é 2 m/s².

– Nível da pressão sonora $L_{pA}$ medido de acordo com a norma EN 62841-4-2: 72 dB(A)
– Nível da potência sonora $L_{wA}$ medido de acordo com EN 62841-4-2: 80 dB(A)
– Valor de vibração $a_{hv}$ medido de acordo com a norma EN 62841-4-2: 1 m/s²

Os valores de vibração indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados como comparativo de aparelhos elétricos. Os valores de vibração que se apresentam na realidade podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização. Os valores de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira avaliação do nível de vibração. É necessário avaliar o nível de vibração real. Nesse sentido, também podem ser considerados os períodos durante os quais a máquina elétrica está desligada, e os períodos durante os quais está ligada, mas funciona sem carga.

As informações relativas ao cumprimento da diretiva relativa às prescrições mínimas de proteção da saúde e segurança dos trabalhadores em caso de exposição aos riscos devidos a agentes físicos (vibrações) 2002/44/CE encontram-se em www.stihl.com/vib.

### 19.9 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach .

## 20 Peças de reposição e acessórios

### 20.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento omercado e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

## 21 Eliminar

### 21.1 Eliminar a tesoura para arbustos, a bateria e o carregador

É possível obter informações sobre a eliminação na administração local ou num concessionário especializado da STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos para a saúde e o ambiente.
- ► Entregar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, de acordo com as normas locais, num local de recolha adequado para valorização de resíduos.
- ► Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

## 22 Declaração de conformidade CE

### 22.1 Tesoura para arbustos STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que
- Construção: tesoura para arbustos a bateria com lâmina de cisalhamento para arbustos e lâmina de cisalhamento para ervas
- Marca: STIHL
- Tipo: HSA 26
- Identificação de série: HA03

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das Diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE, e foi desenvolvida e fabricada de acordo com as versões válidas na data de fabrico das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 e EN 62841-4-5.

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado conforme a Diretiva 2000/14/CE, Anexo V.
- Nível da potência sonora medido: 80 dB(A)
- Nível de potência sonora garantido: 82 dB(A)

A documentação técnica está guardada no departamento de autorização de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de fabrico, o país de produção e o número da máquina estão indicados na tesoura para arbustos.

Waiblingen, 21/02/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 23 Declaração de conformidade UKCA

### 23.1 Tesoura para arbustos STIHL HSA 26

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que

– Construção: tesoura para arbustos a bateria com lâmina de cisalhamento para arbustos e lâmina de cisalhamento para ervas
– Marca: STIHL
– Tipo: HSA 26
– Identificação de série: HA03

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis dos regulamentos do Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 e foi desenvolvida e fabricada de acordo com as versões das seguintes normas válidas na data de fabrico: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 e EN 62841-4-5.

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado conforme o regulamento do Reino Unido "Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001", anexo 8.
– Nível da potência sonora medido: 80 dB(A)
– Nível de potência sonora garantido: 82 dB(A)

A documentação técnica está guardada na ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de fabrico, o país de produção e o número da máquina estão indicados na tesoura para arbustos.

Waiblingen, 21/02/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Endereços

www.stihl.com

# 25 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas

## 25.1 Introdução

Este capítulo resume as indicações de segurança gerais formuladas anteriormente na norma EN/IEC 62841 para ferramentas elétricas, conduzidas manualmente e acionadas por motor.

A STIHL deve imprimir estes textos.

As indicações de segurança indicadas em "Segurança elétrica" relativas à prevenção de um choque elétrico não se aplicam aos produtos a bateria da STIHL.

**ATENÇÃO**

- **Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos que acompanham esta ferramenta elétrica.** Falhas no incumprimento das seguintes instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura consulta.**

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se às ferramentas elétricas de ligação à rede (com cabo de rede) ou às ferramentas elétricas acionadas a bateria (sem cabo de rede).

## 25.2 Segurança no local de trabalho

a) **Mantenha o seu espaço de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou espaços de trabalho não iluminados podem provocar acidentes.

b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica numa atmosfera potencialmente explosiva, na qual existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** A distração pode fazê-lo perder o controlo sobre a ferramenta elétrica.

## 25.3 Segurança elétrica

a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de encaixar na tomada. A ficha não deve ser modificada de nenhuma forma. Não utilize uma ficha adaptadora juntamente com ferramentas elétricas com proteção por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.

b) **Evite o contacto do seu corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um

maior risco de choque elétrico quando o seu corpo está ligado à terra.

c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva ou da humidade.** A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.

d) **Não utilize a linha de conexão para outra finalidade. Nunca utilize a linha de conexão para transportar, puxar ou para remover a ficha da ferramenta elétrica. Mantenha a linha de conexão afastada de calor, óleo, cantos afiados ou peças em movimento.** Linhas de conexão danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de um choque elétrico.

e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize unicamente cabos de extensão que também sejam adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para o exterior reduz o risco de um choque elétrico.

f) **Se não for possível evitar trabalhar com a ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um interruptor de proteção de corrente de falha.** A utilização de um interruptor de proteção de corrente de falha diminui o risco de um choque elétrico.

## 25.4 Segurança de pessoas

a) **Esteja atento ao que está a fazer e tenha bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.

b) **Use equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção.** O uso de um equipamento de proteção individual, como a máscara anti poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, conforme o tipo e a utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar ao abastecimento de corrente e/ou à bateria, de a levantar ou transportar.** Se tiver o dedo no interruptor durante o transporte da ferramenta elétrica ou se ligar a ferramenta elétrica enquanto estiver conectada ao abastecimento de corrente, isso pode causar acidentes.

d) **Tire as ferramentas de regulação ou a chave de bocas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre dentro de uma peça em rotação da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.

e) **Evite uma postura anormal. Adote uma postura segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma conseguirá controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem adornos. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças em movimento.** Vestuário solto, adornos ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.

g) **Se puderem ser montados equipamentos para a aspiração e recolha do pó, estes deverão ser conectados e usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode diminuir as ameaças causadas pela poeira.

h) **Não induza falsos sentimentos de segurança nem ignore as regras de segurança relativas às ferramentas elétricas, mesmo quando estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após inúmeras utilizações.** Numa fração de segundo um manuseamento negligente pode provocar ferimentos graves.

## 25.5 Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada ao seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica adequada trabalha melhor e com maior segurança no intervalo de potência indicado.

b) **Não utilize uma ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada nem desligada é perigosa e tem que ser reparada.

c) **Tire a ficha da tomada de corrente e/ou retire a bateria antes de efetuar regulações no aparelho, substituir acessórios ou deixar de utilizar o aparelho.** Esta medida de precaução evita um arranque involuntário da ferramenta elétrica.

d) **Guarde as ferramentas elétricas que não utiliza fora do alcance de crianças. Não auto-**

**rize que a ferramenta elétrica seja utilizada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela nem tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas quando são utilizadas por pessoas sem experiência.

e) **Execute a manutenção a ferramentas elétricas e da ferramenta de aplicação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não emperram, se existem peças de tal forma partidas ou danificadas que prejudiquem a função da ferramenta elétrica. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados pela má manutenção de ferramentas elétricas.

f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com bordos cortantes afiados cuidadosamente preservadas bloqueiam menos vezes e são mais fáceis de manusear.

g) **Utilize a ferramenta elétrica, ferramentas de aplicação, etc. em conformidade com estas instruções. Considere ao mesmo tempo as condições de trabalho e a atividade a executar.** A utilização de ferramentas elétricas para outras utilizações além das previstas pode provocar situações perigosas.

h) **Mantenha os cabos e as superfícies dos cabos secos, limpos e sem óleo nem gordura.** Cabos e superfícies dos cabos escorregadios não permitem uma operação segura e um controlo da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

## 25.6 Utilização e manuseamento da ferramenta a bateria

a) **Carregue a bateria apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Há risco de incêndio caso um carregador, que seja adequado para um determinado tipo de baterias, seja usado com outras baterias.

b) **Nas ferramentas elétricas utilize apenas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode provocar ferimentos e risco de incêndio.

c) **Mantenha a bateria não usada afastada de clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos, que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.

d) **Se for mal utilizada, a bateria pode largar líquido. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto acidental lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

e) **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de forma imprevisível e ser a causa de incêndio, explosão ou ferimentos.

f) **Não exponha uma bateria ao fogo nem a temperaturas demasiado elevadas.** Fogo e temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.

g) **Siga todas as instruções sobre o carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas indicada no manual de instruções.** Um carregamento errado ou fora da gama de temperaturas pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

## 25.7 Serviço de assistência técnica

a) **A sua ferramenta elétrica apenas deve ser reparada por especialistas qualificados e unicamente com peças de reposição originais.** Só assim se garante a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.

b) **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.** Qualquer manutenção de baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou postos de assistência ao cliente autorizados.

## 25.8 Indicações de segurança para corta-sebes

**Indicações gerais de segurança para corta-sebes**

a) **Não utilize o corta-sebes com mau tempo, especialmente quando existir o risco de trovoadas.** Isto reduz o risco de ser atingido por um raio.

b) **Mantenha todas as linhas elétricas afastadas da área de corte.** Os cabos podem estar encobertos pelas sebes e pelos arbustos e ser cortados acidentalmente pela lâmina.

c) **Use proteção auditiva.** O uso de equipamento de proteção individual adequado reduz o risco de diminuição da audição.[14]

d) **Só segure o corta-sebes pelas superfícies isoladas do cabo, uma vez que a lâmina de**

**corte pode atingir linhas eléctricas ocultas.** O contacto das lâminas com um cabo condutor de corrente pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e provocar um choque elétrico.

e) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não tente remover o material cortado ou segurar o material a ser cortado enquanto as lâminas estiverem funcionando.** As lâminas continuam a mover-se após a desconexão do interruptor. Um momento de desatenção durante a utilização do corta--sebes pode provocar ferimentos graves.

f) **Assegure-se de que todos os interruptores estão desligados e a bateria removida ou desligada antes de remover o material encravado ou de efetuar a manutenção da máquina.** Uma ativação inesperada do corta--sebes ao remover material encravado pode levar a ferimentos graves.

g) **Transporte o corta-sebes pela pega e com a lâmina imobilizada, tendo o cuidado de não acionar nenhum interruptor.** O transporte correto do corta-sebes reduz o risco de uma ativação acidental e de ferimentos causados pela lâmina.

h) **Ao transportar e guardar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura sobre a lâmina.** O manuseamento correto do corta-sebes reduz o risco de ferimentos na lâmina.

## 25.9 Indicações de segurança para tesouras de ervas

**Indicações de segurança gerais para tesouras de ervas**

a) **Não utilize a tesoura de ervas com mau tempo, especialmente quando existir o risco de trovoadas.** Assim, reduzirá o risco de ser atingido por um raio.

b) **Mantenha todas as linhas elétricas afastadas da área de corte.** Os cabos podem estar encobertos pelas sebes ou pelos arbustos e ser cortados acidentalmente pela lâmina.

c) **Use proteção auditiva.** O uso de equipamento de proteção individual adequado reduz o risco de diminuição da audição.[14]

d) **Segure a tesoura de ervas somente pelas superfícies isoladas do cabo, uma vez que a lâmina de corte pode atingir linhas elétricas ocultas.** O contacto das lâminas com um cabo condutor de corrente pode também colocar sob tensão as peças metálicas da máquina e provocar um choque elétrico.

e) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não tente remover o material cortado ou segurar o material a ser cortado enquanto as lâminas estiverem funcionando.** As lâminas continuam a mover-se após a desconexão do interruptor. Um momento de desatenção durante a utilização da tesoura de ervas pode provocar ferimentos graves.

f) **Certifique-se de que o interruptor está desligado e de que a bateria está retirada ou desligada antes de remover o material cortado retido ou de efetuar a manutenção da máquina.** Uma ativação inesperada da tesoura de ervas ao remover material encravado pode levar a ferimentos graves.

g) **Transporte a tesoura de ervas pela pega e com a lâmina imobilizada e tenha muito cuidado para não acionar o interruptor.** O transporte correto da tesoura de ervas na mão reduz o risco de uma ativação acidental e de ferimentos causados pela lâmina.

h) **Ao transportar e guardar a tesoura de ervas, coloque sempre a cobertura sobre a lâmina.** O manuseamento correto da tesoura de ervas reduz o risco de ferimentos na lâmina.

## Содержание


1 Предисловие....231
2 Информация к данному руководству по эксплуатации.... 231
3 Обзор....232
4 Указания по технике безопасности....233
5 Подготовка секатора к работе....241
6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе.... 241
7 Сборка секатора....242
8 Установка и извлечение аккумулятора..... 243
9 Включение и выключение секатора....243
10 Проверка секатора и аккумулятора..... 243
11 Работа с секатором....244
12 После работы.... 244
13 Транспортировка....245
14 Хранение....245
15 Очистка.... 246
16 Техническое обслуживание....246


[14]Nível da pressão sonora > 85 dB(A)



Перевод оригинального руководства по эксплуатации 0000008952_017_RUS

Напечатано на отбеленной бумаге не содержащей хлора. Бумага подлежит вторичной переработке.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0458-601-9821-C VA2.M24.

17 Ремонт.....247
18 Устранение неисправностей..... 247
19 Технические данные ..... 249
20 Запасные части и принадлежности .... 250
21 Утилизация..... 251
22 Сертификат соответствия ЕС..... 251
23 Адреса.....251
24 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов ..... 252

# 1 Предисловие

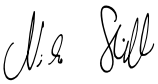
Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.



д-р Николас Штиль

**ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.**

# 2 Информация к данному руководству по эксплуатации

## 2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- В дополнение к настоящему руководству по эксплуатации прочесть, усвоить и сохранить следующие документы:
  – Информация по технике безопасности для аккумуляторов и изделий со встроенным аккумулятором STIHL: www.stihl.com/saftey-data-sheets

## 2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте

**⚠ ОПАСНОСТЬ**

- Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.
  - Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.
  - Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

*УКАЗАНИЕ*

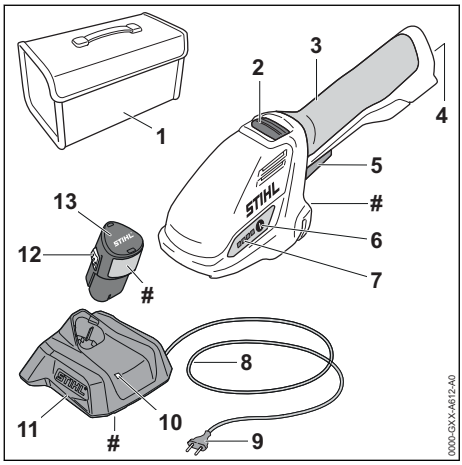
- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.
  - Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

## 2.3 Символы в тексте

Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

# 3 Обзор

## 3.1 Секатор, аккумулятор и зарядное устройство




**1 Сумка**
Сумка служит для транспортировки и хранения секатора, аккумулятора и зарядного устройства. Сумка поставляется только в комплекте (состоящем из секатора, аккумулятора и зарядного устройства).

**2 Освобождающий флажок**
Освобождающий флажок разблокирует рычаг переключения.

**3 Рукоятка управления**
Рукоятка управления служит для управления, удерживания и ведения секатора.

**4 Аккумуляторный отсек**
В аккумуляторном отсеке размещается аккумулятор.

**5 Рычаг переключения**
Рычаг переключения включает и выключает секатор.

**6 Кнопка**
Кнопка активирует светодиоды на секаторе.

**7 Светодиоды**
Светодиоды отображают уровень заряда аккумулятора и неисправности.

**8 Кабель питания**
Кабель питания соединяет зарядное устройство со штепсельной вилкой.

**9 Штепсельная вилка**
Штепсельная вилка соединяет кабель питания с розеткой.

**10 Светодиод**
Светодиод отображает состояние зарядного устройства.

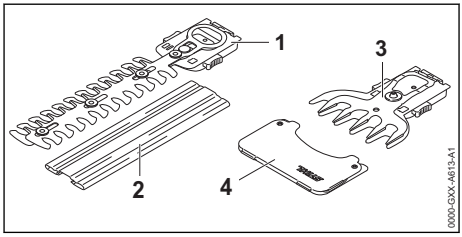
**11 Зарядное устройство**
Зарядное устройство предназначено для зарядки аккумулятора.

**12 Фиксирующий крючок**
Фиксирующий крючок удерживает аккумулятор в аккумуляторном отсеке.

**13 Аккумулятор**
Аккумулятор обеспечивает секатор электроэнергией.

**# Заводская табличка с номером изделия**

## 3.2 Нож для стрижки кустов и нож для стрижки травы




**1 Нож для стрижки кустов, ножи**
Ножи предназначены для стрижки кустов.

**2 Защитный чехол ножей**
Защитный чехол ножей защищает от контакта с ножами для стрижки кустов.

**3 Нож для стрижки травы, ножи**
Ножи предназначены для стрижки травы.

**4 Защитный чехол ножей**
Защитный чехол ножей защищает от контакта с ножами для стрижки травы.

## 3.3 Символы

Символы, которые могут находиться на секаторе, аккумуляторе и зарядном устройстве, означают следующее.


Горит или мигает зеленый светодиод. Аккумулятор заряжается.


Мигает красный светодиод. Между аккумулятором и зарядным устройством отсутствует электрический контакт или в аккумуляторе/зарядном устройстве имеется неисправность.



Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве

2000/14/EC в дБ(A) для сопоставимости уровней шума изделий.


Значение рядом с символом представляет собой энергоемкость аккумулятора согласно спецификации изготовителя ячейки. Реальная энергоемкость при эксплуатации ниже.


Эксплуатировать электрический прибор в закрытом и сухом помещении.


Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.


Прочесть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.

# 4 Указания по технике безопасности

## 4.1 Предупреждающие символы

### 4.1.1 Секатор

Предупреждающие символы на секаторе означают следующее.


Соблюдайте меры предосторожности и правила техники безопасности.


Прочесть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.


Работать в защитных очках.


Не прикасаться к движущимся по инерции ножам.


Не касаться движущихся ножей.


Следовать правилам техники безопасности и мерам предосторожности в отношении вылетающих на высокой скорости предметов.


Соблюдать безопасное расстояние.


Предохранять секатор от дождя и влаги.



Вынимать аккумулятор на время перерывов в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта.

### 4.1.2 Аккумулятор

Предупредительные символы на аккумуляторе означают следующее:


Соблюдайте меры предосторожности и правила техники безопасности.


Прочесть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.


Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.



Не погружать аккумулятор в жидкости.

### 4.1.3 Зарядное устройство

Предупреждающие символы на зарядном устройстве означают следующее.


Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.


Прочесть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.


Защищать зарядное устройство от дождя и влажности.

## 4.2 Применение по назначению

Секатор STIHL FSA 26 служит для следующих целей:

– с ножом для стрижки кустов: стрижка кустов
– с ножом для стрижки травы: стрижка травы

Секатором запрещено пользоваться во время дождя.

Аккумулятор STIHL AS обеспечивает секатор электроэнергией.

Зарядное устройство STIHL AL 1, AL 5 или AL 5-2 используется для зарядки аккумулятора STIHL AS.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумуляторы и зарядные устройства, не утвержденные компанией STIHL для секатора, могут послужить причиной пожаров и взрывов. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.

- ► Эксплуатировать секатор с аккумулятором STIHL AS.
- ► Заряжать аккумулятор STIHL AS с помощью зарядного устройства STIHL AL 1, AL 5 или AL 5-2.

■ Использование секатора, аккумулятора или зарядного устройства не по назначению может привести к тяжелым или смертельным травмам и к материальному ущербу.
- ► Использовать секатор, аккумулятор и зарядное устройство в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации.

## 4.3 Требования к пользователю

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или не оценить опасности, связанные с секатором, аккумулятором и зарядным устройством. Пользователь или другие лица могут получить тяжелые травмы вплоть до смертельных.



- ► Прочесть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.
- ► Если секатор, аккумулятор или зарядное устройство передаются другому лицу: передать в комплекте руководство по эксплуатации.
- ► Убедиться в том, что пользователь соответствует следующим требованиям.
  - – Пользователь находится в отдохнувшем состоянии.
  - – Физически, сенсорно и умственно способен к управлению секатором, аккумулятором и зарядным устройством и работе с ними. Если пользователь обладает лишь ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями к управлению машиной, он может работать только под наблюдением ответственного лица или руководствуясь его указаниями.
  - – Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с секатором, аккумулятором и зарядным устройством.
  - – Пользователь достиг совершеннолетия или находится на профессиональном обучении под наблюдением согласно государственным предписаниям.
  - – Получение инструктажа у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы с секатором и использованием зарядного устройства.
  - – Пользователь не находится под воздействием алкогольных, наркотических веществ или медицинских препаратов.
- ► В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

## 4.4 Одежда и оснащение

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При работе длинные волосы могут быть затянуты в секатор. Это чревато тяжелыми травмами.
- ► Длинные волосы связать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.

■ Во время работы существует вероятность подбрасывания предметов вверх с высокой скоростью. Возможно травмирование пользователя.



- ► Носить плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки прошли испытания в соответствии со стандартом EN 166 или согласно национальным предписаниям и продаются с соответствующей маркировкой.
- ► Носить плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и длинные брюки.

■ Во время работы возможно образование пыли. Пыль, попавшая в дыхательные пути, может причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.
- ► В случае запыления: носить пылезащитную маску.

■ Неподходящая одежда может зацепиться за дерево, густой кустарник и секатор. Пользователи без подходящей одежды могут получить тяжелые травмы.
- ► Носить плотно прилегающую одежду.
- ► Снять шарфы и украшения.

■ Во время работы возможен контакт пользователя с движущимися ножами. Это чревато тяжелыми травмами.
- ► Носить обувь из прочного материала.
- ► Носить длинные брюки из прочного материала.

■ Во время очистки или технического обслуживания возможен контакт пользователя с ножами. Возможно травмирование пользователя.
- ► Носить рабочие перчатки из прочного материала.

- При ношении неподходящей обуви пользователь может поскользнуться. Возможно травмирование пользователя.
  - ► Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

## 4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

### 4.5.1 Секатор

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не распознать и неправильно оценить опасности, связанные с секатором и подброшенными предметами. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы и понести материальный ущерб.



  - ► Посторонние лица, дети и животные не должны находиться в зоне проведения работ.
  - ► Не оставлять секатор без присмотра.
  - ► Не допускать игры детей с секатором.
- Секатор не обладает влагонепроницаемостью. Эксплуатация во время дождя или при высокой влажности может привести к поражению электрическим током. Пользователь может получить травмы, и секатор может быть поврежден.



  - ► Запрещено работать во время дождя и в условиях высокой влажности.
- Электрические узлы секатора могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры способны инициировать пожар и взрыв. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
  - ► Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

### 4.5.2 Аккумулятор

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.
  - ► Не подпускайте близко посторонних лиц, детей и животных.
  - ► Не оставлять аккумулятор без присмотра.
  - ► Не допускать игры детей с аккумулятором.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться, взорваться или получить необратимые повреждения. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



  - ► Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.
  - ► Не бросать аккумулятор в огонь.
  - ► Запрещается заряжать, использовать и хранить аккумулятор в условиях, не отвечающих указанным ограничениям по температуре, 🕮 19.6.




  - ► Не погружать аккумулятор в жидкости.
  - ► Хранить аккумулятор вдали от мелких металлических предметов.
  - ► Не подвергать аккумулятор воздействию высокого давления.
  - ► Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн.
  - ► Предохранять аккумулятор от химических веществ и солей.

### 4.5.3 Зарядное устройство

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица и дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с зарядным устройством и электрическим током. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые или смертельные травмы.
  - ► Не подпускайте близко посторонних лиц, детей и животных.
  - ► Не допускайте игры детей с зарядным устройством.
- Зарядное устройство не является влагонепроницаемым. Эксплуатация во время дождя или при высокой влажности может привести к поражению электрическим током. Пользователь может получить травмы, а зарядное устройство может быть повреждено.



  - ► Не эксплуатируйте во время дождя и в условиях высокой влажности.
- Зарядное устройство не защищено от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях зарядное устройство может загореться или взорваться. Это

может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
- ► Эксплуатируйте зарядное устройство в закрытом и сухом помещении.
- ► Не эксплуатируйте зарядное устройство в легковоспламеняющейся и взрывоопасной среде.
- ► Не эксплуатировать зарядное устройство на легковоспламеняющемся основании.
- ► Запрещается применять и хранить зарядное устройство вне пределов указанных ограничений по температуре, 🕮 19.6.

■ О кабель подключения можно споткнуться. Это может привести к травмам и к повреждению зарядного устройства.
- ► Кабель питания должен лежать ровно на полу.

## 4.6 Безопасное состояние

### 4.6.1 Секатор

Секатор находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.
– Секатор не поврежден.
– Секатор чистый и сухой.
– Органы управления исправны, и в их конструкцию не вносились изменения.
– Нож для стрижки кустов или нож для стрижки травы правильно установлены.
– Установлены оригинальные принадлежности STIHL для данного секатора.
– Принадлежности установлены надлежащим образом.

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
- ► Работать с неповрежденным секатором.
- ► Если секатор поврежден или мокрый: очистить секатор и дать ему высохнуть.
- ► Не изменять конструкцию секатора.
- ► Если органы управления не работают: не работать с секатором.
- ► Для данного секатора использовать оригинальные принадлежности STIHL.
- ► Установить принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
- ► Не помещать предметы в отверстия секатора.
- ► Заменить изношенные или поврежденные указательные таблички.
- ► В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

### 4.6.2 Режущие ножи

Ножи находятся в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:
– Ножи не повреждены.
– Ножи не деформированы.
– Ножи легко перемещаются.
– Ножи правильно заточены.
– Ножи без заусенцев.

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ В небезопасном состоянии части ножей могут отделяться и отлетать в сторону. Это может привести к тяжелым травмам.
- ► Работать с неповрежденным ножом.
- ► Правильно заточить ножи и удалить заусенцы.
- ► В случае неясностей обратитесь к представителю STIHL.

### 4.6.3 Аккумулятор

Аккумулятор находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.
– Аккумулятор не поврежден.
– Аккумулятор чистый и сухой.
– Аккумулятор находится в рабочем состоянии и его конструкция не подвергалась изменениям.

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ В небезопасном состоянии аккумулятор не может надежно работать. Это может стать причиной тяжелых травм.
- ► Разрешается использовать только неповрежденный и исправный аккумулятор.
- ► Запрещено заряжать поврежденный или неисправный аккумулятор.
- ► Если аккумулятор загрязнен, его необходимо очистить.
- ► Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить, 🕮 19.7.
- ► Не изменять конструкцию аккумулятора.
- ► Не помещать предметы в отверстия аккумулятора.
- ► Не соединять контакты аккумулятора с металлическими предметами, это может вызвать короткое замыкание.
- ► Запрещается вскрывать аккумулятор.
- ► Замените изношенные или поврежденные указательные таблички.

■ Из поврежденного аккумулятора может вытечь жидкость. Контакт жидкости с кожей

или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
- ► Избегать контакта с жидкостью.
- ► Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
- ► В случае попадания в глаза: обильно промывать глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.

- Поврежденный или неисправный аккумулятор может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► Если аккумулятор издает необычный запах или дымится: не использовать аккумулятор и держать его на безопасном расстоянии от горючих веществ.
  - ► При возгорании аккумулятора: попытаться погасить пламя огнетушителем или водой.

#### 4.6.4 Зарядное устройство

Зарядное устройство находится в безопасном состоянии, если выполняются следующие условия:
– на зарядном устройстве отсутствуют повреждения;
– зарядное устройство чистое и сухое.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
  - ► Использовать неповрежденное зарядное устройство.
  - ► Если зарядное устройство повреждено или мокрое: очистить зарядное устройство и дать ему высохнуть.
  - ► Не вносить изменения в конструкцию зарядного устройства.
  - ► Не помещать предметы в отверстия зарядного устройства.
  - ► Не соединять контакты зарядного устройства с металлическими предметами – это может привести к короткому замыканию.
  - ► Не вскрывать зарядное устройство.

### 4.7 Выполнение работы

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В определенных ситуациях пользователь не может сохранять концентрацию при работе. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
  - ► Работать спокойно и осторожно.
  - ► При плохом освещении и плохой видимости Не работать с секатором.
  - ► Работать с секатором в одиночку.
  - ► Обращать внимание на препятствия.
  - ► При работе стоять на грунте и удерживать равновесие. При необходимости работать на высоте Использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
  - ► При явлениях усталости: устроить перерыв в работе.
- Если пользователь работает на уровне выше уровня плеча, он устает раньше. Пользователь может получить тяжелые повреждения.
  - ► Работать на уровне выше уровня плеча только в течение короткого времени.
  - ► Делать перерывы.
- В случае контакта движущихся ножей с твердым предметом возможно их резкое торможение. Из-за возникновения реактивных сил пользователь может потерять контроль над секатором и получить тяжелые травмы.
  - ► Перед началом работы проверить кустарник или траву на наличие твердых предметов и удалить их.
- Движущиеся ножи могут порезать пользователя. Пользователь может получить тяжелые повреждения.



  - ► Не приближать свободную руку к ножам.
  - ► Не касаться движущихся ножей.
  - ► Если ножи блокированы каким-либо предметом: Выключить секатор и извлечь аккумулятор. Только после этого удалить предмет.
- Если в процессе работы с секатором происходят изменения или режим его работы меняется, возможно, что секатор находится в небезопасном состоянии. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.
  - ► Завершить работу, извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
- Во время работы от секатора может возникать вибрация.
  - ► Работать в перчатках.
  - ► Делать перерывы.
  - ► При появлении признаков нарушения кровообращения: обратиться к врачу.
- После отпускания рычага переключения ножи продолжают двигаться в течение при-

мерно 1 секунды. Движущиеся ножи могут нанести порезы. Это чревато тяжелыми травмами.



- Необходимо подождать до остановки ножей, надежно удерживая секатор за рукоятку управления.

# ⚠ ОПАСНОСТЬ

- При выполнении работ вблизи электропроводки под напряжением возможен контакт кустореза с электропроводкой. Это чревато тяжелыми травмами или смертью пользователя.
  - Не работать вблизи электропроводки под напряжением.

## 4.8 Зарядка

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При зарядке поврежденное или неисправное зарядное устройство может издавать необычный запах или дымиться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
  - Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- При недостаточном отводе тепла зарядное устройство может перегреться и вызвать пожар. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
  - Не вскрывать зарядное устройство.

## 4.9 Электрическое подключение

Контакт с проводящими ток узлами может произойти по следующим причинам.

– Поврежден кабель питания или удлинительный шнур.
– Повреждена штепсельная вилка кабеля питания или удлинительного шнура.
– Неправильно смонтирована розетка.

# ⚠ ОПАСНОСТЬ

- Контакт с проводящими ток узлами может привести к удару током. Это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом для пользователя.
  - Убедиться в том, что кабель питания, удлинительный шнур и их штепсельные вилки не повреждены.



Если кабель питания или удлинительный шнур поврежден
  - не прикасаться к поврежденному месту;
  - вынуть штепсельную вилку из розетки.
  - Браться за кабель питания, соединительный шнур и их штепсельные вилки сухими руками.
  - Подключить штепсельную вилку кабеля питания или удлинительного шнура в установленную надлежащим образом и защищенную розетку с защитным контактом.
  - Подсоединить зарядное устройство через защитный выключатель тока утечки (30 мА, 30 мс).
- Поврежденный или неподходящий удлинительный шнур может привести к удару током. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
  - Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением жил, 🕮 19.5.

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время зарядки неправильное напряжение или неправильная частота в сети могут вызвать перенапряжение зарядного устройства. Возможно повреждение зарядного устройства.
  - Убедиться в том, что напряжение и частота сети соответствуют данным на заводской табличке зарядного устройства.
- Если зарядное устройство подключено к многопозиционной розетке, то при зарядке возможна перегрузка электрических узлов. Электрические узлы могут нагреться и стать причиной пожара. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - Убедитесь, что номинальная мощность многопозиционной розетки не превышается данными на заводской табличке зарядного устройства и всех электрических устройств, подключенных к розетке.
- При неправильной прокладке кабеля питания и удлинительного шнура возможно их повреждение; кроме того, о них могут споткнуться люди. Это может привести к травмам, а кабель питания или удлинительный шнур могут быть повреждены.
  - Проложить кабель питания и удлинительный шнур так, чтобы о них нельзя было споткнуться.
  - Проложить кабель питания и удлинительный шнур так, чтобы предотвратить возможность их натяжения и запутывания.
  - Проложить кабель питания и удлинительный шнур так, чтобы предотвратить возможность их повреждения, перегиба, зажатия или истирания.

- ► Предохранить кабель питания и удлинительный шнур от воздействия высоких температур, масел и химикатов.
- ► Проложить кабель питания и удлинительный шнур на сухом основании.

- В процессе работы удлинительный шнур нагревается. Если не обеспечить отвод тепла, может возникнуть пожар.
  - ► При использовании кабельного барабана: полностью размотать кабель с барабана.
- При монтаже зарядного устройства на стене могут быть повреждены проходящие в стене электрические провода и трубы. Контакт с электрическими проводами может привести к поражению электрическим током. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ► Убедиться в том, что в данном месте в стене не проходят электрические провода и трубы.
- При подвешивании зарядного устройства на стене вопреки инструкциям в настоящем руководстве по эксплуатации возможно падение зарядного устройства или аккумулятора либо перегрев зарядного устройства. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
  - ► Подвесить зарядное устройство на стену в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
- При подвешивании на стену зарядного устройства со вставленным аккумулятором он может выпасть из зарядного устройства. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
  - ► Сначала подвесить зарядное устройство на стену, а затем вставить аккумулятор.

## 4.10 Транспортировка

### 4.10.1 Секатор

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке секатор может опрокинуться или сместиться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
  - ► Извлечь аккумулятор.



  - ► Надеть на ножи защитный чехол или сложить его так, чтобы он полностью закрывал ножи.
  - ► Транспортировать секатор в прилагаемой к нему сумке.
  - ► Если сумка в комплекте поставки отсутствует: Закрепить секатор стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы он не мог опрокинуться и сместиться.

### 4.10.2 Аккумулятор

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению аккумулятора и к материальному ущербу.
  - ► Не транспортировать поврежденный аккумулятор.
  - ► Если в комплект поставки входит сумка: транспортировать аккумулятор в прилагаемой сумке.
- Во время транспортировки аккумулятор может перевернуться или сдвинуться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
  - ► Вложить аккумулятор в упаковку так, чтобы он не двигался.
  - ► Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

### 4.10.3 Зарядное устройство

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке зарядное устройство может опрокинуться или сместиться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
  - ► Вынуть штепсельную вилку из розетки.
  - ► Извлечь аккумулятор.
  - ► Транспортировать зарядное устройство в прилагаемой к нему сумке.
  - ► Если сумка в комплекте поставки отсутствует: Закрепить зарядное устройство стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы оно не могло опрокинуться и сместиться.
- Кабель питания не предназначен для ношения на нем зарядного устройства. Кабель питания и зарядное устройство могут быть повреждены.
  - ► Смотать кабель питания и закрепить на зарядном устройстве.

## 4.11 Хранение

### 4.11.1 Секатор

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не распознать и неправильно оценить опасности, связанные с секатором.

Это может привести к серьезным травмам детей.



► Извлечь аккумулятор.

► Надеть на ножи защитный чехол или сложить его так, чтобы он полностью закрывал ножи.
► Хранить секатор в недоступном для детей месте.

- Электрические контакты секатора и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Возможно повреждение секатора.



► Извлечь аккумулятор.

► Хранить секатор в чистом и сухом состоянии.

### 4.11.2 Аккумулятор

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не осознать и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Это может привести к тяжелым травмам детей.
  ► Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия на аккумулятор могут привести к его необратимому повреждению.
  ► Хранить аккумулятор в чистом и сухом состоянии.
  ► Хранить аккумулятор в закрытом помещении.
  ► Хранить аккумулятор отдельно от секатора.
  ► Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: вынуть штепсельную вилку и хранить аккумулятор с зарядом от 40 % до 60 % (2 горящих зеленых светодиода).
  ► Запрещается хранить аккумулятор вне диапазона указанных ограничений по температуре, 🕮 19.6.

### 4.11.3 Зарядное устройство

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с зарядным устройством. Это может привести к тяжелым травмам или смерти детей.
  ► Вынуть штепсельную вилку.
  ► Хранить зарядное устройство в недоступном для детей месте.
- Зарядное устройство не защищено от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению зарядного устройства.
  ► Вынуть штепсельную вилку.
  ► Если зарядное устройство нагрето: дать ему остыть.
  ► Хранить зарядное устройство в чистом и сухом состоянии.
  ► Хранить зарядное устройство в закрытом помещении.
  ► Запрещается хранить зарядное устройство вне диапазона указанных ограничений по температуре, 🕮 19.6.
- Кабель подключения не предназначен для ношения или подвешивания зарядного устройства. Кабель подключения и зарядное устройство могут быть повреждены.
  ► Брать и держать зарядное устройство за корпус.
  ► Повесить зарядное устройство на настенную консоль.

## 4.12 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если при очистке, техническом обслуживании или ремонте вставлен аккумулятор, секатор может случайно включиться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



► Извлечь аккумулятор.

- При использовании для очистки едких чистящих средств, струи воды или острых предметов секатор, режущие ножи, аккумулятор и зарядное устройство могут получить повреждения. Неправильная очистка секатора, ножей, аккумулятора или зарядного устройства приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя системы безопасности. Это может стать причиной тяжелых травм.
  ► Чистить секатор, ножи, аккумулятор и зарядное устройство в соответствии с предписаниями в данном руководстве по эксплуатации.
- Неправильное выполнение технического обслуживания или ремонта секатора, ножей. аккумулятора или зарядного устрой-

ства приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя системы безопасности. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
- ► Не производить самостоятельное техобслуживание или ремонт секатора, аккумулятора и зарядного устройства.
- ► При необходимости технического обслуживания или ремонта секатора, аккумулятора или зарядного устройства: обратиться к дилеру STIHL.
- ► Проводить техническое обслуживание ножей в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.

■ При очистке или техническом обслуживании ножей пользователь может порезаться об острые зубья. Возможно травмирование пользователя.
- ► Носить рабочие перчатки из прочного материала.

# 5 Подготовка секатора к работе

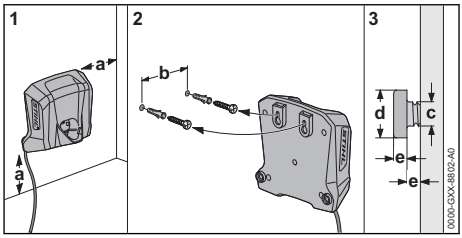
## 5.1 Подготовка секатора к работе

Каждый раз перед началом работы необходимо выполнить следующее.
- ► Убедиться в надлежащем состоянии указанных ниже компонентов.
  - – Секатор, 🕮 4.6.1.
  - – Режущие ножи, 🕮 4.6.2.
  - – Аккумулятор, 🕮 4.6.3.
  - – Зарядное устройство, 🕮 4.6.4.
- ► Проверить аккумулятор, 🕮 10.2.
- ► Полностью зарядить аккумулятор, 🕮 6.2.
- ► Очистить секатор, 🕮 15.1.
- ► Проверить органы управления, 🕮 10.1.
- ► Если указанные работы выполнить невозможно: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL.

# 6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе

## 6.1 Монтаж зарядного устройства на стене

Зарядное устройство можно смонтировать на стене.



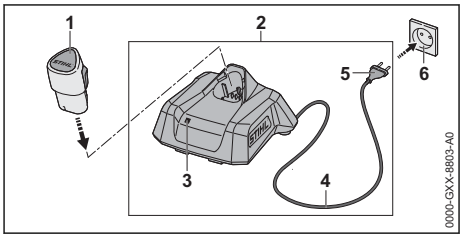

- ► Установите зарядное устройство на стену, выполнив при этом следующие условия:
  - – Используется подходящий крепежный материал.
  - – Зарядное устройство находится в горизонтальном положении.
    Соблюдены следующие размеры:
    - – a = не менее 100 мм
    - – b (для AL 1 и AL 5) = 54 мм
    - – b (для AL 5-2) = 100 мм
    - – c = 4,5 мм
    - – d = 9 мм
    - – e = 2,5 мм

## 6.2 Зарядка аккумулятора

Время зарядки зависит от различных факторов, в том числе от температуры аккумулятора и от окружающей температуры. Для обеспечения оптимальной мощности необходимо соблюдать рекомендованные температурные режимы, 🕮 19.7. Фактическое время зарядки может отличаться от указанного. Время зарядки указано на сайте www.stihl.com/charging-times.

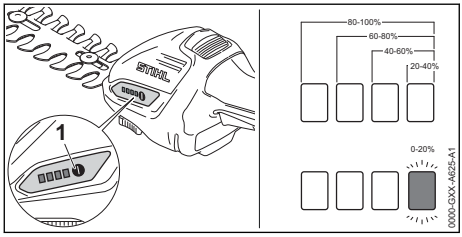
Если штепсельная вилка вставлена в розетку и аккумулятор установлен в зарядное устройство, процесс зарядки начинается автоматически. Когда аккумулятор полностью заряжен, зарядное устройство автоматически отключается.

В процессе зарядки зарядное устройство и аккумулятор нагреваются.



- ► Вставить штепсельную вилку (5) в удобно доступную розетку (6).
  Зарядное устройство (2) выполняет самопроверку. Светодиод (3) примерно 1 секунду светится зеленым светом и примерно 1 секунду — красным.
- ► Проложить кабель питания (4).
- ► Вставить аккумулятор (1) в направляющие зарядного устройства (2) и вдавить до упора.
  Светится или мигает зеленый светодиод (3). Аккумулятор (1) заряжается.
- ► Если светодиод (3) больше не светится: аккумулятор (1) полностью заряжен и его можно вынуть из зарядного устройства (2).
- ► Если зарядное устройство (2) больше не используется, следует вынуть штепсельную вилку (5) из розетки (6).

## 6.3 Индикация уровня заряда




- ► Вставить аккумулятор.
- ► Нажать кнопку (1).
  В течение примерно 5 секунд горят зеленые светодиоды, отображая уровень заряда.
- ► Если мигает правый зеленый светодиод: зарядить аккумулятор.

## 6.4 Светодиоды на секаторе

Светодиоды отображают уровень заряда или неисправности аккумулятора. Могут светиться либо мигать зеленые или красные светодиоды.

Если светятся или мигают зеленые светодиоды, отображается уровень заряда.

- ► Если светятся или мигают красные светодиоды: устранить неисправности, 🕮 18.1.
  Секатор или аккумулятор находится в неисправном состоянии.

## 6.5 Светодиод на зарядном устройстве

Светодиод отображает состояние зарядного устройства или неисправности. Могут гореть либо мигать зеленые или красные светодиоды.

Если горит или мигает зеленый светодиод, аккумулятор заряжается.

- ► Если горит или мигает красный светодиод: устранить неисправности, 🕮 18.2.
  Имеет место неисправность зарядного устройства или аккумулятора.

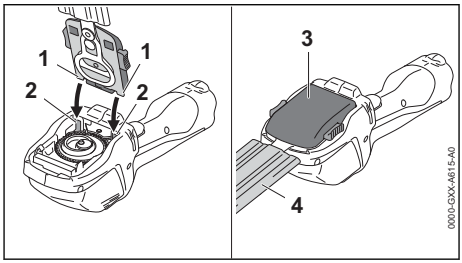
# 7 Сборка секатора

## 7.1 Монтаж и демонтаж ножей

### 7.1.1 Монтаж ножа для стрижки кустов или ножа для стрижки травы

Монтаж ножа для стрижки кустов и ножа для стрижки травы на секаторе выполняется аналогичным образом.

- ► Выключить секатор и извлечь аккумулятор.
- ► Надеть на ножи защитный чехол или сложить его так, чтобы он полностью закрывал ножи.

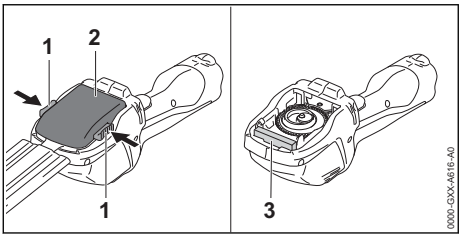



- ► Приставить удерживающие выступы (1) ножа для стрижки кустов (3) или ножа для стрижки травы (3) к направляющим (2).
- ► Опустить вниз нож для стрижки кустов (3) или нож для стрижки травы (3) и плотно прижать.
  Нож для стрижки кустов (3) или нож для стрижки травы (3) фиксируется со щелчком.
- ► Открыть или снять защитный чехол ножа (4).

### 7.1.2 Демонтаж ножа для стрижки кустов или ножа для стрижки травы

Демонтаж ножа для стрижки кустов и ножа для стрижки травы выполняется аналогичным образом.

- ► Выключить секатор и извлечь аккумулятор.
- ► Надеть на ножи защитный чехол или сложить его так, чтобы он полностью закрывал ножи.

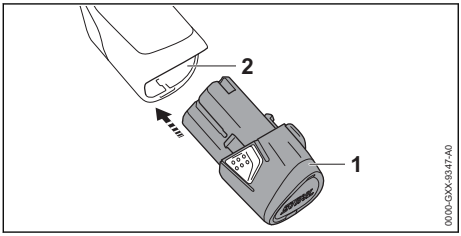



- Нажать на оба фиксатора (1).
  Нож для стрижки кустов (2) или нож для стрижки травы (2) освобожден.
- Снять нож для стрижки кустов (2) или нож для стрижки травы (2).

В процессе работы кожух (3) из пеноматериала предохраняет редуктор от загрязнений. Кожух (3) прочно соединен с секатором и не может быть снят.

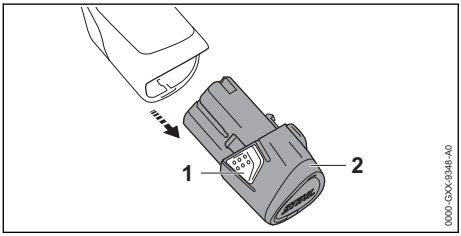
# 8 Установка и извлечение аккумулятора

## 8.1 Установка аккумулятора




- Вставить аккумулятор (1) в аккумуляторный отсек (2) до упора.
  Аккумулятор (1) фиксируется со щелчком.

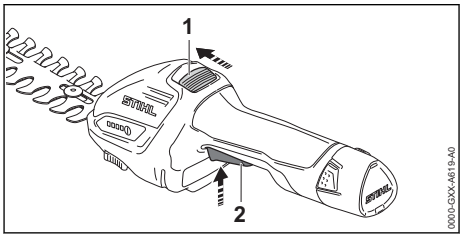
## 8.2 Извлечение аккумулятора




- Нажать на оба фиксирующих крюка (1).
  Аккумулятор (2) разблокирован и его можно вынуть.

# 9 Включение и выключение секатора

## 9.1 Включение секатора




- Большим пальцем сдвинуть освобождающий флажок (1) в направлении ножей и удерживать в данном положении.
- Указательным пальцем нажать на рычаг переключения (2) и удерживать в нажатом положении.
  Освобождающий флажок (1) можно отпустить. Секатор ускоряется, и ножи движутся.

## 9.2 Выключение секатора

- Отпустить рычаг переключения и освобождающий флажок.
- Подождать, пока ножи не остановятся примерно через 1 секунду.
- Если ножи спустя примерно 1 секунду продолжают двигаться: Извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
  Секатор поврежден.

# 10 Проверка секатора и аккумулятора

## 10.1 Проверка органов управления

**Освобождающий флажок и рычаг переключения**

- Извлечь аккумулятор.
- Попытаться нажать рычаг переключения, не нажимая освобождающий флажок.
- Если на рычаг переключения можно нажать: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL.
  Освобождающий флажок неисправен.
- Большим пальцем сдвинуть освобождающий флажок в направлении ножей и удерживать в данном положении.
- Нажать на рычаг переключения.
- Отпустить рычаг переключения и освобождающий флажок.

► Если рычаг переключения или освобождающий флажок движутся туго или не возвращаются в исходное положение: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL.
Рычаг переключения или освобождающий флажок неисправен.

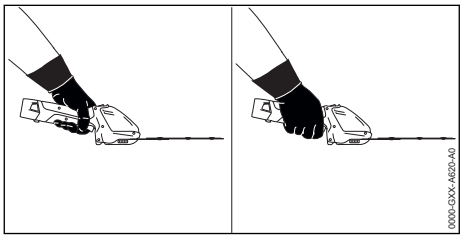
**Включение секатора**
► Вставить аккумулятор.
► Большим пальцем сдвинуть освобождающий флажок в направлении ножей и удерживать в данном положении.
► Нажать и удерживать рычаг переключения.
Ножи движутся.
► Отпустить рычаг переключения.
Ножи перестают двигаться примерно через 1 секунду.
► Если ножи спустя примерно 1 секунду продолжают двигаться: Извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
Секатор поврежден.

## 10.2 Проверка аккумулятора

► Вставить аккумулятор.
► Нажать кнопку на секаторе.
Светодиоды светятся или мигают.
► Если светодиоды не горят или мигают: не использовать секатор и аккумулятор, обратиться к дилеру STIHL.
Секатор или аккумулятор находится в неисправном состоянии.

# 11 Работа с секатором

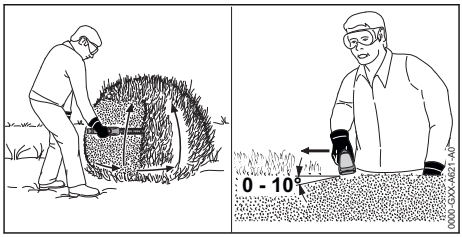
## 11.1 Как держать и направлять секатор




► Держать секатор одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец обхватывал рукоятку.
► Не приближать свободную руку к ножам.

## 11.2 Стрижка кустов

► Смонтировать нож для стрижки кустов.
► Удалить толстые сучья и ветки садовыми ножницами, мотоножницами или мотопилой.

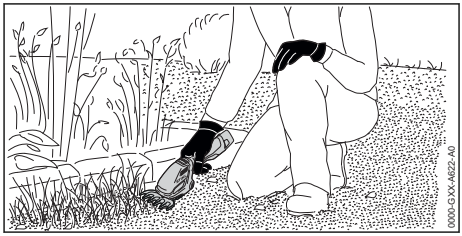



► Провести секатор по дуге с одной стороны куста снизу вверх и выполнить стрижку куста.
► Опустить секатор, не срезая куст.
► Продвигаться медленно и осторожно.
► Снова провести секатор по дуге снизу вверх и выполнить стрижку куста.
► Таким же способом выполнить стрижку куста с другой стороны.
► Установить секатор с верхней стороны куста под углом от 0° до 10°.
► Ведя секатор горизонтально и по дуге, выполнить стрижку куста.
► Если производительность резки снижается: заточить ножи.

Для обеспечения оптимальной мощности необходимо соблюдать рекомендованные температурные режимы, 🕮 19.7.

## 11.3 Стрижка травы

► Смонтировать нож для стрижки травы.




► Провести секатор через траву на нужной высоте резки.

Для обеспечения оптимальной мощности необходимо соблюдать рекомендованные температурные режимы, 🕮 19.7.

# 12 После работы

## 12.1 После работы

► Выключить секатор и извлечь аккумулятор.
► Если секатор мокрый: высушить секатор.
► Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить, 🕮 19.7.
► Если аккумулятор мокрый: просушить аккумулятор.

- ► Очистка секатора
- ► Очистить ножи.
- ► Надеть на ножи защитный чехол или сложить его так, чтобы он полностью закрывал ножи.
- ► Очистить аккумулятор.

# 13 Транспортировка

## 13.1 Транспортировка секатора

- ► Выключить секатор и извлечь аккумулятор.
- ► Надеть на ножи защитный чехол или сложить его так, чтобы он полностью закрывал ножи.

**Переноска секатора**

- ► Переносить секатор одной рукой за рукоятку управления.

**Транспортировка секатора в автомобиле**

- ► Транспортировать секатор в прилагаемой к нему сумке.
- ► Закрепить сумку так, чтобы она не могла опрокинуться или сместиться.
- ► Если сумка не входит в комплект поставки: закрепить секатор так, чтобы он не мог опрокинуться или сместиться.

## 13.2 Транспортировка аккумулятора

- ► Выключить секатор и извлечь аккумулятор.
- ► Обеспечить, чтобы аккумулятор находился в безопасном состоянии.
- ► Упаковать аккумулятор в прилагаемую к нему сумку.
- ► Если в комплекте поставки отсутствует сумка, упаковать аккумулятор так, чтобы он оставался неподвижным.
- ► Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

На аккумулятор распространяются требования по транспортировке опасных грузов. Аккумулятор имеет классификацию UN 3480 (литий-ионные аккумуляторные батареи) и проверен в соответствии с руководством ООН "Испытания и критерии", часть III, подраздел 38.3.

Предписания по транспортировке имеются на сайте www.stihl.com/safety-data-sheets.

## 13.3 Транспортировка зарядного устройства

- ► Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ► Извлечь аккумулятор.
- ► Смотать кабель питания и закрепить на зарядном устройстве.
- ► При транспортировке зарядного устройства в автомобиле
  - ► Транспортировать зарядное устройство в прилагаемой к нему сумке.
  - ► Закрепить сумку так, чтобы она не могла опрокинуться или сместиться.
  - ► Если сумка в комплекте поставки отсутствует: Закрепить зарядное устройство так, чтобы оно не могло опрокинуться или сместиться.

# 14 Хранение

## 14.1 Хранение секатора

- ► Выключить секатор и извлечь аккумулятор.
- ► Надеть на ножи защитный чехол или сложить его так, чтобы он полностью закрывал ножи.
- ► Хранить секатор так, чтобы выполнялись следующие условия.
  - – Секатор не может сместиться и опрокинуться.
  - – Секатор недоступен для детей.
  - – Секатор чистый и сухой.

## 14.2 Хранение аккумулятора

Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 % (горят 2 зеленых светодиода).

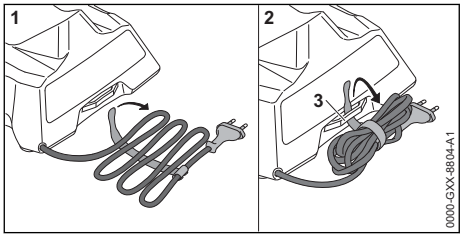
- ► Хранить аккумулятор так, чтобы были выполнены следующие условия.
  - – Аккумулятор недоступен для детей.
  - – Аккумулятор чистый и сухой.
  - – Аккумулятор находится в закрытом помещении.
  - – Аккумулятор отсоединен от секатора.
  - – Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: вынуть штепсельную вилку и хранить аккумулятор с зарядом от 40 % до 60 % (2 горящих зеленых светодиода).
  - – При хранении аккумулятора соблюдаются указанные ограничения по температуре, 🕮 19.6.

*УКАЗАНИЕ*

- Если аккумулятор хранится не так, как это указано в данном руководстве по эксплуатации, может наступить глубокий разряд аккумулятора, что приведет к необратимым повреждениям.
  - ► Перед началом хранения необходимо зарядить разряженный аккумулятор. Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 % (горят 2 зеленых светодиода).
  - ► Хранить аккумулятор отдельно от секатора.

## 14.3 Хранение зарядного устройства

► Выньте штепсельную вилку из розетки.




► Смотайте кабель питания и закрепите на зарядном устройстве.
► При хранении зарядного устройства необходимо, чтобы выполнялись следующие условия.
  – Зарядное устройство недоступно для детей.
  – Зарядное устройство чистое и сухое.
  – Зарядное устройство находится в закрытом помещении.
  – Зарядное устройство не подвешено за кабель питания или крепление (3) кабеля питания.
  – При хранении зарядного устройства соблюдаются указанные ограничения по температуре, 🕮 19.6.

# 15 Очистка

## 15.1 Очистка секатора

► Выключить секатор и извлечь аккумулятор.
► Очистить секатор влажной тряпкой или растворителем STIHL для удаления смолы.
► Очистить вентиляционные прорези кистью.
► Удалить чужеродные частицы из аккумуляторного отсека и очистить его влажной салфеткой.
► Очистить электрические контакты в аккумуляторном отсеке кистью или мягкой щеткой.

## 15.2 Очистка ножей

► выключить секатор и извлечь аккумулятор.
► Обрызгать ножи с обеих сторон растворителем STIHL для удаления смолы.
► Вставить аккумулятор.
► Включить секатор на 5 секунд. Ножи движутся. Растворитель STIHL для удаления смолы распределяется равномерно.

## 15.3 Очистка аккумулятора

► Очистить аккумулятор влажной тряпкой.

## 15.4 Очистка зарядного устройства

► Выньте штепсельную вилку из розетки.
► Очистить зарядное устройство влажной салфеткой.
► Очистить контакты зарядного устройства кистью или мягкой щеткой.

# 16 Техническое обслуживание

## 16.1 Заточка ножей

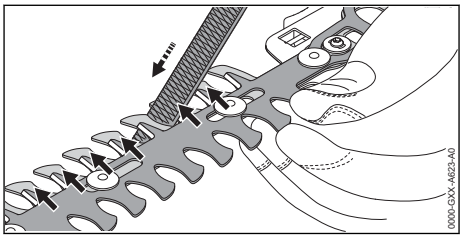
**Нож для стрижки кустов**

STIHL рекомендует затачивать нож для стрижки кустов у дилера STIHL.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Режущие зубья ножей острые. Пользователь может порезаться.
  - ► Носить рабочие перчатки из прочного материала.

► Выключить секатор и извлечь аккумулятор.
► Демонтировать нож для стрижки кустов, 🕮 7.1.2.




► Сместить ножи относительно друг друга так, чтобы открылся свободный доступ к лезвиям.

- ► Заточить каждое лезвие верхнего ножа поступательными движениями плоского напильника. При этом соблюдать угол заточки, 🕮 19.2.
- ► Перевернуть нож для стрижки кустов.
- ► Заточить остальные лезвия.
- ► Удалить образовавшиеся опилки влажной тряпкой.
- ► Обрызгать нож для стрижки кустов с обеих сторон растворителем STIHL для удаления смолы.
- ► Смонтировать нож для стрижки кустов, 🕮 7.1.1.
- ► Включить секатор на 5 секунд.
  Ножи движутся. Растворитель STIHL для удаления смолы распределяется равномерно.
- ► В случае неясностей: обратиться к дилеру STIHL.

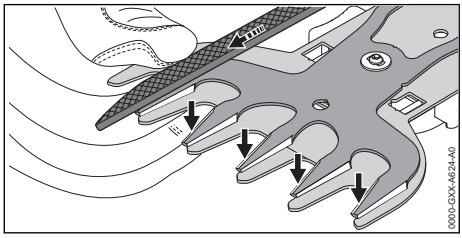
**Нож для стрижки травы**

STIHL рекомендует затачивать нож для стрижки травы у дилера STIHL.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ■ Режущие зубья ножей острые. Пользователь может порезаться.
  - ► Носить рабочие перчатки из прочного материала.

- ► Выключить секатор и извлечь аккумулятор.
- ► Демонтировать нож для стрижки травы, 🕮 7.1.2.




- ► Переместить верхний нож до отказа в одном направлении так, чтобы обеспечить удобный доступ к одной стороне режущих кромок.
- ► Опилить удобно доступную режущую кромку верхнего ножа поступательными движениями плоского напильника. При этом соблюдать угол заточки, 🕮 19.2.
- ► Переместить верхний нож до отказа в другом направлении так, чтобы обеспечить удобный доступ к другой стороне режущих кромок.
- ► Заточить остальные лезвия.
- ► Удалить образовавшиеся опилки влажной тряпкой.
- ► Обрызгать нож для стрижки травы с обеих сторон растворителем STIHL для удаления смолы.
- ► Смонтировать нож для стрижки травы, 🕮 7.1.1.
- ► Включить секатор на 5 секунд.
  Ножи движутся. Растворитель STIHL для удаления смолы распределяется равномерно.
- ► В случае неясностей: обратиться к дилеру STIHL.

# 17 Ремонт

## 17.1 Ремонт секатора, аккумулятора и зарядного устройства

Пользователь не должен ремонтировать секатор, ножи, аккумулятор и зарядное устройство самостоятельно.

- ► Если секатор поврежден: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL.
- ► Если повреждены ножи: Замена ножей.
- ► Если аккумулятор неисправен или поврежден: заменить аккумулятор.
- ► Если зарядное устройство неисправно или повреждено: Заменить зарядное устройство.
- ► Если кабель питания неисправен или поврежден: Не использовать зарядное устройство и поручить замену кабеля питания дилеру STIHL.

# 18 Устранение неисправностей

## 18.1 Устранение неисправностей секатора или аккумулятора

| Неисправность | Светодиоды на секаторе | Причина | Устранение |
|---|---|---|---|
| Секатор не запускается при включении. | 1 светодиод мигает зеленым светом. | Слишком низкий уровень заряда аккумулятора. | ► Зарядить аккумулятор. |

| Неисправность | Светодиоды на секаторе | Причина | Устранение |
|---|---|---|---|
| | 1 светодиод светится красным светом. | Аккумулятор перегрелся или переохладился. | ► Извлечь аккумулятор.<br>► Дать аккумулятору остыть или нагреться. |
| | Мигают 3 красных светодиода. | Неисправность в секаторе. | ► Извлечь и вставить аккумулятор обратно.<br>► Включить секатор.<br>► Если по-прежнему мигают 3 красных светодиода: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL. |
| | 3 светодиода светятся красным светом. | Секатор перегрелся. | ► Извлечь аккумулятор.<br>► Дать остыть секатору. |
| | Мигают 4 красных светодиода. | Аккумулятор неисправен. | ► Извлечь аккумулятор.<br>► Очистить контакты в аккумуляторном отсеке.<br>► Установить аккумулятор.<br>► Включить секатор.<br>► Если по-прежнему мигают 4 красных светодиода: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. |
| | | Нарушен электрический контакт между секатором и аккумулятором. | ► Извлечь аккумулятор.<br>► Очистить контакты в аккумуляторном отсеке.<br>► Установить аккумулятор. |
| | | Влага на секаторе или аккумуляторе. | ► Просушить секатор или аккумулятор, 🕮 19.7. |
| | | Тугой ход ножей. | ► Распылением нанести на ножи с обеих сторон растворитель STIHL для удаления смолы.<br>► Если секатор при включении по-прежнему не запускается: не использовать секатор и обратиться к дилеру STIHL. |
| Секатор отключается при работе. | 3 светодиода светятся красным светом. | Секатор перегрелся. | ► Извлечь аккумулятор.<br>► Дать остыть секатору. |
| | | Неисправность электрической части. | ► Извлечь и вставить аккумулятор обратно.<br>► Включить секатор. |
| Производительность резки секатора снижается. | 1 светодиод мигает зеленым светом. | Слишком низкий уровень заряда аккумулятора. | ► Зарядить аккумулятор. |
| | | Тугой ход ножей. | ► Распылением нанести на ножи с обеих сторон растворитель STIHL для удаления смолы. |
| Слишком короткий период работы секатора. | | Аккумулятор заряжен не полностью. | ► Полностью зарядить аккумулятор. |
| | | Ресурс аккумулятора исчерпан. | ► Заменить аккумулятор. |

## 18.2 Устранение неисправностей зарядного устройства

| Неисправность | Светодиоды на зарядном устройстве | Причина | Устранение |
|---|---|---|---|
| Аккумулятор не заряжается. | Светодиод светится красным светом. | Аккумулятор перегрелся или переохладился. | ► Оставить аккумулятор в зарядном устройстве. Процесс зарядки начнется автоматически, как только будет достигнут допустимый температурный диапазон. |
| | Светодиод мигает красным светом. | Нарушено электрическое соединение зарядного устройства с аккумулятором. | ► Извлечь аккумулятор.<br>► Очистить электрические контакты на зарядном устройстве.<br>► Установить аккумулятор. |
| | | Зарядное устройство неисправно. | ► Не использовать зарядное устройство и обратиться к дилеру STIHL. |
| | | Аккумулятор неисправен. | ► Не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. |
| Зарядное устройство не выполняет самопроверку. | Светодиод не светится примерно 1 се кунду зеленым светом и примерно 1 се кунду — красным. | Кратковременно нарушено электрическое соединение с зарядным устройством. | ► Вынуть штепсельную вилку из розетки.<br>► Подождать 1 минуту.<br>► Вставить штепсельную вилку в розетку. |

# 19 Технические данные

## 19.1 Секатор STIHL HSA 26

– Совместимый аккумулятор: STIHL AS
– Масса без аккумулятора:
– – с ножом для стрижки кустов: 0,8 кг
  – с ножом для стрижки травы: 0,7 кг

Срок эксплуатации см. на сайте www.stihl.com/battery-life.

## 19.2 Нож для стрижки кустов, нож для стрижки травы

**Нож для стрижки кустов**
– Максимальная ширина раскрытия: 8 мм
– Расстояние между зубьями: 19 мм
– Длина реза: 200 мм
– Угол заточки: 30°

**Нож для стрижки травы**
– Расстояние между зубьями: 16 мм
– Длина реза: 120 мм
– Угол заточки: 35°

## 19.3 Аккумулятор STIHL AS

– Тип аккумулятора: литиево-ионный
– Напряжение: 10,8 В
– Емкость в А*ч: см. заводскую табличку
– Энергоемкость в Вт*ч: см. заводскую табличку
– Масса в кг: см. заводскую табличку

## 19.4 Зарядное устройство STIHL AL 1

– Номинальное напряжение: см. заводскую табличку
– Частота: см. заводскую табличку
– Номинальная мощность: см. заводскую табличку
– Зарядный ток: см. заводскую табличку
– Максимальная энергоемкость разрешенного аккумулятора STIHL AS: 12,5 А*ч

Время зарядки указано на сайте www.stihl.com/charging-times.

## 19.5 Удлинительные шнуры

В зависимости от напряжения и длины используемого удлинительного шнура его жилы должны иметь сечения не менее:

**если на заводской табличке указано номинальное напряжение от 220 В до 240 В:**
– длина шнура до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм²
– длина шнура от 20 до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм²

**если на заводской табличке указано номинальное напряжение от 100 В до 127 В:**
– длина шнура до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм²
– длина шнура от 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм²

## 19.6 Ограничения по температуре

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться или взорваться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ► Не заряжать аккумулятор при температуре ниже –20 °C или выше 50 °C.
  - ► Не использовать секатор, аккумулятор или зарядное устройство при температуре ниже –20 °C или выше 50 °C.
  - ► Не хранить секатор, аккумулятор или зарядное устройство при температуре ниже -20 °C или выше +70 °C.

## 19.7 Рекомендуемые диапазоны температуры

Для обеспечения оптимальной мощности секатора, аккумулятора и зарядного устройства необходимо соблюдать следующие диапазоны температуры.
– Зарядка: от 5 до 40 °C
– Эксплуатация: от - 10 °C до + 40 °C
– Хранение: от –20 °C до 50 °C

Если аккумулятор заряжается, используется или хранится за пределами рекомендуемых диапазонов температуры, его мощность может снизиться.

Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить в течение мин. 48 часов при температуре от + 15 °C до + 50 °C и влажности воздуха 70 %. Более высокая влажность воздуха может увеличить время просушки.

## 19.8 Уровни шума и вибрации

Показатель K для уровня звукового давления составляет 2 дБ(A). Показатель K для уровня звуковой мощности составляет 2 дБ(A). Показатель K для значения уровня вибрации составляет 2 м/с².
– Уровень звукового давления $L_{pA}$ измерен согласно EN 62841-4-2: 72 дБ(A)
– Уровень звуковой мощности $L_{wA}$ согласно EN 62841-4-2: 80 дБ(A)
– Показатель уровня вибраций $a_{hv}$ согласно EN 62841-4-2: 1 м/с²

Указанные значения уровня вибрации были получены в соответствии с нормированной процедурой проверки и могут использоваться для сравнения электрических устройств. Фактически возникающие значения вибраций могут отклоняться от указанных в зависимости от вида применения. Указанные значения вибраций могут использоваться для первой оценки вибрационной нагрузки. Следует оценить фактическую вибрационную нагрузку. При этом может также учитываться время, на которое электроприбор отключен, и время, на которое он был включен, но работает без нагрузки.

Информацию по выполнению требований Директивы для работодателей относительно уровня вибрации 2002/44/EC см. на сайте www.stihl.com/vib.

## 19.9 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach .

## 19.10 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

# 20 Запасные части и принадлежности

## 20.1 Запасные части и принадлежности

STIHL Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производи-

телей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

# 21 Утилизация

## 21.1 Утилизация секатора, аккумулятора и зарядного устройства

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера фирмы STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

- ► Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- ► Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

# 22 Сертификат соответствия ЕС

## 22.1 Секатор STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

заявляет под собственную ответственность, что

– конструкция: аккумуляторный секатор с ножом для стрижки кустов и ножом для стрижки травы
– Заводская марка: STIHL
– модель: HSA 26
– серийный идентификационный номер: HA03

соответствует применимым положениям директив 2011/65/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EC и 2000/14/EC, а также разработана и изготовлена в соответствии с редакциями следующих стандартов, действующими на момент изготовления: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 и EN 62841-4-5.

Использована процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC, приложение V.

– Измеренный уровень звуковой мощности: 80 дБ(A)
– Гарантированный уровень звуковой мощности: 82 дБ(A)

Техническая документация хранится в головном офисе компании
ANDREAS STIHL AG & Co. KG, в отделе «Сертификация продукции».

Год выпуска, страна происхождения и номер изделия указаны на секаторе.

Вайблинген, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По доверенности



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 22.2 Знаки соответствия нормам ЕС

EAC Сведения о сертификатах EAC и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, 🕮 23.

# 23 Адреса

**STIHL Головной офис**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Germany

**Дочерние компании STIHL**

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"
наб. Обводного канала, дом 60, литера А, помещ. 1-Н, офис 200
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70

Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

**Представительства STIHL**

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

**Импортеры STIHL**

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

# 24 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

## 24.1 Введение

Данный раздел содержит общие инструкции по технике безопасности, предварительно сформулированные в европейском стандарте EN/IEC 62841 для ручного моторизированного электроинструмента.

Компания STIHL обязана привести данные инструкции.

Инструкции по технике безопасности, приведенные в "Указаниях по электробезопасности" во избежание поражения электрическим током, не распространяются на аккумуляторные изделия STIHL.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Необходимо прочесть все инструкции по технике безопасности, указания, тексты к рисункам и технические данные, имеющиеся для данного электроинструмента.** Невыполнение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохранить все инструкции и указания по технике безопасности для последующего пользования.**

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие "электроинструмент" относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым шнуром) или к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого шнура).

## 24.2 Безопасность на рабочем месте

a) **Следует содержать свою рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной.** Беспорядок или не освещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.

b) **Не работать с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, содержащей горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

c) **При эксплуатации электроинструмента дети и иные лица не должны подходить близко.**При отвлечении внимания можно потерять контроль над электроинструментом.

## 24.3 Электробезопасность

a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. В вилку запрещается вносить изменения. Не применять адаптеры в сочетании с заземленными электроинструментами.** Использование вилок, которые не подвергались переоборудованию, и соответствующих им розеток снижают риск поражения электрическим током.

b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, электроплитам и холодильникам.** В случае заземления тела повышается опасность поражения электрическим током.

c) **Электроинструмент необходимо защищать от дождя и влаги.**Проникновение

воды в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.

d) **Соединительный провод запрещается использовать не по назначению. Категорически запрещается использовать соединительный провод для переноски или волочения электроинструмента, а также для вытягивания вилки. Предохраняйте соединительный провод от воздействия высоких температур и масла, от контакта с острыми кромками и подвижными частями.** Поврежденный или запутанный соединительный провод питания повышает опасность поражения электрическим током.

e) **При работах с электроинструментом на открытом воздухе используйте только удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ.**Использование удлинительного кабеля, предназначенного для наружных работ, снижает опасность поражения электрическим током.

f) **Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, используйте автоматический выключатель дифференциальной защиты.**Использование автоматического выключателя дифференциальной защиты снижает опасность поражения электрическим током.

## 24.4 Безопасность людей

a) **Будьте внимательны, работайте с электроинструментом осмотрительно и осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, а также под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.

b) **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты и всегда носите защитные очки.**Пользование средствами индивидуальной защиты, например, респиратором, нескользящей защитной обувью, защитной каской и берушами в зависимости от вида электроинструмента и его применения снижает опасность получения травм.

c) **Избегайте бесконтрольного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить, его или подсоединять к электросети и/или к аккумулятору убедитесь в том, что электроинструмент выключен.** Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или электроинструмент подсоединяется к сети электропитания включенным, возможны несчастные случаи.

d) **Перед включением электроинструмента убрать регулировочные инструменты и гаечные ключи.**Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травм.

e) **Избегайте неестественного положения тела. Займите устойчивое положение и сохраняйте постоянно равновесие.**Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) **Носите надлежащую одежду. Не носите просторную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные части.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части устройства.

g) **При возможности монтажа пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств их следует подсоединить и использовать надлежащим образом.** Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.

h) **Не поддавайтесь обманчивому чувству безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности при работе с электроинструментом, даже будучи хорошо знакомы с ним.** Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

## 24.5 Применение и обращение с электроинструментом

a) **Не перегружайте электроинструмент. Применяйте электроинструмент, предназначенный для конкретной работы.** Для оптимальной и безопасной работы используйте подходящий электроинструмент в указанном рабочем диапазоне.

b) **Ни в коем случае не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.**Не включающийся или не выключающийся электроинструмент опасен и подлежит ремонту.

c) **Прежде чем выполнить регулировку устройства, заменить сменные насадки или убрать электроинструмент, выньте вилку из розетки и/или извлеките съемный аккумулятор.** Данные меры предосторожности предотвращают бесконтрольный запуск электроинструмента.

d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не обучены обращению с ним или не прочли данные инструкции.** В руках неопытных пользователей электроинструменты представляют опасность.

e) **Обеспечьте надлежащий уход за электроинструментами и насадками. Проверьте безотказную работу подвижных деталей и отсутствие заедания, сломанных деталей и повреждений которые могут отрицательно сказаться на функции электроинструмента. Перед эксплуатацией электроинструмента отдайте поврежденные части в ремонт.**Многие несчастные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания электроинструмента.

f) **Режущие инструменты необходимо содержать в чистом и заточенном состоянии.** Режущие инструменты, которые прошли надлежащее техническое обслуживание и имеют остро заточенные режущие кромки, реже застревают, и их легче направлять.

g) **Используйте электроинструмент, сменные инструменты, насадки и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. При эксплуатации примите во внимание условия и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.

h) **Рукоятки и их поверхности необходимо содержать в сухом и чистом состоянии, не допускать их загрязнения маслом и смазкой.** Скользкие рукоятки не обеспечивают безопасную работу и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

## 24.6 Применение и обращение с аккумуляторным инструментом

a) **Заряжать аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** При использовании зарядного устройства, предназначенного для определенного типа аккумуляторов, с другими аккумуляторами, существует опасность возгорания.

b) **В электроинструментах разрешается применять только предназначенные для них аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.

c) **Неиспользуемые аккумуляторы следует хранить на безопасном расстоянии от скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и других мелких металлических предметов, которые могут перемкнуть контакты.** Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

d) **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегать контакта с жидкостью. При случайном контакте смыть водой. При попадании жидкости в глаза следует обратиться за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.

e) **Не использовать поврежденные или деформированные аккумуляторы.** Поврежденные или деформированные аккумуляторы могут стать причиной нештатной ситуации и привести к возгоранию, взрыву или травмам.

f) **Не подвергать аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур.** Огонь или температуры выше 130 °C (265 °F) могут привести к взрыву.

g) **Следовать всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжать аккумулятор или аккумуляторный инструмент при температурах, выходящих за пределы допустимого диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне допустимого диапазона может разрушить аккумулятор и повысить риск возгорания.

## 24.7 Техническое обслуживание

a) **Поручить ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использовать для ремонта только оригинальные запасные части.** Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента.

b) **Техническое обслуживание поврежденного аккумулятора запрещено.** Любое техническое обслуживание аккумулятора должен производить только производитель или служба поддержки клиентов.

## 24.8 Указания по технике безопасности при эксплуатации мотоножниц

**Общие указания по технике безопасности при эксплуатации мотоножниц**

a) **Не пользуйтесь мотоножницами при плохой погоде, особенно, если есть риск, что начнется гроза.** Таким образом предотвращается опасность удара молнией.

b) **Уберите все электрические провода из зоны резки.** В живой изгороди и кустарниках могут находиться скрытые провода, которые случайно могут попасть под нож.

c) **Носите наушники.** Подходящие средства индивидуальной защиты снижают риск ухудшения слуха.[15]

d) **Удерживайте мотоножницы только за изолированные поверхности рукояток, так как возможен контакт режущего ножа со скрытыми электрическими проводами.** В случае контакта ножей с электропроводкой металлические детали устройства могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению электрическим током.

e) **Все части тела должны находиться на безопасном расстоянии от ножа. При движущихся ножах не пытайтесь удалить уже обрезанный или удерживать обрезаемый материал.** После выключения устройства ножи продолжают вращаться. Достаточно отвлечься на мгновение при работе с мотоножницами, и это может привести к серьезным травмам.

f) **Прежде чем удалять застрявший обрезаемый материал или выполнять техническое обслуживание машины, убедитесь в том, что все переключатели выключены и аккумулятор вынут или отключен.** Неожиданное включение мотоножниц во время удаления застрявшего обрезаемого материала может стать причиной серьезных травм.

g) **Переносите мотоножницы за рукоятку при остановленном ноже и следите за тем, чтобы не нажать переключатель.** Правильная переноска мотоножниц снижает опасность их случайного включения и связанного с этим травмирования ножом.

h) **При транспортировке или хранении мотоножниц обязательно установить защитный кожух ножа.** Надлежащее обращение с мотоножницами уменьшает опасность травмирования ножом.

## 24.9 Указания по технике безопасности при работе с секатором

**Общие указания по технике безопасности при работе с секатором**

a) **Не пользуйтесь секатором при плохой погоде, особенно во время грозы.** Это предотвращает опасность удара молнией.

b) **Уберите все электрические провода из зоны резки.** Скрытые провода могут случайно попасть под нож.

c) **Носите наушники.** Подходящие средства индивидуальной защиты снижают риск ухудшения слуха.[15]

d) **Удерживайте секатор только за изолированные поверхности рукояток, так как возможен контакт режущего ножа со скрытыми электрическими проводами.** В случае контакта ножей с электропроводкой металлические детали устройства могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению электрическим током.

e) **Все части тела должны находиться на безопасном расстоянии от ножа. При движущихся ножах не пытайтесь удалить уже обрезанный или удерживать обрезаемый материал.** После выключения устройства ножи продолжают вращаться. Достаточно отвлечься на мгновение при работе с секатором, и это может привести к серьезным травмам.

f) **Перед тем, как удалить застрявший обрезаемый материал, или выполнить техническое обслуживание машины, убедитесь в том, что переключатель выключен и аккумулятор вынут или выключен.** Неожиданное включение секатора во время удаления застрявшего обрезаемого материала может стать причиной серьезных травм.

[15] Уровень звукового давления > 85 дБ(А)

g) **Переносите секатор за рукоятку при неподвижном ноже, следя за тем, чтобы не задействовать переключатель.** Правильная переноска секатора снижает опасность его случайного включения и связанного с этим травмирования ножом.

h) **При транспортировке или хранении секатора обязательно установить защитный кожух ножа.** Надлежащее обращение с секатором уменьшает опасность травмирования ножом.

## Spis treści


1 Przedmowa.....256
2 Informacje o instrukcji użytkowania.....256
3 Przegląd.....257
4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....258
5 Przygotowanie nożyc do krzewów do pracy.....265
6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED.....266
7 Montaż nożyc do krzewów.....267
8 Podłączanie i odłączanie akumulatora.....267
9 Włączanie i wyłączanie nożyc do krzewów.....268
10 Kontrola nożyc do krzewów i akumulatora.....268
11 Używanie nożyc do krzewów.....268
12 Po zakończeniu pracy.....269
13 Transport.....269
14 Przechowywanie.....270
15 Czyszczenie.....270
16 Konserwacja.....271
17 Naprawa.....272
18 Rozwiązywanie problemów.....272
19 Dane techniczne.....273
20 Części zamienne i akcesoria.....274
21 Utylizacja.....275
22 Deklaracja zgodności UE.....275
23 Deklaracja zgodności UKCA.....275
24 Adresy.....276
25 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym.....276


# 1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl

**WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.**

# 2 Informacje o instrukcji użytkowania

## 2.1 Obowiązujące dokumenty

Zastosowanie mają lokalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa.

- Oprócz niniejszej instrukcji użytkowania przeczytać, zrozumieć i zachować następujące dokumenty:
  - Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktów akumulatorowych STIHL i produktów ze zintegrowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

Przekład oryginalnej instrukcji użytkowania 0000008854_016_PL

Wydrukowano na papierze bielonym bez stosowania chloru. Papier nadaje się do recyklingu.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0458-601-9821-C. VA2.M24.

*WSKAZÓWKA*

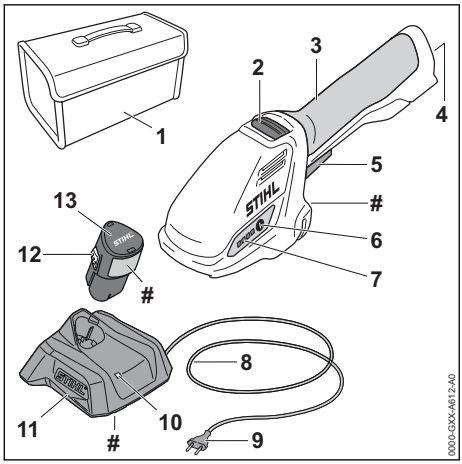
- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

## 2.3 Symbole w tekście

Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

# 3 Przegląd

## 3.1 Nożyce do krzewów, akumulator i ładowarka




**1 Torba**
Torba służy do transportu i przechowywania nożyc, akumulatora i ładowarki. Torba jest dołączana wyłącznie do urządzenia w zestawie (nożyce, akumulator i ładowarka).

**2 Suwak odblokowujący**
Suwak odblokowujący odblokowuje dźwignię przełącznika.

**3 Rękojeść manipulacyjna**
Rękojeść manipulacyjna służy do obsługi, trzymania i prowadzenia nożyc.

**4 Komora akumulatora**
Komora ta mieści w sobie akumulator elektryczny

**5 Dźwignia przełącznika**
Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania nożyc.

**6 Przycisk**
Przycisk włącza diody LED nożyc.

**7 Diody LED**
Diody LED sygnalizują stan naładowania akumulatora i ewentualne usterki.

**8 Przewód zasilający**
Przewód zasilający łączy ładowarkę z wtyczką.

**9 Wtyczka**
Wtyczka sieciowa łączy przewód zasilający z gniazdem.

**10 LED**
Dioda LED sygnalizuje stan pracy ładowarki.

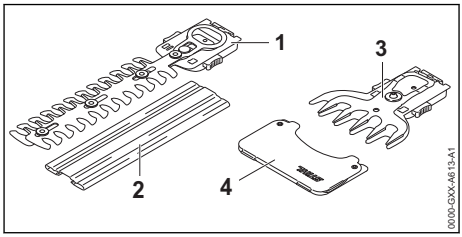
**11 Ładowarka**
Ładowarka służy do ładowania akumulatora.

**12 Zatrzask**
Zatrzask mocuje akumulator w komorze akumulatora.

**13 Akumulator**
Akumulator zasila nożyce do krzewów.

**# Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym**

## 3.2 Nóż do krzewów i nóż do trawy




**1 Nóż do krzewów, nóż tnący**
Noże służą do cięcia krzewów.

**2 Osłona noża**
Osłona noża chroni przed kontaktem z nożem do krzewów.

**3 Nóż do trawy, nóż tnący**
Noże służą do cięcia trawy.

**4 Osłona noża**
Osłona noża chroni przed kontaktem z nożem do trawy.

## 3.3 Symbole

Symbole mogą znajdować się na nożycach, akumulatorze i ładowarce. Mają one następujące znaczenie:

Dioda zaświeci się lub miga na zielono. Akumulator ładuje się.


Dioda miga na czerwono. Brak połączenia elektrycznego między akumulatorem a ładowarką bądź uszkodzenie akumulatora lub ładowarki.


Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE w dB(A), aby móc porównać emisję hałasu produktów.


Informacja obok symbolu informuje o ilości energii akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta ogniwa. Ilość energii dostępna podczas zastosowania jest mniejsza.


Elektronarzędzie używać w suchych pomieszczeniach.


Nie wyrzucać produktu do zwykłego pojemnika na śmieci.


Przeczytać instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

# 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

## 4.1 Symbole ostrzegawcze

### 4.1.1 Nożyce do krzewów

Symbole ostrzegawcze na nożycach do krzewów mają następujące znaczenie:


Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.


Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.


Nosić okulary ochronne.


Nie dotykać poruszających się jeszcze noży tnących.


Nie dotykać poruszających się noży.


Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących wyrzucanych w górę przedmiotów i stosować odpowiednie środki zapobiegawcze.


Zachować bezpieczną odległość.


Chronić nożyce do krzewów przed deszczem i wilgocią.


Wyjmować akumulator na czas przerw w pracy, transportu, przechowywania, serwisowania lub naprawy.

### 4.1.2 Akumulator

Symbole ostrzegawcze na akumulatorze mają następujące znaczenie:


Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.


Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.


Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.


Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

### 4.1.3 Ładowarka

Symbole ostrzegawcze na ładowarce mają następujące znaczenie:


Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.


Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.


Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią.

## 4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Nożyce do krzewów STIHL HSA 26 są przeznaczone do następujących zastosowań:
– z nożem do krzewów: do cięcia krzewów
– z nożem do trawy: do cięcia trawy

Nożyc do krzewów nie wolno używać w czasie deszczu.

Akumulator STIHL AS zasila nożyce do krzewów.

Ładowarka STIHL AL 1, AL 5 lub AL 5-2 służy do ładowania akumulatora STIHL AS.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Używanie akumulatorów i ładowarek innych niż przewidziane przez firmę STIHL do eks-

ploatacji z nożycami grozi pożarem lub wybuchem. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
- ► Nożyc do krzewów używać z akumulatorem STIHL AS.
- ► Akumulator STIHL AS należy ładować ładowarką STIHL AL 1, AL 5 lub AL 5-2.

- W razie używania nożyc, akumulatora lub ładowarki niezgodnie z przeznaczeniem skutkiem mogą być ciężkie urazy lub śmierć albo szkody materialne.
  - ► Używać nożyc, akumulatora i ładowarki wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

## 4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy bez przeszkolenia nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez nożyce do krzewów, akumulator i ładowarkę. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



  - ► Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.
  - ► W razie przekazania nożyc do krzewów, akumulatora lub ładowarki innej osobie: przekazać również instrukcję obsługi.
  - ► Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:
    - – Użytkownik powinien być wypoczęty.
    - – Użytkownik musi być zdolny pod względem fizycznym, sensorycznym i umysłowym do obsługiwania i używania nożyc do krzewów, akumulatora i ładowarki. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, może pracować z urządzeniem wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną.
    - – Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez nożyce, akumulator i ładowarkę.
    - – Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
    - – Przed pierwszym użyciem nożyc do krzewów lub ładowarki użytkownik musi zostać przeszkolony przez autoryzowanego dealera STIHL lub specjalistę.
    - – Użytkownik nie może być pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
  - ► W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

## 4.4 Odzież i wyposażenie

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Włączone nożyce do krzewów mogą wciągnąć długie włosy. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.
  - ► Długie włosy należy związać i zabezpieczyć w taki sposób, aby nie sięgały ramion.
- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



  - ► Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne przechodzą badania zgodnie z normą EN 166 lub z przepisami krajowymi i są dostępne w sprzedaży z odpowiednim oznaczeniem.
  - ► Należy nosić odzież przylegającą do ciała z długimi rękawami i nogawkami.
- Podczas pracy może wzbijać się pył. Wdychanie pyłu może spowodować dolegliwości zdrowotne i reakcje alergiczne.
  - ► Jeżeli wzbija się pył, nosić maskę przeciwpyłową.
- Nieodpowiednie ubranie może zaczepić się o drewno, krzaki lub nożyce. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.
  - ► Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.
  - ► Zdjąć szalik i biżuterię.
- Podczas pracy użytkownik może mieć kontakt z poruszającymi się nożami. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.
  - ► Pracować w obuwiu wykonanym z wytrzymałych materiałów.
  - ► Nosić długie spodnie z wytrzymałego materiału.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji użytkownik może mieć kontakt z ruchomymi nożami. Może to spowodować obrażenia użytkownika.
  - ► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.
- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Może to spowodować obrażenia użytkownika.
  - ► Nosić solidne, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

## 4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

### 4.5.1 Nożyce do krzewów

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez nożyce do krzewów i wyrzucane przez nie przedmioty. Możliwe są poważne obrażenia tych osób, dzieci i zwierząt oraz znaczne straty materialne.



  - ► Osoby postronne, dzieci i zwierzęta należy trzymać z dala od obszaru pracy.
  - ► Nie pozostawiać nożyc bez nadzoru.
  - ► Nie pozwolić dzieciom na zabawę nożycami.
- Nożyce do krzewów nie są wodoszczelne. W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Użytkownik może ulec obrażeniom, a nożyce uszkodzeniu.



  - ► Nie wolno pracować podczas deszczu ani w miejscach mokrych.
- Elementy elektryczne nożyc mogą wytwarzać iskry. Iskry grożą zaprószeniem ognia lub wybuchem w pobliżu substancji skrajnie łatwopalnych lub wybuchowych. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ► Nie wolno pracować z urządzeniem w miejscach skrajnie zagrożonych pożarem lub wybuchem.

### 4.5.2 Akumulator

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.
  - ► Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
  - ► Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
  - ► Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



  - ► Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.
  - ► Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- ► Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 🕮 19.6.



  - ► Nie zanurzać akumulatora w cieczach.
- ► Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.
- ► Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ► Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.
- ► Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

### 4.5.3 Ładowarka

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione i dzieci nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez ładowarkę i prąd elektryczny. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta są narażone na ciężkie obrażenia lub nawet śmierć.
  - ► Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
  - ► Nie zezwalać dzieciom na zabawę ładowarką.
- Ładowarka nie jest wodoszczelna. W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Użytkownik może odnieść obrażenia, a ładowarka ulec uszkodzeniu.



  - ► Nie używać podczas deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.
- Ładowarka nie jest zabezpieczona przed wszystkimi czynnikami zewnętrznymi. Narażenie ładowarki na oddziaływanie określonych czynników zewnętrznych może skutkować jej zapłonem lub wybuchem. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Używać ładowarki wewnątrz suchych pomieszczeń.
  - ► Nie użytkować ładowarki w łatwopalnym i wybuchowym otoczeniu.
  - ► Nie użytkować ładowarki na łatwopalnym podłożu.
  - ► Temperatura w miejscu pracy i przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu, 🕮 19.6.

- Niebezpieczeństwo potknięcia się o przewód zasilający. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku i uszkodzenia ładowarki.
  - ► Ułożyć kabel zasilający w taki sposób, aby nikt się o niego nie potknął.

## 4.6 Bezpieczny stan

### 4.6.1 Nożyce do krzewów

Stan nożyc do krzewów jest bezpieczny, jeśli są spełnione następujące warunki:
– Nożyce nie są uszkodzone.
– Nożyce do krzewów są czyste i suche.
– Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
– Nóż do krzewów lub nóż do trawy jest prawidłowo zamontowany.
– Zamontowano oryginalne akcesoria marki STIHL dla tych nożyc do krzewów.
– Akcesoria są zamontowane prawidłowo.

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Nożyc można używać, jeżeli nie są uszkodzone.
  - ► Jeśli nożyce są zabrudzone lub mokre: Wyczyścić i osuszyć nożyce.
  - ► Nie modyfikować nożyc.
  - ► Jeśli elementy obsługowe nie działają: Nie używać nożyc.
  - ► Montować tylko oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tych nożyc.
  - ► Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
  - ► Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów w nożycach.
  - ► Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
  - ► W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

### 4.6.2 Noże tnące

Stan noży tnących jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:
– Noże tnące nie są uszkodzone.
– Noże tnące nie są zdeformowane.
– Noże tnące działają w sposób płynny.
– Noże tnące są dobrze zaostrzone.
– Noże tnące nie mają zadziorów.

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- W niezabezpieczonym stanie części noży tnących mogą się poluzować i odpaść. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ► Nożyc tnący można używać, jeżeli nie są uszkodzone.
  - ► Noże tnące należy odpowiednio naostrzyć i usunąć z nich zadziory.
  - ► W przypadku niejasności: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

### 4.6.3 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:
– Nie jest uszkodzony.
– Jest czysty i suchy.
– Działa i nie był modyfikowany.

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ► Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
  - ► Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
  - ► Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
  - ► Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy zaczekać, aż zupełnie wyschnie, 🕮 19.7.
  - ► Nie modyfikować akumulatora.
  - ► Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.
  - ► Nie zwierać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarciem).
  - ► Nie otwierać akumulatora.
  - ► Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
  - ► Unikać kontaktu z płynem.
  - ► W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
  - ► W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.

- ► Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
- ► W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

#### 4.6.4 Ładowarka

Ładowarka jest bezpieczna dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:
– Nie jest uszkodzona.
– Ładowarka powinna być sucha i czysta.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- W stanie niespełniającym wymogów bezpieczeństwa komponenty mogą przestać działać prawidłowo, a zabezpieczenia mogą być niesprawne. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
  - ► Używać nieuszkodzonej ładowarki.
  - ► Jeśli ładowarka jest zabrudzona lub mokra: Wyczyścić i osuszyć ładowarkę.
  - ► Nie modyfikować ładowarki.
  - ► Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory ładowarki.
  - ► Nie łączyć i nie zwierać styków elektrycznych ładowarki z metalowymi przedmiotami.
  - ► Nie otwierać ładowarki.

### 4.7 Praca

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- W niektórych warunkach użytkownik nie jest w stanie pracować dłużej w skupieniu. Użytkownik może potknąć się, przewrócić i poważnie zranić.
  - ► Pracuj w spokoju i metodycznie.
  - ► Nie pracuj przy słabym świetle i kiepskiej widoczności. Nie używać nożyc.
  - ► Nożyce obsługiwać w pojedynkę.
  - ► Uważaj na przeszkody.
  - ► Pracuj poruszając się po ziemi i dbaj o równowagę ciała. W razie pracy na wysokości: Używać podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
  - ► W razie wystąpienia oznak zmęczenia: Zrobić przerwę w pracy.
- Jeśli użytkownik pracuje powyżej wysokości barków, może wcześniej się zmęczyć. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.
  - ► Pracować tylko przez krótki czas powyżej wysokości barków.
  - ► Rób przerwy podczas pracy.
- Gdy poruszające się noże tnące natrafią na twardy przedmiot, mogą gwałtownie zahamować. Powstałe siły reakcji mogą spowodować utratę kontroli nad nożycami oraz poważne obrażenia użytkownika.
  - ► Przed pracą przeszukać krzew lub trawę pod kątem twardych przedmiotów i usunąć je.
- Poruszające się noże tnące mogą skaleczyć użytkownika. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.



  - ► Wolnej ręki nie zbliżać do noży tnących.
  - ► Nie dotykać poruszających się noży tnących.
  - ► Jeśli noże tnące są zablokowane przez przedmiot: Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator. Dopiero wtedy można usunąć przedmiot.
- Jeśli nożyce zaczną działać podczas pracy w sposób zmieniony lub nietypowy, mogą znajdować się w niebezpiecznym stanie. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
  - ► Zakończyć pracę. Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z dealerem firmy STIHL.
- Pracujące nożyce mogą generować drgania.
  - ► Nosić rękawice.
  - ► Rób przerwy podczas pracy.
  - ► W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia: Udać się do lekarza.
- Po puszczeniu dźwigni przełącznika noże tnące poruszają się jeszcze przez ok. 1 sekundę. Poruszające się noże tnące mogą skaleczyć użytkownika lub inne osoby. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.



  - ► Trzymać nożyce za uchwyt manipulacyjny i poczekać do zatrzymania się noży tnących.

## ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W przypadku pracy w pobliżu przewodów pod napięciem noże tnące mogą dotknąć przewodów i spowodować ich uszkodzenie. Niebezpieczeństwo poważnego lub śmiertelnego wypadku.
  - ► Nie pracować w otoczeniu przewodów znajdujących się pod napięciem.

### 4.8 Ładowanie

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Uszkodzona lub wadliwa ładowarka może wydzielać dziwny zapach lub dymić podczas pracy. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.
  - ► Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

- Jeżeli włączona ładowarka nie może odprowadzać wytwarzanego ciepła, może przegrzać się, co grozi pożarem. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ► Nie zakrywać obudowy ładowarki.

## 4.9 Podłączenie elektryczne

Kontakt z elementami przewodzącymi może powstać z następujących przyczyn:
– Kabel zasilający lub przedłużacz są uszkodzone.
– Wtyczka kabla zasilającego lub przedłużacza jest uszkodzona.
– Gniazdko jest zainstalowane nieprawidłowo.

# ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Kontakt z elementami przewodzącymi może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.
  - ► Kabel zasilający i przedłużacz oraz ich wtyczki nie mogą być uszkodzone.



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub przedłużacza:
- ► Nie dotykać uszkodzonego miejsca.
- ► Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

  - ► Kabel zasilający, przedłużacz oraz ich wtyczki dotykać suchymi rękami.
  - ► Wtyczkę kabla zasilającego lub przedłużacza podłączyć do zainstalowanego i zabezpieczonego prawidłowo gniazdka ze stykiem ochronnym.
  - ► Podłączyć ładowarkę przez wyłącznik różnicowo-prądowy (30 mA, 30 ms).
- Uszkodzony lub nieodpowiedni przedłużacz może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Używać przedłużacza o odpowiednim przekroju, 🕮 19.5.

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nieprawidłowe napięcie lub częstotliwość w sieci elektrycznej grożą przepięciem podłączonej ładowarki. Może dojść do uszkodzenia ładowarki.
  - ► Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej są zgodne z parametrami z tabliczki znamionowej ładowarki.
- Jeżeli ładowarka jest podłączona do gniazda wtykowego wielokrotnego, może dojść do przeciążenia elementów elektrycznych podczas ładowania. Elementy elektryczne mogą się nagrzać i spowodować pożar. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Sprawdzić, czy parametry podane na tabliczce znamionowej ładowarki oraz wszystkich urządzeń elektrycznych podłączonych do gniazda wtykowego wielokrotnego nie przekraczają w sumie parametrów podanych na gnieździe wtykowym wielokrotnym.
- Ułożony nieprawidłowo kabel zasilający i przedłużacz może zostać uszkodzony oraz grozi potknięciem. Może dojść do obrażeń ludzi oraz uszkodzenia kabla zasilającego lub przedłużacza.
  - ► Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć i oznakować w taki sposób, aby nie groziły potknięciem.
  - ► Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie były naprężone lub poplątane.
  - ► Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie zostały uszkodzone, zagięte lub przygniecione oraz aby o nic nie ocierały.
  - ► Kabel zasilający i przedłużacz chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i chemikaliami.
  - ► Kabel zasilający i przedłużacz układać na suchym podłożu.
- Podczas pracy przedłużacz nagrzewa się. Jeśli ciepło nie może zostać odprowadzone, może dojść do pożaru.
  - ► W przypadku korzystania z bębna kablowego należy rozwinąć cały kabel.
- Jeżeli w ścianie przebiegają przewody elektryczne i rury, mogą one ulec uszkodzeniu w przypadku montażu ładowarki na ścianie. Kontakt z przewodami elektrycznymi grozi porażeniem prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Sprawdzić, czy w przewidzianym miejscu montażu nie przebiegają kable elektryczne lub rury.
- Jeżeli ładowarka nie jest zamontowana na ścianie w sposób opisany w instrukcji użytkowania, może ona lub akumulator wypaść lub też ładowarka może się mocno nagrzewać. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Ładowarkę montować na ścianie w sposób opisany w instrukcji użytkowania.
- Podczas montażu ładowarki z włożonym akumulatorem na ścianie akumulator może wypaść z ładowarki. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.

- ► W pierwszej kolejności zamontować ładowarkę na ścianie, a dopiero potem włożyć akumulator.

## 4.10 Transport

### 4.10.1 Nożyce do krzewów

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nożyce mogą się przewrócić lub przesunąć podczas transportu. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.



- ► Wyciągnąć akumulator.
- ► Nasunąć lub założyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby całkowicie je zakryć.
- ► Nożyce do krzewów transportować w dołączonej do nich torbie.
- ► W przypadku braku torby w komplecie: Nożyce zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogły się przewrócić ani przesunąć.

### 4.10.2 Akumulator

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
  - ► Nie transportować uszkodzonego akumulatora.
  - ► Jeśli w zakresie dostawy znajduje się torba: akumulator transportować w dołączonej torbie.
- Akumulator może przewrócić się lub przesuwać podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesuwał.
  - ► Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

### 4.10.3 Ładowarka

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Ładowarka może przewrócić się lub przesuwać podczas przewozu pojazdem. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.
  - ► Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
  - ► Wyciągnąć akumulator.
  - ► Ładowarkę transportować w dołączonej torbie.
  - ► W przypadku braku dołączonej torby: Przymocować ładowarkę pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.
- Przewód zasilający nie jest przeznaczony do przenoszenia ładowarki. Przewód zasilający i ładowarka mogą ulec uszkodzeniu.
  - ► Zwinąć przewód zasilania i zamocować go na ładowarce.

## 4.11 Przechowywanie

### 4.11.1 Nożyce do krzewów

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie potrafią rozpoznawać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez nożyce do krzewów. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.



- ► Wyciągnąć akumulator.
- ► Nasunąć lub założyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby całkowicie je zakryć.
- ► Nożyce przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Styki elektryczne nożyc oraz podzespoły z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Nożyce mogą ulec uszkodzeniu.



- ► Wyciągnąć akumulator.
- ► Przechowywać nożyce w miejscu suchym i czystym.

### 4.11.2 Akumulator

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom.
  - ► Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Akumulator może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
  - ► Akumulator przechowywać w miejscu suchym i czystym.
  - ► Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
  - ► Akumulatora nie przechowywać w nożycach do krzewów.

- ► Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
- ► Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 🕮 19.6.

#### 4.11.3 Ładowarka

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez ładowarkę. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.
  - ► Wyjąć wtyczkę zasilającą.
  - ► Ładowarkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ładowarka nie jest zabezpieczona przed wszystkimi czynnikami zewnętrznymi. Narażenie ładowarki na oddziaływanie określonych czynników zewnętrznych może skutkować jej uszkodzeniem.
  - ► Wyjąć wtyczkę zasilającą.
  - ► Jeśli ładowarka jest nagrzana, poczekać do jej schłodzenia.
  - ► Przechowywać ładowarkę w miejscu suchym i czystym.
  - ► Przechowywać ładowarkę w pomieszczeniu zamkniętym.
  - ► Temperatura w miejscu przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu, 🕮 19.6.
- Nie przenosić i nie zawieszać ładowarki za kabel zasilający. Przewód zasilający i ładowarka mogą ulec uszkodzeniu.
  - ► Chwycić ładowarkę za obudowę i przytrzymać.
  - ► Zawiesić ładowarkę na uchwycie ściennym.

### 4.12 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

# ⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub naprawy wyjąć akumulator z nożyc, aby ich przypadkowo nie włączyć. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



  - ► Wyciągnąć akumulator.
- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie nożyc do krzewów, noża tnącego, akumulatora lub ładowarki. Nieprawidłowe czyszczenie nożyc, noży tnących, akumulatora lub ładowarki może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ► Nożyce, noże tnące, akumulator i ładowarkę czyścić wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa nożyc, noży tnących, akumulatora lub ładowarki może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Nie konserwować i nie naprawiać na własną rękę nożyc, akumulatora i ładowarki.
  - ► Jeśli nożyce, akumulator lub ładowarka wymagają przeglądu lub naprawy: Skontaktować się z dealerem marki STIHL.
  - ► Noże konserwować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji noży użytkownik może skaleczyć się o ostre zęby tnące. Może to spowodować obrażenia użytkownika.
  - ► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

## 5 Przygotowanie nożyc do krzewów do pracy

### 5.1 Przygotowanie nożyc do pracy

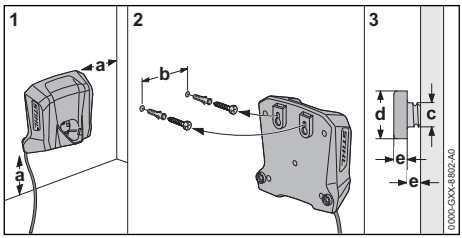
Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ► Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
  - – Nożyce do krzewów, 🕮 4.6.1.
  - – Noże tnące, 🕮 4.6.2.
  - – Akumulator, 🕮 4.6.3.
  - – Ładowarka, 🕮 4.6.4.
- ► Sprawdzić akumulator, 🕮 10.2.
- ► Naładować do końca akumulator, 🕮 6.2.
- ► Wyczyścić nożyce do krzewów, 🕮 15.1.
- ► Sprawdzić elementy obsługi, 🕮 10.1.
- ► Jeśli nie można wykonać opisanych czynności: Nie używać nożyc do krzewów i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

# 6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

## 6.1 Montaż ładowarki na ścianie

Ładowarkę można zamontować na ścianie.



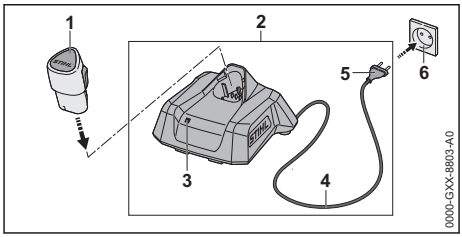

- Ładowarkę zamontować na ścianie w taki sposób, aby były spełnione następujące warunki:
  - Użycie odpowiednich materiałów mocujących.
  - wypoziomowanie ładowarki.
    Konieczne jest zachowanie następujących wymiarów:
    - a = min. 100 mm
    - b (dla AL 1 i AL 5) = 54 mm
    - b (dla AL 5-2) = 100 mm
    - c = 4,5 mm
    - d = 9 mm
    - e = 2,5 mm

## 6.2 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora i temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 🕮 19.7. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego czasu. Czas ładowania jest podany na stronie www.stihl.com/charging-times.

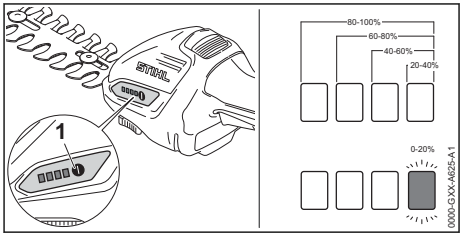
Ładowanie rozpoczyna się automatycznie, gdy wtyczka zasilająca jest włożona do gniazdka elektrycznego, a akumulator włożony do ładowarki. Ładowarka wyłączy się automatycznie po naładowaniu akumulatora.

Ładowarka i akumulator nagrzewają się podczas ładowania.




- Podłączyć wtyczkę zasilającą (5) do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego (6). Ładowarka (2) wykona autotest. Dioda (3) zaświeci na ok. 1 sekundę na zielono, a następnie na ok. 1 sekundę na czerwono.
- Ułożyć kabel zasilający (4).
- Włożyć akumulator (1) w prowadnice ładowarki (2) i wcisnąć do oporu.
  Dioda (3) zaświeci się lub zacznie migać na zielono. Rozpocznie się ładowanie akumulatora (1).
- Gdy dioda (3) zgaśnie: Akumulator (1) jest całkowicie naładowany i można go wyjąć z ładowarki (2).
- Jeśli ładowarka (2) nie będzie już używana, wyciągnąć wtyczkę (5) z gniazdka (6).

## 6.3 Sygnalizacja stanu naładowania




- Włożyć akumulator.
- Nacisnąć przycisk (1).
  Diody zaświecą się na ok. 5 sekund na zielono i zasygnalizują stan naładowania akumulatora.
- Jeżeli prawa dioda miga na zielono, należy naładować akumulator.

## 6.4 Diody na nożycach

Diody mogą sygnalizować stan naładowania lub awarię akumulatora. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

Jeżeli diody świecą się lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- Jeżeli diody świecą się lub migają na czerwono: Usunąć usterki, 🕮 18.1.
  Usterka nożyc lub akumulatora.

## 6.5 Dioda na ładowarce

Dioda sygnalizuje stan ładowarki oraz usterki. Dioda może świecić się lub migać na zielono lub czerwono.

Jeżeli dioda świeci się lub miga na zielono, trwa ładowanie akumulatora.

- ► Jeśli dioda świeci się lub miga na czerwono: Usunąć usterki, 🕮 18.2.
  W ładowarce lub akumulatorze wystąpiła usterka.

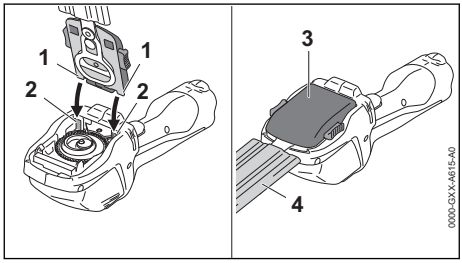
# 7 Montaż nożyc do krzewów

## 7.1 Montaż i demontaż noży

### 7.1.1 Montaż noża do krzewów lub noża do trawy

Nóż do krzewów i nóż do trawy montuje się w nożycach w taki sam sposób.

- ► Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ► Nasunąć lub założyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby całkowicie je zakryć.

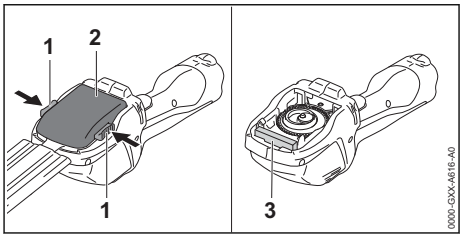



- ► Zaczepy (1) noża do krzewów (3) lub noża do trawy (3) założyć w prowadnicach (2).
- ► Nóż do krzewów (3) lub nóż do trawy (3) opuścić w dół i mocno docisnąć.
  Nóż do krzewów (3) lub nóż do trawy (3) zablokuje się w sposób słyszalny.
- ► Zdjąć osłonę noża (4).

### 7.1.2 Demontaż noża do krzewów lub noża do trawy

Nóż do krzewów i nóż do trawy demontuje się w taki sam sposób.

- ► Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ► Nasunąć lub założyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby całkowicie je zakryć.

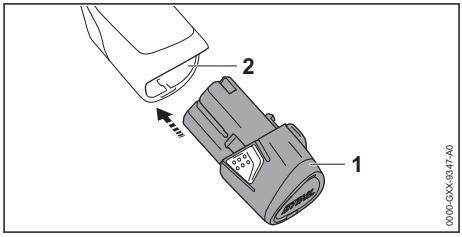



- ► Nacisnąć obie dźwignie blokady (1).
  Nóż do krzewów (2) lub nóż do trawy (2) jest odblokowany.
- ► Zdjąć nóż do krzewów (2) lub nóż do trawy (2).

Podczas pracy osłona (3) z pianki chroni przekładnię przed zabrudzeniem. Osłona (3) jest połączona na stałe z nożycami i nie można jej zdjąć.

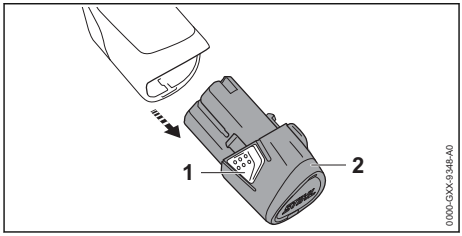
# 8 Podłączanie i odłączanie akumulatora

## 8.1 Wkładanie akumulatora




- ► Włożyć akumulator (1) do oporu do komory (2).
  Akumulator (1) zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem.

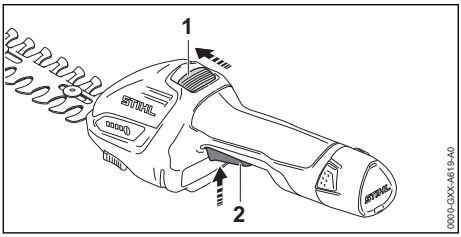
## 8.2 Wyjmowanie akumulatora




- ► Wcisnąć oba zatrzaski (1).
  Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

# 9 Włączanie i wyłączanie nożyc do krzewów

## 9.1 Włączenie nożyc do krzewów




- Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący (1) w kierunku noży tnących i przytrzymać go.
- Wcisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (2) i przytrzymać ją.
  Można puścić suwak odblokowujący (1).
  Nożyce do krzewów przyspieszą i noże tnące zaczną się poruszać.

## 9.2 Wyłączanie nożyc do krzewów

- Puścić dźwignię przełącznika i suwak odblokowujący.
- Poczekać, aż noże tnące przestaną się poruszać po ok. 1 sekundzie.
- Jeśli po ok. 1 sekundzie noże tnące nie zatrzymają się: Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Nożyce do krzewów są uszkodzone.

# 10 Kontrola nożyc do krzewów i akumulatora

## 10.1 Kontrola elementów obsługowych

**Suwak odblokowujący i dźwignia przełącznika**

- Wyciągnąć akumulator.
- Spróbować nacisnąć dźwignię przełącznika bez naciskania suwaka odblokowującego.
- Jeśli można nacisnąć dźwignię przełącznika: Nie używać nożyc do krzewów i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Suwak odblokowujący jest uszkodzony.
- Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący w kierunku noży i przytrzymać go.
- Nacisnąć dźwignię przełącznika.
- Puścić dźwignię przełącznika i suwak odblokowujący.
- Jeśli dźwignia przełącznika lub suwak odblokowujący poruszają się z trudem lub nie powrócą do pozycji wyjściowej: Nie używać nożyc do krzewów i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Dźwignia przełącznika lub suwak odblokowujący są uszkodzone.

**Włączanie nożyc do krzewów**

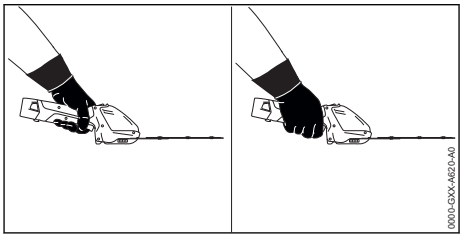
- Włożyć akumulator.
- Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący w kierunku noży i przytrzymać go.
- Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika.
  Noże tnące zaczną się ruszać.
- Zwolnić dźwignię przełącznika.
  Po ok. 1 sekundzie noże tnące przestaną się ruszać.
- Jeśli po ok. 1 sekundzie noże tnące nie zatrzymają się: Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Nożyce do krzewów są uszkodzone.

## 10.2 Kontrola akumulatora

- Włożyć akumulator.
- Nacisnąć przycisk na nożycach.
  Diody zaświecą się lub zaczną migać.
- Jeżeli diody nie świecą się lub nie migają: Nie używać nożyc i akumulatora oraz skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Usterka nożyc lub akumulatora.

# 11 Używanie nożyc do krzewów

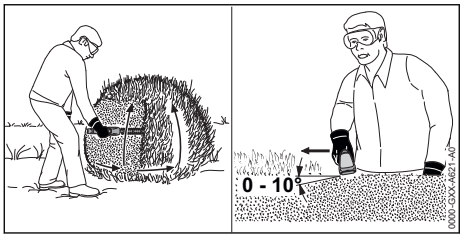
## 11.1 Trzymanie i prowadzenie nożyc do krzewów




- Chwycić nożyce jedną ręką za rękojeść manipulacyjną, obejmując ją kciukiem.
- Wolnej ręki nie zbliżać do noży tnących.

## 11.2 Cięcie krzewów

- Zamontować nóż do krzewów.
- Grube konary i gałęzie należy usuwać za pomocą sekatora, nożyc do pielęgnacji żywopłotów lub pilarki spalinowej.

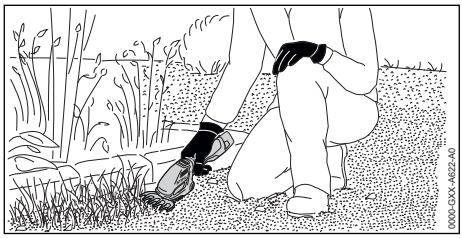



- Nożyce prowadzić z jednej strony krzewu, zataczając łuki z dołu do góry.
- Opuszczając nożyce, nie ciąć krzewu.
- Pracować powoli i miarowo.
- Nadal prowadzić nożyce, zataczając łuki z dołu do góry, tnąc przy tym krzew.
- Drugą stronę krzewu obciąć w ten sam sposób.
- Na górze krzewu trzymać nóż pod kątem od 0° do 10°.
- Nożyce prowadzić podczas cięcia poziomo, zataczając łuki w jedną stronę i z powrotem.
- Jeśli wydajność cięcia spadnie, naostrzyć noże.

Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 🕮 19.7.

### 11.3 Cięcie trawy

- Zamontować nóż do trawy.




- Prowadzić nożyce przez trawę na odpowiedniej wysokości cięcia.

Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 🕮 19.7.

## 12 Po zakończeniu pracy

### 12.1 Po zakończeniu pracy

- Wyłączyć nożyce do krzewów i wyjąć akumulator.
- Jeśli nożyce do krzewów są mokre, należy zaczekać, aż zupełnie wyschną.
- Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy zaczekać, aż zupełnie wyschnie, 🕮 19.7.
- Jeżeli akumulator jest mokry, należy zaczekać, aż zupełnie wyschnie.
- Wyczyścić nożyce do krzewów.
- Wyczyścić noże.
- Nasunąć lub założyć osłonę na noże w taki sposób, aby całkowicie je zasłonić.
- Wyczyścić akumulator.

## 13 Transport

### 13.1 Transport nożyc do krzewów

- Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- Nasunąć lub założyć osłonę na noże w taki sposób, aby całkowicie je zasłonić.

**Przenoszenie nożyc do krzewów**

- Nożyce do krzewów przenosić jedną ręką za rękojeść.

**Transport nożyc do krzewów samochodem**

- Nożyce do krzewów transportować w dołączonej do nich torbie.
- Zabezpieczyć torbę przed przewróceniem i przesunięciem.
- W razie nieposiadania torby, zabezpieczyć nożyce przed przewróceniem i przesunięciem.

### 13.2 Transport akumulatora

- Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- Sprawdzić bezpieczny stan akumulatora.
- Akumulator włożyć do dołączonej torby.
- Jeśli zakres dostawy nie obejmuje torby: zapakować akumulator w taki sposób, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.
- Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

Akumulator podlega przepisom dot. transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator został sklasyfikowany jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszedł badania zgodnie z podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.

Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie www.stihl.com/safety-data-sheets.

### 13.3 Transport ładowarki

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Wyciągnąć akumulator.
- Zwinąć przewód zasilania i zamocować go na ładowarce.

- ► Jeśli ładowarka jest transportowana samochodem:
  - ► Ładowarkę transportować w dołączonej torbie.
  - ► Zabezpieczyć torbę przed przewróceniem i przesunięciem.
  - ► W przypadku braku dołączonej torby: Zabezpieczyć ładowarkę w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić lub przesunąć.

# 14 Przechowywanie

## 14.1 Przechowywanie nożyc do krzewów

- ► Wyłączyć nożyce do krzewów i wyjąć akumulator.
- ► Nasunąć lub założyć osłonę na noże w taki sposób, aby całkowicie je zasłonić.
- ► Nożyce przechowywać w taki sposób, aby były spełnione następujące warunki:
  - – Nożyce do krzewów są zabezpieczone przed przewróceniem lub przesunięciem.
  - – Nożyce przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - – Nożyce do krzewów są czyste i suche.

## 14.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące się zielone diody).

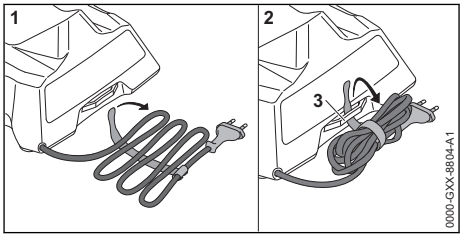
- ► Przechowywać akumulator w poniższy sposób:
  - – Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - – Jest czysty i suchy.
  - – Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
  - – Akumulator jest odłączony od nożyc do krzewów.
  - – Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
  - – Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 🕮 19.6.

*WSKAZÓWKA*

- ■ Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania i przez to nieodwracalnego uszkodzenia.
  - ► Rozładowany akumulator przed przechowaniem naładować. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące na zielono diody).
  - ► Akumulatora nie przechowywać w nożycach do krzewów.

## 14.3 Przechowywanie ładowarki

- ► Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.




- ► Zwinąć przewód zasilania i zamocować go na ładowarce.
- ► Ładowarkę przechowywać w poniższy sposób:
  - – Ładowarkę przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - – Ładowarka powinna być sucha i czysta.
  - – Przechowywać ładowarkę w pomieszczeniu zamkniętym.
  - – Nie zawieszać ładowarki na przewodzie zasilającym ani na uchwycie (3) na przewód zasilający.
  - – Temperatura w miejscu przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu, 🕮 19.6.

# 15 Czyszczenie

## 15.1 Czyszczenie nożyc do krzewów

- ► Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ► Nożyce do krzewów czyścić za pomocą wilgotnej szmatki lub środka do usuwania żywicy STIHL.
- ► Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.
- ► Usunąć ciała obce z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- ► Wyczyścić pędzlem lub miękką szczotką styki w komorze akumulatora.

## 15.2 Czyszczenie noży tnących

- ► Wyłączyć nożyce do krzewów i wyjąć akumulator.
- ► Spryskać noże tnące po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ► Włożyć akumulator.
- ► Włączyć nożyce na 5 sekund.
  Noże tnące zaczną się ruszać. Środek do usuwania żywicy rozprowadza się równomiernie.

## 15.3 Czyszczenie akumulatora

- ► Wyczyść akumulator wycierając go wilgotną ścierką.

## 15.4 Czyszczenie ładowarki

- ► Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ► Wyczyścić ładowarkę, wycierając ją wilgotną ścierką.
- ► Wyczyść styki elektryczne ładowarki za pomocą pędzla lub miękkiej szczotki.

# 16 Konserwacja

## 16.1 Ostrzenie noży tnących

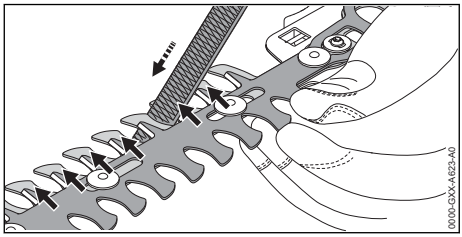
### Noże do krzewów

Firma STIHL zaleca ostrzenie noża do krzewów w serwisie autoryzowanego dealera STIHL.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Zęby tnące noży są naostrzone. Użytkownik może się przeciąć.
  - ► Pracować w rękawicach roboczych wykonanych z wytrzymałych materiałów.

- ► Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ► Zdemontować nóż do krzewów, 🕮 7.1.2.




- ► Noże tnące przesunąć względem siebie w taki sposób, aby mieć dobry dostęp do ostrzy.
- ► Każde ostrze górnego noża tnącego należy szlifować za pomocą płaskiego pilnika ruchem do przodu. Zachowywać przy tym odpowiedni kąt ostrzenia, 🕮 19.2.
- ► Obrócić ostrze do cięcia krzewów.
- ► Naostrzyć pozostałe ostrza.
- ► Kurz powstający w procesie piłowania usuwać za pomocą wilgotnej szmatki.
- ► Nóż do krzewów spryskać po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ► Zamontować nóż do krzewów, 🕮 7.1.1.
- ► Włączyć nożyce na 5 sekund.
  Noże tnące zaczną się ruszać. Środek do usuwania żywicy rozprowadza się równomiernie.
- ► W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

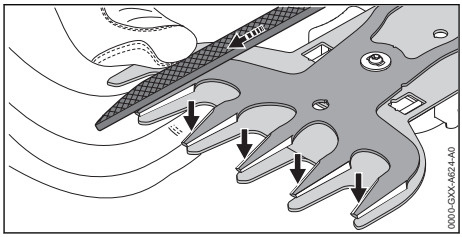
### Noże do trawy

Firma STIHL zaleca ostrzenie noża do trawy w serwisie autoryzowanego dealera STIHL.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Zęby tnące noży są naostrzone. Użytkownik może się przeciąć.
  - ► Pracować w rękawicach roboczych wykonanych z wytrzymałych materiałów.

- ► Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ► Zdemontować nóż do trawy, 🕮 7.1.2.




- ► Górny nóż tnący przesunąć całkowicie w jednym kierunku na tyle, aby mieć dobry dostęp do jednej strony krawędzi tnących.
- ► Każdą dostępną krawędź tnącą górnego noża naostrzyć za pomocą płaskiego pilnika ruchem do przodu. Zachowywać przy tym odpowiedni kąt ostrzenia, 🕮 19.2.
- ► Górny nóż tnący przesunąć całkowicie w drugim kierunku na tyle, aby mieć dobry dostęp do drugiej strony krawędzi tnących.
- ► Naostrzyć pozostałe ostrza.
- ► Kurz powstający w procesie piłowania usuwać za pomocą wilgotnej szmatki.
- ► Nóż do trawy spryskać po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ► Zamontować nóż do trawy, 🕮 7.1.1.
- ► Włączyć nożyce na 5 sekund.
  Noże tnące zaczną się ruszać. Środek do usuwania żywicy rozprowadza się równomiernie.
- ► W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

# 17 Naprawa

## 17.1 Naprawa nożyc do krzewów, akumulatora i ładowarki

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać nożyc do krzewów, akumulatora ani ładowarki.

- ► Jeśli nożyce do krzewów są uszkodzone: Nie używać nożyc do krzewów i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- ► Jeśli noże tnące są uszkodzone: Wymiana noży tnących.
- ► Jeżeli akumulator jest uszkodzony: Wymiana akumulatora.
- ► Jeżeli ładowarka działa nieprawidłowo lub jest uszkodzona: Wymienić ładowarkę.
- ► W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego: Nie używać ładowarki i wymienić przewód zasilający w punkcie autoryzowanego dealera STIHL.

# 18 Rozwiązywanie problemów

## 18.1 Usuwanie usterek nożyc do krzewów lub akumulatora

| Usterka | Diody na nożycach | Przyczyna | Sposób usunięcia |
|---|---|---|---|
| Nożyce nie uruchamiają się po włączeniu. | 1 dioda miga na zielono. | Zbyt niski poziom naładowania akumulatora. | ► Naładuj akumulator. |
| | 1 dioda świeci się na czerwono. | Akumulator jest za ciepły lub za zimny. | ► Wyciągnąć akumulator.<br>► Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania. |
| | 3 diody migają na czerwono. | W nożycach wystąpiła usterka. | ► Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.<br>► Włączyć nożyce.<br>► Jeśli 3 diody nadal migają na czerwono, nie używać nożyc i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. |
| | 3 diody świecą się na czerwono. | Nożyce są zbyt gorące. | ► Wyciągnąć akumulator.<br>► Poczekać do schłodzenia nożyc. |
| | 4 diody migają na czerwono. | Usterka akumulatora. | ► Wyciągnąć akumulator.<br>► Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora.<br>► Włożyć akumulator.<br>► Włączyć nożyce.<br>► Jeżeli 4 diody nadal migają na czerwono, nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. |
| | | Połączenie elektryczne między nożycami i akumulatorem jest przerwane. | ► Wyciągnąć akumulator.<br>► Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora.<br>► Włożyć akumulator. |
| | | Nożyce lub akumulator są wilgotne. | ► Zaczekać, aż nożyce lub akumulator będą suche, 🕮 19.7. |
| | | Noże poruszają się z oporami. | ► Spryskać noże po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.<br>► Jeśli nożyce nadal nie uruchamiają się po włączeniu, nie używać nożyc i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. |
| Nożyce wyłączają się podczas pracy. | 3 diody świecą się na czerwono. | Nożyce są zbyt gorące. | ► Wyciągnąć akumulator.<br>► Poczekać do schłodzenia nożyc. |
| | | Występuje usterka elektryczna. | ► Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.<br>► Włączyć nożyce. |
| Prędkość cięcia nożyc zmniejsza się. | 1 dioda miga na zielono. | Zbyt niski poziom naładowania akumulatora. | ► Naładuj akumulator. |

| Usterka | Diody na nożycach | Przyczyna | Sposób usunięcia |
|---|---|---|---|
| | | Noże poruszają się z oporami. | ► Spryskać noże po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL. |
| Czas pracy nożyc jest za krótki. | | Akumulator nie jest całkowicie naładowany. | ► Naładować do końca akumulator. |
| | | Przekroczona żywotność akumulatora. | ► Wymienić akumulator. |

## 18.2 Usuwanie usterek ładowarki

| Usterka | Dioda na ładowarce | Przyczyna | Sposób usunięcia |
|---|---|---|---|
| Akumulator nie jest ładowany. | Dioda świeci na czerwono. | Akumulator jest za ciepły lub za zimny. | ► Zostawić akumulator w ładowarce. Ładowanie rozpocznie się automatycznie po osiągnięciu prawidłowej temperatury. |
| | Dioda LED miga na czerwono. | Połączenie elektryczne między ładowarką a akumulatorem jest przerwane. | ► Wyciągnąć akumulator.<br>► Oczyścić styki elektryczne w ładowarce.<br>► Włożyć akumulator. |
| | | W ładowarce wystąpiła usterka. | ► Nie używać ładowarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. |
| | | Usterka akumulatora. | ► Nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. |
| Ładowarka nie wykonuje autotestu. | Dioda nie zaświeci na ok. 1 sekundę na zielono, a następnie na ok. 1 sekundę na czerwono. | Połączenie elektryczne z ładowarką zostało przez chwilę przerwane. | ► Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.<br>► Odczekać 1 minutę.<br>► Podłączyć wtyczkę do gniazdka. |

# 19 Dane techniczne

## 19.1 Nożyce do krzewów STIHL HSA 26

– Dozwolony akumulator: STIHL AS
– Masa bez akumulatora:
– – z nożem do krzewów: 0,8 kg
– z nożem do trawy: 0,7 kg

Żywotność akumulatora jest podana na stronie www.stihl.com/battery-life.

## 19.2 Nóż do krzewów, nóż do trawy

**Noże do krzewów**
– Maksymalne rozwarcie: 8 mm
– Odstęp między zębami tnącymi: 19 mm
– Długość cięcia: 200 mm
– Kąt ostrzenia: 30°

**Noże do trawy**
– Odstęp między zębami tnącymi: 16 mm
– Długość cięcia: 120 mm
– Kąt ostrzenia: 35°

## 19.3 Akumulator STIHL AS

– Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy
– Napięcie: 10,8 V
– Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
– Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
– Ciężar w kg: patrz tabliczka znamionowa

## 19.4 Ładowarka STIHL AL 1

– Napięcie znamionowe: patrz tabliczka znamionowa
– Częstotliwość: patrz tabliczka znamionowa
– Moc znamionowa: patrz tabliczka znamionowa
– Prąd ładowania: patrz tabliczka znamionowa
– Maksymalna pojemność dozwolonego akumulatora STIHL AS: 12,5 Ah

Czasy ładowania są podane na stronie www.stihl.com/charging-times.

## 19.5 Przedłużacze

W przypadku korzystania z przedłużacza przekrój ich żył w zależności od napięcia i długości przedłużacza musi wynosić:

**Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 220 V do 240 V:**
– Długość kabla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
– Długość kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

**Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 100 V do 127 V:**
– Długość kabla do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
– Długość kabla 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

## 19.6 Zakresy temperatury

**OSTRZEŻENIE**

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
  - ► Nie używać nożyc, akumulatora ani ładowarki w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
  - ► Nie przechowywać nożyc, akumulatora ani ładowarki w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

## 19.7 Zalecane zakresy temperatury

Dla uzyskania optymalnej sprawności nożyc, akumulatora i ładowarki nie przekraczać następujących zakresów temperatury:
– Ładowanie: od 5°C do 40°C
– Użytkowanie: od -10°C do +40°C
– Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie ładowany, użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między 15°C a 50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

## 19.8 Poziomy hałasu i wibracji

Wartość korekcji poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji drgań wynosi 2 m/s².
– Poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA}$ zmierzony wg EN 62841-4-2: 72 dB(A)
– Poziom mocy akustycznej $L_{wA}$ zmierzony wg EN 62841-4-2: 80 dB(A)
– Poziom drgań $a_{hv}$ zmierzony wg EN 62841-4-2: 1 m/s²

Podane poziomy drgań zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia. Podane poziomy drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czas, przez jaki urządzenie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, przez jaki jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: www.stihl.com/vib.

## 19.9 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach .

# 20 Części zamienne i akcesoria

## 20.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

# 21 Utylizacja

## 21.1 Utylizacja nożyc do krzewów, akumulatora i ładowarki

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego dealera STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążyć środowisko.
- ► Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ► Nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

# 22 Deklaracja zgodności UE

## 22.1 Nożyce do krzewów STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że
– Wykonanie: Akumulatorowe nożyce do krzewów z nożami do krzewów i nożami do trawy
– Producent: STIHL
– Typ: HSA 26
– Identyfikacja serii: HA03

spełnia odnośne przepisy dyrektywy 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE i 2000/14/WE oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 i EN 62841-4-5 w wersji obowiązującej w dniu produkcji.

Zastosowana procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V.
– Zmierzony poziom mocy akustycznej: 80 dB(A)
– Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 82 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji i numer seryjny są podane na nożycach do krzewów.

Waiblingen, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 23 Deklaracja zgodności UKCA

## 23.1 Nożyce do krzewów STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że
– Wykonanie: Akumulatorowe nożyce do krzewów z nożami do krzewów i nożami do trawy
– Producent: STIHL
– Typ: HSA 26
– Identyfikacja serii: HA03

spełnia obowiązujące postanowienia brytyjskich rozporządzeń The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z poniższymi normami w wersjach obowiązujących w dniu produkcji: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 i EN 62841-4-5.

Zastosowana procedura oceny zgodności zgodnie z brytyjskim rozporządzeniem Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, załącznik 8.
– Zmierzony poziom mocy akustycznej: 80 dB(A)
– Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 82 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji i numer seryjny są podane na nożycach do krzewów.

Waiblingen, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Adresy

www.stihl.com

# 25 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym

## 25.1 Wprowadzenie

Niniejszy rozdział oddaje sens ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy przy użyciu ręcznych, mechanicznych elektronarzędzi, wstępnie sformułowanych w normie EN/IEC 62841.

Firma STIHL jest zobowiązana do przedrukowania tych tekstów.

W wypadku akumulatorowych urządzeń STIHL nie znajdują zastosowania wskazówki bezpieczeństwa podane w punkcie „Elektryczne wskazówki bezpieczeństwa" dot. unikania porażenia prądem elektrycznym.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- **Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechować w celu ewentualnego posłużenia się nimi w przyszłości.**

Pojęcie "elektronarzędzie" zastosowane w niniejszych wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi, których napęd stanowi napięcie sieciowe (z przewodem zasilania sieciowego) oraz tych, do których napędu użyto akumulatora (bez przewodu zasilania sieciowego).

## 25.2 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie na stanowisku pracy.** Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadku.

b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie eksplozją, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.

c) **Podczas używania elektronarzędzia nie pozwolić na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W razie odwrócenia uwagi można łatwo utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

## 25.3 Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, piecami i lodówkami.** Jeżeli ciało użytkownika jest uziemione, występuje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Jeżeli woda wniknie do wnętrza elektronarzędzia, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nie używać przewodu zasilającego w niewłaściwy sposób. Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi elementami.** Uszkodzone lub poskręcane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **W przypadku używania elektronarzędzia na zewnątrz wolno stosować wyłącznie przedłużacze do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeżeli nie można uniknąć użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy stoso-**

**wać wyłącznik różnicowo-prądowy.** Używanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## 25.4 Bezpieczeństwo ludzi

a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować ostrożność, uwagę i zdrowy rozsądek. Nie pracować elektronarzędziem w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu i leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny czy ochronniki słuchu, dostosowanych do rodzaju elektronarzędzia i warunków pracy, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub podłączeniem akumulatora oraz przed podniesieniem i przenoszeniem elektronarzędzia należy sprawdzić, czy jest ono wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania włączonego elektronarzędzia może prowadzić do wypadków.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia do ustawiania i klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

e) **Unikać pracy w nienaturalnej pozycji ciała. Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała, aby nie stracić równowagi.** Dzięki temu w niespodziewanych sytuacjach łatwej jest zachować kontrolę nad elektronarzędziem.

f) **Nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie nosić zbyt obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.

g) **Jeśli można zamontować urządzenia odciągowe, należy je podłączyć i używać zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza zmniejsza zagrożenia powodowane przez pył.

h) **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu użytkownik potrafi korzystać z elektronarzędzia.** Brak ostrożności może w ciągu ułamków sekundy spowodować ciężkie obrażenia.

## 25.5 Używanie elektronarzędzia

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia.** Dobór odpowiedniego elektronarzędzia zwiększa wygodę i bezpieczeństwo pracy.

b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać natychmiast naprawione.

c) **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu, wymianą elementów wyposażenia lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka oraz/lub wyjąć akumulator.** Uniemożliwi to niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.

d) **Jeżeli elektronarzędzie nie będzie użytkowane, należy odłożyć je w miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie udostępniać elektronarzędzia osobom, które nie potrafią go obsługiwać lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli są używane przez osoby niedysponujące odpowiednim doświadczeniem.

e) **Dbać odpowiednio o elektronarzędzia i narzędzia. Sprawdzać, czy ruchome elementy działają prawidłowo i czy poruszają się swobodnie, czy elementy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu pogarszającym działanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem pracy należy naprawić uszkodzone elementy.** Przyczyną wielu wypadków przy pracy jest brak prawidłowej konserwacji elektronarzędzi.

f) **Narzędzia tnące muszą być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się klinują i są łatwiejsze w prowadzeniu.

g) **Używać elektronarzędzi, wyposażenia i narzędzi zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane zadanie.** Używanie elektronarzędzi do innych celów może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów muszą być suche, czyste i niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uch-

wytów nie pozwalają na bezpieczną obsługę i zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

## 25.6 Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarek, które zostały skonstruowane dla określonego rodzaju akumulatorów, występuje zagrożenie wybuchem pożaru, jeżeli zostaną zastosowane do ładowania innych akumulatorów.

b) **W związku z tym, do urządzeń elektrycznych wolno stosować tylko te akumulatory, które zostały dla nich przewidziane.** Używanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń i prowadzić do pożaru.

c) **Nie wolno przechowywać nieużywanych akumulatorów w pobliżu spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie pomiędzy zestykami akumulatora może prowadzić do poparzeń lub do wybuchu pożaru.

d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu spłukać miejsce wodą. Jeżeli ciecz przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza.** Wypływająca ciecz akumulatorowa może wywołać podrażnienia skóry i spowodować poparzenia.

e) **Nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ciężkie obrażenia.

f) **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura wynosząca ponad 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.

g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowania.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowania może prowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększać ryzyko pożaru.

## 25.7 Serwis

a) **Naprawy posiadanego urządzenia elektrycznego należy zlecać tylko wykwalifikowanym elektrotechnikom oraz wyłącznie z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób można stwierdzić, że urządzenie jest bezpieczne.

b) **Nie wolno nigdy poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie prace konserwacyjne związane z akumulatorami mogą być przeprowadzane tylko przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

## 25.8 Zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotów

**Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do pielęgnacji żywopłotów**

a) **Nie używać nożyc przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas burzy.** W przeciwnym razie zwiększa się ryzyko uderzenia pioruna.

b) **Nie zbliżać przewodów do miejsca cięcia.** Przewody mogą być ukryte w żywopłotach i krzewach, co grozi ich przypadkowym przecięciem przez nóż.

c) **Nosić ochronę słuchu.** Odpowiednie osobiste wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko uszkodzenia słuchu.[16]

d) **Ze względu na to, że noże mogą natrafić na niewidoczne przewody elektryczne, urządzenie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów.** Dotknięcie nożami przewodu będącego pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy urządzenia znajdą się również pod napięciem, co może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

e) **Wszystkie części ciała trzymać z dala od noża. Nie próbować usuwać obciętego materiału przy pracujących nożach ani przytrzymywać ciętego materiału.** Po wyłączeniu włącznika noże poruszają się jeszcze przez pewien czas. Moment nieuwagi podczas pracy nożyc do pielęgnacji żywopłotów może prowadzić do poważnych obrażeń.

f) **Przed usunięciem zaklinowanego materiału lub konserwacją urządzenia należy wyłączyć**

[16] Poziom ciśnienia akustycznego > 85 dB(A)

Превод на оригинала на Ръководството за употреба
0000008854_016_BG

**wszystkie włączniki oraz wyciągnąć lub odłączyć akumulator.** Niespodziewane uruchomienie nożyc podczas usuwania zaklinowanego materiału może prowadzić do poważnych obrażeń.

g) **Nożyce należy przenosić, trzymając je za uchwyt przy zatrzymanych nożach. Należy uważać, aby nie włączyć włącznika.** Prawidłowe przenoszenie nożyc zmniejsza niebezpieczeństwo niezamierzonego uruchomienia i zranienia przez nóż.

h) **Podczas transportu lub przechowywania nożyc należy zawsze zakładać osłonę na noże.** Prawidłowe używanie nożyc zmniejsza niebezpieczeństwo spowodowania obrażeń przez nóż.

## 25.9 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące nożyc do trawy

**Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące nożyc do trawy**

a) **Nie używać nożyc do trawy przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas ryzyka burzy.** W przeciwnym razie zwiększa się ryzyko uderzenia pioruna.

b) **Nie zbliżać przewodów do miejsca cięcia.** Przewody mogą być ukryte, co grozi ich przypadkowym przecięciem przez nóż.

c) **Nosić ochronę słuchu.** Odpowiednie osobiste wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko uszkodzenia słuchu.[17]

d) **Ze względu na to, że noże do trawy mogą natrafić na niewidoczne przewody elektryczne, urządzenie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów.** Dotknięcie nożami przewodu będącego pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy urządzenia znajdą się również pod napięciem, co może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

e) **Wszystkie części ciała trzymać z dala od noża. Nie próbować usuwać obciętego materiału przy pracujących nożach ani przytrzymywać ciętego materiału.** Po wyłączeniu włącznika noże poruszają się jeszcze przez pewien czas. Moment nieuwagi podczas pracy nożyc do trawy może prowadzić do poważnych obrażeń.

f) **Przed usunięciem zaklinowanego materiału lub konserwacją urządzenia należy wyłączyć włącznik oraz wyciągnąć lub odłączyć akumulator.** Niespodziewane uruchomienie nożyc do trawy podczas usuwania zaklinowanego materiału może prowadzić do poważnych obrażeń.

g) **Nożyce do trawy należy przenosić trzymając je za uchwyt, przy zatrzymanych nożach. Należy uważać, aby nie włączyć włącznika.** Prawidłowe przenoszenie nożyc do trawy zmniejsza niebezpieczeństwo niezamierzonego uruchomienia i zranienia przez nóż.

h) **Podczas transportu lub przechowywania nożyc do trawy należy zawsze zakładać osłonę na noże.** Prawidłowe używanie nożyc do trawy zmniejsza niebezpieczeństwo zranienia przez nóż.

Напечатано на хартия, избелена без употребата на хлор.
Хартията е рециклируема.

## Съдържание

1 Предговор.....280
2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....280
3 Преглед на съдържанието.....281
4 Указания за безопасност.....282
5 Подготовка на ножицата за храсти за работа.....291
6 Зареждане на акумулатора и светодиодите.....291
7 Монтаж на ножицата за храсти.....292
8 Поставяне и изваждане на акумулатора .....293
9 Включване и изключване на ножицата за храсти.....293
10 Проверка на ножицата за храсти и акумулаторната батерия.....294
11 Работа с ножицата за храсти.....294
12 След работа.....295
13 Транспортиране.....295
14 Съхранение.....296
15 Почистване.....297
16 Поддръжка /обслужване.....297
17 Ремонт.....298
18 Отстраняване на неизправности.....298
19 Технически данни.....300
20 Резервни части и принадлежности.....302
21 Отстраняване /изхвърляне.....302
22 Декларация на ЕС (EU) за съответствие .....302
23 Декларация за съответствие UKCA.....303
24 Адреси.....303

[17] Poziom ciśnienia akustycznego > 85 dB(A)

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-601-9821-C.VA2.M24.

25 Общи указания за безопасност за електрически инструменти..... 303

# 1 Предговор

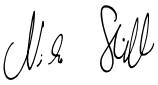
Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.**

# 2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

## 2.1 Действащи документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- ► Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и съхраняват следните документи:
  - – Информация за безопасност за акумулаторни батерии и изделия с интегрирана акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

**ОПАСНОСТ**

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
  - ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до **смърт**.
  - ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

*УКАЗАНИЕ*

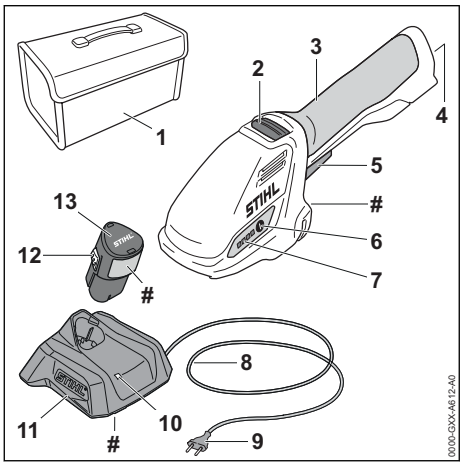
- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
  - ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

## 2.3 Символи в текста

Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

# 3 Преглед на съдържанието

## 3.1 Ножица за храсти, акумулаторна батерия и зарядно устройство




**1 Чанта**
Чантата служи за пренасяне и съхраняване на ножицата за храсти, акумулаторната батерия и зарядното устройство. Чантата се съдържа само в обема на доставка на комплекта (състоящ се от ножица за храсти, акумулаторна батерия и зарядно устройство).

**2 Освобождаващ шибър**
Освобождаващият шибър деблокира лоста за ръчно включване/изключване.

**3 Дръжка за управление**
Дръжката за управление служи за управление, носене и водене на ножицата за храсти.

**4 Приемно гнездо за акумулаторната батерия**
В това гнездо се поставя акумулаторната батерия.

**5 Лост за ръчно включване/изключване**
Лостът за ръчно включване/изключване включва и изключва ножицата за храсти.

**6 Бутон**
С този бутон се активират светодиодите на ножицата за храсти.

**7 Светодиоди**
Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и евентуални неизправности.

**8 Захранващ кабел**
Посредством захранващия кабел зарядното устройство се свързва с щепсела.

**9 Щепсел за свързване с електрическата мрежа**
Щепселът свързва захранващия кабел с контакта.

**10 Светодиод**
Със светодиода се показва състоянието на зарядното устройство.

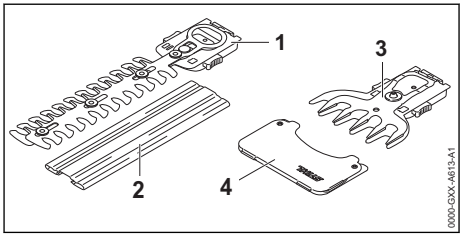
**11 Зарядно устройство**
Зарядното устройство служи за зареждане на акумулаторната батерия.

**12 Фиксираща кука**
Фиксиращата кука задържа акумулаторната батерия в приемното гнездо за акумулаторна батерия.

**13 Акумулаторна батерия**
Акумулаторната батерия захранва ножицата за храсти с енергия.

**# Табелка за мощността с машинен номер**

## 3.2 Режещи ножични остриета за храсти и режещи ножични остриета за трева




**1 Режещи ножични остриета за храсти, режещи ножове**
Режещите ножове режат храсти.

**2 Предпазител на режещия нож**
Предпазителят на режещия нож служи за предпазване на контакт с режещото ножично острие за храсти.

**3 Режещи ножични остриета за трева, режещи ножове**
Режещите ножове режат трева.

**4 Предпазител на режещия нож**
Предпазителят на режещия нож служи за предпазване на контакт с режещото ножично острие за трева.

## 3.3 Символи

Символите могат да се намират върху ножицата за храсти, акумулаторната батерия и зарядното устройство и означават следното:


Светодиодът свети или мига в зелено. Акумулаторната батерия се зарежда.


Светодиодът мига в червено. Между акумулаторната батерия и зарядното устройство няма електрически контакт или в акумулаторната батерия или в зарядното устройство има неизправност.


$L_{WA}$ Гарантирано максимално ниво на звуковата мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в децибели / dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.


Обозначението в непосредствена близост до символа показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Енергийното съдържание, налично при използването, е помалко.


С електроуреда да се работи в затворено и сухо помещение.


Изделието да не се изхвърля заедно с битовите отпадъци.


Ръководството за употреба да се прочете, разбере и съхранява.

# 4 Указания за безопасност

## 4.1 Предупредителни символи

### 4.1.1 Ножица за храсти

Предупредителните символи върху ножицата за храсти означават следното:


Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.


Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.


Носете предпазни очила.


Не докосвайте режещите ножове.


Не докосвайте движещите се режещи ножове.


Спазвайте указанията за безопасност, отнасящи се до изхвърчащи нагоре предмети и мерките, свързани с тях.


Спазвайте безопасно разстояние.


Пазете ножицата за храсти от дъжд и влага.


Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, транспортиране, съхраняване, извършване на поддръжка или ремонт.

### 4.1.2 Акумулаторна батерия

Предупредителните символи на акумулаторната батерия означават следното:


Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.


Прочетете, разберете и съхранявайте ръководството за употреба.


Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.


Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.

### 4.1.3 Зарядно устройство

Предупредителните символи на зарядното устройство означават следното:


Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.


Прочетете, разберете и съхранявайте ръководството за употреба.


Зарядното устройство да се предпазва от дъжд и влага.

## 4.2 Употреба по предназначение

Ножицата за храсти STIHL HSA 26 служи за следните приложения:
– с режещи ножични остриета за храсти: рязане на храсти
– с режещи ножични остриета за трева: рязане на трева

Ножицата за храсти не трябва да се използва при дъжд.

Акумулаторната батерия STIHL AS захранва ножицата за храсти с енергия.

Зарядното устройство STIHL AL 1, AL 5 или AL 5-2 зарежда акумулаторната батерия STIHL AS.

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторните батерии и зарядните устройства, които не са одобрени от STIHL за употреба с ножицата за храсти, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
  - ► Използвайте ножицата за храсти с акумулаторна батерия STIHL AS.
  - ► Акумулаторната батерия STIHL AS да се зарежда със зарядното устройство STIHL AL 1, AL 5 или AL 5-2.
- При използване на ножицата за храсти, акумулаторната батерия или зарядното устройство не по предназначение може да се стигне до тежко нараняване или дори до смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
  - ► Ножицата за храсти, акумулаторната батерия и зарядното устройство да се използват така, както е описано в това ръководство за употреба.

## 4.3 Изисквания към ползвателя

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или оценят опасностите, свързани с работата на ножицата за храсти, акумулаторната батерия и зарядното устройство. Ползвателят или други хора могат да бъдат сериозно ранени или убити.



  - ► Прочетете, разберете и съхранявайте ръководството за употреба.
  - ► Ако ножицата за храсти, акумулаторната батерия или зарядното устройство се дават на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
  - ► Уверете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:
    – Ползвателят е отпочинал.
    – Ползвателят трябва да бъде физически, емоционално и умствено способен да обслужва ножицата за храсти, акумулаторната батерия и зарядното устройство и да работи с тях. Ако ползвателят е с ограничени физически, сетивни или умствени способности, той може да работи с него само под надзора или инструктажа на отговорно лице.
    – Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите, свързани с ножицата за храсти, акумулаторната батерия и зарядното устройство.
    – Ползвателят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
    – Ползвателят трябва да е получил инструкции от специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друго компетентно лице, преди да пристъпи към работа с ножицата за храсти за първи път.
    – Ползвателят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.
  - ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

## 4.4 Облекло и екипировка

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългата коса може да бъде захваната в ножицата за храсти. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  - ► Приберете и осигурете дългата коса по такъв начин, че тя да се намира над раменете.
- По време на предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Ползвателят може да бъде наранен.



  - ► Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящи предпазни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.

- ► Носете плътно прилягаща горна дреха с дълги ръкави и дълъг панталон.

- По време на работа може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди здравето и да предизвика алергични реакции.
  - ► Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дърво, храсти и в ножицата за храсти. Ползватели без подходящо облекло могат да получат тежки наранявания.
  - ► Носете плътно прилягащо облекло.
  - ► Не носете шалове и бижута.
- По време на работа ползвателят може да влезе в контакт с движещите се режещи ножове. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  - ► Носете работни обувки от устойчив материал.
  - ► Носете дълъг панталон от устойчив материал.
- По време на почистване или поддръжка ползвателят може да влезе в контакт с режещите ножове. Ползвателят може да бъде наранен.
  - ► Носете работни ръкавици от устойчив материал.
- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ползвателят може да бъде наранен.
  - ► Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

## 4.5 Работен участък и неговата околност

### 4.5.1 Ножица за храсти

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с работата на ножицата за храсти и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни лица, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.



  - ► Външни лица, деца и животни да не се допускат в работната зона.
  - ► Не оставяйте ножицата за храсти без наблюдение.
  - ► Уверете се, че деца не могат да играят с ножицата за храсти.
- Ножицата за храсти е защитена от вода. Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Ползвателят може да бъде наранен, а ножицата за храсти да се повреди.



  - ► Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.
- Електрическите компоненти на ножицата за храсти могат да създадат искри. В лесно-запалима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ► Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

### 4.5.2 Акумулаторна батерия

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулатораната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
  - ► Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
  - ► Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
  - ► Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.



  - ► Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
  - ► Не хвърляйте ножицата в огън.
  - ► Не зареждайте, използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници 📖 19.6.



  - ► Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.
  - ► Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
  - ► Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
  - ► Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.

► Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

### 4.5.3 Зарядно устройство

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица и деца не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани със зарядното устройство и електрическия ток. Може да се стигне до серизони наранявания или смърт на случайни минувачи, деца и животни.
  ► Дръжте далеч външни хора, деца и домашни любимци.
  ► Уверете се, че деца не могат да играят със зарядното устройство.
- Зарядното устройство не е защитено от вода. Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на ползвателя и повреда на зарядното устройство.



► Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.

- Зарядното устройство не е защитено срещу всички въздействия на околната среда. Ако зарядното устройство бъде подложено на неподходящи въздействия от околната среда, то може да се запали или да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
  ► Със зарядното устройство трябва да се работи в затворено и сухо помещение.
  ► Със зарядното устройство не бива да се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.
  ► При работа зарядното устройство да не се поставя върху лесно възпламенима основа.
  ► Зарядното устройство да не се използва и съхранява извън посочените температурни граници, 🕮 19.6.
- Хората могат да се спънат в захранващия кабел. Могат да бъдат наранени хора, а зарядното устройство може да се повреди.
  ► Захранващият кабел трябва да се прекара плоско по земята.

## 4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

### 4.6.1 Ножица за храсти

Ножицата за храсти се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
– Ножицата за храсти не е повредена.
– Ножицата за храсти е чиста и суха.
– Елементите на управлението функционират нормално и не са променени.
– Режещото ножично острие за храсти или режещото ножично острие за трева е монтирано правилно.
– Към ножицата за храсти са монтирани оригинални принадлежности на STIHL.
– Принадлежностите са монтирани правилно.

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства - да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  ► Работете само с изправна ножица за храсти.
  ► Ако ножицата за храсти е мръсна или мокра: почистете и оставете ножицата за храсти за изсъхне.
  ► Не модифицирайте ножицата за храсти.
  ► Ако елементите на управлението не функционират: не работете с ножицата за храсти.
  ► Към ножицата за храсти монтирайте оригинални принадлежности на STIHL.
  ► Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
  ► Не вкарвайте предмети в отворите на ножицата за храсти.
  ► Сменете износените или повредени указателни табелки.
  ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

### 4.6.2 Режещи ножове

Режещите ножове се намират в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
– Режещите ножове не са повредени.
– Режещите ножове не са деформирани.

– Режещите ножове са лесно подвижни.
– Режещите ножове са добре заточени.
– Режещите ножове са гладки, без мустаци.

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако режещите ножове не се намират в съответното безопасно техническо състояние някои части от тях могат да се разхлабят и да се изхвърчат навън. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
  - ► Да се работи само с неповреден/изправен режещ нож.
  - ► Режещите ножове трябва правилно да се заточват и да се почистват от мустаци.
  - ► При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

### 4.6.3 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
– Акумулаторната батерия не е повредена.
– Акумулаторната батерия е чиста и суха.
– Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
  - ► Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
  - ► Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
  - ► Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
  - ► Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, 🕮 19.7.
  - ► Не променяйте акумулаторната батерия.
  - ► Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
  - ► Не присъединявайте или свързвайте накъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
  - ► Не отваряйте акумулаторната батерия.
  - ► Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
  - ► Избягвайте контакт с течността.
  - ► При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
  - ► При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ► Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
  - ► Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загазите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

### 4.6.4 Зарядно устройство

Зарядното устройство се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
– Зарядното устройство не е повредено.
– Зарядното устройство е чисто и сухо.

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ► Да се използва изправно зарядно устройство.
  - ► Ако зарядното устройство е замърсено или мокро: то трябва да се почисти и да се остави да изсъхне.
  - ► Не бива да се правят конструктивни промени на зарядното устройство.
  - ► Да не се вкарват никакви предмети в отворите на зарядното устройство.
  - ► Електрическите контакти на зарядното устройство да не се присъединяват или свързват накъсо с метални предмети.
  - ► Зарядното устройство да не се отваря.

## 4.7 Процес на работа

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации ползвателят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, падне и тежко да се нарани.

- ► Необходимо е да се работи спокойно и съсредоточено.
- ► Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с ножицата за храсти.
- ► Обслужвайте сами ножицата за храсти.
- ► Да се внимава за срещани препятствия.
- ► При работа ползвателят трябва да застане твърдо върху земята и да пази равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
- ► При признаци на умора: направете пауза.

- Ако ползвателят работи над нивото на раменете си, той може да се измори по-бързо. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  - ► Работете само за кратки интервали от време над нивото на раменете си.
  - ► Правете почивки в процеса на работа.
- Ако движещите се режещи ножове се ударят в твърд предмет, те могат внезапно да спрат. В резултат от възникналите реактивни сили ползвателят може да изгуби контрол върху ножицата за храсти и да получи тежка травма.
  - ► Преди започване на работа претърсете храста или тревата за наличие на твърди предмети и ги отстранете.
- Ползвателят може да се пореже от движещите се режещи ножове. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.



  - ► Дръжте свободната си ръка далеч от ножовете за рязане.
  - ► Не се докосвайте движещите се режещи ножове.
  - ► Ако режещите ножове са блокирани от някакъв предмет: изключете ножицата за храсти извадете акумулаторната батерия. Едва тогава отстранете предмета.
- Ако по време на работа ножицата за храсти се промени или започне да се държи необичайно, това означава, че състоянието ѝ може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до материални щети.
  - ► В този случай трябва да се прекъсне работа, да се извади акумулаторната батерия и да се потърси помощта на специализиран търговски обект на фирма STIHL.
- По време на работа ножицата за храсти може да предизвика вибрации.
  - ► Слагайте ръкавици.
  - ► Правете почивки в процеса на работа.
  - ► При поява на признаци за нарушено кръвооросяване: посетете лекар.
- При отпускане на лоста за включване/изключване режещите ножове продължават да се движат още около 1 секунда. Хората могат да се порежат от движещите се режещи ножове. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.



  - ► Дръжте ножицата за храсти за дръжката за управление и изчакайте, докато режещите ножове престанат да се движат.

## ⚠ ОПАСНОСТ

- Ако се работи в участък с токопроводящи кабели под напрежение, режещите ножове могат да влязат в контакт с токопроводящите кабели под напрежение и да ги повредят. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
  - ► Да не се работи в участъци с токопроводящи кабели под напрежение.

### 4.8 Зареждане

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на зареждането повредено или дефектно зарядно устройство може необичайно да мирише или да пуши. Това може да причини наранявания на хора и материални щети.
  - ► Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- При недостатъчно отвеждане на топлина зарядното устройство може да прегрее и да предизвика пожар. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ► Не покривайте зарядното устройство.

### 4.9 Електрическо свързване

Докосване до токопроводящите части може да настъпи по следните причини:
– Захранващият кабел или удължителният проводник е повреден.
– Щепселът на захранващия кабел или удължителния проводник е повреден.
– Контактът не е монтиран правилно.

## ⚠ ОПАСНОСТ

- Докосването на токопроводящите части може да доведе до електрически удар. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.

- ► Уверете се, че захранващият кабел, удължителният кабел и щепселът не са повредени.



Ако захранващият кабел или удължителният проводник е повреден:
- ► Не докосвайте повредената място.
- ► Извадете щепсела от контакта.

- ► Хващайте захранващия кабел, удължителния проводник и техните щепсели само със сухи ръце.
- ► Вкарайте мрежовия щекер на захранващия кабел или удължителния проводник в правилно монтиран контакт с предпазител със защитна контактна система.
- ► Свържете зарядно устройство чрез защитен прекъсвач срещу утечен ток (30 mA, 30 ms).

■ Повреден или неподходящ удължителен проводник може да предизвика електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
- ► Използвайте удължителен проводник с правилно подбрано сечение, 🕮 19.5.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Неправилно напрежение или неправилна честота в електрическата мрежа може да доведе по време на зареждането до свръхнапрежение в зарядното устройство. Зарядното устройство може да се повреди.
- ► Убедете се, че напрежението и честотата в електрическата мрежа съвпадат с данните, посочени на табелката на зарядното устройство.

■ Ако зарядното устройство е свързано към контакт с няколко гнезда, електрическите компоненти могат да се претоварят по време на зареждане. Електрическите компоненти могат да се загреят и да предизвикат пожар. Може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
- ► Уверете се, че данните за мощността върху контакта с няколко гнезда не с надвишени от сбора от данните върху фирмената табелка на зарядното устройство и всички електроуреди, свързани към контакта с няколко гнезда.

■ Неправилно прокаран захранващ кабел и удължителен проводник могат лесно да се повредят, а и хората ще се спъват в него. Това може да стане причина за травми на хората и за повреждане на захранващия кабел или удължителния проводник.
- ► Прокарайте и обозначете захранващия кабел и удължителния проводник така, че хората да не се спъват в тях.
- ► Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не са обтегнати или преплетени.
- ► Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не се повредят, прегънат или сплескат, или трият.
- ► Пазете захранващия кабел и удължителния проводник от топлина, масло и химикали.
- ► Захранващият кабел и удължителният проводник се прокарват по суха основа.

■ По време на работа удължителният проводник се нагрява. Ако образуваната топлина не се отвежда, тя може да предизвика пожар.
- ► В случай, че се използва кабелен барабан: кабелът трябва изцяло да се отвие от барабана.

■ Ако в стената са разположени електрически проводници и тръби, те могат да се повредят, когато зарядното устройство се монтира на стената. Контактът с електрически проводници може да доведе до електрически удар. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.
- ► Убедете се, че на предвиденото място в стената не преминават електрически проводници и тръби.

■ Ако зарядното устройство не е монтирано на стената така, както е описано в настоящото ръководство за употреба, то зарядното устройство или акумулаторната батерия може да падне или зарядното устройство да се нагрее прекомерно. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
- ► Монтирайте зарядното устройство на стената така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.

■ Ако зарядното устройство с поставена в него акумулаторна батерия се монтира на стената, акумулаторната батерия може да падне от зарядното устройство. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
- ► Най-напред монтирайте зарядното устройство на стената и едва след това поставете в него акумулаторната батерия.

## 4.10 Транспортиране

### 4.10.1 Ножица за храсти

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортиране ножицата за храсти може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.



  - ► Извадете акумулаторната батерия.
  - ► Поставете или сгънете предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрива изцяло.
  - ► Транспортирайте ножицата за храсти в доставената чанта.
  - ► Ако в обема на доставката не се съдържа чанта: обезопасете ножицата за храсти с обтягащи ленти, ремъци или мрежа така, че да не може да се преобърне или измести.

### 4.10.2 Акумулаторна батерия

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
  - ► Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
  - ► Ако в обема на доставката има чанта: транспортирайте акумулаторната батерия в доставената чанта.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ► Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
  - ► Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

### 4.10.3 Зарядно устройство

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането зарядното устройство може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ► Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
  - ► Извадете акумулаторната батерия.
  - ► Транспортирайте зарядното устройство в доставената чанта.
  - ► Ако в обема на доставката не се съдържа чанта: обезопасете зарядното устройство с обтяжни колани, ремъци или мрежа така, че да не може да се преобърне или измести.
- Захранващият кабел не е предвиден за носене на зарядното устройство. В резултат от това може да се повреди захранващия кабел и зарядното устройство.
  - ► Развийте захранващия проводник и го закрепете към зарядното устройство.

## 4.11 Съхранение

### 4.11.1 Ножица за храсти

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с ножицата за храсти. Децата могат да бъдат сериозно наранени.



  - ► Извадете акумулаторната батерия.
  - ► Поставете или сгънете предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрива изцяло.
  - ► Ножицата за храсти да се съхранява извън обсега на деца.
- Електрическите контакти на ножицата за храсти и металните ѝ конструктивни части могат да кородират от влагата. Ножицата за храсти може да се повреди.



  - ► Извадете акумулаторната батерия.
  - ► Ножицата за храсти да се съхранява в сухо и чисто състояние.

### 4.11.2 Акумулаторна батерия

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия извън обсега на деца.

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди непоправимо.
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия в чисто и сухо състояние.
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия затворено помещение.
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от ножицата за храсти.
  - ► Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
  - ► Не съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници, 🕮 19.6.

#### 4.11.3 Зарядно устройство

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасности, свързани със зарядното устройство. Може да се стигне до сериозни наранявания на деца или дори до смърт.
  - ► Издърпайте щепсела.
  - ► Зарядното устройство да се съхранява извън обсега на деца.
- Зарядното устройство не е защитено срещу всички въздействия на околната среда. Ако зарядното устройство бъде подложено на неподходящи въздействия от околната среда, то може да се повреди.
  - ► Издърпайте щепсела.
  - ► Ако зарядното устройство се е загряло: охладете го.
  - ► Зарядното устройство да се съхранява в чисто и сухо състояние.
  - ► Зарядното устройство да се съхранява в затворено помещение.
  - ► Зарядното устройство да не се съхранява извън посочените температурни граници, 🕮 19.6.
- Захранващият кабел не е предвиден за носене или окачване на зарядното устройство. Захранващият кабел и зарядното устройство могат да бъдат повредени.
  - ► Зарядното устройство се захваща и се държи за кожуха.
  - ► Окачете зарядното устройство на стенния държач.

## 4.12 Почистване, поддръжка и ремонт

# ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка и ремонт на ножицата за храсти акумулаторната батерия е монтирана, то ножицата за храсти може да се включи по невнимание. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.




  - ► Извадете акумулаторната батерия.
- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или острите предмети могат да повредят ножицата за храсти, режещите ножове, акумулаторната батерия и зарядното устройство. Ако ножицата за храсти, режещите ножове, акумулаторната батерия и зарядното устройство не са почистени така, както е описано в това ръководство за употреба, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
  - ► Почиствайте ножицата за храсти, режещите ножове, акумулаторната батерия и зарядното устройство така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
- Ако поддръжката или ремонтът на ножицата за храсти, акумулаторната батерия и зарядното устройство не са извършени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ► Не бива самостоятелно да извършвате поддръжката и ремонта на ножицата за храсти, акумулаторната батерия и зарядното устройство.
  - ► Когато се налага да се извърши поддръжка или ремонт на ножицата за храсти, акумулаторната батерия или зарядното устройство: обърнете са за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.
  - ► Режещите ножове да се обслужват така, както е описано в това ръководство за употреба.

- По време на почистване или поддръжка на режещите ножове ползвателят може да се пореже на острите режещи зъбци. Ползвателят може да бъде наранен.
  ► Носете работни ръкавици от устойчив материал.

# 5 Подготовка на ножицата за храсти за работа

## 5.1 Подготовка на ножицата за храсти за работа

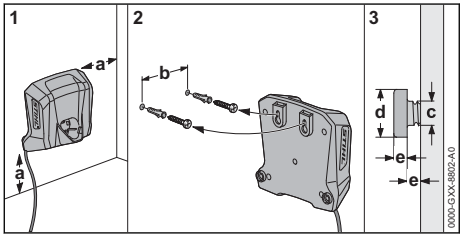
Преди започване на работа е необходимо да се извършат следните стъпки:

► Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
  – ножица за храсти, 🕮 4.6.1.
  – режещи ножове, 🕮 4.6.2.
  – акумулаторна батерия, 🕮 4.6.3.
  – зарядно устройство, 🕮 4.6.4.
► Проверете акумулаторната батерия, 🕮 10.2.
► Заредете докрай акумулаторната батерия, 🕮 6.2.
► Почистете ножицата за храсти, 🕮 15.1.
► Проверете елементите на управлението, 🕮 10.1.
► Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече ножицата за храсти и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.

# 6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

## 6.1 Монтиране на зарядното устройство на стената

Зарядното устройство може да се монтира на стена.



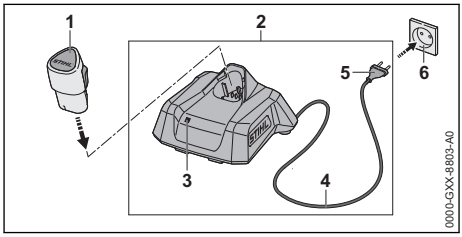

► Зарядното устройство трябва да се монтира на стената така, че да са изпълнени следните условия:
  – Да се използва подходящ фиксиращ материал.
  – Зарядното устройство трябва да стои хоризонтално.
    Спазени са следните размери:
    – a = минимум 100 mm
    – b (за AL 1 и AL 5) = 54 mm
    – b (за AL 5-2) = 100 mm
    – c = 4,5 mm
    – d = 9 mm
    – e = 2,5 mm

## 6.2 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 🕮 19.7. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

Когато щепселът за свързване с електрическата мрежа е вкаран в контакт и акумулаторната батерия е поставена в зарядното устройство, процесът на зареждане започва автоматично. Когато акумулаторната батерия се зареди напълно, зарядното устройство автоматично се изключва.

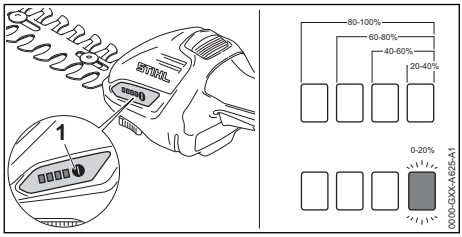
По време на зареждането акумулаторната батерия и зарядното устройство се нагряват.




► Включете щепсела (5) в леснодостъпен контакт (6).
  Зарядното устройство (2) извършва автотест. Светодиодът (3) свети ок. 1 секунда в зелено и ок. 1 секунда в червено.
► Прокарайте захранващия кабел (4).
► Вкарайте акумулаторната батерия (1) във водачите на зарядното устройство (2) и я натиснете до упор.
  Светодиодът (3) свети или мига в зелено.
  Акумулаторната батерия (1) се зарежда.

- Ако светодиодът (3) вече не свети: акумулаторната батерия (1) е напълно заредена и може да бъде извадена от зарядното устройство (2).
- Ако зарядното устройство (2) вече не се използва: извадете мрежовия щепсел (5) от контакта (6).

## 6.3 Показване на състоянието на зареждане




- Поставете акумулаторната батерия.
- Натиснете бутона (1).
  Светодиодите светват в продължение на ок. 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждане.
- Ако десният светодиод мига в зелено: заредете акумулаторната батерия.

## 6.4 Светодиоди върху ножицата за храсти

Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, 🕮 18.1.
  В ножицата за храсти или в акумулаторната батерия има неизправност.

## 6.5 Светлинен диод на зарядното устройство

Светодиодът показва състоянието на зарядното устройство или неизправности. Светодиодът може да свети или да мига в зелено или в червено.

Ако светодиодът свети или мига в зелено, акумулаторната батерия се зарежда.

- Ако светодиодът свети или мига в червено: отстранете неизправностите, 🕮 18.2.
  В зарядното устройство или акумулаторната батерия има неизправност.

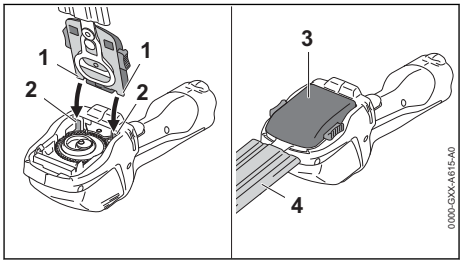
# 7 Монтаж на ножицата за храсти

## 7.1 Монтаж и демонтаж на режещите ножове

### 7.1.1 Монтаж на режещите ножични остриета за храсти или режещите ножични остриета за трева

Режещите ножични остриета за храсти и режещите ножични остриета за трева се монтират по един и същи начин на ножицата за храсти.

- Изключете ножиците за храсти и извадете акумулаторната батерия.
- Поставете или сгънете предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрива изцяло.

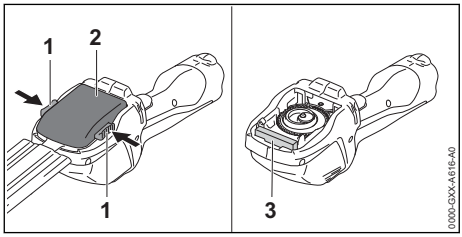



- Поставете ограничителя (1) на режещите ножични остриета за храсти (3) или режещите ножични остриета за трева (3) върху водачите (2).
- Натиснете режещите ножични остриета за храсти (3) или режещите ножични острие за трева (3) надолу и ги натиснете здраво. Режещите ножични остриета за храсти (3) или режещите ножични остриета за трева (3) се фиксират с прищракване.
- Изтеглете или свалете предпазителя на режещия нож (4).

### 7.1.2 Демонтаж на режещите ножични остриета за храсти или режещите ножични остриета за трева

Режещите ножични остриета за храсти и режещите ножични остриета за трева се демонтират по един и същи начин.

- Изключете ножиците за храсти и извадете акумулаторната батерия.
- Поставете или сгънете предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрива изцяло.

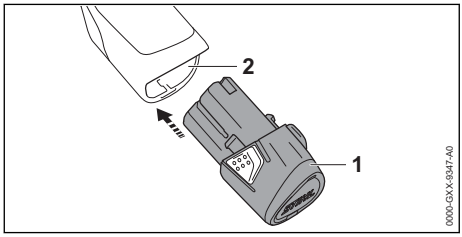



- Натиснете двата блокиращи лоста (1). Режещото ножично острие за храсти (2) или режещото ножично острие за трева (2) е деблокирано.
- Снемете режещото ножично острие за храсти (2) или режещото ножично острие за трева (2).

По време на работа предпазител (3) от пенопласт пази предавателния механизъм от замърсяване. Предпазителят (3) е здраво свързан с ножицата за храсти и не може да бъде отстранен.

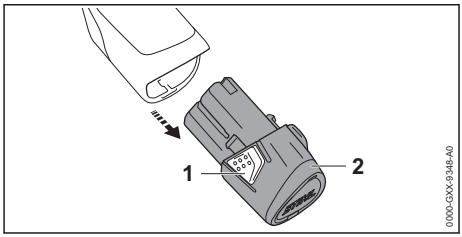
# 8 Поставяне и изваждане на акумулатора

## 8.1 Поставяне на акумулаторната батерия




- Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемния ѝ отвор (2). Акумулаторната батерия (1) се фиксира с щракване.

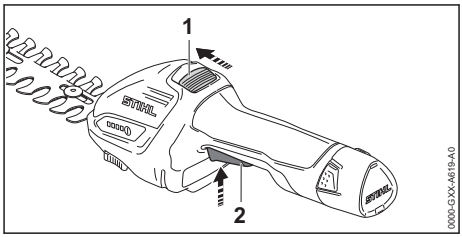
## 8.2 Изваждане на акумулаторната батерия




- Натиснете двете фиксиращи куки (1). Сега акумулаторната батерия (2) е деблокирана и може да се извади.

# 9 Включване и изключване на ножицата за храсти

## 9.1 Включване на ножицата за храсти




- Избутайте освобождаващия плъзгач (1) с палеца по посока на режещите ножове и го задръжте.
- Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (2) с показалеца и го дръжте натиснат.
  Освобождаващият шибър (1) може да се пусне. Ножицата за храсти започва да ускорява, а режещите ножове започват да се движат.

## 9.2 Изключване на ножицата за храсти

- Пуснете лоста за ръчно включване/изключване и освобождаващия шибър.
- Изчакайте, докато режещите ножове след около 1 секунда вече не се движат.
- Ако след около 1 секунда режещите ножове продължават да се движат: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Ножицата за храсти е дефектна.

# 10 Проверка на ножицата за храсти и акумулаторната батерия

## 10.1 Проверка на елементите за управление

**Освобождаващ шибър и лост за ръчно включване/изключване**

- Извадете акумулаторната батерия.
- Опитайте се да натиснете лоста за ръчно включване/изключване без да натискате освобождаващия шибър.
- Ако лостът за ръчно включване/изключване се поддава на натиск: не използвайте повече ножицата за храсти и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.
  Освобождаващият шибър е дефектен.
- Избутайте освобождаващия шибър с палеца по посока на режещите ножове и го задръжте.
- Натиснете лоста за ръчно включване/изключване.
- Пуснете лоста за ръчно включване/изключване и освобождаващия шибър.
- Ако лостът за ръчно включване/изключване или освобождаващият шибър са трудно подвижни или не се връщат автоматично в изходната им позиция: не използвайте ножицата за храсти и се обърнете към специализиран търговски обект на фирма STIHL.
  Лостът за ръчно включване/изключване или освобождаващият шибър е дефектен.

**Включване на ножицата за храсти**

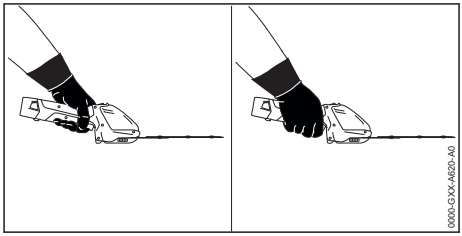
- Поставете акумулаторната батерия.
- Избутайте освобождаващия шибър с палеца по посока на режещите ножове и го задръжте.
- Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат.
  Режещите ножове се движат.
- Освободете лоста за ръчно включване/изключване.
  След около 1 секунда режещите ножове престават да се движат.
- Ако след около 1 секунда режещите ножове продължават да се движат: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Ножицата за храсти е дефектна.

## 10.2 Проверете акумулаторната батерия

- Поставете акумулаторната батерия.
- Натиснете бутона върху ножицата за храсти.
  Светодиодите светят или мигат.
- Ако светодиодите не светят или не мигат: не използвайте ножицата за храсти и акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  В ножицата за храсти или в акумулаторната батерия има неизправност.

# 11 Работа с ножицата за храсти

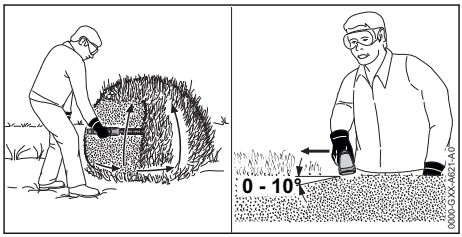
## 11.1 Държане и управление на ножицата за храсти




- Дръжте ножицата за храсти с едната си ръка за дръжката за управление така, че палецът Ви да обхваща дръжката.
- Дръжте свободната си ръка далеч от ножовете за рязане.

## 11.2 Рязане на храсти

- Монтирайте режещите ножични остриета за храсти.
- Дебелите клони и по-тънките клонки да се изрязват с помощта на ножица за кастрене на клони, ножица за жив плет или моторен трион.



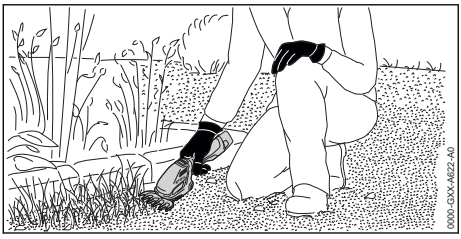

- От едната страна на храста водете ножицата за храсти дъгообразно отдолу нагоре и така режете храста.

- Отпуснете ножицата за храсти без да режете храста.
- Бавно и контролирано се придвижвайте напред.
- От едната страна на храста водете отново ножицата за храсти дъгообразно отдолу нагоре и така режете храста.
- Другата страна на храста се реже по същия начин.
- Поставете режещите ножични остриета за храсти върху горната страна на храста под ъгъл между 0° и 10°.
- От едната страна на храста водете ножицата хоризонтално и дъгообразно напред и назад и така режете храста.
- Ако производителността на рязане намалее: заточете режещите ножове.

За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 🕮 19.7.

### 11.3 Рязане на трева

- Монтирайте режещите ножични остриета за трева.




- Прекарайте ножицата за храсти през тревата в желаната височина за рязане.

За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 🕮 19.7.

## 12 След работа

### 12.1 След работа

- Изключете ножицата за храсти и извадете акумулаторната батерия.
- Ако ножицата за храсти е мокра: оставете ножицата за храсти да изсъхне.
- Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, 🕮 19.7.
- Ако акумулаторната батерия е мокра: оставете я да изсъхне.
- Почистете ножицата за храсти.
- Почистете режещите ножове.
- Поставете или сгънете предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрива изцяло.
- Почистете акумулаторната батерия.

## 13 Транспортиране

### 13.1 Транспортиране на ножицата за храсти

- Изключете ножицата за храсти и извадете акумулаторната батерия.
- Поставете или сгънете предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрива изцяло.

**Носене на ножицата за храсти**

- Носете ножицата за храсти с една ръка за дръжката за управление.

**Транспортиране на ножицата за храсти в превозно средство**

- Транспортирайте ножицата за храсти в доставената чанта.
- Закрепете чантата по такъв начин, че чантата да не може да се преобърне или да се премести.
- Ако в обема на доставката не се съдържа чанта: обезопасете ножицата за храсти по такъв начин, че ножицата за храсти да не може да се преобърне или измести.

### 13.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- Изключете ножицата за храсти и извадете акумулаторната батерия.
- Убедете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- Опаковайте акумулаторната батерия в доставената чанта.
- Ако в обема на доставката не се съдържа чанта: опаковайте акумулаторната батерия така, че да не може да се мести.
- Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН "Изпитвания и критерии, част III, подраздел 38.3".

Правилата за транспортиране са посочени на www.stihl.com/safety-data-sheets.

### 13.3 Транспортиране на зарядното устройство

- Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- Извадете акумулаторната батерия.
- Развийте захранващия проводник и го закрепете към зарядното устройство.
- Ако зарядното устройство се транспортира в превозно средство:
  - Транспортирайте зарядното устройство в доставената чанта.
  - Закрепете чантата по такъв начин, че чантата да не може да се преобърне или да се премести.
  - Ако в обема на доставката не се съдържа чанта: обезопасете зарядното устройство с обтяжни колани, ремъци или мрежа така, че зарядното устройство да не може да се преобърне или измести.

## 14 Съхранение

### 14.1 Съхранение на ножицата за храсти

- Изключете ножицата за храсти и извадете акумулаторната батерия.
- Поставете или сгънете предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрива изцяло.
- Съхранявайте ножицата за храсти така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  – Ножицата за храсти не може да се преобърне или да се измести.
  – Ножицата за храсти е извън обсега на деца.
  – Ножицата за храсти е чиста и суха.

### 14.2 Съхраняване на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).

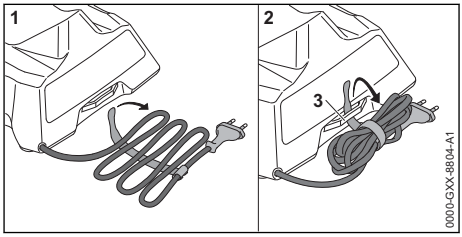
- Съхранявайте акумулаторната батерия така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  – Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
  – Акумулаторната батерия е чиста и суха.
  – Акумулаторната батерия да се намира в затворено помещение.
  – Акумулаторната батерия е свалена от ножицата за храсти.
  – Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
  – Акумулаторната батерия не е съхраняване извън посочените температурни граници, 🕮 19.6.

*УКАЗАНИЕ*

- Ако акумулаторната батерия не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, акумулаторната батерия може да се разреди дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
  - Заредете изтощена батерия, преди да я съхранявате. STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).
  - Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от ножицата за храсти.

### 14.3 Съхраняване на зарядното устройство

- Извадете щепсела от контакта.




- Развийте захранващия кабел и го закрепете към зарядното устройство.
- Зарядното устройство да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  – Зарядното устройство се намира извън обсега на деца.
  – Зарядното устройство е чисто и сухо.
  – Зарядното устройство се намира в затворено помещение.
  – Зарядното устройство не е закачено на захранващия кабел или на държача (3) за захранващия кабел.
  – Зарядното устройство не е съхранявано извън посочените температурни граници, 🕮 19.6.

# 15 Почистване

## 15.1 Почистване на ножицата за храсти

- ► Изключете ножицата за храсти и извадете акумулаторната батерия.
- ► Почистете ножицата за храсти с влажна кърпа или с разтворителя за смола на STIHL.
- ► Почистете вентилационните отвори с четка.
- ► Извадете чуждите тела от приемното гнездо на акумулаторната батерия и почистете вътрешността на гнездото с влажна кърпа.
- ► Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулаторната батерия с мека четка.

## 15.2 Почистване на режещите ножове

- ► Изключете ножиците за храсти и извадете акумулаторната батерия.
- ► Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
- ► Поставете акумулаторната батерия.
- ► Включете ножицата за храсти след 5 секунди.
  Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.

## 15.3 Почистване на акумулатора

- ► Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

## 15.4 Почистване на зарядното устройство

- ► Извадете щепсела от контакта.
- ► Почистете зарядното устройство с влажна кърпа.
- ► Почистете електрическите контакти на зарядното устройство с малка четчица или мека четка.

# 16 Поддръжка /обслужване

## 16.1 Заточване на режещите ножове

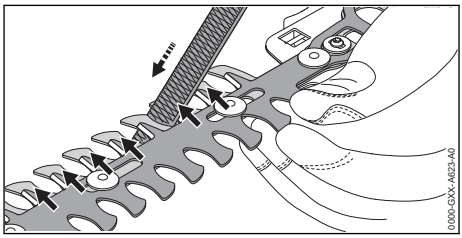
### Режещи ножични остриета за храсти

STIHL препоръчва режещите ножични остриета за храсти да се заточват в специализиран търговски обект на STIHL.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Режещите ръбове на режещите ножове са остри. Ползвателят може да се пореже.
  - ► Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.

- ► Изключете ножиците за храсти и извадете акумулаторната батерия.
- ► Демонтирайте режещите ножични остриета за храсти, 🕮 7.1.2.




- ► Преместете режещите ножове така, че остриетата да са леснодостъпни.
- ► Всяко острие на горния режещ нож да се заточи с плоска пила като се правят движения напред. При това да се спазва ъгълът на заточване, 🕮 19.2.
- ► Обърнете режещите ножични остриета за храсти.
- ► Заточете останалите остриета.
- ► С влажна кърпа избършете праха, образувал се при изпилването.
- ► Напръскайте режещите ножични остриета за храсти от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
- ► Монтирайте режещите ножични остриета за храсти, 🕮 7.1.1.
- ► Включете ножицата за храсти след 5 секунди.
  Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.
- ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на фирма STIHL.

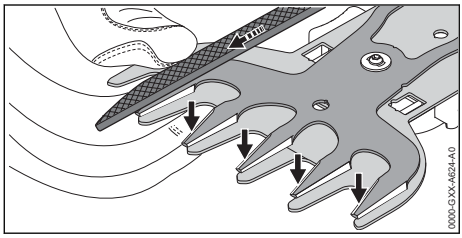
### Режещи ножични остриета за трева

Фирма STIHL препоръчва режещите ножични остриета за трева да се заточват в специализиран търговски обект на STIHL.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Режещите ръбове на режещите ножове са остри. Ползвателят може да се пореже.
  - ► Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.

- Изключете ножиците за храсти и извадете акумулаторната батерия.
- Демонтирайте режещите ножични остриета за трева, 📖 7.1.2.




- Преместете изцяло режещия нож в едната посока, така че едната страна на режещия ръб да е достъпна.
- Всеки достъпен режещ ръб на горния режещ нож да се изпили с плоска пила като се правят движения напред. При това да се спазва ъгълът на заточване, 📖 19.2.
- Преместете изцяло режещия нож в другата посока, така че другата страна на режещия ръб да е достъпна.
- Заточете останалите остриета.
- С влажна кърпа избършете праха, образувал се при изпилването.
- Напръскайте режещите ножични остриета за трева с разтворител за смола на STIHL.
- Монтирайте режещите ножични остриета за трева, 📖 7.1.1.
- Включете ножицата за храсти след 5 секунди.

Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.

- При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на фирма STIHL.

# 17 Ремонт

## 17.1 Ремонтиране на ножицата за храсти, акумулаторната батерия и зарядното устройство

Ползвателят не може сам да извършва ремонт на ножицата за храсти, на режещите ножове, акумулаторната батерия и зарядното устройство.

- Ако ножицата за храсти е повредена: не използвайте ножицата за храсти и се обърнете към специализиран търговски обект на фирма STIHL.
- Ако режещите ножове са повредени: сменете режещите ножове.
- Ако акумулаторната батерия е дефектна или повредена: сменете акумулаторната батерия.
- Ако зарядното устройство е дефектно или повредено: сменете зарядното устройство.
- Ако захранващият кабел е дефектен или повреден: зарядното устройство да не се използва и захранващият кабел да се даде за смяна в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

# 18 Отстраняване на неизправности

## 18.1 Отстраняване на неизправности на ножицата за храсти или на акумулаторната батерия

| Неизправност | Светодиоди върху ножицата за храсти | Причина | Отстраняване |
|---|---|---|---|
| При включване ножицата за храсти не тръгва. | 1 светодиод мига в зелено. | Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско. | ► Заредете акумулаторната батерия. |
| | 1 светодиод свети в червено в червено. | Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила. | ► Извадете акумулаторната батерия.<br>► Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли. |
| | 3 светодиода мигат в червено. | В ножицата за храсти има неизправност. | ► Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете.<br>► Включете ножицата за храсти. |

| Неизправност | Светодиоди върху ножицата за храсти | Причина | Отстраняване |
|---|---|---|---|
| | | | ► Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте повече ножицата за храсти и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. |
| | 3 светодиода светят в червено. | Ножицата за храсти е прекалено топла. | ► Извадете акумулаторната батерия.<br>► Оставете ножицата за храсти да се охлади. |
| | 4 светодиода мигат в червено. | В акумулаторната батерия има неизправност. | ► Извадете акумулаторната батерия.<br>► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо на акумулаторната батерия.<br>► Поставете акумулаторната батерия.<br>► Включете ножицата за храсти.<br>► Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте повече акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. |
| | | Прекъсната е електрическата връзка между ножицата за храсти и акумулаторната батерия. | ► Извадете акумулаторната батерия.<br>► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо на акумулаторната батерия.<br>► Поставете акумулаторната батерия. |
| | | Ножицата за храсти или акумулаторната батерия са влажни. | ► Оставете ножицата за храсти или акумулаторната батерия да изсъхне, 🕮 19.7. |
| | | Режещите ножове са трудноподвижни. | ► Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.<br>► Ако ножицата за храсти все още не тръгва при включване: не използвайте ножицата за храсти и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. |
| Ножицата за храсти се самоизключва по време на работа. | 3 светодиода светят в червено. | Ножицата за храсти е прекалено топла. | ► Извадете акумулаторната батерия.<br>► Оставете ножицата за храсти да се охлади. |
| | | Има електрическа неизправност. | ► Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете.<br>► Включете ножицата за храсти. |
| Мощността на ножицата за храсти намалява. | 1 светодиод мига в зелено. | Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско. | ► Заредете акумулаторната батерия. |
| | | Режещите ножове са трудноподвижни. | ► Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL. |
| Продължителността на работа на ножицата за | | Акумулаторната батерия не е заредена напълно. | ► Акумулаторната батерия да се зареди изцяло. |

| Неизправност | Светодиоди върху ножицата за храсти | Причина | Отстраняване |
|---|---|---|---|
| храсти е твърде кратка. | | | |
| | | Експлоатационният живот на акумулаторната батерия е надхвърлен. | ► Сменете акумулаторната батерия. |

## 18.2 Отстраняване на неизправности в зарядното устройство

| Неизправност | Светодиод на зарядното устройство | Причина | Отстраняване |
|---|---|---|---|
| Акумулаторната батерия не се зарежда. | Светодиодът свети в червено. | Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила. | ► Оставете акумулаторната батерия вътре в зарядното устройство. Процесът на зареждане стартира автоматично, щом се достигне допустимият температурен диапазон. |
| | Светодиодът мига в червено. | Електрическата връзка между зарядното устройство и акумулаторната батерия е прекъсната. | ► Извадете акумулаторната батерия.<br>► Почистете електрическите контакти на зарядното устройство.<br>► Поставете акумулаторната батерия. |
| | | В зарядното устройство няма неизправности. | ► Не използвайте повече зарядното устройство и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. |
| | | В акумулаторната батерия има неизправност. | ► Не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. |
| Зарядното устройство не извършва автотест. | Светодиодът не свети в продължение на ок. 1 секунда в зелено и ок. 1 секунда в червено. | Електрическата връзка към зарядното устройство е свързана на късо. | ► Извадете щепсела от контакта.<br>► Изчакайте 1 минута.<br>► Включете щепсела в контакта. |

# 19 Технически данни

## 19.1 Ножица за храсти STIHL HSA 26

– Подходяща акумулаторна батерия: STIHL AS
– Тегло без акумулаторна батерия:
– – с режещи ножични остриета за храсти: 0,8 kg
– с режещи ножични остриета за трева: 0,7 kg

Продължителността на работа е посочена на www.stihl.com/battery-life.

## 19.2 Режещи ножични остриета за храсти, режещи ножични остриета за трева

**Режещи ножични остриета за храсти**
– Максимална широчина на отваряне: 8 mm
– Разстояние между зъбците: 19 mm
– Дължина на рязане: 200 mm
– Ъгъл на заточване: 30°

**Режещи ножични остриета за трева**
– Разстояние между зъбците: 16 mm
– Дължина на рязане: 120 mm
– Ъгъл на заточване: 35°

## 19.3 Акумулаторна батерия STIHL AS

– Тхнология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
– Напрежение: 10,8 V
– Капацитет в Ah: виж табелката с данни
– Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
– Тегло в kg: виж заводска табелка

## 19.4 Зарядно устройство STIHL AL 1

– Номинално напрежение: виж табелката с данни
– Честота: виж табелката с данни
– Номинална мощност: виж табелката с данни
– Електрически ток за зареждане: виж табелката с данни
– Максимално енергийно съдържание на допустимата акумулаторна батерия STIHL AS: 12,5 Ah

Времето на зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

## 19.5 Удължителни проводници

Когато се използва удължителен проводник, жиците му в зависимост от напрежението и дължината на проводника трябва да имат поне следните сечения:

**Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 220 V до 240 V:**
– дължина на проводника до 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
– дължина на проводника от 20 m до 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

**Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 100 V до 127 V:**
– дължина на проводника до 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
– дължина на проводника от 10 m до 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

## 19.6 Температурни граници

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
  - ► Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
  - ► Не използвайте ножицата за храсти, акумулаторната батерия или зарядното устройство при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
  - ► Не съхранявайте ножицата за храсти, акумулаторната батерия или зарядното устройство при температури под - 20 °C или над + 70 °C.

## 19.7 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на ножицата за храсти, акумулаторната батерия и зарядното устройство спазвайте следните температурни диапазони:
– Зареждане: + 5 °C до + 40 °C
– Употреба: - 10 °C до + 40 °C
– Съхранение: - 20 °C до + 50 °C

Ако акумулаторната батерия се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над + 15 °C и под + 50 °C, както и при 70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да увеличи времето за сушене.

## 19.8 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът K за нивото на звуковото налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за нивото на звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за вибрационните стойности е равен на 2 m/s².
– Ниво на звуково налягане $L_{pA}$, измерено съгласно EN 62841-4-2: 72 dB(A)
– Максимално ниво на звукова мощност $L_{wA}$, измерено съгласно EN 62841-4-2: 80 dB(A)

– Вибрационна стойност $a_{hv}$, измерена съгласно EN 62841-4-2: 1 m/s²

Посочените стойности на вибрациите са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на електрически уреди. Действително възникващите вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение. Посочените вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на вибрационното натоварване. Действителното вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това могат да се вземат под внимание също и периодите от време, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които той е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на Директива № 2002/44/ЕО относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рисковете от физически агенти (вибрации) можете да намерите на www.stihl.com/vib.

### 19.9 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach .

## 20 Резервни части и принадлежности

### 20.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

## 21 Отстраняване /изхвърляне

### 21.1 Изхвърляне на ножицата за храсти, акумулаторната батерия и зарядното устройство

Информацията относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.
- ► Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- ► Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

## 22 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

### 22.1 Ножица за храсти STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че
– конструкция: захранвана с акумулаторна батерия с ножица за храсти с режещи ножични остриета за храсти и режещи ножични остриета за трева
– фабрична марка: STIHL
– тип: HSA 26
– Серийна идентификация: HA03

отговаря на съответните разпоредби на Директивите 2011/65/ЕС, 2006/42/ЕО, 2014/30/ЕС и 2000/14/ЕО и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните нормативи: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 и EN 62841-4-5.

Приложима процедура за оценяване на съответствието съгласно Директива 2000/14/ЕС приложение V.
– Измерено ниво на звукова мощност: 80 dB(A)

– Гарантирано ниво на звуковата мощност: 82 децибела/dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху ножицата за храсти.

Вайблинген, 2024-02-21

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 23 Декларация за съответствие UKCA

## 23.1 Ножица за храсти STIHL HSA 26

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че
– конструкция: захранвана с акумулаторна батерия с ножица за храсти с режещи ножични остриета за храсти и режещи ножични остриета за трева
– фабрична марка: STIHL
– тип: HSA 26
– Серийна идентификация: HA03

отговаря на приложимите разпоредби на нормативните актови на Обединеното кралство The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 и е проектирана и произведена в съответствие с версиите на следните стандарти, които са в сила към датата на производство: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 и EN 62841-4-5.

Приложена процедура за оценяване на съответствието съгласно Регламент на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, приложение 8.
– Измерено ниво на звукова мощност: 80 dB(A)
– Гарантирано максимално ниво на звука (ниво на звуловата мощност): 82 децибела/dB(A)

Техническата документация се съхранява от ANDREAS STIHL AG & Co. KG .

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху ножицата за храсти.

Вайблинген, 2024-02-21

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Адреси

www.stihl.com

# 25 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

## 25.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 62841 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижваните с акумулаторна батерия изделия на STIHL.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента.** Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

## 25.2 Безопасност на работното място

a) **Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.

b) **Не работете с електрическия инструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

c) **По време на използването на електрическия инструмент дръжте децата и другите лица надалеч.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху електрическия инструмент.

## 25.3 Електрическа безопасност

a) **Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.

b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.

c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.

d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, които не са по предназначението му. Никога не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или за изваждане на щепсела на електрическия инструмент от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или усуканите захранващи проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.

e) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.

f) **Ако не може да се избегне работа с електрическия инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

## 25.4 Безопасност на хора

a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент. Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване, като прахозащитна маска, защитни обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете електрическия инструмент във включено състояние към електрическото захранване, това може да доведе до злополуки.

d) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на електрическия инструмент се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.

e) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време.** По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртящите се части на апарата.** Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.

g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.

h) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техника на безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре.** Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.

## 25.5 Използване и боравене с електрическия инструмент

a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-безопасно в дадения обхват на мощност.

b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен.** Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.

c) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по апарата, преди да сменяте частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.

d) **Съхранявайте електрическите инструменти, които не се ползват в момента, далеч от обсега на деца. Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.

e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент. Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.

f) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват помалко и се управляват по-лесно.

g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно посочените тук инструкции. При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност.** Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.

h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамърсени с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

## 25.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.

b) **Използвайте в електрическите инструменти само прдназначените за това батерии (акумулатори).** Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите.** Късо съединение между контактите на батерията (акумулатора) може да причини изгаряния или огън.

d) **При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода. Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар.** Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.

e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.

f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.

g) **Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

## 25.7 Сервиз

a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.

b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизни работилници.

## 25.8 Указания за безопасност за ножици за жив плет

**Общи указания за безопасност за ножици за жив плет**

a) **Не използвайте ножицата за жив плет при лошо време, особено при опасност от гръмотевични бури.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.

b) **Дръжте всякакви мрежови проводници далеч от зоната на рязане.** В живия плет и храстите може да има скрити проводници, които неволно да бъдат отрязани с ножа.

c) **Носете антифони.** Подходящите лични предпазни средства намаляват риска от загуба на слуха.[18]

d) **Дръжте ножицата за жив плет само за електроизолираните дръжки, тъй като режещият нож може да попадне на скрити под повърхността електрически проводници.** Контактът на режещия нож с токопроводящ кабел под напрежение може да постави под напрежение металните части

[18] Ниво на акустичното налягне > 85 dB(A)

на уреда и да предизвика удар от електрически ток.

e) **Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа. При движещи се ножове не се опитвайте да отстранявате нарязан материал или да държите материала за рязане.** Ножовете продължават да се движат след изключването на превключвателя. Дори и само един миг на невнимание при употребата на ножицата за жив плет може да доведе до сериозни наранявания.

f) **Уверете се, че всички превключватели са изключени и акумулаторната батерия е извадена и разединена, преди да отстраните заседналия нарязан материал или да обслужите машината.** Неочаквано задействане на ножицата за жив плет при отстраняване на заседналия материал може да доведе до наранявания.

g) **Носете ножицата за жив плет за дръжката при спрели режещи ножове и внимавайте да не задействате превключвателя.** Правилното носене на ножицата за жив плет намалява опасността от неволно задействане и от причинено поради това нараняване от ножа.

h) **При транспортиране или съхраняване на ножицата за жив плет винаги поставяйте предпазния калъф върху ножа.** Правилното боравене с ножицата за жив плет намалява опасността от нараняване от ножа.

## 25.9 Указания за безопасност за ножицата за трева

**Общи указания за безопасност за ножицата за трева**

a) **Не използвайте ножицата за трева при лошо време, особено при гръмотевични бури.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.

b) **Дръжте всякакви мрежови проводници далеч от зоната на рязане.** Може да има скрити проводници, които неволно да бъдат отрязани с ножа.

c) **Носете антифони.** Подходящите лични предпазни средства намаляват риска от загуба на слуха.[19]

d) **Дръжте ножицата за трева само за електроизолираните дръжки, тъй като режещият нож може да попадне на скрити под повърхността електрически проводници.** Контактът на режещия нож с токопроводящ кабел под напрежение може да постави под напрежение металните части на уреда и да предизвика удар от електрически ток.

e) **Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа. При движещи се ножове не се опитвайте да отстранявате нарязан материал или да държите материала за рязане.** Ножовете продължават да се движат след изключването на превключвателя. Дори и само един миг на невнимание при употребата на ножицата за трева може да доведе до сериозни наранявания.

f) **Уверете се, че всички превключватели са изключени и акумулаторната батерия е извадена или изключена, преди да отстраните заседналия нарязан материал или да обслужите машината.** Неочаквано задействане на ножицата за трева при отстраняване на заседналия материал може да доведе до наранявания.

g) **Носете ножицата за трева за дръжката при спрели режещи ножове и внимавайте да не задействате превключвателя.** Правилното носене на ножицата за трева намалява опасността от неволно задействане и от причинено поради това нараняване от ножа.

h) **При транспортиране или съхраняване на ножицата за трева винаги поставяйте предпазния калъф върху ножа.** Правилното боравене с ножицата за трева намалява опасността от нараняване от ножа.

## Cuprins


1 Prefaţă..... 308
2 Informaţii referitoare la acest Manual de instrucţiuni..... 308
3 Cuprins..... 309
4 Instrucţiuni de siguranţă..... 310
5 Pregătirea de funcţionare a foarfecii pentru arbuşti..... 317
6 Încărcarea bateriei şi a LED-urilor..... 318


[19] Ниво на акустичното налягане > 85 dB(A)

Traducerea Manualului cu instrucţiuni original
0000008854_016_RO
Tipărit pe hârtie albă netratată chimic cu clor.
Hârtia este reciclabilă.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-601-9821-C. VA2.M24.

7 Asamblarea foarfecii pentru arbuști..... 319
8 Introducerea și scoaterea bateriei.....319
9 Pornirea și oprirea foarfecii pentru arbuști ..... 320
10 Verificarea foarfecii pentru arbuști și a acumulatorului..... 320
11 Utilizarea foarfecii pentru arbuști..... 321
12 După lucru.....321
13 Transportarea..... 321
14 Stocarea.....322
15 Curățare.....323
16 Întreținere.....323
17 Reparare.....324
18 Depanare..... 324
19 Date tehnice.....326
20 Piese de schimb și accesorii.....327
21 Eliminare.....327
22 Declarație de conformitate EU..... 328
23 Declarația de conformitate UKCA..... 328
24 Adrese.....329
25 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounelte..... 329

# 1 Prefață

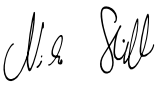
Stimată clientă, stimate client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.**

# 2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

## 2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- ► În plus față de acest Manual de Instrucțiuni, vă invităm să citiți, respectați și păstrați următoarele documente:
  - – Informații privind siguranța pentru acumulatoarele și produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

## 2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

**⚠ PERICOL**

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

**⚠ AVERTISMENT**

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

*INDICAȚIE*

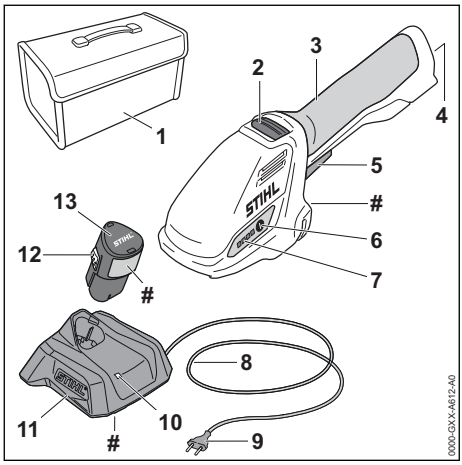
- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avarierea bunurilor.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica avarierea bunurilor.

## 2.3 Simboluri în text

Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

# 3 Cuprins

## 3.1 Foarfecă pentru arbuşti, acumulator şi încărcător




**1 Buzunar**
Geanta este folosită pentru transportul şi depozitarea foarfecii pentru arbuşti, a acumulatorului şi a încărcătorului. Geanta este conţinută numai în setul de livrare (compusă din foarfeca pentru arbuşti, acumulator şi încărcător).

**2 Pârghie de fixare**
Pârghia de fixare blochează pârghia de comutaţie.

**3 Mâner de comandă**
Mânerul de comandă foloseşte la operarea, susţinerea şi ghidarea foarfecii pentru arbuşti.

**4 Compartimentul acumulatorului**
Compartimentul acumulatorului adăposteşte acumulatorul.

**5 Pârghia de comutare**
Pârghia de comutaţie porneşte şi opreşte foarfeca pentru arbuşti.

**6 Buton de apăsare**
Butonul acţionat prin apăsare activează LED-urile de pe foarfeca pentru arbuşti.

**7 LED-uri**
LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului şi defecţiunile.

**8 Cablu de racord**
Cablul electric conectează încărcătorul la ştecher.

**9 Ştecher de reţea**
Ştecherul conectează cablul electric la o priză de perete.

**10 LED-ul**
LED-ul indică starea încărcătorului.

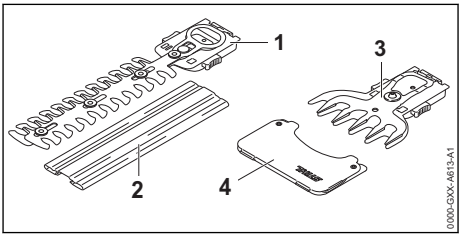
**11 Încărcător**
Încărcătorul încarcă acumulatorul.

**12 Cârlig de blocare**
Cârligul de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

**13 Acumulator**
Acumulatorul furnizează electricitate foarfecii pentru arbuşti.

**# Plăcuţă de identificare cu seria maşinii**

## 3.2 Cuţitul de foarfecă pentru tuns arbuşti şi cuţitul foarfecii pentru tuns iarba




**1 Cuţitul de foarfecă pentru tuns arbuşti, cuţitele tăietoare**
Cuţitele tăietoare taie arbuşti.

**2 Apărătoarea cuţitului**
Apărătoarea cuţitului protejează faţă de contactul cu cuţitele de foarfecă pentru tuns arbuşti.

**3 Cuţitul foarfecii pentru tuns iarba, cuţitele tăietoare**
Cuţitele tăietoare taie iarba.

**4 Apărătoarea cuţitului**
Apărătoarea cuţitului protejează faţă de contactul cu cuţitele foarfecii pentru iarbă.

## 3.3 Simboluri

Simbolurile de pe foarfeca pentru arbuşti, acumulator şi încărcător semnifică următoarele:



LED-ul se aprinde continuu sau intermitent în verde. Bateria este în curs de încărcare.


LED-ul pâlpâie cu roșu. Nu există contact electric între baterie și încărcător sau încărcătorul este defect.



Nivelul calculat de putere acustică conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiilor de zgomot a produselor electronice.


Indicația de lângă simbol indică nivelul de energie din acumulatori conform specificației producătorului celulei. Conținutul de energie disponibil în aplicație este mai mic.


Operați cablul de încărcare într-un spațiu uscat și închis.


Nu aruncați produsul la gunoiul menajer.


Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.

# 4 Instrucțiuni de siguranță

## 4.1 Simboluri de avertizare

### 4.1.1 Foarfecă pentru arbuști

Simbolurile de avertizare de pe foarfeca pentru arbuști semnifică următoarele:


Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.


Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.


Purtați ochelari de protecție.


Nu atingeți cuțitele tăietoare care se mișcă în continuare.


Nu atingeți cuțitele tăietoare care se află în mișcare.


Respectați instrucțiunile de siguranță privind obiectele propulsate și dimensiunile acestora.


Păstrați distanța de siguranță.


Protejați foarfeca pentru arbuști împotriva ploii și a umidității.



Scoateți acumulatorul în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, lucrărilor de întreținere sau reparare.

### 4.1.2 Acumulator

Simbolurile de avertizare de pe acumulator au următoarea semnificație:


Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.


Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.


Protejați acumulatorul de căldură și de foc.



Nu cufundați acumulatorul în lichide.

### 4.1.3 Încărcător

Simbolurile de avertizare de pe încărcător au următoarea semnificație:


Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.


Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.


Protejați încărcătorul împotriva ploii și umezelii.

## 4.2 Utilizare conform destinației

Foarfeca pentru arbuști STIHL HSA 26 este folosită pentru următoarele aplicații:
- cu un cuțit de foarfece pentru tuns arbuști: tăierea arbuștilor
- cu un cuțit de foarfece pentru tuns iarba: tăierea ierbii

Este interzisă folosirea foarfecii pentru arbuști pe timp ploios.

Acumulatorul STIHL AS furnizează electricitate foarfecii pentru arbuști.

Încărcătorul STIHL AL 1, AL 5 sau AL 5-2 încarcă acumulatorul STIHL AS.

# ⚠ AVERTISMENT

- Acumulatorii și încărcătoarele care nu au fost autorizate de STIHL pentru foarfeca pentru arbuști pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Folosiți foarfeca pentru arbuști cu un acumulator STIHL AS.
  - ► Încărcați acumulatorul STIHL AS cu un încărcător STIHL AL 1, AL 5 sau AL 5-2.
- În cazul în care foarfeca pentru arbuști, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt utilizate conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
  - ► Utilizați foarfeca pentru arbuști, acumulatorul și încărcătorul conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.

## 4.3 Cerințe privind utilizatorul

# ⚠ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă foarfeca pentru arbuști, acumulatorul și încărcătorul. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



  - ► Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.
  - ► În cazul în care foarfeca pentru arbuști, acumulatorul sau încărcătorul sunt înmânate altei persoane: predați și instrucțiunile de utilizare.
  - ► Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
    - – Utilizatorul este odihnit.
    - – Utilizatorul este capabil din punct de vedere fizic, senzorial și mental să folosească și să lucreze cu foarfeca pentru arbuști, acumulatorul și încărcătorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
    - – Utilizatorul poate recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă foarfeca pentru arbuști, acumulatorul și încărcătorul.
    - – Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
    - – Utilizatorul a beneficiat de instruire din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL înainte de a lucra cu foarfeca pentru arbuști și de a utiliza încărcătorul pentru prima dată.
    - – Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
  - ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

## 4.4 Îmbrăcăminte și echipament

# ⚠ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, părul lung poate fi tras în foarfeca pentru arbuști. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire a utilizatorului.



  - ► Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.
  - ► Purtați o bluză strânsă pe corp cu mâneci lungi și pantaloni lungi.
- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.
  - ► Dacă se ridică praful: Purtați o mască pentru praf.
- Îmbrăcămintea neadecvată se poate prinde în copaci, arbuști și în foarfeca pentru arbuști. Utilizatorii care nu folosesc îmbrăcăminte adecvată se pot răni grav.
  - ► Purtați haine strânse pe corp.
  - ► Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.
- În timpul lucrului, utilizatorul poate intra în contact cu cuțitele tăietoare aflate în mișcare. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Purtați încălțăminte făcute din material rezistent la uzură.
  - ► Purtați un pantalon lung dintr-un material rezistent.
- În timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu cuțitele tăietoare. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ► Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.

- ► Purtați încălțăminte închisă, rigidă, cu talpă antiderapantă.

## 4.5 Spațiu de lucru și mediu

### 4.5.1 Foarfecă pentru arbuști

# ⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă foarfeca pentru arbuști și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.



  - ► Țineți la distanță de zona de lucru persoanele neimplicate, copiii și animalele.
  - ► Foarfeca pentru arbuști nu se va lăsa nesupravegheată.
  - ► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu foarfeca pentru arbuști.
- Foarfeca pentru arbuști nu este protejată împotriva apei. În timpul lucrului pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar foarfeca pentru arbuști se poate deteriora.



  - ► Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.
- Componentele electrice ale foarfecii pentru arbuști pot produce scântei. Scânteile pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ► Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

### 4.5.2 Acumulator

# ⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
  - ► Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
  - ► Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
  - ► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



  - ► Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
  - ► Nu aruncați acumulatorul în foc.
- ► Nu încărcați, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 🕮 19.6.



  - ► Nu cufundați acumulatorul în lichide.
- ► Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
- ► Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- ► Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- ► Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

### 4.5.3 Încărcător

# ⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate și copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă încărcătorul și curentul electric. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav sau poate fi provocat decesul acestora.
  - ► Țineți la distanță persoanele neautorizate, copiii și animalele.
  - ► Asigurați-vă că nu este posibil ca copiii să se joace cu încărcătorul.
- Încărcătorul nu este impermeabil. La desfășurarea lucrărilor pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar încărcătorul se poate deteriora.



  - ► Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.
- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Operați încărcătorul într-un spațiu uscat, închis.
  - ► Nu utilizați încărcătorul într-un mediu extrem de inflamabil sau explozibil.
  - ► Nu utilizați încărcătorul pe o bază inflamabilă.
  - ► Nu utilizați și nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 🕮 19.6.

- Risc de împiedicare de cablul electric. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a încărcătorului.
  - ► Pozați cablul electric astfel încât nimeni să nu se poată împiedica de el.

## 4.6 Starea sigură în exploatare

### 4.6.1 Foarfecă pentru arbuști

Foarfeca pentru arbuști este în stare de siguranță tehnică în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:
– Foarfeca pentru arbuști nu prezintă deteriorări.
– Foarfeca pentru arbuști este curată și uscată.
– Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
– Cuțitul de foarfece pentru tuns arbuști sau cuțitul de foarfece pentru tuns iarba este montat corect.
– Au fost montate numai accesorii originale STIHL pentru această foarfecă pentru arbuști.
– Accesoriile au fost montate corect.

# ⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Lucrați cu o foarfecă pentru arbuști nedeteriorată.
  - ► Dacă foarfeca pentru arbuști este murdară sau umedă: curățați foarfeca pentru arbuști și lăsați-o să se usuce.
  - ► Nu modificați foarfeca pentru arbuști.
  - ► Dacă elementele de comandă nu funcționează: nu lucrați cu foarfeca pentru arbuști.
  - ► Montați doar accesoriile originale STIHL pentru această foarfecă pentru arbuști.
  - ► Montați accesoriile așa cum este prezentat în acest manual de utilizare sau în instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor.
  - ► Nu introduceți obiecte în orificiile foarfecii pentru arbuști.
  - ► Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
  - ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

### 4.6.2 Cuțitul tăietor

Cuțitele tăietoare sunt în stare de siguranță corespunzătoare în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:
– Cuțitele tăietoare nu sunt avariate.
– Cuțitele tăietoare nu sunt deformate.
– Cuțitele tăietoare se mișcă ușor.
– Cuțitele tăietoare sunt ascuțite corect.
– Cuțitele tăietoare nu prezintă bavuri.

# ⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, piese ale cuțitelor tăietoare se pot slăbi și pot fi proiectate. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Lucrați cu un cuțit tăietor nedeteriorat.
  - ► Ascuțiți și debavurați corect cuțitele tăietoare.
  - ► Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

### 4.6.3 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:
– Acumulatorul nu este deteriorat.
– Acumulatorul este curat și uscat.
– Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

# ⚠ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
  - ► Nu încărcați un acumulator deteriorat sau defect.
  - ► Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
  - ► Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, 🕮 19.7.
  - ► Nu modificați acumulatorul.
  - ► Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
  - ► Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
  - ► Nu deschideți acumulatorul.
  - ► Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
  - ► Evitați contactul cu lichidul.
  - ► În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
  - ► În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumega sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.

- ► Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
- ► Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extinctor sau cu apă.

#### 4.6.4 Încărcător

Încărcătorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:
– Încărcătorul nu este deteriorat.
– Încărcătorul este curat și uscat.

# ⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - ► Folosiți un încărcător nedeteriorat.
  - ► Dacă încărcătorul este murdar sau umed: Curățați încărcătorul și lăsați-l să se usuce.
  - ► Nu modificați încărcătorul.
  - ► Nu introduceți obiecte în orificiile încărcătorului.
  - ► Nu conectați contactele electrice ale încărcătorului cu obiecte metalice (scurtcircuit).
  - ► Nu deschideți încărcătorul.

## 4.7 Operaţii

# ⚠ AVERTISMENT

- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
  - ► Lucrați calm și metodic.
  - ► Atunci când iluminatul și vizibilitatea sunt reduse: Nu lucrați cu foarfeca pentru arbuști.
  - ► Folosiți foarfeca pentru arbuști singur.
  - ► Aveți grijă la obstacole.
  - ► Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Dacă trebuie să lucrați la înălțime: Folosiți o platformă pentru activități de ridicare sau o schelă sigură.
  - ► Dacă apar semne de oboseală: Faceți o pauză de lucru.
- În cazul în care utilizatorul lucrează deasupra nivelului umerilor, el se poate obosi devreme. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Lucrați doar o perioadă scurtă deasupra nivelului umerilor.
  - ► Faceți pauze.
- În cazul în care cuțitele tăietoare aflate în mișcare se deplasează pe un obiect dur, dispozitivul se poate opri din scurt. Ca urmare a forțelor de reacție apărute, utilizatorul poate pierde controlul asupra foarfecii pentru arbuști și poate fi rănit grav.
  - ► Înainte de începerea lucrărilor, uitați-vă prin arbuști sau prin iarbă după obiecte dure și îndepărtați obiectele.
- Cuțitele tăietoare aflate în mișcare îl pot tăia pe utilizator. Utilizatorul poate fi rănit grav.



  - ► Mâna liberă trebuie ținută la distanță de cuțitele tăietoare.
  - ► Nu atingeți cuțitele de tăiere aflate în mișcare.
  - ► Dacă cuțitele de tăiere sunt blocate de un obiect: Decuplați foarfeca pentru arbuști și scoateți acumulatorul. Doar apoi puteți îndepărta obiectul.
- Dacă foarfeca pentru arbuști se modifică pe durata lucrului sau dacă se comportă într-un mod nedorit, atunci aceasta se poate afla într-o stare nesigură din punct de vedere tehnic. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ► Opriți lucrul, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca foarfeca pentru arbuști să producă vibrații.
  - ► Purtați mănuși.
  - ► Faceți pauze.
  - ► Dacă apar semne ale unei tulburări a irigației sangvine: Consultați un medic.
- În cazul în care maneta de acționare este eliberată, cuțitele tăietoare continuă să se miște timp de 1 secundă. Cuțitele tăietoare aflate în mișcare pot tăia persoane. Se pot produce grave leziuni corporale.



  - ► Țineți foarfeca pentru arbuști de mânerul de operare și așteptați până când cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.

# ⚠ PERICOL

- În cazul în care se lucrează într-un mediu cu cabluri electrice, cuțitul tăietor poate intra în contact cu cablurile electrice și le poate deteriora. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ► Nu lucrați în mediu unde există cabluri electrice.

## 4.8 Încărcare

# ⚠ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, un încărcător avariat sau defect poate emite un miros neobișnuit sau fum. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ► Scoateți ștecherul de rețea din priză.

- În cazul disipării inadecvate a căldurii, este posibil ca încărcătorul să se supraîncălzească și să producă un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ► Nu acoperiți încărcătorul.

## 4.9 Conexiunea electrică

Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea cauzele următoare:
– Cablul electric sau cablul prelungitor este deteriorat.
– Ștecărul cablului electric sau al cablului prelungitor este deteriorat.
– Priza nu este instalată corect.

# ⚠ PERICOL

- Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea drept urmare o electrocutare. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ► Se asigură faptul că nu este deteriorat cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente.



În cazul în care cablul electric sau cablul prelungitor este deteriorat:
- ► Nu atingeți zona deteriorată.
- ► Scoateți ștecărul din priză.

  - ► Apucați cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente numai cu mâinile uscate.
  - ► Ștecărul de rețea al cablului electric sau al cablului prelungitor se introduce într-o priză cu contact de protecție instalată corect și asigurată.
  - ► Încărcătorul se conectează cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curent rezidual (30 mA, 30 ms).
- Un cablu prelungitor deteriorat sau neadecvat poate cauza o electrocutare. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune transversală corectă, 🕮 19.5.

# ⚠ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, o tensiune de alimentare incorectă sau o frecvență de alimentare incorectă pot avea ca rezultat o supratensiune în încărcător. Încărcătorul poate fi avariat.
  - ► Asigurați-vă că tensiunea la priză și frecvența la priză corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
- Dacă încărcătorul portabil este conectat la o priză multiplă, componentele electrice se pot supraîncărca în timpul încărcării. Componentele electrice se pot încălzi și declanșa un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Asigurați-vă că specificațiile privind puterea ale prizei multiple nu sunt depășite de suma specificațiilor de pe plăcuța de indentificare a încărcătorului portabil și toate aparatele electrice conectate la priza multiplă.
- Un cablu electric sau cablu prelungitor pozat greșit poate fi deteriorat, iar persoanele se pot împiedica de acesta. Persoanele se pot răni, iar cablul electric sau cablul prelungitor se pot deteriora.
  - ► Cablul electric sau cablul prelungitor se pozează și marchează astfel încât să nu fie posibilă împiedicarea persoanelor.
  - ► Cablul electric și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie întinse sau răsucite.
  - ► Cablul electric și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie deteriorate, îndoite, strivite sau forfecate.
  - ► Cablul electric și cablul prelungitor se protejează contra căldurii, uleiului și substanțelor chimice.
  - ► Cablul electric și cablul prelungitor se așează pe o bază uscată.
- În timpul lucrului se încălzește cablul prelungitor. Dacă nu se evacuează căldura, atunci aceasta poate declanșa un incendiu.
  - ► Dacă se folosește un tambur pentru cablu: derulați cablul complet de pe tambur.
- În cazul în care cablurile electrice și țevile sunt trase în perete, ele se pot deteriora dacă încărcătorul este montat pe perete. Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Asigurați-vă de faptul că în locul prevăzut nu sunt trase în perete cabluri electrice și țevi.
- În cazul în care încărcătorul nu este montat pe perete așa cum este prezentat în acest manual de utilizare, încărcătorul sau acumulatorul poate să cadă, eventual încărcătorul se poate supraîncălzi. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ► Montați încărcătorul pe un perete conform celor prezentate în acest manual de utilizare.
- Dacă încărcătorul cu acumulatorul introdus este montat pe un perete, acumulatorul poate cădea din încărcător. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ► Montați mai întâi încărcătorul pe perete și apoi introduceți acumulatorul.

## 4.10 Transportarea

### 4.10.1 Foarfecă pentru arbuști

# ⚠ AVERTISMENT

- În timpul transportului, foarfeca pentru arbuști poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.



  - ► Extrageți acumulatorul.
  - ► Glisați sau rabatați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
  - ► Foarfeca pentru arbuști se transportă în geanta livrată.
  - ► Dacă nu este inclusă nicio geantă în setul de livrare: Asigurați foarfeca pentru arbuști cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

### 4.10.2 Acumulator

# ⚠ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.
  - ► Nu transportați un acumulator deteriorat.
  - ► În cazul în care în pachetul de livrare este inclusă o geantă, acumulatorul se transportă în geanta livrată.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ► Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
  - ► Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

### 4.10.3 Încărcător

# ⚠ AVERTISMENT

- În timpul transportului, încărcătorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ► Scoateți ștecherul de rețea din priză.
  - ► Extrageți acumulatorul.
  - ► Încărcătorul se transportă în geanta livrată.
  - ► Dacă nu este inclusă nicio geantă în setul de livrare: Asigurați încărcătorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.
- Cablul de alimentare nu se pretează la transportul încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul de alimentare și încărcătorul se pot deteriora.
  - ► Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.

## 4.11 Stocarea

### 4.11.1 Foarfecă pentru arbuști

# ⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă foarfeca pentru arbuști. Copii pot suferi leziuni grave.



  - ► Extrageți acumulatorul.
  - ► Glisați sau rabatați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
  - ► Depozitați foarfeca pentru arbuști într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice ale foarfecii pentru arbuști și ale componentelor metalice pot coroda din cauza umezelii. Foarfeca pentru arbuști se poate deteriora.



  - ► Extrageți acumulatorul.
  - ► Depozitați foarfeca pentru arbuști într-un loc curat și uscat.

### 4.11.2 Acumulator

# ⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copiii pot suferi leziuni grave.
  - ► Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora iremediabil.
  - ► Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.
  - ► Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
  - ► Depozitați acumulatorul separat de foarfecile pentru tuns arbuști.
  - ► Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare

între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
- ► Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 🕮 19.6.

#### 4.11.3 Încărcător

# ⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă încărcătorul. Copiii sunt în situații de risc de rănire gravă sau deces.
  - ► Scoateți ștecărul de rețea.
  - ► Depozitați încărcătorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria.
  - ► Scoateți ștecărul de rețea.
  - ► Dacă încărcătorul este cald: lăsați încărcătorul să se răcească.
  - ► Depozitați încărcătorul într-un loc curat și uscat.
  - ► Depozitați încărcătorul într-un spațiu închis.
  - ► Nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 🕮 19.6.
- Cablul electric nu se pretează la transportarea sau suspendarea încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul electric și încărcătorul se pot deteriora.
  - ► Apucați și țineți încărcătorul de carcasă.
  - ► Suspendați încărcătorul de consola de perete.

### 4.12 Curățarea, întreținerea și repararea

# ⚠ AVERTISMENT

- Înainte de curățare, întreținere sau reparare, scoateți bateria pentru a împiedica pornirea din greșeală a foarfecii pentru arbuști. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



  - ► Extrageți acumulatorul.
- Mijloacele de curățare caustice, curățarea cu jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora foarfeca pentru arbuști, cuțitele tăietoare, acumulatorul și încărcătorul. În cazul în care foarfeca pentru arbuști, cuțitele tăietoare, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt curățate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Curățați foarfeca pentru arbuști, cuțitele tăietoare, acumulatorul și încărcătorul, așa cum se descrie în acest Manual de instrucțiuni.
- În cazul în care foarfeca pentru arbuști, cuțitele tăietoare, acumulatorul și încărcătorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Nu încercați să întrețineți sau să reparați singur foarfeca pentru arbuști, acumulatorul sau încărcătorul.
  - ► Dacă foarfeca pentru arbuști, acumulatorul sau încărcătorul trebuie întreținute sau reparate: adresați-vă unui distribuitor de specialitate STIHL.
  - ► Întrețineți cuțitele tăietoare la modul descris în acest Manual de instrucțiuni.
- În timpul curățării sau întreținerii cuțitelor tăietoare, utilizatorul se poate tăia în dinții de tăiere ascuțiți. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ► Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

## 5 Pregătirea de funcționare a foarfecii pentru arbuști

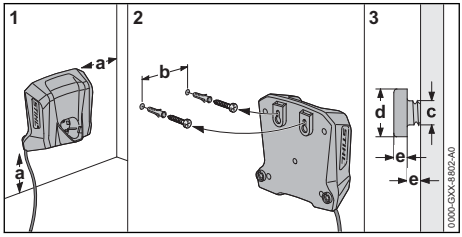
### 5.1 Pregătirea de funcționare a foarfecii pentru arbuști

Înaintea de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:
- ► Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
  - – Foarfecă pentru arbuști, 🕮 4.6.1.
  - – Cuțite tăietoare, 🕮 4.6.2.
  - – Acumulator, 🕮 4.6.3.
  - – Încărcător, 🕮 4.6.4.
- ► Verificați acumulatorul, 🕮 10.2.
- ► Încărcarea completă a acumulatorului, 🕮 6.2.
- ► Curățarea foarfecii pentru arbuști, 🕮 15.1.
- ► Verificați elementele de comandă, 🕮 10.1.
- ► Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți foarfeca pentru arbuști și apelați la un distribuitor de specialitate STIHL.

# 6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

## 6.1 Montarea încărcătorului pe un perete

Încărcătorul poate fi montat pe un perete.



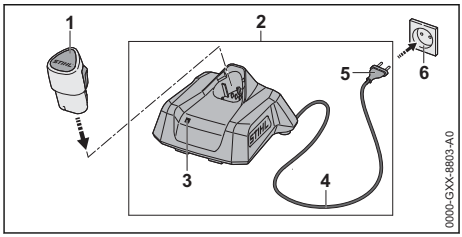

- Montați încărcătorul pe perete, astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  - Să fie folosite materiale de fixare corespunzătoare.
  - Încărcătorul este în poziție orizontală. Respectați următoarele mărimi:
    - a = minim 100 mm
    - b (pentru AL 1 și AL 5) = 54 mm
    - b (pentru AL 5-2) = 100 mm
    - c = 4,5 mm
    - d = 9 mm
    - e = 2,5 mm

## 6.2 Încărcarea acumulatorului

Timpul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 19.7. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times.

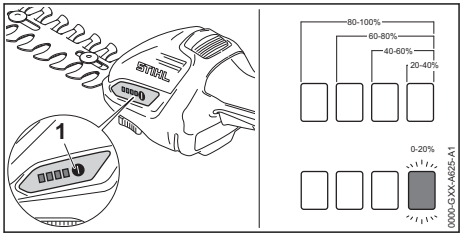
Când ștecărul de rețea este introdus în priză, iar acumulatorul este introdus în încărcător, procesul de încărcare pornește automat. Când acumulatorul este complet încărcat, încărcătorul se decuplează automat.

În timpul încărcării, acumulatorul și încărcătorul se încălzesc.




- Introduceți ștecărul de rețea (5) într-o priză de perete accesibilă (6).
  Încărcătorul (2) efectuează un autotest. LED-ul (3) se aprinde timp de aprox. 1 secundă verde și apoi aprox. 1 secundă roșu.
- Poziați cablul de racord (4).
- Introduceți acumulatorul (1) în ghidajele încărcătorului (2) și împingeți până la opritor.
  LED-ul (3) se aprinde continuu sau intermitent în verde. Acumulatorul (1) este în curs de încărcare.
- Dacă LED-ul (3) nu mai este aprins: Acumulatorul (1) este încărcat complet și poate fi scos din încărcătorul (2).
- Dacă nu se mai utilizează încărcătorul (2): scoateți ștecărul de rețea (5) din priză (6).

## 6.3 Indicarea stării de încărcare




- Introduceți acumulatorul.
- Apăsați butonul (1).
  LED-urile luminează în verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- Dacă LED-ul verde se aprinde intermitent: Încărcați acumulatorul.

## 6.4 LED-urile de la foarfeca pentru arbuști

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

► Dacă LED-urile luminează cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați avariile, 🕮 18.1.
La foarfeca pentru arbuști sau la acumulator există o defecțiune.

## 6.5 LED la încărcător

LED-ul indică starea încărcătorului sau avarii. LED-ul poate lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-ul luminează permanent sau intermitent cu culoarea verde, acumulatorul este în curs de încărcare.

► Dacă LED-ul este aprins continuu sau intermitent roșu: remediați avariile, 🕮 18.2.
Există o defecțiune la încărcător sau la acumulator.

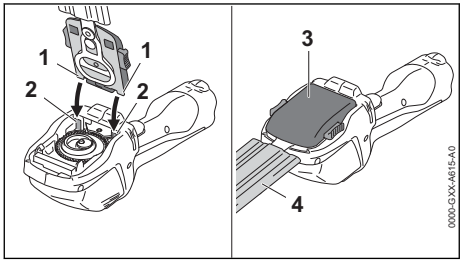
# 7 Asamblarea foarfecii pentru arbuști

## 7.1 Montarea și demontarea foarfecii pentru arbuști

### 7.1.1 Montarea cuțitului de foarfece pentru tuns arbuști sau a cuțitului foarfecii pentru tuns iarba

Cuțitul de foarfecă pentru tuns arbuști și cuțitul foarfecii pentru tuns iarba sunt montate în același mod pe foarfeca pentru arbuști.

► Decuplați foarfeca pentru arbuști și scoateți acumulatorul.
► Glisați sau rabatați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.

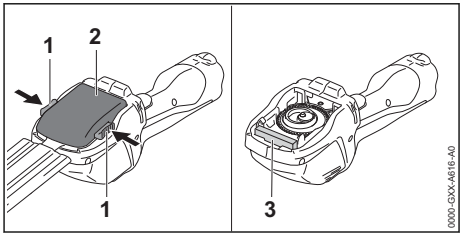



► Cârligul de prindere (1) al cuțitului de foarfecă pentru arbuști (3) sau al cuțitului foarfecii pentru tuns iarba (3) se așează pe ghidaje (2).
► Cuțitul de foarfecă pentru arbuști (3) sau cuțitul foarfecii pentru tuns iarba (3) se rabatează în jos și se apasă ferm.
Cuțitul de foarfecă pentru arbuști (3) sau cuțitul foarfecii pentru tuns iarba (3) face clic pe poziție.
► Trageți sau detașați apărătoarea cuțitului (4).

### 7.1.2 Demontarea cuțitului de foarfece pentru tuns arbuști sau a cuțitului foarfecii pentru tuns iarba

Cuțitul de foarfecă pentru tuns arbuști și cuțitul foarfecii pentru tuns iarba sunt montate în același mod.

► Decuplați foarfeca pentru arbuști și scoateți acumulatorul.
► Glisați sau rabatați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.

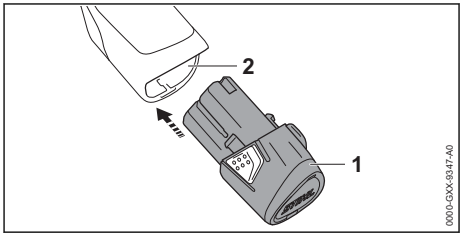



► Apăsați ambele pârghii blocatoare (1).
Cuțitul de foarfecă pentru arbuști (2) sau cuțitul foarfecii pentru tuns iarba (2) este deblocat.
► Scoateți cuțitul de foarfecă pentru arbuști (2) sau cuțitul foarfecii pentru tuns iarba (2).

Pe durata lucrului, o apărătoare (3) din spumă protejează transmisia contra impurității. Apărătoarea (3) este fixată pe foarfeca pentru tuns arbuști și nu poate fi îndepărtată.

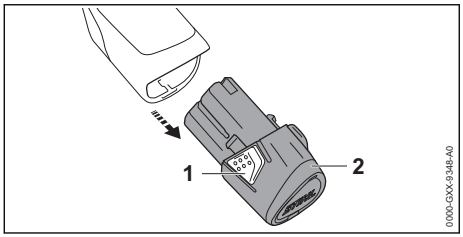
# 8 Introducerea și scoaterea bateriei

## 8.1 Înlocuiți acumulatorul




► Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până la opritor.
Acumulatorul (1) se fixează cu un clic.

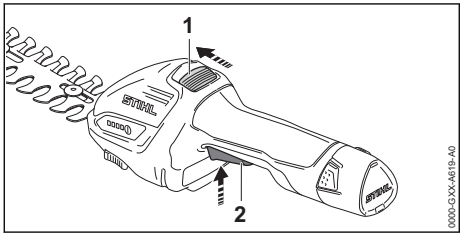
## 8.2 Extrageți acumulatorul




- Apăsați ambele cârlige de blocare (1). Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

# 9 Pornirea și oprirea foarfecii pentru arbuști

## 9.1 Pornirea foarfecii pentru arbuști




- Cu degetul mare împingeți pârghia de fixare (1) în direcția cuțitului tăietor și țineți-o așa.
- Apăsați pârghia de comutație (2) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată.
  Pârghia de fixare (1) poate fi eliberată. Foarfeca pentru arbuști accelerează și cuțitele tăietoare se pun în mișcare.

## 9.2 Oprirea foarfecii pentru arbuști

- Eliberați pârghia de comutație și pârghia de fixare.
- Așteptați aprox. timp de 1 secundă, până ce cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.
- În cazul în care cuțitele tăietoare continuă să se miște după aprox. 1 secundă: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică STIHL.
  Foarfeca pentru arbuști este defectă.

# 10 Verificarea foarfecii pentru arbuști și a acumulatorului

## 10.1 Verificarea comenzilor

**Pârghia de fixare și pârghia de comutație**

- Extrageți acumulatorul.
- Încercați să apăsați pârghia de comutație fără să apăsați pârghia de fixare.
- În cazul în care pârghia de comutație poate fi apăsată: Nu folosiți foarfeca pentru arbuști și apelați la un distribuitor STIHL.
  Pârghia de fixare este defectă.
- Cu degetul mare împingeți pârghia de fixare în direcția cuțitului tăietor și țineți-o așa.
- Apăsați maneta de cuplare (de acționare).
- Eliberați pârghia de comutație și pârghia de fixare.
- Dacă pârghia de comutație sau pârghia de fixare funcționează greoi sau nu revin în poziția inițială: Nu folosiți foarfeca pentru arbuști și apelați la un distribuitor STIHL.
  Pârghia de comutație sau pârghia de fixare sunt defecte.

**Pornirea foarfecii pentru arbuști**

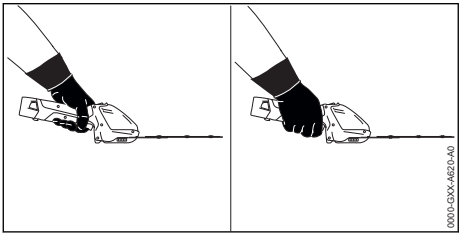
- Înlocuiți acumulatorul.
- Cu degetul mare împingeți pârghia de fixare în direcția cuțitului tăietor și țineți-o așa.
- Apăsați maneta de acționare (cuplare) și mențineți-o apăsată.
  Cuțitele tăietoare se mișcă.
- Eliberați pârghia de comutație.
  După aprox. 1 secundă, cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.
- În cazul în care cuțitele tăietoare continuă să se miște după aprox. 1 secundă: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică STIHL.
  Foarfeca pentru arbuști este defectă.

## 10.2 Verificarea acumulatorului

- Introduceți acumulatorul.
- Apăsați butonul de pe foarfeca pentru arbuști. LED-urile se aprind sau pâlpâie.
- Dacă LED-urile nu luminează sau nu pâlpâie: Nu folosiți foarfeca pentru arbuști și acumulatorul și apelați la un serviciu de asistență tehnică STIHL.
  La foarfeca pentru arbuști sau la acumulator există o defecțiune.

# 11 Utilizarea foarfecii pentru arbuști

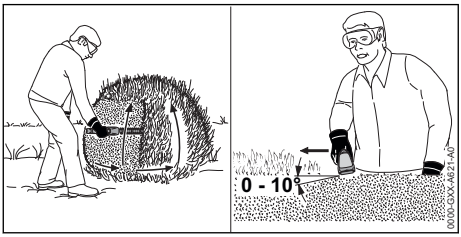
## 11.1 Ținerea și ghidarea foarfecii pentru tuns arbuști




- Țineți foarfeca pentru arbuști cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- Mâna liberă trebuie ținută la distanță de cuțitele tăietoare.

## 11.2 Tăierea arbuștilor

- Montați cuțitul de foarfece pentru tuns arbuști.
- Îndepărtați crengile și ramurile groase cu o foarfecă pentru tăiat crengi, o foarfecă pentru tuns gard viu sau cu un motofierăstrău.

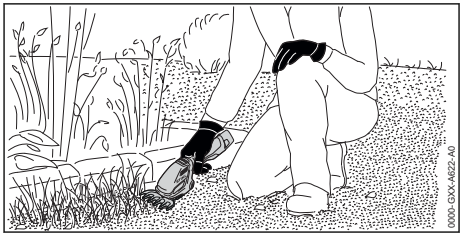



- Pe o parte a arbustului, ghidați foarfeca pentru arbuști de jos în sus astfel încât să descrieți un arc și tăiați arbustul.
- Coborâți foarfeca pentru arbuști fără a tăia arbustul.
- Deplasați-l încet înainte, într-un mod controlat.
- Ghidați din nou foarfeca pentru arbuști de jos în sus astfel încât să descrieți un arc și tăiați arbustul.
- Tăiați arbustul în același mod și pe cealaltă parte.
- Așezați cuțitele tăietoare pe partea de sus a arbustului astfel încât cuțitele să formeze un unghi între 0° și 10°.
- Ghidați foarfeca pentru arbuști în poziție verticală înainte și înapoi, astfel încât să descrieți un arc și tăiați arbustul.
- Dacă se reduce performanța de tăiere: ascuțiți cuțitul tăietor.

Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 🕮 19.7.

## 11.3 Tunderea ierbii

- Montați cuțitul foarfecii pentru tuns iarba.




- Ghidați foarfeca pentru arbuști prin iarbă la înălțimea de tăiere dorită.

Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 🕮 19.7.

# 12 După lucru

## 12.1 După lucru

- Decuplați foarfeca pentru arbuști și scoateți acumulatorul.
- Dacă foarfeca pentru arbuști este umedă: lăsați foarfeca pentru arbuști să se usuce.
- Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, 🕮 19.7.
- Dacă acumulatorul este umed: lăsați acumulatorul să se usuce.
- Curățați foarfeca pentru arbuști.
- Curățați cuțitele tăietoare.
- Glisați sau rabatați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- Curățați acumulatorul.

# 13 Transportarea

## 13.1 Transportul foarfecii pentru arbuști

- Decuplați foarfeca pentru arbuști și scoateți acumulatorul.
- Glisați sau rabatați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.

**Purtarea foarfecii pentru arbuști**

- Transportați foarfeca pentru arbuști folosind mânerul de comandă.

**Transportul foarfecii pentru arbuști într-un autovehicul**

- Foarfeca pentru arbuști se transportă în geanta livrată.

- ► Asigurați geanta, așa încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.
- ► Dacă nu este inclusă o geantă în setul de livrare, asigurați foarfeca pentru arbuști, astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

## 13.2 Transportul acumulatorului

- ► Decuplați foarfeca pentru arbuști și scoateți acumulatorul.
- ► Asigurați-vă de faptul că acumulatorul este într-o stare sigură.
- ► Acumulatorul se ambalează în geanta livrată.
- ► Dacă nu este inclusă nicio geantă în pachetul de livrare: ambalați acumulatorul, astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- ► Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul se supune cerințelor privind transportul bunurilor periculoase. Acumulatorule este clasificat ca UN 3480 (baterii litiu-Ion) și a fost verificat conform manualului de verificări și criterii UN partea III, subcapitolul 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate în www.stihl.com/safety-data-sheets.

## 13.3 Transportul încărcătorului

- ► Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- ► Extrageți acumulatorul.
- ► Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.
- ► Dacă încărcătorul este transportat într-un autovehicul:
  - ► Încărcătorul se transportă în geanta livrată.
  - ► Asigurați geanta, așa încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.
  - ► Dacă nu este inclusă nicio geantă în setul de livrare: Asigurați încărcătorul, așa încât acesta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

# 14 Stocarea

## 14.1 Depozitarea foarfecii de tuns arbuști

- ► Opriți foarfeca de tuns arbuști și scoateți acumulatorul.
- ► Glisați sau rabatați apărătoarea cuțitului peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- ► Depozitați foarfeca de tuns arbuști astfel încât să fie respectate următoarele condiții:
  - – Foarfeca de tuns arbuști nu se poate răsturna și deplasa.
  - – Foarfeca de tuns arbuști este depozitată într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - – Foarfeca de tuns arbuști este curată și uscată.

## 14.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care se aprind verde).

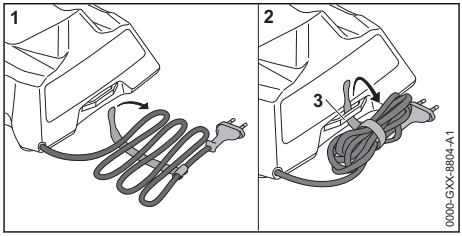
- ► Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - – Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - – Acumulatorul este curat și uscat.
  - – Acumulatorul se află într-un spațiu închis.
  - – Acumulatorul este separat de foarfeca pentru arbuști.
  - – Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  - – Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 🕮 19.6.

*INDICAȚIE*

- ■ Dacă acumulatorul nu este depozitat conform descrierii din prezentul Manual de utilizare, acumulatorul se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
  - ► Înainte de depozitare, încărcați acumulatorul descărcat. STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  - ► Depozitați acumulatorul separat de foarfecile pentru tuns arbuști.

## 14.3 Depozitarea încărcătorului

- ► Scoateți ștecărul din priză.




- ► Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.

- Depozitați încărcătorul astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  – Încărcătorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  – Încărcătorul este curat și uscat.
  – Încărcătorul este depozitat într-un spațiu închis.
  – Încărcătorul nu este suspendat de cablul de racord sau la nivelul suportului (3) pentru cablul de racord.
  – Nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 🕮 19.6.

# 15 Curățare

## 15.1 Curățarea foarfecii pentru arbuști

- Decuplați foarfeca pentru arbuști și scoateți acumulatorul.
- Curățați foarfeca pentru arbuști cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați compartimentul acumulatorului folosind o lavetă curată.
- Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.

## 15.2 Curățarea cuțitului tăietor

- Decuplați foarfeca pentru arbuști și scoateți acumulatorul.
- Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare.
- Înlocuiți acumulatorul.
- Porniți foarfeca pentru arbuști timp de 5 secunde.
  Cuțitele tăietoare se mișcă. Soluția STIHL de îndepărtare a rășinilor se distribuie uniform.

## 15.3 Curățarea bateriei

- Curățați bateria cu o lavetă umedă.

## 15.4 Curățarea încărcătorului

- Scoateți ștecărul din priză.
- Curățați încărcătorul cu o lavetă umedă.
- Curățați contactele electrice ale încărcătorului folosind o pensulă sau o perie moale.

# 16 Întreținere

## 16.1 Ascuțirea cuțitului tăietor

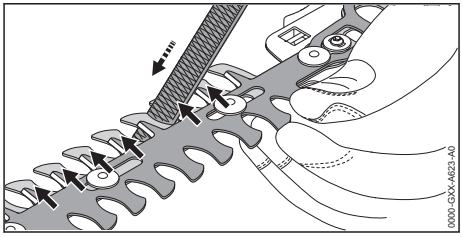
**Cuțit de foarfece pentru tuns arbuști**

STIHL recomandă ascuțirea cuțitelor de foarfece pentru tuns arbuști de către un distribuitor STIHL.

**⚠ AVERTISMENT**

- Dinții de tăiere ai cuțitului tăietor sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
  - Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

- Decuplați foarfeca pentru arbuști și scoateți acumulatorul.
- Demontați cuțit de foarfecă pentru tuns arbuști, 🕮 7.1.2.




- Glisați cuțitele tăietoare una față de cealaltă în așa mod, încât tăișurile să fie ușor accesibile.
- Ascuțiți fiecare lamă a cuțitului tăietor superior cu o pilă plată cu o mișcare înspre înainte. În acest sens respectați unghiul de ascuțire, 🕮 19.2.
- Rotiți cuțitul de tuns tufiș.
- Ascuțiți restul lamelor.
- Îndepărtați praful rezultat în timpul șlefuirii cu o cârpă umedă.
- Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor de foarfece pentru tuns arbuști.
- Montați cuțitul foarfecii pentru tuns arbuști, 🕮 7.1.1.
- Porniți foarfeca pentru tuns arbuști timp de 5 secunde.
  Cuțitele tăietoare se mișcă. Soluția STIHL de îndepărtare a rășinilor se distribuie uniform.
- Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

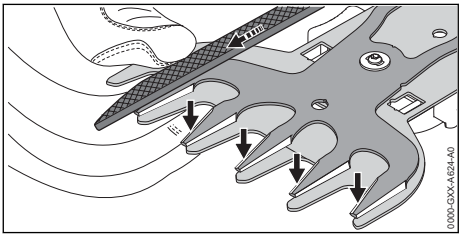
**Cuțit de foarfece pentru tuns iarba**

STIHL recomandă ascuțirea cuțitelor de foarfece pentru tuns iarba de către un distribuitor STIHL.

**AVERTISMENT**

- Dinții de tăiere ai cuțitului tăietor sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
  - ► Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

- ► Decuplați foarfeca pentru arbuști și scoateți acumulatorul.
- ► Demontați cuțitul foarfecii pentru tuns iarba, 🕮 7.1.2.




- ► Cuțitul tăietor superior se împinge complet într-o direcție astfel încât să fie bine accesibilă câte o parte a muchiei tăietoare.
- ► Șlefuiți fiecare muchie tăietoare bine accesibilă a cuțitului tăietor superior cu o pilă plată cu o mișcare înspre înainte. În acest sens respectați unghiul de ascuțire, 🕮 19.2.
- ► Cuțitul tăietor superior se împinge complet în direcția opusă astfel încât să fie bine accesibilă cealaltă parte a muchiilor tăietoare.
- ► Ascuțiți restul lamelor.
- ► Îndepărtați praful rezultat în timpul șlefuirii cu o cârpă umedă.
- ► Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor de foarfece pentru tuns iarba.
- ► Montați cuțitul foarfecii pentru tuns iarba, 🕮 7.1.1.
- ► Porniți foarfeca pentru tuns arbuști timp de 5 secunde.
  Cuțitele tăietoare se mișcă. Soluția STIHL de îndepărtare a rășinilor se distribuie uniform.
- ► Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

# 17 Reparare

## 17.1 Repararea foarfecii pentru arbuști, a acumulatorului și a încărcătorului

Utilizatorul nu poate repara singur foarfeca pentru arbuști, cuțitele tăietoare, acumulatorul și încărcătorul.

- ► Dacă foarfeca pentru arbuști este deteriorată: Nu folosiți foarfeca pentru arbuști și apelați la un distribuitor STIHL.
- ► Dacă cuțitele tăietoare sunt deteriorate: Înlocuiți cuțitele tăietoare.
- ► Dacă acumulatorul este defect sau avariat: Înlocuiți acumulatorul.
- ► Dacă încărcătorul este defect sau avariat: Înlocuiți încărcătorul.
- ► În cazul în care cablul de racord este defect sau deteriorat: Nu folosiți încărcătorul și solicitați înlocuirea cablului de racord de către un serviciu de asistență tehnică STIHL.

# 18 Depanare

## 18.1 Remedierea defecțiunilor la foarfeca pentru arbuști sau la acumulator

| Defecțiunea | LED-urile de la foarfeca pentru arbuști | Cauza | Remediere |
|---|---|---|---|
| La punerea în funcțiune, foarfeca pentru arbuști nu pornește. | 1 LED luminează intermitent verde. | Acumulatorul este aproape descărcat. | ► Încărcați acumulatorul. |
| | 1 LED aprins roșu. | Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece. | ► Extrageți acumulatorul.<br>► Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească. |
| | 3 LED-uri luminează intermitent roșu. | Există o defecțiune la foarfeca pentru arbuști. | ► Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou.<br>► Porniți foarfeca pentru arbuști.<br>► Dacă se aprind în continuare intermitent 3 LED-uri roșii: Nu folosiți foarfeca pentru arbuști și apelați la un distribuitor STIHL. |

| Defecțiunea | LED-urile de la foarfeca pentru arbuști | Cauza | Remediere |
|---|---|---|---|
| | 3 LED-uri aprinse roșu. | Foarfeca pentru arbuști este prea caldă. | ► Extrageți acumulatorul.<br>► Lăsați foarfeca pentru arbuști să se răcească. |
| | 4 LED-uri luminează intermitent roșu. | Defecțiune la acumulator. | ► Extrageți acumulatorul.<br>► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului.<br>► Introduceți acumulatorul.<br>► Porniți foarfeca pentru arbuști.<br>► Dacă cele 4 LED-uri pâlpâie în continuare cu culoarea roșie: nu folosiți motoferăstrăul și apelați la un distribuitor STIHL. |
| | | Conexiunea electrică dintre foarfeca pentru arbuști și acumulator este întreruptă. | ► Extrageți acumulatorul.<br>► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului.<br>► Introduceți acumulatorul. |
| | | Foarfeca pentru arbuști sau acumulatorul sunt umede. | ► Lăsați foarfeca pentru arbuști sau acumulatorul să se usuce, 🕮 19.7. |
| | | Cuțitele tăietoare se mișcă încet. | ► Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare.<br>► Dacă foarfeca pentru arbuști nu pornește când se încearcă punerea în funcțiune: Nu folosiți foarfeca pentru arbuști și apelați la un distribuitor STIHL. |
| În timpul funcționării, foarfeca pentru arbuști se oprește. | 3 LED-uri aprinse roșu. | Foarfeca pentru arbuști este prea caldă. | ► Extrageți acumulatorul.<br>► Lăsați foarfeca pentru arbuști să se răcească. |
| | | Există o defecțiune electrică. | ► Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou.<br>► Porniți foarfeca pentru arbuști. |
| Puterea de tăiere a foarfecii pentru arbuști scade subit. | 1 LED luminează intermitent verde. | Acumulatorul este aproape descărcat. | ► Încărcați acumulatorul. |
| | | Cuțitele tăietoare se mișcă încet. | ► Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare. |
| Timpul de funcționare a foarfecii pentru arbuști este prea scurt. | | Acumulatorul nu este complet încărcat. | ► Încărcați acumulatorul complet. |
| | | Durata de viață funcțională a acumulatorului este depășită. | ► Înlocuiți acumulatorul. |

## 18.2 Depanarea încărcătorului

| Defecțiunea | LED-ul încărcătorului | Cauza | Remediere |
|---|---|---|---|
| Acumulatorul nu este încărcat. | LED-ul luminează roșu. | Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece. | ► Lăsați acumulatorul introdus în încărcător. Încărcarea începe automat după ce s-a atins intervalul de temperatură permis. |
| | LED-ul pâlpâie cu roșu. | Conexiunea electrică între încărcător și acumulator este întreruptă. | ► Extrageți acumulatorul.<br>► Curățați contactele electrice de pe încărcător.<br>► Introduceți acumulatorul. |
| | | Defecțiune a încărcătorului. | ► Nu folosiți încărcătorul și apelați la un distribuitor STIHL. |
| | | Defecțiune la acumulator. | ► Nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL. |
| Încărcătorul nu efectuează un autotest. | LED-ul nu se aprinde timp de aproximativ 1 secundă verde și aproximativ 1 secundă roșu. | Conexiunea electrică la încărcător a fost întreruptă pentru scurt timp. | ► Scoateți ștecărul din priză.<br>► Așteptați 1 minut.<br>► Introduceți ștecărul de rețea în priza de contact. |

# 19 Date tehnice

## 19.1 Foarfecă pentru arbuști STIHL HSA 26

– Acumulator permis: STIHL AS
– Greutatea fără acumulator:
– – cu cuțitul foarfecii pentru tuns arbuști: 0,8 kg
– cu cuțitul foarfecii pentru tuns iarba: 0,7 kg

Durata de funcționare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life .

## 19.2 Cuțitul de foarfece pentru tuns arbuști, cuțitul de foarfece pentru tuns iarba

**Cuțit de foarfece pentru tuns arbuști**
– Deschiderea maximă: 8 mm
– Distanța între dinți: 19 mm
– Lungimea de secționare: 200 mm
– Unghiul de ascuțire: 30°

**Cuțit de foarfece pentru tuns iarba**
– Distanța între dinți: 16 mm
– Lungimea de secționare: 120 mm
– Unghiul de ascuțire: 35°

## 19.3 Acumulator STIHL AS

– Tehnologie de acumulatoare: Litiu-ion
– Tensiune: 10,8 V
– Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
– Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
– Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare

## 19.4 Încărcător STIHL AL 1

– Tensiune nominală: vezi plăcuța de identificare
– Frecvența: a se vedea plăcuța de identificare
– Puterea nominală: a se vedea plăcuța de identificare
– Curent de încărcare: vezi plăcuța de identificare
– Conținutul maxim de energie al acumulatorului permis STIHL AS: 12,5 Ah

Timpii de încărcare sunt disponibili la www.stihl.com/charging-times.

## 19.5 Cabluri prelungitoare

Când se folosește un cablu prelungitor, firele sale trebuie să aibă minim următoarele secțiuni transversale, în funcție de tensiune și de lungimea cablului:

**Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 220 V și 240 V:**
– Lungimea cablului până la 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
– Lungimea cablului 20 m până la 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

**Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 100 V și 127 V:**
– Lungimea cablului până la 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
– Lungimea cablului 10 m până la 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

## 19.6 Limite de temperatură

**AVERTISMENT**

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Nu încărcați acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - ► Nu folosiți foarfeca pentru arbuști, acumulatorul sau încărcătorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - ► Nu depozitați foarfeca pentru arbuști, acumulatorul sau încărcătorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

## 19.7 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a foarfecii pentru arbuști, a acumulatorului și a încărcătorului respectați următoarele intervale de temperatură:
– Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
– Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
– Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat ori depozitat la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

## 19.8 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere sonoră este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s².
– Nivel de presiune acustică $L_{pA}$ măsurat conform EN 62841-4-2: 72 dB(A)
– Nivel putere sunet $L_{wA}$ măsurat conform EN 62841-4-2: 80 dB(A)
– Valoarea vibrațiilor $a_{hv}$ măsurată conform EN 62841-4-2: 1 m/s²

Valorile nivelurilor indicate ale vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare. Valorile indicate ale vibrațiilor se pot întrebuința pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

## 19.9 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach .

# 20 Piese de schimb și accesorii

## 20.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesoriile originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

# 21 Eliminare

## 21.1 Eliminarea foarfecii pentru arbuști, a acumulatorului și a încărcătorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.
- ► Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- ► Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

# 22 Declarație de conformitate EU

## 22.1 Foarfecă pentru arbuști STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

declară pe propria răspundere că
– Model constructiv: Foarfece pentru tuns arbuști cu acumulator cu cuțit de foarfecă pentru tuns arbuști și cuțitul foarfecii pentru tuns iarba
– Marca: STIHL
– Tip: HSA 26
– Identificator de serie: HA03

este conform cu cerințele Directivelor relevante 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost conceput și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 și EN 62841-4-5.

Procedee folosite pentru evaluarea conformității conform Directivei 2000/14/CE, anexa V.
– Nivelul măsurat al puterii sunetului: 80 dB(A)
– Nivelul de putere sonoră garantat: 82 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt indicate pe foarfeca pentru arbuști.

Waiblingen, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 23 Declarația de conformitate UKCA

## 23.1 Foarfecă pentru arbuști STIHL HSA 26

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

declară pe propria răspundere că
– Model constructiv: Foarfece pentru tuns arbuști cu acumulator cu cuțit de foarfecă pentru tuns arbuști și cuțitul foarfecii pentru tuns iarba
– Marca: STIHL
– Tip: HSA 26
– Identificator de serie: HA03

corespunde prevederilor directivelor din Regatul Unit The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 și a fost conceput și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 și EN 62841-4-5.

Procedee folosite pentru evaluarea conformității conform directivei din Regatul Unit Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, anexa 8.
– Nivelul măsurat al puterii sunetului: 80 dB(A)
– Nivelul de putere sonoră garantat: 82 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt indicate pe foarfeca pentru arbuști.

Waiblingen, 21.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

# 24 Adrese

www.stihl.com

# 25 Instrucţiuni generale de siguranţă pentru electrounelte

## 25.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 62841 pentru electrounelte manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranța electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.

**AVERTISMENT**

- **Citiţi toate indicaţiile de siguranţă, instrucţiunile, imaginile şi datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răniri. **Păstraţi toate instrucţiunile de siguranţă şi indicaţiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul întrebuințat în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrounelte utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrounelte acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

## 25.2 Siguranţa la locul de muncă

a) **Menţineţi curăţenia la locul de muncă, precum şi bunele condiţii de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.

b) **Nu întrebuinţaţi unealta electrică în zone cu potenţial exploziv, în spaţii în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Uneltele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.

c) **În timpul utilizării uneltei electrice ţineţi la distanţă copiii şi alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra uneltei electrice.

## 25.3 Siguranţa electrică

a) **Ştecherul uneltei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Nu se vor aduce modificări ştecherului. Nu întrebuinţaţi adaptoare la ştecher împreună cu uneltele electrice cu împământare.** Ștecherele nemodificare și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.

b) **Evitaţi contactul unor părţi ale corpului cu suprafeţele conducătoare, cum ar fi cele ale ţevilor, instalaţiilor de încălzire, cuptoarelor şi frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.

c) **Protejaţi uneltele electrice de ploaie şi umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.

d) **Cablul de racord nu se va întrebuinţa în alte scopuri. Nu folosiţi niciodată cablul de racord pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ştecherului de la unealta electrică. Protejaţi cablul de căldură, ulei, muchii ascuţite sau piese mobile.** Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.

e) **Când întrebuinţaţi o unealtă electrică în aer liber, utilizaţi numai cabluri prelungitoare destinate şi pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.

f) **Atunci când utilizarea unei unelte electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuinţaţi un întrerupător cu protecţie la curenţi paraziţi.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

## 25.4 Siguranţa persoanelor

a) **Fiţi vigilent, acordaţi atenţie la ceea ce faceţi şi acţionaţi prevăzător atunci când lucraţi cu scula electrică. Nu întrebuinţaţi electrounealta dacă sunteţi obosit sau vă aflaţi sub influenţa drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul întrebuințării uneltei electrice poate duce la grave răniri.

b) **Purtaţi echipament personal de protecţie şi întotdeauna ochelari de protecţie.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a uneltei electrice, micșorează riscul apariției rănirilor.

c) **Evitaţi pornirea accidentală. Asiguraţi-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric şi/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea uneltei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă

unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.

d) **Înaintea pornirii uneltei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unelte sau chei la o piesă rotativă a uneltei electrice, poate cauza răniri.

e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra uneltei electrice în situații imprevizibile.

f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.

g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.

h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la uneltele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răniri grave în decurs de câteva secunde.

## 25.5 Manipularea și utilizarea uneltei electrice

a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuințați numai unelte electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.

b) **Nu folosiți unelte electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.

c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.

d) **Nu păstrați electrounelte neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți exploatarea uneltei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.

e) **Uneltele electrice necesită îngrijire. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea uneltei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea uneltei electrice.** Multe accidente provin de la unelte electrice întreținute necorespunzător.

f) **Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.

g) **Utilizați electrounelte, unealta de intervenție, uneltele de intervenție etc. corespunzător instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.

h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al uneltei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

## 25.6 Manipularea și utilizarea uneltei cu acumulator

a) **Încărcați acumulatoarele numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatoare.

b) **Întrebuințați numai acumulatoare prevăzute special pentru unelte electrice.** Utilizarea altor acumulatoare poate conduce la răniri și pericol de incendiu.

c) **Nu țineți acumulatorul în apropierea agrafelor de birou, monedelor, cheilor, acelor, șuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punți cu contactele.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la arderi sau incendii.

d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidul din acumulator s-ar putea revărsa. Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apelați la ajutorul unui medic.** Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.

e) **Nu utilizați un acumulator deteriorate sau modificat.** Acumulatoarele deteriorate sau modificate se pot comporta impredictibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.

f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.

g) **Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

## 25.7 Service

a) **Pentru repararea uneltei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței uneltei electrice.

b) **Nu faceți niciodată service la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

## 25.8 Instrucțiuni de siguranță pentru foarfece de tuns garduri vii

**Instrucțiuni de siguranță generale pentru foarfece pentru gard viu**

a) **Nu folosiți foarfeca pentru gard viu pe vreme rea, mai ales dacă există risc de furtună.** Aceasta reduce pericolul de lovire de trăsnet.

b) **Țineți toate cablurile de rețea afară din zona de tăiere.** Cablurile pot fi ascunse în desișuri și tufișuri și pot fi tăiate de cuțit.

c) **Purtați cască de protecție auditivă.** Echipamentul de protecție personal adecvat reduce riscul de pierdere a auzului.[20]

d) **Țineți foarfeca pentru gard viu numai de suprafețele de prindere izolate deoarece cuțitul tăietor poate să atingă cabluri electrice ascunse.** Contactul cuțitului cu un cablu electric sub tensiune poate pune părțile metalice ale utilajului sub tensiune și cauzează electrocutare.

e) **Membrele se țin la distanță de cuțit. Nu încercați să îndepărtați materialul rezultat din tăiere sau să țineți ferm materialul care trebuie tăiat în timp ce cuțitele se află în mișcare.** Cuțitele se mișcă în continuare după oprirea comutatorului. Un moment de neatenție la utilizarea foarfecii pentru gard viu poate duce la grave răniri.

f) **Asigurați-vă că sunt oprite toate comutatoarele și că acumulatorul este scos sau decuplat înaintea îndepărtării materialului de tăiere blocat sau înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere asupra mașinii.** O punere în funcțiune neașteptată a foarfecii pentru gard viu în timpul îndepărtării materialului blocat poate cauza accidentări grave.

g) **Purtați foarfeca pentru gard viu cu cuțitul oprit, folosind mânerul și asigurați-vă de faptul că nu acționați comutatorul.** Purtarea corectă a foarfecii pentru gard viu reduce pericolul operării accidentale și, prin urmare, accidentarea cauzată de cuțit.

h) **La transportul sau depozitarea foarfecii pentru gard viu trageți întotdeauna capacul peste cuțite.** Folosirea corespunzătoare a foarfecii pentru gard viu reduce pericolul de rănire prin tăiere.

## 25.9 Instrucțiuni de siguranță pentru foarfecele de iarbă

**Instrucțiuni de siguranță generale pentru foarfecele de iarbă**

a) **Nu folosiți foarfeca de iarbă pe vreme rea, mai ales dacă există risc de furtună.** Acest lucru reduce pericolul de lovire de trăsnet.

b) **Țineți toate cablurile de rețea afară din zona de tăiere.** Cablurile pot fi ascunse și pot fi tăiate din greșeală de cuțit.

c) **Purtați cască de protecție auditivă.** Echipamentul de protecție personal adecvat reduce riscul de pierdere a auzului.[20]

d) **Țineți foarfeca de iarbă numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece cuțitul tăietor poate să atingă cabluri electrice ascunse.** Contactul cuțitului cu un cablu electric sub tensiune poate pune părțile metalice ale utilajului sub tensiune și cauzează electrocutare.

e) **Membrele se țin la distanță de cuțit. Nu încercați să îndepărtați materialul rezultat din tăiere sau să țineți ferm materialul care trebuie tăiat în timp ce cuțitele se află în miș-**

[20] Nivelul presiunii sonore > 85 dB(A)

**care.** Cuțitele se mișcă în continuare după oprirea comutatorului. Un moment de neatenție la utilizarea foarfecii de iarbă poate duce la grave răniri.

f) **Asigurați-vă de faptul că este oprit comutatorul și că acumulatorul este scos sau decuplat înaintea îndepărtării materialului de tăiere blocat sau înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere asupra mașinii.** O punere în funcțiune neașteptată a foarfecii de iarbă în timpul îndepărtării materialului blocat poate cauza accidentări grave.

g) **Purtați foarfeca de iarbă cu cuțitul oprit folosind mânerul și asigurați-vă că nu acționați comutatorul.** Purtarea corectă a foarfecii de iarbă reduce pericolul operării accidentale și, prin urmare, accidentarea cauzată de cuțit.

h) **La transportul sau depozitarea foarfecii de iarbă, trageți întotdeauna capacul peste cuțite.** Folosirea corespunzătoare a foarfecii de iarbă reduce pericolul de rănire prin tăiere.




www.stihl.com



0458-601-9821-C